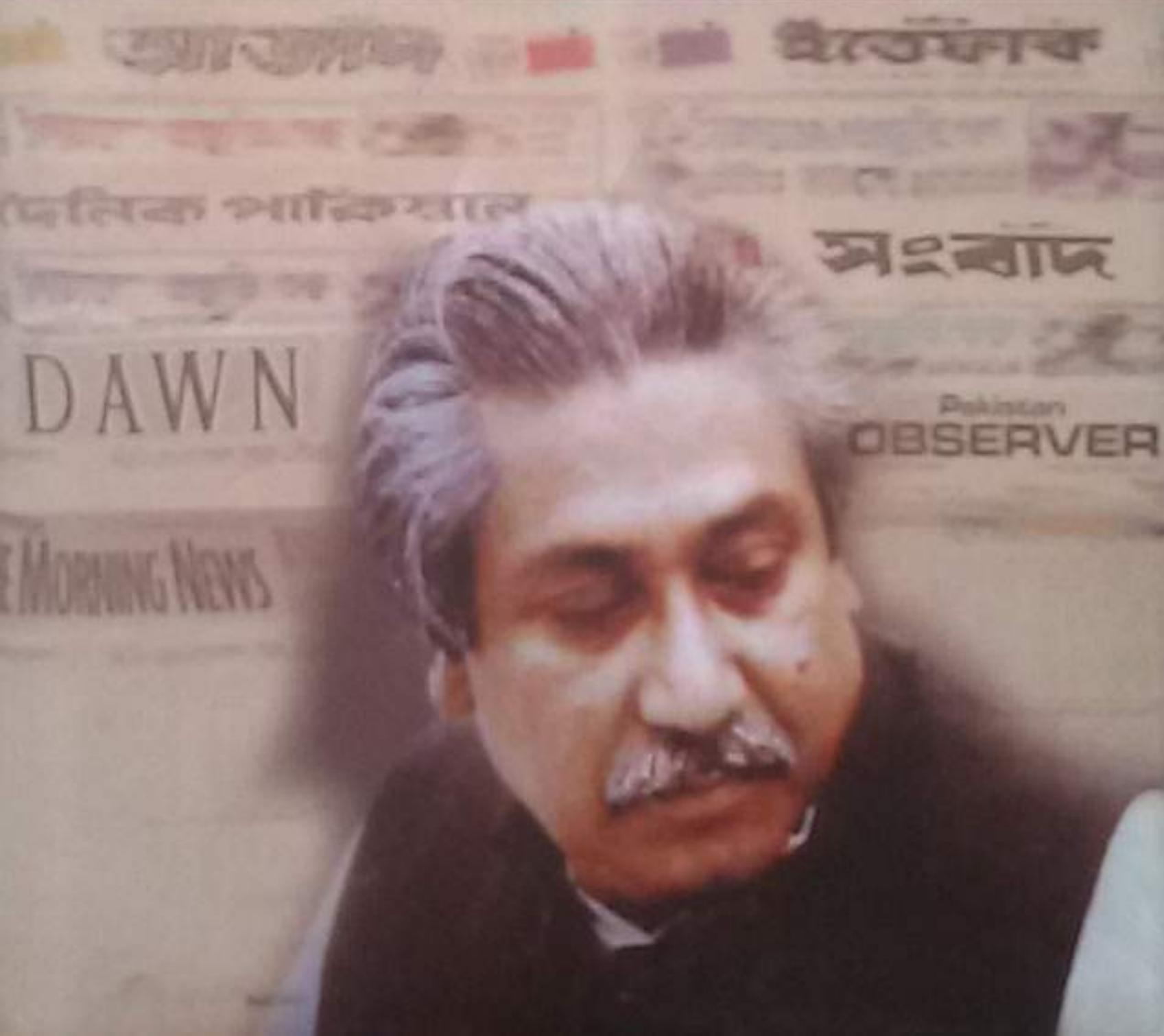


সংবাদপত্র

বই

প্রথম খণ্ড ■ পঞ্চাশের দশক



msev` c#I e1/2eÜz
c0g L0 \ cA#ki `kK

c0g c#k
evsj v GKv#Wvg eBtqj v 2014

c00`
tgwgb D'xb Lv#j`

eubub mgŠq
m#vI P>`a ivq
iii qvR tgv. gbR#j#j nK Lv#

Kv#üDvI web`im
kvn#g#v#Š tMvj vg i ngvb

gv#Ki
tgmm#t#ej e# evB#Üs GÜ w#Üs t#ñ
14/8/G n#R# #Pbyq#q# t#W, #Ü°v c#ov
tg#v#Š c#j, XvKv-1207|

gv#`
\$ 300.00



evsj #`k t#ñ Bb#v#üDU
XvKv

Bangabandhu in the Press, 1st Volume: in the Fifties
Chief Editor Md. Shah Alamgir, Published by Press Institute
of Bangladesh, 3 Circuit House Road, Dhaka-1000.
Price: 300.00 Taka. \$: 6 Only.
ISBN : 978-984-732-004-5
Phone : 9333403, 9330081-84, Fax : 880-02-8317458
E-mail : pibnirikha@gmail.com, Website : <http://www.pib.gov.bd>

msev` cŕĪ e½eÜz

cŭg LÐ \ cĀŭki `kK

cĀŭb m=ŭv` K
ŕgv. kun Avj gMxi
gnvcwi Pj K
evsj vŕ`k tĉm Bbiv= ŭDU

Dcŕ` óv cwi I`
mlLvl qvZ Avj x Lvb
mzvibDg`vi wi` cŕdmi
MYŕhvmŕhvm I misew` KZv ŭefvM, XvKv ŭekŕe`vj q

gud`j nK
tj LK I cŕewŭK
Aveygum=ŕ t` tj vqvi tnvmb
cŕdmi, BwZnm ŭefvM, XvKv ŭekŕe`vj q

AvLZvi mjZvbv
cŕdmi I tPqvi g`vb
MYŕhvmŕhvm I misew` KZv ŭefvM, XvKv ŭekŕe`vj q

mnKvix m=ŭv` K
ŭgRvbj i ngvb
kvŕnj v Av=vi

msMĀ I Mĕbv ZĒjeavb
ŕgv. iwdKž Bmj vg tPŠajx
cwi Pj K, MŕelYv I Z_` msiŕY ŭefvM

msMĀ I Mĕbv mgšq
W. Kvgi aj nK, Mŕel K

Aŭtaq ŭeb`im
kvgxgv tPŠajx, tR`o Mŕel K
mRvZv nK, Mŕel K
ŕgtni abŕbQv, Mŕel K
Kvgiab bvnvi, Mŕel K
KvRx dvnig`v Av=vi mqv, Mŕel K
ŕgv. Avigi tnvmb, Mŕel K

Aŭtaq ŭbiŕyv
ebkŕ Wj
ŕgv. i wRej nvmvb

Aŭtaq msMĀ
ŭcŕŕvsKv i vq
ŕgv. ŭcqvij Bmj vg
nwm LvZb
Avki wcl tdiŕ`Šm
gy= ivYx ŭekŕm
ŭcŕŕvg ŭbqv ŭW t i vRwi I

KwiMwi mrvqZv
ŕgvn=ŕ AvdZve DĪxb fĕŕv
tUKŭbK`vj mzvifvBRvi

Kŕ=ŭR
`mq` ŕgvn=ŕ Aveytmiŕnj
ŕgv. Avj gMxi tnvmb

`vBwi K mrvqZv
ŕgv. ŭbRvg Dwi`b
ŕgv. ŕgvkvi Īd tnvmb

iazi | AZtci tRjv g'mRt0U GB RbZvK te-AvBbx eij qv tNvI Yv
Kiv tjt cjt k mqv b j v m P v R e K u j b M v m c l q v M K u i q v R b Z v O I F 1/2
K t i | N U b v t j B c j t k v g u Q j K v i x t i 9 R b t k t M b i Z v i K t i | c j t k
Z s i P u j t Z t Q | N G, u c, u c | (A v R v, 13 B A t t v e i 1949) |

f, | u g | K v

RmZi ucZv eZeUztkL gRrej ingvb netkji GK mKse`msl'cjad | Zui AvMgb I Zui
msl'ngkj abovii Kvi tY GB netk; eiovi RmZi Afz q NtUtQ | mKs' GKiv tBb uZub
GK gnvb cjad | cmi YZ nbvb |

Zui msl'ngx Rieb Kivnibi AtbK Z` GLtbr AbyNmUZ | ejsj vt`k tclh Bbv`uDU
cKmkZ mser`cT eZeUztkL MslU tmB D` NvUb KgmPi GKiu yz`cqm | MslU
cU igKfite uzB LtD cKvk Kivi cwi Ki b v itqtQ | cUg LD : cAvtki`kK, uZiq
LD : IvU i`kK Ges ZZiq LD : mEtii`kK-G mser`cT cKmkZ eZeUz`neifbe
KvhPg, e3Zv, weeZ I Ab'vb`NUbevj mgx`ntq cKmkZ nte |

KvRuL KitZ mltq`L v tMtQ, tmme Avgtj i AtbK mser`cTB GLb Av i tB |
neifbej vBtehi I AvKtBtF AbyUvb Kti Avgiv GB Kivb mtZ`i gLvgv`ntqQ |
t`tki AtbK Av`mvgmRK, i v R % o u z k ` i j t j i m v x c j t b v i t b i G m e m s e r`c T
GLb GtKv i B mebo ntq tMtQ | Puj`tki`kK i netkl Kti 1947-DE i tKtbr
mser`cT i Av`ZimsivZ Ae`iq ejsj vt`tki j v Btehi I AvKtBf`tj vtZ GLb tB |
dtj, AtbK Lei Ges mvgmRK Kivnib t j v K P y z A s i v t j P t j t M t Q |

1952 mtj i AvRv`-Gi GKiu gvt msl`v cvl qv tMtQ, tmLvtb eZeUzmspvs`GKiuB
Lei cvl qv mltqQ, hvi gj`vel qe`ce`cmK`vb mi Kvi ZKR eZeUz`neifbe`gvg v |
G M s i t k l i r t k t L v h t e e Z e U z m s p v s L e i K t g G t m t Q, K v i Y Z L b (1959
mtj) AvBqy Lvtb mvgmK kvmb`i i e`ntq tMtQ Ges GB mgtdi eZeUzmspvs`
Letii vel qe`ntj v Kiv v e w` g v r t e i n e i f b e b i v b i K g g v j v |

ZeycAvtki`kKi netkl Kti 1954-cieZ`mgtdi thme`ubK mser`cT Avgiv
tctqQ Zv t`tk mser`cT eZeUz`cUg LD : cAvtki`kK MslU mskj b Kiv ntqtQ |
Buznvtmi cvK G M s e`eZeUztkL`K AtbK Lei I i P t c r t e b h v A v M g x i t b i
MtelKt`i Rb`GK gj`evb AvKi nte | Zte cAvtki`kK eZeUz`netivax
cPvi Yvgj-K AtbK mser` I tmi tbi mser`cT cvl qv hvq | GKiu`qvstbtP`v`vQ :

Avl qvgj xMi mfv I uqQj cjtiki Dci Avugy t 4 Rb cjt k AnZ

Xiv, 11B Atavei | A` i vt l c e y e m i K v i c P n i Z G K t c h t b v U
ejv nq, A` eKj 4Uvq AvignbtUjv gq`v b g v k v e r t i R b e
m i L v l q v r t n v t m b i m f v c u z t z i A v l q v g x j x M i G K m f v n q | m f v q c l q
` B n i R v i t j v K t h m v b K t i | R b v e k v g Q z n K G g, G j, G, g R e j
ingvb, gljvbr Ave`y nwg`Lv b fimbv Ges Avil Kuzcq e3v
cUivPbvj-K DfERbvc`e3Zv Ktib | dtj clq 5 kZ t j v t K i G K
v g u Q j i g b v A v f g t L i l q v b n q | v g u Q j K v i x t i A t b t K i n v t Z B U -
c i U t K j I j v m u Q j | t R j v g m R t o U G B v g u Q j O I F 1/2 K v i v A v t`k
t`b | g m R t o t U i v b t R m n G K c j t k e m b x b n i R i v e i R v i t j l t q
t j t e j m m s t q i v b K U v g u Q j K v i v M t k e v a v t`q | Z L b v g u Q j K v i v
c j t k i D c i B U - c i U t K j v b t y c K v i t z v m k t j m v e m v f k b j
Avclmvi Ges 4 Rb Kbtoej AvnZ nq | Zb#a`GKRtbi Ae`v

Giu`ubK AvRv`-Gi 1949 mtj i 13B Atavei i GKiu Lei | gvgj g j xMi mg`R
ntq | th`AvRv`0 cieZ`mZ 1952 mtj i fvlv Avb`v j t b m g`R n i q D t V o j t m B
AvRv`-Gi GB net0|gj-K LeiuZ`g l j v b v f i m b x I e Z e U z`R b t K B A v u g Y K i v
ntqtQ | ejv ntqtQ, Zviv D`ubvgj-K e3e`v`itqtQb | v h b m f v c u z z i K t i t Q b, e j v
ntqtQ uZub`ogv`v e t`i A g l o | B v z v i U t e v S v h q | A e k`L e i u m i K v i t i t c h t b v U
v n t m t e Q v c v t b v n t q u Q j |

Gfite MZ kZtKi cAvtki`kK netfomser`cT gRre`netivax bvbri Kg Lei I
m`uv Kix`cib, hv Buznvtmi B`ij j | cvK I MtelKt`i KvtQ Zv netkl`iazi`enb
Kti | tmi tbi`0tkL gRre0 Gme AccPvi I KzmtK`tgvKwejv KtiB`0eZeUz`
ntqtQ | b | clqY`ij t j i A s k v n t m t e G m e m s e r`I G M s `v b t c t q t Q |

GKiu velq GB mskj`b i gva`tg`uo ntqtQ, cvK`vb Avgtj i tMlv mgqUv Rjo
mvgmK kvmb,`tkimb Ges Ab`vb`l o h t s j c a v b U t M e u Q j t b t m i t b i t k L g v R e |
A_P Gmgq`tki ejsj v GtK`dRj`y`nK, tnvmb`kx`tmnivi qv`e`g l j v b v A v e`y
nwg`Lv b f i m b x c h y t b z m y i v R % o u z k g r v m m u q | d t j g v R e t K c l q G K i v j o z z
ntqtQ | ZvK`cUz`weeZ I e v l v c l q c l z v b q z b i t z n t z v | m s e r`c T Z v i
c l z d j b N t U t Q e`v b o f i t e B | t e v S v h q, m g K v j x b M Y g v a`t g i m n v q Z v I m n v b v z z
u Q j e Z e U z c l z |

eBvUz`thme mser`cT netkZ ntqtQ ZvtZ`i ayeZeUz`KvhPg, e3Zv, weeZB
clz`clj Z nqvb, clz`clj Z ntqtQ`t`tki ZrKj`xb Av`mvgmRK Ae`v, GgbwK
ZrKj`xb MYgva`g e`v`vcbv | Kvlqvix`Z Avl qvgx`j xMi mt`aj b nte, GRb`
Avl qvgx`j xMi`tk`iq Avclm`vbrs`i Z ntqtQ Kvlqvix`Z, mKs`gRvi e`vcvi ntjv,
miser`i Kiv hvz`t z mser`cT Y K i z c r i b, Z v i R b`v c b K i v n t q u Q j G K i u
A`v q x O v K N i O | A v R t K i v t b i m s e r`K g t i K i v t Q G m s e r`L m b K U v n m i v e l q
n t z l c r t i, m K s`f i e t j A v o h v t z n q, K x K i v b, K t v i u Q j t m B m g t q i m s e w i K Z v,
W i K N t i i g r a`t g m s e r`t c o Y K i z n t e, A v e v i t m U v c i v b B Q v c v n t e !

cAvk`kKi mser`cT i`ktivbg | GLvtb DctfM`Ki z`c r t e b A t b t K | 1957
mtj i tg`gvtmi tktl eZeUz`mfv`t`tk t`vQ`c`Z`vM`Ktib`tj i mslMvbK
KvhPg`tRvi`vi Kitz | Avl qvgx`j m KivDvYj`Zui`c`Z`vM`m`v`u`K`GKiu`m`v`v`st`bq |
m`v`v`st`i`L e i u G K i u m s e r`c T v b t g e 3`k t i v b v g c i q :

tkL gRre`g`g`c`
Pvb`mdt`i`ci`Z`vM`
Kivi`cty`KivDvYj`i`vq`
[mser`, 16B Rly 1957] |

1957 mtj i 8B`bt`v`miv`tk Avl qvgx`j m clz`v`v`em`cjt b Kti | G Dcjt`y
Xiv`c`eb`gq`v`b`GK`Rbmfv`n`l`qvi`K`v`u`j | mKs`c v m u`m t p u m i t k L g v R e G K
weeZ`t`Z`Xiv`Kiv`Rbmfv`em`Z`Ktib | Kiv`Y`Kiv`Kiv`Y`Gir`b`c`eb`gq`v`b`d`te`j`t`l`j`v
u`Q`j`e`Z`v`b`m`g`td`i`Rb`G`GKiv`Av`oh`Lei`etU,`th`m`g`q`c`ix`y`l`Oro`c`i`q`b`v`
i`v`R`%`o`u`z`k`K`g`m`P`i`K`v`t`Q`|
eZeUz`GK`Av`Z`q`B`D`v`b`q`b`c`i`l`f`i`v`b`e`P`t`b`c`i`v`R`Z`n`t`q`t`Q`b`Z`v`m`e`r`n`t`q`t`Q`L`e`t`i`i`
Kiv`M`R`A`e`k`B`Z`ui`n`e`i`v`a`x`Kiv`M`R`|`v`e`l`q`v`t`e`v`S`v`h`q`g`v`R`e`t`K`c`h`y`t`K`i`z`b`v`b`
v`K`u`Q`j`L`g`B`m`u`q`|

Zte GK mekj e^{ir}3Z;ubtq uZub tmi tbi cwk t^{bi} i vRbmZtZ th veivR KinQtj b
Zvi cui Pqul msev c^{ti} i cvZiq cvZiq cvl qv hvq| KimP uQj ZLb cwk t^{bi}
ivRavb| Kvity-AKvityB ivRbmZKtⁱ i XvKv-KimP tⁱ Sor^t S^{ro} KitZ ntZv| GLb
P^{EM}g-XvKv-P^{EM}g thgb ntq vtK! uK^s KimP tⁱ K^g Og^Rtei XvKv c^z veZ^{ON} GuvB
AtbK mgq w^{ki} v^{ib}g ntq^Q| A^u uZub XvKv u^{cti} t^{Qb} GuvB GKUv msev |

1958 mtj i 7B Guc^g ce^ccwk t^{bi} Avl qig^r j^{xt}Mi m^vavi Y m^uir K t^{kl} g^rRej
ingv^b u^{et} k m^{cti} h^{ite}b| GRbⁱ uZub XvKv tⁱ K^g KimP ntq h^{yo}ivo^o, R^{ic}rb I
ga^cot^P i K^tqKul tⁱ k m^{di} Kⁱteb| msev u^{uz} g^rvi e^vrcvⁱ ntj^v, uegibe^{ti} Z^{ut}K
ue^vq Ribv^tZ t^{mt}Qb cwk t^{bi} t^k i^g miK^vi i m^{te}K c^{av}bg^s t^{rv}mb kn^v
t^mivl q^v u^o ce^{et} i^{gi} g^s AvZvDi ingv^b Lv^b, uZbRb mⁱPe Ges XvKv^v g^mK^b
Kbmj t^rbt^{ij} DB^{ij} q^m| AvRvⁱ -Gi 8B Guc^g (1958) Z^{ui} t^l c^kwkZ G Lei^u
K^v e^vZ^oAv^g tⁱ q! Av^{mt} e^{ze}UzLb tⁱ K^b G^g GK e^{ir}3Z; cui YZ ntq^Q t^j b
th, Z^{ut}K k^v v I m^gin Kⁱz m^Ktj B c^oZ u^Qtj b|

M^{su}U G^{gb} b^vvi K^g msevⁱ I Z^t fⁱ c^y i t^qQ| t^mi t^{bi} G^me msevⁱ Av^g tⁱ i u^btq
h^{ite} t^mB m^gt^q i u^b t^j v^tZ h^Lb e^vo^{uj} tⁱ Av^z t^gq^s Av^a K^v i i m^sM^g v^bv e^vat^Z
i i^a Kⁱ t^Q | m^gt^q GB i^a z^c y^o vⁿ v t^g u^t Z e^v s^j v^t k t^{ct}h B^{ov} u^{UDU} t^Pov Kⁱ t^Q|
M^{su}U m^uir b^v Kⁱz u^{mt}q Av^g tⁱ m^uir t^{KB} t^{PS}K^v b^e v^Kz ntq^Q | v^{ij} v^{ij} K g^t iⁱ
v^t K Z^w K^tq Av^g i v^{se} v^{il} v^{ev} v^b me^B u^eu tⁱ t^l v^t q^uQ| G^{gb} u^K
e^{ze} U^z b^vg| G^t K^k msevⁱ c^{ti} G^t K^k i K^g Av^tQ, Av^g i vⁱ x Kⁱz hⁱ B^{ub} | t^K v^l
O^g R^{ei}Q, t^K v^l O^g R^{ei} i ngv^b, Av^{er} i O^g R^{ei} i ngv^b, u^K s^{ev} O^g R^{ei}, O^t K^l g^r R^{ei},
O^t K^l g^r R^{ei}Q, G^{gb} u^K O^t K^l O^t n^el Av^tQ| Av^g i v^eu Z^v B tⁱ t^l v^t q^uQ|

e^{ze} U^z K At^b K R^vq^mq thgb O^{ik} g^s u^o e^v v ntq^Q, Av^{er} i At^b K R^vq^mq O^{ik} mⁱ P^{ei}
e^t j I D^t j t^l Kⁱ msevⁱ c^{ti} L^{ei} c^kwkZ ntq^Q| G^u v t^{KB} ntq^Q, Av^g tⁱ K^vQ Z^v
A^{Av}z A^{er} t^m mg^q n^qt^Z v Av^t g^m i K^v c^x u^z i g^t Z^v g^s mⁱ Pe G^{KB} A^{er} v^a K u^Q |
M^{su}U GB ch^{iq}q Av^t Z Av^t i v^u v cui k^g Kⁱ t^Q b Z^{ut} i m^Ktj i K^vQ Av^g K^Z Aⁱ
u^{et} kⁱ Kⁱ GB B^{ov} u^{UDU} i m^{te}K gⁿ v^c i P^{ij} K^v j^v P^o v^e k^{et} m K^v R^u i i^a
Kⁱ t^Q t^j b| th^me M^{te}l K G^t Z k^g v^t q^uQ b Z^v i l ab^{ev} |

K^v R^u i m^g vⁱ a^f i^{te} m^uir b^v i R^b G^K u^D c^t o^v cui l^l M^v Z ntq^Q | Z^u vⁱ i^a z^c y^o
K^tqK^u c^vg^k v^b Kⁱ t^Q t^j b| Gⁱ g^{ta} G^K u^D ntj v^{ub} N^E Z^{ui} K^v | m^g q^m v^c y^o
ntj I Z^v Av^g i m^u b^e Kⁱ t^Q, h^u i G^t y^t l u^K Q^z g^o Z^v tⁱ K^g t^m | K^tqK^u b^Z b^z
c^ul K^v i msevⁱ Z^{ut} i c^vg^t K^b t^{kl} ch^{iq}q G^L v^t b A^S i^f z^o ntq^Q| Av^g tⁱ m^gq
t^l q^{ri} R^b D^c t^o v^c i t^l i c^u Zⁱ K^Z A^Z vⁱ R^v v^o Q| e^B uⁱ e^v s^j v^t I Bst i^r
b^{ig} Kⁱ t^Y m^v v^h t^{ct} q^Q c^o d^m i W. Av^u b^m y^o v^g t^{bi} K^v Q tⁱ K^g | Z^{ut} Kⁱ GB m^g h^v t^M
ab^{ev} v^{ir} Q|

th^me c^u Z^{ov} b, u^{et} kⁱ Kⁱ XvKv u^{ek} t^e v^{ij} q t^k i^g Mst M^v i, e^v s^j v G^K v^l m^g Mst M^v i,
Av^K B^f m I Mst M^v i Av^a Bⁱ, i v^R k^v u^u u^{ek} t^e v^{ij} q t^k i^g Mst M^v i Ges e^v s^j v^t k t^{ct}h
B^{ov} u^{UDU} Mst M^v i G K^v t^r e^{eu} Z ntq^Q| Z^{ut} i K^g R^Z Pⁱ Ab^v b^g K^g i c^u Zⁱ
K^Z A^Z vⁱ R^v v^o Q|

e^v s^j v^t k t^{ct}h B^{ov} u^{UDU} msevⁱ c^{ti} e^{ze} U^z b^v t^g th K^v R^u t^Z vⁱ Z v^t q^uQ Av^l m^g v^g Aⁱ
m^g t^q i g^{ta} Z^v K^tqK L^t D c^y f^c c^v t^e | Av^l v^K K^v i, u^z B Av^g i vⁱ c^v t^{ki} K^v Q
t^{ct} h^o v^t Z c^v t^e |

Z^{ui} L : XvKv, c^{tn} j v t^{de} a^q mⁱ 2014

t^g v. k^u v Av^{ij} g^l mⁱ
gⁿ v^c i P^{ij} K
e^v s^j v^t k t^{ct}h B^{ov} u^{UDU}

th^me c^{ti}-c^ul K^v tⁱ K^g msevⁱ m^s l^m K^v i v ntq^Q

1. AvRvⁱ : 1952-1958
2. PAKISTAN OBSERVER: 1954-1957
3. Daily Dawn : 1955-1958
4. u^u b^K B^t E^d v^K : 1956-1959
5. Morning News : 1956-1958
6. msevⁱ : 1956-1959
7. u^u b^K B^t E^v vⁱ : 1957-1959
8. u^u b^K u^g j u^z : 1958
9. m^v i S^u n^K m^u b^K : 1957

$m \mid P \mid c \mid \hat{T}$

figKv cõv 5
el©1952 cõv 11
el©1953 cõv 15
el©1954 cõv 19
el©1955 cõv 33
el©1956 cõv 69
el©1957 cõv 147
el©1958 cõv 277
el©1959 cõv 365
ibNE cõv 373

1952

AvRv`
17B Gucj 1952

Avl qvqx j xM tbZv` i veiax AwfthM ewZj

(msev`vZvi Zvi)

tMvicj MÄ (dwi`cuj), 15B Gucj |- ceY`cMk`lb Avl qvqx tgvQij g j xMi
fvBm tclmWbU Rbve Ave`mij vg Lvb Ges RtqU tmfUvix tkL gvReij
ingvbi veiax`vbxq gnKqv nMktgi GRjvfm th gvgjv Puj tZuQj,
ZvrvtZ Avl qvqx j xM tbZv`qtk teKmj Luj vm`I qv nBqvQj

`siY`vMktZ cufi th, Rbve gvReij ingvb I Ave`mij vg Lvbtk MZ
1950 mbi RjvB gvm tMvicj MÄ 144 avivi Avt`k Agvb`Kivi`vtq
Awfhv`Kiv nBqvQj |

QvI tbZvi Rvgtb gvjvf

MZ 17B Gucj tMvicj MÄ tgvQij g QvI j xMi tclmWbU mi`vi Gvgtk
veikl AwvB`vY etj tMktZvi Kiv nq Ges cti ZvvtK Rvgtb gvjvf`I qv
nq | tMktZv`i mgq Zvvi evoxl Zj mKiv nBqvQj | vK`Avcl`EKi tKvb
vKQzcvl qv hvq bvB |

1953

AiRv`
9B RjvB 1953

Lv` mgm`vi mgvaib`vex
Avl qvqx jMl fntpUvix
Rbie ingvbi vevZ

(÷vd mī tcvUf)

MZKj` (exeri) Acivtne misevni K mēsj tē e³Zv. cñstM ceļ^ocivK`lb
Avl qvqx tgvQtj g j xMi mivavi Y mēuv`K tkL gvRejy ingvib etj b th, Lv`
mgm vK i vRbmZi Dtx^ovb w` tZ nBte|
ceļ^otzi KivZcq tRjvq Lv` m¼U t`Lv t`I qvq th cwi w`vzi mēo nBqvQ,
Zuvvi tgvKvtejv Kivi Rb` vZub mi Kvi tK Avej tē`jy RvMō t`i vebvg tj`
Lv` mieivn, mnR ktē`h t`ó cwi gvY exR I h t`ó mSL`K Miæ FY`vb I
`jy RvMō` GjuKvmg tē PwKrmvi e`e`v Kvi tZ etj b|
vZub etj b th, ceļ^otzi Kivvqvj vett`ki evRviti hvntZ b`vh`gtj` vevq
nq Ges t`tk vZ cōqvRbxq vevfbē tē`i`vg hvntZ Ktg, Zuvvi e`e`v
Kvi tZ nBte|
civUPvix I civUbmZi DttL Kviqv Rbve gvRejy ingvib etj b th, cō`tki
civUPvixi Z_v ivtōi Kj`vYi Rb` civūi idZivbx emvYR` I civUkī
RvZiqKi Y Acvii nvh` RvZiqKi YB civU mgm`vi GKgvī mgvaib evj qv vZub
gšē` Ktib|
eĒgvb jMl miKvi Rvq`vix`L tj th AvBb KviqvQb, Rbve ingvib
ZrmēutK`gšē` cñt½ etj b th, Bnv Rvq`vix Df`Q` AvBb bq, Bnv nBtZtQ
Rvq`vix vq AvBb| vevv yvZci tY Rvq`vix cūv Df`Q` Kviqv cōqvRb
Abvqv fvgvnt`i gta` fvg evUv Kiv Avl qvqx j xMi Df`k` evj qv vZub
eYv Ktib|
Avl qvqx j xMi`et`vK bmvZ mēutK`vZub etj b th, KgbI tāj t`i evnti
mēuY`vax mēv j Bqv mēuY`vbi tcy bmvZ Aej`v KivB Zuvv`i Df`k`|
KgbI tāj t`i evnti Avmvi Rb` vZub mi Kiviti vKvU`vex Rvbvb|
vbi vEv AvBb mēutK`vZub etj b th, vbi vEv AvBb vvi v Rbmvari tYi B`Qvi
vett`x gšē`i vbi vEv e`e`v Kiv nBtZtQ| MZ civU ermi avv qv e`v`-
`vax Zv ni Y Kviqv mi Kvi MYZtšj mgvna i Pbv KviqvQ| ZvB vZub GBme
Kvjv-Kvby cĒ`vnti i Rb` mi Kiviti vKvU tRvi`vex Rvbvb|
evsj vK Ab`Zg ivōfvlv vntē tNvYvi`vex RvbvBqv vZub etj b, vevsv
fvlv ckvēvK`tbi GB Astki Rbmvari tYi Rvbx gitYi ckvē Rbve
gvRejy ingvib ivRe`v`i gv, jvnti cō`le Avvnti kvmbZš; i Pbv,
MYcvi I` I cō`kmg tēi AvBb mfv fvwqv v`qv bZb vbeYvPb Avvnti
cōqvRbxqv eYv Ktib|

1954

AiRv
10B Rvbgmi 1954

h̄ȳd̄ūi c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b
k̄b̄ēt̄i 18 R̄t̄b̄i b̄ig t̄N̄v̄l̄Yv

- MZKj (k̄b̄ēr̄i) h̄ȳd̄ūi c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b t̄ēw̄K̄ĒR̄ Av̄M̄v̄x̄ ūb̄ēl̄P̄b̄ ūb̄t̄ḡē³
 18ū t̄K̄t̄¹ h̄ȳd̄ūi ḡt̄b̄b̄iZ c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b b̄ig t̄N̄v̄l̄Yv K̄iv n̄B̄q̄t̄Q̄ t̄N̄
 1| Av̄Z̄v̄D̄i īnḡv̄b̄ L̄v̄b̄N̄ X̄v̄K̄v̄ m̄¹ ī ḡā¹ c̄l̄ōḡ|
 2| ḡȳb̄i t̄n̄v̄t̄m̄b̄ R̄v̄n̄w̄īx̄īN̄ ḡȳM̄Ā ḡā¹-c̄ēl̄P̄
 3| B̄D̄m̄ȳ Av̄j̄x̄ t̄P̄S̄āj̄m̄N̄ d̄w̄ī¹ c̄j̄m̄¹ ī D̄Ēi-c̄l̄ōḡ|
 4| Avē¹ ȳ m̄j̄ v̄ḡ L̄v̄b̄N̄ t̄M̄v̄c̄j̄ M̄Ā D̄Ēī|
 5| t̄k̄L̄ ḡȳR̄ēī īnḡv̄b̄N̄ t̄M̄v̄c̄j̄ M̄Ā¹ w̄ȳȲ|
 6| K̄w̄R̄ f̄īK̄b̄ D̄w̄īl̄ b̄ Av̄nḡ¹ N̄ d̄w̄ī¹ c̄j̄m̄¹ ī¹ w̄ȳȲ-c̄ēl̄P̄
 7| Av̄t̄¹ j̄ D̄w̄īl̄ b̄ Av̄nḡ¹ N̄ ḡv̄¹ v̄īc̄j̄¹ w̄ȳȲ-c̄l̄ōḡ|
 8| n̄v̄q̄¹ ī Av̄j̄x̄ ḡȳj̄ K̄N̄ R̄iḡv̄j̄ c̄j̄¹ w̄ȳȲ|
 9| Avē¹ j̄ L̄v̄t̄j̄ K̄N̄ h̄t̄k̄v̄ī c̄ēl̄P̄
 10| Av̄m̄R̄R̄j̄ īnḡv̄b̄ L̄¹ K̄v̄īN̄ M̄v̄B̄ēv̄Ūv̄ ḡā¹|
 11| Avēȳt̄n̄v̄t̄m̄b̄ m̄ī K̄v̄īN̄ īs̄c̄j̄ K̄v̄ḡ M̄v̄B̄ēv̄Ūv̄|
 12| w̄ḡq̄v̄ Avē¹ j̄ n̄v̄t̄d̄R̄N̄ K̄w̄ŌM̄ōḡ ḡā¹|
 13| n̄v̄t̄Z̄ḡ Av̄j̄x̄ L̄v̄b̄N̄ Ūv̄l̄v̄B̄j̄ D̄Ēī|
 14| m̄q̄¹ t̄ḡv̄q̄t̄³ḡ D̄Īx̄b̄ t̄n̄v̄t̄m̄b̄N̄ ūK̄t̄k̄v̄ī M̄Ā¹ w̄ȳȲ-c̄ēl̄P̄
 15| b̄v̄m̄ī D̄w̄īl̄ b̄ Av̄nḡ¹ N̄ n̄iēM̄Ā ḡā¹-w̄ȳȲ|
 16| Av̄t̄b̄v̄q̄v̄īv̄ L̄v̄Z̄b̄N̄ X̄v̄K̄v̄ m̄īŪ c̄l̄ōḡ t̄ḡv̄Q̄t̄j̄ ḡ ḡm̄j̄v̄ t̄K̄¹|
 17| R̄b̄v̄ē R̄m̄ḡD̄w̄īl̄ b̄ Av̄nḡ¹ N̄ ūb̄j̄ d̄v̄ḡv̄īx̄¹ w̄ȳȲ|
 18| Avēj̄ t̄n̄v̄t̄m̄b̄ w̄ḡq̄v̄N̄ īs̄c̄j̄ m̄¹ ī c̄l̄ōḡ|

AiRv
22tk ḡv̄P̄¹1954

ūb̄ēl̄P̄b̄ c̄l̄ r̄ḡm̄īZ̄R̄b̄ c̄l̄³ b̄ ḡS̄B̄ c̄īw̄R̄Z̄
m̄ēl̄P̄K̄l̄ ḡS̄x̄ ōv̄ī K̄ub̄v̄_ ēv̄t̄īv̄īx̄ī R̄iḡv̄b̄Z̄ ēv̄t̄R̄q̄v̄d̄Z̄
t̄M̄v̄c̄j̄ M̄Ā¹ w̄ȳȲ t̄K̄t̄¹ t̄k̄L̄ ḡȳR̄ēī īnḡv̄t̄b̄ī m̄d̄j̄

(=vd w̄īt̄c̄īŪP̄)

MZKj (īw̄ēr̄i) c̄l̄³ b̄ ḡS̄x̄ w̄ḡt̄ ōv̄ī K̄ub̄v̄_ ēv̄t̄īv̄īx̄ī ūb̄ēl̄P̄b̄ t̄K̄t̄¹ d̄j̄
t̄N̄w̄l̄Z̄ n̄B̄q̄t̄Q̄| Z̄w̄v̄ī c̄l̄Z̄ōv̄īx̄ w̄ḡt̄ t̄M̄S̄ī P̄¹ ēv̄j̄ v̄ ūb̄ēl̄P̄Z̄ n̄B̄q̄t̄Q̄b̄ Ges̄ w̄ḡt̄
ēv̄t̄īv̄īx̄ī R̄iḡv̄b̄Z̄ ēv̄t̄R̄q̄v̄d̄Z̄ n̄B̄q̄t̄Q̄|¹ s̄ī Ȳ¹ ūm̄K̄t̄Z̄ c̄īt̄ī t̄h̄, ūb̄ēl̄P̄t̄b̄ī ūK̄ŌZ̄
c̄ēl̄P̄w̄ḡt̄ ēv̄j̄v̄t̄K̄ ūb̄īv̄c̄Ēv̄ Av̄B̄t̄b̄ t̄M̄b̄īZ̄v̄ī K̄iv̄ n̄B̄q̄m̄Q̄j̄|
c̄h̄ī¹ μ̄t̄ḡ D̄t̄j̄ t̄h̄īM̄¹ t̄h̄, b̄t̄āj̄ Av̄ḡv̄b̄ ḡw̄S̄m̄f̄v̄ī 8 R̄b̄ m̄¹ t̄m̄¹ ī ḡt̄ā¹ 7 R̄b̄
ūb̄ēl̄P̄t̄b̄ c̄l̄Z̄ōv̄īZ̄v̄ī K̄w̄ī q̄m̄Q̄t̄j̄ b̄| h̄ȳd̄ūi c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b ī ūb̄K̄Ū 6 R̄b̄ B̄īZ̄c̄ēl̄P̄B̄
c̄īw̄R̄Z̄ n̄B̄q̄t̄Q̄b̄| w̄ḡt̄ ēv̄t̄īv̄īx̄ī K̄ j̄ B̄q̄v̄ ḠL̄b̄ 7 R̄b̄B̄ c̄īw̄R̄Z̄ n̄B̄t̄j̄ b̄|
Z̄b̄t̄ā¹ R̄b̄v̄ē Avē¹ ȳ m̄j̄ ḡ l̄ w̄ḡt̄ ēv̄t̄īv̄īx̄ī R̄iḡv̄b̄Z̄ ēv̄t̄R̄q̄v̄d̄Z̄ n̄B̄q̄t̄Q̄|
MZKj¹ t̄M̄v̄c̄j̄ M̄Ā¹ w̄ȳȲ t̄ḡv̄Q̄t̄j̄ ḡ t̄K̄t̄¹ d̄j̄ t̄N̄w̄l̄Z̄ n̄B̄q̄t̄Q̄| ḠB̄ t̄K̄¹¹
n̄B̄t̄Z̄ c̄l̄¹ ūK̄K̄ Av̄l̄ q̄v̄ḡ j̄ x̄t̄M̄ī m̄v̄āv̄ī Ȳ m̄¹ ūv̄¹ K̄ t̄k̄L̄ ḡȳR̄ēī īnḡv̄b̄ j̄ M̄

c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b t̄f̄īŪm̄āt̄K̄¹ c̄īw̄R̄Z̄ K̄w̄ī q̄v̄ ūb̄ēl̄P̄Z̄ n̄B̄q̄t̄Q̄b̄|
d̄w̄ī¹ c̄j̄ K̄iv̄ḡ K̄w̄ōq̄v̄ K̄iv̄ḡ h̄t̄k̄v̄ī K̄iv̄ḡ L̄j̄b̄v̄ t̄ḡv̄Q̄t̄j̄ ḡ ḡm̄j̄v̄ t̄K̄t̄¹ R̄%̄b̄K̄
h̄ȳd̄ūi c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b n̄B̄q̄t̄Q̄b̄ ḠB̄ t̄K̄¹ t̄m̄ ḡm̄j̄v̄t̄¹ ī R̄b̄¹ m̄s̄īw̄ȳZ̄ 9ū
Av̄m̄t̄b̄B̄ h̄ȳd̄ūi c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b n̄B̄t̄j̄ b̄|
Ā¹ t̄h̄ m̄ē t̄K̄t̄¹ d̄j̄ t̄N̄w̄l̄Z̄ n̄B̄q̄t̄Q̄, D̄n̄v̄ī w̄ēēī Ȳ ūb̄t̄ḡǣc̄Ō̄ Ē n̄B̄j̄|
t̄M̄v̄c̄j̄ M̄Ā¹ w̄ȳȲ t̄ḡv̄Q̄t̄j̄ ḡ
t̄k̄L̄ ḡȳR̄ēī īnḡv̄b̄ (h̄ȳd̄ūi ūb̄ēl̄P̄Z̄) 19362, Av̄m̄¹ ȳv̄ḡv̄b̄ (j̄ M̄) 9569|
ḠB̄ t̄K̄t̄¹ Z̄S̄¹ c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b d̄ k̄iḡm̄ȳx̄b̄ Av̄nḡ¹ K̄ĒR̄ c̄l̄b̄ t̄f̄īŪī m̄s̄L̄¹ v̄ R̄v̄b̄v̄
h̄v̄q̄ b̄v̄B̄|

AiRv
23tk ḡv̄P̄¹1954

t̄M̄v̄c̄j̄ M̄Ā¹ w̄ȳȲ t̄ḡv̄Q̄t̄j̄ ḡ

c̄ēl̄P̄c̄m̄K̄¹ t̄b̄ c̄l̄¹ ūK̄K̄ Av̄l̄ q̄v̄ḡ j̄ x̄t̄M̄ī t̄m̄t̄μ̄Ūv̄īx̄ h̄ȳd̄ūi c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b ḡȳR̄ēī
īnḡv̄b̄ t̄M̄v̄c̄j̄ M̄Ā¹ w̄ȳȲ t̄ḡv̄Q̄t̄j̄ ḡ ūb̄ēl̄P̄b̄ t̄K̄¹ n̄B̄t̄Z̄ j̄ M̄ c̄l̄ r̄ḡt̄b̄b̄q̄b
Av̄m̄¹ ȳv̄ḡv̄b̄t̄K̄ w̄ēc̄j̄ t̄f̄īŪm̄āt̄K̄¹ c̄īw̄R̄Z̄ K̄w̄ī q̄v̄ c̄w̄ī¹ m̄¹ ūb̄ēl̄P̄Z̄
n̄B̄q̄t̄Q̄b̄|

AiRv
12B t̄ḡ 1954

c̄ēl̄P̄%̄ ḡS̄m̄f̄v̄ m̄¹ c̄h̄v̄ī Ȳ
R̄b̄v̄ē d̄R̄j̄ ȳ n̄t̄K̄ī c̄l̄P̄Ōv̄

X̄īK̄v̄, 11B t̄ḡ|- c̄ēl̄P̄t̄z̄ī c̄h̄v̄b̄ḡS̄x̄ R̄b̄v̄ē G, t̄K, d̄R̄j̄ ȳ n̄K̄ Ā¹ īv̄t̄¹ ḠK̄
m̄v̄ȳv̄r̄K̄v̄t̄ī ēt̄j̄ b̄ t̄ Av̄m̄v̄ḡx̄K̄v̄j̄ b̄v̄l̄m̄¹ ḡw̄S̄m̄f̄v̄q̄ Av̄ī l̄ m̄¹ m̄¹ M̄h̄t̄Ȳī K̄v̄r̄ t̄k̄l̄
n̄B̄t̄Z̄ c̄īt̄ī|
c̄h̄v̄b̄ḡS̄x̄ ḠK̄ c̄l̄k̄ī D̄Ēt̄ī ēt̄j̄ b̄, ōḡw̄S̄m̄f̄v̄q̄ Av̄ī l̄ Av̄l̄-b̄q̄R̄b̄ t̄j̄ v̄K̄ M̄h̄t̄Ȳī
m̄¹ ēb̄v̄ Av̄t̄Q̄| ō ūZ̄b̄ Av̄ī l̄ ēt̄j̄ b̄ t̄ ōh̄ȳd̄ūi w̄ēf̄b̄ē¹ t̄j̄ ī m̄¹ ḡīZ̄ μ̄t̄ḡB̄
ḡS̄x̄¹ ī b̄t̄ḡī Z̄w̄j̄ K̄v̄ ī P̄Z̄ n̄B̄t̄ē| ō
m̄Ūv̄ī w̄ t̄K̄ c̄h̄v̄b̄ḡS̄x̄ī m̄w̄Z̄ Av̄l̄ q̄v̄ḡ j̄ M̄ t̄b̄Z̄v̄ R̄b̄v̄ē Av̄Z̄v̄D̄ī īnḡv̄b̄ l̄
R̄b̄v̄ē t̄k̄L̄ ḡȳR̄ēī īnḡv̄t̄b̄ī Av̄j̄v̄c̄-Av̄t̄j̄ v̄P̄b̄v̄ n̄q̄| N̄Ḡw̄īc̄

AiRv
14B t̄ḡ 1954

c̄ēl̄P̄%̄ ḡS̄m̄f̄v̄ī R̄b̄¹ Av̄ī l̄¹ k̄R̄t̄b̄ī b̄v̄ḡ¹ w̄L̄j̄
Av̄l̄m̄v̄ḡx̄K̄j̄¹ b̄z̄b̄ ḡS̄x̄¹ ī k̄c̄_ M̄h̄Ȳ

(=vd w̄īt̄c̄īŪP̄)

c̄h̄v̄b̄ḡS̄x̄ R̄b̄v̄ē G, t̄K, d̄R̄j̄ ȳ n̄K̄ MZKj¹ (ēp̄¹ ūw̄Z̄ēv̄ī) m̄Ū¹ v̄q̄ M̄ēȲf̄ī
ūb̄K̄Ū ḡw̄S̄m̄f̄v̄ī R̄b̄¹ k̄R̄b̄ m̄¹ t̄m̄¹ ī b̄v̄ḡ¹ w̄L̄j̄ K̄t̄ī b̄| ḠB̄ 10 R̄b̄t̄K̄ j̄ B̄q̄v̄
c̄l̄¹ ūK̄K̄ ḡw̄S̄m̄f̄v̄īq̄ m̄¹ m̄¹ m̄s̄L̄¹ v̄ t̄ḡv̄Ū 14 R̄b̄ n̄B̄j̄| B̄R̄b̄ m̄s̄L̄¹ v̄j̄ N̄ȳḡw̄S̄m̄n̄
Av̄ī l̄ Q̄q̄R̄t̄b̄ī b̄v̄ḡ Z̄Z̄īq̄¹ d̄v̄q̄¹ w̄L̄j̄ K̄iv̄ n̄B̄t̄ē Ges̄ ḠB̄ Q̄q̄R̄t̄b̄ī ḡt̄ā¹

Pri RbtK i vRkvnx wfvM nBtZ j l qv nBte ewj qv cãvbgšx Rvrbv |
 wZwb AtcygvY mwsew KMYtK wbgw wLZ e w³MtYi bvg MeYf i wBKU
 wLj Kw qvQb ewj qv Rvrbv t

- 1/ AvZvDi ingvb Lvb (Avl qvqx j xM)
- 2/ BDmgl Avj x tPšajx (Kl.K klgK)
- 3/ Ave yx mij vg Lvb (Avl qvqx j xM)
- 4/ tkL gwRei ingvb (Avl qvqx j xM)
- 5/ mq tgvqt³g Dwl b trvmb (tbRvtg Bmj vg)
- 6/ Avej gbmj Avng (Avl qvqx j xM)
- 7/ nvtkg Dwl b Avng (Avl qvqx j xM)
- 8/ Kwj Dwl b Avng tPšajx (Kl.K klgK)
- 9/ ti³vKz nvg vi tPšajx (Kl.K klgK)
- 10/ Ave j j wZd wklm (Kl.K klgK)

MeYfU nDm nBtZ cL³veE³bi ci GKv¹ Rbve tgvqt³g¹xb trvmb
 e Zix Aci mKj m m³B Rbve dRj j nKi m³nZ m³v³r Ktib |
 Rbve nK Zuv¹ i D¹ik³ Kw qv e³Zu cãt¹½ ceY¹½ gwšmfv m³cãviY
 Kvth³ wfvb³cwU³ gta³ HK³ eRvq vKvq Avb³ cKvK Ktib | wZwb
 cwK t¹bi epEi t¹ qmKtj mgteZfvte Kv³Kw³teb ewj qv Avkv Ktib |
 wZwb h³dt¹Ui GKZv eRvq i vLvi Rb³ pãZ¹ |

PAKISTAN OBSERVER
 14th May 1954

**Ten More Members For East Bengal Cabinet
 Swearing In Ceremony On Saturday**

Chief Minister Mr. Fazlul Huq submitted a list of ten names to the Governor of East Pakistan, Choudhury Khaliquzzaman, yesterday (Thursday) evening for inclusion in his Cabinet, reports APP.

The new ministers will be sworn in on Saturday morning. The strength of his Cabinet would thus be raised to fourteen.

Six more Ministers would be added later on according to knowledgeable sources. This 'third instalment' is expected to include two non-Muslims.

A Press Note issued here yesterday night from the Government House said: "Mr. A. K. Fazlul Huq, Chief Minister of East Bengal, again met the Governor today and was with him for about half an hour.

He has submitted a further list of names for inclusion in his Cabinet consisting of the following: (1) Mr. Aatur Rahman Khan, (2) Mr. Yusuf Ali Chowdhury, (3) Mr. Abdus Salam Khan, (4) Sheikh Mujibur Rahman, (5) Mr. Syed Moazzemuddin Hossain, (6) Mr. Abul Mansoor Ahmed, (7) Mr. Hashemuddin Ahmed, (8) Mr. Kafiluddin Ahmed Chowdhury, (9) Mr. Razzakul Hayder Chowdhury, and (10) Mr. Abdul Latif Biswas.

SWORNING IN ON SATURDAY

These gentlemen will be sworn in as Ministers in the East Bengal Cabinet at a ceremony to be held at the Government house on Saturday at 10-30 a.m.

All the new members, except Mr. Moazzemuddin Hussain, called on Mr. Fazlul Huq, soon after his return from the Government House.

Addressing them Mr. Fazlul Huq expressed satisfaction at the unanimity among various parties on the expansion of his Cabinet.

He hoped that all would work together in the greater interest of Pakistan.

He expressed his determination to maintain the unity of the United Front Party.

AvRv
 16B tg 1954

ceY¹½i bqv gšx¹ i AvbM³Z¹i kc_ MhY
wkó e w³t¹ i Dcw¹ wZ¹Z MeYfU nDm Abgub m³ubæ

(=vd wicvU¹)

MZKj³ (kuberi) cãtZ MeYfU nDm ceY¹½i Avl 10 Rb gšx kc_
 MhY Ktib | Bnw³ MtK j Bqv gwšmfv m³m³ mSL¹v 14 Rb nBj |
 MeYfU nDm i evi ntj kc_ MhY Abgub m³ubæq¹ cãvbgšx Rbve G,
 tK, dRj j nK cãt¹ tKivbki¹xd cãv Kw qv Abgub¹bi D¹ovab Ktib |
 K¹u¹u¹ZK cãZubwa nvtKv¹U¹ RR, cw¹l¹ m³m³ D¹Pc¹ w¹mi Kw¹ Kw¹mi
 Ges wkó b¹Mw¹ KMYmn eü t¹j vK kc_ MhY Abgub Dcw¹Z w¹tj b | ceY¹
 cwK t¹bi MeY¹ tPšajx Luj K¹z¹v¹gvb bZb gšx¹ MtK AvbM³Z¹i l mi Kw¹
 Kvth¹ t¹Mvcbx¹Zv i yvi kc_ MhY Kivb | kc_ MhY i ci gšx¹MY ewntj
 Awntj MeYfU nDm dU¹tK GK w¹viU RbZv Zuv¹ MtK Awfbw¹ Z Kti |
 bewbh¹ gšx¹ i bvg w¹t¹ l qv nBj t-

- 1/ Rbve AvZvDi ingvb Lvb |
- 2/ Rbve BDmgl Avj x tPšajx (tgvnb wgvv) |
- 3/ Rbve Ave yx mij vg Lvb |
- 4/ Rbve tkL gwRei ingvb |
- 5/ Rbve mq tgvqt³g Dwl b trvmb | (Awf³ evsj vi cã³b gšx)
- 6/ Rbve Avej gbmj Avng |
- 7/ Rbve nvtmgw¹ b Avntg |
- 8/ Rbve Kwj w¹ b Avng tPšajx |
- 9/ Rbve Av¹ j j wZd wklm |
- 10/ Rbve ti³vKz nvg vi tPšajx |

Rbve gwRei ingvb gšmfv¹ meY¹Kubó m³m³ ewj qv Rvrbv w¹qv¹Q | Zuv¹
 eqm 30 ermi | MZKj³ Rbve dRj j nK Zuv¹tK tc¹Š ewj qv Awf¹u¹nZ
 Ktib |

PAKISTAN OBSERVER

16th May 1954

New Ministers Sworn In

Ten more Ministers were sworn in this morning at the Government House, bringing the strength of the East Bengal Cabinet to 14.

CEREMONY held at Darbar Hall of the Governor Minister Mr. A.K. Fazlul Huq.

A large members of persons including members of the diplomatic corps, High Court Judges, prominent Citizens, MLAs and high officials were present on the occasion.

Oath of office and secret were administered by the Governor of East Pakistan, Choudhury Khaliquzzaman to the new Ministers.

A large crowd hailed the Ministers outside the gate of the Government House as they came out.

The following are the new ministers:-

Mr. Aatur Rahman Khan, Mr. Yusuf Ali Choudhury (Mohan Mian), Mr. Abdus Salam Khan, Sheikh Mujibur Rahman, Syed Moazzumuddin Hussain (a former Minister of undivided Bengal), Mr. Abul Mansur Ahmed, Mr. Hashemuddin Ahmed, Mr. Kafiluddin Ahmed Choudhury, Mr. Razzakul Hyder Choudhury and Mr. Abdul Latif Biswas.

Mr. Mujibur Rahman was stated to be the youngest member (thirty three) of the Cabinet whom Mr. Fazlul Huq yesterday described as his "grandson." -APP.

AvRv

17B tg 1954

**ceġetzi bebhy gšmġYi cwiPwZ
Rbie tkL gġRei ingub**

dwi`cj tRj vi Ušxciv Mġg 1921 mtj RbMġY Ktib| Bvb dRj j nK gšmġYi meYKwō gšx| tMvcy MtAi wkb ġ nBtZ 1941 mtj g vUK I Kij KvZv GQj wqy Ktj R nBtZ 1947 mtj we, G cixyiq DEYġnb| 1950 mtj wZwb mġqfite ivRbxzġZ thvM t`b Ges mewfbaAt` vj tb AskMġY Ktib|

1948 mtj wZwb tRtj vKv KvTj B wZwb ceġcwmK`lb Avl qvq tgvQtj g jxMi RġqU tmġUwmi weYwPZ nb Ges 1952 mtj gġ jvġfi ci D³ cġZōtbi tRbtġj tmġUwmi weYwPZ nb|

AvRv
22tk tg 1954

**GQj vB wtk!`tqx kwšl cġZōvi cġKZ cšv
cġtbi Rbmfiq glj vbv fmvbxi e³Zv.
RbMYġK ci`utii cġZ k`vkj nġvi Avġb
Av`gRx wġtj i NUBvi wō`v t cYkwšl i yvi Abtġva**

(=vd wġtġUwmi)

Ōtġġ, cġZ I fij evm vōiv gvbġi ū`q Rq KivB gvbe Rġetbi Pij mġRZv| th RmZi GġK Atb`i cġZ k`v bvb, mġvġwZ bvb, fij evm vōiv, tm RmZi cġZ KLbi Avj mi ingZ bġRj nq bv| wġqvi eġK GQj vġ`ah`D`vi Zv I Z`vMi th gnub Av`k`cġZōv Kvi qvġ, tmB c`aw qv Pij tġ wġtġ cYkwšl i mġmġv Avmte|Ō

MZKj` (i`mvi) Acivġy KIK kġgK cġUġ Dġ`vġM cġb gq`vġ AvnZ kwšl w em Dġj tġ GK Rbmfiq mficwZi Avf`vġ tġ glj vbv Ave`j nmg`Lv b fmvb Dġtġv³ gšġ` Ktib|

tkL gġRei ingub

gšx Rbie tkL gġRei ingub etj b, Ō`Nġbvi Rb`vqx mg`ġtj vġKi wġat`x mi Kvi Kġvi e`v Aej`b Kwi tġb| wKš`Rbmvi YġK Bvvi Rb`GKUZ Aġcġv Kwi tZ nBtġ| tKbbv cġqvRbx Z`šl i wġPġi i Rb`wKQzmgġqi cġqvRb| Rbmvi YġK kwšl eRiq ivLvi Avte`b RvbvBqv wZwb etj b, Ōt`tk cYkwšleRiq bv`mKtj tKvb mi Kvi B RbMġYi Kj`vġYi Rb`tKvb KvR Kwi tZ cġtġ bv| Avng wġkġm Kwi, ceġcwmK`tġbi Rbmvi Y Bvvi m`ūYġc Dġj wġ Ktib| ZvB GZ`wġ Nġbvi cġi l ceġcwmK`tġbi Rbmvi Y tKv`vq l Ggb tKvb KvR Kġi bvb ev Ggb tKvb wKQzetj bvb, hġvvi Ōv v kwšl f`z nBtZ cġtġ| ceġcwmK`tġbi Rbmvi tYi wġteK`ewx i Dci Avġi AMva wġkġm AvġQ| ZvB Avng tRvġi mġnZ ewj tZ cmi th, GLvbKvi Rbmvi Y meYRw³ wġtġm Kwi qv kwšleRiq ivmLte| Pj l AvR mKtj wġj qv evġvġx, wġvix, cvAvex t`vġf` fġj qv wġqv mġx l mġv`kvj x ivō`Kvġg Kivi t`qv`v MġY Kwi |Ō

PAKISTAN OBSERVER

23rd May 1954

4 MINISTERS LEAVE FOR KARACHI

(By A Staff Reporter)

Four East Bengal Ministers left for Karachi yesterday (Saturday). They are likely to stay in the Federal Capital for about 4 days and discuss matters relating their respective departments with the Central Govt.

The party comprises of Mr. Aatur Rahman, Mr. Yusuf Ali Chowdhury, Mr. Sheikh Mujibur Rahman and Mr. Ashrafuddin Ahmed Chowdhury. All but the last mentioned Minister went for the first time to the Federal Capital since their assumption of office.

PAKISTAN OBSERVER

17th June 1954

CASE FILED AGAINST SHEIKH MUJIBUR

(By A Staff Reporter)

Police submitted charge-sheet on Tuesday against Sheikh Mujibar Rahman, General Secretary, East Pakistan Awami League and a former cabinet-colleague of the ex-Chief Minister of East Bengal Mr. A. K. Fazlul Huq and 10 others for their alleged complicity in the Central Jail disturbances.

It may be recalled here that Sheikh Mujibar Rahman was arrested the very day on which the United Front Ministry was deposed and Governor's Rule was promulgated in the province. He is now under detention in the Dacca Central Jail.

Sheikh Mujib, now, would stand trial in the court of Mr. A. Rahman, magistrate, First Class-where the case has been instituted against him and 10 others Under sections 147, 148, 149, 326 and 395 P.P.C. added to Section 7/3 Safety Ordinance.

PAKISTAN OBSERVER

18th June 1954

Dist. Judge May Be Moved for Mujib's Bail

(By A Staff Reporter)

Bail petition for the release of Sheikh Mujibur Rahman, an ex-minister in the deposed Huq-cabinet and now an under-trial in Central Jail disturbance case, is expected to be moved to-day (Friday) before the District Sessions Judge.

It may be mentioned here that a similar petition was rejected by the S.D.O. (South).

PAKISTAN OBSERVER

19th June 1954

Fresh Bail Petition for Sk. Mujib

(By A Staff Reporter)

A fresh bail petition for Sheikh Mujibur Rahman, Ex-Minister, was moved in the Court of the Sessions Judge yesterday (Friday) by Mr. Aatur Rahman Khan, advocate and a colleague of the detenu in the dismissed United Front Government.

The next date of hearing has been fixed for June 24. Bail petition of Sheikh Mujibur Rahman was earlier rejected by the S.D.O. (South). A.P.P. adds:-

The police has chargesheeted Mr. Mujibur Rahman and ten others

for alleged complicity in a recent clash between Dacca Central Jail warders and a crowd. Six out of 11 persons are still absconding and warrants, proclamation and attachment orders against them have been issued by the Sub-Divisional Officer, Dacca South. The date of hearing for this case has been fixed for June 26.

PAKISTAN OBSERVER

25th June 1954

Judgment On Mujibur's Bail petition Today

The bail petition for Sheikh Mujibur Rahman, ex-Minister of the United Front Party, was moved yesterday in the court of the District and Sessions Judge, Dacca.

The judgement was kept reserved for today (Friday).

Mr. Aatur Rahman, ex-Minister of the United Front Party moved a bail petition for Mr. Rahman in the court of the SDO (South) on June 14, which was rejected.-APP

AvRv

25tk RjvB 1954

Rbve gvRei ingvbi gvqv

MZKj (kubevi) XivKv tmUlj tRtj i m\$§L nvlvqv m\$UmkZ gvqv vi Av GK `dv i bvbv nq| c03b g\$§ Rbve tkL gvRei ingvb I Aci `BRb AvmigtK GmmvI oi m\$§L nvmRi Kiv nq| 31tk RjvB cqv vq gvqv vi i bvbv nBte|

PAKISTAN OBSERVER

25th July 1954

SHEIKH MUJIB'S CASE

(By a Staff reporter)

Sk. Mujibur Rahman, Ex-Minister, arrested for alleged complicity in the Dacca Central jail Disturbances, was produced yesterday (Saturday) before the SDO (South). The Court sat in the jail premises. The next date of hearing is July 31.

AvRv

8B AvM- 1954

tkL gvRei i gvqv

kubevi c0g tkYxi g`uRt0U Rbve dRtj imelvi Av vj tZ `bvshi Z

XivKv, 7B AvM- | - hv dU miKvii c03b g\$§ tkL gvRei ingvb I Aci `BRbtK Ab` XivKv m`i gnKgv nvmKg Rbve bjam tbi GRjv tm nvmRi Kiv nq|

MZ tg gvtm XvKv tmUlj tRtj i wkKtU vlvzi AwfthvM Zuvt`i GB wePvi Puj tZtQ| A` GB gvgj v cUg tkYxi g`mRtOU Rbve dRtj iweYi Av`vj tZ`vbršhi Z Kiv nq| GB gvgj vq tgvU `kRbtK Awfthv Kiv nBqtQ| cKvk Zb#a` 7 Rb cjuZK AvtQ| NGICIC

PAKISTAN OBSERVER

28th September 1954

Trial of Mujibar Resumes To-morrow

The trial of Mr. Sheikh Mujibar Rahman, ex-Minister of deposed Fazlul Huq Cabinet and General Secretary of the East Pakistan Awami league who has been charge-sheeted under various sections of the P. P. C. in connection with the Dacca Central jail gate firing incident, will resume to-morrow (Wednesday) in the court of Mr. Fazle Rabbi, magistrate 1st Class, Dacca. It may be mentioned in this connection that Mr. Rahman was arrested on May 30 last. Mr. Abdus Salam Khan, Mr. Ataur Rahman Khan, ex-Ministers of the deposed Fazlul Huq Cabinet will defend Mr. Rahman aided by Mr. Kamaruddin Ahmed, Mr. Zahiruddin and Mr. Abdul Hakim Miah. Witnesses are expected to be examined to-morrow.

AvRv`

30tk tmtpat 1954

tkL gReti i gvgj v 13B Atavei chsl i bvbz gjZex

(=vd m tcvUf)

MZKj` (exevi) cUg tkYxi g`mRtOU Rbve dRtj iweYi GRjvM XvKv tmUlj tRtj i m`L AbvZ nvlvqv m`utK`Awfthv Rbve tkL gReti ingvb, mdtivR, mivRDm b l Ave`y nK l i td tgvnv\$ ugTvtK Dcv`Z Kiv nq Ges Zmvt`i gvgj vi GK`dv i bvbz nq| GB gvgj vi tgvU 11 e`v`tk Awfthv Kiv nq; Zb#a` 7 e`v` tdivi AvtQ| tdivi e`v` t`i gta` MZKj` miv`y nK Ges Avikv` Avj xi m`u`E t`v`tki c`ivqivr Rvix Kiv nq| AvMgx 13B Atavei chsl gvgj vi i bvbz gjZex AvtQ|

AvRv`

14B Atavei 1954

gReti ingvbi gvgj v AvMgx 25tk bteat i bvbz cieEPZwiL ah`

XvKv, 13B Atavei|- cU`b dRjy nK g`smfvi m`m` tkL gReti ingvb tk AvMgx 25tk bteat XvKv cUg tkYxi g`mRtOU Rbve G, we, Gg,

dRtj iweYi GRjvM nvrRi KwitZ nBte| A` D³ g`mRtOU GRjvM gvgj vi i bvbz m`utK`ZuvtK Dcv`Z Kivi K_v UQj, mK`S` A` i bvbz nq bvb| MZ 6B tg XvKv tmUlj tRtj i m`L tRj l qvWf l RbZvi gta` th msNI` nq, ZmvtZ RvOZ`vKvi AwfthvM Rbve gReti ingvb tk mdtivR Kiv nq| MZ 29tk tmtpat GB gvgj vi i bvbz mgq`BRb cju`tki miv` MvY Kiv nq| NGICIC

PAKISTAN OBSERVER

14th October 1954

Mujibur To Appear Before Court On Nov. 25

Sheikh Mujibur Rahman ex-Minister of Fazlul Huq cabinet who was to be produced for hearing before, A. H. M. Fazele Rabbi, Magistrate, first class, Dacca, today will now appear before the Magistrate on November 25. The case was not taken up today. Mr. Mujibur Rahman was arrested in connection with alleged complicity in the clash between jail warders and the public, in front of the Dacca central jail on May 6 last. Earlier two police witnesses were examined by the court on September 29 -APP

AvRv`

14B btfat 1954

tkL gReti i gvgj v

XvKv, 13B bteat|- cU`b hv`dxU g`smfvi m`m` tkL gReti ingvb tk tRjv RR Rbve Gg, Avng` A` Rvngb gbRy KwitQb| Rbve gReti ingvbi mei`x XvKv tmUlj tRj tmUli wkKtU tRj l qvWf l RbZvi gta` AbvZ`v`vzi m`vZ hv`vKvi AwfthvM wePvi Puj tZtQ| MZ 30tk tg ceY` c`vK` t`b 92(K) aviv c`E`bi ci ZuvtK tmdtivR Kiv nq| Rbve gReti ingvb GLbl ceY`% RbivvcEv AvWv`vY etj AvUK AvtQb| N` GICIC

AvRv`

26tk btfat 1954

tkL gReti i gvgj vi i bvbz

(=vd m tcvUf)

MZKj` (ep`uvZevi) cUg tkYxi g`mRtOU Rbve G, we, Gg, dRtj iweYi tKtUP` cU`b hv`dxU g`smfvi m`m` l Avl qvq` j`m` t`bZv Rbve tkL gReti ingvbi mei`x AvbxZ OtRj tmU nvlvqv gvgj vi 0 cju`vq i bvbz nq|

gvgjv m^utK^h i^mi vRij b, i^dt i vR I Ave`j nK N Bn^t i c⁰Z`KtK 5
 nⁱRvi UⁱKvi eⁱr³MZ Rⁱng^tb g^y t` I qv nq| Rbve tkL g^yRei ing^tbi I
 Rⁱngb g^Ay nq| K^S u^Zib R^bi b i v c^Ev AⁱBb A^byⁱt i A^vUK A^vt^Qb| gvgj v
 m^utK^h A^vi I u^Zb R^bt K t^Mb^Zvi Kⁱvi Rb` th u^Zb R^b c^y k K^a P^ri x i D^ci
 f^vi t` I qv nBq^uQj, Z^uav i v t^Ki U^hK R^bv b th, A^vm^gx i M^y t^di v i nBq^tQ|
 A^vm^gx 10B R^bgⁱx c^bi v q gvgj v i b a^vh^on Bq^tQ|
 mⁱKⁱt i i c^ty Rbve g^Rnvi nⁱm^bi B^b I A^vm^gx i c^ty Rbve A^vZⁱDi ing^vb
 L^vb, Rbve m^q A^vRR^j nK, Rbve K^gi a^d x b, Rbve R^gi a^d x b I Rbve
 Rⁿi a^d x b gvgj v c^wi P^rj b^v K^ti b|

PAKISTAN OBSERVER
 26th November 1954

**Case Against Mujibar
 3 More Granted Bail**

Mr. A. B. M. Fazle Rabbi, Magistrate, first class, Dacca, granted bail for rupees 5,000 each with one surety to Feroz, Serajuddin and Abdul Haque while produced before the court here today. They were arrested by the police on alleged complicity of rioting in front of the Dacca Central jail in May last. Sheikh Mujibar Rahman ex-Minister of the Fazlul Huq Cabinet, who was also arrested in this connection was granted bail earlier, by the District Sessions, Judge, Dacca, but he continues to be detained under the Public Safety Ordinance. Three more police witnesses who were deputed to execute the warrant of arrest against three persons informed the court that the accused were absconding. The three persons who were granted bail today will, however, continue to remain in 'hajat' till their personal sureties are tested by the police. The next date for hearing was fixed on January 11 next year. Mr. Mazhar Hossain, Public Prosecutor appeared for the Crown. Mr. Aatur Rahman Khan, Mr. Azizel Huq, ex-Ministers appeared for the defense. -APP.

PAKISTAN OBSERVER
 19th December 1954

SHEIKH MUJIB RELEASED

Sheikh Mujibur Rahman, former minister of the United Front Party was released yesterday (Saturday). Mr. Rahman who was arrested on May 30 last was detained under the East Bengal Safety Ordinance. A Press Note Issued yesterday said, "An application was submitted to the Government today on behalf of Sheikh Mujibur Rahman,

detenué under the East Bengal Public Safety Ordinance in which it was stated that the father of the detenué is very seriously ill. "The Government after careful consideration of the application and the full facts of the case have decided to release Sheikh Mujibur Rahman on compassionate grounds. Orders have been issued to release the detenué forthwith." -APP.

A^vR^v
 23^tk u^lt^ma^t 1954

g^yRei ing^tbi Kⁱv^x h^vl^v

(=vd iⁱ t^cvU^h)

h^y d^xU gⁱs^pf^vq c⁰ b m` m` Rbve tkL g^yRei ing^vb MZKj` (e^ge^vi)
 u^c, A^vB, G^eg^vb t^h i^t M Kⁱv^x i l q^vb v nBq^tQ^b| A^vl q^vg^x j x^m t^bZ^v Rbve
 A^vZⁱDi ing^vb Z^uav t^K Kⁱv^x M^gt^bi Rb` Rⁱa^d x A^vn^vb R^bv b^v Bq^tQ^b|

A^vR^v
 29^tk u^lt^ma^t 1954

**k^um^bZ^S; c⁰q^tb mⁿth^um^Zvi k^E^o
 tkL g^yRei ing^tbi u^ee^wZ**

Kⁱv^x, 28^tk u^lt^ma^t | - M^yc^wi l t` A^vl q^vg^x t^gv^Qt^j g j x^m ` j k^um^bZ^S;
 c⁰q^tbi Kⁱt^R m^sL` i^mi o` t^j i m^t½ mⁿth^um^Zvi Kⁱvi e^vc^rtⁱ A^vm^h c^kv^k
 K^wi q^v A^vl q^vg^x j x^m c^wi l` t^j i m^au^v K tkL g^yRei ing^vb A^vR G, u^c, u^coⁱ
 u^bKU e^tj b th, k^um^bZ^S; c⁰q^tbi e^vc^rtⁱ Z^uav i` j u^et^kl f^vte A^vm^h u^sZ
 Ges mⁱK^vi A^vA^vj K` t^qE^ku^mb, h^y u^be^y P^b, e^vs^j v^tK A^b Z^g i v^of^vl vⁱ f^c
 M^hY I m^Kj u^el t^q m^sL` v^mg` c^oE^foⁱ `v^ex g^vb q^v j B^tj Z^uav i v GB e^vc^rtⁱ
 mⁱKⁱt i i m^t½ mⁿth^um^Zvi K^wi t^Z i vⁱR i uⁿq^tQ^b|
 u^Zib e^tj b th, GB P^wi u^l u^el q^ev` i^r q^v A^vl q^vg^x j x^m t^Kv b u^KQ^z K^wi t^Z i vⁱR^x
 n^Bte b^v Ges Bⁿvi Rb` t^kl c^h Sⁱ m^sM^g K^wi t^e|
 u^Zib `p^Zvi m^t½ e^tj b th, 21` d^v K^a P^r x t^L j v^d K^wi t^j c^el^etⁱ M^Z
 m^vav i Y u^be^y P^b i m^gq t^gv^Qt^j g j x^m i f^vt^M h^vv^v NⁱU^qu^Qj, h^y d^xU t^KI
 t^mB A^e vⁱ m^au^b n^Bt^Z n^Bte|
 u^Zib e^tj b th, 21` d^v K^a P^r x c^el^etⁱ R^bM^tY i` v^ex, Kⁱt^RB R^bM^tY i` t^o
 u^el^q K^wi q^v A^vl q^vg^x j x^m ` j y^gZ^vq A^vm^x n^Bte b^v| R^bM^tY i` o^vi v
 u^be^y P^b n^Bt^j B Z^uav i v y^gZ^vq c⁰ Z^uo^Z n^Bte b| u^Zib e^tj b th, A^vl q^vg^x
 j x^m i gⁱs^pf^vq t^h i^m v^tbi t^Kv b c^kB D^tv b^v| NG, u^c, u^c

1955

PAKISTAN OBSERVER

12th January 1955

Case Against Mujibar Rahman Adjourned

The case of alleged jail rioting against Sheikh Mujibar Rahman, Ex-Minister of the deposed Fazlul Huq Cabinet and three others, which was taken up by Mr. A.B.M. Fazle Rabbi, Magistrate, First Class yesterday (Tuesday) was adjourned till January 15 after a brief hearing.

The court examined one prosecution witness Khursiduddin Bhuyan, Sub-Inspector of Police, who informed the court that another accused involved in the case against whom a warrant of arrest and proclamation order was issued was absconding.

Out of 28 prosecution witnesses .. six witnesses have so far been examined by the court. – APP.

PAKISTAN OBSERVER

16th January 1955

Mujib Denies Report On Bhashani

(By A Staff Reporter)

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of the East Pakistan Awami Muslim League, in a statement to the press issued on Saturday, denied that any top-ranking leader of the Awami League had received any communication from Maulana Bhasani from Calcutta, about which information was published in the local papers. In a personal telephonic conversation which he had with the Maulana, the statement adds, the Maulana stated that he had “no touch with East Bengal politics and knew nothing what had been happening here in the political field.” He also denied having expressed any views that anybody was trying to disrupt East Bengal politics.

The Maulana, it was further stated, showed his anxiety to meet Mr. Suhrawardy and discuss with him all the facts before he could pronounce his views about the political situation here.

Sheikh Mujibur Rahman also states concerning another report of a local Bengali daily that it was aimed at creating mischief in the rank of the Awami League, as there was no question of any differences between Maulana Bhasani and Mr. Suhrawardy which was proved by the anxiety of the Maulana to meet Mr. Suhrawardy.

Another report of the same Bengali daily published under the caption: “Awami League cuts off all connections with All party workers; Camps” was also stated to be not only false but done with the “ulterior motive to mislead the public.”

There never was any closed door meeting on the 17th or any other day. The Workers’ Platform was not a political organisation, but it worked as a watch dog of the 21- point programme because it was committed and pledged to the people, adds the statement.

PAKISTAN OBSERVER

25th January 1955

City Awami League W. C. Meets

(By A Staff Reporter)

An emergent meeting of the Working Committee of the Dacca City Awami Muslim League held on Saturday gave a vote of confidence in the leadership of Mr. H. S. Suhrawardy and Maulana Abdul Hameed Khan Bhasani, and demanded the release of all political prisoners.

By a resolution, the Working Committee placed on record their appreciation of the services to the nation rendered by Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of the East Pakistan Awami Muslim League, and Mr. Yar Mohammad Khan Treasurer.

The Working Committee expelled Mr. Shaukat Ali, a member of the Dacca City Awami Muslim League Council, from the League’ for a period of 5 years as a disciplinary measure.

A sub-committee of 9 members was formed vested with all powers for organising the Awami League and taking up relevant matters as it comes up for disposal.

PAKISTAN OBSERVER

28th January 1955

Condemned by Aatur Rahman & Mujib

(By A Staff Reporter)

Mr. Aatur Rahman Khan and Sheikh Mujibur Rahman, Vice-President and General Secretary of the Awami Muslim League in a joint statement have condemned the order of the Government of East Pakistan, banning all meetings and processions from February 1 onward.

During the last two years, it is stated, a record of peace and order has been established “to the amazement of the authorities” and on these grounds the order was indefensible for the maintenance of law and order.

“The occasion is a sacred one’, says the statement, referring to the “Martyr’s Day” on February 21, “and is observed with due solemnity and not for the expression of wrath or indignation, and as such the question of peace and order is wholly irrelevant, especially when the Muslim League Government which was responsible for the tragedy is no more in existence.”

The statement accuses the Government to have issued the order only ‘to outrage the feelings of the people, as well as to exhibit the powers of the bureaucracy.”

The Government has been requested to carefully consider the situation and revise the decision.

PAKISTAN OBSERVER

15th February 1955

Arrest of Student Leaders Protest by Awami Leaguers

(By A Staff Reporter)

Mr. Ataur Rahman Khan and Sheikh Mujibur Rahman, Vice-president and General Secretary of the East Pakistan Awami Muslim League, have in a joint statement protested against the sudden arrest of "student leaders and Awami League workers" in Dacca and Narayanganj.

They state that the "peaceful atmosphere prevailing in the province" did not warrant such drastic action, and condemn the "high-handed repression" demanding immediate release of the arrested persons.

"It is a matter of deep regret," says the statement "that these respectable citizens are arrested and treated like ordinary prisoners without being given any class. We urge upon the Government to pass immediate orders to grade them as Class I prisoners till their release."

Pakistan Observer

3rd March 1955

Shaikh Mujibar's Case 5 PWs cross-examined

(By A Staff Reporter)

Five more prosecution witnesses were cross-examined by the defence counsel in the court of Mr. Fazle Rabbi, Magistrate, First Class, Dacca, when the hearing of the Dacca Central Jail rioting case was resumed yesterday (Wednesday).

Of the eleven persons who are involved in the case. Mr. Shaikh Mujibar Rahman, ex-Minister of East Bengal and three others are on trial while seven accused persons are still said to be absconding. Al together 11 prosecution witnesses have hitherto been examined. Mr. Ataur Rahman Khan, Advocate, appeared for the defence, while Mr. Mazhar Hasnain Advocate appeared on behalf of the Crown.

Pakistan Observer

4th March 1955

SK. Mujibar's Case

(By A Staff Reporter)

Seven more prosecution witnesses were cross-examined by the defence counsel in the court of Mr. Fazle Rabbi, Magistrate, First Class, Dacca, on the second day of the hearing of the Dacca Central

Jail rioting case yesterday (Thursday).

It will be recalled that the hearing was resumed on March 2, when 5 prosecution witnesses were cross-examined.

Mr. Shaikh Mujibar Rahman, ex-Minister of the deposed Fazlul Huq Cabinet, is one of the 11 persons who are involved in this case. The hearing will continue for 7 days, it is learnt.

Mr. Ataur Rahman Khan, Advocate, appeared for the defence and Mr. Mazhar Hasnain, Advocate, appeared on behalf of the Crown.

AvRi

8B givP 1955

tkL gyRei Rigtbi kE
tRjv RR KE etZj

÷vd wi tcvUfi

ceY@½ Avl qvgr jxtMi tRbitij tmptUvix Rbve tkL gyRei ingrtbi
Rwgtb gyP i e'vciti ubgAv'vj Z th kEAviic Ktib, MZKj (tmgevi)
XvKvi tRjv RR Rbve W. Gj. ingvb Zvvv etZj Kw qvtQb |
ubgAv'vj Z Rbve ingvbK 20 nvrvi UvKvi Rwgtb gyP t b; Ges mt½-
m½ GB kEAviic Ktib th wZwb XvKv kniti emnti huBtZ cwi teb bv |
tRjv RR GB kEAb'vq I te-AvBbx tNvl Yv Ktib Ges etj b th, GBi/c
kEAviic bRxi menxb l etU |

Pakistan Observer

13th March 1955

Awami League Leaders Leave for Calcutta

Mr. Ataur Rahman Khan and Mr. Mujibar Rahman, Vice-President and General Secreary of the East Pakistan Awami Muslim League, respectively, left here yesterday morning for Calcutta to have discussions with Moulana Abdul Hamid Khan Bhashani, President of the Provincial Awami League.

The Awami League leaders will return to Dacca today.

Pakistan Observer

14th March 1955

Awami League Should Remain In U. F.: Bhashani's Directive

(By A Staff Reporter)

Moulana Abdul Hamid Khan Bhashani, President of East Pakistan Awami League, who is presently putting up at Tower Hotel, Calcutta, had suggested to Mr. Ataur Rahman Khan and Sheikh Mujibar Rahman, who had returned yesterday from Calcutta after having a detailed discussion with the Moulana, that the Awami League should remain within the Joint Front Party, but whether or

not it would join the Cabinet would depend on the person who would head the Ministry, it is gathered.

... Moulana Vashani, who is now in Calcutta, is awaiting a message from Mr. H.S. Suhrawardy prior to his departure for new Delhi. He is expecting a telegram from Karachi after Mr. Sheikh Mujibar Rahman, General Secretary of the East Pakistan Awami League, who returned from Calcutta yesterday and immediately left for Karachi, had reached the Federal Capital.

WITHDRAWAL OF SEC, 92-A

Meanwhile, Mr. Yusuf Ali Choudhury and MR. Ashrafuddin Choudhury had returned from Karachi yesterday after a 6-day stay at the Federal Capital. Both of them expressed their firm conviction that 92 -A Rule is sure to be withdrawn after Prime Minister, Mr. Mohammed Ali, visits the Province on March 15 and that Mr. Fazlul Huq is sure to head the Cabinet. According to them, the Prime Minister is likely to suggest to the Awami League to join the Ministry to be Headed by Mr. Fazlul Huq.

Pakistan Observer
14th March 1955

Awami League Leaders Leave for Calcutta

Mr. Aatur Rahman Khan and Mr. Mujibar Rahman, Vice-President and General Secretary of the East Pakistan Awami Muslim League, respectively, left here yesterday morning for Calcutta to have discussions with Moulana Abdul Hamid Khan Bhashani, President of the Provincial Awami League.

The Awami League leaders will return to Dacca today.

AvRv
18B gvP©1955

Avl qvqx j ml tbZv` i Kuj KvZv hvIv

XvKv, 12B gvP|- ceY©cmK`lb Avl qvqx tgvQvj g j xtMi fvBm tclmWvU Rbve AvZvDi ingvb I tRbvij tmtUvix Rbve tkL gvRei ingvb cft`mkK Avl qvqx j xtMi tclmWvU gI j vbv Ave`j nng` Lib fvmvbx minZ Avtj vPbv` AvR mKvtj Kuj KvZv hvIv Kvi qvtQb| Avl qvqx tbZe,` AvMgvKj` XvKv cZ`veE` Kvi teb|N G,nc,nc|

AvRv
25tk gvP©1955

Avl qvqx j ml tbZv` i KivPv mdi

=vd wj tcvUf (iµevi) ceY©cmK`lb Avl qvqx j xtMi mn-mfvicvZ Rbve AvZvDi ingvb Lib I maviY m`ur`K Rbve tkL gvRei ingvb tk`iq

AvBb mipe Rbve tmnivl qvI`xP Avnvtb KivPx hvIv Kvi teb| AvBb mipe ceY©cmK`lb Avl qvqx j xtMi tclmWvU gI j vbv Ave`j nng` Lib fvmvbx minZ Avtj vPbv` AvR mKvtj Kuj KvZv hvIv Kvi qvtQb| Avl qvqx tbZe,` AvMgvKj` XvKv cZ`veE` Kvi teb|N G,nc,nc|

AvRv
27tk gvP©1955

Avl qvqx j ml tbZv` i KivPx hvIv

=vd wj tcvUf (iµevi) nc,AvB,G vevbthvM Avl qvqx j ml tbZv Rbve AvZvDi ingvb Lib, Rbve tkL gvRei ingvb, Rbve Avej gbmj Avng` I Rbve tgvQvj g Avj x tgvj` KivPx hvIv Kvi qvtQb| KtqKw` b ceY©cmK`lb Avl qvqx j xtMi tclmWvU gI j vbv Ave`j nng` Lib fvmvbx minZ Avtj vPbv` AvR mKvtj Kuj KvZv hvIv Kvi qvtQb|

Pakistan Observer
27th March 1955

4 Awami Leaguers Leave for Karachi

(By A Staff Reporter)

Messrs Aatur Rahman Khan and Sheikh Mujibur Rahman, Vice-President and General Secretary, respectively, of the East Pakistan Awami Muslim League, accompanied by two other Awami League MLAs, Messrs Abul Mansoor Ahmed and Moslem Ali Mollah, left for Karachi yesterday (Friday) by PIA on receipt of two telegraphic summons from Mr. H. S. Suhrawardy.

In the morning both Mr. Aatur Rahman Khan and Mr. Mujibur Rahman had telephonic discussion with Moulana Bhashani, President of the Provincial Awami Muslim League, who assented to their Karachi trip and informed them that he had already written to Mr. Suhrawardy to do whatever was required for establishing Democracy in Pakistan and for her safety.

AvRv
29tk gvP©1955

KivPtZ ceY©cmK Avl qvqx tbZe,`

AvRv` i KivPx Avldm nBtZ 27tk gvP|- Rbve AvZvDi ingvb, tkL gvRei ingvb I Avl qvqx j xtMi Avl KtqKRb tbZv MZivt` GK misew`K mrvirKvti gI j vbv Ave`j nng` Lib fvmvbx, Rbve tnvmb knx` tmnivl qvI`xP Rbve G, tk, dRj`j nK`N ceY©cmK`lb GB wZbRb tbZvK j Bqv GKvU tMvj tUvej` eVK Avnvtb Ges tk ceY©cmK`lb gvsmfv MVb Kvi teb, Zvnr GB`evtK wbjctYi c`le Ktib| Avl qvqx j ml tbZvMY etjb th, Zvnr MeYp` tRbvij Rbve tMvjv tgvn` i mfvicvZtj; GB`evK Avbvtb ivRv AvtQb| wK`c`c`vbgSv Rbve tgvn` Avj xi mfvicvZtj; ivRv bb|

Avl qvqj xM tbZvMY ewj tZtQb th, Rbve dRjy nKtK ev` w` qv hiv` Rbve AvZvDi ingvbtK ceY`cwmK`ltb Avl qvqj xM gmsmfv MVb KwiTZ ejv nq, Zte Avl qvqj xM tbZvMY c0meZ kimbZmsK Kbtfbkb MVtbi e`vcrti cY`Avkjm w`teb| Zuviv Gifc tjvKiv MtK c0meZ kimbZmsK Kbtfbkb tclY KwiTeB, huwiv cwmK`ltb eZgub miKviTK mg_0 KwiTeB Ges miKviTK cw0g cwmK`ltb GK BDubU cwiKi br KvhRixKiY I kimbZS; c0qtb e`vcrti mrvh` KwiTeB| Avl qvqj xM tbZvMY Bvvl ewj tZtQb th, ceY`cwmK`ltb th`jB ygZvmb nDK br tKb, c0t`wK e`e`v`i cwi l`i eEgub m`m`MY Zvrvv MtKB mg_0 KwiTeB| Zuviv Rbve dRjy nKtK mg_0 KwiTeB ewj qv th c0Zk0Z w` qmQtb, Zvrvv KviY GB th, m`c0Z c0vbgS; Rbve tgvv`S Avjxi ceY`cwmK`lb mdti i dtj m`m`i gta` GB avYv Rtb`th, Rbve dRjy nKB kvNB gmsmfv MVb KwiTeB| wKS`GLb hiv` m`m`i gtb GBifc`p`wklm Rtb`th, Avl qvqj xM gmsmfv MVb KwiTe, Zte Avl qvqj xM I Rbve AvZvDi ingvbl Abjycfite mSL`waK m`tm`i mg_0 jvf KwiTeB| GK`j tjtvi`p`wklm, Rbve dRjy nKtK ceY`cwmK`ltb gmsmfv MVb KwiTZ ejv nBte| Avi GK`j tjtvi`p`wklm, Rbve dRjy nK Avi KLbl ygZvq AvmTZ cwiTeB br| GB gnj Bvvl etj b th, hiv` ygZv`l`q`nq Zte Avl qvqj xM nvtZB`l`q`nBte, bZev ceY`cwmK`ltb MeY`fi kimbB Puj tZ`_vKte| tgvU Di, ceY`cwmK`ltb i vR`wZK cwi`wZ m`uTK`GLbl tKv PevS` w`vsl`nq brB|

mvsunK`mubK
31tk gvp`1955

**ce`cwmK`ltb cvj@gvUvix miKvi MVb m`uTK`bZb`_Re
dRjy nKtKi c0vbgS; nI qvi m`teb t
Avl qvqj xM mi md`_ fM evUqvivi K_v**

MeY`P tRbtij Ri`ix AvM`vY Rvix Kwi qv ivto1 c0vb c0vb KvRi`wqZ;`ht`l`MhY Kwi qvQb| Avkv Kiv hvBtZtQ cw0g cwmK`ltb GK BDubU MVtbi e`vcrti GLb Avl tKvtrv evav`_vKj br| wKS`ce`cwmK`ltb fivM` m`fU`GLtbr Aw0QvZv KwUj`br| A`btKi avYv, A`i`fiel`tZB cw0g cwmK`ltb mg`l`c0`k`l`f`kxq ivtR`i mgevq tmLvtb GKU gw`l`c0`k`MVb nBqv hvBte| GK Leti cKvk, cw0g cwmK`lb c0`tk AvciZZt MeY`P Ges GKU gS`y`cwi`l`B KvR PujvTeB, tKvtrv c0vbgS;`_vKteB br| Aci GK Leti cKvk, c0vbgS; GKRB`_vKteB, Ges Wvt Lib mvtne`c`g`c0vbgS; nBtZ cvtib| G tZv tMj`cw0g cwmK`ltb K_v| wKS`ce`cwmK`ltb th`w`nBte Zv GLtbr ejv hvBtZtQ br| ce`cwmK`ltb mgmiv cw0g cwmK`ltb gZ RvUj`bq| GLvrb GKU wbe`PZ AvBb gRvjm AvtQ|`i`ayK_v nBj`GB AvBb gRvjm tKv`j`msL`wMv`0`Zv`wYq`Kwi`qv`Zvi`tbZtK`gmsZ;`MVtb`AvvYv

Rvtrv| wKS`MZ 17B tde`qvixi h`y`d`U cvj@gvUvix`tji mfv`ci`nBtZ`G`e`vcrti`A`tbKv`agRij`m0`nBqv`AvtQ|`tgRv`wU`K_v`Zv`tj`mTZ`i`LwZti`ewj`tZB`nq`dRjy`nKtKi`mg`RMYB`msL`vq`Awak|`wKS`Avl`qvqj`j`x`Mi`ep`Ei`Ask`Zu`KZ`_w`AZv`Acivtai`c`k`e`Zv`qv`Zvi`mvt`_`Amn`th`wMzv`Kwi`evi`e`vcrti`Gt`Kv`i`Kmg`LvBqv`ewmqvQb`ewj`qv`gtb`nq|`G`i`tbZv`Rbve`AvZvDi`ingvbl`tkL`gw`Rei`ingvbl`Avkv`Kwi`qmQtb`Rbve`tmvrvl`qv`P`Zu`e`w`3`Zi`trv`i`17B`td`e`qvixi`mfv`m`uTK`Zv`i`e`vL`v`KB`tK`b`^`MpxZ`KwiTZ`m`yg`nBteB|`Zte`Rvbr`wMqvQ`Rbve`tmvrvl`qv`P`G`e`vcrti`m`yg`nb`bvB|`f`ve`ZB`nK`mvtnei`K_v`Avev`Avtj`wPZ`nBtZtQ|`ce`cwmK`ltb`cvj@gvUvix`miKvi`Kvtqg`tK`b`f`l`c0`qv`Rb`GLb`cKU|`KviY`kimbZmsK`KbtfbkbK`c0Zv`wagj`K`f`LvBtZ`nBtj`G`e`vcrti`GKU`Avtvtl`AvmTZB`nBte|`Ae`v`GLb`Ggb`w`v`BqvQ`th,`Kbtfbk`b`i`c0Zv`w`gtv`b`q`Ges`92(K)`c0Z`v`v`i`GB`b`v`w`w`l`q`GKt`Avtj`wPZ`nBtZtQ|`ce`v`K`Avl`qvqj`j`x`Mi`tbZev`_`b`w`K`GLb`dRjy`nKtKi`c0Z`A`tb`Kv`U`v`e`v`l`g`t`v`f`ve`MhY`Kwi`qvQb|`Ab`w`tK`nK`mvtnei`K`l`b`w`K`ejv`nBtZtQ`th,`Zv`k`c0vbgS;`j`i`l`qv`nBtj`I`Kbtfbk`b`c0Zv`w`gtv`b`q`b`i`mgq`Avl`qvqj`xM`tK`kZK`v`50`w`U`w`tZ`nBte|`GB`i`Kg`GKU`Avtvtl`nK`mvtnei`tbZtZ;`ce`cwmK`ltb`Avev`gmsZ;`MVb`nBtZl`cvti`|

**AvRv`
4Vv Gicj` 1955
Avl qvqj tbZv` i KivPx Z`vM**

AvRv`i`KivPx`Avdm`nBtZ`2iv`Gicj`|-`ceY`cwmK`ltb`i`Rb`_`cvj@gvUvix`kimb`Av`vtqi`tP0vq`e`_`nBqv`Rbve`AvZvDi`ingvbl,`Rbve`gw`Rei`ingvbl`I`Avl`qvqj`j`x`Mi`Ab`v`b`_`tbZvMY`XvKv`c0Z`ve`E0`Kwi`tZtQb|`Rbve`G`tK`dRjy`nK,`tbRvtg`GQ`v`g`I`Ab`v`b`_`j`tK`ev`w`qvB`Avl`qvqj`xM`ceY`e`t`1/2`v`q`x`miKvi`MVb`Kwi`tZ`m`yg`nBteB`ewj`qv`Z`b`k`tj`thme`hiv`P`f`LvBqvQb,`MeY`P`tRbtij`Rbve`tMj`v`g`tgvrv`S`I`tK`_`l`q`gmsM`Y`Zvrvv`Z`Av`v`v`cb`Kwi`tZ`cvtib`bvB|

Rvbr`wMqvQ`th,`h`y`d`v`U`i`ASMZ`w`v`f`b`e`t`j`i`gta``tKv`g`v`g`v`m`v`bv`nI`qv`ch`S`l`ceY`e`t`1/2`MeY`fi`i`kimbB`Puj`tZ`_vKte|`w`f`P`th`M`gnj`nBtZ`Rvbr`wMqvQ`th,`cw0g`cwmK`lb`c0`k`bv`nI`qv`ch`S`l`Ges`bqv`miKvi`cw0g`cwmK`lb`c0`tki`kimb`fvi`MhY`bv`Kiv`ch`S`l`ceY`cwmK`ltb`cvj@gvUvix`kimb`c`y`t`c`e`E`f`b`i`tKv`c`k`B`Dw`tZ`cvti`br|`D`Pc`_`v`miKvi`Avdmv`gnj`etj`b`th,`Zuvv`i`nvtZ`ceY`cwmK`ltb`i`cvj@gvUvix`kimb`nBtZ`GK`BDubU`I`bqv`kimbZS;`c`f`v`Z`A`tbK`_`i`az`c`Y`KvR`i`w`qv`Q`|

Mission To Karachi Bears No Fruit

(By A Staff Reporter)

Mr. Yousuf Ali Choudhury of the Krishak Sramik Party returned yesterday from Karachi. On Sunday Mr. Ataur Rahman Khan, Mr. Mujibar Rahman and Mr. Abul Mansur Ahmed also returned. All indications are that the mission of neither of the two groups was successful. The Central Government there is reported to be anxious to set the One Unit Scheme of West Pakistan going and get through their constitutional proposals through a convention, the mode of constituting which is now under discussion. The question of restoration of Parliamentary Government in the province has fallen into the background, principally owing to the opposition of some of the Ministers of the Central Government.

Meanwhile, Mr. A. K. Fazlul Huq, who has called a Parliamentary meeting on the 10th, has also announced a public meeting to discuss the constitutional problem and the necessity for proper representation of East Pakistan in the set-ups. He has also called upon the public to hold similar meetings throughout the province on the same day.

Protest Day Called

Mr. Mujibar Rahman, on the other hand, issued a Press statement yesterday, calling upon the people to observe "A Protest Day" on Friday the 15th of April. He has directed Awami League Units to hold public meetings for withdrawing the 'ban' on Maulana Bhashani, restoration of popular government and release of political prisoners. He has accused "some Muslim League cliques in the Centre as well as some interested persons in the province (who) are putting all obstacles and impediments against the withdraw of ban on Maulana Bhashani."

Salam Khan's Statement

Another statement was issued by Mr. Abdus Salam Khan, explaining his and 33 others Awami Leaguers' position who opposed no-confidence motion against Mr. A. K. Fazlul Huq. He criticised the Working Committee of Awami Muslim League for proposing action against him and his friends, and said that the Working Committee not justified in issuing a directive in regard to the no-confidence motion : First, because Mr. Mujibar Rahman, General Secretary of the Awami League, had all along been saying that the motion would not be moved on a party basis. Secondly, because the United Front Party came into being before the elections, which were not fought as members of any constituent party but as members of United Front as a whole. Thirdly, because they had felt that in view of the unsympathetic attitude of the Central Government, united and concerted actions were necessary and differencess were required to be held in check.

gIjvfv fumbxi t`k cL`veE8 cka
vevmbtla cL`nvi m`utK`gurei ingvbi wevZ

ceY`cmK`fb cL`nkK Avl qvix j xMi mavi Y m`uv`K Rbve tkL gvRei ingvb GK wevZtZ etjb th, gIjvfv Ave`y nmg` Lvbi cmK`lfb cL`veE8bi Dci Avt`icZ vevmbtla cL`nvi, ceY`cmK`lfb cvj qvix kimb cE8 Ges mg`livR%omZK e`xi gvP`i `vexZ cL`nkK Avl qvix j xM AvMvix 15B Gucj i`mevi cL`ke`vxi OcL`Zev`w emO cvj b Kivi um`vSI Kvi qvix Rbve gvRei ingvb mg`livR%omZK l Zvg`vibK cL`Zovb Ges Rbmavi tYi vbKU mn`thmZvi Avn`vib Rvibv|

Pakistan Observer

7th April 1955

Sheikh Mujib Acquitted in Jail Gate Rioting Case

(By A Staff Reporter)

"A prima facio case under Sec. 7(3) of East Bengal Public Safety Ordinance, 147/148/448/326/427/395 and 149 PPC, has not been made out against any one of the accused persons, and they are discharged under Sec. 209(1) Cr. PC.," observed Mr. Fazle Rabbi, Magistrate, 1st Class, in his judgement yesterday (Wednesday) on the Dacca Central Jail Gate Rioting Case against Sk. Mujibar Rahman and 10 others.

Delivering the judgement before an anxious crowd, the learned judge pointed to a series of gross mistakes in the First Information Report (Ex-22) which had started the case and was lodged by the Superintendent of the Jail. The case started by an earlier F.I.R. of the same day was also disposed of in the judgement.

The first mistake was the date which was mentioned as May 6 though the incident had taken place on May 7. Oversight was offered as an explanation of the mistake. But, the judge observed, it was "curious" that both the typist and the Superintendent should have overlooked the flaw.

The second "significant" mistake was the word- "this", instead of "last" which would have been appropriate, as it occurs in the F. I. R. when the author refers to the previous F. I. R. The first F. I. R. was lodged at 2 or 2:30 am and the second was lodged at 3:40 am with the Investigating Officer, who was the prosecution witness No. 31.

The judge observed that the second F. I. R. seems to have been drawn up with much diffidence by the Superintendent of the Jail, possibly in an attempt to mitigate the circumstances which caused the first F. I. R. Therefore, it seems, observed the learned judge, that the F. I. R. was brought into existence on May 6, though the incident was to take place on the next day.

Further, the two F. I. Rs varied completely in their versions and none of the Ministers, MLAs and high officials who were present after the trouble started were cited as witnesses. The Jail Superintendent preferred to confine his list of witnesses to the Jail officials and employees.

Two of these high officials, the Inspector-General of Prisons and the Superintendent of the Jail, could name none of the accused persons, excepting Saidul Huq, as associated with any incriminating act. It also took these officers about a fortnight to establish the real cause of firing.

“It is very difficult to conceive things like this, specially when Ministers and high officials were present” remarked the learned judge on the charge that Sk. Mujibur Rahman had shouted and incited the crowd for a length of time which had been given from ten minutes to two hours. The accused, according to the Magistrate, should have been apprehended there and then.

Further, in the evidence of the Prosecution witness No. 15, who had turned hostile to the prosecution, Sk. Mujibur Rahman instead of ‘inciting’ the mob was acting as a “peace-maker”.

Finally in the evidence against Mohammad Mia, who gave his name as Md. Abdul Huq “not an iota of truth” was found.

The Incident

It will be recalled that the Jail Police opened fire on the evening of May 7, 1954 following an altercation between a jail warder and a panbidi shop-owner at Chakbazar. The warder was reported to be in the habit of making purchases at the shop on credit. A crowd soon gathered before the Jail gate demanding the injured persons who had been taken inside the jail. Later in the night the Jail police again opened fire on the alleged threatening behaviour of the crowd, in all killing one boy and injuring about 60 persons.

The charge-sheets of the cases were submitted by the police on June 15, 1954, against Sk. Mujibur Rahman, General Secretary, Provincial Awami League and a member of the deposed U. F. Cabinet, and 10 others.

No witnesses on behalf of the defence were produced yesterday. Mr. Mozhar Hossain, Advocate, appeared for the prosecution while Mr. Aatur Rahman Khan, Advocate, assisted by Messrs. Zamiruddin, Zahiruddin and Kamruddin appeared for the defence.

AvRv
8B Gucj 1955

gRei ingvbi Ae'vniZ jvf tRj tMU nvlvqv gvgj vi ivq

÷vd wttcivUf

XivKvq cUg tkYvi g'vRt6U Rbve dRtj iweY tRj tMU nvlvqvq Awfh9
Rbve tkL gRei ingvb, Rbve tgnv=s wdtivR, Rbve imivRv b I Rbve
gungy wgvK teKmy Luj im w qitQb| gvgj vi AwfthvM ejv nBqmQj th,
1954 mtj i 6B tg tmvUj tRtj i m=9L GK nvlvqv mgq tkL gRei
ingvb RbZvtK tRjv KZetyi weiatx DfEwRZ Kwiqv e³Zv vb
Kwi qmQj b| dtj RbZv tRj tMU I R%K tRj K=9vixi evmMq Avvgy
Kti Ges wdtivR, imivRDw b I gungy wgv BvvtZ tbZZ;MhY Ktib|
dwiqv t i ctY ejv nq th, cwk I tRj KZetyi lohtsj dtj B tkL
gRei ingvb I Ab'vt i weiatx AwfthvM vti Kiv nBqvQ| Rbve
gRei ingvb RbZvtK kvst Kivi Rb'B tRj tMU hvb| Z_vq RbZvi Dci
tRj I qvMf MY vj el v Kiv GKRb vbnZ nq Ges 50/60 Rb e³ AvvZ
nq|
Awfh9 e³vt i ctY Rbve AvZvDi ingvb Lv b I Zivvi mnKvix vnmvte
Rbve RvgtDw b, Rbve RvniDw b I Rbve KgtDw b gvgj v cwi Pvj bv
Ktib|

PAKISTAN OBSERVER

24th April 1955

U. F. PARTY DISSOCIATES WITH SUHRAWARDY

Aatur Rahman and Sheikh Mujib Suspended

(By A Staff Reporter)

The United Front Parliamentary Party at its meeting at the residence of Mr. A. K. Fazlul Huq on Friday has in a resolution made an end to all connection with Mr. H. S. Suhrawardy, the Central Law Minister and Awami League chief.

The meeting has also set up an Organising Committee of 61 members with Mr. A. K. Fazlul Huq, as Chairman to organise public opinion throughout the province on the basis of the 21-point programme.

The meeting has also called upon Messrs Aatur Rahman, Sheikh Mujibar Rahman and Abul Mansur Ahmed (all are Awami League MLAs in the Front) to show cause why they should not be expelled from the U. F. Parliamentary Party.

RESOLUTIONS

The United Front Party, after fully reviewing the political situation in the country, specially with regard to East Bengal since the imposition of Section 92-A regime, Vis-a-vis the statements, speeches and action of Mr. Suhrawardy, one of the leaders of the Party, and

after fully considering his Press statements to the effect, immediately after being sworn in as a Central Minister without any consultation or reference to the U. F. Party or that there was no "hurry" for withdrawing 92-A rule from East Bengal, that the U. F. was a "conglomeration" of various parties, and many other statements of his intimidating Martial Law in East Bengal, the Party refused to accept his most "undemocratic" "Constituent Convention" in its present form and structure, and also the part he has been playing in the matter of imposition and lifting of Section 92-A and many other such actions of his, is unanimously of opinion that this Party disowns him and that he be asked not to utilise the good name, and reputation of the Party for his own selfish ends.

CONSTITUTIONAL MEANS

In view of the Resolution rejecting the proposed Constituent Convention as announced by the G-G. as being totally unacceptable to the people of East Bengal the meeting of the U. F. parliamentary Party further resolved unanimously that all possible Constitutional means be adopted to oppose the proposed Constituent Convention.

SUSPENSION

In another resolution U. F. Parliamentary Party had anxiously and serious considered the charges brought against Messrs. Aatur Rahman Khan, Sheikh Mujibur Rahman and Abul Mansur Ahmed, MLAs, ex-Minister's belonging organisationally to the East Pakistan Awami Muslim League, but elected as MLAs on the United Front Party ticket and who had, during the last ten months or so, by their various speeches, statements, utterances and activities, been relentlessly carrying on a vigorous campaign in order to effect disunity and disruption within the Party which is the embodiment of the aspirations, wishes and sentiments of the people of East Bengal."

(i) Whereas the said members in an unholy alliance with Mr. Suhrawardy to oust Mr. Fazlul Huq from Leadership of the Party, by means fair or foul contra to the 21-point had deliberately and intentionally, for their own selfish ends, brought about disruption within the Party by initiating a futile vote of no-confidence against the leader of the Party and created a handy excuse for the Central Government to continue 92-A regime in East Bengal and (ii) whereas even after the failure of that abortive and ill-timed no-confidence motion which was turned down by an overwhelming majority of the MLAs, present, these members instead of submitting to the democratic decision of the majority went on campaigning against the Party and Party decision, in blatant violation of their honourable pledges and commitments they had accepted and signed in the nomination papers in the name of the U. F. Parliamentary Party and (iii) whereas these members went on creating groups and factions within the Party and thus misleading public opinion and betraying their cause and (iv) whereas these members without any reference to the party went on hobnobbing and bargaining with the

Centre over the head of the Leader thus helping to create confusion and misunderstanding in the minds of the people and in perpetuating 92-A rule in East Bengal and (v) whereas these members have subscribed themselves to a resolution of the Jinnah Awami League's Working Committee held at Karachi from 1st to 3rd April, 1955, pledging support to a Constitution even by an ordinance or Proclamation which is a colossal betrayal of the fundamentals of democracy and the rule of Law and (vi) whereas these members have again been hobnobbing and bargaining with Mr.Suhrawardy and the Central Ministers to accept the proposed Constituent Convention, against the decision of the United Front Parliamentary Party and (vii) whereas some of these members indulged in most abusive indecent and unparliamentary personal attacks against the Leader and some members in public meetings held at Dacca on 15.4.55, the meeting after fully analysing and reviewing the position was unanimously of opinion that "they be suspended from the United Front Parliamentary Party with immediate effect and they should not, from now, utilise the good name, reputation and credit of the Party, in any manner or in any place whatsoever and they are directed to show cause within a fortnight from the date of publication of this to the leader why they will not be expelled from the party."

The meeting adjourned till April 26.

AvRv

26tk Gicj 1955

**Kbtfbk̄t̄bi nētiuaZ̄B 9 Rb m̄tm̄i em̄q̄ti i KviY
Avl qv̄x̄ j̄m̄ j̄x̄q 26 Rb Gg-Gj-Gi h̄ȳ weew̄Z̄**

MZKj̄ (i wevi) cēȳē ēēv̄ c̄wi l̄t̄ i 26 Rb Avl qv̄x̄ j̄m̄ j̄x̄q m̄m̄ GK h̄ȳ weew̄Z̄Z̄ Rbve t̄m̄v̄n̄iv̄l̄ q̄v̄l̄ x̄p̄ m̄n̄Z̄ Z̄uav̄t̄ i gZ̄t̄f̄ Ges m̄c̄c̄Z̄ Avl qv̄x̄ j̄m̄ nB̄t̄Z̄ 9 Rb m̄tm̄i em̄q̄ti i KviY eȲb̄v̄ K̄t̄ib̄| weew̄Z̄Z̄ Z̄uav̄iv̄ et̄j̄b̄, 0Avl qv̄x̄ j̄m̄ nB̄t̄Z̄ 9 Rb m̄tm̄i em̄q̄vi Avḡv̄i M̄t̄K̄ t̄q̄v̄t̄UB̄ nēw̄s̄Z̄ K̄t̄i b̄v̄B̄| i v̄ōf̄v̄l̄v̄, t̄K̄ Ges c̄t̄ t̄ki ḡt̄ā ȳgZ̄v̄ ēĒb̄, wēb̄v̄ t̄L̄m̄v̄īt̄Z̄ Rūḡ v̄ix̄ D̄t̄Q̄, cēȳc̄w̄K̄ t̄b̄ Avl qv̄x̄ j̄x̄t̄Mi m̄n̄Z̄ w̄R̄b̄vē Avl qv̄x̄ j̄x̄t̄Mi m̄c̄ūK̄ c̄f̄w̄Z̄ nēl̄t̄q̄ Rbve t̄m̄v̄n̄iv̄l̄ q̄v̄l̄ x̄p̄ m̄n̄Z̄ Avḡv̄t̄ i m̄f̄v̄īb̄K̄ ēūv̄ b̄ nB̄t̄Z̄B̄ Z̄uav̄t̄K̄ c̄x̄ov̄ w̄t̄Z̄w̄j̄| Rbve t̄m̄v̄n̄iv̄l̄ q̄v̄l̄ x̄p̄ m̄f̄v̄ic̄w̄Z̄Z̄ Ges Rbve Av̄Z̄v̄Di inḡv̄b̄ l̄ ḡv̄Rei inḡv̄t̄bi D̄c̄w̄ w̄Z̄Z̄ Ab̄w̄Z̄ w̄R̄b̄vē Avl qv̄x̄ j̄m̄ l̄ q̄w̄K̄ K̄ūḡw̄i m̄f̄iq̄ MeȲP̄ t̄R̄b̄v̄t̄j̄ KZ̄R̄ t̄N̄v̄l̄ Ȳv̄ R̄v̄ix̄ K̄v̄i q̄v̄l̄ t̄ t̄ki k̄v̄m̄b̄Z̄S̄; c̄ĒĒ K̄iv̄ h̄v̄B̄t̄Z̄ c̄v̄t̄i ēw̄j̄ q̄v̄ t̄h̄ c̄t̄lē M̄p̄x̄Z̄ nq̄ D̄n̄v̄l̄ Avḡiv̄ Ab̄j̄ḡv̄ b̄ K̄v̄i t̄Z̄ c̄w̄i b̄v̄B̄| Z̄uav̄iv̄ et̄j̄b̄, 0Avḡv̄t̄ i ḡt̄ā mēȳK̄ l̄ l̄ mēȳc̄ȳv̄ i āZ̄c̄ȳḡZ̄t̄f̄ t̄ L̄v̄ w̄ q̄v̄t̄Q̄ c̄t̄lēZ̄ k̄v̄m̄b̄Z̄S̄; Kbtfbk̄t̄bi c̄t̄k̄p̄ Avḡiv̄ c̄w̄i v̄i f̄ītē R̄iv̄v̄B̄q̄w̄Q̄ t̄h̄, t̄h̄t̄K̄iv̄ MYZ̄w̄s̄K̄ c̄x̄w̄Z̄Z̄ k̄v̄m̄b̄Z̄w̄s̄K̄ l̄ Av̄B̄b̄MZ̄ AP̄j̄ vēv̄ t̄ K̄ivi R̄b̄ Avḡiv̄ ēĒḡv̄b̄ t̄K̄ īt̄q̄ mi K̄v̄t̄i i m̄n̄Z̄ c̄ȳm̄n̄t̄h̄w̄M̄Z̄v̄ K̄v̄i t̄Z̄ m̄c̄s̄Z̄ Av̄w̄| Avḡv̄t̄ i v̄ex̄ nB̄t̄Z̄t̄Q̄ GB̄ t̄h̄, c̄t̄lēZ̄ Z̄ūēv̄i k̄v̄m̄b̄Z̄S̄; Kbtfbk̄t̄bi

cwi eĒcYġgZvm=úbæGKw MYCwI` AwejtMVB Kiv nDK| Rbve
 tmnivi qIĒZwavi`ea fngKvj Bqv Avl qvqj xM m`mMYtK mi Kvi x cĒĒe
 MhYi Rb` Pvc wĒZtQb| Bni KZLmb AMYZwSK, AthSwK Ges
 AcgubRbK th, cĒĒeZ Kbtfbkb mg_Ē bvi Kwi tj Dnvi GKgĒĒ ĩeKĒ
 e`e`v ĩntmte mvgwi K kumb cĒĒe Kiv nBte| Rbve tmnivi qIĒĒ GBİfc
 ũgwi Ges ĩbKU Fiel ĩZB ĩgZv cĒĒi tj vf Zwavi KtqKRb Nmbō mnPiĒK
 AwZfZ Kwi qv tdnij tj| Avl qvqj xM m`mMY mvari Yfite ĩel qIĒ
 cĒZōtbi mfvcwZ gljv Avl Ave ĩy nwg` Lvb fimbvxi ĩbKU tck Kwi qĒQb|
 cĒĒk Ges MYZtŠj`ĒĒ_P LwZti Avgiv Ges AvgĒĒi Aci KtqKRb eĒZ
 GB ĩel tq cĒĒk` Rbve tmnivi qIĒĒ ĩeti wazv Kwi| Bni dtj B AvgĒĒi
 9 RbtK` ĩ nBtZ ewn`vi Kiv nq| cĒĒeZ Kbtfbkbtbi ĩeĒx` Zwavi
 ĩeĒkō fngKv MhY Kwi qmQtb BniB Zvrw MĒK ewn`vĒii Kvi Y| ĩKŠ`
 ewn`Zt ejv nBqĒQ th, MZ 17B tdeĒqwi Avr`v cĒĒei ĩeĒx` Rbve
 dRjĵ nKĒK mg_Ē Kivi Rb`B D³ 9 Rb m`mĒK ewn`vi Kiv nBqĒQ|
 AZtci Zwavi eĒj b, OMZ 17B tdeĒqwi 33 Rb Avl qvqj xM` ĩxq Gg,
 Gj, G Rbve dRjĵ nKĒK mg_Ē KĒib| ĩKŠ` MZ 21tK GicĒ Rbve
 tmnivi qIĒĒ DcĒw ĩZtZ MeYĒqU nvdĒm (?) AbgĒZ Avl qvqj xM I qmKŠ
 Kugwi mfivq th 9 Rb cĒĒeZ kumbZtŠj ĩeti wazv KĒib tKej tmB 9
 RĒbi ĩeĒx`B kvw`Ēj-K e`e`v MhY Kiv nq| gljv fimbvxi
 AbgĒw ĩZtZ GB mg`Kiv nq| gljv fimbvxi kvNB ceYĒĒ cĒĒveĒ
 KwiĒeb Ges ĩZib myūoiĒc cĒĒeZ kumbZŠj i Pbv Kvi x Kbtfbkbtbi
 ĩeĒx` gZcKiv Kwi qĒQb| Rbve tmnivi qIĒĒ eĒj bN cĒĒeZ kumbZŠj
 Kbtfbkb mg_Ē Ki| gljv fimbvxi eĒj bN Bni ĩeti wazv Ki| Avgiv
 RbgZ Ges cĒZōtbi mfvcwZi ĩbĒĒ AbgĒti B Kiv R Kwi qmQ| Rbve
 tmnivi qIĒĒ MeYĒ ĩRbtĒj ĩK eĒj th, cĒĒeZ kumbZŠj Kbtfbkbtbi
 ĩeKĒ e`e`v mvgwi K kumb bĒn| cYġgZvm=úbæMYCwI` MVB Kwi qv
 RbMĒYi ĩvqĒK`ĒKvi KivB GKgĒĒ ĩeKĒ e`e`v|
 DcĒiv³ ĩeĒwZtZ ĩbgĒ ĩLZ m`mMY` ĩyi Kwi qĒQbN
 (1) Ave`ĵ mĵvg Lvb, (2) G, tK, Gg RiniĒj nK, (3) L` Kvi gĒZvK
 Avng`, (4) gundRjĵ nK, (5) Avej ĩntmb, (6) nĒcgDwi b Avng`, (7)
 ĩmq` ki dĒi b ĩntmb, (8) Lvtj K tbi qvR Lvb, (9) AvdZveĒj b Avng`,
 (10) Ave`ĵ I qĒn` teidvBbMĒx, (11) Ave`ĵ nĒKe ĩgqv, (12) Bbmib
 Avj x fZv, (13) Gg, G, nĒgb, (14) ĩmq` ĩvqvb ĩgqv, (15) Ave`ĵ nĒKg,
 (16) tgv`MĒl mĵ nK, (17) Ate`ĵ Kwi g, (18) Avj gum Avj x, (19)
 Ave`ĵ Avl qvĵ, (20) AvĒbvqiv Lvb, (21) Avxi Avj x Lvb, (22) Gg`v
 Avj x Lvb, (23) dRĒj nK, (24) tgv. Ave`ĵm, (25) tgvĒĒj ĩntmb, (26)
 GbtqZ Dj m|

PAKISTAN OBSERVER

12th May 1955

SK. Mujibur Protests Mirza's Statement

Mr. Sheikh Mujibur Rahman General Secretary, East Pakistan Awami Muslim League, has issued to the Press the following note of protest against the reported statement of Major-General Iskander

Mirza as regards Moulana Abdul Hamid Khan Bhashani. "My attention has been drawn to a news items served by the APP and published in the several local dailies of the 11th May 1955 in which Major-General Iskander Mirza was reported to have said in reply to a question that General Mirza 'still held his previous convictions about the East Pakistan Awami Muslim League's Chief, Moulana Abdul Hamid Khan Bhashani, that he was a Communist and of a different colour."

"The reported news gave a rude shock to the entire populace of East Pakistan. It is very unfortunate that a man of General Mirza's position and responsibility should make utterances which, instead of contributing towards better understanding, accelerate the process of further widening the gulf already in existence. Awami League is a constitutional political organisation of the country wielding greatest support at the moment of which Moulana Bhashani is the accredited leader. I could only demand of General Mirza just to refrain from making such unwarranted and baseless comments as would hamper the creation of a congenial atmosphere in the country which is a crying for the hour."

PAKISTAN OBSERVER

22th May 1955

**SK. MUJIB ON CHOLERA VICTIMS
Govt Urged To Rush Medical Help**

Mr. Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary, East Pakistan Awami Muslim League, has issued the following statement to the Press:

The outbreak of cholera in an epidemic form in various districts of East Bengal, especially Faridpur, Mymensingh, Jessore, Bakherganj, Dacca, Noakhali and Khulna and the consequent death of hundreds of people, which is nothing but the recurrence of one of the tragic calamities befalling the poor and unfortunate people of this Province, has shocked me very deeply. I personally know that cholera has been taking its toll in Gopalganj Sub-Division for about three months and the death roll there would exceed 500.

It is a tragedy in this age that the poor people in our country fall victims to cholera and other diseases for want of pure drinking water and minimum sanitary requirements.

AiRv

7B Ry 1955

**cĒĒk cĵĒgĒvix kumb cĒZōZ nI qvq ĩeĒfbogĒtj mĒŠĒl
cĒĒbgŠj Rbve tgvn`Š Avj xi cĒĒ ĩbZeĒ`i AĒfb`b**

Xiv, 6B Ry|- ceYĒcMk`Ēb tjvKvqĒ mi Kvi cĵcĒZōZ nI qvq meYĒB mvari Yfite mĒŠĒl i fve cwi j wĒZ nq| cĒĒbgŠj GB e`e`vi Rb` mKĒj B AĒfb`b Rvbq|

tkL gRēi i wevZ

ceŸ©cuk`lb Avl qvqg tgvQjg jxtMi tRbvij tmtUvix tkL gRēi ingvb GK wevZtZ etj b t bqv gusmfv MVtbi e'vcrti th cxwZ AeJ ab Kiv nBqutQ, Zvrv AMYZmsK nBtj l' cel'e% nBtZ 92(K) aviv cZ'vrv i cij gUvix miKvi clytcZōvi Rb` Awg Awfb>`b RvrvBtZmQ| eūir b cteŸB GB e'e`v AeJ ab Kiv DvPZ uQj | mZivis GLb GB e'e`v AeJ ab Kivq t` keimx `fveKfiteB Awfb>`b RvrvBte|

AiRv`

9B Rly 1955

**21`dv K=ŸPxi mBvn
cēb gq`vbi mfvi ZwiL cwiEĒ**

ceŸ©cuk`lb Avl qvqg jxtMi tRbvij tmtUvix tkL gRēi ingvb ubgvi mLZ wevZ w qvQb t
21`dv K=ŸPxi mBvn Dcj tÿ AvMvgx 10B Rly th mfiv nI qvi K_v uQj , glj vbr Ave`y nung` Lvb fmvbxi AmYZvi Rb` Zuavi wbiRlgt Dnv AvMvgx 17B Rly tejv 4Uvq cēb gq`vbi AbvōZ nBte| 21`dv K=ŸPxi KivKixKiY wētklZt ivR%wvZK e`xt`i AweJ t`wēbvkE`gvi `vextZ GB mfiv AbvōZ nBte| G m=utK`c` Kfite ivR%wvZK e`x gvi w em cij b Kiv nBte| glj vbr fmvbxi mrvZ cIvgkPitg cti Dnri ZwiL tNvI Yv Kiv nBte|

PAKISTAN OBSERVER

9th June 1955

**Sk. Mujib Addresses
Satkania Meeting**

SATKANIA (Chittagong), June 6t- Mr. Sk. Mujibur Rahman, General Secretary, E.P. Awami Muslim League, accompanied by Mr. Abdul Hamid Choudhury, MLA, reached Satkania yesterday and in the evening addressed a public meeting at Amirabad which was presided over by prof. Nurul Islam Choudhury. Jonab Moulana Bhashani could not attend the meeting because of his sudden illness.
Mr. Shiekh Mujibur Rahman in his speech narrated the history in his speech narrated the history of the last seven years activities of the Awami League. He praised he sacrifice and fighting spirit of the sincere and honest workers of the country, most of whom are the builder of East Pakistan Awami Muslim League.
He said the defeat of the autocratic Muslim League could only be possible because thousands of Awami League workers did not hesitate a moment to be prepared to sacrifice anything in order to establish real people's democracy in the country.-APP.

**AiRv`
19tk Rly 1955**

**ceŸ©cuk`lbi Rb` cY©AvĀij K`tqĒkumb`vex
cēb gq`vbi Avl qvqg jxtMi Df`vM AbvōZ Rbmfvq cōle MāY**

÷vd w tcvUf
MZKvj (iµevi) ceŸ©cuk`lb Avl qvqg jxtMi Df`vM cēb gq`vbi AbvōZ GK Rbmfvq MpxZ cōlĒte 21`dv K=ŸPxi wfvĒtZ ceŸ©cuk`lbi Rb` cY©AvĀij K`tqĒkumb, eisjvtK cuk`lbi Ab`Zg ivōfviv unmrte t`tki fvel`r kvmbZtš;`tKwZ`vb l 21tk tdeqviq Qud tNvI Yvi `vex Rvrvb nq|

Rbie tkL gRēi ingvbi e³Zv.

Rbie tkL gRēi ingvb Zuavi e³Zvq etj b th, Avl qvqg jxM gvsZ; Pfvn biv, Zvrviv 21`dv K=ŸPxi ev`te cwiYZ nI qvB f`wL tZ Pvg| wZvb AweJ t`mg`livRe`xi gvi `vex Ktib Ges e`xt`i thjfc KotfvM Kwi tZ nq Zvrviv Avii cōZKvi `vex Ktib| wZvb etj b th, Lg kvNB Avl qvqg jxM cōZōvb tK GKwU Amv`cōvqK cōZōvbi cwiYZ Kiv nBte|

PAKISTAN OBSERVER

23rd June 1955

**Single party Majority for UF In East Bengal
Top First preference vote For Fazlul Huq
Huq Choudhury, Suhrawardy, Ali & Rahman Among Elected**

(By A Staff Reporter)

Forty persons were declared elected to the Pakistan Constituent Assembly from East Bengal, after a little over 13 hours of counting votes ended at 11 p. m. last night (Wednesday).

Of 40 elected, 16 are from the United Front, 12 from the Awami League, 4 Congress, 2 United Progressive party, 3 scheduled Castes Federation, I Muslim League, I Communist and I Independent.

Twenty four candidates, 19 Muslims and 5 non-Muslims, did not receive any vote and, as such, they were out. Mr. Fazlur Rahman, former Commerce Minister of Pakistan, who had resigned from the Muslim League, returned as an independent candidate.

The counting of votes started shortly after 10 a. m. yesterday in the presence of the representatives of the contesting parties and continued till 11-10 P. m. Candidates finally declared elected were as follows:

UNITED FRONT: 16

Messrs A. K. Fazlul Huq; Moulana Atahar Ali; Hamidul Huq Choudhury; Yusuf Ali Choudhury; Abdul latif Biswas; Nurul Huq Choudhury; Abdul Karim; Abdul Wahab Khan; Abdus Sattar; Lutfur Rahman Khan; Mahfuzul Huq; Mahmud Ali; Abdul Aleem; Syed Mesbahuddin Hussain; Adel Uddin and Farid Ahmed.

The United Front nominated 26 candidates for election to the Constituent Assembly.

AWAMI LEAGUE: 12

Out of the 16 candidates nominated for election, the Awami League secured 12 seats.

Messrs H. S. Suhrawardy; Aatur Rahman Khan; Abul Mansur Ahmed; Zahiruddin; Sheikh Mujibur Rahman; Nurur Rahman; Deldar Ahmed; Abdur Rashid Tarkabagist; Abdur Rahman Khan; Mozaffar Ahmed; Moslem Ali Molla and Abdul Khaleque.

Pakistan National Congress: 4

Messrs Basanta Kumar Das; Bhupendra Kumar Datta; Kanteswar Barman and Peter Paul Gomez.

U.P.P.P:2

Dr. Sailendra Kumar Sen and Mr. Kamini Kumar Datta.

Scheduled Caste Federation: 3

Messrs Akshoy Kumar Das; Rasaraj Mandal and Gour Chandra Bala.

Muslim League:1

Mr. Mohammed Ali (Prime Minister of Pakistan).

Communist:1

Mr. Sardar Fazlul Karim.

INDEPENDENT:1

Mr. Fazlur Rahman (former Commerce Minister of Pakistan).

According to the first preference, Mr. A. K. Kazlul Huq, leader of the United Front Party, topped by securing 104 votes. He was the first to be declared elected from East Bengal to the new Constituent Assembly.

Pakistan Law Minister, Mr. H. S. Suhrawardy, secured 93 first preference votes.

Prime Minister, Mr. Mohammed Ali, secured 18 first preference votes, Sardar Fazlul Karim (Communist) received nine, Akshoy Kumar Das received 11 and Basanta Kumar Das (Congress) secured 7 first Preference votes.

AvRi

24tk Ry 1955

**ceYe% nBtZ MYcwi l` beYePbi djvdj tNviYv
dRjy nK, tgnv\$ Avj x l tMni vl qvl` beYePZ
hydiU l Avl qvqx j xMi h_vptg 16 l 12iu Amb jvf**

ceYe% nBtZ cwiK`lb MYcwi l` i beYePtb tgvU 31iu tgvQtj g Avmtbi gta` hydiU` j l Avl qvqx tgvQtj g j xM h_vptg 16 u l 12iu Amb` Lj Kwi qvtQ|

MZKvj (egevi) i m l 11Uvq ceYe% cwi l` fetb ceYe%t% i Rb` ubvi 40iu Avmtbi tFiU MYbv mgvB nq| mKvj 10Uvq MYbv i iæ nq| ceYe% cwiK` lb nBtZ MYcwi l` i beYePZ m` m` i gta` hydiU` tj i tbZv Rbve G, tK,

dRj y nK, cævbgš, Rbve tgnv\$ Avj x l tK` i q AvBb miPe Rbve GBP, Gm, tMni vl qvl` i bvg wefkI fite Dti LthvM`|

ubgij uLZ c0 xPv ceYe% nBtZ MYcwi l` i m` m` beYePZ nBqvtQb t hydiU

1| G, tK, dRj y nK, 2| gl j vbr AvZni Avj x, 3| nng` y nK tPšajx, 4| BDmgl Avj x tPšajx, 5| Ave` y j uZd wekjm, 6| bjæ nK tPšajx, 7| Ave` y mEvi, 8| gvndRj y nK, 9| gvngy Avj x, 10| tgmewn Dwi b, 11| Rve` y Avij g, 12| jZdi ingvb, 13| Ave` y l nve Lvb, 14| Ave` y Kwi g, 15| Avt` j Dwi b, 16| Ave` y Rvevi |

Avl qvqx j xM

1| GBP Gm tMni vl qvl` x 2| Avej gbmj Avng`, 3| tK L gyRei ingvb 4| Rniail b, 5| bjæ ingvb, 6| AvZvDi ingvb Lvb, 7| wj` vi Avng` 8| tgvQtj g Avj x tgvj u, 9| Ave` y i kx` ZK@Mik, 10| tgvRvddi Avng` 11| Ave` y ingvb Lvb, 12| Ave` y Ltj K|

tgvQtj g j xM

1| tgnv\$ Avj x

Zš

1| mi` vi dRj y Kwi g (Kgÿb ÷), 2| dRj y ingvb

KstMh

1| emš Kqvi` vm, 2| fæc` a` E, 3| Kwišk i eæP, 4| uUvi c j tMtgR

Zalmj x Ruz tdlv t i kb

1| imi vR gDj , 2| tMš i P` a eij v, 3| Ayq Kqvi` vm

mæšj Z cMvZkj` j

1| Kwgbx Kqvi` E, 2| Wv. `ktj b tmb

AvRi

7B RjvB 1955

21` dv KæPæ l kmbZš

j vtnti tK L gyRei KÈR mæuKætkiY

j vtnti, 5B RjvB| - ceYe% cwiK` lb Avl qvqx j xMi tmtUvix tK L gyRei ingvb A` GLvib etj b th, 21` dv KæPæ l KtqKiu` dv kmbZš i Pbvri cty AZ` sl` iæZcY

uZvb etj b th, Avl qvqx j xM i ayvi Kvix Pvkzx mn mKj we l tq msl` vmitg` i` vex mg` Kti bvb, AvæKš` AvAvij K` tæEkvmtbi Rb` l` vex RvbrBqvtQ| uZvb etj b th, AvAvij K` tæEkvmb 21` dv KæPæ l Z GKiu AZ` sl` iæZcY we l q vmitæ` lb cvBqvtQ|

tK L gyRei ingvb etj b th, 21` dv KæPæ l Z e` i` tæxZv, tK` a` l c0 kmgti gta` ygZv eEb Ges ivofvlv cFwZ. Av l KZK` u j` iæZcY we l q AvtQ|

uZvb etj b th, AvMvgKj` mU` vq gvixZ Avl qvqx j xM cwi l` j` GK` e l tK ugvj Z nBqv Ab` v` we l tqi mæZ MYcwi l` i evKx 8iu Amb cY` Kivi cævZ Ges Aæa AvBb` u j` clyivq` eaKiY mæuKætePbv Kwi te|

PAKISTAN OBSERVER

8th July 1955

C. A. SESSION AT DACCA: SK. MUJIB TO MOVE MOTION

MURREE, July 7th:

Sheikh Mujibur Rahman (Awami League) today gave notice to the Constituent Assembly Secretariat of his intention to move a resolution demanding that the next session of the Constituent Assembly should be held at Dacca.

He told newsmen that his resolution had the backing of his party, including his leader Mr. H. S. Suhrawardy. —APP.

PAKISTAN OBSERVER

14th July 1955

Consensly To Have Speaker And Deputy Bill Passed Unanimously Political Victimizations Strongly Denounced

MURREE, JULY 13: THE CONSTITUENT ASSEMBLY TODAY PASSED THE CONSTITUENT ASSEMBLY (OFFICIALS) BILL WHICH PROVIDES FOR THE ELECTION OF A SPEAKER AND DEPUTY SPEAKER AND FOR THE MAKING OF RULES RELATING TO THEIR FUNCTIONS.

The Bill was passed unanimously almost without any discussion. The debate on the Constituent Assembly (Proceeding and Privileges) bill was then resumed and had not finished when the house adjourned to meet again on Thursday morning.

SHEIKH MUJIBUR RAHMAN AND MR. DILDAR AHMED OF THE AWAMI LEAGUE, MR. ABDUL WAHAB OF THE UNITED FRONT AND MIAN IFTIKHARUDDIN OBJECTED TO SOME OF THE CLAUSES AND DEMANDED CATEGORICAL PROVISIONS IN THE BILL FOR IMMUNITY OF MEMBERS FROM ARREST AND VICTIMISATION ON POLITICAL GROUNDS.

MUJIBUR EXTOLS SHAHEED

Taking the floor, Mr. Mujibur Rahman (AL) said that he had nothing to say about privileges of members, but he wanted to discuss certain points to show what had been happening in Pakistan for the last seven years. Paying a tribute to Mr. Suhrawardy, he said that he was fighting for communal harmony after the partition at the risk of his own life. Once he went to East Bengal to preach communal harmony when Khawaja Nazimuddin was the Chief Minister there. A meeting was arranged in Mymensingh, but Mr. Suhrawardy who was also an MCA was detained at Dacca and asked by the Government to leave East Bengal, though he has been in the forefront of the fight for Pakistan.

21ST FEBRUARY RECALLED

Continuing Mr. Mujibur Rahman said that in 1952 when Mr. Nurul Amin was the Chief Minister of East Pakistan and Khawaja Nazimuddin was the Prime Minister of Pakistan. Khawaja Nazimuddin went to East Bengal and declared that Urdu and Urdu alone would be the state language of Pakistan.

The People of East Pakistan wanted that Urdu and Bengali both should be made state languages of Pakistan.

On February 21, the people demanded that Bengali should also be declared a state language along with Urdu.

He said that Mr. Nurul Amin ordered shooting and firing for suppressing the demand. Many persons died and three leaders were arrested because they were opposed to the firing. Seven hundred workers were also arrested.

He warned the leaders that they have not come here with a divine right to rule for the whole of their lives. Tomorrow they might be thrown out of power. Therefore they should fight for democracy alone, or Pakistan would become terror-stricken.

Proceeding, he referred to Section 92-A and said 99 percent of the people of East Bengal voted "for us." But the Government was thrown out of office. The Government could be thrown out of office but imposition of Section 92-A was not necessary. After the imposition of Section 92-A members of the Assembly were arrested and some were declared traitors.

Continuing he said: "Now let us see who is a traitor. We never believed that Mr. Fazlul Huq is a traitor. But the prime Minister of Pakistan on February 28 last year declared and distributed pamphlets printed in English, Urdu and Bengali, dubbing Maulvi Fazlul Huq as a traitor. The people would judge who were the real traitors."

He said that he himself was implicated in a case when rioting broke out in East Bengal. He was arrested along with many others but the court later said that Mr. Mujibur Rahman was not a law breaker but a peace-maker.

PM CHALLENGED

"The Prime Minister of Pakistan has the cheek to call us traitors of Pakistan and to call us rioters," he added and challenged the Prime Minister on the floor of the House to prove that he was not a lover of peace. He claimed that he could defeat the Prime Minister on every platform.

Proceeding, he said that 1,500 workers, including Maulana Bhashani, were arrested in East Bengal and many properties were confiscated. Fifty MLAs were imprisoned.

"Why should they be detained without trial? Are they anti-Pakistan?" he asked.

Mr. Mujibur Rahman said that the people of Pakistan would judge or rather they had already judged it. Ninety-five percent of the population of East Bengal had voted for "us" and "We are now the real

representatives of the people. We are not fighting here for power, but we have come to safeguard the interests of our constituencies whom we represent."

Continuing, he referred to the state of affairs in Sind and said that the Speaker of the Assembly there was arrested while going to attend a session of the Assembly.

At this stage, Pir Ali Mohammed Rashdi (ML), Sind's Revenue Minister pointed out that the case referred to by Mr. Mujibur Rahman was subjudice. It should not, therefore, be discussed.

The Chairman asked Mr. Mujibur Rahman not to make reflection on cases under trial.

WARNING

Proceeding Mr. Mujibur Rahman said that he wanted to tell the House that if this sort of things continued in Pakistan he did not know what would be the fate of Pakistan. The people in power today might be thrown out tomorrow. For example, there was Mr. Nurul Amin who now moved about in Dacca and nobody cared for him, because for six years a reign of terror continued in East Bengal under his Government.

Referring to the language question Mr. Mujibur Rahman said that Members from East Bengal should be allowed to address the House in their own mother tongue as some of them could not express themselves fully in either English or Urdu.

Demanding Facilities for Bengali Members to speak in Bengali, he cited examples of Russia, Swiss and Canadian Parliaments, where Members could speak in more than one languages.

Concluding, he said that Mr. Suhrawardy was a real champion of democracy and hoped that he would bring forward only such legislations before the House which were based on true democracy.

AvRv`

17B RjvB 1955

tkL gRi ingvbi P'vtj Ä

Avl jv` tnvmb KEË cvëv P'vtj Ä `vb

Xiv, 15B RjvB/- cel'cmK`vb tgvQtj g jxM Kx\$@m'asj tbi Avn'vqK
KvRx Avl jv` tnvmb MZKj` tkL gRi ingvb Gg, im, G l Rbve dRj j
n'tKi vbKU t'c'iz GK Ziv ev'Eq `vex Kiv qit'Ob th, wZub gbkM'Äi cel'
vbeY'Pbx Gj vKv nB'tZ Avl qgx jxM c'lx'K vbeY'Ptb c'ivRZ Kiv t'eb/
Rbve Bm'vK P'vKj v`vti i gZzn'vqv D³ Avmb'U kb` nBqit'Q/
MYciv i t` tkL gRi ingvb tgvQtj g jxM mf'v'vZ Rbve tgv'v's Avj xi
c'iz ev'vti th P'vtj Ä c'vb K'ib Zivvi RI q'v'GB GB Ziv ev'P'tc'Y Kiv
nBqit'Q/ KvRx Avl jv` tnvmb tkL gRi ingvb t'K `s'Y Kiv Bqv t`b th,
wMZ m'v'v'Y vbeY'Ptb Avl qgx jxM t'Kej g'v' Rbve dRj j n'tKi Rb'B
Raj v'f Kiv t'Z mg_ 'vBqiv'Qj | wZub Avl i etj b th, Gy'tY Zivvi `tj i `vb
t'Kv_vq Zivvi Rbve gRi ingvb R'v'tbb bv | NG,uc,uc/

DAILY DAWN

17th July, 1955

**Mujibur Rehman urges Central Cabinet to quit
FAVOURS ALL-PARTY SET-UP:
STRESS ON DEMOCRACY**

LAHORE, July 16: Mr Mujibur Rehman, MCA, General Secretary, East Pakistan Awami League, has called upon the Central Cabinet to resign forthwith.

He told pressmen here that at best the character of the Cabinet was that of a caretaker government, but with the setting up of the new Constituent Assembly it had become unrepresentative of the people, and, as such, it had no right to continue in the saddle any more. He thought that in view of the political situation prevailing in the country, it was but proper that only a representative Cabinet responsible to the people and the Constituent Assembly should be at the helm of affairs.

Asked whether an all-party coalition at the Centre would be acceptable to his party, he said it would rather welcome such a coalition, provided democratic principles were the basis of agreement.

He reiterated that as for as the East Pakistan Awami League was concerned there could be no compromise on principles embodied in the 2-point programme. Some of the main principles, he said, were the recognition of Bengali as one of the State languages, full regional autonomy, joint electorates and no detention without trial. He thought that the Constitution could be ready within six months "if the ruling clique did not put any spokes in the wheel."

He said he had drawn this conclusion from the fact that all the right thinking Members of the Constituent Assembly were anxious to give a Constitution to the country as early as possible.

PEOPLE SOVEREIGN

Mr Mujibur Rehman said that he and his party, while seeing the Constitution through, would keep an eye on the face that ultimate sovereignty rested with the people.

He was full of praise for the people of West Pakistan and stated that during their brief visit to the Western wing the Awami Leaguers from East Pakistan were more than convinced that the people here, like those of their own province, were extremely good.

He however, advised them to organise and get rid of big landlords and vested interests, who claimed to represent the people.

He said that such pseudo-leaders tied to the apron string of the Muslim League, had indiscriminately exploited the people of both the wings, bringing poverty, misery and widespread frustration.

Mr Mujibur Rehman said that, in their race for personal aggrandisement, the Muslim League leaders had allowed problem after problem to crop up and, "while the people bled the Muslim League leaders indulged in cut throat battles amongst themselves for more and more pelf and power.

KASHMIR

Referring to the Kashmir problem, he said that the people wanted to maintain friendly relations with Bharat. He, however, warned the Bharati Government that it would be "foolish" on their part to presume that they could take advantage of the internal situation in Pakistan.

He considered the recent statement of the Bharati Home Minister on Kashmir as "most unfortunate" and said that all the political parties in Pakistan, despite their political differences, firmly believed that only a fair and free Plebiscite could peacefully decide the Kashmir issue.

Mr Mujibur Rehman assured the Government of Pakistan that the people in East Pakistan would support any step taken by them to seek amends from Afghanistan for insulting the National Flag.

He is scheduled to leave for Karachi tonight by air, Mr Aatur Rehman and five other Awami League MCAs are also leaving by the same plane.-APP.

PAKISTAN OBSERVER

23rd July 1955

Awamis Vindicate Party Stand Pledge To Fight Or Fall On Principles

BY A STAFF REPORTER

The General Secretary of the East Pakistan Awami Muslim League, Mr. Sheikh Mujibur Rahman, said here yesterday (Friday) that the Awami League MCA's would resign from their membership if they failed to secure full regional autonomy for East Bengal, Bengali as one of the State Languages and joint electorate. "There will be no compromise with any individual or party on these three issues", he said.

He was addressing a public meeting organised under the aegis of the Awami League at Paltan Maidan yesterday afternoon. Mr. Aatur Rahamn Khan, vice-President of E.P.A.M.L. presided.

The meeting was organised to clarify Awami League M.C.A.s' stand in the last 7-day Conssembly session at Murree. It was alleged that due to mis-reporting and mis-propaganda in the local press, with the single exception of a Bengali mouthpiece of the Awami League, there had been much confusion and misunderstanding in this province in regard to Mr. Suhrawardy's stand. Prominent speakers, including the Vice President of the Awami League, accused the news services and press correspondents present at Murree of mis-reporting and mis-quoting the Awami M.C.A.s.

Mr. Mujibur Rahman said, Mr. Mohammed Ali had no right to become the Prime Minister again. He had misruled the country. The

imposition of Section 92-A in East Bengal was motivatedÑ largely if not wholly by the desire to save the Muslim League leaders who had been repudiated by the people; and the Prime Minister and his colleagues devoted a great deal of their time, not for safeguarding national interests, but for justifying Constituent Assembly's right to misrule in perpetuity and for condemning those who contested the validity of the theory that the people had surrendered their sovereignty forever and ever to a group of squabbling, power-hungry politicians. Mr. Mohammed Ali, he said was greatly responsible for the chaos and confusion which took the country for long and had banished democracy out of Pakistan.

PLEA FOR RESPONSIBLE GOVT. AT CENTRE

He said, the present Government at the Centre was a care-taker one and it must be replaced by a set of elected representatives who would be responsible to the people. And if the Awami League got into the Cabinet, they would get full regional autonomy both for East and West Pakistan, Bengali as one of the State Languages and joint electorate and fight hard for implementation of the 21-point mandate of the United Front, he added.

Mediately release the political prisoners and demanded that February 21 must be declared a public holiday.

PAKISTAN OBSERVER

6th August 1955

Assembly Meets 15 Months After Election Floods & Prisoners' Issues Discussed: House Prorogued ABDUL HAKIM (U.F.) ELECTED SPEAKER

BY A STAFF REPORTER

THE EAST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY IN ITS FIRST SESSION LASTING OVER EIGHT HOURS ON FRIDAY ELECT-ED MR. ABDUL HAKEEM (U.F) AND MR. SHAHED ALI (U.F) SPEAKER AND DEPUTY SPEAKER RESPECTIVELY OF THE HOUSE.

MR. ABDUL HAKEEM SECURED 187 VOTES AS AGAINST 32 SECURED BY THE AWAMI LEAGUE CANDIDATE, MR. MASIHUR RAHMAN. THE DEPUTY SPEAKER, MR. SHAHED ALI, SECURED 170 VOTES WHILE MRS. BADRUNESA (AWAMI LEAGUE), THE OTHER CANDIDATE GOT 99 VOTES.

Mr. Sheikh Mujibur Rahman (Awami Legaue) submitted that the question of the release of political prisoners was of political importance and should be discussed before the House had transacted any business and added that some of his party members had failed to attend the session due to the disruption in the surface communications caused by the floods and alleged that no arrangement had been made by the Government to enable them to arrive in Dacca.

The chairman pointed out again that the questions raised by Mr. Rahman would be taken up by the Speaker to be elected and ordered to proceed with the election of the new Speaker. The new Speaker after being elected took his seat and Mr. Fazlul Huq, after he offered his congratulations, left the Speaker's chair. Then followed a series of congratulations and felicitations. East Bengal Chief Minister, Mr. Abu Hussain Sarker, the Opposition leader Mr. Aatur Rahman Khan, Mr. Mashihur Rahman, Mr. Basanta Kumar Das, Mr. Dharendra Nath Dutta (UPPP), Begum Nurjahan Murshed, Selina Begum and Mr. Abdus Salam Khan greeted the new Speaker and demanded of him honest and impartial discharge of his duties and thereby help establish democracy in the country.

PAKISTAN OBSERVER

8th August 1955

CHOUHRY MD.ALI ELECTED M.L. PARLIAMEN- TARY CHIEF

Talks with Awamis For Cabinet Coalition Reported ALI RESINGS PRIME MINISTERSHIP

KARACHI, Aug. 7: Central Finance Minister Choudhry Mohammed Ali was elected leader of the Muslim League Parliamentary Party after a six hour meeting here this evening. Mr. Abdullah Yusuf Haroon was elected Secretary of the party.

AWAMIS'S 3 CONDITIONS

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of the Awami League, reiterated before newsmen here his party's three conditions on which they would go into a coalition with the Muslim League.

The three conditions, according to him, are: (1) The coalition cabinet to be headed by Mr. H. S. Suhrawardy; (2) Provision for regional autonomy and joint electorate in the new constitution; and (3) acceptance of Bengali as a state language.

The Awami League it may be recalled, has since long been willing to accept parity and back the one unit proposal in return for the fulfilment of it three conditions.

Hectic political activity continued in he capital today as parleys neared a climax setting a pace for a major reshuffle in the eight-month-old Central Cabinet.

Leaders of the United Front laid their cards bare after having a conference with Prime Minister Mohammed Ali and other Muslim League leaders from West Pakistan this morning. Contact was at the same time being maintained between Mr. Suhrawardy and his supporters as also between Mr. Suhrawardy and the Muslim League group.

Later in the day there were separate group meetings. The issue is expected to be clinched by tonight or early tomorrow morning. The Muslim League Assembly party is due to meet this evening to take stock of the situation and make up its mind about party alignments and important pieces of proposed legislation.

AvRv
26tk AvM ÷ 1955

**GK BDibU vej m'utKMYcwi l' Zqj veZK[©]
wZiq w tbi Avtj vPbv 4 Rb m' tm' i AskMAY
guy K b'bi mstkvabx c'le veaemfZ tNwZ
KivP, 25tk AvM ÷ | - KivP' AvRv' i v'kl c'Zuboi Leti c'k'k t**

Avl qvqj xM m' m' tkL gyRei ingvb Zuvv e³Zuq tgvQtj g jxM m' m' t' i
pZvi minZ mZK[©]Kw qv w qv etj b t Avcbv' i B'OrtK t' kevmxi Dci
PvcvBqv w teb bv| Bnv LgB wec³4bK bmxZ| eWUkivl wWt±Uvti i b'iq
e'envi Kwi Z| c'ti Zuvv' i fvtM' wK NUqvtQ? Zuvv' MtK c'vZzwo , UvBtZ
nbqvQ|

m' m' gtnv' q wUzZ cxi Rv' v gvsfiv, cvAvte gviy K bb l m'gvs' c' t'k
mi' vi Ave' y' i kx' gvsfiv'K eiLv' l Kivi Zie' mgvtj vPbv Ktib| wZub
etj b, GBme gvsfiv'K AMYZwSK Dcv'q eiLv' l Kiv nbqvQ| t' kevmxi
B'Orv' i ei'at' x' t'Kvb wvx' s' l MhY bv Kivi Rb' wZub KZ'et'yi w bKU Avte' b
Rv'v'v' | wZub etj b, e'w³MZ 't' P' Rb' c'wK' t' t'bi t'Kvb y'vZ bv Kivi Rb'
Avng Avcbv' i w bKU Avte' b Rv'v'v'v'Zv'Q| wZub etj b th, t' kevmx h'v' GK
BDibU P'v, Zte Zuvv'Z Zuvv' Avci' E' Kivi wKQzov' | wKs' w'el q'U m'ut'K[©]
Aek' B RbgZ hv'PvB Kw' t'Z nBte| Zuvv' bv nBtj cel'et'zi m' m' MY w bR
c' t'k g'v' t' Lv' BtZ c'w' i te bv|

AZtci tkL gyRei ingvb etj b t gvtS-gvtS Avng fine Avgt' i ygZvmb
e'w³MY OAvj' vi P'vBtZl' ygZvkvj x' | 0

Zuvv' GB Dv' t'Z nVr fxl Y c'Z'ev' i m'j Dv' l Z nq|
'ux'Kvi m' m' gtnv' q'K Zuvv' GB g'se' c'Z' v'v'v' Kw' t'Z Abj'iva Ktib|
Rbve gyRei t Bnv' Rb' Avj' m' Avgt'K kw' l' w' teb| Avci'v' t'Kb' 'D' w' t'Z
P'ib?

'ux'Kvi t Avgi'v GLv'v' mKtj B a' s' P'v' a' | m'Z'iv' s' G'f'c' g'se' m'ut'K[©]Avgt' i
mZK[©] l' qv D'v'PZ|

Rbve gyRei t Avng g'v'j' gvb| Avgi'v' bvg gyRei ingvb| Aci w' t'Ki
m' m' t' i A' t'c' y'v' l' Avng c'v'Kv' g'v'j' gvb|

'ux'Kvi t MYcwi l' i' g'v'v'v' m' m' t' i m'ut'K[©]Bnv' e'v'v'v' Avf' th'w' |
tkL gyRei t v'Rj' Avci'v' c'w' i l' t' i' 'ux'Kvi Ges Avci'v' tgvQtj g jxM m' m'
b'v'v'v' |

'ux'Kvi t Bnv' minZ c'w' i l' t' i l' c'w' i l' m' m' t' i gh'v' i c'k'w' R'v'v'v'Z| Rbve
t'v'v'v'v' l' q'v' l' P' tkL gyRei ingvb' t'K GB g'se' c'Z' v'v'v' i Abj'iva Rv'v'v'v'Z
wZub Zuvv' c'Z' v'v'v' Ktib|

tkL gyRei ingvb Zuvv' e³Zui c'lg w' t'K c'v' t' c'v' t' Ok'v' m'K' t' M'v'v'v'v' i K' v'
e'envi Kw' t'Z 'w' Ktj' 'ux'Kvi Zuvv'Z Avci' E' D' l' v'c'v' Kw' qv etj b th, GB
K' v' c'v' j' g'v'v'v'v' w' b'q'q' w'et'iv'x' Ges m' m' gtnv' q Zuvv' GB K' v' c'Z' v'v'v'
Ktib|

tkL gyRei ingvb Kiv' P'v' t'K GK BDibU G'j' v'Kvi A's' l' f'Z' Kivi w' ei'at' x' l' h'v'p'
c' t'k' Ktib|

AvRv
1jv tmtP=ft 1955

4 w b gjZexi ci MYcwi l t i Awatekb clyiq Avi=c
GK BDubU wej i mg_# Rbie`lj Zubvi e³Zv.mgvB

(we#kl cŁZubwa tclŁi Z)

KivPx, 31tk AvM=|- tgnitig Dctj y 4 w b eU`vKvi ci A` mKvj 10 Uvq clyiq Rbie Ave`y I qnve Lrbi mficwZtZ; MYcwi l t i Awatekb i iæng| tkl gvrei ingvb (Avl qvqx j xM) GKwU Awakviti cŁkDİvcb Kwi qv etj b th, AvRv xi gnvb msmŁtgi Rb` AvR git`v I Avj wRwi qvi gGj gvbMYtK e`vcKfite nZ`v Kiv nBtZtQ| GB nZ`vKvftDi ub`v Kwi qv Ges knx`t`i cŁZ mnvbyfuz` Avcb Kwi qv cwi l` tK GKwU cŁle Mh`Yi Rb` wZub Abtji va Rvbvb| wZub GB m=utK`cmK`lb miKvi KEK di vnx KEet`yi wBKU cŁZev` tclŁyi Rb` tmcvftik Ktib| knx`t`i`yzi cŁZ m=ŷb cŁk#bi Rb` cwi l t` GK wgvbu brieZv cvj tbi Rb` l wZub cŁle Ktib|`uxKvi etj b th, gvmŁteeer`xt`i cŁZ Zuvv c`Ygnvbyfuz` AvtQ Ges wZub wclqUx m=utK`cmK`lb Zfite cıvgk`Kwi qv cŁle Mh`Yi Rb` cwi l t`i tbZv l weti vax`tji tbZvtK Abtji va RvbvBqvQb| Bnvi ci wZub cwi l t`i KivR Av=cKivi Rb` Abtji va Rvbvb| Rbie Rini`ax (Avl qvqx) cwi l t` GK wgvbu brieZv cvj tbi cŁle mg_# Ktib| wZub Avk cŁkK Ktib th, cwi l t`i Dfq ct`yi m`mMY GB cŁle m=ŷZ nBteb| wKS` uxKvi gSb` Ktib th, thtnZuelqW m=utK`ctKib cŁle DİmcZ nq bİB, tmbtnZzuZub hZUKzewj qvtQb, tmb chSB tkl enj qv MY` Kwi tZ nBte|

AvRv
5B tmtP=ft 1955

j xM tbZtZi mgvtj vPbv
KivPxi Rbmfiq Rbie tmnivl qv l e³Zv.

KivPx, 3iv tmtP=ft|- Avl qvqx j xM cŁvb Rbie GBP, Gm, tmnivl qv l e³Zv A` ivt` GLvtb AbvZ GK weivU Rbmfiq tgvQtj g j xM tbZtZi wei`x mZZv l b`vqvePvi weti vax loht`sj AwfthwM Avbqb Ktib| ce`cmK`lb Avl qvqx j xM m-mfvicwZ Rbie AvZvDi ingvb Lub mficwZtZ; Ktib| MYcwi l t`i Avl qvqx j xM`j xq m`m` Rbie gvrei ingvb l Rini`ax mfivq e³Zv. Ktib| Kuzcq e`w³ mfivq tMj thwM mŁi tPov Kti| GgbwK mfvgt`Ai nekMR` t-nBtZ GKevi tnvwi tevZj wbt`yc Kiv nq| Avl qvqx j xM 4 Rb tbZvB tgvQtj g j xM tbZtZ; l miKviti mgvtj vPbv Ktib| Zuvv etj b th, M`x l`ygzv KwYMZ Kwi qv ivLvi Rb` tgvQtj g j xM tbZex; mZZv l b`vqbmZ mem`34B w`qvQb| Avl qvqx j xM tbZex; RbMYtK Zuvv`i wei`x HK`ex nl qvi AvnYv Rvbvb|

AvRv
22tk tmtP=ft 1955

BDubU wej cŁ`ni Kivbv nBtj MYtFvU MŁtYi`vex
MYcwi l t` Rbie tmnivl qv l e³Zv.
KivPtk tclŁtj i vRaubxifc MY` Kivi ct`y h` cŁk#

(we#kl msev`vZv tclŁi Z)

KivPx, 21tk tmtP=ft|- A` MYcwi l t` cŁvG cmK`lb GK BDubU wej i wZxq arivq mskvabx cŁle m=utK`e³Zv vBKvjt weti vax`tji tbZv l Avl qvqx j xM cŁvb Rbie GBP, Gm, tmnivl qv l e³Zv etj b th, Zuvv cŁle Ablyqx h` GK BDubU wej cŁ`vni Kivbv nq, wKsev miKvi h` ōmKtj i Mh`YthwM` GKwU bqvwej cŁvqbi Rb` wvfbw`tji tbZex`i m=ŷj b AvnYvbi tmcvftik mg_# bv Ktib, Zvnn nBtj wej m=utK`RbgZ hvPvBtqi Rb` MYtFvU Mh`Y Kwi tZ nBte| Rbie gvrei ingvb (Avl qvqx j xM) l b`ai ingvb (Avl qvqx j xM) AvR ōkvMktMvōxKŌ AvvugY Kwi qv Abj el`e³Zv Ktib| Zuvv etj b th, ōkvMktMvōxŌ ce`cmK`lb tK cŁvG cmK`lb i ōvRvti ō cwi YZ Kwi tZ Pwj qvtQb| Zuvv evsj tK Di`ygz RvZxq fvl vi gh`v bv t` l qvi Zix`w`v Ktib|

PAKISTAN OBSERVER
22nd September 1955

Bloodshed & Litigation Threat On Karachi Merger
Furore Over Ruling Against Speeches in Bengali

KARACHI Sept. 21:- Clause 2 of the One-Unit Bill remained under discussion in the Constituent Assembly today. Mr. H. S. Suhrawardy was winding up the debate on behalf of the Opposition when the House adjourned to meet again tomorrow at 2.30 P. M. Deputy Speaker Mr. C. E. Gibbon today occupied the chair when Mr. Abdul Wahab Khan, Speaker, left the House during the middle of the proceeding. A lively debate ensued on his ruling that since he could not understand Bengali, he would not allow any member to speak in Bengali. The members from East Bengal, including Mr. A. K. Fazlul Huq, Leader of the United Front Party and Mr. H. S. Suhrawardy, leader of the Awami League, joined the debate asking the Deputy Speaker to revise his ruling in view of the fact that Mr. Abdul Wahab Khan, Speaker, had been allowing Pushtu, Urdu and Bengali in the House. **BLOODSHED THREATENED** Mr. Mujibur Rahman (AL) threatened that there might be bloodshed in East Bengal over the inclusion of Karachi in the One-Unit. About a dozen Members today Participated in the proceedings of the House of whom 9 belonged to the Awami League with the exception of one Mr. Abdus Salam (Bawalpur) they all opposed practically all the provisions of the clause.

AiRv
22tk At±vei 1955

**hÿ ibeÿPb c0E0 I c0tki Rb`-tqEKumb`vex
c0`ikK Avl qvqx j xM KvDwYj Awatektb gljvbr fimbvxi e³Zv.
Rbve tmanivl qvI PKZK tKuvuj kb miKviti mgvtj vPbv**

=vd wicvUf

MZKj` (iµevi) ifcgnj wmtbgn ntj gljvbr Ave`j nwg` Lvb fimbvxi
mfvcwZtZj ceÿcwmK`lb Avl qvqx tgvQttj g j xM KvDwYtj i wZb w eme`vck
Awatekb i ia nq|

KvDwYtj i D0vab c0t½ cwmK`lb Avl qvqx tgvQttj g j xM mfvcwZ Rbve
tmanivl qvI xetj b th, Avgiv hvrvB Kwi bv tkb, Avs04MK tytI hvvtZ
cwmK`ltbi mbyg ewx cvq, tm w tk j y` i wLtz nBte| evsji RbmaviY
cwmK`lb A¾fbi meÿwAK tMSie`vex Kwi tZ cvtib| t`k Ges RbMtYi
Kj`vYt`°Ges it0f mbygi yvq KvR KivB Avgt`i KE0`| tKej gvt
KvDwYj Awatektb mfvcwZi Awffvly c0`ikK Avl qvqx tgvQttj g j xM
mfvcwZ gljvbr Ave`j nwg` Lvb fimbvxi GKk`dv Av`vq I t`tk MYZSj
Kvtqti Rb` RbMtYi c0Z AvnYb Rvbv| gljvbr fimbvxi hÿ ibeÿPb c0`vi
mg`B Kwi qv etj b th, cwmK`ltb w0RwZZtZj Ae`vb Kwi tZ nBtj`ZSj
c0`vi wettjvc mvab Kwi tZ nBte| wZib Avl qvqx j xM tK Amv`c0 wqK Kivi
Abkj- gZ c0vk Ktib|

Avl qvqx j xM m`uv`K tkL gyRei ingvb Zvavi`xNw`itcvtU`MZ`B`ermti i
ivR0wZK Kvh0ej xi weeiY c0vk Ktib|

cwmK`lb Avl qvqx j xMi mvavi Y m`uv`K Rbve gvnesj nK I mgvbx etj b
th, ibeÿPb i 0viv c0Z0vbi K`R`E`v`bifcYi wbgg t`wLq wZib Avb0`Z
nBqvQb| c0`og cwmK`ltb GB wbgg c0qvMi B`0v c0vk Ktib|

KvDwYj Awatekb mKvj mto AvUv nBtZ`ia nq| Ges A``tej wZb
NuUKv chSlgj-Z0x`vK| MZKj` i µevi 12Uvq c0g Awatekb mgvB nq|
KvDwYj Awatektb 876 Rb KvDwYj vti gta` 675 Rb KvDwYj i thwM
w qvtQb ewj qv Avl qvqx j xM`dZi nBtZ Rvbvbr nBqvQ|

tkL gyRei ingvbi Awffvly

Avl qvqx j xM mvavi Y m`uv`K Rbve tkL gyRei ingvb etj b th, t`tki
mgm`vej x mgvvtbi DfI`tk` RbMY Avl qvqx j xM thwM`vb Ktab| 0hÿ d0U
MVb0, ibeÿPb, ibeÿPb vEi cwi wZ, 92(K) aviv, 54 mtbi ebv,
MYcwi l` evtZj c0fuz wefbaewelq m`utK`e`vck Avtj vPbv Ges Rbve
dRj j ntki mgvtj vPbv Ktib|

AiRv
17B bt±f 1955

**eZ0v Lv` msKU
tkL gyRei KEK c0Zev` w em AvnYtbi c0`ie**

ceÿ0½ miKviti 0AwetePbv c0Z0 Lv` bwiZi Rb` AvR c0`tk th`iazi
cwi wZi D`me nBqvQ, Zrm`utK`kvNB mgM0c0`tk GKw`b c0Zev` w em

cvj tbi AvnYb Rvbv nBte ewj qv ce`cwmK`lb Avl qvqx j xMi tRvrtj
tmjUvix tkL gyRei ingvb Gg, Gj, G, Gg, w G c0`te Kwi qvtQb| wZib
etj b, miKviti GB Lv` bwiZi dtj c0`tk AvR P0Dtj i`vÿ Ae`v`ia
nBqvQ ejv Pttj|

GB m`utK`GK weewZtZ wZib etj b t 0eE0v t`k AZve`iazi msKtUI
wFzi w qv Pij qvtQ| GZeo msKU AZtZ Avi KLbl t`Lv t`q bvB| gtb
nq, ceÿ0½ miKvi Zvav`i Lv` bwiZi e`vcti Ae`e`vi 0viv t`kK GK
AZve`iazi msKtUI g0L tVij qv w qvtQb| t`kevmx BwZgta`B 1943
mvtj i HwZnmK Lv` msKtUI cÿvewE nI qv w elq ejveij Kwi tZtQ| GB
wee`cwi nvti Rb` t`kevmx K m`Ne`v`fite Avl qvR Zvav`tZ nBte| 0mi Kvi
GB Ae`v`i c0ZKviti Rb` ev`e`wK0zKwi tZtQb, Gtjc tKiv c0vY cvl qv
hvBtZtQ bv| cÿvstI gtb nq, Zvaviv cÿv0½tK KvtjevRvix`i Rb`
`Mvrt` cwiYZ Kivi e`vcti m`uqfite mrvh` Kwi tZtQb| t`kevmx
Zvav`i Dci Avi w0fP Kwi tZ cvti bv| t`kevmx GB m`utK`Zrci
nBtZ nBte| GB cwi wZ m`utK`c0Zev` w em cvj tbi Rb`I Awg c0`te
Kwi tZnQ|0

PAKISTAN OBSERVER

30th November 1955

OPPOSITION WALK OUT OF C.A.

**Arrests Of Members Referred To Privileges Committee
HOUSE READJOURNED**

KARACHI, NOV, 29: THE OPPOSITION MEMBERS TODAY STAGED
WALK-OUT FROM THE CONSTITUENT ASSEMBLY WHEN THE
SPEAKER REFUSED TO CALL UPON THE GOVERNMENT TO PRO-
DUCE THE TWO ARRESTED MEMBERS OF CONSEMBLY, SARDAR
FAZLUL KHRIM AND MR. MAHMUD ALI, BEFORE THE HOUSE.

The Government Bench suggested that the matter be referred to the
Privileges Committee and then taken up by the House.

THE OPPOSITION HOWEVER, REFUSED TO ACCEPT THIS
SUGGESTION AND INSISTED THAT THE SPEAKER
SHOULD ORDER THE CENTRAL GOVERNMENT TO PRO-
DUCE THE TWO MEMBERS IN THE HOUSE.

APP adds:

PROCEEDINGS BOLD

The Constituent Assembly assembled at 3 p.m. here today. The
Speaker Mr. Abdul Wahab Khan presided.

At the outset, Mr. Mujibur Rahman (Awami League) pointed out
that two members of the Constituent Assembly Mr. Mahmood Ali
(Ganatantri Dal-UF) and Sardar Fazlul Karim (Ind) had been arrest-
ed last week under the public Safety Act. The former was arrested
in Karachi where he had come to attend the Constituent Assembly
meeting and the latter was arrested in Dacca while emplaning for
Karachi to attend the Assembly session.

He regretted the arrest of the two members of the Assembly at this

juncture when it was confronted with the task of making the constitution for the country.

Describing the arrest as against the principles of “Justice, fairplay and equity” and an insult to the Speaker of the House, the House and the country, he said “according to the parliamentary conventions the Speaker of the House must be informed by the District Magistrate concerned if a member of the House is sought to be arrested.”

The Prime Minister, he said, had often stated that the country would get democracy, fair and free elections and fairplay. But the arrest of the two members of the Constituent Assembly under the Public Safety Act indicated something else.

Mr. Mujibur Rahman said the Speaker was the custodian of the rights and privileges of the House and its members. He was Speaker today. But he might not be in the same position tomorrow. He was from East Bengal and he could also be a member of the opposition in the future. If today he allowed the arrest of other members of the House, he could also be arrested by a Sub-Inspector of Police.

The members of the House who had some honesty of purpose and really wanted to give a democratic constitution to the country should have some respect for the principles of democracy. They should not allow such arrests go unchallenged, he said.

DAILY DAWN
29th December, 1955

A.L.’s terms for help in making Constitution

The Awami League party in the Constituent Assembly yesterday expressed its willingness to co-operate with the majority party in the task of constitution-making.

Mr. Mujibur Rahman, Secretary of the Awami League Assembly party, yesterday told the “APP” that his party was very anxious to make the constitution for the country and willing to co-operate with the Government were willing to accept their demand for regional autonomy, joint electorate, acceptance of Bengali as one of the State languages and parity in all respects. His party was not willing to accept anything minus these four things, and would fight every inch for that, he added. He asserted that the United Front party would “meet the fate met by the Muslim League in the last general elections in East Pakistan, if it violated the 21-point programme.

Contending that the 21-point programme was the demand of the people of East Pakistan, he said that the Awami League party would not sell the interest of the people for coming into power. They would go into power when voted by the people. The question to the Awami League’s joining the Cabinet was out of question, he added.-APP.

1956

kumbZŞ;mej i mgufj vPbv
tkL gRrei ingub KEK AMYZwŞK AvL v v`b

KivPx, 8B Rvbgvix|- A` Avl qvq j xM cwil` tji tmtUvix Rbve gRrei ingub kumbZŞ;mej u (1956) AMYZwŞK I Aev`e ewj qv eYv Ktib| AvMvqKj MYcwil` GB wej tck Kiv nBte|
wZub etj b th, Zuv`i j G mautK qvNB fivel`r Kg@Šv i i Kwi teb|
Rbve gRrei ingub etj b, MYZŞKvix e`v³ gvtB Lmov wej t`Lqv g`vZ nBte| GB wej RbgZtK hfite Dtc qv Kiv nBqtQ, Zvrv cKZB AfZce⁹ KvRB cwk`lbi wtklZt ceY` cwk`lbi RbmvariY tKvµtgB wej u`tK MbY Kwi te bvl Kvi Y DvrtZ 21` divi tKv`vexB ciY Kiv nq bvl| GB wej AvAvij K`rqEkvmb, evsjv`K Ab`Zg i vofv v inmvte` Kuz`v, hv` ubevPb I meletq mgZv i qvi e`vcti cE cZkZB wtkl fite tLjvd Kiv nBqtQ| cwk`lbi wtklZt ceY` cwk`lbi RbmvariY GB AMYZwŞK I Aev`e wej i PbvKvix wtklZt hv`cti Z vK`Z v b j % I qv`v tLjvd Kvi`i KLbB qgv Kwi te bvl Avgiv kvNB G mautK Avgt`i cZv`bi fivel`r Kg@Šv v bafv Y Kwi e| - G, u, u

PAKISTAN OBSERVER

9th January 1956

Undemocratic, Says Mujib

KARACHI, Jan. 8 t- Mr. Mujibur Rahman, Secretary of the Awami League Assembly Party today decribed the Constitution Bill, 1956, to be introduced in the Constituent assembly tomorrow, as "undemocratic and hypothetical".
He said his party will decide "very soon" the course of action it would adopt in this connection.
He told the APP that "the draft of the Constitution Bill will shock all lovers of democracy. Enormity of disrespect of public opinion shown in the Bill is unprecedented. This Bill, therefore, will be quite unacceptable to the people of Pakistan in general and the people of East Pakistan in particular as none of their demands as embodied in the 21-Point Programme has been accepted in the Bill. Betrayal of the solemn pledges given to the people is most flagrant in respect of regional autonomy Bengali as one of the state languages, joint electorate and parity in all respects. The people of Pakistan particularly of East Pakistan will never forgive the framers of this undemocratic and hypothetical bill, particularly the members of the so-called United Front Party who have so brazen-facedly betrayed the solemn election pledges for a mess of pottage. We are going to decide very soon the course of action of our party which our organisation would take in this matter." - APP

1jv Rvbgvix nBtZ KivPx mtaşj tbi m`vŞ KvhRix nBte
mewisv K mtaşj tbi cE` wkK wki gŞ tkL gRrei i tNvYv
A`wZK tÿtI Dfq AAtj Amg Ae`vi mup i Rb` cE`
tk`iq bwiZi mgufj vPbv

=vd w`ctiUv
MZKj` (g`jvri) mU`vq tmtUvittqU GK mewisv K mtaşj tbi ce` cwk`lbi emvR`, kv I wki mipe tkL gRrei ingub Rvbv th, KivPxtZ D`Pchq AvvZ wki mtaşj tbi m`vŞngv AvMvq 1jv Rvbgvix nBtZ KvhRix nBte|
Rbve gRrei KivPx AvvZ GB mtaşj tbi ce`cwk`lbi cZubv`tj i tbZZ; Ktib| wZub Rvbv th, wtk`kv gvi wewj e`Eb mautK wetePbv Rb` kvNB tk`iq mi Kvi Ges cE` wkK mi Kvi tqi cZubv`tj i gta` GKw mtaşj b AvvZ nBte|
wZub Avbt`i mrvZ Bv Dvj Ktib th, KivPx mtaşj tbi mehvZµtg hvexq mgvwi k Kiv nBqtQ Ges tk`iq I cWog cwk`lbi mKviti cZubvMY mKtjB GB cE`tki mgm`v, cE`qvRb Ges AZxtZi taw mstkvatbi cE`qvRbxZv m`vYf`c Dcj w` Kvi qv`b|
wZub etj b, MZ bq ermti emvR` tÿtI cE` wkK mi Kvi i fvgkv ewj tZ Av wKQB`v`K bvb Ges tK`` cE`B mi Kvi i AvvZ bwiZi dtj A`wZK v`K v`q Dfq Astki gta` A-mg Ae`vi mup nBqtQ|
wki I emvR` gŞ etj b: OMZN bq ermi awi qv cE` wkK mi Kvi tK wkt`i e`vcti cE` mKj ygZv nBtZB ewAZ Kiv nBqtQ| GB mgv`i gta` cE` wkK mi Kvi GtK GtK Zv`i mg`l ygZv Ges`vqZ; tK``i nvtZ mgc`v Kvi qv`b| Brvi cwi Yvz inmvte` tk`iq wki wqŞY AvBb wvav` nBqtQ| GB AvBt`b tk`iq mi Kvi i nvtZ 27w wkt`i e`vcti hvexq ygZv I cwi Pj b fvi b`l Kiv nBqtQ| GB 27w wkt`i Avl Zvq cE` me wKQB` c`vq`v`v|
wZub etj b, bZb kumbZŞ; MpxZ n l qvi ct i wkt`i e`vcti tk`iq wqŞY Ae`vz i wvq`v` Ges wki mautK` kumbZŞ; Dvj mLZ w`l q`v` GLbl KvhRix nq bvl|
wZub etj b, cE` wkK mi Kvi Zuv`i i`vqZ; hvvvtZ m`v`i`f`c cvj b Kwi tZ cv`ib` tmRb` tk`iq mi Kvi GZ` mautK` kumbZŞ; Dvj mLZ ygZv I`vqZv`i wtkl`Y Kivi D`l`tk` KivPxtZ D`P`chq mtaşj b AvvYv Ktib|
wZub etj b, GB cE`tk tKv g`ab mslMVZ nBtZ cv`i bvl Brvi Kvi Y, GB cE`tki RbmvariY tK GZ` msvv`l m`h`v`m`m`v`v nBtZ ewAZ Kiv nBqtQ| emvR` tÿtI GB cE`kvmxi fvgkv AZ`slbMY` Brvi dtj GB cE`kvmxi A`wZK Ae`v µtgB tkvPYq nBqv c`vq`v`v Ges Zvrv`i µqygZv Avk`v`RbKv`f`c nvm cvBqtQ| eZv`v`b GBi cwi w`v`i D`m`e nBqtQ th, tk`iq mi Kvi AZxtZi bwiZ cwi eZ`v` Kwi t j Ges Avgiv cE`vcti tPov Kwi t j I cwi w`v`i Avv` cwi eZ`v` mvaZ n l qv Am`e|

121b Avkvi erYx D'PriY Kwiqv etj b, Avgw Mtk Avkv I fimv iwlqy
 fivel tzi c0Z `w iwlTZ nBte Ges melZK A_9wZK Dbqb I wki
 c0Povi 0vivi GB c0 tki maviY gubtji Ae`vi DbwZmvab KwiTZ nBte|
 KivPr mtefj tbi cy nBtZ c0KwKZ weAwBi KuzCq weltaq wtkdY c0t1/2
 121b etj b, t`ki yvi minZ msuk0 wki mgr tk`iq miKvtii GLwZqvi fZ
 welaq wnmte MY`nBte ewj qv mtefj tbi w`i Kiv nBqtQ| tj Sn I B`uvZ
 c0Z, Rvnr wbgfY Ges GwUertqWk, muj dlvMMm I GwUu, we, FvKumb
 c0Z Bnvi ASifY | GZ0`Zix A`k`i; I wetaiK c0Z, t`tki mvgYK
 mvgvbi evnti grm`wkKvi Ges tk`iq miKvtii gwj Kivvaxb wki c0Z0vb
 evt` Ab`vb` hveZiq wki c0t`wkK miKvtii GLwZqvi fZ welaq ewj qv MY`
 nBte| LubR `Zj I c0KuzK M'vm AvniY tk`iq miKvtii GLwZqvi fZ
 wnmte MY`nBtj I c0KuzK M'vami mrvth` cwiPwj Z wki `uj c0t`wkK
 miKvtii GLwZqvi fZ welaq ewj qv MY`Kiv nBte|
 121b etj b, Dbqb cwiPj bvi cwi t0yTZ GB c0 tki w, AvB, wV, w0i
 KvhfyI I figKv c0wvi Z Kiv nBte| bqv e`e`vi dtj Kqv, wmtgU, tj Sn
 I B`uvZi Avf`slxy mieivn I eEb m`uYfjc c0t`wkK miKvtii
 GLwZqvi Aaxb nBte| Dfq AA`tj gwj cI mieivni e`vcti Rvnr
 eivti fvi D`P ygZvm`ubekigwji nvtZ `wkte| GB KigwUtz c0t`wkK
 miKvtii c0ZubwI `wkte| GB e`vcti c0qvRb I AMwaKvtii wfiEtZ
 RvnrR`vbi e`e`v Kiv nBte|
 tZRw`lq c`v`0tj Sn c0ti evt` Ab`vb` LubR c`v`0c0t`wkK miKvtii
 GLwZqvi `wkte| Lubmgr wbsqY Ges LubR m`ut i Dbqb KvhP
 c0t`wkK miKvtii GLwZqvi `wkte| c0 tki Rb` eiv`KZ.cY` Avg`vbx
 m`utK`j vBtmY gA`yxi e`vcti c0t`wkK miKvtii mzwikB PevsI ewj qv
 wetafZ nBte|
 mzwik PevsI ewj qv wetafZ nBte mieivn Dbqb wetafMi wfti±vi-
 tRvrtij i Aaxb | GB c0 tki Rb` GKRb wfti±vi-tRvrtij wbtqM Kiv
 nBte| GB c0 tki Rb` GKwU yz`AvKvtii wki Ktctfkb `vcb Kiv
 nBte| GRb` tk`iq miKvi c0t`wkK miKvtii nvtZ 10 jy Uvkv b`I
 Kwi qvtQb|

121b AvRv`
 2iv tdeavmi 1956
c0Ztiva w em c0t1/2
Rbve gwRei ingub KEK cwi w nZ e`vL`v

KivPr, 1jv tdeavix|- cel`cwmK`lb Avl qvq j xMi tRvrtij tmtUvix
 tkL gwRei ingub Gg, w, G A` `wbtg0` weewZ w`qvQb t
 0MZ 29tk Rvbgvix 0c0Ztiva w em0 cyj b m`utK`vbx msev`cI `uj tZ th
 weeiYx c0KwKZ nBqtQ Zvrv cvw Kwiqv Awg AZ`sl`wew`SZ nBjvg| GB
 mKj msev` 29tk Rvbgvix Zwi tLi 0c0Ztiva w em0 cyj b m`utK`ht`0
 weawslm0 Kiv nBqtQ|

c0q 15 w`b cteY0glj vbv fimvbx GB w`em cyj tbi K_v tNvI Yv Ktib Ges
 GB m`utK`c0wZgj-K Kvh`hLb AtbK `i-AMhi nBqv wMqvQ, ZLb wKQy
 msL`K tjvK fviTZ GK tkYxi msev`cI KEK nRiZ tgvn`f m`utK`
 AegubbiKi fivv e`enitii wetaf` c0Zev` Avctbi ZwiL wnmte D³
 w`bul0KB emQv j b| nRiZ tgvn`f` i c0Z GBifc RNb` AvugtYi wetaf`
 c0Zev` Avcb m`utK`Z GBifc GKwU mfvi c0Z Avgv` i Aek` cY`mg`
 I mrvbYwZ wj | wKs`GB Dftk` ZwiL I mgq w`v`f`Yi e`vcti t`wLqvB
 Avgv` i gtb Mfxi m`n RvrtM| KviY, wKQymsL`K tjvK th RbmvaviYi
 gtbvfteti m`hMj Bqv Avgv` i Dftk` c0 Kwi qv t`I qvi tPov Kwi qv `vtK,
 GBifc AwfAZv AZxtZl Avgv j vF Kwi qvQ|- G, w, w

PAKISTAN OBSERVER
 2nd February 1956

**Sk. Mujib on Confusion
 About 'Resistance Day'**

KARACHI, Feb. 1st- Sheikh Mujibur Rahman, MCA, General Secretary East Pakistan Awami League in a statement issued to the Press today said.

"I was surprised to find news appearing in papers in this part of the country which tended to create a lot of confusion regarding the 'Resistance day' observed in East Bengal on January 29. This day was declared to be observed about 15 days before by Maulana Bhashani and when the preparations were afoot some persons selected the same day for protesting against the insulting expressions used by some sections of the Indian Press against our Holy Prophet. While we had the fullest sympathy and support for such a meeting to ventilate our sentiments against such outrageous attacks, we had very grave suspicion as regards the selection of the time and the date for the purpose. We had our experience of this type when in order to baffle our objective some people used to take it to their head to crease a sort of clash where there should be none, under the garb of legitimate and innocent activities by playing up the sentiments of the people." -APP.

121b BtEdwK
 3iv tg 1956

cvebv Avl qvq j m Kg`mtefj tbi c0wZ

cvebv, 30tk Gw0 | - wK`I mft Rvrv wMqvQ th, AvMvq 24tk I 25tk
 tg cvebv kni Avl qvq j m Kg`mtefj b Aby0Z nBte|
 mtefj tbi msvMvwbK welaq Qvovl knitii wetaf`y m`v m`utK`Avtj vPbv I
 w`v`vsl M0Y Kiv nBte| mtefj btK mvdj gw0Z Kivi Rb` 5 bs lqvW`
 Avl qvq j m mfvicwZ i wDl`v`K AvvYvqK Kwi qv GKwU kw³kvj x c0wZ
 KigwU MvWZ nBqtQ|

kni Avl qvqx j xM KgPm̄t˚s̄j t̄b thvM˚ vt̄bi Rb˚ cw̄k˚ l̄b Avl qvqx j xM c̄v̄b
 Rbve GBP Gm t̄m̄v̄i v̄l qv˚ t̄ ce˚v̄K Avl qvqx j xM mf̄ic̄w̄Z gl j v̄b Ave˚ j̄
 n̄v̄iḡ L̄ib f̄im̄v̄b̄x, m̄v̄av̄i Y m̄=uv̄i˚ K Rbve t̄kL gw̄Rej̄ i ngv̄b l̄ Avl l̄ K̄w̄Zc̄q
 Avl qvqx t̄bZe, t̄K AvḡS̄Y Rv̄b̄v̄b n̄B̄te | N̄v̄bR˚ m̄sev˚ v̄Zv̄l |

˚v̄bK B̄t̄Ēd̄v̄k
 6B tg 1956

t̄ t̄ki ep̄Ēi t̄ t̄ ḡl j v̄b f̄im̄v̄b̄x c̄Z Abkb f̄t̄z̄i Av̄n̄v̄b
 cw̄l˚ l̄ l̄ K̄ḡP˚ i h̄y m̄f̄v̄q c̄t̄ te M̄h̄Y
ev̄aR˚ R̄z̄w̄Z t̄bZv̄i t̄ v̄ v̄eb̄v̄i z̄i m̄sev̄t̄ D̄t̄ŌM c̄K̄v̄k
t̄kL gw̄Rei l̄ Ac̄i t̄ R̄b cw̄l˚ m̄ t̄m̄i K̄M̄ḡv̄ix h̄v̄l̄

=vd v̄i t̄v̄Uf̄a
 t̄ t̄ki eZḡv̄b Lv˚ msKt̄Ūi c̄Z v̄ear̄t̄bi v̄ev̄t̄Z gl j v̄b Ave˚ j̄ n̄v̄iḡ L̄ib
 f̄im̄v̄b̄x AbkbRv̄bZ cw̄l˚ l̄ Av̄t̄j v̄Pb̄vi Rb˚ M̄ZK̄j˚ (k̄v̄bevi) m̄Ūv̄ m̄v̄t̄o
 m̄v̄Z N̄v̄ŪK̄v̄q 56, m̄=ũ̄m̄b t̄i v̄t̄W̄i Rbve t̄kL gw̄Rei i ngv̄t̄bi (Gg, w̄c)
 mf̄ic̄w̄Z t̄Zj c̄t̄ w̄k̄K Avl qvqx j xM t̄bZe, K̄ḡP̄ l̄ cw̄l˚ m̄ t̄m̄i i GK
 Ri˚v̄i Av̄atekb n̄q | m̄f̄v̄q c̄t̄ w̄k̄K Avl qvqx j xM mf̄ic̄w̄Z gl j v̄b Ave˚ j̄
 n̄v̄iḡ L̄ib f̄im̄v̄b̄x t̄ t̄ m̄=ũ̄t̄K˚M̄f̄ix D̄t̄ŌM c̄K̄v̄k Kiv n̄q |
 m̄f̄v̄q Av̄M̄ḡx 19t̄k Ges 20t̄k tg c̄t̄ w̄k̄K Avl qvqx j xM Kv̄D̄v̄j̄ i
 Av̄atekb̄t̄bi m̄=ũ̄v̄i v̄m̄t̄c̄q̄ gl j v̄b f̄im̄v̄b̄x Av̄M̄ḡx 19t̄k tg ch̄S̄l̄Abkb
 t̄M̄Z i v̄m̄Levi Ab̄t̄j̄va Av̄c̄t̄bi Av̄f̄ḡZ c̄K̄v̄k Kiv n̄q | ḠZ˚ j̄ t̄k˚ Rbve
 t̄kL gw̄Rej̄ i ngv̄b (Gg, w̄c), Rbve B̄q̄vi t̄ḡv̄n̄v̄s̄ L̄ib Gg, Ḡj, G Ges Rbve
 v̄m̄v̄R̄j̄v̄b Av̄ng˚ Gg, Ḡj, G, Kv̄M̄ḡv̄ix i l̄ qv̄b n̄B̄q̄v̄ h̄v̄t̄Z̄t̄Ōb |
 gl j v̄b f̄im̄v̄b̄x AbkbRv̄bZ cw̄l˚ l̄ Av̄t̄j v̄Pb̄vi Rb˚ v̄m̄Ū Avl qvqx j xM
 KḡP̄ l̄ c̄=K̄f̄v̄te GK ēv̄t̄K v̄ḡv̄j̄ Z n̄b | A˚ (i v̄ēvi) te j̄v̄ c̄t̄ N̄v̄ŪK̄v̄q
 Z̄v̄n̄v̄i c̄h̄v̄i v̄q c̄t̄ w̄k̄K Avl qvqx j xM Av̄d̄t̄m̄ GK ēv̄t̄K v̄ḡv̄j̄ Z n̄B̄teb |
Rbve t̄kL gw̄Rej̄ i ngv̄t̄bi v̄ev̄z̄
 ce˚cw̄k˚ l̄ Avl qvqx j xM i t̄R̄b̄t̄ij t̄m̄t̄Ūv̄ix Rbve t̄kL gw̄Rei i ngv̄b
 (Gg, w̄c) m̄sev˚ c̄t̄ l̄ v̄t̄ḡe˚ v̄ev̄z̄ i v̄ qv̄t̄Q̄b :
 ŌB̄D̄t̄iv̄c m̄di n̄B̄t̄Z t̄ t̄ k̄ c̄Z v̄eZ̄f̄ōb̄ ci t̄ ke˚v̄c̄x f̄q̄ven Lv˚ msKU
 Ges GB b̄R̄x̄i v̄en̄x v̄f̄v̄e˚ v̄i c̄Z D˚ v̄m̄x mi Kv̄i gw̄S̄m̄f̄v̄i v̄p̄o Av̄Kl̄P̄Yi
 Rb˚ Av̄q̄v̄t̄ i k̄t̄x̄q t̄bZv̄ gl j v̄b Ave˚ j̄ n̄v̄iḡ L̄ib f̄im̄v̄b̄x Abkb̄t̄bi m̄sev˚
 i v̄bq̄v̄ AZ˚ s̄l̄ gḡv̄f̄z̄ n̄B̄q̄w̄Q̄ |
 O˚ M̄Z l̄ j̄ v̄ RbM̄t̄Yi i v̄R%w̄v̄ZK c̄Z v̄b̄ v̄m̄v̄te Avl qvqx j xM Lv˚
 m̄gm̄ v̄l̄i c̄Z m̄ev̄aK i aZ; Av̄t̄iv̄c K̄vi qv̄t̄Q̄ Ges c̄Z v̄ b G ēv̄c̄v̄t̄i t̄K˚ t̄q
 l̄ c̄t̄ w̄k̄K mi Kv̄t̄i i m̄R̄M˚ v̄p̄o Av̄Kl̄P̄Yi Z̄rci i v̄n̄q̄v̄t̄Q̄ | eZḡv̄b cw̄l˚ l̄ v̄Z̄Z
 Av̄ḡv̄ i āB̄ mi Kv̄t̄i i ḡt̄l̄ i w̄ t̄K Z̄v̄K̄v̄q̄v̄ ēm̄q̄v̄ v̄w̄k̄t̄Z cw̄l˚ v̄l̄ mi Kv̄i
 h̄v̄n̄t̄Z RbM̄t̄Yi i t̄K˚ v̄p̄c̄v̄ Z̄t̄i b Z̄v̄b Av̄ḡw̄ M̄t̄K Kv̄h̄R̄ix e˚ v̄l̄
 Aēj̄ t̄b K̄v̄t̄Z n̄B̄te | Kv̄t̄R̄B, Av̄ng˚ c̄l̄ ke˚v̄c̄x Avl qvqx j xM mi K̄J
 B̄D̄īŪt̄K Av̄ej̄ t̄=˚ k̄w̄s̄c̄Y˚N̄t̄iv̄q̄ l̄ c̄K̄v̄k˚ Rb̄m̄f̄v̄ Ab̄ḡv̄b Ges eZḡv̄b

Af̄v̄eb̄x̄q Lv˚ cw̄l˚ v̄Zi c̄Z D˚ v̄m̄x mi Kv̄i gw̄S̄m̄f̄v̄i v̄p̄o Av̄Kl̄P̄Yi Rb˚
 f̄j̄v̄ i v̄ḡŌt̄j̄ i Av̄t̄qv̄Rb̄ K̄vi Av̄n̄v̄b Rv̄b̄v̄B̄t̄Z̄v̄Ō | Av̄M̄ḡx 19t̄k tg c̄t̄ w̄k̄K
 Avl qvqx j xM Kv̄D̄v̄j̄ i t̄h Av̄atekb n̄B̄te D̄v̄t̄Z ḠZ˚ m̄=ũ̄t̄K˚P̄ev̄S̄l̄m̄=ũ̄v̄i
 M̄p̄x̄ n̄B̄te | O

Avl qvqx j xM Gg, w̄c l̄ Gg, Ḡj Ḡt̄ i h̄y v̄ev̄z̄

t̄gm̄v̄R̄v̄ni aD̄l̄ x̄b Gg, w̄c, Ave˚ j̄ n̄v̄iḡ t̄P̄S̄āj̄x, Gg, Ḡj, G, gw̄D̄l̄ x̄b Av̄ng˚
 Gg, Ḡj, G, B̄q̄vi t̄ḡv̄n̄v̄s̄ L̄ib Gg, Ḡj, G, t̄ḡv̄t̄j̄ ḡ Av̄j̄ x̄ t̄ḡj̄ v̄ Gg, w̄c,
 Av̄nḡb̄ teM̄g Gg, Ḡj, G, n̄w̄dR̄ n̄m̄ēēy i ngv̄b Gg, Ḡj, G, k̄v̄gm̄j̄ n̄K
 Gg, Ḡj, G, Z̄v̄R̄j̄v̄b Av̄ng˚ Gg, Ḡj, G, Ave˚ j̄ n̄v̄iḡ ḡR̄g˚ v̄i Gg, Ḡj,
 G l̄ v̄m̄v̄R̄j̄v̄b n̄K Gg, Ḡj, G, gl j v̄b f̄im̄v̄b̄x K̄ D̄t̄l̄ k˚ K̄v̄i qv̄ m̄sev˚ c̄t̄ l̄ i
 v̄b̄t̄ḡe˚ v̄ev̄z̄ i v̄ qv̄t̄Q̄b :

t̄ t̄ki eZḡv̄b Lv˚ msKt̄Ūi c̄Z D˚ v̄m̄x mi Kv̄i i v̄R%w̄v̄ZK˚ P̄Z̄t̄v̄ t̄q̄i
 D̄t̄l̄ t̄k˚ Av̄c̄b̄vi Abkb̄ i i āi m̄sev̄t̄ Av̄ḡv̄ AZ˚ s̄l̄ gḡv̄f̄z̄ n̄B̄q̄w̄Q̄ | Ḡ K˚ v̄
 Ab̄ t̄K̄v̄h̄ēh, eZḡv̄b mi Kv̄i gw̄S̄m̄f̄v̄ Ūj̄ Ūj̄ qv̄ḡv̄b ʒ̄ḡZ̄v̄i M̄v̄ i ʒ̄v̄i D̄t̄l̄ t̄k˚
 t̄ t̄ki P̄ig Lv˚ cw̄l˚ v̄Zi K˚ v̄ e˚ v̄ n̄B̄q̄v̄ l̄ ōh̄S̄ḡj̄-K˚ j̄ x̄q̄ i v̄R̄b̄m̄Z̄t̄Z̄ ḡĒ
 i v̄n̄q̄v̄t̄Q̄b | t̄ t̄ki M̄Z RbM̄t̄Yi t̄l̄-ʒ̄v̄R̄ v̄v̄N̄t̄e i v̄c̄v̄t̄i GB gw̄S̄m̄f̄v̄
 m̄=ũ̄t̄K˚ e˚ v̄i cw̄l˚ P̄q̄ v̄ qv̄t̄Q̄b |
 n̄Z̄F̄iM˚ ce˚cw̄k˚ t̄t̄bi v̄v̄m̄ l̄ v̄ȳR̄v̄ c̄m̄oZ RbM̄t̄Yi c̄Z Av̄c̄b̄vi ĀSh̄r̄b
 t̄ t̄ i K˚ v̄ Av̄ḡv̄i Aēv̄n̄Z Av̄m̄Q̄ | Z̄v̄B̄ ḡt̄b K̄v̄i th, eZḡv̄b cw̄l˚ v̄Z̄Z Av̄c̄b̄
 th K̄ḡe˚ ēm̄Q̄q̄ j̄ B̄q̄v̄t̄Q̄ Z̄v̄n̄v̄ Ōv̄ōv RbM̄Ȳt̄K̄ i v̄ȳv̄ K̄v̄i ēv̄i v̄b̄Z̄q̄ t̄K̄v̄b D̄c̄v̄q
 Av̄c̄b̄vi v̄q̄j̄ v̄l̄ |
 w̄K̄S˚ Av̄ḡv̄ ḡt̄b K̄v̄i th, n̄Z̄F̄iM˚ l̄ v̄ȳv̄ ḡv̄beZ̄v̄i cw̄l˚ c̄Y˚K̄j̄ v̄ȳ v̄m̄at̄bi
 ēv̄c̄v̄t̄i Av̄c̄b̄vi A˚ Av̄c̄b̄vi R̄ieb̄ i ʒ̄v̄i c̄l̄q̄v̄Rb̄ AZ˚ s̄l̄ t̄ev̄k̄ | t̄ ke˚v̄m̄x
 t̄K̄v̄b̄f̄v̄teB eZḡv̄b cw̄l˚ v̄Z̄Z Av̄c̄b̄t̄K̄ n̄v̄i v̄B̄ev̄i K˚ v̄ v̄P̄S̄l̄ K̄v̄i t̄Z̄ c̄v̄t̄i
 v̄l̄ | Av̄ḡv̄t̄ i D̄t̄l̄ k˚ n̄m̄t̄j̄ i c̄t̄ Av̄c̄b̄vi t̄bZ̄Z̄j̄ l̄ cw̄l˚ P̄ij̄ v̄b̄i GL̄b̄l̄ t̄k̄l
 n̄q̄ v̄l̄ b̄v̄, & Av̄M̄ḡx ēū er̄m̄e˚ v̄c̄x Av̄c̄b̄vi cw̄l˚ P̄ij̄ v̄b̄i c̄l̄q̄v̄Rb̄ i v̄n̄q̄v̄t̄Q̄ Rv̄Z̄q̄
 cw̄l˚ l̄ c̄t̄ w̄k̄K e˚ v̄ v̄ cw̄l˚ t̄ i Ab̄v̄b˚ m̄ t̄m̄i i c̄q̄l̄ n̄B̄t̄Z̄l̄ Av̄ḡv̄
 Av̄c̄b̄t̄K̄ GB l̄ qv̄v̄ v̄ t̄Z̄i v̄Ō th, t̄ t̄ki eZḡv̄b m̄gm̄ v̄ m̄ḡv̄āt̄bi Rb˚ Av̄c̄b̄
 h̄L̄b th v̄b̄t̄ R̄ v̄ t̄eb, Av̄ḡv̄ v̄b̄veR̄v̄i v̄P̄t̄Ē Z̄v̄n̄v̄B̄ gw̄bq̄v̄ P̄ij̄ ēl̄ GR̄B˚
 c̄l̄q̄v̄R̄b̄t̄er̄ta th t̄K̄v̄b Z̄v̄M˚ t̄K̄v̄t̄i l̄ Av̄ḡv̄i K̄v̄ĒZ̄ n̄Be v̄l̄ | ŌAv̄c̄b̄vi eZḡv̄b
 t̄ t̄ i K˚ v̄ v̄P̄S̄l̄ K̄v̄i qv̄ Av̄ḡv̄i Av̄c̄b̄t̄K̄ Av̄M̄ḡx 19t̄k tg ch̄S̄l̄Abkb t̄M̄Z
 i v̄m̄Levi v̄eb̄v̄z̄ Ab̄t̄j̄va Rv̄b̄v̄B̄t̄Z̄v̄Ō | O
Q̄v̄l̄j̄M̄ t̄bZe t̄ i v̄ev̄z̄
 v̄ev̄t̄e˚ v̄j̄ q̄ m̄e˚ j̄ x̄q̄ K̄ḡēv̄i l̄ t̄ i Av̄n̄v̄q̄K Rbve Ave˚ j̄ gw̄ḡb Z̄j̄ ʒ̄ v̄ i l̄
 ce˚cw̄k˚ l̄b Q̄v̄l̄j̄ x̄t̄M̄i m̄v̄av̄i Y m̄=uv̄i˚ K Rbve Gg, G, Av̄D̄q̄v̄j̄ v̄b̄ḡv̄j̄ l̄ Z̄
 v̄ev̄z̄ i v̄ qv̄t̄Q̄b : -
 t̄ t̄ki Lv˚ cw̄l˚ v̄Zi P̄ig Av̄K̄v̄i av̄i Y K̄v̄i qv̄t̄Q̄ | gw̄ȳ Ab̄v̄n̄v̄i l̄ Aāf̄v̄t̄i
 RR̄w̄Z n̄B̄q̄v̄ v̄ b̄ v̄ b̄ ḡZ̄i v̄ t̄K Av̄M̄b̄q̄v̄ P̄ij̄ qv̄t̄Q̄ | Ḡḡb̄ w̄k̄ gd˚ f̄ n̄B̄t̄Z̄
 Ab̄v̄n̄v̄t̄i ḡZ̄z̄ m̄sev˚ l̄ t̄c̄h̄Ōt̄Z̄t̄Q̄ | mi Kv̄i Lv˚ m̄gm̄ v̄ j̄ B̄q̄v̄ gw̄v̄
 N̄v̄ḡv̄B̄t̄Z̄t̄Q̄ ēv̄j̄ qv̄ Av̄t̄ S̄ ḡt̄b n̄B̄t̄Z̄t̄Q̄ v̄l̄ | AZ˚ s̄l̄ v̄ej̄ t̄=˚ gw̄ȳ ḡS̄ȳ Rbve
 mi Kv̄i Lv˚ msKt̄Ūi K˚ v̄ t̄K̄Z̄ v̄ t̄j̄ l̄, G ēv̄c̄v̄t̄i t̄K̄v̄b̄ m̄m̄ūq̄ K̄ḡēS̄i M̄h̄Y
 K̄v̄i t̄Z̄t̄Q̄b v̄l̄ | cw̄k˚ t̄t̄bi c̄v̄b̄ḡS̄ȳ Rbve t̄ḡv̄n̄v̄s̄ Av̄j̄ x̄ ce˚cw̄k˚ l̄b̄t̄K̄
 F̄Ȳ v̄t̄bi K˚ v̄ t̄N̄l̄ Yv̄ K̄v̄i qv̄b̄ th̄b̄ v̄f̄v̄j̄ c̄m̄oZ ce˚cw̄k˚ t̄t̄bi c̄Z̄ K̄Z̄e˚

tkl Kwi qvQb/ RbtbZv I wefbačZōvbi KgKZŋv GB e'vcvci mi Kvi tK
 ūnkqvi Kwi qv t' l qv mēj Zvrv' i GB bri eZv miz' B ' jLRbK/ t' tki
 e'f' Rbmavari t'Yi GB Kia' Ae' v cōZ' KtKB AurfFZ Kwi qvQ/ Rb' i' x
 gl jvbr fmvbx Rbmavari t'Yi ' t' L AurfFZ nBqv Lv' m' m' vi mgvavt' bi
 ' vextZ tkl chS' Abkb ag' ūU i' i' a' Kwi qvQb/ e' x eqtm Zvrv' GB Abkb
 ' t' i' Dci ' i' a' zi cōZ' ūU qv m' Kwi tē/ Zvrv' Qvov t' tki GB Pig ' v' f
 euj ō I mōztbZt' z' j' GKv' s' cōq' Rb/ t' m' B t' bZt' z' j' c' j' v' f' i' t' m' Rbmavari Y
 t' ūL' t' Z' P' i' q' Zvrv' t' i' ūcō' t' bZv gl jvbr fmvbx t' K/ GB Ae' vi c' v' t' cō' t' z'
 Avgiv gl jvbr m' t' n' e' t' K' m' t' kl f' i' t' e' Ab' j' i' va R' i' v' b' t' z' i' Q' t' h, ūZ' i' b' t' h' b' A' w' e' j' t' a'
 Abkb ag' ūU c' L' i' n' v' i' K' t' i' b/

~ ~ bK BtEdhK
 6B tg 1956

**ŋh' d' b' ūi ō m' n' z' t' K' v' q' v' j' k' b' n' B' t' z' c' v' i' b' ū
 - g' u' R' e' i' i' n' g' v' b'**

MZKj' (tmvgevi) G, ūc, ūci GK msev' c' k' v' k, ce' c' v' i' k' ū' b' Avl qvq' x
 j' x' t' m' i' m' v' a' v' i' Y' m' a' ū' v' K' R' b' v' e' t' k' L' g' u' R' e' i' i' n' g' v' b' (Gg, ūc) MZKj' m' K' v' t' j'
 K' i' v' P' x' n' B' t' z' X' i' K' v' c' L' ' v' e' z' f' b' i' c' i' e' t' j' b' t' h, ŌK' z' v' Z' Ō ŋh' d' b' ūi ō m' n' z'
 Avl qvq' x j' x' t' m' i' t' K' v' q' v' j' k' b' m' i' K' v' i' M' v' t' b' i' t' K' i' v' B' m' a' v' e' b' v' b' i' B/
 ūZ' i' b' A' w' f' t' h' i' m' K' t' i' b' t' h, Ōh' y' d' ū' ū' g' u' s' m' f' v' L' v' m' g' m' v' i' m' g' v' a' v' t' b' e' ' ŋ' B' q' v' t' Q'
 Ges c' ū' t' k' ō' v' f' t' i' e' v' i' ō m' i' o' K' v' i' q' v' t' Q/
 ūZ' i' b' e' t' j' b, Ōh' y' d' ū' ū' c' v' i' ū' P' K' t' a' g' y' n' i' j' g' j' x' t' m' i' m' n' z' t' K' v' q' v' j' k' b' K' v' i' q' v' Ges
 c' ū' t' k' A' w' a' i' f' c' t' g' Z' v' L' j' K' v' i' q' v' 21' d' v' K' g' m' P' x' ce' c' v' i' k' ū' t' b' i' R' b' c' y'
 ' ū' q' E' k' v' m' b' Ges m' e' f' t' i' t' m' s' L' i' m' v' i' g' c' e' z' f' b' i' ' m' e' i' c' ū' z' ū' e' k' j' m' N' v' z' K' Z' v' ū'
 K' v' i' q' v' t' Q/
 ūZ' i' b' e' t' j' b, Avl qvq' x j' x' t' m' i' c' v' i' ū' P' G' K' i' ū' m' e' t' k' l' A' v' k' Ges ' M' Z' g' i' b' e' Z' v' i'
 t' m' e' v' i' t' i' K' W' i' n' q' v' t' Q/ Z' v' B' A' v' R' Z' v' a' v' i' v' Ōh' y' d' ū' ū' c' v' i' ū' P' m' n' z' t' K' i' v'
 t' K' v' q' v' j' k' b' K' v' i' t' z' c' v' i' b' v/
 t' k' L' g' u' R' e' i' i' n' g' v' b' A' ' (i' ū' e' v' i) K' v' i' M' g' v' i' x' h' v' i' v' K' v' i' t' e' b/ ūZ' i' b' K' v' i' M' g' v' i' x' M' g' b'
 K' v' i' q' v' g' l' j' v' b' v' f' i' m' v' b' t' K' 19' t' k' t' g' X' i' K' v' q' Avl qvq' x j' x' t' m' i' K' v' i' D' ū' y' t' j' i' ' e' v' t' K' i'
 m' g' q' c' h' S' / A' b' k' b' a' g' ū' ū' n' B' t' z' m' e' i' z' ū' m' k' t' z' A' b' j' i' v' a' K' v' i' t' e' b/

~ ~ bK BtEdhK
 7B tg 1956

**t' t' k' i' R' b' Avl qvq' x j' x' t' m' i' K' v' i' D' ū' y' t' j' ' e' v' K
 m' s' i' k' ō' e' ' v' e' t' m' P' D' i' t' i' k' m' a' v' i' Y' m' a' ū' v' t' K' i' v' e' A' i' B'**

ce' c' v' i' k' ū' b' Avl qvq' x j' x' t' m' i' m' v' a' v' i' Y' m' a' ū' v' K' t' k' L' g' u' R' e' i' i' n' g' v' b' m' s' e' v' c' t' i'
 G' K' m' e' e' z' c' h' t' z' e' t' j' b' t' h, D' 3' c' ū' z' ū' v' t' b' i' m' f' v' c' i' z' g' l' j' v' b' v' f' i' m' v' b' i' ce'
 t' n' v' l' Y' v' A' b' j' i' v' a' v' i' m' g' x' 19' t' k' l' 20' t' k' t' g' Z' v' i' t' L' ce' c' v' i' k' ū' b' Avl qvq' x j' x' t' m'
 K' v' i' D' ū' y' t' j' i' G' K' A' w' a' t' e' k' b' n' B' t' e/ m' f' i' q' c' h' v' z' t' L' v' , h' y' ū' b' e' P' b, A' v' A' w' i' j' K'
 ' ū' q' E' k' v' m' b, 21' d' v' c' v' i' K' i' b' v' B' Z' i' v' i' e' l' q' A' v' t' j' v' P' Z' n' B' t' e/ m' e' e' z' t' z' ūZ' i' b'

Avl etj b, ŌGB c' h' t' z' e' m' K' j' g' n' j' n' B' t' z' c' ū' l' e' A' v' n' y' v' b' K' i' v' h' v' i' z' t' Q/
 c' ū' l' e' m' g' r' A' v' i' m' g' x' 15' B' t' g' ū' i' c' t' e' B' Avl qvq' x j' x' t' m' i' A' w' d' t' m' t' c' ū' v' B' t' z' n' B' t' e/
 15' B' Z' v' i' t' L' i' c' i' t' c' ū' i' z' t' K' i' v' c' ū' l' e' M' ū' Y' K' i' v' n' B' t' e' b' v/ K' v' i' D' ū' y' t' j' i' M' t' Y' i'
 ' v' K' v' i' e' e' v' K' i' v' n' B' t' e/ Z' v' i' v' i' M' t' K' ū' b' R' ū' b' R' m' e' Q' v' b' v' c' i' t' m' t' z' A' w' b' e' v' i' R' b'
 A' b' j' i' v' a' R' i' v' t' b' v' n' B' q' v' t' Q/ m' f' i' q' A' v' t' j' v' P' m' P' x' c' t' i' t' n' v' l' Y' v' K' i' v' n' B' t' e/
 K' v' i' D' ū' y' t' j' i' M' Y' t' K' c' z' K' f' i' t' e' t' K' i' v' t' b' v' ū' m' t' l' q' v' n' B' t' e' b' v/

Morning News
 7th May 1956

**No Change of AL-UF Coalition
 -Mujibur Rahman**

Sheikh Mujibur Rahman, MCA, General Secretary, East Pakistan Awami League, who arrived in Dacca on Saturday morning from Karachi, said that there was no chance of a coalition with the "discredited United Front Ministry", reports APP. The Awami League Secretary alleged that the United Front Ministry had failed to solve the food problem and had created famine conditions in the province. "The United Front Party forming a coalition with the Muslim league at the Centre and usurping power in the province has betrayed the 21-Point Programme the demand for full provincial autonomy for East Pakistan and party in all respects," he added. "The Awami League Party, having an ideology and record of services to the suffering people, could not form a coalition with the United Front Party", Mr. Rahman added. He left Dacca yesterday for Kagmari to persuade Maulana Bhashani to suspend his hunger-strike till May 19 when the Awami League Council will meet in Dacca.

Morning News
 8th May 1956

Demonstration Before Secretariat

By A Staff Reporter
 A number of persons demonstrated before the East Pakistan Secretariat on Monday morning shouting slogans demanding release of political prisoners, introduction of rationing in rural areas and distribution of rice at cheap price in the Province. The demonstration was arranged in response to a call by the Awami League General Secretary, Mr. Mujibur Rahman, to organize "Peace Squads" in the city. The demonstrators formed in a procession before reaching the Secretariat and later returned to the Awami League office to disperse.

~bK BtEduk
9B tg 1956

**Avl qvqx j xMi D' vM Rbmfv
11B tg cëb gq vtb Abjvb**

ce^ccmK ~lb Avl qvqx j xMi mvari Y m^uv K tkL g^uRei ingvb msev`c fI t^cai Z GK weewZtZ etjb, 0c0 tki tkvPbxq Lv` c^ui w^uZ m^utK^o AvtjvPbv Kivi Rb` AvMvqx 11B tg (i^uevi) eKvj 3.30 ugubtU cëb gq vtb Avl qvqx j xMi D' vM GK Rbmfv AbjvZ nBte| Awg RbMYtK GB mfvq thvM vb Kwi qv Lv` c^ui w^uZ m^utK^omi Kv^ui i D`vmb gtbvfv^utei we^ut x Zie^u c^uZer` Avctbi Avneib RvbvBtZuQ|

~bK BtEduk
9B tg 1956

**fly uqutj j w/ Pvj bv
gly gsyi weewZi Reute tkL g^uRei**

ce^ccmK ~lb Avl qvqx j xMi mvari Y m^uv K Ges cmK ~lb cyj @gtbUi m`m` tkL g^uRei ingvb msev`c fI t^cai Z GK weewZtZ etjb t OMZ i weevi gly gsyi emf^uetbi m^ug^uL th j 3/4vRbK `Nbv AbjvZ nBqv^uQ Zrm^utK^omsev`c fI cK^umkZ gly gsyi weewZi c^uZ Avgvi `w AvK^o. nBqv^uQ| Avgvi w`i wekjm, t`tki RbMY GLb gly gsyi mgq mgq c^uvw^uZ weewZmg^utni t`fc e^ustZ c^umi qv^uQb| 0Rbve miKvi Zv^uvi Z vK^uZ mSL vM^uoZvi tRvti c^ui t`i Awatekb gvtmi ci gym w^uQvBqv w`qv MFY^ufi 0v^uv cyj @g^uUvix ev^uRU cvk KivBqv^uQb Ges me^uftl evr^umi K ev^uRU cvk KivBevi Rb` g^uv GK mB^uvn mgq w^uba^uY Kwi qv c^ui l` m`m` t`i t`x^uzbZv l Awakv^ui i KE^ufv^utai e`e`v Kwi qv^uQb| 0t`tki Lv` c^ui w^uZ g^uivZ^uK i^uc avi Y Kwi qv^uQ| c^uZ`n Abv^uvti gZ^ui msev`c vl qv hvBtZtQ| w^uKs`mi Kvi c^uq^u B^uvi c^uZ a^uaf^ulc Kwi tZtQb bv| miKvi tK GB mgm^uv mgv^uvtbi e^uv^uvti me^uek^uvi mn^uthw^uMZv^uvtbi Rb` Avl qvqx j xMi c^ug nBtZB Avkjm w`qv Awm^utZtQ| w^uKs`mi Kvi tKej g^uv GK^uU Z vK^uZ me^uj xq Lv` m^ut^usj b Avn^uvb Kiv e`ZvZ Avi w^uQ^u Kwi tZ i vR^u nb bvB| GgZve`vq mi Kvi tK Lv` mgm^uv m^utK^om^utPZb Kivi weK^ui Dcvq bv t`w^ulv kv^uxq gljv^ubv f^uimvbx Abkb ag^uNU i i^uæ Kwi tZ eva` nBqv^uQb| Abkb ag^uNU Kivi x gljv^ubv m^urne gZ^ui c^ut` AvMvBqv Pvj tZtQb| th tK^uv mgq Zv^uvi ü` ü` b eU nBqv hvBtZ cv^uti| 0MZ i weev^uti i` Nbv m^utK^ogly gsyi Rbve mi Kvi th weewZ w`qv^uQb, D^urv m^uu^uY^uAmZ` Ges GK weewZi 0v^uv Zv^uvi emf^uetbi tM^uU i g^uta` cyj tki e`v^uUb P^utR^uP NUB^utK P^ucv t` l qui me^uck^uvi tP^uv Kiv nBqv^uQ| H^uv b w^uKOz mSL`K c^ui l` m`m`mn Avg^ut`i eU Kg^u AvnZ nBqv^uQb| Awg Rbve mi Kvi tK th tK^uv W^uv^uvi t^uc^uY Kwi qv AvnZ e^uw^uMY^utK c^ux^uY Kivi Rb` P^uvtj A w` tZuQ|

0Rbve miKv^ui i weewZtZ eU mSL`K mk`^u; cyj tki AvMgb l t^udvb Kwi qv Gm, w, tK Avbqb Kiy m^uu^utK^ow^uQ^u D^uij t Kiv nq bvB| RbM^uYi mn^uvb^uWZ j v^utfi D^uij tK` weewZtZ Zv^uvi M^utn i a^ull^uæ w^ust`i Avn^uvtbi K_vl D^uij t Kiv nBqv^uQ| w^uKs`tKnB GK_v wek^ujm Kwi te bv evj qv Awg gtb Kwi |

~bK BtEduk
10B tg 1956

**Avl qvqx j xMi I qmK^o Kugvli `eVK
t`tki c^ui w^uZ AvtjvPbv` 08B tg Abjvb**

ce^ccmK ~lb Avl qvqx j xMi mvari Y m^uv K tkL g^uRei ingvb AvMvqx 18B tg mKvj b^ulvq ce^ccmK ~lb Avl qvqx j xMi I qmK^o Kugvli GK `eVK Avn^uvb Kwi qv^uQb| mfvq eZ^uvb Lv` m^uU l i vR^uW^uZK c^ui w^uZ Ges gljv^ubv f^uimvbx Abk^ubi dtj D^uWZ c^ui w^uZ AvtjvPbv Kiv nBte| tkL g^uRei ingvb D^u msev`tKB t^uvw^uUm gtb Kwi qv h^uvmg^utq mfvq thvM`v^ubi Rb` l qmK^o Kugvli mKj m`m`tK Ab^uji va Kwi qv^uQb|

Morning News
12th May 1956

**AL to Launch People's Movement
to Press Demands**

A public meeting held in Dacca last (Friday) evening at Paltan Maidan under the auspices of the East Pakistan Awami League indorsed Maulana Bhashani's demand reports APP. Maulana Bhashani on the eve of his hunger-strike made demands that the Central Government should make available Rs. 50 crores to the Provincial Government to ease the food situation, fixation of price of rice and paddy at Rs. 15 and Rs. 8 per mound respectively, free distribution of food grains to the distributes and extension of modified rationing system to the rural areas. The meeting, which was presided over by Mr. Ataur Rahman Khan, Vice President, Awami League and leader of the Opposition in East Pakistan, expressed grave concern over the condition of Maulana Bhashani, who completed the tenth day of his fast yesterday, and appealed to him to suspend the hunger-strike in the interest of the country. The meeting in another resolution condemned the Government for "shamelessly bungling" with the food situation in the province and "indulging" in party politics in the formation of local relief committees. These resolutions were taken by a procession led by Mr. Ataur Rahman Khan and Mr. Mujibur Rahman, MP, Secretary, East Pakistan Awami League, to the Chief Minister's residence and handed over to him.

The processionists, while wending their way from Paltan Maidan to the Chief Minister's residence, shouted slogans demanding acceptance of Maulana Bhashani's demand and "save Bhashani's life."

The Chief Minister, Mr. Abu Hussain Sarkar, when approached by newsmen immediately after the resolutions were handed over to him, remarked he had nothing to say about the resolutions.

From the Chief Minister's house the procession went to the Mitford Hospital to appeal to Maulana Bhashani to suspend the fast.

Mahmud Ali's Address

Mr. Mahmud Ali, MP, Secretary General of the Ganatantri Dal, addressing the gathering, called for united efforts by officials and non-officials to meet the emergent food situation in East Pakistan.

Mr. Ali said that the province had a huge deficit and the prices of rice in the districts, which he had recently visited, were daily shooting up and were beyond the reach of the average people. He appealed to the political parties to join hands together to mobilize the country on this issue and thus "save the people and Maulana Bhashani."

Ataur Rahman

Mr. Ataur Rahman Khan, while addressing the gathering, regretted that what he described as prevalence of "famine conditions" in East Pakistan was not accepted to be a fact by Mr. Abu Hossain Sarkar and his Government as also by the Central Food Minister, Mr. Abdul Latif Biswas.

Mr. Khan further complained that the proffered hand of cooperation extended by the Awami League had not been accepted by the Ministry and Awami Leaguer had been left out from all local food committees.

He expressed concern over the condition of Maulana Bhashani.

Mujibur Rahman

Mr. Mujibur Rahman, speaking of the meeting, said that the food situation was worse than what it was during 1943 in undivided Bengal.

He added that in undivided Bengal there was a deficit of only three lakh tons but in this year in East Pakistan there was a deficit of ten lakh tons. He said the Sarkar Ministry was not paying any heed to the demands of Maulana Bhashani which had been made for the good of the people of this province. He regretted that the Chief Minister had not supported the East Pakistan demands and had not called on Maulana Bhashani in the hospital. He declared that the Awami League would launch a people's movement to press their demands.

The meeting was also addressing by the representatives of the Students Union and Mahila Sangha and Mr. Mahiuddin Ahmed, MLA.

~`wbK BtEdwK

15B tg 1956

tkL gRteI PAMg hvIv

ce^cwk`lb Avl qvqx j xMi mavi Y m^uv`K tkL gRteI ingvb Ges Rbve Rini ad xb A` (g/2 evi) PAMg tgj thvM PAMg hvIv Kwi teb| Zuviv PAMgtg GK Rbmfiq e^3 Zv Kwi teb| Zuviv AvMvix 17B tgi gta` XvKv cZ veZ^bi Avkv i vLb|

tkL gRteI ingvb ce^cwk`lb Avl qvqx j xMi tRjv m^uv`KMYtK wBR wBR tRjvi Lv` ktm`i Pwv`i wmvve cZ`Z Kwi qv Zuvv`i KgZrci Zvi AMWZ, Zuvv`i KZ^` cij tb th mg`l`vbxq Amv^av l mgm`vi m^o nq Z`mg^yq m^utK`GKwU w`tciU`tck Kivi wbt`R w`qitQb|

~`wbK AvRv`

20tk tg 1956

Avl qvqx j M KvDwYj

XvKvq `B w`eme`vcx Awatekb Avi^c

(=vd w`tciUw)

MZKj` (kubevi) mKvtj` vbxq ifcgrj wmtbgv ntbj cOt`wkK Avl qvqx j xMi mnmfvcwZ Rbve AvZvDi ingvb Lv`bi mfvicwZz; ce^cwk`lb Avl qvqx j M KvDwYj i `B w`be`vcx Awatekb Avi^c nq| 650 Rb KvDwYj vti i gta` cOt` 400 Rb Awatekb Dcw`Z wOtj b|

cwk`lb Avl qvqx j xMi tbZv cOt`wkK Avl qvqx j xMi mavi Y m^uv`K tkL gRteI ingvb Zuviv w`tciU`etj b t eb`v ce^cwk`lb i Rietb b^b bq| wKs`weAvb mg`x l m^u` ewj o gvbly Amrvtiqi gZ AvRl cKwZi i a`^ciob mn` Kwi te wKbv BvB nBj metPtq eo ml qv| trvqvstn b`xi cweb, U`wvwmfvij i ZvDe l`vwbqjei`yZvK etk Awbqv hvi gvbly Rietbi mly mgv`x i` i Pbv Kwi tZ cvti Zte cUv, tgNbv l hgvvi gZ kvS`b`xtK AvqE Kwi qv Avgiv tKb eb`vi AwfKvc nBtZ g^ nBe bv? tK`xq mi Kvti i`tkwZ. Abvvti eb`vi dtj ce^cwk`lb 5 kZ tkwU UvKv qvq`wZi cil ce^cwk`lb i eb`v wbt`v tai Rb`wk Kiv nBqvQ?

wZwb etj b th, eb`vi cktk wCQtb i vLqv`w`f`q i cOkwAvmtj l tK`xq Ges cOt`wkK mi Kvti i Rvveti wazv Av l myu`o| GB K_v AvR Ab`tkv` th, ce^cwk`lb i 60 nvrvi Mtgi kZKiv 95 Rb tjvKB Avrvvi l A`fvvti AvtQ| mnvq m^f`nxv gvbly i GB Awbev`gZ`K ti va Kwi evi wK e`e`v GB ch`Sl cOt`wkK l tK`xq mi Kvi Kwi qitQb? tPv vKv evix Av mgvRvetivax` i Mfvi loht`sj dtj e`f`q gvbly i g`Li AbahLb MMb`uk` g`j` we`v`q nBtZtQ ZLb DvvtK gvbly i g`L Zv`q w` evi Rb` mi Kvi wK e`e`v Kwi qitQb? tU`v` w`ij d, w`bvgtj` l`f`gtj` PvDj weZitYi K_v Ovov GB ch`Sl GB m^utK`mi Kvi wK KvR`ix e`e`v Kwi qitQb? wZwb Av l etj b, cW`og cwk`lb i nvtZ AvR ivR`w`wZK qvqZv tK`xq n l qvq A`w`wZK t`q`it l Zvrviv ce^cwk`lb i tK`l v Kwi qv Pvj qitQ| RvZvq A`w`wZK

KvDwYj MmWZ nI qv mEjI kvmbZS; cDqTbi ciB MZ evRtUI ceY[©]
cmK⁻Itbi⁻ f⁻ m⁻uYfPfc Dfc⁻ qv Kiv nBqvtQ| Ggb mK Lmov cAewl Rk
cm Kf bvtl Dnv gE[©] nBqv DwqvtQ| 100 tKvUx UvKv priority-i K_v
XvKtXj mnKvti cPvi Kwi evi cil t⁻ Lv tMj th, 1160 tKvUx UvKvi
cm Kf bvtl ceY[©] cmK⁻ Itbi f⁻ M qv 300 tKvUx UvKv ctoqvtQ| 1160 tKvUx
UvKvi cm Kf bvtl gta⁻ 300 tKvUx UvKv GK ZZxqskl bq| cvej K tm±i
I cBtFu tm±i vepri Kwi t⁻ Lv hvBte cBtFu tm±i 360 tKvUx
UvKvi cDq meB cDg cmK⁻ Itb e⁻ q nBte| cvej K tm±i AvUKZ
tKvUx gta⁻ ceY[©] cmK⁻ Itbi 300 tKvUx Ges cDg cmK⁻ Itbi 350 tKvUx
ev⁻ w qv tK⁻ KÉR e⁻ wqZ evKx Astki dvt vl cDg cmK⁻ Itbi f⁻ M B
Rwte|
A⁻ (iwevi) mKvtj KvDwYtj i wZxq w tbi Awatekb AbwZ nBte|

~ mK BtEdwK
20tk tg 1956

Avl qvqj m me[©] Ae⁻ vq t⁻ kevmi tL⁻ gZ Kwi qv huBte
KvDwY Awatekb Rbie tmnivil qv⁻ fvlY
Lv⁻ mgm⁻ tK i vRbmZi Etaj[©] vL Levi Ate⁻ b

gljvbr fmvbx KZR Lv⁻ i⁻ vextZ wbgZwmsK Av⁻ vj tbi AvnYvb
=vd w tcvUf
MZKj⁻ (kuberi) mKvj⁻ k NuUkVq ifcgnj ntj gljvbr fmvbx
Abw⁻ wZB Rbve AvZvDi ingvb Lv tbi mfv⁻ wZtZ; cD⁻ mK Avl qvqj m
KvDwY Awatekb Av⁻ cng| GB Awatekb tgvU 650 Rb KvDwY v⁻ t⁻ i
gta⁻ Pri kZwaK KvDwY v⁻ Dcw⁻ Z w tjt b| KvDwY Awatekb cmK⁻ lb
Avl qvqj m cAb Rbve tmn⁻ v kx⁻ tmnivil qv⁻ e⁻ Zv cD⁻ t⁻ e tjt b,
UAviv⁻ qvZvq AwawZ⁻ v⁻ mK ev b vB⁻ v⁻ mK ZvntZ w tkl mKQ⁻ Avm qv hvq
bv| Avgiv⁻ qvZvq AwawZ⁻ v⁻ mK ev b vB⁻ v⁻ mK ZvntZ w tkl mKQ⁻ Avm qv hvq
bv| Avgiv⁻ Rbm vav⁻ t⁻ v⁻ tL⁻ gZ Kwi tZ P v B| Awatekb Avl qvqj m
m⁻ u⁻ v⁻ K Rbve tkl qvRei ingvb I w w f b e t R j v m⁻ u⁻ v⁻ K M Y w t c v U⁻ t c k
K t i b | g l j v b r f m v b x A m y⁻ A e⁻ v q n i m c v Z i j n B t Z K v D w Y j v i t⁻ i w b K U
G K e v Y x t c U Y K t i b |
kx⁻ tmnivil qv⁻ e⁻ Zv.

Zqj KiZwv I nI w i b i g t a⁻ Rbve kx⁻ tmnivil qv⁻ e⁻ Zv. w t Z D w q v
e j b , U A v i v⁻ q v Z v q A w a w Z⁻ v⁻ m K e v b v B⁻ v⁻ m K , Z v n t Z w t k l m K Q⁻ v m q v
h v q b v | A v g i v⁻ R b m v a v⁻ t⁻ v⁻ I t⁻ t k i t L⁻ g Z K w i t Z P v B | w Z v b c D⁻ t k i
g t b v b x Z m i K w i q v s m f v i P r D j t K t j v a v i x i Z x e⁻ m g v t j v P v K t i b | R b i e
t m n i v i l q v⁻ P t K⁻ t q m i K v i i m g v t j v P v K t i b | w Z v b A v e j t e⁻ g l j v b r f m v b x i
w e t g v Z v t e K L v⁻ m g m⁻ v m g v a t b i R b⁻ m i K v i i w b K U A v t e⁻ b R i v i b |
R b i e t m n i v i l q v⁻ P g l j v b r f m v b x i c D Z A w f b⁻ b A v c b K t i b | w Z v b R i v i b
t h , t c m t w s U g v R f m i n Z w Z v b h y⁻ f i t e c D⁻ t k i w e f b e t R j v K v m d i K i t e b |
MZKj⁻ (kuberi) mKvtj ifcgnj ntj cD⁻ mK Avl qvqj m KvDwY
Awatekb Av⁻ cng| me[©] U t g Rbve tkl qvRei ingvb Zvavi w t c v U⁻ t c k
K t i b | R b i e i n g v b Z v a v i w t c v U⁻ t⁻ t k i A⁻ w Z K⁻ j y e⁻ v , L v⁻ m s K U
G e s e b⁻ v m⁻ u⁻ t K⁻ e⁻ v c k A v t j v K c v Z K t i b | w Z v b m i K v i i w e f b e

KvDwYtci Zie⁻ mgtj vPv Ktib| e⁻ Zv Dcmsviti wZv Lv⁻ mgm⁻
mgvartbi Rb⁻ mKj Avl qvqj m K⁻ M t g M t g w b t⁻ f⁻ v i t e K v R K w i q v
h v l q v i A v n Y v b R i v i b | w Z v b c D⁻ t k i q v q Z v m x b t j i w b K U L v⁻ m g m⁻ t K
i v R b m Z i E t a j[©] v b t⁻ l q v i A v t e⁻ b R i v i b |
MZKj⁻ Avl qvqj m KvDwY Awatekb cDq Pri NEvKj⁻ v q n q Ges A⁻
mKvj AvU NuUkV chS⁻ g v Z e x i v L v n q | M Z K j⁻ K v i A w a t e k b w e f b e t R j v
n B t Z A v M Z A v l q v q j m m⁻ u⁻ v⁻ K M Y⁻ t⁻ R j v i L v⁻ c w i w Z I A⁻ w Z K⁻
j y e⁻ v i c h t j v P v K w i q v w t c v U⁻ t c k K t i b | A w a t e k b M Z K v D w Y⁻ m f v i
K v h e e i Y x A b j g v⁻ b K i v n q |
cD⁻ t k i

Avl qvqj m KvDwYtj i mfiq Rbve Gm, I qvR⁻ Avj x KZR⁻ cD⁻ meZ Ges
Rbve Gg, G, evix KZR⁻ m g u⁻ Z G K c D⁻ t e R b M i Y i A m t S t i i S u k b v
j B q v h v n t Z A v M v q x m v a v i Y w e f P b 1956 m t j i 31 t k w t m t i i c i w M Z
i v L v b v n q Z⁻ b⁻ t K⁻ t q m i K v i t K P v c t⁻ l q v i D t i t k⁻ m⁻ t e⁻ m K j D c v q
A e j t b i R b⁻ w b l j c m K⁻ l b A v l q v q j m t c m t w s U R b v e t n v t m b k n x⁻
t m n i v i l q v⁻ K A b j i v a K i v n q |

Rbve Gm, I qvR⁻ Avj x KZR⁻ cD⁻ meZ Ges Rbve Gg, G, evix KZR⁻ m g u⁻ Z
A c i G K c D⁻ t e e j v n q t h , R b v e t g v n v s⁻ A v j x l R b v e G , t k , d R j y
n K K Z R A w a K Z . R i Z x q c w i l t⁻ i⁻ B u A m b k b⁻ n B q v t Q | k v m b Z t s j 141
a v i v A b j v q x A m b k b⁻ n l q v i w Z b g v t m i g t a⁻ D c w e f P b A b j v b n l q v
D i P Z | c e⁻ c m K⁻ l t b i D c t i v⁻ B u k b⁻ A v m t b i e⁻ v c i t i A v M v q x 22 t k R b
w Z b g m t g q v t k l n B t e | m z i v s A v M v q x 22 t k R j b i c t e⁻ c m K⁻ l t b i
t c m t w s U l c a v b q s i m i n Z c e⁻ c m K⁻ l t b i G B k b⁻ A v m b⁻ B u c i t Y i c k e
j B q v A v t j v P v i R b⁻ G B m f v R b v e t n v t m b k n x⁻ t m n i v i l q v⁻ K A b j i v a
K w i t Z Q |

gljvbr fmvbx evX

gljvbr fmvbx KvDwYv⁻ i w b K U w t g v⁻ e v Y x t c U Y K i i b t⁻ w N P b
A b k b R i b Z⁻ v⁻ v⁻ Z v i R b⁻ A v c b v⁻ i g t a⁻ D c w⁻ Z n B t Z b v c w i q v A v m g
A e Y b q t e⁻ b v A b j e K w i t Z w Q G e s A v g v i G B A n b⁻ Q v K Z . I a u l i R b⁻ q v
w f⁻ q v K w i t Z w Q |
R v Z x q R x e t b G B⁻ t h v m G e s f x l Y m⁻ u⁻ g g g y t Z⁻ G e s P i g A w⁻ R⁻ w⁻ f b
K v D w Y j A w a t e k b h u i v t h v m⁻ v b K w i q v t Q b ; A v m g Z v a v⁻ i t g v e i K e v⁻
R v b v B t Z w Q |

mgM⁻ t⁻ k A v R G K A f Z c e⁻ L v⁻ v f i t e i m⁻ s u b | G B L v⁻ m⁻ u⁻ t U i R b⁻ c e⁻
c m K⁻ l b m i K v i B⁻ v⁻ q x w k b v , D n v t⁻ k e i m x w e P v i K w i t e b | R b m v a v⁻ t Y i
A⁻ w Z K R x e t b i G B P i g j e⁻ v i t⁻ u l q v A v c b v⁻ i w e b v A b j g v⁻ t b B A b k b
a g v U K w i q v O j v q | A v m g A v k v K w i , A v c b v i v A v g v i G B A n b⁻ Q v K Z A c i v a q v
K w i t e b | c m K⁻ l b m i K v i i A v k t m G e s A v g v⁻ i t b Z v R b v e t n v t m b k n x⁻
t m n i v i l q v⁻ P l A v g v i t⁻ k e i m x i f v K v⁻ q v t⁻ i A b j i v a A b k b f⁻ z K w i q v Q |
t⁻ t k i G B L v⁻ m⁻ u⁻ t U A v c b v⁻ i⁻ w m g Z i A c w i m g | L v⁻ i⁻ w e t Z A v c b v i v
A v⁻ v j b M i o q v Z z y G e s c h P b c w i g v Y L v⁻ k m⁻ A v g⁻ v b i R b⁻ m i K v i i
w b K U P v c w b | t⁻ t k i L v⁻ m g m⁻ v m g v a t b i R b⁻ m i K v i A v c b v⁻ i G B
m n t h v m Z v i A v n Y v b R v b v B t j m i o v t⁻ l q v i R b⁻ A b j i v a R v b v B t Z w Q | L v⁻
m g m⁻ v e⁻ v⁻ e⁻ v⁻ t j i m g m⁻ v b q , G B m g m⁻ v m g M O R w Z i | L v⁻ m g m⁻ t K
i v R b m Z i E t a j[©] w l t Z n B t e |

ibK BtEdvK
22tk tg 1956

25tk tgÜi ÖLv" vex w emö
cö tki Kgmp emZj : XvKvq Abövb

ce^cmvK⁻ib Avl qvqx j xMi m^uv^r K tkL gvRey ingvb RvbvBtZtQb th, AvMvgx 25tk tg ÖLv" vex w emö Dcj t¶ cö ke'icx Rbmfv Abövb I ue t¶vfv cö k¶bi th imxvSf Kiv nBqmQj Zvrv emZj Kiv nBqvtQ| tKej gvI Hiv b Avl qvqx j xMi Df vM XvKv cEb gq vb nBtZ ÖLv" wvQj Ö emri Kiv nBte| jgZ wve¶ktl mKj tK Avl qvqx j xMi cZvKvZtj mgteZ nBqv GB w buktK mvdj gwDZ Kivi Rb wZwb AvnYvb RvbvBqvtQb| XvKvq Avl qvqx j xM KvDvYj Awatekb Dcj t¶ cö tki Avl qvqx j xM tbZv I Kg¶ i GLvfb Dcw Z vnk tZ nI qvq Ges wvfvb tRjvi Gg, Gj, GÜ i Kg^e l vnk tZ nI qvq cö tki Kgmp emZj Kiv nBqvtQ|

PAKISTAN OBSERVER
22nd May 1956

**SPEAKER THROWS OUT EAST PAKISTAN
BUDGET ON POINT OF ORDER
ADJOURNMENT OF HOUSE SINE DIE**

BY A STAFF REPORTER

THE SPEAKER OF THE EAST PAKISTAN ASSEMBLY CREATED SENSATION YESTERDAY WHEN HE REFUSED PERMISSION TO THE EAST PAKISTAN FINANCE MINISTER, WHO IS ALSO THE CHIEF MINISTER TO PRESENT THE BUDGET BEFORE THE EAST PAKISTAN LEGISLATIVE ASSEMBLY.

The Speaker giving his ruling on a point of order raised by the Deputy Leader of the Awami League Parliamentary Party, Sheikh Mujibur Rahman, and the leader of the Ganatantri Dal Parliamentary Party, Mirza Gholam Hafiz, opposing the presentation of the budget on grounds of law and of breach of privileges of the House, said he would not be a party to the application of the guillotine after only two days of discussions during which only about 20 per cent of the 72 heads of budget demands could have been considered by the House.

The Speaker had earlier adjourned the House for half an hour "to collect his thoughts" before he could give a ruling. While giving his ruling, the Speaker recapitulated the arguments advanced by Mr. Mujibur Rahman and Gholam Hafiz and said that even apart from the questions of law raised by them; the Government had shown scant respect to the House by coming before it as late as May 22. While the Speaker was moving towards the concluding part of his ruling he became excited, and while the Leader of the House was at this stage trying to say something, the latter's voice was drowned

by shouting from the Opposition Benches and even part of the speaker's ruling became in audible.

The entire house was completely confounded, however; when the speaker's view was again caught as saying, "therefore, it is my considered opinion that there has been an infringement of the privileges of this house and then addressing the finance minister, concluded, "and I refuse to permit you to present the budget before this house."

CONFUSION CONFOUND HOUSE

Confusion gripped the house immediately. There was another matter which soon worried both the government and opposition party members. What were they to do in the absence of a direction if the house had been adjourned the house sine die but that in the turmoil he may not have been heard.

Confusion, however, continued and till 11 p.m. Some members were still discussing the days exciting and unexpected succession of events.

Earlier, immediately the speaker called upon the finance minister to present the budget, Mr. Mujibur Rahman stood on a point of order and opposed the legality of the presentation of the budget get on grounds that (1) the budget for the year 1055-56 which had been certified under section 92-A, (2) when the ministry was later restored, the budget was not present to the house, and (3) by calling the assembly at the last moment the government had denied the house reasonable time for discussion of the budget demands.

Mr. Mujibur Rahman, in his 45 minute statement which he read out argued his grounds amidst shouts from the government benches that a point of order was not an opportunity for making a lengthy peroration.

DAL'S PERORATION

Mirza Gholam Hafiz, then rising on his point of order, argued that the budget certified during the pendency of section 92A was valid only until such time as rule under that section continued and (2) that whereas section 81A of the constitution act provided that the budget could be placed before the legislature by May 31, instead of March 31, it had been stated that the purpose of this provision was to enable urgent attention being given to the passing of the constitution of pak. Since, Mr. Hafiz argued the constitution had received the assent of the governor general on march 2 there was sufficient time before march 31, for the presentation of the budget and since the raison d'etre of the provision under section 81A was absent there was no cause why this should not have been done and therefore the privilege of the house that its sanction should be obtained before March 31, had been infringed against.

Both Mr. Mujibur Rahman and Mr. Hafiz further argued that since the Government had incurred expenditure illegally, it had also become functus officio.

LEGAL POSITION

The speaker then called upon members of the house to assist him to arrive at a decision and at his direction Mr. B. K. Das (congress), gave his interpretation of the legal position. He said that he would speak as a non-party man on this issue and said that the proper place for raising the question of legality of certain of the law was a court of law and not the floor of the house. He also did not think that the speaker could "arrogate" to himself the position of a judge. He also pointed out how, if the speaker found certain provisions of the law as illegal, and the matter then taken before a court thought otherwise, complications could arise. It was therefore his opinion that the house should take the provisions of the law as granted and proceed to arrive at a decision whether on that basis any infringement of any rights or privileges of the house had been infringed upon. Mr. Das also thought that a budget certified under section 92A had to be replaced for sanction of the House When the ministry had been restored. He, however, did think that the ministry had been a remiss in so much as the Assembly had not been called upon earlier for discussion of the budget.

NO LAW INVOLVED

Replying from the government benches, Mr. Abdus Salam Khan for presentation of the budget, referring to the extension till May 31 of the time-limit said that only questions of propriety, rather than of law could be involved, once the constitution Assembly had passed legislation. He also said that after the ministry was restored. Legal opinion had been taken and the government had been advised that under the law it was not necessary to come the house with the budget for its sanction. On the question of delay, he argued that the ministry might be blamed, but there was no irregularity involved and he did not think how objection could be taken to the presentation of the budget.

Mr. Hashimuddin Ahmad Agriculture Minister, thought that no privilege of the house had been violated and the assembly was no forum for the decision of legal issues raised in the points of order. Mr. Hamid thought that the points of order raised were really points of law and the Assembly had no jurisdiction to decide them.

Mr. Dharendra Nath Dutt also agreed that the interpretation of law and questions of legality could only be decided in a Court of Law.

A. I. R. BROADCAST

To add to the day's sensations, while the debate on the points of order were still continuing, at about 8 p.m. Dewan Mahbub Ali of the Ganatantri Dal, brought to the notice of the Speaker that while the budget had not yet been placed before the House, All-India Radio had already broadcast the budget statement of East Pakistan. Mr. Hamid, However, pointed out that there was no evidence before the House on this point except what had been stated by a member and, therefore, the House could not take any notice of this. When

another member tried to raise the question again, the Speaker remarked that there was no time for listening to stories.

Earlier, the Chief Minister welcoming a discussion on the food situation in the province, the Speaker admitted an adjournment motion moved on the subject by Mr. Mujibur Rahman and fixed the time for its discussion at 6 p. m on May 25.

Although there was no division in the House on any issue yesterday, it was apparent that the members on the Government Benches far outnumbered the Opposition. Fifteen dissidents from the Awami League, 10 from the Congress and the UPP, 17 scheduled caste members and 117 United Front members sat in the Government Benches.

The first indication as to the relative Party strengths came with the first business taken up, which was a point of order raised by Sheikh Mujibur Rahman on Whether the House had been properly summoned. The notice summoning the House mentioned East Bengal Legislature in assembly, he pointed out. This immediately gave an indication of weakness.

While appealing to members not to unable over the issue of a name, the Speaker wanted that officers should in future be more careful. The House then proceeded to debate whether fresh oaths had to be taken by the members and the Speaker maintained that it was not. Now that the Assembly has been postponed sine die and the budget cannot be passed in the

Assembly, a first class crisis as developed and many thought that the inevitable prospect was the imposition of Government's Rule enabling him to authenticate the budget before May 31.

AvRi
24tk tg 1956

31tk tgüi gta" cÜ`ikK gusmfvi Avqyngvß nBte
uKvüi i aj s m=utK eufbognüj i AvfgZ
hydu I Avl qvqx j m cij @gUvix cuU® mfiq cuüw üZ Avtj vPbv

(=vd wütcvU®)

cey©cmK`lb cwi l t` evtRU tctki cÜ`le AMh" nIqvi dtj eEgüv
gusmfvi Avqyvj 31tk tg ch`Slubx`mi Z nBqvüQ emj qv mi Kvi I weüvax
j xq gycvI AvfgZ cÜ`vk Ktib| hyduI cij @gUvix cuU® mfiq Aek"
uKvüi i aj s-Gi ub`v Kvi qv cÜ`le MhY Kiv nq| Acic t`¶ Avl qvqx j m
tj i Zid nBtZ ejv nq th, bqv cuüw üZ tZ Mfy¶i Avl qvqx j m tK
gusmfv Mvübi Avnevb Rvbv DvPZ| tKbbv Avl qvqx j m Mn ümi Kvi
weüvaxü j B cwi l t` mSL`vMvi öZv A¾B Kvi qv tQ|

Rbve gureüi uewZ

eVK tk tI Avl qvqx j xMi mvari Y m=üv`K Rbve tkL gureüj i ngvb Rvbvbt
Rbve AvZvDi ingvb Lvb cwi l t` i AwaKvsk m`tm`i Av`fvRb|
GgZve`vq Rbve mi Kvi ¶lgZimxb i üntj Zvrv MYZvmsK bvxZ I c`vZ

A`Kviti i kvij nBte| Zte wZib 31tk tg ch`SI`flgZvmb _wktZ cvtib| eEgub cwiw`wZtZ MFYFtK mWUfctK ku ðvix evfRU Abtgr`b KivBtZ nBte| Rbve mi Kvi hir`gtb Ktib th, Brvi ci ZvartKB gusmfv MVb KwitZ ejv nBte, Zvni nBtj Awg`iayBvib evij e th, MFYF mefRv`gub bntb| KviY AvgvB mSL`vMwi`ðZvii AwaKvix Ges mQ`R m`m`i` i`r`ji ðvix Zvni mZ`Zv`cõvY Kwie| MFYF i metivax`jxq tbZv Rbve AvZvDi ingvb LvbtkB bqv gusmfv MVtbi Rb` AvnVb Kiv DvPZ| KviY mV`cõZK Lv` m/ãtUi cwi`tc`f`tZ eEgub Ae`v tekv`b Puj tZ cvti bvl

^^wbK BtEdvK
24tk tg 1956

31tk tgu`i ci miKvi gusmfv flgZvmb _wktZ cvtib bv
i`anj s-Gi dtj D`m`e`cwiw`wZ m`u`tk`K`K`l gvr`eti i g`sb`

=vd mi`tcvUf`
MZKj` (egevi) cõ`w`kK` cwi`l` fetb Avl qvq` j`m` cj`f`g`v`vix` cwi`
`ev`ti`Ki` ci` cwi`U`P` t`R`b`v`i`j` t`m`t`p`v`ix` Rbve t`K`L` gvr`ei` ingvb m`v`e`w` K`i` i`
R`v`v`b` th, cwi`l` Awa`te`k`b` ð`v`K`v`i`i` i`anj` s-Gi` `i`ab` e`Z`v`b` Ae`v`q` mi`K`vi`
gusmfv 30tk tg Zvii`Li` ci` flgZvq` evij` _w`k`T`Z` cvtib` bvl` KviY`
Av`B`ti`bi` w`K` n`B`T`Z` cõ`w`kK` MFYFtK 193 aviv Rvii Kwivq 31tk tg
Zvii`Li` g`ta` evfRU Abtgr`b KwitZ nBte| Acic`f`fl` gusmfv` _v`K`v` ch`S`l`
MFYF` evfRU Abtgr`b KwitZ cvtib bveavq miKvi gusmfv`K` flgZv`
cwi`Z`v`M` KwitZ` n`B`te| Rbve ingvb etj b, `b`w`Z`K`Z`v`i` w`K` n`B`T`Z`I` mi`K`vi`
gusmfv MYZv`S`K` v`e`av`b` j` s`N`b` Kwiv`q` flgZvq` _w`k`T`Z` cvtib bvl`
Rbve ingvb Avl i etj b, eZ`v`b`v`b` metivax` j`xq` m`m`i`v` cwi`l`t` `w`e`c`v`f`v`i`te`
m`S`L` v`M`wi` ð`Z`v`i` ingv`f`Q` Ges m`S`L` v`M`wi` ð`Z`v`i` m`u`tk`G`G`g,` G`j,` Gõ`f`i` m`i`n` i`n`q`v`f`Q`|
m`Z`v`is` cwi`l`t`i` metivax` j`xq` tbZv Rbve AvZvDi ingvb`tk` Awe`j` t`r`g`u`S`m`f`v`
MVtbi Rb` MFYF i AvnVb Kiv DvPZ|
Avl qvq` j`m` t`m`t`p`v`ix` etj b, t`K`v`b` Ae`v`q` e`Z`v`b` cwiw`wZ` Awa`K` w`b`
Puj` tZ` t`l` qv` Dv`P`Z` b`q`| KviY` t`k` Av`R` f`q`i`e`n` Lv` cwiw`wZ`i` g`ta` i`n`q`v`f`Q`|
Ges` t`t`ki` m`v`to` P`ri`t`K`v`u`l` t`j`v`t`K`i` g`n`v`b` `v`q`Z`i` GB` cwi`l` `m`m`i`t`i` D`ci`
i`n`q`v`f`Q`|

^^wbK BtEdvK
25tk tg 1956

cõ`v`e`Z` `v`f`fl` cõZ`v`i`va` KuvuU
Avl qvq` j`x`Mi` D`f` `v`M` MivZ

=vd mi`tcvUf`
MZ 19tk I 20tk tg Abv`Z` ce`v`n`K``l`b` Avl qvq` j`m` KvDvYj` Awa`te`k`b`i`
cõ`l`e` t`g`v`Z`i`te`K` Avl qvq` j`m` I` q`v`K`S` KuvuU` ð`e`c`v`n`K``l`b` Avl qvq` j`m`
`v`f`fl` cõZ`v`i`va` KuvuU` MVb Kwivq`| KuvuU` t`K`v`-A`c`ã`U`i` flgZv` t`l` qv`
n`B`q`v`f`Q`|

gljv`v` Ave`j` n`v`g` `Lvb` f`v`v`b`v`x,` t`k`L` gvr`ei` ingvb I Rbve Avj` Avn` t`K`
h`_p`u`tg` D`³` KuvuU`i` m`f`ic`v`Z,` m`u`v` `K` I` m`n`-m`u`v` `K` `b`h`õ` Kiv nBqv`f`Q`|
RvZ`v`q` cwi`K`i` b`v` cwi`l`
I` q`v`K`S` KuvuU` KvDvYj` Awa`te`k`b`i` Aci` cõ`l`e` Abv`n`t`i` `b`õ`g`v`e`³` e`v`³`f`i`
ð`RvZvq` cwi`K`i` b`v` cwi`l` ð`MVb` Kwivq`v`f`Q`-
t`g`m`v`m` Awe`j` g`b`m`v` Avng`, g`v`e`v`y` m`v`g`v`, b`v`ã`i`b` Avng`, Aa`v`c`K`
Avn`v`e`v`i`b` Avng`, Ave`j` n`v`g` `t`P`ã`j`ã` (Avn`v`i`q`K), Ave`v`y` m`v`g`v`, Ave`j`
n`v`B, K`g`i`ã`i`b` Avng`, g`v`e`v`y` ingvb (A`v`W`f`i`f`i`K`U), t`Z`i`q`v`v`v` I` Z`v`R`v`j`b`
Avng` |` KuvuU` t`K`v`-A`c`ã`U`i` flgZv` t`l` qv` nBqv`f`Q`|

PAKISTAN OBSERVER
28th May1956

**AL Leaders To Attend
B'Baria Meeting**

Mr. Aatur Rahman Khan, leader of the Opposition in the Provincial Legislative Assembly, Sheikh Mujibur Rahman, Awami League General Secretary and two other leaders of the Provincial Awami League are leaving for Brahmanbaria on June 3 where they are expected to address a public meeting the same day.-APP.

^^wbK BtEdvK
2iv Rly 1956

Lv` m`gm`v` m`u`tk`K`Avtj`vPbv` eU` KivB 144 aviv Rvii i` D`f`k`
t`K` `ã`q` t`Kuvij` kb` mi`K`v`i`i` g`b`v`f`v`e` m`u`tk`K`K`l` gvr`eti` i` v`e`e`Z`
ce`c`v`n`K` `l`b` Avl` qvq` j`x`Mi` t`R`b`v`i`j` t`m`t`p`v`ix` t`k`L` gvr`ei` ingvb
MZ` c`i`i` (e`p` `u`v`Z`e`v`i)` m`e`v` c`ã`I` GK` v`e`e`Z` cõ`v`b` K`ti`b`|

v`e`e`Z`t`Z` w`Z`ib` etj` b` t` ð`Lv` `cwiw`wZ` Ges` e`Z`v`b` i`v`R`v`v`Z`K` cwiw`wZ` m`u`tk`K`
Avtj`v`Pbv`i` Rb` 1jv` Rly` Rb`m`f`v` Abv`v`b`i` K`_v` t`N`v`I`Y`v` Kivi` ci` gljv`v`
Ave`j` n`v`g` `Lvb` f`v`v`b`x`i` m`i`n`Z` m`v`fl`r`v` Kivi` Rb` Rbve` AvZvDi` ingvb` Ges`
Avl`I` K`ã`q`K`R`b` m`n` Awg` KvM`g`v`ix` Mgb` Kwiv` Ges` MZKj` i`w`l` 9Uvq`
i`v`R`v`v`ã`T`Z` c`ã`v`e`Z`f`bi` ci` GLv`b` GK` g`v`m`i` Rb` 144` aviv` Rvii` Kiv`
n`B`q`v`f`Q` i`v`b`q`v` Avng` v`e`v`S`Z` n`B`q`v`f`Q`| `u`o`Z`t` Lv` cwiw`wZ` m`u`tk`K`Avtj`v`Pbv`
eU` Kivi` Rb`B` 144` aviv` Rvii` Kiv` n`B`q`v`f`Q`| mi`K`vi` B`K`Z`v`v`i` Lv` m`gm`v`
m`u`tk`K``h` c`ti`v`fl` D`t`j`ã` i`n`q`v`f`Q`, Zvni` n`B`T`Z` t`K`v``i` ð`h`õ`ã`ã`U`-g`v`m`ij` g`j`m`
t`Kuvij` kb` mi`K`v`i`i` g`b`v`f`v`e` cwi`v`i` n`B`q`v`f`Q`| e`Z`v`b` GB`
t`Kuvij` kb` mi`K`vi` k`v`m`b`Z`t`s`j` 193` aviv` Abv`v`ã`v` c`ã` t`k` k`v`m`b`K`v`h`c`wi` P`ij` b`v`
Kwi` t`Z`t`õ`b`|
ð`G`B`f`v`te` R`v`Z`i` K`E`v`i`v`ã` Kwiv`q` ð`h`õ`ã`ã`U`-g`v`m`ij` g`j`m` mi`K`vi` `b`t`R`v`i`
`õ`g`v`f` cõ`v`õ`E` `b`t`R`i`v`B` W`w`K`q`v` A`v`b`t`Z`t`õ`b`| c`v`n`K``l`b` c`ã`Z`õ`v`i` ci` m`v`Z`
ermi` h`v`er` g`v`m`ij` g`j`m` mi`K`vi` GLv`b` Abv`v`c` Kiv`R` K`ti` Ges` B`v`v`Z`B` Z`v`v`i`v`
ã`l`m` n`B`q`v`f`Q`| Av`R` flgZv`m`b` t`K`v`u`v` e`x`i` c`ã`f`l` G`K`_v` g`t`b` Kiv` m`n`R` th,

tKvibjfc k¼v e`wZtiik RbmYi Dci Drcxob, AZivri I `gbcxob Prjvb hvq Ges Zvnt`i KEtiaval Kiv hvq| wKŠ RbMY GKw b Zvnt`i weifx iLqy `wvBteb| ZvB Zvnt`i Mtk ct_ `wvBtz nBte|
 Oešvrtmimi mPivPvi Z cLv Abjvqx tk`iq miKvi iRbmZ I iRbmZKt`i Iau amiz`i iae Kvi qvB| wKŠ`i ayivRbmZKMYB t`Ktk evBvBtz cti b-AvgjvZš; bñ| KviY AvgjvZšj kvmbKZMY RbmYi `šL Kó Ges Zvnt`i gtvfve KLbB evšZ cti b|
 OAvl qvq jxM tbZe, MZ tmPaf gym nBtz Lv` cwiw`iz mautK[©] mZKvYx D`Pri Y Kvi qv AvntZtQb| wKŠ`i Ohy dxU0 miKvi tmw`ik KYevZ Ktib bvB| GLb Zvnt`i `Kvi Kvi qvB th, c`tk 10 j`q| Ub Lv` NvUwZ iunqvQ| GLb Piv`K nBtz Abvri Ges Abvnti gZš Lei AvntZ t`wLqy Zvnt`i weifbaf`k nBtz Lv` msMni tPov Kvi tZtQb| Lv` Avntqy tcvQj I cwiw`iz mtgb Lvi vti w`ik hvBtzQ| A_P RbMYtk Zvnt`i `vex D`vctbi mšhm t` I qv nBtzQ|

~wbK BtEdvK
 5B Rly 1956

Avl qvq jxM KuhRix msm` i mfv

ce`cwk`lv Avl qvq jxMi mvari Y maut`K tkL gvRei ingvb RvbvBqvQb th, AvMgx 8B Rly`eKvj mto PviUvq Avl qvq jxMi tk`iq `dZi 56, m`umb tivW, XvKvq Avl qvq jxMi KvRix msm` i GK mfv nBte| Rbve ingvb Avi I RvbvBqvQb th, tKv m`tm`i wku e`wMZ tvmUw tcvY Kiv nBte bv; msev`cti GB tNvI YtkB tvmUw mntve MY` Kivi Rb` Abji va Kiv nBqvQ|

~wbK BtEdvK
 6B Rly 1956

Avl qvq jxM I qvKŠ Kigvli `evK `wMZ

MZKj` (g½j evi) G, w, w cwi tenKZ msev` cKvk, ce`cwk`lv Avl qvq jxMi mvari Y maut`K tkL gvRei ingvb Rvbv th, ce`cwk`lv Avl qvq jxM I qvKŠ Kigvli `evK 19tk Rly chšlgj-Zex ivLv nBqvQ| AvMgx 8B Rly I qvKŠ Kigvli `evK Abvrtbi K_vwQj| Rbve ingvb 19tk Rly Acivv 4Uvq 56 bs m`umb tivW mskw m`mMYtk GB `evtk Dcw`Z nI qvi Abji va RvbvBqvQb|

~wbK BtEdvK
 10B Rly 1956

tkL gvRei ingvbi mdi-Zvuj Kv

ce`cwk`lv Avl qvq jxMi mvari Y maut`K tkL gvRej ingvb I Rbve Rivj vj`vctbi mdi-Zvuj Kv wbtgacE nBj t-

12B Rly XvKv nBtz i I qvbn nBqv Ljv I htkvni nBqv 13B Rly tMvqvj MÄ tcvQteb| 14B Rly Uvzcvov, 15B Rly tKvUvj xcvov, 16B Rly Kv_x, 17B I 18B Rly tMvqvj MÄ, 19tk Rly P`ir Nuj qv, 20tk Rly evgbWv½v (gKmycš)| 21tk Rly Rbve ingvb cšvqv XvKv cZ`veZš Kvi teb|

~wbK BtEdvK
 12B Rly 1956

vevgcšj Avl qvq jxM Kgš mšj tbi AvqRb

vevgcšj, 10B Rly|- AvMgx 24tk Rly `vbxq tMvqvj xgv`i nvU cš½tY vevgcšj Avl qvq jxM Kgš mšj b AbvZ nBte| ZvntZ ce`cwk`lv Avl qvq jxMi mvari Y maut`K Ges cš`wK I tk`iq AvBb mfv m`m Rbve tkL gvRei ingvb cšvb AvZw mntve thvM vb Kvi teb| XvKv tRjv Avl qvq jxM mfvicwZ Rbve tKvi evb Avvj GgGj G mfvicwZz; Kvi teb evj qv Rvbv wLqvQ|
 mšj tbi vevgcšj i Lv` I eb`v mgm`v mntve bqv mgm`v maut`K`Avtj vPbv nBte|

~wbK BtEdvK
 15B Rly 1956

RbmaviYtk 43 mšj i gZ Abvnti gvšZ Avgiv v e bv Ljvvi Rbmfvq e³Zv.cš½ tkL gvRei i tNvYv

msev`vZvi Zvi Ljvvi, 13B Rly|- GLvbKvi wgdvbmvc`v cšK`AbvZ GK Rbmfvq e³Zv cš½ ce`cwk`lv Avl qvq jxMi maut`K tkL gvRei ingvb etj b, Avgiv RbmaviYtk 1943 mšj b`vq Abvnti wZj wZj gZš w`tk AMhi nBtz w`e bv|
 wZw etj b,eZvib cš`wK gvšmfv I tk`iq gvšmfv Lv` mgm`v mqvrtb th e`Zvi cwiPq wqvQb, Zvnt hv` Ae`vZ `v`K Zvnt nBtz cš`tki AmSL` t`vK Abvnti gZšjL cvZZ nBte|
 cšvi maut`K Rbve Ave`j nvB, t`j`vi Avng` Gg, w, Ave`j Rvj Gg, Gj, G; gvgyxb Avng`, Ave`j evix I Rbve bšj Bmjvq GB mfv cš`tki Lv` mgm`v maut`K e³Zv Ktib|
 Avej`chš cwiqvY miKvix mrvth` I Lv` `e` Ges cš`w AA`tj tikvbs cšZšb `vex RvbvBqv cš`le MpxZ nq|
 Aci GKw cš`le miKvi gvšmfv cšZ Avv`v cš`le Avbqtb Rb`I mfv cš`le MpxZ nq|
 MZKj` Rbve gvRej ingvb GLvB AvMgb Ktib| `vbxq Avl qvq jxMi tbZe, I KgšMY tijoktb ZvntK vevvfvte mseabv Avcb Ktib| t`šj Zcšj i RbmaviY I OvTe, ZvntK gvj`vntZ Ktib|

~ibK BtEdiK
7B RjvB 1956

A` Avl qvqx j xMi I qvKs Kuguli mfv

c0` ikK Avl qvqx j xMi tRbtij tmtuUvix tkL gwiRei ingvb RvbnBqvtQb
th,mi Kvi KZK 144 aviv Rvii i dtj D`mZ cwiw`wZ Ges 8B RjvB 0Lv`
`vex w` em0 cvj b m`uukZ tNvI Yv we`ePbvii Rb` A` (kuberi) mU`v 7 Uvq
XvKv` 56 bs w` umb tivtW ce`cuk`lb Avl qvqx j xMi I qvKs Kuguli GK
Riaix mfv Abj0Z nBte|

~ibK BtEdiK
10B RjvB 1956

**eyyvi Kivj M0m MY-Rxetb `via` nZikvi mAvi
Abivti gZzt AvZhz`vt flyvqWj t c0`tki wvfbwAA`tj Lv` `vex**

eyyvi RR0Z ce`eysjvi Nti Nti AvR `y`gubtei ninvKvi aYub Dwi Z
nBtZtQ| Abivti-gZz AvZhz`v, dmj webo I Ab`vb`wbZ`e`enih`e`v`i
AvM0j` kni I M0g-Rxetb AvR `via` nZikvi m`f`cvZ Kwi qvtQ| mfv-migwZ
Ges fly vqWjtj i gva`tg AvR c0` kermx Lt`i `we`Z Zvnt` i eyj 0
Avl qvR Zvj tZtQ|

ivRkvnx Lv` v`ve m`utK`Avl qvqx j xMi m`uv`tki wevZ

ivRkvnx tRj vq Avl qvqx j xMi m`uv`K Rbve gwRei ingvb wbtg` wevZ
w` qvtQb t
0`Awg MZ GK mBvne`vcx ivRkvnx m`i gnK0vi tM`vMv0x, Zvtbvi I
tgvnbcy cfwZ. Gj vKvq Nvj qv Lv` v`vite gubtj i th Ae`v `P`t` t`uLqumQ,
Zvrv fvlvq eY0v Kiv Am`e| gumwaKKvj nBtZ gubly Aaivti-Abivti w` b
hvcb Kwi tZtQ| Pvdjtj i gj` mu-`f`gZvi ennti Pij qv wMqvtQ| Zvrv
Avevi evRvti cvl qv hvBtZtQ bv| exRavti Afite Gevi eu Rwg Abvew`
`wKq` hvBte| fignxb Mixe, weaev Ges M0g` c0Bgvi x`K`i Ae`v
AeY0q| 30 UvKv teZtb 20 UvKv gY avb mu Kwi qv c0Bgvi x`K`i
w`K`Zv Kiv GK cKvi Am`e nBq` cwoqvtQ| Qv`i` i teZb Afite `z` wj
APj nBtZ Pij qvtQ| avtbi gj` A`rfweKfite ewx cvl qvq Mixteiv
gnvRbt` i wku nBtZ avt` avb cvBtZtQ bv| A`vewa mi Kwi LqivwZ avb-
Pvdj, UvKv ev tKvb cKvi mrvv` Mixe tjtKiv ciq bvB| wKQv`b c`e`
Kwltj vb wvnt`e wKQvUvKv t`I qv nBqWj| wKs`weZiy bwiZi Tawli Rb`
Dnvl mKtj i fvtM` tRvtU bvB| Bnv Ovov c0qB Abivti AvZhz`vi Lei I
cvl qv hvBtZtQ| Avej t`^GB tRj vi c0ZM0g mstkwaz t`kubs c0v c0Z0
Kiv nDK|0

~ibK BtEdiK
12B RjvB 1956

Rbve tntmb knx` tmnivil qv`P

20tk RjvB ce`e% AvMgb KivPx, 11B RjvB-mti Rigtb ce`cuk`ltbi Lv`
cwiw`wZ ch0j vPbv Kivi Rb` Rbve GBP, Gm, tmnivil qv`P KtqKRb cwo`g
cuk`lb Avl qvqx j xMi tBZvnn AvMvqx 20tk RjvB wegubthvM ce`cuk`lb
i I qvbn nBteb eyj qv Avkv Kiv hvBtZtQ|
ce`cuk`lb Avl qvqx j xMi tRbtij tmtuUvix tkL gwiRei ingvb Gwv
A` GB Z` cKvk Ktib| wZwb Rbve tmnivil qv`P minZ ce`cuk`ltbi
`iazi Lv` cwiw`wZi Avtj vPbv Kwi qvtQb|
cKvk, Rbve tmnivil qv`P c0q GK gum awi qv ce`cuk`lb mdi Kwi teb|
NG, uc, uc

~ibK BtEdiK
13B RjvB 1956

**ce`cuk`ltbi Lv` mgm`vi c0Z tk` i D`vmbZv
KivPx tkL gwRei ingvbi AvfthM**

KivPx, 12B RjvB| -ce`cuk`lb Avl qvqx j xMi m`vaviY m`uv`K Ges
RvZxq cwi t`i m`m` tkL gwiRei ingvb ce`e% Lv` cwiw`wZ m`utK`
mser`c`f` t`c0` Z GK wevZtZ etj b, ce`cuk`ltbi `y`f`cwoZ RbM`Yi
c0Z cwo`g cuk`ltbi RbM`Yi wv0`g gubvive Ges tk`iq miKvti i
D`vmbZv t`uLq Avgiv wev`z nBqWj| gubly hLb Abivti c0YZ`vM
Kwi tZtQ g`yiv ZLb wevfbm`z`j tb thM`v`vbi bvtg we`k` agY Kwi tZtQb|
GgbvK c0vbg`y Rbve tgvv`\$ Avjxl GB Riaix gvtZ`ennti i wvqvtQb|
Rbve ingvb etj b, ce`cuk`ltbi GB msKUKvtj tK` i Ly bMY` `ti
wevq nBtZtQ eyj tj GLvbKvi RbMY Dnv Awekj m Kti| KviY GLv`b
c0ZgY Mg 14 UvKv `ti wevq nBq`v`K|
Rbve ingvb etj b, ce`cuk`ltbi RbMY tk`iq KZ`et`ji e`envti mu`kt
nZvK nBq` cwo`ZtQ| tk`iq miKvi eZ0v`b GLv`b cwo`g cuk`ltbi
ivRbwx j Bq` gwZq`v i wvqvtQb| m`z`iv` GB miKvi`K LZg Kivi Rb` Avig
cwo`g cuk`ltbi RbM`Yi wku Avte`b RvbnBtZtQ|
Rbve ingvb GB wevZi Dcmsv`ti cwo`g cuk`ltbi `vbkxj Ges weEkvj x
RbMY`K ce`cuk`lb mdi Kwi qv Z`vKvi `M`Z RbMY`K mrvv` Kivi
Avte`b RvbnB| -G, uc, uc

Morning News
13th July 1956

Mujibur Rahman Criticizes Centre's Policy

Karachi, July 12 (APP): Sk. Mujibur Rahman MP., General
Secretary of the East Pakistan Awami League, who is at present in
Karachi, in a statement issued to the Press on the food situation in
East Pakistan said:

“while people are dying of starvation, the Ministers of the Central Government are out of the country, enjoying themselves in foreign lands on the plea of conferences which they need not have held, or on which others could have been represented. Even the Prime Minister of Pakistan is dragging on his stay outside. His plea is now Hajj, but surely the calamity in East Pakistan demands his presence and his constant attention. Hardly any of the Ministers have gone to East Pakistan. Even our President went there more than a month after Mr. H. S. Suhrawardy, who knows about the conditions in East Pakistan, had invited him to come there. Thank heaven he went there, though only for three days. He saw how the local Ministry there had been negligent and he insisted on giving the distribution of food to the army, though it would certainly have been fairer and more constitutional if he had given a chance to the Opposition which could have taken advantage of all available resources.

The Ministry has been condemned, but still it is permitted to carry on and create new Ministers to strengthen his (Sarkar's) pottering position, as people will always be found to support any one in power however much he may have failed in his duty.

The condition in East Pakistan is terrible and beyond any discretion, and the greatest possible concentrated thought and efforts are necessary to bring about some amelioration.

Today, crores of rupees are being spent to meet the famine in East Pakistan and most of the to little purpose as the famine is on us.

All this expense, drain on our resources. Starvation and deaths could have been avoided had action been taken in due time.

I demand that a Commission of Inquiry be appointed so that these who have been criminally negligent in dealing with the situation those who tinkered with the problem because they get no personal advantage out or it should be brought to book and published before the bar of public opinion.

Morning News
14th July 1956

Mujibur Rahman Urges Import of More Rice

Karachi, July 13 (APP) : Mr. Mujibur Rahman MP and General Secretary of the East Pakistan Awami League, said here yesterday that eight lakh tons of food grains must be delivered in East Pakistan within the next two months otherwise the conditions in the province would worsen.

Mr. Rahman who is here to consult Mr. Suhrawardy about the food position in East Pakistan stressed that the situation should be dealt with on an “emergency level”.

He said the total food deficit from January to December 1956 would be to the tune of ten lakh tons. Out of this, according to the Government about two lakh tons of food grains had been delivered.

But the situation could not be tided over unless another eight lakh tons were provided to the province.

Mr. Rahman suggested that 30 percent people should be given free rationed food while 50 percent should be enabled to purchase food at the rate of Rs. 8/- to 15/- per maund.

He pointed out that the purchasing power of the people had greatly diminished and prices ranged from Rs. 40/- to Rs. 60/- per maund. He claimed that about 75 percent people in East Pakistan rural areas were going without food for two days or more consecutively.

Mr. Rahman predicted that the month of August and September would be worse if steps were not taken now to supply food and improve distribution.

Floating Jetties

He said floating jetties should be built in Chalna and Chittagong and if necessary Bharat should be approached to allow transshipment of imported food stuff from Calcutta port to northern parts of East Pakistan direct. In this way Chalna port would cater to the needs of western and Chittagong to the eastern district, while North Bengal could get supplies through Calcutta.

Mr. Rahman said that there were cases of starvation in the province. One man in Gopalganj hanged himself when he found that he was unable to provide food to his children. He also added that three food wagons were looted in Bhairab Bazar recently and Government arrested 84 persons.

Mr. Rahman is due to leave for Dacca on July 16.

উর্ক বিএডি
23তক র্জিব 1956

তকল গুরৈ খিকু চলবে

সেচকল লব অলি গুগু জখমি মবায়ি মসুর্ক তকল গুরৈ ইংলুভ MZivT KivMgviX nBtZ XvKv cLveZB KivqvTQb| uZub gljvbr Avāy nmg` Lvb fivmVxi mmmZ mVjvKvTii Dttk` KivPr nBtZ XvKv cLveZBbi GKw b ctiB (MZ 20tk RjivB) KivMgviX Mgb Ktib|

উর্ক বিএডি
5B AvM ÷ 1956

রবিয়া মজি রব চাবগস্য বখ

চট উর্ক অলি গুগু জখমি মসুর্ক তকল গুরৈ ইংলুভি weewZ t

সেচকল লব অলি গুগু জখমি মবায়ি মসুর্ক তকল গুরৈ ইংলুভ GK weewZtZ etj b th, GB mgm`vmsKj mgTq cāibgšy Rbve tgvrvš Avj xi ceচকল লব মদি গজ্জৈনখ বক| BDtiVc mdTii ci KivPr cLveZB Kiv qv uZub th weewZ w qmQtb Drvi cwiTcTtZB cāibgšyi eZgub mdTii Dttk` weTepbr Kiv cllqvRb|

weewZtZ cwiK`l`tbi tmtUvix tRbtij, A_9šy I cāvbgšy inmvte
t`Ktmevi wlvw`l`wZub w`qutQb| Aaxb`Kgpixi c` nBtZ wefki epEg
gymj g i`toī cāvbgšy c` Dbnz nI qv Kg KwZtZi K_v bq| Bnv Aewk`
wb`t`k tmevi ūgnvb0`pvs| Kvkktii fWm` weo`bv, A_9wZK
t`Dij qvZ; MYZtšj gYzvZ e`w`3`faxZv nZ`v Ges lohšB ūJ` Rbie
tgvrvs` Avj xi mdtj`i cāvb A`j Zuvvi A_9wZtZi Avgtj t`iki Dfq
AA`j i gta` gviZK`el g` mup Kiv nBqtQ| Bnv AwZ mZ`K_v th, Rbie
tgvrvs` Avj xi Dbnzi BwZnm t`k inmvte cwiK`l`b I Rvuz inmvte
cwiK`l`b`i` AebwZB enb Kvi qv AwbqtQ|

Rbie tgvrvs` Avj xi GK BDubU wej mg_8 Kivi wevgtq Wrt Lvb mvtnei
cōZ cōE cōZkōZ i`9w`9bR`tj i cōZ wekImNvZKZi Kvi qv Dnvi gYzvZ
Kwi tZ cvti, Gtnb ivR%wZK tbZv I cāvbgšy i`pvs| BwZnm wej | ZvB
wi cvevj Kvb`j gymj g jxtMi aYsm` t`ci Dci cōZwōZ nBtZ cwi qutQ|
Zuvvi GB tLj v awi tZ cwi qutQ ewj qv gymj g jxtMi Avi ZuvvK mn` Kwi tZ
ivRx bq|

cwōg cwiK`l`b cāvbgšy Ae`v tkvPbxq ewj qv mg_8`K Kvti i Avkiv Ges
KvimmRi mrvth` ce`cwiK`l`tbi aYsm`v mi Kvi gYsm`fvtK, eivBqv i vLvi
Rb`wZub ce`cwiK`l`b Zmvi d AwbZtZQb|

Rbie mi Kvi wbtm`tn tKt`1 GKRb fij`vjv| wKs`hLb wZub nieWzy
LvBtZ`vtKb ZLb Zuvvi tKt`i mrvth`i cōqvRb nq|

tKl gwRei etjb th, ce`cwiK`l`tbi RbmviY hLb Abvvti gZzeiY
Kwi tZuōtjb, ZLb Rbie tgvrvs` Avj xi wbtRi Ae`v Zvi Rb`j d`tb
cwiK`l`tbi gYt Pbkvuj tjc b Kwi tZuōtjb| Rbie tgvrvs` Avj xb ce`
cwiK`l`tbi`w`9`ve`vi Dci tKvb`iazi cōvb Ktib bvB| Zuvvi D`wmbZvi
Rb`cō`tk Lv` AwW`vY Rwi Kiv nBqtQ Ges D`3 AwW`vY i etj
tef`tdi e`e`v Kvi qv RbmviY i`biZK gtbvej aYsm Kiv nBqtQ|
Avgiv RwbZtZ Pib, Zuvvi Awfclq wK? wZub wK ce`cwiK`l`b tK c`y Kvi qv
wPitzi tkvYt`9`t cwi YZ Kwi tZ Pntb?

cwi tktl Rbie ingvb etjb, RbmviY fij Kvi qvB Rvttb th, tPšajx
tgvrvs` Avj xb A_9wZK w`K nBtZ ce`cwiK`l`b tK aYsm Kwi qutQb|
m`cōZ cKwKZ cAewl Rx cwi KivB Dnvi cōvY| MZ mvZ ermi hver
Zuvvi Abvuz bwiZB ce`cwiK`l`b`i`yRvi Rb`vqx|

~wbK BtEdwK
14B AvM ÷ 1956

MY-cōZubw` i μz Avtμtki gYt iYf% w`qv AwbqgZwšK
cšiq mi Kvi-gYsm`fvi Mv i`9w
`cBvix gYgšy ūci v gkPitgō MFYp KZK cwi l` Awatekb
Awbw`9Kvtj i Rb`~wZ
wefbē tji`9kZwAK m`tm`i hY`evtK gYsm`fvi cōZ Avr`v Ávcb

eo er`tēi KtVvi AvNtZ ce`cwiK`l`tbi`cBvix ūb fRkō gYgšy Mv Pāz
hLb Aeami Z mZ` nBqv t`Lv wMqūj, wK tmB gYtZ`9MZKj` (tmgevi)

cōt`wK cwi l`t`i eū cōZw`9Z Awatek`bi cō`vtj MFYp Rbve G, tK,
dRj j nK GK wbt`Rbivg Rwi Kvi qv cwi l`t`i Awatekb Awb w`9Kvtj i Rb`
~wZ i vLb| ubawwZ mgq tejv 4Uvq m`m`MY cwi l` Kt`9 Awb MōY
Kwi tZ cwi l`t`i`ūxKvi Rbve Ave`j nwkG MFYp i wbt`RbivgU nvtZ
j Bqv cwi l` Kt`9 cōk Ktib| m% m% cwi l` Lp DĪERbvi m`Avi nq|
tURvix tetĀi kb` Awb`w`j`9` Kvi qv m`m`em`μz Avtμtk dmlqv
coj |`ūxKvi MFYp i wbt`RbivgU cvV Kvi evi cteB Avl qvq jxtMi
mviY m`ūv`K Rbve tKl gwRej ingvb Avevtnvmb gwsm`fvi wei`x`
Avr`v cōle Kwi tZ KstMh`tj i m`ūv`K kĀ gtbvi Ab ai cōly wevav
`j`xq KwZcq tbZv msw`9B fvl`y ZrcōZ mg_8 Rvbib| m% m% cwi l`
Dcw`Z`9`kZwAK m`m``9vqvb nBqv Avr`v cōtēi cōZ mg_8 Rvbib|
AZtci`ūxKvi MFYp i wbt`RbivgU cvV Kvi qv cwi l` Kt`9 Z`wM Ktib|
MFYp i wbt`RbivgU ejv nq th, D`m`ē`iazi cwi w`wzi cwi t`cōt`9Z Avek`K
teva nI qv gYgšy ci v gkPitg wZub kimbZtšj 83 avivq cōE`9gZve tZ
cwi l`t`i Awatekb`~wZ tNl Yv Kwi tZtQb|

`ūxKvti i cwi l` Kt`9 Z`vM i m% m% Dcw`Z m`m`MY Rbve AvZvDi
ingvbi mfvicwZtZ; GK mfv Ktib| mfv MFYp i wbt`RbivgU i Zxe`
mgv tZ vPbv Kvi qv i eZvB gwsm`fvi cōZ Avr`v cKvk Kvi qv Dnvi AcvviY
`weiz`9w cōle MpxZ nq| cōleU Dlvcb Ktib Avl qvq jxtMi Rbie
LqivZ tnvtmb Ges GB cōtēi mg_8 e`3Zv Ktib KstMh`tj i Zid
nBtZ kĀ gtbvi Ab ai; BD, w, wcl i Zid nBtZ kĀ axtib`E I kĀ cwy b`f`;
m`jvg LvB Māci c`9 nBtZ Rbve Ave`j m`jvg I Rbve nwmG D`ix;
gymj g jxtMi Zid nBtZ Rbve dRj j Kvt`i tPšajx; Zdmj x`tdWvti ktb
c`9 nBtZ kĀ imivR gDj I b`j Kvj mi Kvi; MYZšy`tj i Zid nBtZ
Rbve t`I qv gvev Avj x; Kwj D`ix tPšajx Māc nBtZ Rbve Kwj D`ix
tPšajx I Wrt RwmG D`ix; Avng`tnvtmb Māc nBtZ Rbve i wdkZ`tnvtmb,
(MZKj` mKvtj GB Māci GK mfv mef`v`9Zμt gšy Rbie Avng`
tnvtmb i wei`x` Avr`v cōle cvk Kiv nq); tLj v d`tZ i eivb cwiU`P Zid
nBtZ Aa`vcK Avej Kvtmg I gwj vt`i Zid nBtZ wgtmm tmuj bv evby
cwi l`t`i Awatekb Pj v Kvj xb`ūxKvti Dcw`wZtZB R%bK m`m`
B`OvKZfite MōtMj m`pōi tPōv Kiv GK AcwZKi Nubv NtU|`ūxKvti
cōt`vbi ci GB AcwZKi Nubvi Rb``tL cKvk Kiv nq|

mfv e`3Zv Pj v Kvtj AfZce`Drmin I D`ixbv cwi j`w`9Z nq Ges m% m%
mi Kwi gntj i wj`% MYwevav KvhRjvc I c`j v qv gtbvej`Ei Rb`Zxe`NYv
I wef`v`f dmlqv cto| th me`j I Māc MZKj` GB Avr`v cōtēi c`9
mg_8 Kvi qv ūtj b Zuvv`i mSL`ikw`3`9kZ ewj qv Rvbv wMqūj| mfv`tj
Avr`v cōtēi m`m`t`i m`nI MōY Kiv nq| wevav`j`vex Ktib th, Zuvv`i
mSL`ikw`3`Avl ew`cvBte| MYZtšj cōZ wj`% nigj v ewj qv AewZ Ktib
Ges mNexfite GB nigj vi tgvKwej v Kwi tZ`p mskĀ tNl Yv Ktib|
cwi l` Kt`9 i mfv cōq`9kZ m`m` Avr`v cōtēi m`n cōvb Ktib| mfv
ci Duj wZ cōle`9w tUw Mōg`thvM tclm`tWU I cāvbgšy`K RvbvBqv
t`I qv nq|
[`vbfite tbZet`i cY`e`3Zv cKvk m`e`nBj bv| AvMg`tZ Dnvi cKvk
Kiv nBte|

~bK BtEdvK
16B AvM ÷ 1956

**cwi l` i Avl qvgx j xM m` m`e,`
cWUP tbZvi AbgnZ e`ZiZ XiKv Z`m bv Kivi Abtjva**

ce`cWUK`lb Avl qvgx j xMi mvariY m`uv`K tkL guRei ingvb GK weewZtZ cW`nkK e`e`v cwi l` i Avl qvgx j xM `tj i XiKvq Ae`vbKvix m`m`MYtK cWUP tbZvi AbgnZ e`ZiZ XiKv Z`m bv Kivi Rb` Abtjva Kwi qvtQb|

~bK BtEdvK
16B AvM ÷ 1956

**A` OmjqR w emO cyj b Kiab
cW`nkK Avl qvgx j xMi Avn`b**

=vd wi tcvUf|
cWUK`lb Avl qvgx j xMi Avn`vbmtg ce`cWUK`lb Avl qvgx j xMi mvariY m`uv`K Rbve tkL guRei ingvb Avl qvgx j xMi mKj BDvbUtk A` OmjqR w emO cyj tbi w b`R w qvtQb| mjqR Lvj RvZxqKiY cWk ce`cWUK`lbeimxi cWZm`qvi cWZ 24 Rvuz mt`g tbi `w AvKl`Yi Ges mjqR Lvj tKv`vbx RvZxqKiY wgmti i KvhRj tci cWZ mg` B Avctbi Rb` GB w em Dcj t`q Avl qvgx j xMi c`q nBtZ Rbve ingvb ni Zvj ...|

msev`
16B AvM ÷ 1956

Avl qvgx Gvcf` i cWZ g`Rej i Abtjva

ce`cWUK`lb Avl qvgx j xMi tRbtij tmt`Uvix Rbve tkL guRei ingvb cW`nkK cwi l` ce`cWUK Avl qvgx j xM cyj t`g`Uvix cWUP m`m`MYtK cWUP tbZvi minZ ci v`gk`e`wZt`K XiKv Z`m bv Kivi Abtjva RvnbqvtQb|

~bK BtEdvK
17B AvM ÷ 1956

**cWZev` w emtK mv`R Kiab
MYZ`Kvgx` i cWZ tkL g`Rej i Aute`b**

ce`cWUK`lb Avl qvgx j xMi tRbtij tmt`Uvix tkL guRej ingvb GK weewZtZ etj b, MZ 14 gim awi qv gtbvbxZ g`v`g`Rbve Aveyn`fmb mi Kivi ce`et`z kumb`q`g`Zvq AwawOZ i inqvtQb| Ztavi KvhRtj i g`a` `w`q` m`w, evisevi 144 aviv Rvni Kwi qv e`w` `v`bxZv niY, w`bnePrti i v`R`w`ZK Kg` i AvUK ivLv, MYZ`K nZv` Kivi Rb` w`f`b`e`R`N`b` c`w`Z Aej` b Ges 1954 mt`j i mvariY w`b`P`b mg`q`v`xb Huz`n`m`K 21-` dv l` q`v` f`t`i e`v`c`i A`m`Z t`K`i`v`w`Z t`Lv`b`q`vt`Q`b|
kumbZ`S`i`P`v`i e`v`c`i Ztavi tbZv MFY`P` Rbve G, tK, dRj` j` nK ce`et`z i`v`ex l` t`f`K cWog cWUK`l`bi kumK P`t`u`i cv`g`j mvd`t`j` i` minZ

w`Kv`Bqv` w` qv` w`b`Ri MFY`P` c` j`v`f`i` c` c`k` t`Kwi`qvtQb| Ztavi GB Kvt`Ri dtj` evsj`vi Buz`v`mti` OKz`v`Z` gxi`Rvd`ti` i`O` K`_v`B` gtb` cto| w`e`M`Z` mvariY w`b`e`P`t`bi` mg`t`g` Rbve` nK` RbmvariY`i` Wj`-f`v`Z`i` e`e`v` Kwi`teb` e`w`j` qv` cWZ`K`Z` w` qv`q`j` b, w`K`S` e` t`Z`c`t`q` AvR` ev`z`j`x`iv` h`L`b` L`v` t`v`ex` Kwi`t`Z`t`Q, t`m`B` mg`q` w`Z`v`b` Z`v`v`i` t`e`l`v`w`Z` R`R`Z` Kwi`t`Z`t`Q`|
Rbve` nK` Ztavi` Omek`-`D`Abj`i` Rbve` mi` Kvt`i` minZ` nvZ` w`j` v`Bqv` R`N`b`i`f`c` Ztavi` m`v`b`R`b`K` c`i` Ace`envi` Kwi`qvtQb` Ges` tkL` g`y`f`z` b`v`U`K`v`f`te` ce`cWUK`lb` cW`nkK` e`e`v` cwi`l`i` Avatekb` em`z`j` Kwi`q`v` w` qv` w`Z`v`b` `w`f`q`, w`b`i`q`i`Z`v,` m`q`q`g`Z`v`x`b`Z`v` c`f`w`Z` e`u`ea` mgm`v`q` R`R`Z` w`b`e`P`K`g`d`j`x`i` Afiv`-`A`w`f`th`v`M` j`Bqv` Avtj` v`P`v` Kivi` Avakvi` nBtZ` Z`v`v`i` i` cWZ`v`v`i` t` e`w`A`Z` Kwi`qvtQb| GB` D`c`v`q` w`Z`v`b` M`Y`v`a`K`Z` Amvayl` AMY`Z`w`S`K` g`w`S`m`f`v`t`K` G`L`b`l` c`h`S`i`q`g`Z`v`m`x`b` i`v`L`q`v`t`Q`b|
h`y`d`t`U` mi` Kvi` t`K` `i`q` k`v`m`K`P`t`u`i` w`b`K`U` nBtZ` 21-` dv` K`v`h`P`x`Z` e`w`y`Z` g`j`-`v`ex` w`j` Av`v`q` Kwi`q`v` ce`et`z`i` Dci` `x`N`P` be`v`cx` t`k`v`i`Y` l` ce`cWUK`l`t`bi` m`v`u`t` i` Ac`P`q` w`b`e`v`i`Y` Kwi`t`Z` cwi`teb` Ges` GB` cW`t`k`i` mg`w`x` l` AM`w`Z` m`v`ab` Kwi`t`Z` cwi`teb` e`w`j` qv` Avk`v` Kiv` w`M`q`m`Q`j` ; w`K`S` GB` Avk`v` w`j` `v` c`g`v`w`Y`Z` n`B`q`v`t`Q`|
RbmvariY`i` f`v`M` j`Bqv` w`Q`v`b`u`g`v`b` t`L`j`v`i` w`e`i`t`x` Avl`q`v`g`x` j`x`M` e`Z`g`v`b` g`w`S`m`f`v`t`K` evisevi` u`m`k`q`w`i` Kwi`q`v` w`qvtQ`| w`K`S` Avg`v`f`i` GB` mg`t`j`k` c`W`Y`w`Z` D`c`t`t`k`i` cWZ` Z`v`v`i`v` Av`f`S` K`Y`e`v`Z` K`t`i`b` b`v`B`|
RbmvariY`i` `ah`Av`R` tkL` m`g`v`q` D`c`v`Z` n`B`q`v`t`Q`| Avl`q`v`g`x` j`x`M` w`P`i`w` b`B` RbmvariY`i` `v`ex` mg`_`B` Kwi`q`v` Avm`q`v`t`Q`| GB` a`i`t`b`i` Abv`P`v`i` Av`i` P`ij`t`Z` t`l`q`v` Avl`q`v`g`x` j`x`M`i` c`t`q` Am`e`| GB` Kvi`t`Y` Av`M`g`x` 27`tk` Av`M`O` cW`k`e`v`cx` mvariY` ag`v`U, Rbm`f`v` l` t`k`v`i`v`h`v`i`v` Abg`v`t`bi` O`v`i`v` O`c`w`Z`e`v` w` emO` cyj` t`bi` w`v`v`i`S`l`M`h`Y` Kiv` n`B`q`v`t`Q`|
GB` w` emU` m`v`d`j` g`w`D`Z` Kwi`q`v` t`Z`v`j`v` Ges` mvariY` D`f`l`k` m`v`a`t`b`i` m`n`h`v`w`M`Z`v` Kivi` Rb` Av`g`i`v` m`K`j` g`t`Z`i` MYZ`S`K`v`g`x` RbmvariY`i` w`b`K`U` Av`t`e`b` R`v`b`v`B`t`Z`i`Q`|

~bK BtEdvK
25tk AvM ÷ 1956

c`avbg`S`xi` t`N`v`l`Y`v` A`w`f`b`w`Z`

ce`cWUK`l`t`bi` e`Z`g`v`b` iv`R`w`Z`K` msKU` m`v`u`t`K` c`avbg`S`xi` Rbve` t`g`v`n`v`S` Av`j`x` th` weew`Z` w`qvtQb, XiKvi` iv`R`b`w`Z`K` gnj` Z`v`v`i`f`K` A`w`f`b`w`b` R`v`b`v`B`q`v`t`Q`b|
MZKj` (i`m`evi)` t`v`b`q` c`f`v`Z`x` c`w`l`K`v` w`j` e`o` e`o` w`k`t`i`v`b`v`g` w` qv` GB` weew`Z`w`l` d`j`v`l` Kwi`q`v` Q`v`c`|
w`c`w`m`j`w`n`ox`
cW`nkK` mi`Kvt`i` A`_`g`S`x` w`g`t` w`c`w`m`j`w`n`ox` c`avbg`S`xi` D`w`i` mg`_`B` Kwi`q`v` etj` b` th, Av`g`v`i` cWUP` g`t`b` K`t`i, g`w`S`m`f`v`i` c`t`q` cwi`l`i` t`g`v`k`w`e`j`v` Kiv` G`K`v`S`l`A`v`e`k`K`|

tKl gwiRei

c0t`wkK Avl qvqx j xM tmtpUvix Rbve tKl gwiRei ingvb Gg,wc etj b t
c0vbgSxi GB tNvl Yvq Rbmvari tYi weRqmPxZ nBqvtQ| RbMYB tbZe,`tK
wK c_ cwi Pij bv Kwi tZ crti | Awg Rbmvari YtK kumbZtSj ghPv i tYv
I ce0cwk`lb MYZSj; Kvttgti msM0gti AvnYvb RvbvBtZwQ|
c0t`wkK gwyj g j xM mfvcwZ Rbve ZvgRjYvb Lvb etj b t gwsmfvi c0Z
31tk AvMt`-i gta` cwi t`i m0yvb nI qvi wKsev Mw` ZvMti wbt`R
tK`iq KZ0t` kumbZSj; tgvZvteK Acwi nvh`KZ0` cij b Kwi qvtQb| Brv
i f j tY|

~wbK BtEdwK

28tk AvM`- 1956

kumKPtupi AibqgZwisk I MYZSj; weti vax KvhRj v tci wia x

msM0gx RbZvi unuqwi

0c0Zev` w etm0 wgtj i c`a vbi I niZvtj i` hZvq

XvKvi ejK MY-HtK`i Ace0Awfe w3

tYgZvmb Ptpui Kkvm tbi wia x c0b gq`v tbi e3v0t`i Zxe0mgvtj vPbv
`j xq ivRbwZ`-y eZ0vbf MFY0i Acwvi Y I ivRe`xt`i Avi gwy`vex

=vd w tcvU0f

c0t`wkK Avl qvqx j xM AvnYvb t0g MZKj` (tmigevi) 0c0Zev` w etm0
ivRavix XvKvi ejK wbgZSj; I MYZSj; weti vax Zrci Zvq Avm3 kumKPtupi
wia x MY-HtK`i GK Ace0Awfe w3 d0vq l tV| niZvtj i` hZv I
wgtj i c`a vbi ga` w qv GB w b tYgZvmb Ptpui MYweti vax KvhRj v tci
wia x msM0gx RbZvi Awewg msM0g Pij vBqv hvI qvi `Bkc_ gZ`nBqv
I tV| tYgAzmi Kvi gwsmfvi D`wbc0y tKvb tKvb cyj k-KgPvix I
mi Kvti i 0cvi wGU-c00 GK tkYxi gV tPbv tYv tKi wbfZbgj-K nxb Zrci Zv
AM0h` Kwi qv kni emx Rbmvari Y GB w b ni Zvj cij b Kti |
Acivty gljvbr fimbxi mfvcwZtZ; Abw0Z HwZnwmK Rbmgv t0k wewfbae
e3v tYgZvmb Ptpui MYweti vax KvhRj v tci Zxe0mgvtj vPbv Kwi qv e3Zv
Ktib| `j xq ivRbwZ`-y MFY0 Rbve G, tK, dRjy ntKi Avi Acwvi Y
I Awej t`mKj ivRe`xi gwy`i `vextZ mfvcwZi Avmb nBtZ gljvbr
fimbv c0ve Dlvcb Kwi tZ Z0j- nI0Yvbi gta` c0b gq`v tbi GB
HwZnwmK RbZv `Zt0Z0vte n`I D0Ejv b Kwi qv DnvtZ m0yZ Rvbvq|
wbt0t` tKtZv` i gZt c0b gq`v tbi GZeo Rbmgv t0k BwZc0e`Avi KLbl
cwi j w tZ nq bvb|
c0h0v t0g D0j L`thvM` th, 0c0Zev` w etm0 Wt0k mvov w` qv GB w b kni emx
Rbmvari Y mKvj nBtZB evm, U`w , w Kkv-Pj vPj Ges t`v KvbvU eU
Kwi qv ni Zvj cij b Kti | `B GKlmb c0BtFv Kvi iv`vq ewni nBtj
wctKvUstZ Kg0` i Abv vta Mvxi Avt vnx Mvq Omvqv c`0tR MSe`
`j w f0g L i l qvbr nb| fej v 9Uvq chSf Kg0Z cvj k ewmbx tK Kg0` i GB
kwi sc`y wctKvUstZ G tKvb c0Kvi n` tyc KtZ t` Lv hvq bvb| fej v 9Uvi ci
tKvb tKvb cyj k KgPvix`i AK`-yr AwZ Drmvnx nBqv Kg0` i kwi sc`y0

wctKvUstZ-G evav w` tZ t` Lv hvq| wewfbae`v t0b KtqKRb Kg0K tM0Zvi I Kiv
nq| AZtci iv`vq wK0v wK0v mi Kkv Pj vPj Kwi tZ t` Lv hvq, wKs` eim I
U`w Pj vPj mvi w` b eU`v tK|

Acivty wewfbae gnj w nBtZ` t`j `tj t`vK c0b gq`v b Awf0g L hvI v i i a
Kti | Acivty 4Uv bMv` c0b gq`v b w vU w vU Rbmgj` a cwi YZ nq|
c0h0v t0g D0j L`thvM` th, XvKvi `t` 0t`x gntj i GKvU evs v cwi Kvq w Kmv
Pij Kt` i agvU nBte bv ewj qv GKvU w eawisk msev` c0kvwZ nI qvq tej v
9Uvi ci kni wK0vmsL`K w Kkv Pij tZ t` Lv hvq|

gljvbr fimbxi e3Zv.

cwi t0t`l mvi mfvcwZ gljvbr Ave`y nwg` Lvb fimbv wecj nI 0Yvbi
gta` e3Zv w` tZ DvUvq etj b, MZ 9 ermti kumK-Pu ce0cwk`lb tK
k0v t0b cwi YZ Kwi qvtQ Avi AvR t`k nBtZ MYZSj`k mi vBqv Avgj vZSj;
c0Z0v Kivi c0P0vq wj B nBqvtQ| wZvb Rvbv th, MZ i wevi wZvb DEie0
mdtj i ci XvKvq cZ`veZ0 Kwi qvtQb| Z`vq Rbmvari Y AvR gitYi gZ
`vavBqvtQ| Pwv w` tK tKej Lv`i Afvte nvnvKvti i m0 nBqvtQ| wZvb
etj b, gvbv AvR `t`v Kvt0tj i cwi etZ` c0vUc0 mSlt0k chSf wewj
Kwi tZt0 Ges eva` nBqv ev` Z`vM Kwi tZt0|

gljvbr m0tne etj b, c0q 9 gym c0e`GB `w` tY m0utK`mi Kvi tK Rvbv t0v
nBqvtQ wKs` AvR ce0cwk` t0b `w` tY w vR Kwi tZt0|

wZvb etj b, t`k MYZSj; Kvttgti wKtj GBfvc Ae`vi m0 nBz bv| ZvB
AvR MYZSj`k i tYv Kivi Rb` mKtj i wku GK gnvb `vqZi Avm0v
civ0v tQ| Avl qvqx j xM mfvcwZ t` tki GB msKURbK gytZ`MYZSj`k
Kvttgti ivLvi Rb` mKtj i wku GK KvZvti mgteZ nI qvi Avte`b Ktib|
wecj nI 0Yvbi gta` wZvb etj b, Avgiv 0K t0Uj tWt0v t0mX PvB bv, wcl i
tWt0v t0mX PvB| 0 c0t`wkK MFY0i KvhRj v tci Zxe0mgvtj vPbv Kwi qv wZvb
etj b, Rbve dRjy` nK cwi l` Awatekb` wMZ i vLqv th AMYZwisk KvR
Kwi qvtQb, mgM0 w0t0j 260 tKvU tYvK Zvni w` v Kwi tZt0, GgbwK
t0t0kZvivi BnvtZ kix nBqvtQb|

ce0cwk`lb Avl qvqx j xM KZ0 Avnz Ges c0` tki c0ZvU MYZSj`Kvq
c0Z0v KZ0 mgw` Z GB c0Zev` w etm XvKv kni e`vck ni Zvj cij tbi
c0wZ Pj Ges t0b c0wZ Ggb ch0q DcbxZ nq th, kni i Rxb c0` tki
Lv`ve`vi Rb` gljvbr fimbv 0h0 d0U0 mi Kvi tK Zxe0mgvtj vPbv Kwi qv ce0
cwk`lb tK `w` tY GjvKv ewj qv tNvYv Kivi `vex Ktib| wZvb etj b, AvR
mKj c0Kvi c0vabx` e` Avg`v b eU Kwi qv `et`wkK gyt` w` qv `v0v t0
tKvb t`k nBtZ Lv` Avg`v b Kiv c0qvRb|

wZvb ce0cwk` t0b Rbmvari YtK Abvnti gZi aKj nBtZ ev0vBeri Rb`
mi Kwi`-temi Kwi mKj tK AvMvBqv Avmvi Avte`b Rvbv|

wZvb etj b, c0e`cwk`lb tK migm0K fvte ev0vBtZ nBtj cY0 Av0wJ K
`vq0kimb c0qvRb| AvR ce0cwk`lb x gvt0B GB c0qvRbxqZv Dcj w0
Ktib| GB mgq gljvbr fimbv cY0 Av0wJ K `vq0kimb, ivRe`xt`i gwy`
I c0t`wkK MFY0 Rbve dRjy` ntKi c`Z`vM `vex Kwi qv Dcw`Z
tK0Zv0gJ xi gZvGZ RmbtZ Pwntj Dcw`Z kn`a kn`a tYvK Mmbt`f`x
Avl qvR Kwi qv `vexi c0Z mg` B Rvbvq| AZtci gljvbr fimbv cAewl Rv
cwi Kf bv m0utK`ce0cwk`lb x A_0v0Zv` t`i Rb` Avfb` b Avcb Ktib|

uzub etj b, AvAvij K vqEkymb, Dbqbgj-K cwiKivb cfwZ ce^o
cwk`lbrt`i Rxeb-giY c0kætk tgvbtclK Kwiqu0, Zvrv cig kw³gub
Avj an Rvbb AvteMqg KtE glj vbr mrtne etj b t 0Avj mi t`v`l Avgi
t`v`l Avj mi `jgb Avgi `jgb0| uzub cqvq etj b,cY^o AvAvij K
vqEkymb Kvtqg Kivi Rb`ersj vi 4 tkwU tj vK gZæiY Kwi te, Zey GB
`vex cwi Z`vM Kwi te bv|

glj vbr fmvbx cY^o AvAvij K vqEkymb, h³ ubePb, Lv` mgnv mgvartbi
`vex l MYZstK Kvtqg Kivi Rb` RbmaviYi wku AvKz KtE Avte`b
Ktib| uzub tgvMK`vj QvTt`i `vex mg_0 Kwiqu etj b, GB `vex Av`vq bv
nBtj uzub Abkb agvU Kwi tZ eva` nBteb|

cwiktI uzub etj b, ce^ocwk`lbrv th tkub iKtg 21`dvi `vextK Av`vq
Kwi teB| gšmfv MVb mautK^ouzub etj b, th` j b gšmfv MVb Kiab bv
tkb, RbmaviYi `vex gwbtZ Zvrv eva` `wktEb Ges tk`^a nBtZ
tkubiJc AMYZwšK wbt` R nBtj B tmB gšmfvtK c` Z`vM Kwi tZ nBte|
GB mgq uzub Avj an cwtKi `imvq tgvbrvZ Avic Ktib Ges MYZwšK
`vexmgR KvhRi Kivi Rb` kw³ l mnm mAgti t`vq vKvbr Ktib| AZtci
cltg glj vbr mrtne `qs Ges cti tkL gwRei ingvb clle tck Kwi tj
Dcw` Z tk0Zg0j x` n`lDteVj b Kwiqu c0lemgæi clz mg_0 Avcb Ktib|
mfvi tkI Avl qvq tbZep`i tbZtZ;mfvi j nBtZ GK weivU tkvfivlv
m`iNvU chšlMgb Kti| GB mgq `w`v wmtbqv nBtZ m`iNvU chšlTj vtK
tj vkviY` ntq hvq Ges clq tcšY GK NEv chšl mKj hvbeimb Pj vPj eU
nBq hvq| tkvfivlv tkI m`iNvU Rbie AvZvDi ingvb c0y tbZv e³Zv
c0vb Ktib|

Rbie tmnivil qv` e³Zv.

Zqj- KiZwjj l nlšvbi gta` cwk`lb Rivxq cwilt` wetiav` jxq tbZv
Ges mfvi c0vb e³v Rbie tnrtmb knx` tmnivil qv` e³Zv w`tZ Dlvq
etj b, AvRtKi GB `šj Yxq w`tb Avng GB K_v cqvq tNvl Yv KwitZ PvB th,
miKvi gwšmfvi hv` cwilt` mšl`wmi0Zv `vtK Zte cwilt` Awet`^atfvU
MhY Kiv nDK| Avi GB c`xuz MhY mnm bv nBtj miKvi gwšmfvi
c`Z`vM Kiv DvPZ| wšK` Av0thp` wclq, miKvi cwilt` i Awatekb Avnyb
Ktib bvB ev c`Z`vMI Ktib bvB| dtj GLb clt` wK MFYP Rbie dRj j
nKtKB miKvi gwšmfvtK eiLv`l KwitZ nBte| Avi hv` Rbie nK Bnv bv
Ktib Zte uzub wbtRB eiLv`lnBqv hvBteb| GBmgq mfvi gta` nvm`imi
mup nq| Rbie tmnivil qv` xAZtci wcyj KiZwjj i ... ZvB hvniv MYZtšj
cRvix ZvrvivB wUvKq `wktEb Ges hvniv MYZtšj wetiavZv Kwi teb
Zvrv`i cZb AwbevP` GB clt`½ Avl qvq c0vb RbZvi `vex clZavb
Kwiqu Zqj nlšvbi gta` etj b, ce^ocwk`l b tkvrb b GKbriqKZ;mn` Kwi te
bv| KviY AMYZwšK KvhRjvc 0viv Rbie b`aj Avqxb th kpmivaKvix
cwi`wZ mup Kwiqu0tj b, tmBmgq UvzvBtj GKwUgt Dcubepb nBqmqJ
Ges tmB Dcubepb Gt`iki RbmaviY gnyj g jxMtk ciwRZ Kwiqu
Zvrv`i ivq c0vb Kti| Bnvi ciB b`aj Avqxb 32wU Dcubepb eU ivtLb
cw`exi cij`gUvix ivRbwZtZ Bnvi bRxi bvB| ZvB MZ ubePb gnyj g
jxM Zvrv`i dj t`fM Kwiqu0| KviY Gt`iki RbMY mKj mgqB MYZtšj
cRvix|

Rbie tmnivil qv` x^oetj b, Bnvi ci e`ovi Rbie tgvns` Avj x Rbie Avev
tnrtmb miKvi tK 1955 mtj i Rb` gvm ce^ocwk`ltbi Dci PvcvBq t`b|
Avi ZvB dj `tjc Rbie miKvi AvR chšlc0t` wK cwilt` i GKwU cY^o
Awatekb Avneb KwitZ mnm nb bvB| uzub Avtiv etj b ,RbMtYi ubePZ
clzAviaMY tkletii gZ 1953 mtj i evRU cvk Ktib| wšK` Zvrv`i ci
nBtZB clt`iki evRU tKej mvlcltKU Avi Awv0Y w`qvB cvk Kivtv
nBtZtQ| AvR hv` mgMwekpmxi Kv0 GBme Ace^obRxi Zvj qv aiv nq
Zte wekpmx tKej we`acB Kwite| Rbie tmnivil qv` etj b, cwk`ltb GB
wK MYZst? MZ mto wZb ermii gta` GB clt`iki evRU cwilt` tck Kiv
nq bvB - Bnv Atcyv j`avi Avi wK `wktZ cvti? Rbie tmnivil qv` x^o

AZtci hv`dxU gšmfvi KvhRjvci Zie`mgvtj vPbv Kwiqu etj b, lqv`v
gZ GB gšmfvi GKwU Dcubepb Abgtbi mnm nb bvB| Rbie dRj j
ntKi wR`^`BvU ubePb Gj vKvi Avmb kb` inqv0| A_P eZ0vb miKvi
GB `BvU Avmtb Dcubepb tNvl Yv Ktib bvB| mziis mntRB ešv hvq, GB
miKviti clz wKjfc Rbm0 inqv0| clt` wK cwilt` Awatekbi gv
Pvi NEv cte^oAwatekb `wMz Kivi KvhRjvtK Rbie tmnivil qv`
civ`gUvix BvZvrtm bRxi`wvnb evj qv dtj`L Ktib| uzub etj b, gY`gšj
civgk0tq Rbie dRj j ntKi GB KvwšK mgMwek;we`ac KwitZtQ| Rbie
knx` tmnivil qv` Avil etj b, hLb Rbie nK wv0Zvte evstZ m`lg
nBtj b th, cwilt` miKvi gwšmfvi wei`x` Abv`v clle cvk nBqv hvBte,
ZLb Rbie nK gY`gšj civgk^oc`vbi `Kwdq c0vb KwitZtQb Ges
kymbZtš;wetiavbi dtj`L KwitZtQb| Rbie tmnivil qv` etj b, kymbZtš;
GBjfc wvav inqv0 th, hLb MFYP Dcj w` Ktib th, miKviti... etj b,
Rbie dRj j nK mrtne GLb chšlKlK k0gK cwUP tbZv inqv0b| wšK`
eZ0vb uzub MFYP Zvrv`i wbtcy` vKv c0qvRb|

Rivxq cwilt`i tbZv GB mgq tNvl Yv Ktib th , tk`iq KZey hv`
MYZstK Kvtqg iwltZ Pvb Zte Awet`^agwšmfvtK eiLv`l Ges
clt` wK miKviti MFYPtK Kiv DvPZ | KviY Bniv kymbZš;wetiav
Kiv KwitQb | uzub etj b, gv` tmBw`b kymbZš;clqvb Kiv nBqv0 Ges
kymb Ztšj wvav jšNb Kiv nBte bv evj qv tk`iq miKvi kc` MhY
Kwiqu0b| A_P GLb Bniv miKvi gšj mfvtK eiLv`l KwitZtQb bv| KviY
Rbie tgvns` Avj wbtRi Mv`iYv Rb` Bniv`i mg`bi c0qvRb
inqv0 | GB clt`½ Avl qvq jxM tbZv etj b, wbtRt`i `j`fvix Kivi Rb`
KivPx nBtZ tkvb tkvb tbZvtK WvKqv cvv0bv nq | wšK` Zvrv`i GB Kvtb`
mvdj` jvF Ktib bvB|

uzub Avtiv etj b , eZ0vb`i wbtZ cvBtZv th hv`dxU gšmfvi ivRe`xt`i
gv` c0vbi K_v wšK KwitZtQb| Bnv AZ`šfvj K_v| KviY, hv`dxU G
chšlMYZst;wetiav KvhRjvci 0viv th cvc Kwiqu0b, ivRe`x gv`i ga`
w`qv Bnvi cl0E nl qv c0qvRb| Rbie tmnivil qv` ivRe`xt`i gv`
vex Kwiqu etj b, AvR 4 Rb cwilt` m`m`mn wK0ztj vKtK wvbePv AvUK ivLv
nBqv0| Bnv Pig Ab`vq| MZ 7-8 ermi hwer Bwt`i KviMviti AvUK ivLv
nBqv0| Bniv`il `j`cy`Kb`v wK wK0b bvB? uzub Avtiv etj b, Avj
tkvrb bB Mv`bkvbi miKviti Awvri Kivi Awvri t`b bvB| Avcbvib wšK
Kiab ,Avcbviti KvnitKl wvbePviti KviMviti AvUK KwitZ Zvrv`i

cwi evti i wK Ae v nBte ? cwi tkfI Rbve tmnivil qv x etj b, Avl qvqx j xM ygZvq AvmK br AvmK ZvtZ wKQzhvq Avtm br ; wKS Avl qvqx j xM memgtq MYZstK Kvtqg i vLvi Rb mslMtg PjvBqv hvBte | Rbve tmnivil qv x tk x qg smfv nBtZ Rbve Pz Mmo l Rbve cxi Avj x tgnv s ivk xi c Z wM m utK g se Ktib th, wZub RvZxq cwi l i etivar t j inqvtQb Ges MYZstK m gZ wZ Kivi Rb Aveivg mslMtg Pjv vBtZtQb | wZub etj b, AvR b mzi c k b mKtj i Efa y q inqvtQ Ges b mzi K Avgi v me mgqtq Bvtqg i vLe |

Rbve tmnivil qv x P Rbmvari YtK wbtRt i KZ e m utK Q wmk qvni n l qvi Avte b Ktib | wZub etj b, mZ i c Avgt i c Avgt i tKibifc wec Mgx n l qvi m ebr t Lv w t j Avcbv i v Avgt i m wK wbt R w teb | Rbve tmnivil qv x e Z v m g v B i m t 1/2 m t 1/2 m f v k n x - f v m v x w R v e v a y w b t z g y w i z n B q v D t v |

Rbve AvZiDi ingub Lub

c w K c w i l i e t i v a x t j i t b z v l c e c w k l b A v l q v q x j x t M i m n m f v c w Z R b v e A v z i D i i n g u b L u b e t j b , c w K M F Y P R b v e d R j j y n K M Z 13 A v M o G K w b t R e t j c w i l i A v a t e k b M Z K w i q v t b | Z v n v i G B w b t k i m t 1/2 m t 1/2 i a g v l c e c w k l b b q c w d g c w k l b l w e y a n t q D t v | t k l c h s l t k x q m i K v i M Y Z w s K w e a r t b i c i z k k v c l k f b e v a n B q v t Q b |

AZciit Rbve AvZiDi ingub h y d u l i K w Z R j v c e y B v c h t 1/2 e t j b R b v e d R j j y n K l R b v e A v e y n v t m b m i K v i 21 c v v e x t k b m v r K w i q v t Q b G e s B o v i v M Y Z w s K v e m g r w e b o K i v i R b e x c w i K i n B q v t Q b | M i i y v B B o v i i g l y D t i k | w Z u b A v t i v e t j b , M Z G K e r m t i i l D c i R b v e A v e y t n v t m b G K u l i c i G K u l A M Y Z w s K K v R K w i q v t Q b | G g b w K G B g s m f v m i K v i x c h i f q h Z w j K u g u M V b K w i q v t Q b , c w Z K w l K u g u l t Z A v l q v q x j x M v i t i m h t Z e v e t l q v n B q v t Q | A _ P A v l q v q x j x t M i m m m s L v c w i l i G K ... |

MYZwstK v ex th Lv t b A e t n v j Z t m L v t b w e c e n l q v A e k w e x | A v l q v q x j x M G B M Y Z v s t K v e m g r t n i R b m s l M t g P j v B t Z t Q b | A _ P m i K v i G B M Y Z w s K v e x b m v r K w i q v w e c t e i i v t B c w i v i K w i t Z t Q b | R b v e i n g u b e t j b , A v m R K v i G B n i Z v j t K e v b P j K i v i R b M f Y P i e m f e t b e V K A b y o Z n B q v t Q | R b v e d R j j y n K w b t R B n i Z v t j i R b A v Z i M o l n B q v c w o q v t Q b | K v i Y t h m K j v e x i w f u E t Z G B n i Z v j A v n e v b K i v n B q v t Q , Z v n v i g t a R b v e n t K i m v u i t Z K v h q j v t c i c i z e v A v c b l i n n q v t Q |

Rbve dRj j y n t K i K v h q j v t c i w d w i l c o v b c h t 1/2 w Z u b e t j b , c e c w k l t b i v e m g r t K c w j Z K w i q v R b v e n K M F Y P i c j v f K w i q v t Q b | w Z u b w P i v P w i Z c l v A b y o q x M F Y P t K i v R b m z i D i x v K v D i P Z G e s G B e v c r t i Z v n v t K D c t k t l q v n B q v t Q | A _ P R b v e n K i v R b m z i m t 1/2 R w o z n B q v c w o q v t Q b G e s Z v n v i e m f e t b N b N b e V K l n B t Z t Q | t K x q K Z e y G B e v c r t i A e i n Z i n n q v t Q b | c w K c w i l i e t i v a x t j i t b z v A v l e t j b , t k l c h s l t k x q m i K v i M Y Z s t j c i z k k v c l k b K w i q v t h w b t R c o v b K w i q v t Q b , c w K o h y d u l o j x q t j t K i v

DnrtK evbPj Kivi c P o v q w j B n B q v t Q b | t K x q m i K v t i i w b t R t g v Z i t e K 30 A v M t i t e w K K w b o h y d u l o y g Z v q v K v i D c v q t b B R i n b q v l M F Y P i e t i v a x t j i t K i b t b z v t K R i v b B q v t Q b t h w Z u b B O v K w i t j A v l w K o r b c h s l G B A e v e R i q i w l t Z c r t i b G e s G B m g t q i g t a A v l q v q x j x t M i m m m s L v n m c i B t Z e v a | R b v e i n g u b A v i e t j b , A v R e v K v j R b v e d R j j y n K K e t i h v B t e b , w K S c e v s j t K K e t i c w i Y Z K w i t Z t Q b | c w i t k f l w Z u b A v t e M g q x K t E c e c w K t b M Y Z w s K v e m g r m g z w Z K i v i m s l M t g i R b m K j t K c i z A v M h t Y i A v t e b K t i b |

Rbve tkL gwRei e Z v

ce c w k l b A v l q v q x j x t M i m v a i Y m a u v K R b v e t k L g w R e i i n g u b e Z v c o v b m a u t K G B n i Z v j t K m v d j g w D Z K i v i R b X i K v i R b M Y t K A w f b b A v c b K t i b | w Z u b e t j b , G B n i Z v t j m i K v i c y n B t Z D w b x t l q v m t E j K i q M Y t h f i t e k w s l A y z e i v t L b Z v n v i R b K g x i a b e v A v c b K w i t Z u Q | R b v e i n g u b m i K v t i i w e b w e P t i A v U t K i b m z i Z x e w b v K t i b | w Z u b e t j b , M Z w K o r b h v e r m i K v i g s m f v 144 a v i v R v i K w i q v e i r t a x b z v c h s l n i Y K w i q v t Q | d t j m f v K i v g k w K j n B q v w o v B q v t Q | c e c w k l t b i c i z t K t i t k v l Y m a u t K w Z u b e t j b , B k Z e r m t i B s t i R A v g v t i t h y w Z K w i q v t Q | R b v e t g v n v s A v j x K t q K e r m t i Z v n v B K w i q v t Q | d t j A v R P w i w t K i a y t e K v i Z v A v i L v v f i e j v m M q v b i n n q v t Q | w Z u b e t j b , h y d u l t b Z e x B c e c w k l t b i t k t i t i w b K U w e K v B q v w q v t Q | R b v e i n g u b c w K M F Y P i c Z w M v e x K t i b | c w i t k f l w Z u b m K j t K m s N e x n l q v i A v t e b K w i q v e t j b , A v j w i D c i w e k l m A v i C g v b w K w k t j m t Z i R q A e a m i Z |

w K B t E d u K
7B t m t P e t 1956

kc_ MhY Abgvtbi weiy

v d w i t v i U P
M Z K j (e p u w Z e v i) e K v t j A v l q v q x j x M t K i q w j k b g w s m f v i k c _ M h Y A b g v b D c j t q M F Y P n i D t m i e v i K q w e i k o e i r e t M P D c w w z t z c y A b g v h v q | G B A b g v t b R v Z x q c w i l i e t i v a x t j i t b z v R b v e k n x t m n i v l q v x w R l w m t g R i t R b v t j j w R j v b x , X i K v n v B t K v t U P w e P v i c w Z M Y , R v Z x q c w i l i w K Q y n s L K m m , c w K c w i l i e t i v a x j x q m m e , e u m s L K D P c m i K w i K g P w i G e s m v s e w i K M Y D c w Z w Q t j b | e K v j 4:55 w g u b t U i m g q c w K M F Y P R b v e d R j j y n K Z v a i v d m g r f e v m t i e v i K t q c k e k K w i q v A v m b M h Y K t i b | A Z t c i c w K m i K v t i i P i d t m t u l i x R b v e n w g A v j x M F Y P i A b g v Z u t g k c _ M h Y A b g v t b i K v R A v i e t K t i b | m e l g w Z u b f i e x g y g s y R b v e A v z i D i i n g u b L v t K M F Y P i m i n Z A v b g v b K f i t e c w i P q K i v B q v t b | M F Y P k c _ c v K i v i m t 1/2 m t 1/2 R b v e i n g u b k c _ M h Y K t i b | c t i g y g s y R b v e i n g u b G t K G t K R b v e A v e j g b m j A v n g (A v l q v q x j x M) , R b v e K i c j y x b A v n g t P s a j x (Z S i M t c) , R b v e t k L g w R e j i n g u b (A v l q v q x j x M) l R b v e g i n g y

Avj xK (MYZŞj) MFYŞi minZ cwipq KivBqv t`b Ges Zuvivl GtK GtK kc_ MhY Ktib| kc_ MhYi ci gusmfvi m`m`e; kc_ `ujji Dci min c0vb Ktib| kc_ MhY Abgvb mgwsi ci MFYŞ `ievi Kqj cw ZvMi m½ m½ Dcw`Z i`fvKv`qjx I mg`RMY Rbve AvZvDi ingvb Lvb I bqv gusmfvi Ab`vb`m`m`tK Aivfb`b Avcb Ktib| GB mgq `ievi Ktqj g; ynm`iz Rbve knx` tmnivil qv`f i bkU AitbK Avmqv gusmfvi `iNvqyKivb Kwiqv Aivfb`b Avcb Ktib| kc_ MhY Abgvb ci tcmtWuU gvRPMfbq;U nvdmi 0j vDfA0 AvMgb Kwi`j Rbve knx` tmnivil qv`f tcmtWuU tK j Bqv Rbve AvZvDi ingvb I Zuviv mnKg` i minZ cwipq KivBqv t`b| tcmtWuU Dcw`Z Ab`vb`i minZ AvtjvPbv Ktib| Rbve dRjy nK 0j vDfA0 bqv gusmfvi m`m`i` i Mjv RovBqv aviqv Avjvc-AvtjvPbv Ktib| Aci MFYŞ I bqv gusmfvi m`m`i` i AvtjvKvP I MhY Kiv nq| MZKj` Rbve tmnivil qv`f i bR`^ gvf K`itgiv j Bqv bqv gusmfvi I AvtqvmRZ Pv-Pt;ui AvtjvKvP I MhY Ktib| cti Rbve knx` tmnivil qv`f I bqv gusmfvi m`m`i` i AvtjvKvP I MhY Kiv nq| gusmfvi kc_ MhYi mgq MFYŞ nvdmi ewnti GK weivU RbZv tbZe; tK Aivfb`b Avctbi Rb` gvj`nt` I Atc`qjv Kwi`z `vK| Rbve knx` tmnivil qv`f I bqv gusmfvi m`m`e; MFYŞ;U nvdmi tMtU Dcw`Z nBtZB RbZv Djumalib Kwiqv Dtv Ges tbZe; tK wecyfite gvj`f`Z Kti| GB mgq MFYŞ;U nvdmi tMU nBtZ bevecy tij l tq tj`fj` mms chS I RbZv mmi ex`fite Aivfb`b Avctbi Rb` cZv`qjv Kwi`z `vK| bqv gusmfvi m`m`e; MFYŞ;U nvdmi ewnti Avmtj Akjivnx ciy kewnbx Zuvit` i m`sb c0k0 Ktib Ges m½ m½ er` ewRqv Dtv| AZtci Atc`qjv weivU RbZv gvj`gS Rbve AvZvDi ingvb I gusmfvi m`m`MYtK GKvU tLjv Rv`c Zvj`qv j Bqv tkvfvh`v mnKviti m`iNvU` Avl qvqx j m Awctm Mgb Kti| Z`vq Zuviv Avl qvqx j m Kg`e;` i minZ AvtjvPbv Ktib|

msev`
7B tm`p`af 1956

**5 Rb m`m` weik0 AvZvDi ingvb gusmfvi
kc_ MhY m`ubae**

Rbve AvZvDi ingvbi tbZtZ; MZKj` (ep`uvZevi) Avl qvqx j m tKvqvj kb gusmfvi kc_ MhY Kwi qv`tQ| cti`ikK MeYŞ Rbve dRjy nK j vU fetbi `ievi Ktj` Acivry c0B NuUKvq kc_ MhY Abgvb cwipq bv Ktib| gusmfviq c0vbgs;K j Bqv c0Rb gS; i nqv`tQb| AvMvqx KtqK i`tbi gfa` gusmfvi m`c0hvi Y Kwiqv m`eZ Gmvi Rb Kiv nBte| bqv gS; i gfa` itq`tQb Rbve AvZvDi ingvb (c0vbgs; Avtj m), Rbve Avej gbmj Avntg` (Avtj m), tkL gvRei ingvb (Avtj m), Rbve Kicj D`ixb tPsa;` (-ZS) I Rbve gmgv Avjx (MYZŞj)

kc_ MhY Abgvb ci cwK`tbi tcmtWuU Rbve B`0`i ug`40 bqv c0vbgs; I Zuviv mnK`e; i mivyr t`b| Rbve tmnivil qv`f gS; i tcmtWuU m½ cwipq KivBqv t`b| Abgvb RvZiq cwipq i weivax`tj i tbZv Rbve tmnivil qv`f nBtKvUŞ wePvicuZMY, K0h0ZK vqk`tbi c0Zvbae;`, D`Pc`-` mi Kivix K`e;Pvix;` mR, I, m Ges weik0 buMvi KMY Dcw`Z i0tj b| kc_ MhYi ci Rbve AvZvDi ingvb I Ab`vb` gS; j vUfeb nBtZ ewni nBtj tMtU Atc`ygvY Drdz`v RbZv Zuvit` i wecyfite Aivfb`b Rvibv| c0vbgs;K Rbmviav`i cy nBtZ gvj`f`Z Kwi`qv GK cKvi tRv`ceYR GKvU tLjv Mv0x`Z DVvBqv j b| RbZv 0MeYŞi Acmvi Y PvB0 0b`v`tqi kvmb c0Z0v Ki0 BZ`w` t`mMv Zvj`tZ `vK| j vU fetbi tMtUi DjumZ RbZv GK weivU vgvQj Kwi`qv c0vbgs; I Ab`vb` gS; tK bevecy tivW i` qv Avl qvqx j m Awctm chS I Bqv hvq| bqv gS; tkL gvRei ingvb etjb, gljvbn fivmibx I Rbve tmnivil qv`f c0j Pvc c0qvB Avq gS;Z; MhY Kwi`vq| Avq e`w`MZfite gS;Z; MhYi cy`cuvZ i0j vq bv|

Morning News
7th September 1956

**Chief Minister Promises clean administration
Political Prisoners to be released Immediately**

By A Staff Reporter
The five man coalition Ministry headed by the Awami League Party leader, Mr. Aatur Rahman Khan, was installed in Dacca at a formal oath-taking ceremony held at Government House at 5 pm yesterday.
The East Pakistan Council of Ministers consists of Mr. Aatur Rahman Khan (Chief Minister), Mr. Abul Mansur Ahmed (Awami League), Mr. Kafiluddin Ahmed Chaudhury (Independent), Sheikh Mujibur Rahman (Awami League) and Mr. Mahmud Ali (Pakistan Ganatantri Dal).
The Government, Mr. A. K. Fazlul Huq, administered the oaths of office and secrecy to the members of the Cabinet, Earlier, the Chief Secretary, Mr. H. Ali, introduced the Chief Minister designate to the Governor.
Soon after the swearing in ceremony which was attended, am ... by the Opposition Leader in the Pakistan Parliament, Mr. H. S. Suhrawardy, high civil military officials and members of the diplomatic corps, the Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan ... newsmen that his Government could pin-point its attention on advise the Governor to summon the Assembly session to pass the budget by the end of this month, Mr. Aatur Rahman said that he would "surely" advise the Governor to call the budget session on or before September 15.

He said that earlier he had met the President, Major General Iskander Mirza, and apprised him of the political and economic situation in the Province.
He said that the President's intent was that the Province must have a stable Government and that the "political integrity" must be maintained.

ٲٲٲٲٲٲٲٲ
8B tmtPaf 1956

bqv gSt i dZi eEb

ceCwK tibi bqv gSt i gta ubgicfite dZi eEb Kiv nBqtQt Rbve AvZvDi ingvb Lvb- tivo (tRj Qvov), cwI Ki bv, A_QLi I cuU/ Rbve Avej gbmj Avg- ukq, cvej K iij kb, uPkrmv, Rb- r Ges- rEkvmb/ Rbve Kudj D'ib tPajy-thvMvthvM, Mp ubgq, tMp, eb v ubqSy, AvBb, wePvi wefVM Ges eb/ tkL gyRej ingvb-emvYR, kg I uk i dZi QvovI mgvR Kj vY/ mgvR- Kj vY dZi m mpo Kiv nBqtQt Ges kni I cju Dbqb msjuvsl welqvw Bnvi ASt nBte/ Rbve ingvb mgeiq I bZ netivax dZiiI fii MhY Kwi teb/ Rbve gvingy Avj x-ivR t i R t- kb, mivih I cjevmb, Kul, grm, Kvi vMvi I AveMvix/

Morning News
8th September 1956

E. Pak Ministers' Portfolios Announced

By A Staff Reporter
Distribution of portfolios to the Awami League Coalition Ministry has been made as follows, according to an announcement on Friday evening:
The Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan: Home excluding Jails, Planning, Finance, Jute and Food.
Mr. Abul Mansur Ahmed: Education, Public Relations, Medical, Public Health, Local Self-Government.
Mr. Kafiluddin Ahmed Chaudhury: Communications, Buildings and Irrigation, Flood Control, Legislation, Judicial and Forests.
Sheikh Mujibur Rahman, Commerce, Labour, Industries, Social Welfare including Urban Community Projects, Village Aid, Co-operation and Anti-Corruption.
Mr. Mahmud Ali: Estate acquisition, Agriculture, Jails, Excise, Registration, Rehabilitation, Relief and Fishery.

msev`
9B tmtPaf 1956

bqv gSt i msujB Rieb

Rbve AvZvDi ingvb Lvb
ceCwK tibi bqv cavgSt 41 ermi eq r Rbve AvZvDi ingvb Lvb 1954 mtj dRj y nK gSt mfvii temigwi K miein dZii i fii cOB gSt iQtj b/ Rbve Avej nvtmb miKvi ygZmmb nl qvi ci nBtZB uZub netivax tj i tbZZj. Kwi tZ iQtj b/ 1907 mtj i 1jv RjvB Rbve AvZvDi ingvb XvKv nBtZ 30 qvBj i-eZx emv qv Mtg RbMhY Ktib/ QvT Rietb uZub AZ sl tgavex iQtj b/ 1930 mtj A_ BmZtZ Avimfin XvKv wekpe ij q nBtZ we, G cik Ktib/ 1930 mtj uZub clg wefvM clg ib AnaKvi Kvi qv AvBb cixyq DEXY nb/ 1937 mtj uZub evti thvM vb Ktib/ 1939 mtj uZub wekpe ij q QvT BDbqbtbi tmt uVix ubePZ nb/ 1942 mtj uZub wePvi wefvM Kvh MhY Ktib/ uKS 1944 mtj uZub c`Z vM Kvi qv clyvq AvBb e emv i iæKtib/ AvPtiB tRjv evti i AvBbRmet i gta L vZbvq AvBbA emv qv uZub clZOV ARB Ktib/ Rbve AvZvDi ingvb Lvtbi mjuq ivR%bWZK Rieb i iæng 1934-35 mtj QvTve vq/ H ermi uZub XvKv tRjv cRv mjuZi tmt uVix ubh y nb/ 1944 mtj uZub tRjv gnyj g j xMi Kvh befvM K KvuUi m`m ubePZ nb/ H ermi B uZub gnKqv gnyj g j xMi mnmfvicvZ ubePZ nb/ 1942-46 mtj XvKvi mva cU wqK v v i mgq uZub kwi KvuUi m`m Zvuj KvF nb Ges vbx kwi si yv KvuUi m`m K ubePZ nb/ uZub ceCwK lb cvU Pvl x mjuZi Ges cwK lb RY tdWitktbi mfvicvZ ubePZ nBqv Kvqt AvRtgi ubKU tcl Z GK clZubwa tj i tbZZj. Ktib/ uZub Kvqt AvRtgi ubKU cvU mgm v mgvavb m`utK GKvuLm m ov clle clvb Ktib/ 1949 mtj uZub gnyj g j xM K` i GK m`aj tb mfvicvZ Zj Ktib/ D` m`aj tb ceCwK lb Avl qvq gnyj g j xM MVtbi m`xvsl MhY Kiv nq/ gljvbn Ave y nwg Lvb fmvbx D` cl weZ clZvbtbi mfvicvZ ubePZ nb/ 1953 mtj uZub ceCwK lb Avl qvq j xMi mn-mfvicvZ Ges ubLj cwK lb Avl qvq j xM Kvh befvM K KvuUi m`m ubePZ nb/ gljvbn fmvbx Kvi vi æ v KvKvtj uZub ceCwK lb Avl qvq j xMi A`vq mfvicvZ ubePZ nb/ MYZtSj AMO Z Rbve AvZvDi ingvb Lvb tiki clZ KvU ivR%bWZK Avb vj tb mjuq AskMhY Ktib/ 1950 mtj uZub MVbZtSj gj-bmZ KvuUi wei x GK Avb vj b cwI Pj bv Ktib Ges XvKvq AvyZ RvZxq Kbtfkbtb mfvicvZ Zj Ktib/ uZub ceCwK lb e v` v` vaxbv j xM I ce e` kwi si KvuUi mfvicvZ ubePZ nb/ 1954 mtj uZub me`j xq i vofv v mslMg Kg m i i AvvYvqK ubePZ nb/ cl` b QvT unmvte XvKv wekpe ij tqi clZvU e v` v` i uZub wekl AvMhKxj/ 1954 mtj H c` uZub clyvq ubePZ nb/ 1954 mtj uZub v`yY ceGkxq AvAvj K kwi si m`aj tb thvM vbKvix cwK lbx clZubwa tj i miKvix tbZv untmte Pvb mdi Ktib/ 1954 mtj

gljvbn fivmxb I Rbve tmnivi qvifl minZ mryvr Kivi Rb` uZub h_uptg
 Bsj`itU I mBRvij`itU Mgb Ktib|
 uMZ 1954 mtj i maviY uBePtb uZub h`y`d`u`i maviY m`u`v`K uBePZ
 nb| H ermiB uZub clg h`y`d`u`i gusmfv`i temigvi K mieivn` dZt`i
 fiv`c`B gusj` c` MthY Ktib| 1955 mtj Rly gvtm cwk`lb MYcwi l`i
 m`m` uBePZ nb Ges bq`v` kimbZSj`c`l`q`tb m`u`q AskMthY Ktib|
tkL g`Rej`ingv
 Rbve tkL g`Rej`ingv 1921 mtj dui`cy`trjvi tMrcij MA gnKgy
 U`y`acvov Mth`g RbMthY Ktib| 1947 mtj uZub Kij KivZv Bmj`mgqv Ktj R
 nBtZ Mth`g`U uMm`j`vf Ktib|
 1940 mtj Zivvi i`R`%`u`ZK Rieb`i`æ`nq| GB mgq uZub ubulj` fvi Z
 g`y`nj`g Qv`l`td`W`it`kb Ges ubulj` e`/2` g`y`nj`g Qv`l`x`Mi KivDwY`ji I
 tMrcij MA gnKgy g`y`nj`g j`x`Mi m`u`v`K uBePZ nb| uZub 1941 mtj
 Kij KivZv nj`l`q`j` gb`g`U AcmvY Avf``ij`b Ges 1943 mtj`i`k`x` Avj`x
 Avf``ij`b m`u`q`f`ig`Kiv MthY Ktib| uZub ubulj` fvi Z I ubulj` e`/2` g`y`nj`g
 j`x`Mi KivDwY`ji`u`Q`j`b|
 Rbve g`Rej`ingv t`k` u`e`f`v`i`Mi Ae`winZ ctiB g`y`nj`g j`x`Mi minZ m`u`K`
 u`Q`b`Ktib| uZub ce`c`wk`lb g`y`nj`g Qv`l`j`x`Mi clZovZv| ce`e`t`1/2` g`y`nj`g
 j`x`M Avgtj ZvntK Priei KiveiY KwiZ nq| Bnvi gta` i`v`o`f`v`l`v
 Avf``ij`b RuoZ`_u`Kevi Acivta 1948 mtj i gv`P`g`v`tm`cl`g`evi, XvKv
 u`e`k`æ``ij`t`q`i`ub`g`it`k`Y`xi`K`æ`P`mi`t`i`a`æ`P`t`U`i`e`v`c`it`i` 1949 mtj ZvntK
 AvBb Kik nBtZ ewn`Z I GKB Acivta u`Z`x`q`evi tMclZvi Kiv nq| Bnvi
 ci 1949 mtj ZvntK clyivq 144 aviv f`/2` Kivei Acivta KiveiY
 KwiZ nq| 1949 mtj i At`æ`vei gvtm Z`v`b`i`sb`c`æ`v`b`g`S`j` Rbve`ij`qv`KZ
 Avj`x`Lv`b`mg`t`c`GK`cl`Z`ub`æ``t`j`i`tb`ZZ`i`K`ivei`Acivta`ZvntK`K`iv`i`æ`
 Kiv nq|
 tMrcij MA KivMti e`x` Ae`v`q` uZub ce`c`wk`lb Avl`qv`x`j`x`Mi`h`M`
 m`u`v`K uBePZ nb| tRj`n`BtZ`g`y`j`t`f`i`ci`u`Z`ub`D`3`cl`Z`ov`t`bi`m`avi`Y
 m`u`v`K uBePZ nb| 1953 mtj`u`c`u`Ks`G`Ab`y`Z`k`wi`sl`m`t`æ`j`t`b`u`Z`ub
 thvM`vb`K`iv`q`u`Q`j`b|
 uMZ maviY uBePtb uZub ce`c`wk`lb e`e`v`c`wi`l`t`i`m`m` uBePZ
 nBevi`u`K`Q`æ`b`c`ti`B`d`R`j`y`n`K`g`u`S`m`f`v`q`thvM`vb`Ktib| MZ Rly gvtm uZub
 cwk`lb MYcwi l`i`m`m` uBePZ nb|

Morning News
 11th September 1956

Announcement Hailed in Dacca

By A Staff Reporter
 The announcement of President Iskander Mirza calling upon the Awami League Chief, Mr. H. S. Suhrawardy, to form the new Government at the Centre was generally hailed in the political circles in Dacca yesterday. The news was welcomed in the Awami League circles which said that in the present context of things it was obvious and inevitable.

The East Pakistan Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan said, "This was what the country was expecting since a long time." He said, "This is the happiest day in the life of Pakistan, After 9 years of frustration, the country may see the dawn of prosperity and happiness." Mr. Mujibur Rahman, the East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister said, "It is not the personal victory of Mr. Suhrawardy nor the Awami League. It is the victory of the democratic forces of Pakistan and the people of Pakistan". He added, "This is a first step of democracy. I believe Mr. Suhrawardy, our beloved leader will be able to establish democratic traditions in the country and Mr. Suhrawardy will be able to do something for the people of Pakistan. I hope the whole of Pakistan will stand behind Mr. Suhrawardy to establish democracy in Pakistan." The East Pakistan Revenue Minister and leader of the 10-man Leftist Ganatantri Dal in the Provincial Assembly, Mr. Mahmud Ali, said in a statement that Mr. Suhrawardy would be in a position to form a stable Government and there would be a "substantial" change in the foreign policy of the country. The leader of the United Front Party, Mr. A. H. Sarkar, declined to make any statement in this connection. The Congress leader, Mr. Basanta Kumar Das, reserved his opinion "at the present moment." He, however, indicated satisfaction over the manner in which the President had upheld the Constitution by calling upon the leader of the Opposition to form the Government.

Aur
 12B tmtP`at 1956

**mgm`v`mgv`at`b`e`_`h`B`ij`c`Z`v`M`K`u`e`
 Ki`P`xi`R`b`m`f`i`q`t`k`L`g`Rei`ing`v`t`bi`D`u`e`**

KivPx, 11B tmtP`at|- ce`y`c`wk`l`t`bi`be`M`v`Z`g`u`S`m`f`v`i`m`m`tkL`g`Rei`
 ingv`b`A`GL`v`b`t`N`v`l`Y`v`K`i`b`th,`m`j`h`v`M`t`l`q`v`n`B`t`j`Avl`qv`x`j`x`M`L`v`
 mgm`vi`mgv`arb,`b`æ`Z`i`g`t`j`v`t`Q`0,`t`g`m`v`t`R`i`c`b`e`y`f`m`Z`Ges`m`K`t`j`i`R`b`
 L`r`0,`e`;`l`Avk`t`q`i`e`e`v`i`Kivi`Rb`K`i`v`i`c`u`i`k`y`K`i`v`t`e`|
 Av`i`g`e`v`t`M`GK`u`e`i`v`U`R`b`m`f`i`q`e`3`Z`v`c`æ`t`1/2`u`Z`ub`GB`t`N`v`l`Y`v`K`i`b`|`K`i`t`q`t`
 Av`R`t`g`i`A`o`g`g`Z`æ`v`i`R`x`D`c`j`t`q`l`Avl`qv`x`j`x`Mi`D`t`v`t`M`GB`R`b`m`f`v`
 Ab`y`Z`nq|`m`f`v`t`k`t`l`GK`g`k`v`i`k`i`v`i`h`v`l`v`K`i`t`q`t`Av`R`t`g`i`g`v`R`v`t`i`h`v`q`|
 Rbve`g`Rei`ingv`b`Z`u`v`i`e`3`Z`v`q`f`v`z`v`f`v`z`v`D`i`t`j`Z`e`t`j`b`th,`Z`u`v`i`v`h`v`
 Z`u`v`t`i`Av`i`x`K`i`v`h`m`g`v`at`b`e`_`h`b`A`e`v`t`k`e`v`m`x`h`v`Z`u`v`t`i`b`v`P`v`q,`Z`t`e`
 u`Z`ub`u`b`t`R`c`Z`v`M`K`u`e`t`e`b`Ges`t`j`i`t`b`Z`v`Rbve`GBP,`Gm,`t`m`n`i`v`l`q`v`i`f`
 m`n`Z`u`v`i`m`n`K`æ`M`Y`t`K`l`c`Z`v`M`K`i`v`i`R`b`P`v`c`u`t`e`b|`ce`y`c`wk`l`b`
 Avl`qv`x`j`x`Mi`GB`Z`i`æ`t`b`Z`v`i`GB`t`N`v`l`Y`v`q`t`k`i`Z`g`b`j`x`Avb`æ`v`u`b`K`i`i`
 Z`u`v`t`K`A`u`f`b`b`R`i`v`i`q`|

~wbK BtEdwK
18B tmfPaf 1956

**Avl qvqx j m I ce@ZP gšfvi Zjbvqj-K Kih@xwz
cëb gq vbi Rbmfvq `bWZ` gb gšy tkL gRteI e³Zv.
gšy I RbmYi gta` e`eautb tPŠ..Zz.q t`I qvi Zvrche`L v**

MZ kubevi cëb gq vbi Avl Z Rbmfvq cävbgšy, gšy gšy I glj vbv
fvmvxi cte@³Zv cñt½ cñt`wkK wkí -emYR`-kg I `bWZ` gb-gšy tkL
gRteI ingvb Avl qvqx j m mi Kiv i bWZ I Kg@xwz wtkd Y Kwi qv Zqj
nl avibi gta` tNvl Yv Ktib t 0cnuP Kiv e`v nBtZ cñt GB gtb Kwi qv
gšy fvmvxi Avmb MñtYi B`Ov Avgiv GZUKt wQj br; wkŠ`Avgiv tBzv Rbve
tmvni v qv`P I glj vbv fvmvxi wbt`k B Avgv K gšy; MñtY eva` Kwi qv Q
Zte, Awg Avcbw MñK GB Avkjm w tZwQ th, gšy fvmvxi Avmb MñY Kiv
Avgiv Dci th KZte`i ZvM` bmgqv Avmqv Q ZI t Avng Avgiv msMg
mvabvq wD Y Drmiv B cvBqWQ| Avi GB Kvi tYB Awg t`Ovq MY-Rxetbi
wbKöZg` gšy Z `gšy` gšy` wqZi` ht` tMñY Kwi qv Q|
`bWZ` gb gšy Avl etj b, ðwefMwq gšy wmvte Awg Avcbv`i GB
Avkjm I w tZwQ th, kvmbhtšj wvfbwchth q th DrKU `bWZ` Avgv`i MY-
RxetbK Mñm Kwi qv Q, Zvni gšy vrcvUb Kwi qv m`ut`i mWZ`Kvi mð`envi
m`e wkBv, Zvni B cix`vq DEXY`nI qv Kwb eZ Awg emQv j BqWQ|
Avcbv`i mñv` I mñthwMzv`wkšj GB cix`vq DEXY`nBtZ cñt e wj qv
Awg wvkm Kwi |
Rbve ingvb etj b, ðkvmbhtšj nBtZ `bWZ`i gšy v`Q` Kwi tZ Avgiv
excmi Ki | Avgiv G K`v Rvb, gšy v hw` bWZ` Ktib, KgPvixivl `bWZ`
Kwi te Ges Avgiv `bWZ` v Kwi t j tKn `bWZ`i Avkq wbtZ mñm nBte v |
mKtj i GK`v`š Y i vLr`i Kvi, `bWZ`K mgyRRxetb nBtZ m`uY`c gšy qv
t dñj tZ Avgiv excmi Ki |
wZwb etj b, ðRbve Aveynvmtm tbi gšy tZi Avgv j Lv` wvfv`Mi tKiv Aw`Zj
wQj wj qv gtb nq v | Avgiv gšy; MñtYi ci Lv` wvfv`Mi tKiv wmvceI
cvB biB| wZwb tNvl Yv Ktib th, Avgiv gšy fvmvxi MVb Kivi ci KivPx wMqv
`z Lv` Avg`vxi meKvi e`v Kwi qv Q| Avcbv`i GKvš wçq tBzv
Rbve tmvni v qv`P cñmK` tbi cävbgšy nl qv m t½ m t½ wvfbwch`k nBtZ
Ri`x Ae`vi wvfv`tZ Lv` Avg`vxi e`v Kwi qv Qb| Awj t`B t`ki
Lv` vfv`e` h`fZ nBte wj qv Avgiv wvkm Kwi |
Avl qvqx j m mi Kiv i bWZ I Kg@v wtkd Y cñt½ tkL gRteI etj b t
ðRbmavi tYi cñZ cðE I qv v cvj bB Avgv`i j` gšy`-ce@ZP gšy` i b`vq
f vL Zv w qv Avng I Avqvm w b` Rvb Kiv tK Avgiv AšI w qv NYv Kwi |
GB Kvi tYB `v gZv MñtYi ci w bB Avgiv Avl qvqx j m Mi gšy` wvbmPrti
AvUK mKj` i vRe` x`K gšy` w qv Q Ges gšy` vbi w tB mKiv tRj Lvivq
wMqv i vRe` w MñK Avgiv Awfb` b RvbvBqWQ|
wZwb etj b t ðceZ` cñvY Lv` msKtUi gšy` wvBqv Avgv`i GB j` gšy`
AR`bi Kiv m`uv` tbi Rb` cñqvRb wbi ew`QbK gšy` mvabvi | ZvB Avgiv w`i
Kwi qv Q, mKij 10Uv nBtZ wKij 4Uv ch`š Avgiv hLb mi Kwi` dZti

_wK, ZLb ce@ZP gšy` i b`vq Avmvve, tgvmtne I U`vDj i` t j cñt wöZ
nBq gšy K`v j Rvi v Kg`v t AeZvY`nBqWQ| G cñPov Avgv`i e`
nBvi bq| wv w qv, kw` tRvMvBqv Avcbv`i Avgv`i mñv` Kib| t`wL
MYRxbtK mgnv I `bWZ` gšy` Kwi qv t`k` Q`m`y i i vR`wZK I migmRK
cñt`ek Mvqv tZv v m`e wk-bv|
Dcmsvrti wZwb etj b, k`x`q tBzv fvmvxi wbt`k I Avcbv`i msMg
mvabvi cñvYv wmvte Avgiv `v gZv MñY Kwi qv Q| KZ` mva`b e`
nBtZ Zvni B wbt`k I Avcbv`i Av`v mšKtZ gšy` ZvM Kwi qv RbZvi
KvZv`i kvj nBtZ Avgiv `v tYtKi Zti BZ` Zt Kwi e v |
e³Zv cñt`cñt`kL mñv` Zqj` Ki Zvj i gta` tNvl Yv Ktib t` ðgšy wmvte
kc` MñY Kivi ci Avgv`i eUzev`e I wZvKv`Lx Rbmavi tYi wBKU n`Z
AmsL` Awfb` b`evY Avgiv cvBqWQ| wkŠ` tM Awfb` tbi thw`cvI GL`v
Avgiv bB wj qv wvkm| ZvB tM Awfb` b MñY Kwi e I Zvi Rele w`e
Avgiv tKej` tM w bBn`thw` b Rbmavi tYi cðE` wqZi` m`v` Rfvte cvj b
Kwi qv Awfb` b cñv`i thw` wj qv wbt`Rt` i tK Avgiv` v`xI Kwi tZ cñt e |
AvRv`
19tk tmfPaf 1956

**AvRv`
19tk tmfPaf 1956
cñt`wkK gšy` i gta` `dZi eÈB**

(=vd w tcvUw)
cñt`wkK gšy fvmvxi m`m`i gta` wbgv`LZifc` dZi cñv`ÈB Kiv
nBqv tQ
DñRti Avj v Rbve AvZvDi ingvb LvBñ` t`v` (tRj e`ZxZ), Lv` , cñv`
wK`v, wv v d I cñv`vmb, Rv |
Rbve Kiv j Dñl b tPšaj`n cE` thvM`thwM, eb`v wqšy I eb |
Rbve tkL gRteI ingvbñ` wkí, emYR` I kg, Kul` wkt`v`vq, mgyR Kj` vY,
c j` Dbq`b cñv` Kí v I `bWZ` gb |
Rbve gngy` Avj`n i vR` , Rv` vix` Lj I tRj |
Rbve gñQDi ingvbñ` cñv` I` v`qEkvmb wvfv` |
Rbve LqivZ tñv`mbNKwL, c`v`v` b I c`i` wPwKrmv |
Rbve Ave` j` ingvb LvBñ` mgevq, Kul` FY I Kul` gvt`Kwš |
Rbve gbQy` Avj`n wvPv` AvBb I tñv`Rt`okb |
w. gšy v`i` Ab` ai`N` A` gšy` mSL` v`j` Nyel` q |
w. ax`i` v` b`v` EN` tgv`MK` v`j` I Rb` v` |
w. kir`P` v` gR`v` i`N` Ave`Mvix` I j` eY |

ce^o½ gva`igK uk`ŋv (mstkwiaZ) wej Ges i vRkivx wekte`ij q (mstkwiaZ) wej tck Ktīb| emYR`gšy tkl gYRej ingvb AZ`vek`Kiq cY`ibqšy wej tck Ktīb| GB wej th mKj AZ`vek`Kiq cY`i mifein cŋqRb Atc`ŋv Kg, tm, wj i mōze`Eḫbi e`e`v i inqvtQ| JI acĪ, e`i hšcwiZi Lpiv Ask, ūbDRicū cŋwZ Bnvi Avl Zvq cnoḫe|

ḫbK BtEdvK

19tk tmḫPḫt 1956

**atgP butg `guzKviḫt` i cōZ KtVvi ūnkquii
Avl qvqx j m Kgḫ` i mfiq Rbve gyReji e³Zv.**

ce^ocwiK`ḫtbi ktg, ukī, emYR` I `bḫZ `gb wefvḫMi gšy tkl gYRej ingvb MZKj` (g½j evi) XvKv umuU Avl qvqx j m Kgḫ` i GK mvari Y mfiq e³Zv. cḫt½ tNvi Yv Ktīb th, miKvi t`tk kwišI kšLjv eRivq i vLvi Rb` `pm½i |
uZib etj b th, Avl qvqx j m mi Kvi t`tk cY^eir³-`vabZvi ūbōqZv wearb Ges cō`tk MYZšy cōZōv Kwiḫe| ukš` ZvB ewj qv WvKvZ, ḫv I Kvtj vevRviḫt` i atgP butg t`tk weksLjv mḫō KwiḫZ t`I qv nBte bv| uZib Avl I etj b th, e³ir³-`vabZvi A`D`QšLj ZvK cōkḫ t`I qv bḫn| cōḫ`ukK Avl qvqx j m Avlctm AbḫōZ D³ mfiq mfvicwZz; Ktīb Rbve dRj j y ingvb|
ce^ocwiK`ḫb Avl qvqx j xḫMi ktg m^ouv`K Rbve Ave`vḫ mvgv` Gg, w, G Ges XvKv umuU Avl qvqx j xḫMi m^ouv`K MvRx tmjvg tgv`bvl D³ mfiq e³Zv. Ktīb| Zuviv KgḫḫYi cōZ t`tk kwišI kšLjv eRivq i vLvi Ges Kvtj vevRviḫt` i n`ḫḫc eU Kwi qv Lv` mgm`v mgvavḫbi e`vciḫi mi Kḫi i mḫnZ mḫḫmZv Kivi Avḫe`b Rvibv|
mfiq 1 bs I qvW^oAvl qvqx j xḫMi mfvicwZ Rbve bḫd`ḫtbi wZv Avj nḫ¼ gḫvDīḫtbi gZḫZ tkvK cōkḫ Kwi qv GKūU cōḫe MḫY Ges giḫtgi tkvK-mšB cwi evi eḫMḫ cōZ mgḫe`bv Avcb Kiv nq|
mfiq MpxZ Aci GK cōḫe GK`j i vRḫwZK GūZg I weḫ`kx Pi KZR cō`ḫki wefbam^ocōvḫqi gḫa`Nv I weḫf` mḫōi Ppūšm^outKḫMfvi DīOM cōkḫ Kwi qv ejv nq th, nḫ½vgv mḫō Kwi qv t`tk weksLjvi cḫ_ cwi Pḫj Z Kiv Bnvi` i `p m½i |
mfiq KtVvi fivq D³ Ppūššī ūb`v Kwi qv cō`ḫki kwišKvqx Rbmvari YḫK `guzKviḫt` i Dci mZK^oḫō i vLvi Rb` Abḫi va Ribvḫbv nq|

Morning News
19th September 1956

**7 New Ministers Sworn In
Re-Allocation of Portfolios**

By A Staff Reporter
Seven more Ministers including three members of the minority community were sworn in at Government House yesterday.

The new Ministers are Mr. Masihur Rahman, Mr. Khairat Hussain, Mr. Abdur Rahman Khan and Mr. Mohammad Mansoor Ali from the Awami League, Mr. Dharendra Nath Dutta of the United Progressive Party and Mr. Manoranjan Dhar and Mr. S. C. Majumdar of the Congress.

On the re-allocation of portfolios after the expansion of the East Pakistan Cabinet yesterday, the Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan, has assumed charge of seven portfolios.

- They are:
- Mr. Aatur Rahman Khan- Home (excluding Jails and Anti-Corruption), Food, Relief and Rehabilitation, Education, Jute, Planning and Chief Minister's Secretariat.
 - Mr. Manoranjan Dhar- Finance and Minority Affairs.
 - Sheikh Mujibur Rahman- Commerce, Labour and Industries, Village, Agricultural and Industrial Development, Social Welfare; Community Development Project and Anti-Corruption.
 - Mr. Kafiluddin Chowdhury- Communications, Buildings and Irrigation; Flood Control and Forest.
 - Mr. Mahmud Ali- Revenue, State Acquisition and Jails.
 - Mr. Khairat Hussain- Agriculture, Veterinary and Animal Husbandry.
 - Mr. Abdur Rahman Khan- Co-operation, Rural Indebtedness and Agricultural Marketing.
 - Mr. Masihur Rahman- Public Relations (Publicity) and Local Self-Government.
 - Mr. Mansur Ali- Legislative, Judiciary and Registration.
 - Mr. Dharendra Nath Dutta- Medical and Public Health.
 - Mr. Sarat Chandra Majumdar- Excise, Salt and Fisheries.

msev`

29tk tmḫPḫt 1956

**tkḫ`miKḫi i ubqšYi dtj ukḫi vqḫb Amḫav
cwi lḫ` tkl gYRei e³Zv t ukī LvZ A`gAvi cōḫe Dīvcb**

MZKj` (i p^oev) ukī mḫPe tkl gYRei ingvb evḫRḫi ukī LvZ A`gAvi ixi cōḫe Dīvcb Kwi qv e³Zv. cḫt½ etj b th, `et`ukK gY, ukḫi i Rb` cōqRvRvq Kḫvḫj, GgbḫK cōḫ`ukK emYR`ūU tK`ḫq mi Kḫi i ubqšYvab`_vKvq ceY^ocwiK`ḫtbi ukḫi vqḫb GKūU Am^oe e`vci vBqv`wvBqvḫQ| Ges ceY^ocwiK`ḫtbi GB Ae`vi Rb` GKgvI cō³b tK`ḫq gYḫj g j m mi Kvi I hḫ`dūB`vqx|
tkL gYRe KtVvi nḫ`I`bḫZ`gtbi msKī Avcb Kwi qv GK mZK^ovY D`Pvi Y Ktīb| cōḫ`ukK emYR` I ukī mḫPe tkl gYRei ingvb QūvB cōḫe DīvcZ weZḫKḫ Reve`vb cḫt½ m`mMY KÉR. cōḫeZ mḫwḫiḫki Rb` Avf^ob`b Ktīb| uZib Avkjm`vb Kwi qv etj b th, miKvi th mg`I KḫḫcḫwMx ewj qv gḫb Ktīb, Zvuv MḫY Kwi ḫeb|

**'I Can Also Organize Demonstrations'
Mujibur Rahman's Challenge**

A member from the Awami League benches got up in the East Pakistan Assembly yesterday to draw the attention of the Chair and said that a crowd was demonstrating outside the House in favour of separate electorate and some of them with caps and pugrees on their head had cast aspirations on the Chair, the leader of the House and the House itself, reports APP.

Before the member had finished, his voice was drowned in shouts of "withdraw" and strong protests against what the member had said. This raised shouts from the other side of the House and for sometime there was general uproar. Some members from the Opposition demanded that the leader of the House, who was not present at the time, should meet the demonstrators outside; others said that he should make a statement on the floor; yet others that he should explain the conduct of the member from the Government benches who had made the observations earlier.

Sheikh Mujibur Rahman rose to reply on behalf of the leader of the House when more shouts and counter shouts followed. Sheikh Mujibur Rahman at the top of his voice through the mike asked members of the Opposition why they would not allow him to speak on behalf of his party.

After the uproar had died down somewhat Sheikh Mujibur Rahman said that the leader of the House had agreed to meet five representatives of the crowd demonstrating outside but they refused to come to the leader of the House in his chamber and demanded that the latter should come out and meet them.

Sheikh Mujibur Rahman expressed regrets for the remarks made by a member from the Awami League benches if they had hurt the feelings of members opposite. But some one from the Opposition benches and challenged him to come out of the House and face the situation. Sheikh Mujibur Rahman said that he accepted the challenge and would show them how many thousands of people would assemble in support of joint electorate.

Sheikh Mujibur Rahman said that he did not want any breach of the peace but if it was a challenge thrown to him (by a member of the Muslim League) then he accepted the challenge. He know that meetings and processions had been organized in support of separate electorate, and if they wanted to see the strength of people who supported joint electorate he could also organize demonstrations and could show them how overwhelming would be the support in favour of joint electorate.

The Minister said that he did not like to interfere with the civil liberties of the people who had the right to hold meetings and demon-

strations in support of separate or joint electorate. But he warned against the danger of communal riots breaking out and also of clashes between Bengalis and non-Bengalis.

ArRi
4Vv A±vei 1956

**c0`tk Kubi iktfi i DbnZi Rb` e`vcK cwi Kf bv M0Y
ikfciwZ I e`emvqt` i mfiq c0` ikK ikf miftei tNvI Yv
temi Kvix gj-ab i btiqtM Drmn I mnv` vbi m4i**

(=vd iitcvUf)

MZKj` (egevi) tmfUvni tqU K`metbU i afg ikfciwZ I e`emvqt` i GK
mfiq c0` ikK emYR, ktj I ikf mipe Rbve tkL gyRei ingvb etj b th,
c0` ikK miKvi kvNB Kubi iktfi i DbnZi Rb` e`vcK cwi Kf bv c0`qb
Kwi iZtQb Ges m`eZt GKU Kiitctikbl MVb Kwi t`eb|
wZub etj b th, miKvi temi Kvix gj-ab i btiqtM Drmn I mnv` vbi m4i
iktfi ircv` t`b gwi K-ktgK m`utK P Dci` iaZ; Avfivc Kwi qv Rbve gyRei
ingvb etj b th, D`ub`vZv I aYsmvZ`K Kvth`gij B e`iMY tUW BDubqb
Arv` vj bKvix bq Ges Znviv` w`f` m0Kvix| tKivb`tg Znviv` MfK ei`vkZ
Kiv nBte b|

c0` ikK emYR, ktj I ikf mipe iktfi A`eubtqM Kvi` i GBifc Avkjm
t` b th, huaviv c0` tk A`eubtqM Kwi iZtQb ev fiel` iZ Kwi t`eb, Zvaviv
miKvii i wBKU nBtZ meY`Kvi mnv` I mg` jvf Kwi t`eb|

c0` tkf w`fbae` v` nBtZ AvMZ w`fbae` I e`emvqt` i GB
m`eZt m`fivcZ; Ktib ikf mipe Rbve tkL gyRei ingvb| m`eZt
Dci` Z e`i` i gta` Rbve wR Gg Av` gRx, Rbve m`ix B`vuvix, ceY`
cwk` v` KUb wj` gwj` K mivZi m`fivcZ wgt w, Gb, emyP`EMg tP`vi Ae
Kv`mP` m`fivcZ wgt Kiv` R`qU` v`gvi tKv`vixi wgt fgKtj I wgt nxi,
wccj m Ry` wgtj i Rbve Zxgvixi bvg D`tj` t`thM`| c0` ikK emYR, ktj I
ikf` dZii` tmfUvix Rbve WueD, w, Kv`ixl m`eZt Dci` Z wQ`tj b|

m`eZt AvMZ c0` Zvaviv, c0` tkf ikf m`c`hviYi ct` Am`eav I mgm`v
m`utK` Avtj` vPv` Ktib| Zvaviv Avfiv etj b th, c0` tkf iktfi v`q`ti h`
m`thvM m`eav i wq`tQ Ges Zvaviv miKvii wBKU nBtZ GKB a`tbi
ikf b`wZ tNvI Yv` v`x Rvibv| Zvaviv cwk` t`tbi Df`q Astki iktfi v`q`ti
t`tj` th gvivZK` e`lg` wivR Kwi iZtQ, Znviv D`tj` Ktib| Zvaviv
iktfi v`q`ti h`S`c`wZi Avg` v`x j`vB`mY Bmym`utK` GBifc Avf`thvM Ktib
th, Bnv` c0` qv`R`tbi Z`z`bvq h`
o` b`n|

Rbve ingvb etj b th, GZKij awiqv c0` ikK emYR` I ikf` dZi WvK
N`iiB kw`gj` wQ`j` wZub kvmbZt`S`j` aviv Abgv`ti emYR, e`emvq I ikf
t`tj` c0` tkf` gZv I KE`Zi` v`x Rvibv Ges D`ctiv` t`tj`` az` DbnZ
mva`tbi Rb` Bnv` Kiv`Kix Kwi iZ etj b| wZub Rvibv th, Avg` v`x j`vB`mY
BmY Rvnt`Ri` v`b eivl, AM`haKvi` v`tbi e`vc`ti c0` ikK miKvii
gZigZB Kiv`Kix nBte|

Rbve ingvb Aftveji ZZiq mBvfn ikI I emYR" c0Zubaf i j Bqv GBi/c
 Aci GKiu mtafj b Abvftbi c0ve Ktib| GB mtafj tb maeZt DRxti
 AvRg Rbve imrivi qvI P| DRxti Avj v Rbve AvZvDi ingvb Libmn tk\`iq
 A_@ ikI mPeMY thM`vb Kwi teb|
 ikI cWZY ikI mPteI GB c0`tefK Awfbw`Z Ktib|
 ikI mPteI mtafj tb c0E e³Zvi cY@eeiY mbtgac0E nBj t-
 Awg Avcbf i minZ wuj Z nBtZ cwiqv AZ`S Avbw`Z nBqWQ| c0³b
 miKvfi i Dbqb cwi Kiv Afve Ges Ab`vb` Avi I eu KviYi Rb` ceY^o
 cwiK`lb eu c0vZ cwoqv AvfQ| cwiK`l`bi Dfq Astki gta` th A_@wZK
 `elg` i inqvQ, Zvni AZ`S myu0| KwZcq t`f`fI cW0g cwiK`lb hLb
 cY@vIvq t`cWQvQ, ZLb ceY^ocwiK`lb ikI wqZKiYi w mvgvbiq cv t`q
 bvB| mvariY gvbtI i RiebhvIvi gvbtvqb Kiv th tKvb` wqZkj miKvfi
 c0g I c0vb KE@`| Bnv GKiu veivU` wqZj Ges mgS0 mvaB I A_@wZK
 Dbqb e`ZiZ Bnv mae bq| Avi RiebhvIvi gvbtvqb`bi e`vci`i t`k`K
 ikI wqZ Kwi qv tZvj v`etkl ZvrchEY^o
 t`iki c0Be` maut`i cwi cY@e`eni Ges BnvK RbM`Yi KvR j`wibB
 nBtZ`Q t`k`K ikI wqZ KiYi Df`k`| Kg@is`t`bi m`hM-m`e`ari
 m`c`hviY I BnvK meY^oti eugyXkiYB Bnv h`y`m`z I Acw`nvh^o
 cwi c`k`| GB j`f`f` t`cWQZ nBtj tekx Kwi qv gj-ab` w`btqvMB nBtZ`Q
 c0g I c0vb wRvbm| gj-ab e`ZiZ t`k`K ikI wqZ Kiv hvq bv| h`w
 Avej`f`A` e`vckf`te gj-ab` w`btqvM Kiv bv nq Zvni nBtj t`ki A_@wZK
 Ae`v` g`y` nBqv` w`k`te| Zvni Qvov` g`y` A_@wZK cwi`w`zi Rb` gj-abI
 h`t`o cwi gvY` f`wZM`l nq| ceY^ocwiK`lb mZ` mZ`B temiKiv` gj-ab
 w`btqvM`i Dch`y` f`f`f`| t`k`K ikI wqZKiYi m`z`w`i Kw`Z I m`y`g K`f`f`P
 Avqv` i A_@wZK Ae`v`f`K kw`³kuj x Kwi qv Zuj`te|

Morning News
 4th October 1956

**No Nationalization In Foreseeable Future
 Mujibur Rahman's Assurance**

By A Staff Reporter
 The East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman, made a strong plea on Wednesday for rapid and extensive capital investment for the economic development of the country.
 He said the object of industrialization was to make the fullest use of the country's available resources, and to produce more and more both for investment and consumption. A logical corollary of this process was the extension of employment opportunities and its diversification at all levels.
 The Minister, who was giving his presidential address at a conference of representatives of various industries and trades from all over the Province, said that private capital both foreign investment and domestic capital formation, operating under a planned and bal-

anced programme of industrialization would constitute the strong base of the country's economy.
 Mr. Mujibur Rahman said that the Province needed increased sterling and dollar investments, and the fruitful participation of such investors in the industrialization programme of the Province would be particularly welcome. He extended a categorical assurance to all investors that their capital would be secure.
 He said, "We do not contemplate in the foreseeable future the nationalization of our industries, although, of course, nationalization as a right inheres in all independent countries."
 Mr. Mujibur Rahman said that the Government was aware of the manifold bottlenecks that were created by the over-centralized mechanics of issue of license for capital goods, industrial raw material and commercial imports. The whole position, he added was under review and it was hoped that a simple, honest and a quick method in this regard would be adopted as a measure of incentive to the investors for putting up new or expanding the existing industries.
 While stressing upon the harmonious relationship between the employers and the workers, the Minister said, "A proper, human and rational adjustment of employer employee relationship is, in my opinion, the cardinal point in the process of industrialization."
 He said that trade unions must be trade unions and no more and the Government would not tolerate agitators and other subversive ...

Morning News
 6th October 1956

**Electorate Supporters 'Enemies of People'
 ATA's Charge Against W. Pak Leaders
 They Want to exploit Us, Mujib Alleges**

By A Staff Reporter
 East Pakistan Chief Minister Aaur Rahman Khan said in Dacca yesterday that those who supported and advocated separate electorates in Pakistan were the enemies of the country and the people.
 Addressing a crowded public meeting at Paltan maidan he hoped the National Assembly will decide in favour of joint electorates. He accused 90 percent of these "so-called leaders" of West Pakistan who have come to Dacca to advocate separate electorates of being anti-Pakistanis.
 He said the propaganda for separate electorates was "a conspiracy to reduce us to a political minority".
 The Commerce and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman said the West Pakistan leaders who had come to Dacca to advocate separate electorates wanted to exploit the province.
 The meeting, which was held under the presidentship of the East Pakistan Awami League President, Moulana Abdul Hamid Khan Bhashani, and which began with the slogans of "Hindu Muslim

Bhai Bhaiz, heard another speech by the Anti-Corruption Minister, Sheikh Mujibur Rahman, who said that whether the Awami League was in power or not, it would never tolerate "any activities perpetrated to encourage hooliganism and to undo Pakistan."

While strongly deprecating the campaign in favour of separate electorates the Minister warned those who had come to East Pakistan for propagating the principle of separate electorates. He said that the Government would spare no measure to see that good communal relation were maintained in the province.

PAKISTAN OBSERVER

7th October 1956

NEED FOR INDUSTRIAL DEVELOPMENT STRESSED

By A Staff Reporter

At a conference of Industrialists and business magnates from all over the province, the Industries Minister, Sheik Mujibur Rahman, yesterday emphasized the need for industrial development in the province.

"The betterment of standards of living of the common man is obviously the first and primary task of any responsible government," he said. This could only be achieved through co-ordinated and planned economic development of which industrialisation would necessarily form one of the most significant aspects.

The Conference was attended among others by Mr. G. M. Adamjee; Mr. Sadri Ispahani; Mr. D. N. Bose, President of East Pakistan Cotton Mill-owners Association; Mr. Carse, President, Chittagong Chamber of Commerce; Mr. Bhimani of Peoples' Jute Mills and high officials, including Mr. W. B. Quadri, Secretary, Industries.

Mr. Mujibur Rahman said that industrialisation could not be possible without investments, both internal as well as foreign. Capital formation within the province was important for the purpose of furthering any programme of industrial development.

The scope and facilities of industrial development in the province were very considerable and there was ample opportunity for private industrialists to move into the field, he said.

Private capital operating under a planned and balanced programme of industrialisation would constitute the base of the province's industrial economy, the Minister said. By private capital he also meant foreign investments, he said, and added that the fruitful participation of such investments in the industrialisation programme of the province would be welcome, particularly because of the limited Foreign Exchange resources, essential for industrial expansion.

Holding out an assurance to all investors about the security of their capital, the industries Minister said, "We do not contemplate, in the foreseeable future, nationalisation of our industries, although, of course, nationalisation is a right inherent in all independent States.

There need be no fear, whatsoever, on this account in the minds of industrialists or other investors."

He complained that the flow of capital had so far not been commensurate with the needs of development. In this connection he also referred to the economic imbalance in the development of the two wings of Pakistan and said that while in some fields saturation point had been reached in the West, "we in East Pakistan have not yet even entered the threshold of industrialisation."

Mr. Rahman told the industrialists present at the Conference that everyone, without distinction, who had already invested or who might invest in the future would have the fullest co-operation, support and assistance from the Provincial government "in all matters and at all times."

BOTTLENECKS

Referring to the bottlenecks created by the present over-centralised mechanics of issue of licences for capital goods and industrial raw material, the Industries Minister said that a method would soon be evolved to overcome these. He hoped that would provide an incentive to the investors for putting up new or extending existing industries.

Emphasising the importance of the ordinary workers in the factories, Mr. Rahman said that industrialisation was a means to improve the standard of living of the common men. He appealed to the employers "to see that their workers are kept happy and contented." He also stressed the need for maintenance of harmonious relationship between the workers and the employers. It was a mutual responsibility and genuine trade unions could be a help rather than a hindrance in the maintenance of this relationship. He however, said that "agitators and others subversive elements" were not trade unionists but disruptors and he would not tolerate them.

In course of the deliberation of the conference, the Industries Minister said that the Provincial Government would soon draw up a comprehensive plan for the development of cottage industries in East Pakistan for which a commission might be set up.

He said that cottage industries must be developed rapidly so as to provide adequate employment facilities to the bulk of the population. Laying particular stress on handloom industries, he said the common man's lot was vitally connected with the growth and development of cottage industries.

"SHOCKING DISPARITY"

The industrialists, who agreed with the Industries Minister about the scope of industrial development in the province, demanded the early announcement by Government of a uniform industrial policy. They disapproved of the "shocking disparity" in the industrial development of the two wings. They also placed their grievances about the inadequate issue of import licences for raw materials, spare parts etc for industries in the province.

~ibK BtEdiK
23tk A±vei 1956

tkL gyReji i enikvj mdi

ce°cwk`itbi emYR", ikí Ges`bnZ`gb uefvitMi gšy tkL gyRej ingvb AvMvgx 26 tk A±vei enikvj mdi hvtēb| cñzŁtg Dlj LthvM` th, gl jvbr fmvbxl GKB ir b emikvj mdi hvtv Kwiēb| fbZēb` i m°āēvi Rb` emi kvtj i Rbmvari Y uecy AvtqvRb Kwi tZtQ enij qv Rvbr vMqtQ| Zvnt` i m°āēvi Rb` kv°kyj x Af`_ēv KvguU MWZ nBqtQ|

PAKISTAN OBSERVER
29th October 1956

Sk. Mujib Visits Paper Mills At Chandraghona

CHITTAGONG, OCT. 26: The East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister Sk. Mujibur Rehman visited the Chandraghona Paper Mills and Kaptai Hydro-Electric Projects today accompanied by a number of local leaders and MPAs. The Minister inspected various departments of the mills.

He was shown different stages of development in manufacturing of papers from raw materials to finish.

He visited the Labour quarter of the mills and talked with labour representative there. He addressed a public meeting at Kaptai where he dealt with food and other problems.

The Industries Minister, who arrived here from Dacca Accompanied by the Chief Whip Mr. Abdul Jabber Khaddar, was accorded a reception by a big crowd.

He was taken round the main thoroughfare of the town on an open jeep while the cheering crowds on both sides of the road shouted slogans of welcome.-APP.

PAKISTAN OBSERVER
29th October 1956

Sheikh Mujib Leaves For Pirozpur

East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman will leave here on November 1 for Pirozpur by set plane.

From Pirozpur the Minister will go to Patuakhali on November 2 he will reach Barisal on November 3.

Spending a day in Matbaria on November 4 the Minister will return to Dacca on November 6.-APP.

~ibK BtEdiK
2iv btfat 1956

**Avl qvqx j M I qv` v ciY Kwi qvQ
ikí m°āēji tbi m°āēvi m°āēvi K°kí gšy gšē**

÷vd w itcvUq
cōt`ukK ikí I emYR` gšy Rbve tkL gyRej ingvb MZKj` (tmigevi) XivKv cŁ`veZēbi ci tk` i q ivRaivbtZ AvvōZ D`P chēqi ikí m°āēji tbi m°āēvi k m°āēvi K°m°āēvi cōkik Ktib|

GB m°āēji tbi Rbve ingvb ce°cwk`itbi cōZvba` tji tZZi.Ktib| vZvb mīsewī Kt` i etj b, ikí tK cōt`ukK miKvti i Avl Zvq Avbvi Rb` Avl qvqx j M th I qv` v Kwi qvQj Zvrv GLb ev`ēe i jcvšhi Z nBqtQ|

vZvb etj b, m°āēji tbi MpxZ m°āēvi kmgr-GB cō`tki Rb` uecy mīpavi mō Kwi tē| Rbve ingvb Avl I etj b, BvZcē`K` i q miKvi ce°cwk`itbi K ikí vqZ Kwi tZ m_°bv nI qvq MZ bq ermi huer` jfMvRvZ Kwi tY ce°cwk`itbi i μq-γgZv chēuebō nBqtQ| cō`b gsvij g j M I ōhγdxUō miKvti i cōZvbae; tKt` i v bKU AvZmgy Kwi qv ce°cwk`itbi b`v`

`vexmgr-Rj vAvij t` I qvq cō`keimxi AvR GB` MvZ nBqtQ| GgZve`vq, ikí I emYR` i tY tI cōg cwk`itbi mgKy` nBtZ ce°cwk`itbi Avl 25 ermti i mgtqi cōqvRb i nqtQ|

emYR` gšy Avl I etj b th, cwk`itbi BvZvntm GB ai tbi D`P chēqi ikí m°āēji b BvNB meēg| GB m°āēji b gvi dZ Avgiv ikí tK cōt`ukK miKvti i Avl Zvq Avbvi I qv` v tK mdj Kwi qvQj

Rbve gyRej ingvb Avl I etj b, kvNB cō`tki Rb` v k mn`a Ub vmtgU Avmqv tcvQte|

~ibK BtEdiK
3iv btfat 1956

vctivRcji Avl qvqx j M tēZēb` i uecy m°āēvi

vctivRcji, 1j v btfat| cōt`ukK Avl qvqx j M tēZēb` v Rbve tkL gyRej ingvb, Kivtēb gbmj cōy tēZēb` A` vctivRcji Avmqv tcvQte Dj mZ RbZv Zvav M°k uecy Af`_ēv Rivvq|

gl jvbr fmvbx cv` gta` nVv Amy` nBqv covq vZvb vctivRcji Avm tZ cvtēb b vB| gl jvbr mvtne Avm tZ br cvivq RbZv vektēl yvōvbtj I tkL gyRej ingvb I Ab`v` tēZēb` vbtRt` i gta` cvBqv Zvrviv vektēl Dj mZ nq|

A` GLv tēbēj epōcvZ nI qv mēI MōgevmMY Zvrv` i vctē tēZēb` t` Lvi Rb` tē tē tē Avmqv Rqv tZ nq| cēj el tē tē Dēcyv Kwi qv nDzcvbtZ` vavBqv Zvrviv tkL gyRej I Ab`v` tēZēb` AvMgy cŁ`xv Kwi tZ` v tK| tēZē; Avmqv tcvQte RbZvi gb Avb tē` D tōj nBqv Dēv|

~wbK BtEdwK
10B btFt 1956

Avl qvqx jxtMi weiatx gynnj g jxtMi Rnb" ug_v cPvi Yv
gubRvti Avj tgi mautK weewzi cZerf` tkL gRey ingub

cwK~lb gynnj g jxtMi RtpU tmtpUvix Rbve gubRvti Avj g Avl qvqx jxtMi weiatx KivPxtZ th ug_v cPvi Pujvb Zvni cZerf` ce^cwK ltb i ki I emYR` gSt Ges ce^cwK ~lb Avl qvqx jxtMi tRbtij tmtpUvix tkL gRey GK weewZ cDvb Ktib|
weewZtZ wZvb etj b t ce^cwK ~lb wfy^cmoZ RbMYtK Lv` ~vtbi Rb` ~wcz j 1/2i LvbmgR Avl qvqx jxM KZR. ivR%owZK Dtitk` mratbi Rb` e^euz nBtZtQ Ges hvniiv hP ubePftbi weivax Zvniw MtK GB mKj j 1/2i Lvbv nBtZ Lv` t I qv nBtZtQ bv ewj qv cwK ~lb gynnj g jxtMi RtpU tmtpUvix Rbve gubRvti Avj g KtqK w b cte^Ki vPx cZ veZB Kwi qv GK weAwB cPvi Kwi qvtQb ewj qv GK tkYxi mser` cT th Lei cKwKZ nBqtQ ZrcOZ Avqvi w AvKó. nBqtQ| wef0I cDz GB RvRj` gvb ug_v weewzi cZerf` Kivi cDqvRb ce^cwK ~lb bvb| Kvi Y GLvbKvi Rbmviavi Y cKZ. Ae^v m^uY^Aewnz i inqvtQ| wKs` ivR%owZK ynz mratbi Dtitk` GB gynnj g jxM Pvb th ug_v. Re i UvBqtQb, Zvni^Z cwOg cwK ~lb AmZK^ I AbeinZ Rbmviavi Yi fjt` cwi Pwj Z nBeri AvkYv vKvq Bnri cZerf` Kiv` i Kiv|
GB Re i UvBvix wDqB ewsqvtQb th, XvKv Atcyv KivPxi AwKzi Abkj- cwi tetkB tKej wZvb GB aitbi mvdj` evb ug_v I ynzKI weewZ w tZ cftib| Kvi Y wZvb fij Kwi qvB Rvtbb th, wZvb hiv` ce^cwK ltb i tKv_vl GB aitbi weewZ w tZb Zvni nBtj Rbmviavi YB Bnri Ggb Reve w Z hvni^Z wZvb nZf^ nBqv hvBtZb| Avqvt` i t`tki th mKj t jvK j 1/2i Lvbvi cKZ. KvH^cxwZ I Dnvi MVb cDvjx m^u^tK^Aewnz bfnb, Zvni^ i m^eavt` ^Avig wbtgwe` hvi Z weei Y cDvb Kwi tZtQ t-
(1) eZQvtb ce^cwK ~lb i wefba` vtb cDq GK mnm^ j 1/2i Lvbv cwi Pwj Z nBtZtQ| mKj gZ I ct_i Abryvix` i mgstq eZQvb miKvi KZR cDmAVZ Lv` I mrvh` vb KugU cDZ` K BDvbqtb miKvix KgPvix` i ZEjearfb GB mKj j 1/2i Lvbv cwi Puj b Kwi tZtQ|
(2) miKvi cZ` n cDZ` Kiu j 1/2i Lvbvq webvgtj` ~B gb nBtZ Z` fal` Pvdj mieivn Kwi tZtQb|
(3) ~vbxqfite t` ^QvcD E Puv DVvBqv j 1/2i Lvbv cwi Puj tbi e`vcvti AvKw` gK e`q wefR Kiv ng|
(4) th mKj ~vtb t` ^QvcD E Puv cvl qv hvq bv tmB mKj ~vtb miKvi GB mKj AvKw` gK e`q wefR Kwi qv` vtKb| GB Dtitk` miKvi G chSf 80 nrvvi UvKv cDvb Kwi qvtQb|
mZivis Bnv nBtZ cDmYZ nBte th miKvi hLb Pvdj mieivn Kwi tZtQb ZLb Rbmviavi Y` jxq I ivR%owZK ~ft` P K_v wPst` bv Kwi qv gubeZvi tmevq Abx^mYZ nBqv t` ^Qvq j 1/2i Lvbv wj` cwi Puj bv Kwi tZtQ| GB mKj j 1/2i Lvbv Awdmvix` i Oviv cwi Puj tbi B`Qv Kiv nBtj I Zvni m^e nBZ bv| Kvi Y GZ

teKx miKvix Awdmvi cvl qv hvq bv| j 1/2i Lvbvq Lv` weZitYi fvi ~vbxq KgP` i Dci Omovq t` I qv nBqtQ Ges GB mKj KgP` ivR%owZK ~ft` P Eftay` DmVqv t` ^QvcD Yw` Z nBqv gubeZvi tmevq AvZ` wbtqvm Kwi qvtQ| GB mKj KgP` MtYi mgq tKvb cKvi ivR%owZK we` vi wePbv Kiv ng bvb|

miKvi Lv` I mrvh` KugU wj i Oviv mKj tkYxi ivR%owZK gZvej` ft` i Rb` gP` Kwi qv t` I qv m^Ej gynnj g jxM MY Zvni^ i Huztn` AUj` wKqv j 1/2i Lvbv cwi Puj tbi e`vcvti G-chSf nxb figKvB MtY Kwi qvtQb| GK_v i ubqv Rbmviavi Y` tLZ nBteb th, KwZcq` vtb gynnj g jxMvi MY j 1/2i Lvbv tLjvi tNvi wefiwaZv Kwi qv MpxZ cDte GBjc AKZce` hys` cDkB Kwi qvtQb th, j 1/2i Lvbv tLjv nBtj Rbmviavi Y` vbxq cwi wDz v webo Kwi te| Bnv Atcyv A`wZ hys` Avi wKoznBtZ cvti? thLvth RbMtYi RiebgZi cKp` tmLvth wKoznsL` K gynnj g jxMvi wbtRt` i GjvKvi cwi` Qbzv j Bqv DmOMp`

GytY Rbve gubRvti Avj g hiv` wbt` t` ^QvmeKt` i gta` Zvni` jxq tKvb t jvK t` wLz bv cvb, Zvni nBtj Zvni^ i wbtRv MtK A`ev wbtRt` i` j` tK` vqx Kiv DmPZ| G` k` t` wLq Kia`vi D` K nq th, RbMY KZR. cZ` vL` vZ gynnj g jxMvi MY wbtRt` i ivR%owZK Avkv-AvKvLv cftYi Rb` ~fy` I` wiv` ^cmoZ RbMYtK e`envti i tPov Kwi tZtQ| j 1/2i Lvbvq th mKj t` ^QvmeK gubeZvi tmevq AvZ` wbtqvm Kwi qvtQb Zvni^ i m^u^tK` Rbve gubRvti Avj tgi GB nxb gSb` NYvi mrvZ eR` Kiv DmPZ| 0

Morning News
18th November 1956
MPA's Rejoinder to Mujib

By A Staff Reporter
Mr. M. A. Matin MPA in a statement last night said that the food situation in East Pakistan had not yet been tackled effectively as claimed by the Commerce and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman in a press interview in Karachi some days ago.
Reviewing the food situation in rural areas of the Province, the MPA said that newly harvested paddy was being sold these days at the rate of Rs. 25/26 per maund and the rice, Rs. 40/45 per maund. Along with if he added, said is selling at Rs. 1/8 per seer and in some cases the commodity was not available.
The MPA also requested the Government not to suppress the news of starvation deaths to avoid legitimate demand of the people of East Pakistan.
He said, I draw the attention of Moulana Abdul Hamid Khan Bhashani in this regard as I am confident of his sympathy for the starving millions of East Pakistan.

AvRv`
20tk btfaf 1956

weifbac:0quRbxq ukf
c0`tki nufZ Avmqut0 evj qv tkL gyRei i Dv3

(=vd wifcvUf)

KivPxfZ 5 w`eme`vcx D`P ch`qti ukf m`afj b mgwbi ci uc,AvB, G, wegvb`thvM MZKj` (tmgevi) tZRMu wegibe`ti tcvvi ci ceY`
cwk`tki ukf, emYR` I kg miPe Rbve tkL gyRei ingvb etj b th, t`ki qv mspv`sf ukf mgra`Qov cvU, Zzv I e`i ukf mn mg`Tc0quRbxq ukf
Avgiv c0`tki nufZ j Bqv AvmqvU
Rbve gyRei ingvb etj b th, GLb nBtZ c0`ukK miKvi c0`tki ukf vba`
tki vba`tki Rb` meYRw` ub`qum Kvi`teb| miKvi ukf cWZ`i memgq mrvv`
Kvi`fZ c0`Z ukKteb| wZvb etj b th, kNVB c0`tk 30 nvrvi Ub wmgvU
Avmqv tcvUte| GB wmgvU ukf cWZ`i Rb` eivl Kiv nBte| wZvb etj b th,
ceY`cwk`tki AvPtB Avg`vbx i dZvbx Pxd KfuUj vi Avdm`vcb Kiv nBte|
dtj GLvbKvi e`emvq I ukf cWZ`i j vBtm`Yi Rb` A` I kg e`q Kvi qv
KivPxfZ hvBtZ nBteb| Avgv`i ceY`cwk`tki tQvU-LvU e`emvq`i c`f
GZ A` e`q Kvi qv KivPxf hvl qv-Avmv Kiv mva`vZvZ wQj | tmB Rb`
ceY`cwk`tki emm`v iv e`emv-emv`fR` Zvnt`i b`v` Ask nBtZ emAZ
nBqvUQ| ukf miPe etj b th, ukf vba`tki w`K w`qv Avgv`i cW0g cwk`tki
mgK` nBtZ AvI ASZt 25 ermi j wMte| GBfite ceY`cwk`tki `f` D`tcw`fZ
nBvi Rb` tgvmtjg j m miKvi I hv`duB`vqx| ZLb ukf i e`vcr`i
c0`tki nufZ tKvb` qgZvB wQj bv| c0`ukK miKvi tmvcr`ik Kvi`fj Zvrv
tk`iq miKvi M`n`B Kvi`fZ bv| GLb Avgiv kumbZ`Sj Abh`vqx ukf mspv`
sf mg`I qgZv c0`ukK miKvi i nufZ j Bqv AvmqvU| GB`vex Av`vq Kvi qv
AvI qvq j m miKvi Zvnt`i I qv`v c`Y Kvi qv`Qb evj qv wZvb D`fj L
Kti b| ceY`cwk`tki Rb` c`K mieivn I Dbqb wefvM wMti`i tRbv`fj i
Avdm`vcb Kiv nBte evj qv wZvb Rvbvb| A` (g1/2j evi) `eKij
mifo 3Uvq ukf-miPe Rbve tkL gyRei ingvb tKw`tbU i atg GK
musew`K m`f`j`b e`Zv w`teb| DvntZ wZvb mva`cWZK KivPxf
wv`v`sf mg`w`el q`nek` fite w`tkd Y Kvi`teb|

wbK BtEdvK
20tk btfaf 1956

AvI qvq j m fvz`bi c0`B I fV bv
XvKv cW`veZ`bi ci tkL gyRei g`se`

(=vd wifcvUf)
KivPxf nBtZ XvKv cW`veZ`bi ci ceY`cwk`tki AvI qvq j m miKvi mva`v
Y mva`v`K I c0`ukK ukf I emYR`g`Sj Rbve tkL gyRei ingvb MZKj`
(tmgevi) GK c0`k`e DE`ti Rvbvb, AvI qvq j m cWUP g`fa` tKvib`f
fvz`bi c0`B D`f bv| Kvi Y, AvI qvq j m AZ`sf mva`v`wZ cWZv`b|

Morning News
20th November 1956

Mujib Expresses Satisfaction

The East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman, who arrived in Dacca yesterday afternoon from Karachi, expressed satisfaction at the outcome of the high level Industries Conference held in the Federal capital, reports APP. The Minister, who led the provincial team to the conference told newsmen that his Party's promises of bringing industries under the provincial administration had met with success. He said many decisions, taken at the conference, would be of great advantage to this province. Mr. Rahman added, "For long nine years the people of East Pakistan have suffered so much so that they lost purchasing power, because the Central Government had failed to industrialize East Pakistan. The representatives of the Muslim League and the United Front had surrendered the demands of East Pakistan for their own interests. "It requires 25 years for East Pakistan to be at par with West Pakistan so far as commerce industries are concerned", he said. "This is the first time in the history of Pakistan that such a conference was held and our Party promised that if they came to power industry will definitely come to the hands of the Provincial Government. We are successful. We have got back many important subjects under the provincial administration." Thirty thousand tons of cement would arrive at an early date, he disclosed. Replying to a question, Mr. Rahman said there was "no chance of a rift in the Awami League Party," which, he added, was a disciplined organization. He declined to comment on Mr. Suhrawardy's directive to Mr. Usmani, Awami League Secretary, to resign.

AvRv`
21tk btfaf 1956

AvMgx Rvbxvix gvm ukf I emYR` dZi w`K`Kiy
musew`K m`f`j`b tkL gyRei ingvbi tNvYv

(=vd wifcvUf)

MZKj` (g1/2j evi) c0`ukK ukf I emYR` miPe Rbve tkL gyRei ingvb GK
musew`K m`f`j`b etj b th, b`zb kumbZ`Sj cWt`cW`fZ m`cWZ ukf I emYR`
b`wZ w`v`f`Yi Rb` KivPxfZ th m`f`j`b Abh`vZ nBqvUQ, Zvrv ceY`
cwk`tki ukf I emYR` t`f`f` GK bZb Aa`vq m`p` Kvi`teb| wZvb AvI etj b th,
AvMgx Rvbxvix gvm nBtZ ukf, emYR` I wZ`c0`quRbxq `e`v` w`teK`
iq Kvi qv c0`ukK miKvi i Aaxtb t`I qv nBte Ges L`y kNVB ceY`cwk`tki
meY`qgZv m`ubaGKRb Avg`vbx i dZvbx Pxd KfuUj vi w`h`y` Kiv nBte|

Rbve tkL gRrei ingvb etj b th, tgvU `eƒ`wkK gYli kZKiv 50 fivM ceƒ[©]
cwk`lbtk f`l qv nBte ewj qv tk`iq miKvi ivRv nBqvQb| wZub Avil
etj b th, AwZ kvNB ceƒ[©]cwk`lb 30 nvrvi Ub wmtqU Avg`vbx Kiv nBte
Ges GB wmtqU gj` eEgub gj` Aƒcƒlv wKQyK nBte| wZub Avil etj b
th, G ch`S cwk`lb th mg`l eƒ`wkK mrvh` jvf KviqvQ, Zvrvi 10
fvMl Kg ceƒ[©]cwk`lb Rb` ubw` 0 Kiv nBqvQ|

weeƒi cƒveeiY

misew K mƒsƒj ƒb cƒE cƒ`wkK wki mƒPe Rbve gRrei ingvƒbi e³Zui
cƒveeiY wbtqacƒE nBj t-
mZ` K_v ewj ƒZ wk, MZ 9 ermƒi wki mƒuukZ mg`l KEZ; mtg mtg
cƒ`wkK miKvƒii nrv nBƒZ MhY Kiv nq| th mg`l Kiv R l` wqZ; Zvrvi`i
Kiv DvPZ wj cƒ`wkK miKvi GƒK GƒK Zvrvi tk`iq miKvƒii nƒ`l mgcƒ
Kƒib| meƒcƒlv` ƒƒM`i wmq nBƒZƒQ tƒWwƒij KƒUvj Ae BƒUw`R AvBb
cƒq| BvƒZ wki mƒuukZ 27w wltq mg`l ƒgZv tkƒ`i nrvZ Zuj qv
f`l qv nq| GB 27w Zuj Kiv mg`l wmq AƒSƒ[©] nBqvQ|

GgbwK kumbZS; MpxZ nƒ qv cƒi l wki mƒuukZ wmq wj tk`iq miKvi B
wqS; KviƒZ` ƒKb Ges kumbZƒsƒj wki mƒuukZ wƒiva GLbl Kiv`Rix
Kiv nq bvB| Abjƒcƒvite e`emv Ges ewYR` ƒƒƒl cƒ`wkK miKvƒii Kiv`
MZ 1 ermƒi kƒb` Awmqv` wmq Ges GB cƒ`ƒki ewYR` wƒivM mƒuƒƒc
A` ƒvb nBqv` wmq|

mZivS Awg AbwZwƒj ƒ`cƒ`wkK miKvi tk Zvrvi KE` h_vh` ƒvite cij b
Kiv DvPZ ewj qv wƒePbv Kvi| tk`iq ewYR` l wki mƒPe ceƒ[©]l cƒwƒg
cwk`lb miKvƒii cƒZubwƒi` j Bqv GKw D`P ch`ƒq mƒsƒj b Avvƒb
Kƒib| GB Kivh` Rb` Avgiv Zvvi wku AZ`S KZA| bqv kumbZS;
Abjvq cƒ`kmgƒK th ƒgZv l AwKvi f`l qv nBqvQ Zvrvi mAv
wƒj cƒYi l Kiv` cwi Pj bvi Rb` f`k l cƒ`ƒki` ƒ`P LwZƒi GBjƒc
mƒsƒj ƒbi cƒqvRb wj|

Dƒq Aƒtki gƒa` A` ƒwZK Awg`

MZ 1 ermƒi th mg`l` ƒƒM`RbK l AcwZKi NUbv NiluqvQ, Awg eEgub
Zvrvi Avil cƒviveE KviƒZ Pvn bv, Zte GK_v Awg Dƒj l bv Kvi qv cwi bv
th, tkƒ`i ceƒZb miKvƒii MpxZ bwiZi dƒj Dƒq Aƒtki gƒa` hƒ`o
cwi gƒY A` ƒwZK Awg` ƒ`Lv w` qvQ| th ƒƒƒl cƒwƒg cwk`lb` ƒZ DbwZ
Kvi qv Pj qvQ Ges wki wƒivEK A` bwiZi ƒƒƒl cƒwƒg qvQ ZLb ceƒ[©]cwk`lb
wki wqZKƒiYi cƒg ch`ƒq l ƒcƒwƒg bvB| GB cƒ`ƒk gƒ-ab wmbqvM
GLbl` vbv ewaqv l ƒv bvB| Zvrvi Kiv Y GB th, Avgv`i tj vƒkƒi` mƒuƒK`
meY`vB GB mƒhviM A` ƒKvi Kiv nBqvQ Ges e`emv l ewYR` ƒƒƒl Zvrvi`i
AskMhYi bM`Y`| GLb Avgiv Aek`B AbwMZ ƒvial ƒzi w` ƒK Avk l mrvm
j Bqv AMhvi nBe Ges cƒ`kƒK` ƒZ wki wqZKƒiY Ges A` ƒwZK Dbqvbi
0viv RbMƒYi Ae`vi DbwZi tPov Kvi e|

cƒ`wkK wki wƒivM

Awg Avcbv`i cƒeYB ewj qvQ th, wki mƒuƒK`cƒ`wkK miKvƒii KivZt
tkvbB ƒgZv wj bv| wKs` eEgub Kiv Px mƒsƒj ƒb GB wv`vS MpxZ nBqvQ
th, f`ki ƒlv mƒuukZ wki hrv tkƒ`i wmq Ntj Sn l B`uv, RvrvR,
GwUevqUK, mij dv WvM, h`v vbev Yx wKvi gƒa`B mvgex` wKte| Bv

Qrov A`z`k`i` tMjv-eri, wƒvviK, Avwv K mgY` GvKvi ewnti grm`
wKvi Ges tkvb tƒWwƒikb wKsev Kƒcƒikb KEƒ` mcz A`_ev AvwK
gvj Kivv wmk`o tkvb wki cƒZvb e`ZvZ Ab`vb` mg`l wƒkƒi` i` wqZ; cƒ`wkK
miKvƒii` wqZ; Awmte|

tkƒ`i wmq l wqZ; Awmte|
tkƒ`i wmq l wqZ; Awmte|
tkƒ`i wmq l wqZ; Awmte|

ƒZvR` ƒv LubRmgv, Acwv`x` tj Sn (nj`y l ƒi w A` vBW e`ZvZ) Qrov
Ab`vb` LubR cƒ`wkK miKvƒii Aaxtb Awmte| Kqv Lub mn Ab`vb` wmq
cƒ`ƒki nrvZ` wKte Ges GBjƒc LubR Dbqvbi` wqZ; cƒ`wkK miKvƒii
nƒ`lb` l` wKte| KivZt cƒ`wkK miKvi wki l ewYR` mƒuƒK`mg`l wKQy
wqS; KviƒZ`| GB cƒ`ƒki Rb` c`_K BƒuƒvM Ges G` ƒcƒvM KƒUvj vi l
c`_K wƒiƒi ƒRbvƒj nBte|

ƒ`wk BƒEdwK

21ƒk bƒf`ƒ 1956

wj 34`eAvi BwZnm

tkL gRrej KZƒ j m 0hƒdU i 0Kk wZ`eYBv

=vd wƒvUv
MZKj` (gƒj evi) cƒ`wkK ewYR` l wki` dZƒi gS; Rbve tkL gRrej
ingvb tmƒUvrvqv AbwZ GK misew K mƒsƒj ƒb MZ 9 ermi hver
tk`iq miKvi KZR` wki l ewYR` ƒƒƒl ce`cwk`lb tk eAvi BwZnm
eYBv Kƒib|
GB eAvi bvi Dƒj l Kvi qv wZub etj b, MZ Oq gƒvƒi wkwcs wcv qƒW
GKwU ƒyƒi wƒk nBƒZ ce`cwk`lb Rb` Avg`vbx KZ.2 tkwU UvKvi
`e`vi cƒYRvrvR PƒEMtg tƒcƒwƒv bi ci D` RvrvR` wj ƒK Kiv PƒZ tƒY Kiv
nq|

ewYR` gS; Rvrv th, mƒuƒZ Zvvi Kiv Px mdi Kvj wZub GB e`vciƒi tk`iq
miKvƒii mrvZ Avj vPbv Kƒib Ges f`lv e`wƒƒi wƒv` e`v MhƒYi
`vex Rvrv| tk`iq ewYR` l wki gS; Awj ƒ`GB e`vciƒi Z`S Kivi
Avkvm cƒvb Kvi qvQ|

Rbve ingvb etj b, ƒvial ƒZ GBjƒc e`vci Avil nBte bv Ges cƒqvRb gZ
AvBb Kvi qv Bv eU Kiv nBte|

wZub etj b, MZ bq ermi hver cƒ`ƒki cƒ`b 0hƒdU l gƒv g j m
miKvi tkƒ`i wku cƒZv e`vci GKwU ci GKwU Kvi qv ceƒ[©]ƒi` ƒ`K
wemR` w` qvQ| dƒj cƒ`k tgvUB wki wqZ nq bvB Ges cƒ`keimv Zvrvi`i
Lv`vex nBƒZ ewAZ nBqvQ| wZub etj b, wki l ewYR` wmq l tk`iq
miKvƒii nrvZ` vKvi Rb` cƒ`ƒk bZb wki tgvUB Mvqv Dƒv bvB| Dci S`
th mKj wki inqvQ, Zvrvi Kuvqv l mƒuƒviYi Rb` cƒqvRbv hS`cwZ
Avg`vbx KviƒZ bv f`l qv cƒ`ƒk kƒgK AmƒS l wivR KviƒZ wj|
cƒ`wkK miKvƒii ewYR` dZiv tKej bvgv iLv nBqvQ| ce`[©]
wƒk nBƒZ cƒ`b mrvh`i kZKiv 10 fvMl teƒv jvf Kƒi bvB Ges

‘eḥ ʔkK gʔi eĒḥbi eˊvcḥi GB cḥ kḥK Pīgfḥe eḥĀZ Kiv nBqḥQ| ʔZḥb
eḥj b, GB mKj Aeˊvi cḥiḥcḥyḥZB Avl qḥqḥ j ʔM ḥKivqḥj kb mi Kiv ʔkī
I eḥYRˊ ʔelqḥU cḥḥḥki Avl Zḥaxḥb Avbvi Rbˊ mḥdj ˊRbK cḥḥPōv
PjvBqḥQb Ges ḥKˊḥq miKivl eZḥḥḥb cēḥḥzi Aeˊi mˊuYˊDcḥj ʔā
Kivqḥ GBme ˊver gḥḥbqḥ jBqḥQb| Rbve iḥgḥv Avl eḥj b,AZḥci
‘eḥ ʔkK gʔi eˊḥi Rbˊ ḠKivU eḥRU cḥḥqḥ Kiv nBḥe Ges GB eḥRU
ḥḥvZḥḥeK ‘eḥ ʔkK gʔi cḥḥḥki gḥaˊ eĒb Kiv nBḥe| mZḥis cḥḥ kḥK
Zḥi Zḥḥḥe ʔkī ʔqZ Kivi mKj eˊvB Kiv nBqḥQ|

PAKISTAN OBSERVER
21st November 1956

**Karachi Industrial Confce Decisions ‘Momentous’
A Big Step Towards East Wing’s Progress, Says Sk. Mujib**
BY A STAFF CORRESPONDENT

Addressing a Press conference here yesterday, East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman described the decisions taken at the Karachi high-level Industries conference as “momentous” and a big step forward towards East Pakistan’s progress and development.

The Minister, then, announced that the decisions reached at the conference in Karachi would come into force from January 1, 1957, after necessary legislations had been enacted.

It has been also decided, the Minister disclosed, that another conference would soon be held, at the ministerial level, of representatives of the two wings and the Centre to discuss the allocation of foreign exchange and foreign aid, between the two wings of the country.

It is on the subject of foreign exchange that a number of questions were put to the Minister who parried most of them, on the ground that the subject could not be fully dealt with until the proposed conference is held.

The Minister however disclosed that the East Pakistan Government would demand 50 percent share of Pakistan’s total earning of foreign exchange, after necessary allocation has been made for defence. “We want foreign exchange. Without it, taken Industries in our hand is valueless,” he added. The position was more or less the same with regard to foreign aid that comes into Pakistan. In the past, East Pakistan has not been getting more than 10 percent as her share of foreign aid the Minister told the Press conference.

THE LAST 9 YEARS

In the course of a prepared hand out which was read out at the Press conference, Sheikh Mujibur Rahman began by discussing at length the functions of the Provincial Government, under the Muslim League regime, with regard to trade and commerce “During the last nine years, the policy pursued by the previous government had cre-

ated a situation in which the Commerce Department had become a cipher and its existence a complete misnomer.”

The Commerce Minister said, “The Provincial Government surrendered one by one the functions and responsibilities which should have appertained to them. The culminating point was the enactment of the Federal Control of Industries Act which invested the Central Government with all powers and functions in regard to 27 industries. This list of 27 industries included almost everything.”

Even after the passage of the new constitution, the Minister said, the control of the Central Government continued and the provisions of the constitutions relating to industries had not yet been implemented. It was with a view to enabling the Provincial Government to discharge their responsibilities and functions effectively that the Central Government convened this high level conference to define powers and functions as provided in the constitutions as provided in the constitutions, the Minister said.

The Commerce Minister, then, reviewed the results of the conference which was attended by a team from East Pakistan, led by himself.

Among other things, the conference decided that Industries connected with Defence shall be confined in the making of Iron and Steel, ships and anti-biotics, sulpha drugs and anti-T.B. vaccines.

Besides this and the manufacture of Arms and Ammunition and Explosive, fishing outside territorial waters and the Industrial units owned wholly or partially by the Federation or by a Corporation set up by the Federation, all other Industries shall be the responsibilities of the Provincial Governments, the Minister stated.

“In regard to minerals excluding radioactive minerals and iron ores other than yellow and red oxides they shall come within the purview of the provincial Governments Coal mining is included in the provincial sphere. The regulation of mines and the development of all such minerals will also be under the control of the Provincial Government and with regard to licensing the Provincial Governments’ recommendations will be final within the bulk of ceilings allocated to the province. There will be a separate controller of Imports and Exports in this province. The Director General of Supply and Development, which will have a separate Director General for this wing, will now confine their activities to external procurement involving foreign exchange only. All the internal procurement shall be made by the provincial Government. A small industrial corporation will also be set up for which the Central Government have placed rupees ten lakhs at the disposal of the Provincial Government.”

The Minister said the PIDC would have an effective projection in this wing and the extent and the scope of its undertakings in this province should be widened in the light of the development project. The internal supply and distribution of coal, coke cement, iron and steel would under the new arrangement be entirely with the Provincial Government, he added.

The allocation of shipping space between East and West Pakistan should be made by a high-powered committee in which the provincial Governments should be represented into force from January 1, 1957, after the Minister said.

The Minister disclosed that a scheme would be introduced to register Pan dealers and only those registered with the Provincial Government would be allowed to export Pan.

Sheikh Mujibur Rahman ended his statement by paying compliments to the Central Commerce and Industries Minister and his colleague from West Pakistan for understanding and sympathy they showed in assessing the needs and requirements of East Pakistan.

Morning News
21st November 1956

Mujib's Rejoinder to Manzar

East Pakistan Commerce and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman, who is also the General Secretary of East Pakistan Awami League has issued the following statement on Monday:

"My attention has been drawn to a news item published by a section of the Press that Mr. Manazar-e-Alam, Joint Secretary of the Pakistan Muslim League on his return to Karachi, a few days ago had circulated a hand-out alleging that gruel kitchens set up to feed the famine-stricken people in East Pakistan were being utilized for securing political advantages by the Awami League and that those opposed to joint electorates are refused food served from these gruel kitchens.

"This is a palpably untrue statement, malaciously made hardly deserve any repudiation here the East Pakistan, because the people are ruby aware of the actual state on affairs. But it calls for a public refusal since there is a danger of the unwary and uninformed public in the western wing being misled into behaving this canard put forward by this Muslim League functionary calculated to create political mischief.

"The author himself must have realized that he should make such a fancy, down-right mischievous statement in a more remote and hospitable atmosphere in Karachi rather than in Dacca for he knows it very well that if he had made such a statement anywhere in East Pakistan people's wrath would have welled up so much that it would have overwhelmed him."

"For the benefit of those of our compatriots, who are not conversant with the constitution and actual working of the gruel kitchens. I am briefly giving the following details:

(i) There are about 1,000 gruel kitchens now being operated in various places in East Pakistan. In every union the local Food and Relief Committee which has been reconstituted by the present Government to make it broad-based reflecting all sections of opinion is operating the gruel kitchens under the overall supervision of Government officials.

(ii) Government is supplying free rice to every gruel kitchen from two maunds, upward daily.

(iii) Incidental expenses for running the gruel kitchens are met by raising voluntary subscriptions locally.

(iv) Government meet such contingencies where voluntary subscriptions are not forthcoming. So far Government have sanctioned Rs. 80,000 for this purpose.

It will, therefore, be seen that while these gruel kitchens are supplied by the Governments these are run purely on voluntary service given on social and humanitarian consideration without any party or political consideration. Even if it desired to run these gruel kitchens by officials it would have been impossible to do so because so many Government servants are not available. The distribution of food in the gruel kitchens is left with the local workers who volunteer their services on social and humanitarian considerations and not for grinding political axes. No political consideration is shown in accepting the services of these volunteers.

~bK BtEdK
24tk btfat 1956

Avl qvqx jxM wtf mautK t Stx gnj i RNB cDvi
cZovtbi ibi %k ALDZv mautK qkL gRey ingvbi ~B tMvYv

ce©cwk ~lb Avl qvqx jxMi tRbtij tmtjUvix tkL gRey ingvb GK weewZ ~vb cht½ etjb th, KwZcq ~t Stx gnj Avl qvqx jxMi gta" cwk ~tbi ezQvb ciivo°bmZ jBqv wtf mjo nBqvtQ evj qv th cDvi Kvh° Pij vBqvtQ, Zvrv m%e ig ~v Ges wet0l chtZ| ce©cwk ~lb Avl qvqx jxM KvDwYj, I qvKs KigvU I Avl qvqx jxM cvj qvUvix cmUP °evtK imxvsl MpxZ bv nI qv chStuzub Avl qvqx jxM m°m MYtK ciivo°bmZ mautK weewZ ~vb bv-Kivi Abjiva Rivrb|

weewZtZ wZvb etjb, 0Bnv eob ~tLi wvq th, Avl qvqx jxMi KwZcq m°m cwk ~tbi ciivo°bmZ mautK weewZ I cvv weewZ w tZtOb| BntZ Rbmavi Y-wtkl Kiv qv Avl qvqx jxM gnj weamsl I fz eSvenSi mjo nBqvtQ|0

0vb0q mKtj AeMZ AvtOb th, kxNB ce©cwk ~lb Avl qvqx jxM KvDwYj I qvKs KigvU I Avl qvqx jxM cvj qvUvix cmUP °evK AbjvZ nBte| GB °evtK wvqU mautK Mfxi fvtv Avtj vPbvi ci imxvsl MpxZ nBte| Lv°-mgm°v mgvavb I AvmbwDc-wbepvbi evcvti Avgiv e°I vKvq °evKvU cfe° AbjvZ nBtZ cvti biv|0

0mziis, Avng Avgt i cZovtbi m°m MYtK G evcvti Avi weewZ cDvi bv Kivi Abjiva RivrbZv|0

0Ang cvv°vi Kiv qv evj tZ PvB th, wvfbwcvl Kvq G-mautK°th gZ cKwKZ nBqvtQ Zvrv Avgt i cZovtbi gZ btñ|0

0cwk ~tbi ezQvb ciivo°bmZ jBqv Avl qvqx jxMi gta" wtf mjo nBqvtQ evj qv KwZcq ~t msuk0 gnj th wet0l cY°I nxb cDvi Kvh°

PujvBtZtQ Z`to Awig weW`Z nBqinQ| wKS' Awig 0` fxb fiviq ewj tZ Pvb
th, GB cPvti i b'vq A'wZ I Ki bvcnZ Avi wKOB bvb| GKwU RNb' wq_v|0
0Avl qvqx j xMi gta` tKvb wef` wQj bv, GLbl bvb Ges fweL`tZl
_wKte bv| Kvi Y, Avl qvqx j m cwk` tibi mefcyv mK;Lj vex cZzovb|0
c0` wK wK mPe tKl gRej ingvb MZKj` (i jvevi) i wltZ wmtj U hvv
Ktib| tmLvb nbtZ 25tk btf` wZwb Kmev hvv Kwi teb|

WbK BtEdwK
11B wltm` 1956

Rbie RniDix I tkl gReji Xiv cZveZB

cwk` tibi wkyv gSx Rbie RniDix I c0` wK wK gSx Rbie tkl gRej
ingvb MZKj` (tmgevi) wbePbx mdti i ci Xiv cZveZB Kwi qvtQb|
Rbie RniDix AvMigxKj` (exevi) Ki wPx cZveZB Kwi teb|

WbK BtEdwK
18B wltm` 1956

tkl gReji wevZ

ce`cwk` lib Avl qvqx j xMi tRbtij tmjUvix tkl gRej ingvb MZKj`
(tmgevi) GK wevZ c0t½ mvcZK DcibePtb Avl qvqx j xMi weRqtK
0ce`cwk` tibi RbmvariYi weRq0 ewj qv AwfwnZ Ktib| wZwb Avl qvqx
j mltK mg_0 Kivi Rb` RbmvariYtK ab`ev` Rvib Ges Avl qvqx j m
Kg` i Awfb` b Avcb Ktib|
Avl qvqx j m tmjUvix etj b, Gyty cwo`g cwk` lib RbMY eStZ cwi teb
th, ce`cwk` tibi RbmvariY h` wbePtb cYcvZx| Kvi Y ivR%wZK
tPZbvm`ubRbmvari Y GB ivq w` qvtQ|
wZwb etj b, DcibePtb Avl qvqx j xMi Rqjvf RbmvariYiB Rqjvf|
cZwUvqkxj kw`em`ARm`A_`e`q Ges atg` bvtg mij gbr RbmvariYtK
cZwii Z Kivi tKSkj Aej` b Kiv mEjil Zvnt` i Dch` c0c` cvBqvtQ| ce`
cwk` libxv tK Zvnt` i mW`Kvi eUz Zvrviv Zvrv fvtj v Kvi qvB Rvtb Ges
tmB Rb` Zvrviv Zvnt` i fviUwaKviti m0`envi Kwi qvtQ|
Awig cZzovtbi Ges wbtRi Zid nbtZ RbmvariYtK AvShi K ab`ev`
RvibvBtZwQ| Av`tkP Rb` mslMigx Avl qvqx j m Kg` i l Awig Awfb` b
RvibvBtZwQ|
Rbie gRej ingvb etj b, cZwUvqkxj iv Avkv Kwi eStZ cwi teb th,
Zvnt` i tkvtyi w` b tkl nBqvtQ|
wZwb Avl etj b, cwo`g cwk` lib RbmvariY Gyty eStZ cwi teb th, ce`
cwk` lib RbmvariY h` wbePtb mg_R| Kvi Y, GB DcibePtb ivR%wZK
tPZbvm`ubwvbtj i myu0 ivq tNwU Z nBqvtQ|
wZwb etj b, cwk` tibi RbmvariY gnyj g j xMi MZ 8 ermti KwiZRjvc
fvtj qv hvq bvb| Zvrviv Rvtb th, tKt` a Ges c0` tk gnyj g j m kimb
A_0wZ, ms`wZ. Ges mgvWRKZv meir K w` qv RbmvariYi me0k mvab

Kwi qvtQ| AvSRwZK tytI Zvrviv cwk` tibi gh` v web0 Kwi qvtQ|
Rbie gRej ingvb etj b, Z_vKw_Z h`y dU cwiUP K_v ewj qv jvf bvb|
Kvi Y, Gyty Avl 0h`y dU0 ewj qv tKvb cwiUP Aw`Z; bvb|
Dcmsviti c0t` wK Avl qvqx j m tmjUvix etj b, Awig RbmvariYtK GB
cZzK0Z w` tZ cwi th, Avl qvqx j m cwiUP`m`uY`AvShi KZv Ges mZZvi
mrvZ RbmvariYi tmev Kwi qv hvBte|
Avgiv Avgv` i cZzK0Z cvjt b Amg_`nBtj Ges RbmvariYi Av`v
nrvvBtZwQ eStj tKvb cKvi BZ`Zt bv Kwi qv Avgiv Mw` Qwoqv w`e|
AvShi KZv Ges mZZvi mrvZ Kvr Kwi tj Avj wn Avgv` i mrvq nBteb|

PAKISTAN OBSERVER
22nd December 1956

MUJIB DENIES M.L. ALLEGATIONS

East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister Sheikh
Mujibur Rahman, who is also the cretary of the Provincial Awami
League, held out a challenge last night to Maulvi Tamizuddin Khan,
East Pakistan Muslim League President, to contest personally any
bye election on any issue.
In a rejoinder to the League President's recent statement on the
results of the bye-elections alleging "unfairness" in the election
Sheikh Mujib emphatically denied any kind of unfairness whatso-
ever. He added the bye-elections were held under strict orderliness
and there was no evidence of any case of "corruption or intima-
dation" of Muslim League workers.-APP

Morning News
22nd December 1956

Mujib's Rejoinder to Tamizuddin

East Pakistan Commerce and Industries Minister, Sheikh Mujibur
Rahman, who is also the Secretary Provincial Awami League held
out a challenge last night to Maulavi Tamizuddin Khan, East
Pakistan Muslim League President to contest personally any by-
election on any issue, reports APP.
In a rejoinder to the League President's recent statement on the
results of the by-elections, alleging unfairness in the elections,
Sheikh Mujibur emphatically denied any added the by-elections
were held under strict orderliness and there was no evidence of any
case of 'corruption or intimidation' of Muslim League workers.
The Awami League Secretary said that the Muslim League held the
reigns of power for nine years and "ruined the country by their
"misrule and nepotism" and added that Muslim Leaguers, were
again out "to exploit the people for their own benefit and advan-
tage."

He cautioned the people of the province to be on the alert about their "new maneuverings and intrigues" to mislead the masses struggling to maintain the democratic institutions and moral values. Mr. Mujibur Rahman recalled that during last general elections." the Muslim League Government arrested over 1 (200 workers of opposition parties and the use of the Safety Act was made to the maximum for political purposes." As against this, he said, the people enjoyed complete freedom of speech during the by-elections and there was no Safety Act hanging over their heads. Nor was a single worker of any political party arrested. In fact no fairer election would have been possible, he asserted.

He added, "It is to justify their second consecutive defeat at the hands of the people that these allegations have been concocted. In fact, taking undue advantage of our toleration and the freedom given by the present Government, the Muslim League resorted to every conceivable device to rouse the communal passions of the people and launched a highly mischievous campaign of personal attacks against the Awami League and its leaders."

"The people of East Pakistan are politically conscious and they will not allow Muslim Leaguers to come to forefront politically in the province" the General Secretary concluded.

PAKISTAN OBSERVER

25th December 1956

SK. MUJIB TAKEN ILL

Sheikh Mujibur Rahman, East Pakistan Minister for Commerce, was suddenly taken ill yesterday.

The doctors have advised him complete rest and also not to receive any visitor till he recovers.-APP.

1957

147

148

~bK BtEdvK
2iv Rvbgvvi 1957

**AvjM KvDvYj Avatekb
7B tdeaqvvi KvlMgviZ Abvqbi AvqRb**

AvMgx 7B tdeaqvvi KvMgviZ ce@cwK`lv Avl qvqj xM KvDvYj i `B
w em e'vcx Avatekb Avl qvqj xM mfvicwZ glj vbr Ave`j nviq` Lvb fimvbx KvDvYj
Avatekb mfvicwZ; Kvi teb |
c0Z0vbi mavi Y m'uv`K tkL gvRej ingvb Dctiv³ Z` cKvK Ktib
Ges m`m`i Abjiva Ktib th, Zuvt`i c0lemgr thb 7B tdeaqvvi i gta`
Zuvvi vbKU tc0Y Kiv nq | -G uc uc |

Morning News
4th January 1957

**3-Day Baby Show in Dacca From Today
Ata & Mujib's Messages**

East Pakistan Chief Minister Mr. Aatur Rahman Khan in a message to the forthcoming Baby Show said, "The state of our children population is deplorable and no serious efforts have so far been taken to improve their lot", reports APP.

The three-day baby show will begin in Dacca from January 4. The Chief Minister added: "The future prosperity of a country depends on its younger generation and I am very happy that mothers have come forward to do their duty by the children".

The Chief Minister said that the responsibility of moulding a child's mind depended with the mother and added it was highly encouraging that the Baby Show was being organised under the auspices of the Child Welfare Committee. He also welcomed the efforts of the mothers and wished the function all success.

~bK BtEdvK
13B Rvbgvvi 1957

**ce@ cw0g cwK`ltbi gta` m`n I Aveklm m'p i `y c0qm
`t`stx gntj i nxb c0vi Yvi wei@x tkL gvRej i uvkvix**

=vd mi tcvUf
MZKj` (kuberi)Nce@cwK`ltbi wki, emYR` I ktj miPe tkL gvRej
ingvb GK weevZ` vb chfz etj b th, ce@ cw0g cwK`ltbi gta` Aveklm
m'p i DfIk` GK tkYxi `t`stx gntj e'vcK I qvZKi c0vi Yv
Pvj vBtZtQ | tk`iq miKvi I ce@cwK`lv miKvii gta` A%atK`i exR DB
Kiv Bnt`i Ab`Zg cavb DfIk` |
tkL gvRej ingvb w`vi temwZKvix GB gntj i gtlvk DtbvPb Kvi qv
etj b th, Zuvt`i DfIk` wbu0Z e`Zvq chevmZ nBte |

weevZtZ wZvb etjbt 0ce@cwK`lv Ges wekl Kvi qv eZ0vb miKvii
wei@x th aitbi c0vi KvH`Pvj vb nBtZtQ, Z`to Avwg AZ`sl`tlZ
nBqvQ |

wKs`th cUfngKvq GB aitbi c0vi Awfhrv Pvj vb nq, ZuvtZ Ges GB c0vi
KvthP fq'ai cwi Yvzi K_v wefePbv Kvthj Dvri gZ A`mZ Avl wKQb bvb
evj tZ nq |

0weMZ btf`at gvtm tk`iq wki I emYR` `dZtj i Df`vM KivPxtZ tk`iq
miKvi I ce@ cw0g cwK`lv miKvii wgvj Z m'asj tb th wv'vsl MpxZ
nq, ZuvtK tk`Kvi qv GK` dv c0vi KvH`i anq | GB wv'vstj`i az; nvtmi
Amr DfIk` j Bqv c0vi Kiv nq th, D³ m'asj tb MpxZ wv'vstggr tk`iq
miKvi KZR Abvqvi Z nBte bv | c0Z`K`tk`c0gK cwK`lvbi tPvtL

`t`stx `j`wji GB c0vi KvthP DfIk` w evjvvtKi gZ `uo nBqv
DvWqvQ | GKw`tk tk`iq miKvi I ce@cwK`lv miKvii gta` A%atK`i
exR tivcY Ges Aci w`tk ce@ cw0g cwK`ltbi gta` Aveklm m'p KivB
nBtZtQ Bvri gj- DfIk` | w`vi temwZKvix GB mKj c0Z0vbi KYaviMY
bqv kumbZtSj weavbmggr Ges tk`iq I c0t`wkK miKvii wki -emvYR`i
e'vcvfi b'vqmZ mgSQ m'atbi c0qvRbxqZv m'uvYfjc Dtc0v Kvi qvtQb |
0c0vi Awfhrvbi Aci w`K nBtZtQ GB th, ce@cwK`ltb e`emv-emYR` I
wkt`i gZ GK tkYxi tjtKi agf0 tbZv Zuvvi wkl` m'vMti w`Mtk ce@
cwK`ltb A`wevbtqvm Kvi tZ wbi a Kvi qvtQb | 0Rbmvari Y, wekl Kvi qv
th mKj tjtK GLvth kws0cY`fite e'emv-emYR` I wki cwi Pvj bv
Kvi tZtQb, Zuvt`i gtb Avb0qZv m'p KivB nBtZtQ GB `t`stx gntj i
D`wbrvZ c0vi KvthP DfIk` | 0

0GB c0vi Awfhrvbi ZZxq ch0q qvZKi c0vi Yvi ce@ZP`ti KW`fz
Kvi qvtQ | BvrtZ evj nBqvQ th, ce@cwK`ltb pgea0vb e'vcK k0gK
m'4U i dtj wki cwZMY GB c0`tk Zuvt`i A`wevbtqvm m'uvK`Pst-fivev
Kvi tZtQb | 0

0Ab`vb` Kvi vbK c0vi Yvi m'v` m'v` Bvri evj nBqvQ th, ce@cwK`ltb
Avclm i wqvQ-GBifc eu msL`K Kvi Lvubi g'vrbvri w`Mtk Zuvt`i
gvvj KMY t`tki GB Astk AvcvZt bZb Kvi qv gj-ab wbtqvm bv Kivi
wbt`R w`qvQb | Avwg GB m'v'vM evj tZ Pvb th, ce@cwK`ltbi Dbq`bi
e'vcvfi AvR thifc cwi tek we`gvb, Z`tc0v kws0cY`cwi tek Avl KLBb
wQj bv | KtqKvU`vth k0gK Ges gvvj K`ct`ji gta` wevva t`Lv w`qvwQj
GK_v mZ` ; wKs` kws0cY`Dctq mKj wevvtai gvgvsv Kiv nBqvQ | 0

0wki m'uvKZ weiq Ges k0gK m'v'vsl e'vcvfi miKvi me@vB mRvM`w0
i wltZtQb | m'z'iv tKvb wki G'vKvq hv` mvgv Zg tMvj thM t`Lv t`q,
Zvrv nBtj GZ AvZwZ nBvi Kvi Y`wkl` cv0vtZ`i me@c0v weEkvj x
t`tki k0gKMY mgq mgq Avak teZb I m'v'vM-m'v'vav`vex Kvi qv`vtK |
Avqv`i t`tk k0gKMY gvvj Kt`i vbKU nBtZ`b'v` cvl bv jvf Kiak, BvriB
Avqv` Kvgbv Kvi Ges Avqv` weklm, gvvj KMY k0gKw`Mtk mSb ivLvi
c0qvRbxqZv Dcj w` Ktib | 0

0GB chfz G mZ` Avqv``tkvi Kiv DvPZ th, KtqKv`b cfe@Avqv` KivPv
mdtj i mgq KivZcq wki cwZ GB c0`tk wkt`vbtqbi e'vcvfi mnthvMZvi
c0ve j Bqv Avqv` mnZ m'v'vur Ktib | m'v'vZt BvrtZ Ges ce@cwK`ltbi

Ab'ib' 'itb ik'icuzMY AwaK Drm'n c'ok' Kivq h'nv'iv ce'c'mK'-'itb'K
AwaKZi m'x I mg'x'k'v'j'x t'-'l'tZ P'f'n'b' b'v, Z'v'n'iv n'Z'ik n'Bq' GB
Av'ug'Yv'ZK c'P'vi Y'vi Av'k'q'j' Bq'q'Q' Av'g'ri 'p' w'ek'j'm, Z'v'n'it' i' D'f'l'k' e'-'
n'B'te'j'0

De'Z'v'b mi'K'vi ce'c'mK'-'it'bi ub'h'ZZ R'b'm'v'it'Y'i w'k'q'v, 'r'-' I L'v'-'i
ms'-'v'b K'ivi R'b' c'UZ'Av'e'x Ges Av'g'q'-'i 'p' w'ek'j'm, Av'g'q'-'i AwaKZi
f'i'M'ev'b av'Z'i'M'Y th'L'v'b'v'K'b' b'v t'K'b Z'v'n'iv Av'g'q'-'i 'v'v'f'-'i' b'i A'-'
I m'v'g'm'RK D'b'q'-'i' m's'M'g'q'K m'v'j' g'u'Z'Z' K'ivi R'b' Z'v'n'it' i' A'-'
Aw'f'AZ'v'j' B'q'v m'v'n'v'h' K'ui't'Z' A'M'h'i n'B'te'b'j'0

msev
13B Rib'g'm'i 1957

**c'ok' w'k' mi'K'v'tii w'e'it'x' w'g'-'v' c'P'v'i Z'x'e'w'b'-'v'
t'k'L' g'u'Re'it'ii w'e'w'Z, c'P'v'i Y'vi D'f'l'k' e'-'
n'te' e'w'j' q'v' t'v'l'v'Y'v**

m'c'UZ' ce'c'mK'-'it'bi w'e'it'x', w'ek'l' K'ui'q'v' c'ok'-'i' e'Z'v'b mi'K'v'tii
w'e'it'x' m'c'UZ' th' GK' a'it'bi Acc'P'v'i 'i' i'æ'n'B'q'q'Q', ce'c'mK'-'it'bi e'w'Y'R',
w'k' I' K't'g's' t'k'L' g'u'Rei' i'ng'v'b M'Z'K'j' (k'ub'ev'i) GK' w'e'w'Z' c'h't'½' D'n'v'i
Z'x'e'w'b'-'v' K't'ib'j'

G, w'c, w'ci' L'et'i' c'K'v'k, w'e'w'Z'it'Z' t'k'L' g'u'Rei' i'ng'v'b' e't'j' b' th, GB' c'P'v'i Y'vi
D'f'l'k' n'B'j' G'K'w'-'t'K' c'm'K'-'v'b' mi'K'v'i' I' ce'c'mK'-'v'b' mi'K'v'tii' g't'a'
A'w'at'K'-'i' e'x'R' e'c'b' K'iv' Ges' A'c'i' w'-'t'K' c'm'K'-'it'bi' D'f'q' A's't'k'i' g't'a'
A'w'ek't'm'i' m'w'o' K'iv'j'

w'Z'v'b' B'n'it'K' 'r'-' m's'ik'w'o' g'n't'j' i' A'm'f'Z'v't'-'t'k' c'P'v'i' Z' c'P'v'i Y'v' e'w'j' q'v' A'w'f'w'Z'
K't'ib' Ges' e't'j' b' th, R'b'm'v'it'Y'-'t'K' w'ek'l' K'ui'q'v' e'-'e'm'v' I' w'k'-'i' w'b't'q'v'w'Z'
-'v'w'K'q'v' h'n'v'iv' R'w'e'K'v' A'R'w'o' K'ui't'Z'Q' Z'v'n'w'-'t'K' t'v'l'k'v' t'-'l'q'v'i' D'f'l'k'
G'B'j'c' c'P'v'i Y'v' P'j'v'b' n'B't'Z'Q'j'

t'k'L' g'u'Rei' i'ng'v'b' e't'j' b' t' M'Z' b't'e'-'t' q'u't'm' K'iv'P'x'Z' t'K'-'i'q' e'w'Y'R' I' w'k'-'i'
-'d'Z'it'i' D'f'-'v't'm' t'K'-'i'q' mi'K'v'i' Ges' c'ok'-'i' w'k' mi'K'v'i' t'q'i' c'UZ'v'b' m'f'Y'i' th'
m't'-'s'j' b' A'b'w'Z' n'q, Z'r'm'-'u't'K'-'c'P'v'i' K'iv' n'q' th, t'K'-'i'q' mi'K'v'i' GB'
m't'-'s'j' t'bi' w'-'v'-'s'h'g'f'n' A'b't'g'v'-'b' K'ui't'e'b' b'v'j' t'K'-'i'q' I' c'ok'-'i' w'k' mi'K'v'tii'
g't'a' A'w'at'K'-'i' e'x'R' e'c'b' K'iv' Ges' c'm'K'-'it'bi' D'f'q' A's't'k'i' g't'a' w'e't'-'t'f'i' i' m'w'o'
K'iv' B' th' G'B'j'c' c'Z'v'i Y'vi' D'f'l'k', Z'v'n'v' m'y'u'ol' w'k's' c'm'K'-'it'bi' b'q'
k'v'm'b'Z'-'s'-'w'k'-'i' e'w'Y't'R'-'i' e'v'c'it'i' t'K'-'i' c'ok'-'i' g't'a' 'y'g'Z'v'i' c'Y'-'E'b' I'
m'g's'q' m'v'at'bi' th' w'e'ar'b' i'w'n'q'v'Q' w'g'-'v' i' t'e'm'w'Z'K'v'iv' Z'v'n'v' t'L'q'v' B' K't'i'
b'v'j'

ce'c'mK'-'it'bi' e'-'e'm'v' e'w'Y'R'-'i'Z' G'K'w' m'c'U'v't'q'i' a'-'s'q' i'æ' Z'v'n'w'-'t'K' GB'
c'ok'-'i' t'k' c'm'K'-'it'bi' w'e'b't'q'v'w'Z' K'ui't'Z' e'v'i' Y' K'iv' n'B'q'q'Q' e'w'j' q'v' c'P'v'i' K'iv' n'B'q'q'Q'j' ce'c'mK'-'it'bi' e'Z'v'b' k'ig'K' A'm't's't'li' d'f'j' GB' c'ok'-'i' w'k'-'i' c'uz'Z'Y' c'm'K'-'it'bi' w'e'b't'q'v'w'Z' c'v'w'e'P'v'v' K'ui't'Z'Q'b' e'w'j' q'v' A'v't'K'w'U' L'ei' w'g'-'v' c'P'v'i' K'iv' n'q'j' G'g'b' w'k' K'Z'-'v'j' e'-'e'm'v' c'UZ'v't'bi' ce'c'mK'-'it'bi' A'w'at'm'i' K'b'-'v'-'t'K'm'b' e'-'e'm'v' g'w'j' K'm't'Y'i' K'v'Q' n'B't'Z' G'L'v'b' A'v'i' c'm'K'-'it'bi' w'e'b't'q'v'w'Z' b'v' K'ivi' w'b't'-'i'-'R' c'v'v'b't'e'b' e'w'j' q'v' c'P'v'i' K'iv' n'q'j'

GB' m'K'j' w'g'-'v' c'P'v'tii' c'UZ'ev' K'ui'q'v' t'k'L' g'u'Re'j' e't'j' b' th, e'Z'v'b' GB'
c'ok'-'i' t'k' k'v's'c'Y'-'m'v'e'-'it'bi' g't'a' w'k'-'i' v'b'q'v'-'t'bi' K'iv'R' P'w'j' t'Z'f'Q' A'ek'-'i' K'iv' t'K'v'
-'it'bi' k'ig'K' I' g'w'j' K't'-'i' m'v'g'v'b' w'e't'iv'a' N'u'U'q'v'Q'j' Z't'e' t'm'-'w'j' i' A'v't'c'v'l'
w'b'-'u'-'i'-'l' n'B'q'v' w'U'q'v'Q'j' k'ig'K' g'w'j' t'K'i' g't'a' m'-'u't'K'P' e'-'v'c'it'i' m'i'K'v'i' m'e'Y'-'v'b'
m'R'v'm' i'w'n'q'v'Q'b'j' k'ig'K'iv' g'w'j' K't'-'i' w'b'K'U' b'-'v'h' e'-'e'n'v'i' c'v'q' B'n'v'b' m'i'K'v'tii'
K'v'g'j' Z'v'Q'v'v' g'w'j' K'iv'l' k'ig'K'w'-'t'K' m's'o' i'w'l't'Z' A'v'l'm'h'k'v'j'j'

t'k'L' g'u'Rei' i'ng'v'b' A'v'i'l' e't'j' b' th, K't'q'K'w'-'b' c'e'Y'-'v'w'Z'v'b' h'L'b' K'iv'P'x'Z'
w'U'q'v'Q'j' b' Z'L'b' w'k'Q'z'm's'L'K' w'k'-'i' c'uz'Z' ce'c'mK'-'it'bi' c'm'K'-'it'bi' w'b't'q'v'w'Z' A'v'l'm'h'
c'K'v'k' K't'ib'j' m'z'v'is' w'g'-'v' c'P'v'i' Y'vi' D'f'l'k'-'i' m'v'j' n'B't'e' b'v'j' e'Z'v'b' mi'K'v'i'
ce'c'mK'-'it'bi' g'R'j' g'v' R'b'm'v'it'Y'i' R'b'-'l'v'-'w'k'-'y'v' I' 'r'-'i' m's'-'v'b' K'ui't'Z'
l'q'v'-'e'x'j' GB' c'ok'-'i' A'w'-'R' D'b'q'v'w'Z' c'm'K'-'it'bi' m'K'j' A's't'k'i' w'e'-'E'k'v'j'x'
e'-'v'-'i'v' A'v'l'm'h'q'v' A'v'm't'e'b' e'w'j' q'v' w'Z'v'b' A'v'k'v' K't'ib'j'

Morning News
13th January 1957

**Labour Trouble
Climate Never More Peaceful- Mujib**

By a Staff Reporter

Sheikh Mujibur Rahman, Minister for commerce, Labour and Industries, Government of East Pakistan, in a statement issued in Dacca yesterday said that the climate for peaceful development of this province had never been more peaceful than it was at present. He said that there had been "some industrial disputes between the labour and the management in some places but all these disputes have been amicably settled and Government is ever vigilant on the industrial scene and in matters of labour relations."

Sheikh Mujibur Rahman said, "Even in the richest of rich Western countries the labour periodically asks for higher wages and more amenities. In our case, we want the labour to get a fair deal from the employers and I dare say that the employers themselves feel the supreme need- for keeping a contented labour."

The Minister said that the report of widespread labour trouble in East Pakistan was "mischievous propaganda."

Sheikh Mujibur Rahman said that during his last visit to Karachi a few days ago a number of industrialists had offered their services for the industrial development of this wing "Perhaps discouraged by this trend and the great interest evinced by industrialists elsewhere in East Pakistan," the Minister said, "Those forces of darkness, doom and fear which do not like the prospect of a better and more prosperous East Pakistan have mounted this propaganda offensive. I am sure they will fail in their objective."

msev`
14B Rvbgvni 1957

tkL gvrtei bqv w j hlv

ceŷcwmk`l`ibi wki I emYR` mipe Rbve tkL gvrtei ingvb wegub thvM
A` (tmvgevi) Kwj KvZvi cŷ_ w j i l qvbn nBteb| AvMvgx 16B Rvbgvni
nBtZ bqvni j`Z cvK-fvi Z emYR` P`e m`utK`Avtj vPbr i iænBte| wZub
ZvrvfZ cwmk`lb clZubwa`tj i m`m`ifc thvM vb Kwj`teb|
wZub m`eZt AvMvgx 24tk Rvbgvni XvKv cZ`veE`B Kwj`teb|

``wbK BtEduk
15B Rvbgvni 1957

Avl qvqx j`M KvDwYj Awatekb m`utK`tkL gvrtey ingvb

ceŷcwmk`lb Avl qvqx j`Mi tRvrtij tmtuUvix Rbve tkL gvrtey ingvb
cŷ_ wki Avl qvqx j`M KvDwYj Awatekb m`utK`cŷE GK weewZtZ etj b t
KwZcq AZ`Sl iæZcY`l Riawi Kvh`m`uv`bi Rb` AvMvgx 7B Ges 8B
tdeaqvni KvMgvi`xZ ceŷcwmk`lb Avl qvqx j`M KvDwYtj i wetkl Awatekb
Abv`Z nBtZ hvBtZtQ| cŷ_ wki Avl qvqx j`M tclm`Wu gl j vbn Ave`y
nng` Lvb fivmibx GB Awatekb m`ficwZz; Kwj`teb|
c`vbgŷ Rbve GBP, Gm, tmvni vl qv`ŷ c`vbn AvZw_ wnmvte Dcw`Z
_wki`teb|
cŷ_ wki Avl qvqx j`M KvDwYtj i m`m`eM`K Zuvr`i tKvb cŷ`le tck Kivi
_wki`tj 1957 m`tj i 31tk Rvbgvni wKsev Zrc`te`Rvrtij tmtuUvixi wku
Dv tck Kwj`tZ nBte| 31tk Rvbgvni i ci tK``iq Avclm KvDwYj m`m`t` i
tKvb cŷ`le MhY Kwj`teb bv|
Avl qvqx j`M hvrvfZ KvMgvi`xZ KvDwYj vi`i evm`vbi e`v Kwj`tZ
cv`ib tmRb` wevfbw`Rj vi Avl qvqx j`M tclm`Wu Ges tmtuUvixi MYtK
Zuvr`i tRj v nBtZ thme KvDwYj m`m` AvmbaKvMgvi`x m`t`ŷj`b thvM vb
Kwj`teb, Zuvr`i bvg tK``iq Avclm RvrvBtZ Abj`iva Kiv hvBtZtQ|
KvDwYj vi MYtK Zuvr`i i `^`veQvbcI m`t`j Bqv Avm`tZ nBte|

Awatekbi Kvh`P`x

7B tdeaqvni t
gl j vbn fivmibx KZ`R tclm`Wu`i FvI Y` vb|
tRvrtij tmtuUvixi w`icvU`
c`vbgŷ Rbve GBP, Gm, tmvni vl qv`ŷ e`Zv|
gl`gŷ Rbve AvZvDi ingvb Lv`bi e`Zv|
tRj v Avl qvqx j`M BDubU tmtuUvixi`i w`icvU`tck|
8B tdeaqvni t
MZ KvDwYj Awatekbi Kvh`P`ei Yx Abj`gv`b|
KgRZ`P`Dcub`P`b| (K) wZbRb fivm fclm`Wu| (L) tRvrtij tmtuUvix|
cŷ`vej x|

``wbK BtEduk
15B Rvbgvni 1957

emYR` m`t`ŷj`b thvM`vbi Rb` tkL gvrtei XvKv Z`wM

=vd w`icvU`
AvmbaK-fvi Z emYR` Avtj vPbrq thvM`vbi Rb` cŷ_ wki I emYR`
gŷ Rbve tkL gvrtey ingvb MZKj` (tmvgevi) wegub thvM bqvni j` i l qvbn
nBqv`Qb| cŷ_ wki emYR`, kt I wki `dZti i tmtuUvix Rbve WueD, we,
Kv`ix I tWc`y tmtuUvix Rbve AvB, G, BgtZqvR` wki gŷi m`nZ Mgb
Kwi qv`Qb|

msev`
15B Rvbgvni 1957

cvK-fvi Z emYR` m`t`ŷj`b

thvM`vbKt` ep`_uvZevi Rbve AvZvDi ingv`bi w`j` hlv bqvni j`Z
cwmk`lb-fvi Z emYR` m`t`ŷj`b thvM`vbi Rb` ceŷcwmk`l`ibi c`vbgŷ
Rbve AvZvDi ingvb Lv`b I Pxd tmtuUvix Rbve nng` Avj`x AvMvgx 17B
Rvbgvni bqvni j` hlv Kwj`teb| AvMvgxKj` (egevi) GB m`t`ŷj`b i iænBte|
cŷ_ wki emYR` mipe tkL gvrtei ingvb D` m`t`ŷj`b thvM`vbi D`i`tk`
bqvni j`i cŷ_ MZKj` tmvgevi Kwj` KvZv i l qvbn nBqv wMqv`Qb| Zuvr`i
`dZti i tmtuUvix Rbve WueD we Kv`ix Ges tWc`y tmtuUvix Rbve AvB,
G BgtZqvR` Zuvr`i m`t`j wMqv`Qb|

Morning News
15th January 1957

Mujib leaves for New Delhi

(By a Staff Reporter)
The East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman, left Dacca for Calcutta yesterday morning on route New Delhi, where he will join the Pakistan delegation to the Pak-Bharati trade talks opening there today (Tuesday). The Minister was accompanied by his departmental Secretary, Mr. Kadri and the Industries Director, Mr. Imtiaz.
The East Pakistan Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan, who is also a member of the delegation, will leave for New Delhi on Thursday. He will be accompanied by the Chief Secretary. Mr. H. Ali and a few other officials.
The New Delhi talks will aim at renewing the Pakistan-Bharat Trade Agreement which expires on January 31. The Pakistan team will be led by the Central Commerce and Industries Minister. Mr. Abul Mansur Ahmed.

**More sacrifice needed to preserve freedom
-ATAUR RAHMAN**

DACCA, Jun 14: The East Pakistan Chief Minister, Mr Aatur Rahman Khan, said at Narayanganj yesterday: "The freedom that we have achieved after long sufferings and sacrifices is dearer to us than our lives, and we are ready to make more sacrifices to safeguard it."

The Chief Minister's speech at the Anti-Air Raid Demonstration in observance of Civil Defence week, was read by the provincial Commerce and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman.

The Chief Minister said that the Civil Defence Organisation which as the fourth arm of defence played an important part for the safety and security of the civil population in times of war, could also do a good deal of social service during peace time.

Mr. Aatur Rahman Khan appealed to the Civil Defence workers to devote themselves to nation-building activities and held stamp out profiteering, smuggling and blackmarketing which had "paralysed the society."

Expressing his great satisfaction at the successful observance of the Civil Defence week, Mr. Khan thanked all those who had been selflessly working for strengthening the internal defence of the country and said that the Government would spare no pains for further development of the Civil Defence Organisations.

Fire Brigade, police and Ansars participated in the demonstration. -APP.

**Morning News
19th January 1957**

**Mansoor Ata, Mujib to Accompany Nehru
Inauguration Of Swimming pool reactor**

From LAURENCE P. ATKINSON
Our New Delhi Correspondent

Jan. 18: Mr. Abul Mansoor Ahmad, Pakistan's Minister for Commerce and leader of the trade delegation now in New Delhi, Mr. Aatur Rahman Khan, Chief Minister, East Pakistan, and Sheikh Mujibur Rahman, Minister for Commerce and Industry, East Pakistan, will accompany Mr. Nehru in his personal plane to Bombay on Sunday morning to witness the opening of the swimming pool reactor at Trombay outside Bombay which Mr. Nehru will formally open.

This morning Mr. Abul Mansoor Ahmad had a 40-minute interview with Mr. Nehru and thereafter other Ministers of Pakistan's trade

delegation joined Bharat's Premier and Mr. Abul Mansoor Ahmad for half an hour.

Nazir Ahmad to attend

A Karachi report says: Dr. Nazir Ahmad, Chairman of the Pakistan Atomic Energy Commission, is due to leave here next Sunday to participate in the inauguration of the opening of the first atomic reactor at the invitation of the Bharati Government.

Another senior official of the Commission, Dr. Alam, will also accompany Dr. Ahmad.

They are due to return here on Jan. 26 to 27.

msev
26tk Rvbgwi 1957

**kwšcYfite Kvkki w em cjtjbi Rb tkL gyRei Ate`b
A` XkKq cYniZvj cjtjbi Df`m**

A` (kuberi) XkKq wewfbaQvT cZövb Ges Ab`vb` ms`v KZR. Kvkki w em cjtj Z nBte| GB w em Dcjtj cYniZvj, wkvv cZövbte a`fU, tkvfihvIv I mfivbgtjbi AvtqRb Kiv nBqtQ| mg`lcKvi hibembI eU`mKte ejj qv Rvib wMqtQ|

MZ mU`vq Avl qvgx jxM m`uv` K kgmPe tkL gyRei ingvb Kg`i mfvq Okwšf`i Rb` mjtM mUvbx` ywZKvi`i0 m`utK`mZK`mKtZ ejj qtQb| wZvb Kvkki`K cvBeri Rb` kwšcYfite I k:Ljv i`yv Kw qv mfv tkvfihvIv KwitZ ewwefk; cwk`l`b`i thb mlyg A`vte`vK tmB w`tk mKj`tk` wó i`mL`Z wbt`R w`tqtQb|

Avl qvgx jxM Awdtm AbvZ D`3 mfvq gnjq gnjq kwšf`yvi Rb` K`f`i m`Nex`fite Kvh`Kwi`Z ejv nBqtQ| K`f`Y A` mg`lir`b fvi Zxq nBkvgkb I Dnvi cPvi Awdtmi m`y`l` chiviZ`mKteb| Znviv tkvb cKvi tMvj`thM m`oi` cPovtK cZtiva Kivi Df`tk` ex`cwKi nBqtQb| cteY`NmL Z KgmPv Abvq`v Qv`MY` g`y` mto evi Uvq wekt`e``y`q`gq`v`b RgtqZ nBqv cti tkvfihvIv Kwivq c`eb`gq`v`b mfv Abv`v`b Dcw`Z nBteb|

Aci`tj Bmjvg jxM tgvnt`Ri cZövb Kvkki tRnv` cZövb tkvfihvIv Kwivq Aci`v`y`gq`v`b t`v`Qte Ges Z`v nBtZ Znviv wety`vf`c`k`b`i Rb` fvi Zxq`Zveim I cPvi Awdtmi m`y`l` hibteb| hibemb A` m`uv`eU`mKte| wmtbgv ev nU-evRvi tLjv nBte bvl

wi Kkv agfU

XkKv w Kkv gR`y` BDvbtbi m`uv`K GK wewZtZ Kvkki w em Dcjtj XkKv t`c`i G`jvKvi w Kkv Pvj Kt`i` cZ` a`f`U`i Avv`vb RvibvBqtQb| -Avi Gmwc`i wewZ

b`iq m½Z mgyatfvM kkgK tkYxi RbMZ AwKvi iunqfQ

ikíciZ mgtefk tkL gRtei e³Zv, kkgKt i cZ b`iqvePvi cOkfbi Avnib
ceYcmK`l`tbi emYR, ikí l kggS Rbve tkL gRrei ingvb MZKj`
(iµevi) BDbvBtUW tP`vi Ae KgvM`GD BDivóR-Gi eml R tfrRmFvi c`vb
AwZu_i fviY `vb cñt½ e`emiqx l ikíciZt i mbKU Zvnt i kkgKt i
cZ b`iqvePvi cOkfbi Avnib Rvrbv|
uZub etj b th, A`%wZK w K nBtZ wetePbv mvtcty mgq mgq cwi eZfbi
wfvEtZ b`vqm½Z mgyav l AvigtfvM kkgK tkYxi RbMZ AwKvi
iunqfQ|
G, uc ucDi D³ Leti cKvk, uZub Avi l etj b th, eZgvb `wofsmxZ GKil
`t`lvPK gtvfve msµgtYi mgq AvmqtQ| cvi `úni K `t`P Rb`B GtK
A`b`i mnZ mnthwMzvi cOkRb iunqfQ| hZ kvN`Gi mZ`u Dcj wá nBte
ZZB g½j |
th mKj KviY GhveZ GB cOkki ikí cMwZ wevNz nBqvQ Zv eYv
cñt½ etj b, GB AbMhiZv ivZvuw KvUvBqv DV hvBte bv, cWg
cmK`l`tbi AwKZi Dbqfbi dtj Avgt`i RvZxq A`wMzTz th
fvi mg`nxbZv t`Lv w qvtQ cOSe` m`ut`i mgye`envi cwi Kí bvi gva`tgB
Zvnt we`wZ Kiv hvBtZ cfi |
cOkki ikívgfbi gva`tg RbMfYi fvtv`vbqvb cOpóvq miKvii mnZ
mnthwMzvi Kvi evi Rb` uZub ikíciZt i mbKU Avte`b Rvrbv| `bMzi
gtj vrcvUfbi Rb` l uZub Zvnt i mbKU Avnib Rvrbv|

PAKISTAN OBSERVER
26th January 1957

MUJIB'S SYMPATHY FOR WORKERS

East Pakistan Commerce, Industries and Labour Minister Sheikh Mujibur Rahman urged upon the industrialists and employers here to give a "fair deal to their labourers. He added, "the working classes are entitled by right to reasonable amenities and comforts to be determined from time to time on economic considerations. It will not do if attention is only paid when things have gone wrong.

Sheikh Mujibur Rahman who was speaking as the Chief guest at the annual dinner of the United Chamber of Commerce and Industries at Hotel Shahbagh last night said it was time that a positive bias was given to the present attitude. "One has to co-operate with others for mutual benefits and the sooner this is realized, the better", he added. -APP.

Serve Maximum Interest of Province

By a Staff Reporter
The East Pakistan Labour, Commerce and Industries Minister Sheikh Mujibur Rahman speaking at the annual dinner of the United Chamber of Commerce and Industries, Dacca, at Hotel Shahbagh yesterday said, "The western wing has marched ahead of us and this growing imbalance and lopsidedness in our national economy can only disappear if fullest use is made and quickly of the available resources.

He hoped that the industrialist here would make an all-out Endeavour to serve the maximum interest of the Province in all possible ways.

The Minister made an appeal to the industrialists and "other employers" to give a fair deal to their workmen. Labour welfare he said, was both a legal and moral responsibility of the employers.

The Minister told the industrialists, "I shall now look forward to your co-operation, advice and active role in the improvement of the economic conditions of East Pakistan."

Mr. Mujibur Rahman thanked the members and the officials for the assurance given to him to co-operate in the improvement of the economic conditions in the Province.

Earlier the President of the Chamber. Mr. H. M. Hasan, drew the attention of the Commerce Minister towards the problems facing the trade and the industrialists in East Pakistan.

He suggested that all industries should be exempted from income tax for a period of a 5 years and the limit of exemption of income tax as well as of sales tax should be reduced in order to encourage the investments.

He stressed upon the Government to set up the office of the Chief Controller of Imports and Exports and Director-General of Supply and Development in Dacca.

He urged upon the Government to take into confidence the Chambers of Commerce before entering into any trade pact or finalizing the commercial and industrial policies.

**7B tdeavix KvmgixZ Avl qvqx j`M KvDwYj Awatekb
ciiw`l Avf`šiv` bñZ m`ut`K`nyicñvix um`všimóYi m`tebv**

÷vd w`t`cvUvP
Avlmgx 7B l 8B tdeavix m`šiv`-KvmgixZ ceYcmK`lb cOk`wK
Avl qvqx j`Mi KvDwYj Awatekb AbñZ nBte| bvbmea KviY GB KvDwYj
Awatekb ceYcmK`lb Z`v mviiv cmK`l`tbi ctY mtekl , iazcYq GB

mʔsʝ tʃ cɨk ʔlʔbi ciivobmʔ mʔutʃ AvtjvPbv nBte| D³ AvtjvPbv
djvdj cɨk ʔlʔbi ciivobmʔZi tʃtʃ mʔi-cɨvix cʃve w-ʔi Kwite|
GZ0'Zix Gukqv-AvmdKvi gʃv mʔab, ceʔcɨk ʔlʔbi AvAvij K ʔqEkimb
Ges 21- dv ʔex Av ʔtqi Rb ʔeʔcK MYHʔKʔi KgʃPx MpxZ nBte|
GB Avatek b mʔutʃPEMʔg nBtZ tʃtʃZ GKiu tʃNlYvq gljvbr Ave ʔj
nʃvq ʔlv fmvbr RvbvBqvʔb th, AvMgx 6B tdeʔqvix ZwiʔL mʔʃl-
KvMgviʔZ ceʔcɨk ʔlʔb Avl qvqʃ jxʔMi cʔt ʔkK Kgʃ mʔsʝ b AbvʔZ
nʃqvi ci 7B Ges 8B tdeʔqvix Avl qvqʃ jxʔM KvDwYj 1 9, 10 Ges 11B
tdeʔqvix mʔsʝ ZK mʔsʝ b AbvʔZ nBte| GZ ʔtʃtʃ cʃvix GKiu
Avte b gljvbr mʔtne ceʔcɨk ʔlʔbi Rb AvAvij K ʔqEkimb, HuznwmK
21 dv ʔex Av ʔvq eʔcK Rb-HK mʔgʃR ertʔi Kej nBtZ ʔyY AvmdKvi
gʃv Gukqv AvmdKvi gʃv mʔab Ges ceʔeʔsvi 60 nʃvri Mʔtʃ Avl qvqʃ jxʔM
mʔMvʔb Movi KgʃPx ʔʔʔki WvK ʔiʔc AvfʃmZ Kʔib |
Uvʔvʔj nBtZ cʃvix Z Acı GKiu Avte ʔb gʃv jvbr mʔtne ʔʔki eʔmea
mgmʔv mʔvʔvʔbi Dcvq Dʔmʔvʔbi Rb ʔvMgviʔ mʔsʝ b AvnZ nBqvʔQ eʔj qv
gʃʔ Kʔib|
cɨk-fvi Zix Dcgnʔʔki th mgmʔw Avakisk tʃtʃʔB ivR%wZK Kʔsʃ i
weZ KwıqvʔQ ceʔcɨk ʔlʔb Avl qvqʃ jxʔMʔK eZʔvʔb DnriB tgvKvtejv
KwıʔZ nBte| kimb fvi Mʔʔyi ci miKvi MVbKvni ivR%wZK ʔB miKvi
cʃv Pjv br Kwıte br ʔk miKvni tʃZZB Zvri ivR%wZK cʔZvʔtʔK
cʃv Pjv Z KʔʔZ ceʔcɨk ʔlʔb Avl qvqʃ jxʔMʔK eZʔvʔb GB mgmʔvi mʔvri
KwıʔZ nBte| Avl qvqʃ jxʔM gnj gʔb Kʔib th, Zvri v GB mgmʔw
mʔʃl RbKʔite mʔvʔv KwıʔZ mg ʔbteb|
Rvbv ʔMqvʔQ th, Kʔsʃ mʔsʝ tʃ miKvi I Avl qvqʃ jxʔMi gʔa DʔPzi
cvi ʔvni K mʔtʃwMzv I ʔazcʔv ivR%wZK cʔk AvtjvPbv nBte|
ceʔcɨk ʔlʔbi Avl qvqʃ jxʔM mʔvʔv K ʔkL gʃvRei ingvb MZKj
(ep ʔvZeri) RbMʔyi AvZit ʔvMgviʔ mʔsʝ tʃbi KgʃPx cʔkʔK Kʔib|
KvDwYj Avatek tʃ Dʔvcʔbi Rb ʔʔʔk Rvʔvni chʔʔ cʃʔvni cʔt ʔkK
Avl qvqʃ jxʔM Avdʔm ʔvLj Kiv hvʔte eʔj qv Rbre ingvʔbi tʃNl Yvq Rvbv
hvq| cʔkʔK, 1jv tdeʔqvix nBtZ KvMgviʔZ cʔt ʔkK Avl qvqʃ jxʔM Avmd
Pjv Kiv nBte|
Avl qvqʃ jxʔMi KvDwYj mʔv Ges mʔsʝ tʃ tʃvM ʔvKvix Kʔsʃ i hvZivʔZi
Rb ʔvʔki Kʔtʔmʔbi eʔv Kiv nBqvʔQ|

msev
27ʔk Rvʔvni 1957

Kvʔʔii fviZ fʔi cʔZev ʔvKvq cʔv em niZy cʔZcuj Z
kʔvʔvʔvte w em D ʔhucZ
cʔʔbi Rbmʔvq Avej ʔvʔbi cʔy MYʔvʔUi gva ʔg mgmʔv mʔvʔvʔbi ʔve
=vd mʔtʃvʔvʔ
ivRavʔi ʔvʔ-Rbv MZKj (kʔvri) Kvʔʔii fviZ fʔi eRKʔvvi Kʔe
Zxʔ cʔZer Ges kʔvʔvʔvte ʔvʔvʔ cʔkʔ KwıqvʔQ ʔKvʔʔi w em ʔ

Dcjtʃ ʔvKvq hvbevb I ʔvKvbcıv mʔvʔv eʔ ʔQj ʔvkeʔ ʔvq
Kgʔvʔi ʔv Avnʔvʔ knʔii mg ʔvʔvʔv cʔZvʔbi ʔvʔMY agʔv cıj b Kʔi |
GB w em Dcjtʃ miKvix Avmd-Av ʔvʔZi Avakisk Kgʔvix Kvʔʔʔvʔ ʔv
Kʔib b vB|
Acıvʔ cıj Ub gʔvʔb AbvʔZ GK Rbmʔvq MpxZ cʔʔte ʔvʔvʔZi
mʔvʔvʔv mʔvʔv Zxʔ v ʔv Kwıqv Kvʔʔʔi Avej ʔvʔvʔv I ʔvʔvʔv
MYʔvʔUi ʔve Kiv nBqvʔQ | D³ mʔvq Avl qvqʃ jxʔMi mʔvʔv mʔvʔv K
ʔkL gʃvRei ingvb eʔj b th. cɨk ʔlʔb Kvʔʔʔi Mʔm KwıʔZ Pjv br | Avgiv
PvB Kvʔʔʔi fvi mʔvʔvʔv Dʔʔk ʔvʔv I ʔvʔvʔv MYʔvʔv |
ʔvʔv evi Uvi mʔv mʔv Kvʔʔv ev R I Kvʔʔv cZvKv mʔvʔvʔv cʔZvʔbi
ʔvʔ-ʔvʔvMY ʔvkeʔ ʔvq cʔʔv Rgvʔq nq| ʔvʔvʔv Kwıqv ʔvʔMY B ʔv
fvi Zix ʔvʔv nʔvKvʔʔbi evmʔvʔbi mʔvʔv Kvʔʔi cʔkʔv fvi Zı
Kvʔʔi fʔi ʔvʔv ʔvʔvʔv cʔkʔv Kʔi | ʔvʔvʔvʔv ʔvʔvʔv MYʔvʔv PvB ʔv
ʔvʔvʔv ʔvʔv Zix mʔvʔv ev ʔvʔv nDK ʔvʔv ʔvʔvʔv cʔZer gʔv nBqv
Dʔv| Zvri v AvURb ʔvZv fvi Zix ʔvʔv nʔvKvʔʔbi ʔvʔvʔv
mʔvʔv Kwıqv Kvʔʔʔi fvi Zix Rʔv eʔ Ges D³ ivʔvʔv fvi Z fʔi ...
cʔZer Avcb KwıqvʔQ| ʔvʔʔi GB cʔZer kʔv gʔv fvi Z miKvʔK
Rvbvʔteb eʔj qv cʔZkʔv ʔvʔvʔQ| ʔvʔMY fvi Zı cʔvʔv kʔv ʔvʔvʔv
GKiu Kʔvʔv Kv fvi Zix nʔvKvʔʔbi evmʔvʔbi mʔvʔv ʔv KwıqvʔQ|
ʔvʔʔi ʔvʔvʔvʔv Ges Kvʔʔi AvRv Kvʔv Bmjv gʔv I tgvRʔvni ..
cʔZvʔv mʔv ʔv vʔvʔv ʔvʔv Kwıqv cʔv gʔv RgvʔqZ nq| cʔv
gʔv Avl qvqʃ jxʔM, MYZʔv j, Kʔʔv, gʔv gʔv, KIK kvq cıv, ʔ
Kvʔʔi mʔvʔv ʔvʔvʔv, ʔvʔv BDvʔv, ʔvʔvʔv BDvʔv cʔZvʔvMY
Kvʔʔi mʔv AvZvʔv Ges D³ ʔvʔv Aeva MYʔvʔv ʔve Kwıqv e³Zv
Kʔib| GB mʔvq cıj vʔv Z Kʔib ʔvkeʔ ʔvq Kʔvʔv ʔv AnevqK Rbre
Ave ʔj gʔv Zıj ʔv v| mʔv ʔvʔv GKiu ʔvʔvʔv ʔvKvʔv ʔv fvi Zix
nʔvKvʔʔbi mʔvʔv mʔv ci ʔvʔv mʔv mʔvʔv ʔvʔvʔv cʔkʔv Kʔi |
ʔvʔv cʔvʔv ʔvʔv ʔvʔv mʔv nq b vB| fvi Zix nʔv Kʔvʔv mʔvʔv
ʔvʔvʔv Kiv nʔvʔv| mʔv ci ʔvʔv AMʔvʔv Mvʔvʔv Aʔvʔvʔv
Rʔv GK e³ʔv kʔv ʔvʔv ʔvʔv vʔv cʔv ʔvʔv Kʔv Kʔv mʔv i vʔv chʔv
j Bqv hvʔv nq| ʔvʔvʔv Acı GKiu ʔvʔvKv KvMR tcvʔv nBqvʔQ|

e³Zv.
Avl qvqʃ jxʔMi mʔvʔv mʔvʔv K I cʔt ʔkK miKvʔʔi gʔv ʔkL gʃvRei
ingvb Rbmʔvq tʃNl Yv Kʔib Kvʔʔʔi ʔvʔv MYʔvʔv Avʔv i ...
fvi Z ej ceʔv Kvʔʔi ʔLj Kwıqv GK cʔv MYZʔv I bʔvʔv Aegvʔv
KwıqvʔQ Z ʔv Rvʔvʔv ..cʔg ʔvʔv| cɨk ʔlʔb ʔvʔv
Rvʔvʔv Ni cʔʔvʔv gʔv j Bʔv ʔvʔv nBqvʔQ|
ʔvʔv ʔvʔv ʔvʔv A ʔvʔv Rvʔvʔv Ni mʔvʔv Kvʔʔi Kwıʔv nq b vB|
GB Rbʔv ʔvʔv Kwıqv fvi Z Kvʔʔʔi MYʔvʔv... Kwıqv i vʔvʔv ʔvʔv
gʃv fvi Zı kʔvʔv RbMʔvi ʔvKv Avte b Kwıqv eʔj b, Avcbvri kʔv
ʔvʔvʔv Kvʔʔʔi kʔvʔv ʔvʔv ʔvʔvʔv MYʔvʔv Mʔʔyi Dʔʔk ʔvʔv v b|
Avgiv cɨk ʔlʔbi Rbmʔvʔv fvi Zı mʔv meʔv Kvı kʔvʔv mʔvʔv ʔvʔv
eʔvʔv PvB| ivR ʔvʔv Kivi ʔvʔv Avfjv cɨk ʔlʔbi b vB| ʔvʔv

Mujib demands fair deal for labourers

DACCA, Jan 26: The East Pakistan Commerce, Industries and Labour Minister, Sheikh Mujibur Rahman, urged upon the industrialists and employers here to give a fair deal to their labourers.

He added: "The working classes are entitled by right to reasonable amenities and comforts to be determined from time to time on economic considerations. It will not do if attention is only paid when things have gone wrong."

Sheikh Mujibur Rahman, who was speaking as the chief guest at the annual dinner of the United Chamber of Commerce and Industries at Hotel Shahbagh last night, said it was time that a positive bias was given to the present attitude. "One has to co-operate with others for mutual benefits and the sooner that is realised, the better," he added.

Recalling the state of affairs, which retarded industrial progress in the province so long, Mr. Rahman said that the backlog "cannot be overcome overnight." He said that proper use of available resources here could remove the "ill-balance and lopsidedness in our national economy" which was due to more industrial progress of West Pakistan.

Mr. Rahman appealed to the industrialists to extend active co-operation with the Government in their efforts to improve the condition of the people by industrialising the province. He also urged them to help the Government to root out corruptions in all walks of life.

He assured the industrialists that his Government would do their utmost for the prosperity and development of the country and improvement of the condition of the masses.

The Minister said that East Pakistan had suffered for nine long years from "maladministration and corruptions" which dogged its progress. He said that the present Government thought that time had come when the demand of the people here should be fulfilled.

Immense injustice, he added, were done to them during this years. Appealing for the co-operation of the industrialists he said, "East Pakistan did not want from the centre more than what they deserved." They want justice for this wing of Pakistan, he added. - APP.

msev`
28tk Rvbgvwi 1957
iscsj Avl qvgvj xMi mfv

msev` vZv tciZ
`eiwZ nvU (iscsj) 25 Rvbgvix| m`uuz GLvth Avl qvgvj xMi Dt`vM GK Rbmfv AbvZ nq| mfvicuzZj; Ktib Rbie gvrRei ingub| eZgub

etjb, cu_xeri tKvb AZvPvix kv³B MYZmsK RbgZi meiatx emPqv
_mkZ cvti bv| cuDZuRi ubKU Avgvi Avte`b KvkKti `raxb MYtFvU
KwiZt t`l qv nDK, GB t`tki tbZv Ave`jvntK mebvktZ`gvp t`l qv nDK|
KvkKti i AZvbgSmaKvi `me`iaymto mvZ tKvuU cwk`lxbi B bq, `jvqvi
kmsKigx cDZ`Kvu gvbY i b`vqubd `me|
Avl qvgvj m`bZv metyvfvKvix`i kmscYvite mevE`Kvi cuZer` Avctbi
Abtjva Ktib Ges etjb th, metyvfti mgq mevE`Kvi KuvuZK tmsRb`
i`yv Kwiqv Pijteb| uzub etjb, Rbie tmnivil qvix`p ewj o bmvZB AvR
Avgv`i KvkKti mgm`vi cOkwGZ`f AMMvix KwiqvZQ| cwk`lb MYZs`
`tji tbZv l cdt`wK gSvmfvi m`m` Rbie gvgv Avj x KvkKti ubitcy
MYtFvU `me Ktib| uzub etjb, fvitz Zv RbMY l tbZe,` GKmgq
`raxbZv Rb` mSMtg KwiqvZj b| wKs` KvkKti RbMtyi `raxbZv
Avakvi AvR fviz`xKvi KwiZtQ bv| `jvqv nBtZ civaxbZv mevE`Kl
vPyUKzubvdy`y Kivi mSMtgB cwk`l`bi kc`| fvitz b`vq cwk`lb
KvkKti tK Mm Kivi tKvb cKvi Avfjv l v`L bv| KvkKti `raxbZv mSMtg
cwk`lb AvR AvMvBqv bv Avmtj nqZv GKiv`b cwk`l`bi Dci l Rjv
AvmtZ cvti| uzub etjb, Avgiv mevE`Kvi Z`vM`xKvix ex`cvi Ki| wKs`
mev`v`j`y` i`vM`Z nBte thb metyvfv cDk`b tKvb cKvi meK;Lj v cKvk bv
cvq- Avgv`i cDvY KwiZ nBte thb Avgiv kmscDy Rvuz|
gvnjj g`j`xMi cuZubva Rbie gvgv`y`nK mfvq etjb, KvkKti i GB mSMtg
cwk`l`bi metq Rbie tmnivil qvix`p cDc`| tmnivil qvix`p Kvth`g cksm
Kwiqv uzub etjb, tmnivil qvix`p`jvqvi RbgZtK cwk`l`bi cty` AvmtZ
mg`nBqvZQ| tmBRb`B AvR cAvbgSji n`tK GB e`victi mKj`tK`p
Kiv DvPZ|
cDc`wK K`l`K`k`gK`c`vU`p`m`v`i`b`m`u`v`K`etj`cwk`l`bi`RbMY`kms`l`l`
MYZtS;meklmx| tmBRb`B Avgiv cwk`l`bi RbMtyi Rb` kmsKigv Kwi |
mij gv`m`gvnjj g`n`j`i`m`n`mfvicuz`Rbie mvgm`y`nK etjb, eKkx mi kviti
`metK Rvuzm`N`xKvi K`t`b`bv| Zed`y`fviz`KvkKti`Lj`Kwivi`mKj`
cKvi tPov KwiZtQ| `jvqvi gvbY KvkKti fvizxq mrv`R`ev`ei`vkZ
KwiZt bv! Avgiv Avgv`i`i`tkl`i`³me`y`v`qv`KvkKti`mrv`R`ev`x`nvgj`v
cuZtiva Kwi e| BKevj`n`j`i`m`n`mfvicuz`Rbie t`l`qvb`mvBdz`Avj`g`etjb
th; KvkKti i Avt`v`j`tb`msL`v`j`N`j`i`Dci`thb`tKvb`Ab`v`q`AZ`v`Pv`i`bv`nq|
cwk`l`bi`m`y`l`gvnjj`g`vb`GKm`t`Z`KvkKti`i`AvZvbgS`f`Yi`Rb`mSMtg
Kwi e|
KvkKti mZ`vMh`c`vU`p`m`i`Rbie`dRj`v`mij`v`g`etjb,`ce`v`cwk`l`bi`mvt`o`
Pvi`tKvuU`g`vbY`KvkKti`tK`civaxbZv`Kej`nBtZ`i`yv`KwiZ`ex`cvi`Ki`|
mfv`i`mfvicuz`Rbie`Avaj`y`g`vb`Zij`K`vi`mKj`tK`mrv`R`ev`x`kv³i`meiatx`
m`Ne`x`nBqv`vavBtZ`Avnevb`RvibvqvZQb|
mfvq`dRj`y`nK`n`j`i`m`n`mfvicuz`Rbie`Ave`j`y`g`vb,`hvj`x`Mi`m`n`-
mfvicuz`k`l`ubZvB`Mv`j`y`x,`Qv`l`B`D`ub`q`tb`i`m`u`v`K`kv`n`AvRR,`Qv`l`j`x`Mi
Rbie`bj`aj`B`mj`v`g,`j`G`tm`mt`q`kt`bi`m`u`v`K`R`bie`Avaj`y`nK,`Xv`Kv`nj`
m`u`v`K`k`l`ub`v`g`K`g`v`i`t`mb,`Xv`Kv`K`j`t`Ri`Avaj`y`nvg`cDy`Qv`l`tbZv
KvkKti i `raxb`g`v`g`Z`Avctbi`Avakvi`v`thb`metZ`e`³Zv`Ktib|

ivR%buZK cwiiwZ mautK^{e3}Zi vb Ktib m'i gnKgr Avl qvgrj xM
Awdtmi maut K Rbve btaj Bmjvg Ges Ab'vb' e³v/ mfvq RmZmstNi
gva'ig Kivk'iti ibi'c'v MYt'fW l mKj cKvi mvgwi K Pz³ e³4³ Kwi qv
cmK'itbi 'taxb 'et' ikK bwiZ MthY Kivi 'me Rbrv'br nq|

mubunK 'mbK
1jv tdeaqwi 1957

maut K Dc-ibePb Dcj ty Avl qvgr j xM tMj thM?

AmbekvDwYj AwatekbtK tk' a Kwi qv c'it' ikK Avl qvgr j xMi gta' th
tKv' j MRvBqv Dw'tZtQ ZviB c'vY wqvj te Avl qvgr j xMi tKv' j iZ
Ab'Zg M'at'ci mg_R ObZb Leti iO m'f'w³ weei Yx nB'tZtN
Oce'cmK'lb Avl qvgr j xMi tRbr'tij tmt'pUvixi c' j Bqv Avl qvgr j xMi
'wY l evgc's' t'ji gta' Pig weti'v'at' m'p nBqv'tQ Ges Z'vvi dtj
Avl qvgr j xM wech'q'q' Avk'v' t' Lv wMqv'tQ|
wbf'f'thvM' m'f' Rvbr tMj th, tRbr'tij tmt'pUvixi c' i Rb' ube'p'f'z
hZ' wj c' l' x' c' l' Z' O' w' O' Z' vi m' v' s' l' Kwi qv'f'Qb Z'vnt' i gta' c' l' Z' o' r' t' b' i eZ' g' v' b
m'v' s' M' v' b' K' m' a' u' r' K' R' b' v' e' A' j' x' A' v' n' v' l' A' v' t' Q' b' |
ORbve Awj Avn' weMZ wK'z' b hveZ c' l' t' k' i A' f' s' t' i e' v' c' K' f' v' e' m' d' i
Kwi qv eU KivDwY' t' i i mg_ B j' v' t' f' i e' e' v' Kivq Avl qvgr j xMi EaY'Z' b
gnj AvZ' t' i' m' A' v' i n' B' q' v' t' Q' | A' v' l' c' K' v' k' R' b' v' e' A' w' j' A' v' n' v' i' w' e' i' a' t' x' R' w' b' K
Gg, w, GtK ' w' Kiv' t' v' n' B' t' Z' t' Q' Ges Z' v' n' t' K' B' E' a' Y' Z' b' g' n' j' b' v' b' v' f' v' e'
mg_ B Kwi' z' t' Q' b' | c' K' v' k' K' v' D' w' Y' j' v' i' g' n' t' j' G' B' t' k' t' l' v' ³ c' l' x' t' Z' g' b' c' w' i' w' P' Z'
b' t' n' |
O' A' v' i' l' c' K' v' k' Avl qvgr j xMi e' v' m' l' R' Awatekb' w' X' v' K' v' q' A' b' o' v' t' b' i' R' b' t' K' v' b
w' e' t' k' l' g' n' j' n' B' t' Z' t' R' v' i' t' P' o' v' K' i' v' n' B' q' v' t' Q' j' , w' K' s' ' A' c' i' G' K' g' n' j' n' B' t' Z' B' n' t' Z'
A' v' c' w' E' D' l' v' c' b' K' i' v' n' q' | t' k' t' l' v' ³ g' n' j' Z' v' n' t' i' A' v' c' w' E' t' Z' c' K' v' k' K' t' i' b' t' h'
X' v' K' v' q' K' v' D' w' Y' j' Awatekb' A' b' y' o' Z' n' B' t' j' K' v' D' w' Y' j' v' i' M' t' Y' i' D' c' i' b' i' v' b' v' f' v' e' c' f' v' e'
w' e' t' i' i' m' t' j' v' M' A' v' t' Q' | t' h' t' n' Z' z' G' B' Awatekb' c' m' K' ' t' b' i' c' i' i' v' o' b' w' i' Z' m' a' u' t' K' ³
m' g' v' t' j' w' P' b' v' n' l' q' v' i' m' a' t' e' b' v' A' v' t' Q' , t' m' b' t' n' Z' z' G' B' Awatekb' g' y' c' w' i' t' e' t' k' A' b' y' o' Z'
n' l' q' v' D' w' P' Z' | c' K' v' k' g' l' j' v' b' v' f' i' m' v' b' x' G' B' h' y' ³ i' m' v' i' g' g' D' c' j' w' a' K' w' i' q' v' K' v' D' w' Y' j'
Awatekb' AvM'g'x' 7B l' 8B t' d' e' a' q' w' i' x' K' v' M' g' v' i' x' t' Z' A' b' o' v' t' b' i' A' v' t' k' w' q' v' t' Q' b'
Ges Z' b' y' v' q' x' e' Z' g' v' b' t' R' b' t' i' j' t' m' t' p' U' v' i' x' l' c' l' t' i' k' w' i' k' i' , e' w' Y' R' l' k' o' m' i' P' e'
R' b' v' e' t' k' l' g' v' R' e' i' i' n' g' v' b' Z' v' n' v' t' N' i' l' Y' v' K' w' i' q' v' t' Q' b' |
c' K' v' k' B' i' z' g' t' a' ' A' v' e' v' i' R' b' v' e' A' w' j' A' v' n' v' t' K' K' w' i' Z' c' q' D' P' m' i' K' v' i' x' P' v' K' z' x' M' h' t' Y' i'
R' b' l' A' v' n' Y' i' b' K' i' v' n' B' q' v' t' Q' j' Ges Z' v' n' v' b' u' n' K' ' t' h' a' y' t' b' c' l' z' v' l' v' b' K' i' v' n' B' q' v' t' Q' |
G' B' t' v' U' v' b' v' i' g' t' a' ' g' l' j' v' b' v' f' i' m' v' b' x' K' v' n' t' K' m' g_ B' K' w' i' t' e' b' t' m' K_ v' j' B' q' v' l'
h' t' o' R' i' b' v' - K' i' b' v' i' i' a' e' n' B' q' v' t' Q' | g' l' j' v' b' v' m' v' t' n' e' h' w' l' G' B' D' c' j' x' q' t' K' v' t' j'
m' i' m' m' i' R' o' v' B' q' v' c' t' o' b' b' v' B' , Z' t' e' A' t' b' t' K' i' B' a' v' i' Y' v' w' i' z' u' b' e' i' w' ³ M' Z' f' v' t' e' K' v' n' t' K' l'
m' g_ B' K' w' i' t' e' b' b' v' , A' w' a' K' v' s' k' K' v' D' w' Y' j' v' i' t' i' w' e' P' v' i' e' y' x' i' D' c' i' B' Z' u' v' i' m' g_ B'
A' v' c' b' K' w' i' t' e' b' | t' K' n' - t' K' n' e' w' j' t' Z' t' Q' b' t' h' t' R' b' t' i' j' t' m' t' p' U' v' i' x' c' t' i' w' e' b' e' p' f' z' b' l'
h' u' n' t' Z' t' K' v' b' c' K' v' i' c' f' v' e' w' e' t' i' i' m' a' t' e' b' v' b' v' t' K' Z' v' n' v' i' R' b' B' g' l' j' v' b' v'
f' i' m' v' b' x' K' v' D' w' Y' j' Awatekb' K' v' M' g' v' i' x' t' Z' A' v' n' Y' v' b' K' w' i' q' v' t' Q' b' |
O' c' h' t' i' z' D' t' j' l' t' h' v' M' ' t' h' , A' v' l' q' v' g' r' j' x' t' M' i' M' v' b' Z' s' ; A' b' y' v' t' i' g' u' s' z' ; M' h' Y' K' w' i' t' j'
c' l' z' o' v' t' b' i' K' g' R' Z' f' a' c' n' B' t' Z' A' e' m' i' M' h' Y' K' w' i' t' Z' n' q' | O'
O' u' b' f' f' t' h' v' M' ' m' f' A' v' i' l' R' v' b' v' t' M' j' t' h' , A' v' l' q' v' g' r' j' x' t' M' i' G' K' i' U' w' e' t' k' l' k' w' ³ k' v' j' x'
g' n' j' B' i' z' g' t' a' B' R' b' v' e' A' w' j' A' v' n' v' t' i' w' e' i' a' t' x' t' R' v' i' c' P' v' i' Y' i' q' g' w' i' Z' q' v' t' Q' Ges
Z' u' v' t' K' K' g' y' b' o' - c' f' v' e' Z' e' w' j' q' v' w' P' u' l' Z' K' i' v' i' R' b' b' i' v' b' c' K' v' i' K' v' i' m' m' i' R' i' A' v' k' o' j'

=vd w' t' c' v' U' f'
R' v' b' v' w' M' q' v' t' Q' t' h' , K' v' M' g' v' i' x' t' Z' Avl qvgr j xMi AvM'g'x' K' v' D' w' Y' j' Awatekb'
h' y' i' v' o' , P' r' b' , h' y' i' v' R' , f' v' i' Z' B' Z' w' i' k' n' B' t' Z' k' Z' w' a' k' c' l' z' u' b' i' a' ' k' R'
t' h' v' M' v' b' K' w' i' t' e' b' | f' v' i' Z' n' B' t' Z' G' K' i' U' m' s' w' Z' K' j' m' a' e' Z' t' K' v' M' g' v' i' x' i'
m' s' w' Z' K' m' t' a' s' j' t' b' A' s' k' M' h' Y' K' w' i' t' e' b' e' w' j' q' v' A' v' k' v' K' i' v' h' v' B' t' Z' t' Q' |
Avl qvgr j xM c' a' v' b' R' b' v' e' t' m' v' n' i' v' l' q' v' P' K' i' v' P' x' n' B' t' Z' X' v' K' v' ' Avl qvgr
K' g' R' Z' f' a' i' m' t' i' z' m' t' a' s' j' t' b' i' A' M' M' w' Z' m' a' t' U' t' h' v' M' t' h' v' M' i' y' v' K' w' i' t' Z' t' Q' b' |
c' l' t' i' k' K' Avl qvgr j xM t' m' t' p' U' v' i' x' t' k' l' g' v' R' e' i' i' n' g' v' b' M' Z' K' j' ' (e' g' e' v' i'
A' c' i' v' t' y' R' i' c' t' h' v' t' M' K' v' M' g' v' i' x' w' M' q' v' t' Q' b' | w' i' z' u' b' m' t' a' s' j' t' b' i' c' l' z' u' b' i' a' t' i' e' v' m' v' b'
t' h' v' M' t' h' v' M' m' a' u' t' K' e' e' v' A' e' j' a' b' K' w' i' t' e' b' |
t' k' l' g' v' R' e' i' M' Z' K' j' ' e' t' j' b' t' h' , m' t' a' s' j' t' b' i' c' t' e' y' o' x' v' k' v' l' U' v' i' B' j' - G' i' g' t' a' '
w' b' q' v' z' e' i' m' m' v' f' t' m' i' e' e' v' K' i' v' n' B' t' e' | K' g' R' i' i' K' v' M' g' v' i' x' h' v' z' v' q' v' t' Z' i' G' B'
t' k' Y' i' e' e' v' Q' i' o' v' l' m' s' e' v' c' w' i' t' e' k' t' b' i' D' t' i' t' k' ' K' v' M' g' v' i' x' t' Z' G' K' i' U' c' y' o' z' t' c' i' o'
A' w' d' m' m' v' g' v' q' K' f' v' t' e' c' l' z' u' o' Z' n' B' t' e' | 1jv t' d' e' a' q' w' i' c' l' t' i' k' K' Avl qvgr j xMi
A' w' d' m' K' v' M' g' v' i' x' t' Z' ' v' b' v' s' h' i' z' n' B' q' v' K' i' v' c' w' i' P' r' j' b' v' K' w' i' t' e' b' |

msev
1jv tdeaqwi 1957

Avl qvgr KivDwYj Awatekb
msukw e'w³t' i c'Z tkL gvReti i Dct'k

MZKj' (e'p' u'w'Z'v' e'v' i') G' K' w' e' w' Z' c' h' t' i' z' c' e' y' c' m' K' ' l' b' Avl qvgr j xMi m' v' a' v' i' Y'
m' a' u' t' K' t' k' l' g' v' R' e' i' i' n' g' v' b' e' t' j' b' t' h' , A' v' l' q' v' g' r' j' x' M' K' v' D' w' Y' t' j' i' K' v' h' q' u' g'
m' a' u' t' K' K' v' D' w' Y' t' j' i' m' m' e' x' t' k' t' h' c' l' t' c' o' Y' K' i' v' n' B' q' v' t' Q' , e' w' j' q' v' t' Q' m' a' e' Z' t'
Z' v' n' v' m' m' e' p' i' n' M' Z' n' B' q' v' t' Q' |
G' B' c' h' t' i' z' w' i' z' u' b' K' v' D' w' Y' j' Awatekb' c' v' t' v' i' R' b' ' Avl qvgr j xMi c' l' z' K' t' r' j' v'
m' a' u' t' K' t' k' c' l' z' o' v' t' b' i' m' i' d' z' t' i' Z' v' n' t' i' w' i' t' c' i' U' c' l' o' t' i' Y' i' A' b' y' i' v' a' R' v' b' v' |
A' v' M' g' x' 5B t' d' e' a' q' w' i' w' K' s' e' v' Z' v' n' v' i' c' t' e' y' B' c' e' y' c' m' K' ' l' b' Avl qvgr j xMi m' i'
' d' z' i' U' v' i' B' t' j' i' K' v' M' g' v' i' x' t' Z' ' v' b' v' s' h' i' z' K' i' v' n' B' t' e' |

MhY Kwi qutQ| GB gnj wekl wekl mthM-mxavi tjvf I bvbvKvi
kw-li uguk t' LvBqv KivDwYj vi MYtK Awj Avnr e'ZiZ Aci cmluK mg_8
KivBerit Rvi c0Pov PjvBqvQ|0

msev
5B tdequmi 1957

Avl qvqx j xMi KivMgvi x mtef tbi meKvi c0iZ mubae

[=vd wi tcvUvP]
Avl qvqx j xMi KivMgvi x mtef tbi meKvi e'e-v mgvB nBqvQ evj qv Rvbv
mMqvQ| Avkv Kiv hvBtZtQ, cwk-tibi B Ask nBtZ c0q wZbY j maviY
tjvK, Kgr, i vR%buzK tbZv I ms-wZ. Imex AskMhY Kwi teb| Z' qwi wektj
wefbae kNhy'ivo, hy'ivR', Pxb, Ricvb, uqmi, fii Z BZw i tek nBtZ
kZwaK c0Zibwa thwM vb Kwi teb| mtef b c0vbZt Pwi fivM weF3NGB Kgr
mtef b, 7B I 8B Avl qvqx j xM KivDwYj Awatekb I 8B nBtZ 10B tdequmi
chS|Pwi u' b mis-wZK mtef b| 7B nBtZ 22tk tdequm chS|Kul, iki
I r' c0 k0x Pjv ywkte| gl j vbu fivmibx gj- mtef tbi mfvcwZz;Ki teb|
cwk-tibi c0vbgsy Rbve tmvni v qv xGB i wltZ mis-wZK mtef b Ges
W. KivRv tgvZvni tvntmb mis-wZK Abobw iZ mfvcwZz;Kwi teb evj qv i
nBqvQ| XivKv I c0 tki Ab'vb' vb nBtZ KivMgvi xZ mtef tbi
thwM vb Kwi t' i entbi Rb' eim mwf'fmi e'e-v Kiv nBqvQ|
A' (g/zj'eri) nBtZ XivKv KivMgvi x mtef ubqvZ eim PjvPj i'ia nBte|
ceb gq vbi ubKU nBtZ KivMgvi x eim 64 gvBj ct_i Rb' wZb Uvkv fiov
avh'Kiv nBqvQ| GB nBtZ 7B chS|cZ'n mKij 8Uv, 10Uv, 12Uv I 2Uvq
Ges 8B nBtZ 10B chS|mKij 6Uv, 8Uv, 10Uv, 12Uv I 2Uvi eim Omote|
mtef tbi thwM vbi Dti tk' hrviv KivMgvi x hvBteb, Zwat' i Rb' XivKvq|
hvl qvi e'e-v Kiv nBqvQ| wKs'mKtj B weQv I gkvix j Bqv hvBtZ nBte|
BwZgta' ivRavix nBtZ KwZcq tK' i q gsy Ges KtqKkZ Kgr I KivDwYj i
KivMgvi xZ tcvUvQv| iki gsy tKL gvrRej ingvb Ges XivKv AvU'ktj tRi
Qv' iki x' i GKil epr Mac A' mKvtj KivMgvi x hvT'v Kwi tZtQv| 6B
tdequmi gta' tK' i q c0vbgsy Rbve tmvni v qv x' c0' wK c0vbgsy
Rbve tmvni v qv P' I c0' wK c0vbgsy Rbve AvZvDi ingvbm wef' kv
AwZw MY KivMgvi xZ tcvUvQv|
KivMgvi xZ mgvMZ wef' kv AwZw I misew' Kt' i vKvi Rb' mtef i vRevov
wv' Kiv nBqvQ| Dnv Qvov eu ZveY bqv Mp ubvZ nBtZtQ| mis-wZK
mtef tbi Awfbae i Rb' PviU Dbt' gA' Zix nBqvQ| DnvZ wefbae l q
h_vt wkv, mwnZ', ms-wZ, weAvb, A_0wZ, fivv, tjvKbZ' I tjvKwZi
Dci ceU' cV I Avtj vPv nBte| c0dg cwk-tibi c0dg g'vWig AvRjxi
cwi Pjv bvq 15 m' m' i GKil bZ' iki xi' j m'eZ 7B KivMgvi x tcvUvQv| GB
' j u' c0dg cwk-tibi wefbae AA' t' i mis-wZK Rieb c0Zdij Z nBte|
mtef tbi ceY' evs' jv Kie Rvi mvi, Zi Rv wePvi fivUqj x cwi teikZ nBte|
weL'vZ Kieqj k0 itgk kxj m' u' vq KieMib Ges Zmi Avj x m' u' vq
Rvi Mt' b Ask MhY Kwi teb| XivKv nBtZ KtqKil c0Zvib I hy' xM bZ' MxZ

cwi t' t' b' Rb' wK' x t' c' Y Kwi t' ZtQ| mtef tbi c0vbZ' tjvKbZ' I
tjvKbZ' U' i Dci Abobv Kiv nBte|
mtef tbi ceU' cV ub' w' c' nBte wkv' v' Wt Kzi ZB L'v, Wt I mgv' Mib, Wt
In' v' t' qZDj m, Wt kv' m' y' x' b' | A_0wZ Wt Gg Gb u' v I Wt Ave' y'
ti' v' v' K' | mwnZ' fivv I ms-wZ. dtqR Avntg' m' t' ne (D' i' g' Kie), Wt
kni' j' m, Wt Gbv' j' nK, teMg t' R' e' b' v' n' w' g' j' m, Wt t' g' v' v' s' t' v' t' m' b
c0' v' | w' k' i' t' Kiv P' x' wek' t' e' v' j' t' q' i' f' v' Bm P' i' t' Y' j' i' Wt G' w' e' G' n' v' j' g' Ges
t' K' i' q' m' i' K' v' i' i' w' k' v' v' D' c' i' o' v' Wt Gg Avntg' | bZ' t' g' v' W' g' AvRjxi
(m' v' g' v' R' K' R' e' t' b' b' t' Z' i' c' f' v' e)
w' g' m' t' i' i' Wt n' v' m' v' n' w' e' m' Z' v' n' i' t' t' k' i' m' s' w' Z' K' Av' t' v' j' b' h' y' i' v' R' P' x' b' I
R' v' c' v' t' b' i' c' 0' Z' i' b' w' a' M' Y' ^-^' t' t' k' i' m' s' w' Z' K' R' e' t' b' i' D' c' i' Av' t' v' P' v' j' v' j' K' c' e' U'
c' v' W' K' w' i' t' e' b' | K' w' o' q' i' j' v' j' b' k' v' n' i' j' u' l' K' i' v' M' g' v' i' x' c' t' i' n' q' v' t' Q' | Z' i' v' o' v'
g' a' g' b' w' s' n' I' K' a' j' v' i' M' i' q' K' m' a' u' v' q' ^-^' ^' j' j' B' q' v' t' h' i' M' v' b' K' w' i' t' e' b' |

msev
7B tdequmi 1957

g'v'vixc'j' Rbmfiq c0' wK g'sy tKL gvrRei e3Zv.

ubR' msev' vZv tcvUv
g'v'vixc'j', Ziv tdequmit- MZKj' c'v' k' gq' v' t' b' GK Rbmfiq e3Zv c0' t' z'
c0' wK wK' e' m' y' R' I' b' w' Z' g' b' w' e' f' i' t' m' i' g' s' y' R' b' i' e' t' k' L' g' v' R' e' j' i' n' g' v' b'
b' w' Z' i' w' e' i' t' x' m' s' M' o' t' g' i' R' b' m' K' j' t' K' Av' n' v' b' R' i' v' b' | A' c' i' v' t' y' w' e' g' v' b' t' h' i' t' M'
g' s' y' g' t' n' v' q' g' v' v' i' x' c' j' i' Av' M' g' b' K' w' i' t' j' GK w' e' i' v' U' R' b' Z' v' Z' w' i' t' K' A' f' _' v' I'
g' v' j' f' u' l' Z' K' i' i' | A' Z' t' c' i' w' Z' i' b' j' w' Z' d' f' e' v' i' Kei t' R' q' v' i' Z' I' Av' l' q' v' q' x' j' x' M'
A' w' d' m' w' g' D' i' b' w' m' c' v' j' A' w' d' m' c' w' i' k' b' K' t' i' b' | w' e' K' v' t' j' c' v' j' k' g' q' v' t' b' GK w' e' i' v' U'
R' b' m' f' i' q' w' Z' i' b' e' 3' Z' v' K' t' i' b' | v' b' x' q' Av' l' q' v' q' x' j' x' M' w' g' D' i' b' w' m' c' v' j' w' j' w' i' v' g' R' i' y'
B' D' i' b' q' b' , a' v' i' B' D' i' b' q' b' c' f' w' Z' e' u' c' 0' Z' o' i' b' n' B' t' Z' Z' v' n' i' t' K' g' v' b' c' i' c' 0' v' b' K' i' v'
n' q' | g' v' b' c' t' i' g' v' v' i' x' c' j' i' h' v' Z' i' v' q' v' Z' , t' e' K' v' i' m' g' m' v' , b' x' b' v' j' v' i' K' v' B' q' v' h' v' l' q' v' i'
P' i' g' m' i' q' v' e' j' i' i' j' e' v' i' K' v' U' v' K' v' c' a' m' v' I' c' v' K' v' e' v' o' x' i' A' f' i' t' e' v' b' x' q'
b' i' n' R' g' v' i' b' K' t' j' t' R' i' e' v' j' K' v' w' e' v' j' t' q' i' I' A' b' v' b' w' k' v' v' c' 0' Z' o' i' t' b' i' t' e' v' i' K' v'
D' t' j' L' K' i' v' n' q' | g' v' b' c' t' i' R' e' v' t' e' g' v' s' m' t' n' e' M' Z' K' t' q' K' e' r' m' t' i' i' m' i' K' v' i' w' j' i'
t' k' v' l' y' b' w' i' Z' i' GK w' d' m' i' l' v' l' j' K' w' i' q' v' e' t' j' b' , e' Z' e' v' b' m' i' K' v' t' i' i' n' v' Z' k' b' , Z' t' e'
R' b' m' v' a' v' i' t' y' i' A' e' v' i' D' b' w' Z' K' i' v' i' R' b' m' i' K' v' i' p' c' 0' Z' A' | N' y' I' b' w' Z' i'
w' e' i' t' x' t' R' n' v' t' i' v' l' y' v' K' w' i' q' v' w' Z' i' b' e' t' j' b' , 0' A' v' R' n' B' t' Z' A' v' c' b' v' i' v' n' v' Z' w' j' q' v'
G' B' c' 0' Z' A' v' K' t' i' b' , t' K' n' N' y' w' t' e' b' b' v' G' e' s' w' t' e' b' b' v' | m' f' i' q' A' m' w' Y' Z' R' b' Z' v' n' v' Z'
Z' w' j' q' v' c' 0' Z' A' v' M' h' y' K' t' i' | m' U' v' i' c' t' i' g' v' s' y' g' t' n' v' q' b' i' n' R' g' v' i' b' K' t' j' t' R' A' v' M' g' b'
K' t' i' b' G' e' s' K' t' j' t' R' i' A' f' i' e' A' w' f' t' h' i' t' M' i' K' v' k' e' Y' K' t' i' b' | Q' v' t' i' i' c' y' n' B' t' Z'
Z' v' n' i' t' K' G' K' L' w' b' g' v' b' c' i' c' 0' v' b' K' i' v' n' q' | w' Z' i' b' h' v' m' v' a' K' t' j' R' t' K' m' v' n' h' K' w' i' t' e'
e' v' j' q' v' R' i' v' b' | g' s' y' m' t' n' e' i' Av' M' g' t' b' g' v' v' i' c' j' i' GK A' f' Z' c' e' l' K' e' v' i' A' t' j' i'
m' i' v' o' v' c' w' o' q' h' v' q' | m' g' l' k' n' i' m' y' m' 4' Z' K' i' v' n' q' G' e' s' w' e' f' b' a' e' c' 0' Z' o' i' t' b' i' Z' i' d'
n' B' t' Z' K' t' q' K' i' l' i' Z' v' i' Y' u' b' g' v' P' K' i' v' n' q' | i' v' Z' 11U' v' q' w' Z' i' b' i' t' M' c' v' j' M' t' A' i' c' t' _' j' t' A'
A' v' t' i' n' y' K' t' i' b' |

tkL gRrei KZR Kivij mgtj Avl qvq j xMi`n`Hizn`i nitcu`qck

MZKj` (i`previ) KivMgvi`xZ Avl qvq j xMi KivDij`i Avatektb` nitcu`qck` vb
c`ht`/2 ce`cwmK`-lb Avl qvq j xMi m`a`uv` K Rbve tkL gRrei` ingvb` t`tki
ivR%u`ZK, A`bu`ZK I Rbtmevi KivQ Avl qvq j xMi` tji` HiznvmK
fugKiv eY`v Ktib|
u`Zub` etj b: Avl qvq j xMi weMZ` maviY` ubeP`tbi ci Guv KivDij`i
u`Zixq Avatekbl` Gi c`e`Avgiv weMZ` 19tk I 20tk tg (1956) Zvni`tl
XivKiv` gKz` imtbgv` ntj` mgteZ` nBl` tm AvR` bq` givmi` K_v, BuZgta`
ivR%u`ZK t`y`tl eu` myi`c`h`vix` cwi` eZ`b` n`qt`0|` x`n`v`bq` ermi` a`ti Avl qvq
j xMi cwmK`-tibi` ivR%u`ZK Rxe`tb` GKK`f`te` we`t`vax` tji` KivR` Kti
AvmiQj|` we`tiwaZvi` Rb`B` th` we`tiwaZv` Kti AvmiQj, Zv` bq|` t`tki
mvgv`RK I ivR%u`ZK Rxe`tb`K` AvivPvi, AZ`vPvi, b`m`Z, `Rbc`u`Z` c`f`u`Z`i
Kj`y`-Kivij` gv` g`y` Kti` Z`-`tj` b`v`q`b`m`Z, mZ` Ges MYZS;` c`u`Z`ovi` msM`g
Kti` AvmiQj` Avl qvq j xMi|` G` msM`g`i` tbZz`Kti`t`0b` cig` k`x`q` glj`v`v
Ave`j`y` n`v`g`-Lvb` f`m`v`b`x` I Rbve` t`m`n`i`v`l` qv`i`f`
fivBme, Avgv`i` G` msM`g` mnR` msM`g` u`Qj` bv, Avgv`i` AM`m`Z`tk` evav`
t`l` qvi` Rb` ZrKiv`xb` g`y`m`j` g` j`x`M`j`, Ggb` t`Kvb` Dcvq` tbB` hv` Aej`-`b`
Ktib, Ggb` t`Kvb` Acer`-`tbB` hv` Avgv`i` Dci` Avivc` Ktib|
1947` m`tj` cwmK`-lb` c`u`Z`ovi` ci` k`x`q` glj`v`v` f`m`v`b`x` u`K`0`v` b` ce`cwmK`-lb`
cwi` t`i` m`f` u`Qj` b|` u`Zub` e` ori` t`g`v`v`-`s` Avj`x, gi`ug` LvRv` b`v`tm`ij`m,
Rbve` t`Zivd`v`4j` Avj`x, Wvt` g`v`tj`K, Rbve` dRj`y` nK` c`f`u`Z`tk` u`tj` g`y`m`j` g`
j`x`M`tk` Rbmavi`t`vi` c`u`Z`ov`a`-`v`b`x` Kieve` t`Pov` Kiv`u`Qj` b|` u`K`S` Z` v`b`i`sb`
b`v`f`Rg` g`u`S`m`f`v`q` Zv` mn`-`n`tj`v` bv|` Zv`iv` Rbve` Lj`ig` Lvb` cb`e`-`0`v`iv` k`x`q`
glj`v`v` m`v`n`t`ei` ubeP`tbi` we`i`a`x` g`v`g`v`-`v`t`qi` Kiv`tj` b|` g`v`l`j`v`v` m`v`n`e`
g`v`g`v`q` AvZ`k`y` mg`-`b` Ki`Z` A`-`k`v`i` Ktib;` dtj` b`v`f`Rg` g`u`S`m`f`v` u`RZ`tj` b|`
G`tm`-`0j` t`Z` glj`v`v` f`m`v`b`x`i` mg`v`tj` v`Pbv` t`tk` Zv`iv` g`y`p` t`c`tj` b|` Ab`-`h`v`i`
bvq` Kti`u` Zv`iv` G`k` G`k` we`f`k` i`v`o` Z` Ges` eo` eo` c`-`t`c`t`q` m`S`b`v`P`E`
we`v`q` u`b`tj` b|` Zv`iv` we`tiwaZv` Kiv`u`Qj` b` m`v`e`v`i` Rb`, m`v`e`v` t`c`t`Z`B` Zv`iv` ubi`-`l`
n`tj` b|` G`t`Z` cwi`-`v`i` c`u`y`m`YZ` n`tj`v, 1948` m`tj` i`v`o`f`v`v` Av`v`j`t`bi` c`u`Z`
e`-`ori` t`g`v`v`-`s` Avj`x, Rbve` dRj`y` nK, t`Zivd`v`4j` Avj`x, c`f`u`Z` th`-`i`
t`-`u`l`t`q`u`Qj` b, Zv`i`a`g`v`l` u`b`t`R`i`-`i` t`-`g`v`v`-`i` Rb`, t`tki`-`tki` t`Kvb` u`n`t`Zi`
Rb`-`bq|` c`u`0`g` evs`j`v` Z`-`v` mg`M`0`f`v`i`Zi` g`y`j` g`v`b`t`i` Rb`-`Pig`-`v`y`0|` Rbve`
t`m`n`i`v`l` qv`i`f` Zv`iv` c`i`y` h`Z`-`f`-`m`-`e, f`v`i` Zixq` g`y`j` g`v`b`t`i` t`L`-`g`Z` I` m`v`v`q` Zv`i`
Rb`-`ZLb|` Kj` Kiv`Ziq|` Zv`i`-`i`B` i`y`v`-`0`1949` m`tj` Rbve` t`m`n`i`v`l` qv`i`f` x`k`w`i`
u`g`k`b` u`b`q` XivKiv` Avm`tj`, b`v`f`Rg` g`u`S`m`f`v` Rbve` t`m`n`i`v`l` qv`i`f` ce`e`/2` m`d`t`i`
Dci` u`b`t`l`av` Av` Rvix` Ktib|` Zv`i` G`j`v`mb` hv`i`v`K`v`tj, ev`v`g`Z`j`x`-`x`g`v`i` Nv`t`U`
Zv`i` Dci` b`v`f`Rg` g`u`S`m`f`v`i` u`b`t`l`av` Av` Rvix` nq|`
Rbve` t`m`n`i`v`l` qv`i`f`-`u`g`v`v` Bdu`ZLvi`l`x`b, glj`v`v` f`m`v`b`x` c`f`u`Z`-`tbZvi` GK`
-`e`vK` nq` XivKiv`|` GKivU` we`t`vax`-`j` MVb`-`m`-`f`U` Av`tj` v`Pbv` nq|` tm` Av`tj` v`Pbv`q`
u`i`-`nq` th` g`y`m`j` g` j`x`M`tk` MYZS;`K` c`u`Z`ov`b`f`c` MVb` Kivi` GKivU` tkL` t`Pov`
Kiv` nDK|` ... Kiv` nq|` Avig` AvZ` Kto` t`M`0`Zvi` Gv`o`t`q` glj`v`v` m`v`n`t`ei`

u`b`t`l`-`k` j` v`f`v`i` Mgb` Kiv` |` t`m`L`v`b` Avig` Rbve` t`m`n`i`v`l` qv`i`f` m`t`/2` m`v`y`v`v` Kiv`
Ges` GK` m`v`sew`-`K`-`e`v`f`K` u`g`v`j` Z` n`t`q` ce`y`-`cwmK`-`t`b` ZLb` th` P`0`b`m`Z` Avig` Z`
n`v`0`j, Zv` Rvib`B|` c`u`0`g` cwmK`-`t`b`i` mg`-`l`m`sev`-`c`f`I` Avgv`i` t`m`B` m`v`sew`-`K`
-`e`v`f`Ki` we`i`Y` f`ij` f`i`te` Ovcv` nq|` t`m`L`v`b` g`y`j`-`g` j`x`M`i` b`m`Z` we`t`vax`
t`bZi`f`i` GK`-`e`vK` nq` Ges` ubi`Lj` cwmK`-`t`b` Avl` qv`q`j` x`M` MvZ` nq|` c`0`g`
GK`g`v`m` c`u`0`g` cwmK`-`t`b` AvZevv`n`Z` Kti` ce`y`-`cwmK`-`t`b` m`d`t`i` Avmvi` c`f`i` m`t`/2`
m`t`/2` Avig` t`M`0`Zvi` nB|` t`K`-`i`q` I` c`0`-`u`k`K` j`x`M` mi`Kiv` c`e`j`-`g`b` b`m`Z`
cwi` P`v`j` bv` Kti` Avil` k`Z` k`Z` K`-`s`-`f`K` t`M`0`Zvi` Kti`|`
Rbve` t`m`n`i`v`l` qv`i`f`-`x`-`m` k`v`x` K`E`R`-`Avig` Z` GB` MYZS;` we`t`vax` Kiv`-`Kj`-`v`f`ci`
Lei` t`c`q` ce`y`-`cwmK`-`t`b` AvMgb` Ktib` Ges` glj`v`v` f`m`v`b`x` Ges` Avgv`i`-`i`
g`y`p`-`i` Rb`-`c`e`j` Av`v`-`v`j`b` Av`-`-`c`Ktib|` Avgv`i`-`i` m`K`j`i` t`M`0`Zv`i`i` dtj`
ce`y`-`cwmK`-`t`b`i` RbM`t`Vi` g`t`b` ZLb` we`f`k` I`v`t`mi` m`Avi` n`t`q`-`0`j`|` Zv`i`
g`t`a`-`n`Z`v`i`v` j`y`Yl` m`y`u`o` n`t`q` D`v`|` m`K`j`i` B` g`t`b` G`i`f`c` avi`Yv` R`b`f`-`h`
j`x`M` k`v`x`i` we`i`a`x`-`e`v`-`s`-`v`v`-`k`0`Z`Kiv` m`-`e` b`q|` u`v`K` Gm`g`-`t`q` Rbve` t`m`n`i`v`l` qv`i`f`
ce`y`-`e`t`/2` AvMgb` Ges` iv`Re`-`x`-`i` g`y`p`-`i` Rb`-`Av`v`-`v`j`b` Rbmavi`t`Vi` g`t`b`
m`v`n`m` m`Avi` Kti`|` Rbve` t`m`n`i`v`l` qv`i`f`-`e`v`c`K`f`te` ce`y`-`e`/2` m`d`i` Ki`Z`
-`v`f`Kb|` me`P` Zv`i` G` Av`v`-`v`j`t`bi` c`u`Z`-`v`ec`y` m`v`v` cwi`j`y`Z` nq|`
Amg`v`b`

tkL gRrei e`3`Zv.

... K`v`q` KY`e`v`Z` Ktib` ub|` AZ`tc`i` ce`y`-`e`v`sj`v`q` m`d`t`i` Avig` I` ce`y`
cwmK`-`t`b`i` e`Z`0`v`b` c`u`v`b`g`-`s`y` Rbve` AvZivDi` ingvb` Lvb` e`v`c`K` m`d`t`i` t`ei` nB|`
c`0`g` P`ri` g`m` Kiv` e`v`c`K` m`d`t`i`i` dtj` c`0`g` c`u`Z`-`KivU` t`Rj`v` I` gn`K`g`v`i`
Avl` qv`q` j`x`M`i` BDubU` Mto` D`v`|` G` mg`q` t`R`tj`i` Af`-`s`ti` k`0`-`x`q` t`bZv`
glj`v`v` f`m`v`b`x` I` Rbve` k`v`g`m`y` nK` Amy` n`t`q` c`t`ob|` Lei` t`c`q` Rbve`
t`m`n`i`v`l` qv`i`f`-`ce`y`-`e`t`/2` Av`t`mb` Ges` t`Rj` Lvb`v`q` glj`v`v` f`m`v`b`x`i` m`t`/2` m`v`y`v`v`
Ktib|` AZ`tc`i` GK` e`v`c`K` m`d`t`i` u`Z`ub` c`0`-`f`k` GKwa`K`u`t`g` 34u` m`f`v`q`
e`3`Zv` Ktib|` Zv`i` GB` m`d`t`i`i` dtj` iv`Re`-`x`-`i` g`y`p`-`i` Av`v`-`v`j`b`-`g`v`i` n`t`q`
D`v`|` Zv`i` m`f`v`q` n`v`Rv`i` n`v`Rv`i` t`j`v`K` Rg`v`t`q`Z` nq|` iv`Re`-`x`-`i` g`y`p`-`i`
I` MYZS;`K` k`v`mb`-`v`ex` Kti` me`P` c`0`-`f`e`w` M`v`x`Z` nq|`
c`P`0` Mv`Z`Z` Avgv`i`-`i` m`S`M`v`x` Kiv`-`P`j`-`t`Z`-`v`f`K|` glj`v`v` f`m`v`b`x` I`
t`m`n`i`v`l` qv`i`f`-`t`bZ`Z`i` Avl` qv`q` j`x`M`i` Kug`M`Y` t`tki` me`Y`P` Qv`o`t`q` c`o`t`j`v`|`
BDub`q`b` BDub`q`b`-`v`b`v`q`-`v`b`v`q` kn`ti` e`-`t`i` me`Y`P` Avl` qv`q` j`x`M`i` Mto` D`v`tj`v`
u`be`P`Z` RbM`t`Vi` Avcb` c`u`Z`ov`b` u`n`t`m`t`e|`
-`x`n`v`i`v`Z` ermi`wa`K`K`v` d`-`v`m`-`v`-`k`v`mb` cwi` P`v`j` bv` Kivi` ci` Rbg`f`Zi` P`r`c` eva`-`
n`t`q` j`x`M`i` mi`Kivi` 1954` m`tj` m`v`v`i`v` ub`e`v`P`b` n`t`e` etj` t`Nv`Yv` Kij` b|`
t`m`g`m`t`q` Rbve` dRj`y` nK` m`v`n`e` ce`y`-`e`v`sj`v`i` Gw`f`v`t`KU` t`R`b`v`t`j`|` u`Z`ub`
XivKiv` t`R`tj` glj`v`v` m`v`n`t`ei` m`t`/2` m`v`y`v`v` Kti` ub`e`Y`P`b`K`v`tj` Avl` qv`q`j` x`M`
t`h`w`-`v`b` Ki`t`e`b` etj` c`u`Z`k`0`Z`-`v`-`t`q`u`Qj` b|` c`f`i` P`r`v`c`-`t`j` GK` we`ivU` Rbm`f`v`q`
u`Z`ub` GK`-`v` Rbm`g`i`y`l` t`Nv`Yv` Ktib|` e`j`-`v`ev`u`j`-`-`u`Z`ub` Zv`i`-`f`v`em`j`f` b`m`Z`
Ab`j`v`q`x` u`Z`ub` Zv`i` c`u`Z`k`0`Z` i`y`v` Kti` b`v`b|`

23 gvm Kij webr wePti AvUK_vKvi ci gljvbr mvtnefK 1953 mvtj
 gvy t l qv nq| 1953 mvtj i B At±vei gvtm be msMwZ Rbve tmvni vl qv x^o
 KvDwYtj i th cLg cLZubwaZgj-K mfv nq ZvtZ Avng mvari Y m±uv K ubh^o
 nB| G mfvq Avng Avl qvgxj mMtK Amv±u^o wqK ivR%wZK cLZovb Kivi
 cLle Kiv| G e'vcvti Avng Avgi wBR gZ e³ Kiv cLht½ evj th, t k
 t_tK m±u^o wqKZv t I mWZ Kvi cmk l b RmZ MVtbi Rb Avl qvgxj mMtK
 Amv±u^o wqK cLZovb Kiv cLqRb| Avgt i wKzmsL K mnKs^o c^o
 evsjvi Rbmavi Y th Amv±u^o wqK ivRbmZi Rb cLZ Zv tmw b eSfZ
 cvt i b etj G cLllei wetiwaZv Ktib| Rbve gljvbr fivm vbx Avgt i G
 cLle AKZwPtE mg_8 Ktib| eU Avtj vPbvi ci G e'vcvti RbgZ hvPb
 Kti Pevšl m±všl MhtYi fvi gljvbr mvtnef Dci b^o t Kiv nq|
 wbeYp^o tbi mgq Nwtq AvmtZ_vtK| t tki hgtk^o vxi m±všj Zfite wbeYp^o
 ht^o j m kivi tgvKvtejv Kivi we Avcb Ktib| gggbwstn AvwZ 17
 l 18B bteat Zwi l Avl qvgxj m KvDwYj mfvq mvari b wbeYp^o
 HK'exfite gvmj g j m miKviti tgvKvtejv Kivi we Dwl Z nq|
 cLqRbtef t tki mKj ivR%wZK j wbtq j m wetiwa h^o d u MVtbi
 ygZv Rbve gljvbr fivm vbx l Rbve tmvni vl qv x^o Dci ...|

msev
 11B tdeatvni 1957

Avl qvgx j m KvDwYtj tkL gvrtei e³Zvi weeiY

... Avgi Avl qvgx j m t_tK gvmfvi wetiwa Avv^o vi cLle tck Kiv|
 G-mgq Lv^o m±u Pigt Dtv Ges t ke'vcx MY-wetvrf t Lv t q| cLq
 cLZK tRjv m ti MgvAj t_tK fl- wqj AvmtZ Avv^o Ktib| ivRavbri
 etKl fl- wqj AvmtZ Avv^o Ktib| w tknivi veyvntmb gvmfvi wbtRt i
 AvZ^o yvi Avv t kvb Dciq t b etj c Z w Ktib| egnw^o b xi Aci cvi
 wRwAv Gj v kv t_tK AMZ GK fl- wqj t j Dci j v el^o Kiv nq| PK
 evRviti GB wj t Z Lv^o i KvMj Klvj mvi KtqK e³ wbnZ nq| G Lei
 gvtZ mgMwXvKv Qwtq cto Ges e'vcK wetiwa f t Lv t q Ges wcvj RbZv
 wj t Z wbnZ GK e³ i gZ t n wbtq wv u wqj mnKviti PKevRvi nBtZ
 KvPvixi w t K AMthi nBtZ_vtK| Rbmavi t Yi GB wct i w t b
 Avl qvgxj m Zvt i KvZvti kwgq nq| wj el^o Yi Lei cLbi Av yY gta B
 Rbve AvZvDi ingvb Lvb, Avng, Bqvi gsv^o Lvb, wei Dwl b, Avej
 gbmj mvtne Nubv t j Dcw Z nB| RbZvi wqj hvZ kwšc^o v fite kni
 cLwY Y Kti tmRb Avng l Bqvi gsv^o Lvb wqj t j m t½ AMthi nB|
 Rbve AvZvDi ingvb Lvb l Avej gbmj Avntg Avnz e³ t i kkt vi
 e'v^o vi Rb wgtv d w v mcv Zvtj Mgb Ktib| wqj m i Nvt u t c^o t j cvj k
 Avevi wj el^o Ktib| l Lvt b l KtqK e³ i az i ifc Avnz nq| G msev
 AvMw^o t j gZ me^o Qwtq cto| cLZvt XvKv kni wv ZK ni Zvj
 cLZwvj Z nq| gdt t j l Zvi AvyY n t Z_vtK|
 ceY^o evsjvi kmb e^o v m±u^o v fite f t½ covi Dc w g nq| ev^o n t q mi Kiv
 Rbve AvZvDi ingvb Lvt b l GKw bZb gvmfvi MVb Kivi Avv^o b Ktib|
 t tki wbgZwšK wetiwa j wntmte kZ wct l cLq AcLZtva w^o Ges

Z34b kZ kZ t j v t Ki gZji m±ebv mvtb t t l l Avl qvgxj mMi l qwK^o
 Kvgw Mfy^o i Avgšy MhY Kivi m±všl MhY Ktib| GB m±všl d t j 8B
 tm t p^o 1956 mvtj 29 ermi wetiwa j wntmte Ae v b Kivi ci
 mWZ Kvi Avl qvgxj m wntmte cL t ki kumbKiv^o Pij v Beru wqZ; MhY Ktib|
 hv l Avl qvgxj m KvtQ gšy; wKQB bq t t ki wbtm^o t mevB Av k^o...
 ej tev

... KvRb gvmfvi Ab Zg m f wntmte, Avgi g t Avgi hZUKzKitZ
 tcti w Zvi weeiY wbtq b f v j v mte b v l ZvQvov Gijc weeiY KZKv
 kvj x b Zv wetiwa l etU| gv l cLq gvm mgq Avgi tcti w| Gi gta Pvi gvm
 e q n t q t Q w^o v v t t k t k i Rbmavi Y t k evv^o v Rb mgtzvi Kiv
 cLq b, c w exi wv f b e t k t t k Lv km Gtb Zvi mgtz v t z w e j e e v i
 KvR| mKtj B t Kvi Kiteb mKj KvRi Dta^o wj G-KvR| Avj w i
 t g t n i e v b t Z Ges RbNmvari t Yi mg_8 Ges mnKv^o i mntm w Zvq
 Avgt i gvmfvi Zvt i G- i a wqZ; cLZcvi b Kw t Z mg_9 n t q t Q l
 w P z Z n q Z w K z w K z n t q t Q; w K s Zv m w Q v i A v t e b q, t h z u g e v a v
 w e c i E i R b | Z v Q v o v G K v l A v c b v i v t j i v l t e b t h k u m b f v i c w i P j v i
 R b A v g t i K v i t K v b A w f A z v w j b v l m g t e v c v i U v e t s w b t z i w K Q b v
 m g q t j t m t Q |

cLht½ Avi GKw K_vi GLv b D t j l K i t Z n q | c e Y c w K t b i A v l q v g x j m
 g s j m f v M V b K i v i A e e w n Z c t i B t k b a g v m j g j m K I K k l g K t K v m j k b
 g s j m f v c Z w K t i w e t i w a x t j i t b Z v w n t m t e Z L b k n x t m v n i v l q v l x K
 t K a g s j m f v M V t b i R b t c l m t w u A v g s y K t i b | t m v n i v l q v l P G A v g s y
 M h Y K t i b | t K b a 9 t m t p a t Z w i l R b v e t m v n i v l q v l t b z t z j
 A v l q v g x j m t K v m j k b g s j m f v M w Z n q | t m v n i v l q v l g s j m f v c e Y e t i z i
 L v m s K U m g v a t b i R b c e Y c w K t b i m i K v i t K A m v n i h Q v o v l
 Z v t i m t z g t b c t Y m e Y c K v i m n t m w Z v K t i t Q b | G R b m m v i v l q v l P l
 Z v i g s j m f v i K v t Q A v g i v K Z A G e s Z v t i a b e v R v b w Q | e w M Z f i t e
 A v g g t b K w i G m g t i g t a L v m g m v i m g v a v b Q v o v l A v l q v g x j m
 g s j m f v m e Y c y v t e m D i j l t h v m t h K v R K t i t Q Z v n t j v, w e c j
 t f i U w a t K h y w e v P t b i c t y c e Y c w K t b i G t m w j t Z c L l e M h Y |
 t K i t q c v j t g t U l G c L l e M p u Z n q | d t j A v M v x w e Y p b h y w e Y p t b i
 w f u t Z n t Q G e s m u Z K v i c w K l b x R m Z m p n l q v i m f c v Z n t Q |
 f i v B m e G L b f i e l Z m a u t K P v i u K v A v g t K e j t Z n t Q | A v M v x g v P^o
 G u c j g v t m m v a v i Y w e Y p b n t e e t j A v k v K i v h v q | G K B m t z t K i t q
 c v j v g U l c L w k c w i t i w e Y p b n t e | G B c w i t i R b 4 6 5 R b
 c L Z w a t K A v g t i g t v b q b c l v b K i t Z n t e | Z v t i e i Q v B Q v o v l t t k i
 m e Y e l g G B M Y Z w s K w e Y p t b c w U P K m v d j g u D Z K i v t h w K w e i v U
 w q Z c y K i v Z v A v k v K w A v c b r t i t j Y K w i t q w t Z n t e b v l G L b n t Z
 t m R b w e c j D g w b t q K v t R b r e t Z n t e | g t b i v l t e b, G L b c h S l
 A v l q v g x j m t K v l w i w k y g Z v j v f K t i w l w i w k y g Z v j v f i c t e Y^o
 c w U P w b t i K Z m g t K v R K i v t h m e m g t q m a e c i n t q D i v b v A v c b r i v
 A v Z A v t Q b | K v R B A v l q v g x j m M t K m i s M v b K w K t t K A v t i v k w s k v j x l
 y a q K t i Z t Z n t e | R b M Y t K A v l q v g x j m i A v t k D o x K i v i R b
 w e v i w l P j v t Z n t e c P r i | Z v t i b w b t L y r v i m t z m t z Z v t i

Atc'v' c0Z0vb eo; c0Z0vb Atc'v' t' k eo/ cwk' t' t' bi c0Zu' t' t' k' c' g' k
b'v' m' i' k' t' m' u' k' z' u' e' p' v' i' k' u' i' t' z' R' v' t' b' | c' w' k' t' t' b' i' t' t' _' p' c' u' i' c' s' k' | R' b' g' t' z' i'
m' e' t' i' v' a' x' t' h' t' k' v' b' k' i' v' R' k' n' x' t' m' i' n' i' v' l' q' v' x' b' K' i' a' b' , f' i' m' v' b' x' B' K' i' a' b' , d' h' j' j' n' k' B'
K' i' a' b' , A' v' l' q' v' x' j' x' M' B' K' i' a' k' e' v' g' v' m' i' j' g' j' x' M' B' K' i' a' k' , t' h' t' k' n' K' i' a' k' N'
c' w' k' t' t' b' i' b' v' m' i' K' i' v' Z' i' v' n' G' K' g' y' t' z' e' . " K' u' i' q' v' i' t' z' c' v' t' i' | t' k' v' b' g' u' s' m' f' v' B'
g' v' _' e' i' a' v' B' q' v' A' v' t' m' b' v' | g' u' s' m' f' v' A' v' t' m' , A' v' i' h' v' q' | A' v' l' q' v' x' j' x' M' t' t' i' k' i' g' / z'
m' e' a' r' t' b' m' g' _' n' B' t' j' y' g' z' v' q' A' w' a' i' o' z' _' v' k' k' , b' z' e' v' m' i' i' q' v' _' w' i' D' K' ; i' a' g' v' s' m' f' v'
c' u' z' o' v' B' t' j' i' e' v' R' w' i' z' i' j' y' " b' q' | A' v' R' v' i' x' m' s' i' y' y' B' R' w' i' z' i' i' b' k' u' c' u' v' t' c' y' v'
u' c' u' q' c' k' q' .

A' v' k' i' v' P' r' i' x' , c' w' k' t' t' b' i' m' e' t' i' o' l' x' i' v' g' t' b' K' t' i' t' h' , t' h' t' n' Z' z' c' e' . c' u' o' g' c' w' k' t' t' b' i'
g' t' a' " A' _' p' o' u' z' k' A' m' v' q' A' m' " i' b' q' v' o' x' o' P' u' j' q' v' t' o' t' m' B' t' n' Z' z' c' e' c' w' k' t' t' b' i' c' u' o' g'
c' w' k' t' t' b' i' n' B' t' z' m' e' i' r' O' b' e' n' B' t' e' G' e' s' G' K' w' i' b' U' c' K' u' i' q' v' i' m' t' M' u' j' i' v' i' g' z' f' r' i' t' z' i'
M' o' t' i' m' i' g' t' a' " c' u' o' t' e' | f' i' v' B' f' i' v' B' m' e' t' i' v' a' _' v' t' k' , c' i' _' u' t' i' i' A' w' a' K' i' v' c' u' z' o' i' v' R' b'
m' s' l' M' g' K' t' i' , u' k' s' ' a' y' s' m' n' B' e' v' i' _' g' y' b' v' _' u' k' t' j' t' k' n' K' i' v' i' l' i' b' k' u' n' B' t' z'
m' e' i' r' O' b' e' n' q' b' v' | c' w' k' t' t' b' i' A' v' R' t' f' _' e' l' g' i' i' n' q' v' t' o' G' K' j' t' j' v' k' c' w' k' t' t' b' i' k'
t' k' v' i' Y' K' u' i' t' z' t' o' , G' B' t' k' v' l' k' t' i' g' t' a' " m' s' l' v' i' Z' i' v' Z' g' " _' u' k' t' z' c' v' t' i' , u' k' s' ' G' B'
(A' m' g' v' B')

msev`
20tk tdeaqwi 1957

**c0t' ukK Avl qvgx j M l qukS Kuguli mfv
(tkL gyRe KZB Ziv gipXukiq AvZ)**

K' i' v' P' r' i' x' , 19 t' k' t' d' e' a' q' w' i' [G , u' c , u' c] - A' " G' L' v' t' b' c' e' l' y' c' w' k' t' t' b' i' A' v' l' q' v' x' j' x' M'
m' a' u' i' K' R' b' v' e' t' k' L' g' y' R' e' i' i' n' g' v' b' t' n' v' l' y' v' K' t' i' b' t' h' A' v' l' m' i' g' x' Z' i' v' g' i' p' X' u' k' i' q'
c' e' l' y' c' w' k' t' t' b' i' A' v' l' q' v' x' j' x' M' l' q' u' k' S' K' u' g' u' l' i' " e' v' k' A' b' y' o' z' n' B' t' e' | e' v' t' k'
t' b' v' q' l' v' j' x' l' i' m' t' j' u' t' k' t' " c' o' t' u' k' K' c' w' i' t' t' i' k' b' A' v' t' b' i' D' c' i' b' e' l' y' P' t' b' c' u' o' p'
g' t' b' v' b' i' z' K' i' v' n' B' t' e' |
u' z' i' v' D' s' A' v' m' b' o' t' q' i' R' b' t' b' v' q' l' v' j' x' l' i' m' t' j' u' t' R' j' v' l' q' u' k' S' K' u' g' u' l' i' t' k' Z' i' v' v' t' i' i'
t' m' v' i' c' v' i' k' t' d' e' a' q' w' i' g' i' m' t' k' l' n' B' e' v' i' c' t' e' l' y' t' c' o' y' K' u' i' t' z' e' w' j' q' v' t' o' b' |
t' k' L' g' y' R' e' i' i' n' g' v' b' A' v' l' m' i' g' x' 24 t' k' t' d' e' a' q' w' i' X' i' v' i' c' z' ' v' e' E' B' K' u' i' t' e' b' |

AiRv`
26tk tdeaqvix 1957

**uk' t' g' j' v' i' i' a' z' j' e' v' l' v'
c0t' ukK uk' i' g' s' i' tkL gyRei ingvbi e3Zv.**

X' i' v' i' , 25 t' k' t' d' e' a' q' v' i' x' - c' e' l' y' c' w' k' t' t' b' i' u' k' i' e' m' Y' R' " l' k' t' g' s' i' t' k' L' g' y' R' e' i' j'
i' n' g' v' b' A' " A' c' i' v' t' y' u' k' i' c' z' t' i' c' u' z' t' t' k' i' c' h' q' b' K' u' i' v' g' t' j' i' m' o' e' n' v' i'
K' u' i' q' v' u' k' t' i' v' b' a' t' b' i' A' v' i' v' b' R' v' b' v' |
c' w' k' t' t' b' i' u' k' i' t' g' j' v' q' e' 3 Z' v' c' u' t' i' e' t' j' b' t' h' , u' k' t' i' v' b' a' q' b' e' 3 Z' v' t' k' v' b' t' t' k' i' B'
m' g' u' x' m' a' e' b' t' n' |
u' z' i' v' A' v' i' l' e' t' j' b' t' h' , t' k' x' q' c' y' " e' e' n' v' i' t' i' R' b' m' i' v' i' Y' t' k' D' r' m' i' n' K' i' v' i' R' b' " c' u' z'
u' z' i' v' A' v' i' l' e' t' j' b' t' h' , t' k' x' q' c' y' " e' e' n' v' i' t' i' R' b' m' i' v' i' Y' t' k' D' r' m' i' n' K' i' v' i' R' b' " c' u' z'

ermiB GBifc uk' i' t' g' j' v' A' b' y' o' z' n' l' q' v' D' i' P' Z' | R' b' v' e' g' y' R' e' i' i' n' g' v' b' c' o' k' o' x' i'
m' e' i' r' f' b' e' - j' c' u' i' k' o' K' t' i' b' |
t' g' j' v' K' E' e' y' t' h' j' v' K' u' i' u' t' k' t' u' i' e' e' v' K' u' i' q' v' t' o' b' , A' " c' e' l' y' c' w' k' t' t' b' i' m' i' K' u' i' i' u' k' i'
m' e' i' r' f' v' M' i' u' l' t' i' t' i' i' l' A' b' v' b' A' u' d' m' i' t' i' D' c' i' v' u' z' t' z' Z' i' v' i' D' W' b' n' q' | N' G' u' c' i' c'

AiRv`
26tk tdeaqvix 1957

**uk' i' t' g' j' v' q' R' b' v' e' g' y' R' e' i' i' n' g' v' b'
te' l' j' t' d' o' m' t' k' v' u' b' x' i' ÷ j' k' o' A' v' b' c' o' k' u' k**

÷ v' d' u' i' t' c' v' l' u' f' |
R' b' v' e' t' k' L' g' y' R' e' i' i' n' g' v' b' M' Z' K' j' " t' m' i' g' e' v' i' i' v' t' z' u' k' i' t' g' j' v' c' u' i' k' o' K' t' i' b' |
u' z' i' v' m' e' i' r' f' b' e' o' j' N' u' j' q' v' t' t' l' b' | c' o' k' o' x' i' t' h' K' t' q' K' u' i' u' o' j' t' u' l' q' v' u' k' i' m' i' P' e'
A' v' b' c' o' k' u' k' K' t' i' b' Z' b' t' a' " t' e' l' j' t' d' o' m' G' U' t' k' v' u' b' x' i' b' i' g' m' e' t' k' l'
D' t' j' L' t' h' v' M' | G' B' t' k' v' u' b' x' i' o' t' j' c' z' n' g' t' W' j' o' v' i' v' A' v' j' K' v' Z' i' v' i' m' e' i' r' f' b' e' e' n' v' i'
c' o' k' o' K' i' v' n' B' t' z' t' o' |

msev`
26tk tdeaqwi 1957

gyRei ingvbi dui` cymdi

c' e' l' y' c' w' k' t' t' b' i' u' k' i' e' m' Y' R' " l' k' t' g' s' i' R' b' v' e' t' k' L' g' y' R' e' i' i' n' g' v' b' _' B' -
v' e' m' e' v' c' x' d' u' i' _' c' y' m' d' i' i' D' t' i' t' k' " A' v' l' m' i' g' x' K' j' " (e' g' e' v' i') X' i' v' i' Z' i' v' m' K' u' i' t' e' b' |
u' z' i' v' 27 t' k' t' d' e' a' q' w' i' d' u' i' _' c' y' i' G' K' u' i' u' u' k' i' c' o' k' o' x' i' D' t' o' v' a' b' K' u' i' t' e' b' G' e' s'
G' K' u' i' u' R' b' m' f' i' q' e' 3 Z' v' _' v' b' K' u' i' t' e' b' | c' i' e' z' P' i' e' t' m' u' z' i' v' b' v' b' q' m' i' K' v' i' x'
K' g' P' r' i' x' l' t' e' m' i' K' v' i' x' e' i' v' 3 t' i' m' v' y' z' _' v' b' K' u' i' t' e' b' G' e' s' K' o' c' t' j' i' G' K' u' i' u'
R' b' m' f' i' q' e' 3 Z' v' _' v' b' K' u' i' t' e' b' |
R' b' v' e' g' y' R' e' i' i' n' g' v' b' 1 j' v' g' i' p' c' d' u' i' _' c' y' n' B' t' z' X' i' v' i' c' z' ' v' e' E' B' K' u' i' t' e' b' |

PAKISTAN OBSERVER
26th February 1957

MUJIB VISITS P.I.F

East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister, Mr. Sheikh Mujibbur Rahman yesterday evening appealed to the industrialists to develop the industries of the Province by utilizing its huge stock of raw materials. Mr. Rahman who was speaking from the announcement room of the Pakistan Industrial Fair in Dacca said that no country could prosper unless it developed her own industries.

The Minister said that every year such exhibition should be organized to encourage the indigenous products.

Earlier, Mr. Rahman went round talking to the stall-holders about the exhibition visiting stalls and their goods.

Dcj tÿ cŭiZ Mh tYi Rb Af Bv Kigui m uiv`K Rbve gwZDi ingyb
iscj UvDb ntj AvMigx 9B gvP tRj vi mg I Kigui GKiu eVK AvnYib
Kwi qv tQb |
tRj v Avl qvqx j m m t s j t b Rbve knx` tmvni vl qv i P I gl j v b v Ave` j
nmg` Lvb Fimvbx, tK L gwRei ingyb, Rbve LqivZ tntmb cŭiZ Dciv Z
_vK t eb |

Morning News
7th March 1957

Private & Foreign Capital Will be Welcome Mujib Plan to Regulate Forward Trading in Food grains

Chittagong, Mar. 6 (APP): The East Pakistan Commerce, Labour and Industries Minister, Sheikh Mujibur Rahman, today emphasized the importance of increasing the acreage of tea by rehabilitation derelict gardens and bringing under cultivation new acreage in under to achieve the higher production targets.

The Minister, who was addressing the Ninth Annual General Meeting of the Pakistan Tea association here, reiterated that the Government shall welcome and continue to encourage private and foreign capital for investment in the province. "Let there be no worry and no anxiety on this account in the mind of any one." he added.

He declared that Government had fixed the tea production target at a million pounds per annum to be achieved within the next few years. He promised that Government would give all possible assistance to the industry in improving the quality and increasing the quantity of its annual production.

Mr. Rahman expressed satisfaction at the constant increase in external and internal demand. Which he added "Justifies the target in view."

He told the Association that Pakistan Tea Board was taking suitable steps to step up consumption, both at home and abroad and said, "They need your co-operation in the matter of prices, which must be kept at economic levels.

Turning to the specific points raised in the address by the Chairman of the Association, the Minister assured the Association that government determined to keep down the prices of foodgrains at reasonable level and none would be allowed to make capital of human misery by creating or exploiting artificial scarcity.

Mr. Rahman said that Government had taken up various measures for tackling the food problem. He disclosed that Government was proposing to regulate forward trading in foodgrains, in order to curb the speculative tendency.

-Packing Material

Referring to the shortage of packing material, the Minister informed that there should not be any apprehension as the two tea-

chests manufacturing units in the country would definitely be in a position to meet the current annual requirements of the tea industry in respect of tea chests. He further told them that the Forest Department had informed that with the existing forest resources and existing plywood manufacturing capacity, there was no question of supply falling short of demand "Shortfall". If any Mr. Rahman added, would be met by imports either of raw material or of finished products.

He said that their request for the supply of 600 water-tight railway wagons per month had been passed on to the railway authorities, who had promised to do their very best within their limitations. Mr. Rahman also told them that a telephone exchange was being opened at Srimangal and said that the Posts and Telegraphs authorities had also informed that their request for a telephone connection at Shamshernagar would receive favourable consideration.

He expressed gratification at the 'Pakistanisation' of the covenanted posts in the Tea Estates during the last one year. Mr. Rahman said that he was sure all commercial concerns would follow sun in this regard.

Mr. Rahman said that the civil aviation authorities were currently exploring the possibilities of linking up Sylhet with Dacca by regular air service and considered the prospects of the project going through to be fairly bright. He said that there were certain technical hitches like the procurement of necessary equipment, apart from financial implications, "Your offer of subsidizing the service will be immensely useful and make the introduction of the projected service easier," he said.

As regards the supply of requirements such as building material, the Minister promised that the Government would treat the matter on a special footing. He said that if the Association furnished to his department a consolidated statement of its requirements, estate-wise duty supported by relevant facts and figures, steps to meet these requirements by making adhoc imports through Director General of Supply and Development might be taken.

He noted with satisfaction that the Association shared Governments anxiety in raising the standard of living of the Tea Estate Workers. He suggested the Association to take up various measures such as improving the housing conditions, removal of 'unsustainable; distinction between the male and female workers, stopping of employing children in tea gardens or factories, and extension of medical, education and leave facilities.

hvbte th, f`iki A`DnuZ c`bMv`bi Kvth` Dnv KZUKz dj c`0 nBte| -
MZKj` (i`eevi) ce`cwK`-f`bi emvR` ktj I` uk`i m`pe Rbve tkL gvRei
ingvb XvKvq GK weevZ c`h`i` D`3 g`sb` K`ib|

uzib etj b, GB c`kvi GKU c`uz`ovb` -vc`f`bi c`f`le euw` b` hver mi K`v`i
nefePvraib i`unq`f`Q| 1956 m`tj`i Guc`j` g`f`m` cwK`-f`b mdiiZ D`3 igkb
Abjvc GKU c`uz`ovb` -vc`f`bi w`l`tg` w`tkl` i`az`j` Avt`ivc` Kwi qv Dnv`K
0t`Kv`u`b`R`0 A`v`+-Gi AvL Zvq GKU m`u`v`v`f`te c`0`f`f`U t`Kv`u`b`v` im`v`te
i`v`Levi Avf`gZ c`k`v` K`i`b| mi Kvi ZLb 0D`P` igm`f`bi 0 D`3 Awf`A` mg`_b
Kwi qv c`0`neZ t`Kv`u`b`x`i t`g`t`g`f`i`Dv`g` Ges AvU K`j` Ae G`f`m`m`f`q`kb` Z`ix
Kwi evi ubig`E` GKU u`o`q`m`i` K`u`g`U`I` MVb K`i`b| D`3 K`u`g`U`I` Z`ir`v`f`i` K`v`h`
m`u`b`a`K`v`i` q`v`f`Q`b|

D`3 c`uz`ovb`bi c`ab`v` j`y``uj` nBt`Z`i`Q`N` (1) c`0`f`f`U` uk`i` c`uz`ovb``uj` t`K`
`v`N`f`g`v` x` ga` t`g`v` x` FY` v`b` KiZ; GB` `uj` t`K` w`e` l`i` I` Av`ab`K`v`i`f`y`i`
Kvth`m`u`v`h` Kiv, (2) Ab` t`K`v` t`Kv`u`b`x` K`Z`R` c`0`E` t`k`v`i` o`K` w`t`eb`P`v`i`
o`K` tev`D` Ae`uj` t`M`k`b` Ges im`u`K`D`w`i` u` BZ` w` `m`q` Kiv nq| ev` GB` `uj` t`Z`
g`j`-ab` Lu`lv`b| (3) g`f`-ab` w`b`q`v`M` Kivi GKU m`v`b`w`D`Z` c`v` D`m`eb` Kiv, (4)
t`h` t`K`v` t`Kv`u`b`x`i` MVb` g`v`t`b`R`t`g`U` m`g`v`i` w`f`k`b` Ges ub`q`š`y` BZ` w` `e`v`c`f`i`
Ask`M`h`Y` Kiv, (5) t`h` t`K`v` Rv`Z`v`q` c`uz`ovb`bi` u`K`sev` Rv`Z`v`q` D`w`z` m`v`ab`K`f`i`
`w`cZ` th` t`K`v` m`i`Lvi` c`uz`ovb` Avek`K`i`Y` A`-`v`b` Kiv Ges (6) D`3
c`uz`ovb`bi` K`a`P`v`ix` ev` c`0`3`b` K`a`P`v`ix`f`i` c`w`i` em`i` K` g`z`j` m`v`ab` Kiv BZ` w` |
uk`i` m`i`Pe` etj` b, 01 t`K`u`U` 50 j`y` 10 UvKv` g`f`i` i` t`k`v`i` D`3 c`uz`ovb`bi`
t`k`v`i` K`v`m`c`U`y` c`bi` t`K`u`U` UvKv` nBte Ges BK`B`u` t`K`u`c`U`v`j` c`0`g` 2 t`K`u`U`
UvKv` g`Z` nBte| D`3 BK`B`u` t`K`u`c`U`v`j` i` k`Z`K`iv` 40 f`v`m` h`v`i`v`R`, h`v`i`v`o`
Ges Ab`v`b` BD`f`v`c`v`q` t`k``uj` nBt`Z` DVv`b` nBte| cwK`-f`b` mi Kvi
c`uz`ovb`t`K` 15 erm`f`i` i` t`g`v`f`i` 3 t`K`u`U` UvKv` m`y` e`v`w`i` t`K` FY` v`b` Kwi`teb`
cwK`-f`bi` t`o`U` e`v`w`i` w``teb` 2 t`K`u`U` UvKv` (m`z`m`f`y`) Ges w`ek`e`v`w`i` w``teb` 42
j`y` UvKv` (-`f`v`w`e`K` m`f`y`)| 25 n`v`v`i` UvKv` g`f`i` i` t`k`v`i` t`m`z`v` c`uz`ovb`bi`
w`v`B`i`v`i` nBt`Z` c`w`i`teb` c`uz`ovb`bi` c`0`g` w`v`B`i`K`U`i`f`i` c`0`Z`K`f`K` w`b`R`
nBt`Z` u`K`sev` w`b`f`Ri` e`U`ev`U`e`f`i` u`b`K`U` nBt`Z` 5 j`y` UvKv` c`uz`ovb`t`K` `v`b`
Kwi`z` nBte| XvKvq` GKU u`i`R`I` b`v`j` Av`d`m` `w`cZ` nBte|0

AZtci tkL gvRey ingvb c`0`f`iki RbmaviYtK Ges w`tkl` Kwi qv
uk`i` c`w`Z`MYt`K` D`3 c`uz`ovb`bi` t`k`v`i` m`q` Kwi qv c`0`f`iki` uk`i` -`t`-`m`p`v`u`š`i`
w`b`e`f`P`b`f`Z` m`g`v`Z` Av`a`K`v`i` j`v`f` Kwi evi Rb` w`tkl` Av`f`e` b` Rv`v`b|

~`w`k` B`f`E`n`v`
2iv Guc`j` 1957

**c`w`i`w`i`z` Avt`j`v`P`v`i`K`f`i` 5B Guc`j` Avt`j`m` l`q`u`K`S` K`u`g`U`i` `e`v`K`
t`m`n`i`v`l` q`v`l`P`m`n` Avl` q`v`g`x`j`m` `j`x`q` g`u`š`f`i` t`h`u`l` v`f`bi` m`u`f`eb`v`**

(0vd` w`i`t`v`U`f`f`)
ce`y`cwK`-f`b` Avl` q`v`g`x`j`m` e`E`g`v`b` th` m`K`j` m`g`m`v`i` m`u`f`eb` nBq`v`f`Q` t`m` m`u`f`K`
w`e` `w`i`z` Avt`j`v`P`v`i` Rb` Av`m`g`v` 5B Guc`j` XvKvq` c`0`f`i` uk`K` Avl` q`v`g`x`j`m` l`q`u`K`S`
K`u`g`U`i` GK` R`f`a`x` m`f`v` Ab`v`v`z` nBte` ev`j` qv` w`ek`f`t`m`f` Rv`v`i` w`l`q`v`f`Q`|

Avl qvqx j`m` `j`x`q` t`K`v`i`q` l` c`0`f`i` uk`K` g`š`f`MY` w`tkl` Av`g`š`y` m`t`g` m`f`v`q`
t`h`w`i`v`b` Kwi`teb` ev`j` qv` Av`k`v` Kiv` hv`Bt`Z`f`Q`| Av`i` l` Rv`v`i` w`l`q`v`f`Q` th` c`ab`g`š`y`
Rbve` t`v`v`t`m`b` Knx` t`m`n`i`v`l` q`v`l`P`m`n` GB` m`f`v`q` D`c`w`-Z` `v`K`v`i` Rb` Av`v`i`v`b`
Rv`v`i`v` nBte|

c`k`v`k`, g`l`j`v`b`v` Av`a`y` n`v`v`g`-`L`v`b` f`v`m`v`b`x`i` B`v`v`b`j`v`q`x` GB` m`f`v`i` Av`t`v`R`b` Kiv`
nBq`v`f`Q`| GB` m`f`v`q` g`l`j`v`b`v` m`v`t`ne` l`q`v`K`S` K`u`g`U`i` K`E`R` m`v`i`M`v`b`K` m`u`v`-K`
Rbve` Av`j` Av`n`v`t`K` m`v`g`v`q`K`f`v`te` e`i`L`v`-K`i`Y` Ges B`v`v`i` c`uz`e`v`f`-`b`q`R`b`
c`f`v`ek`v`j`x` m`t`m`i` c`-Z`v`f`M`i` d`t`j` th` c`w`i`w`i`z`i` D`m`e` nBq`v`f`Q` t`m` m`u`f`K`
Av`t`j`v`P`v`i` Kwi`teb`| uzib` Z`v`avi` w`b`R`-`^`c`-Z`v`M` m`u`f`K`P` Z`v`avi` g`Z`v`g`z` e`-3`
Kwi`teb` ev`j` qv` Rv`v`i`v` w`l`q`v`f`Q`|

Av`i` l` Rv`v`i`v` w`l`q`v`f`Q` th, Avl` q`v`g`x` j`x`f`M`i` m`v`v`i`Y` m`u`v`-K` t`k`L` gvRei` ingvb`
MZKj`-`t`k`l` i`v`f`i` e`v`p`M`v`v` b`v`f`z` g`l`j`v`b`v` f`v`m`v`b`x`i` m`v`v`z` c`0`g`-`B` N`E`v`K`v`j`
Av`j`v`c` K`i`b| Ges t`m`L`v`t`B` l`q`v`K`S` K`u`g`U`i` m`f`v` Av`v`i`v`t`b`i` w`v`x`v`š`f`K`iv` nq|
G`L`v`t`B` D`t`j` `t`h`v`M` th, MZ` k`u`b`ev`i` l`q`v`K`S` K`u`g`U`i` t`k`l` `e`v`K` Ab`v`v`z` nq|

PAKISTAN OBSERVER
3rd April 1957

Adjourned Meeting of A.L.W.C.
To Be Held On April 5

Mr. Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of East Pakistan Awami League announced here yesterday that the adjourned meeting of the Provincial Awami League working Committee will be held on April 5 at 9 a. m. at 56 simson Road, the Awami League headquarter.

Moulana Abdul Hamid Khan Bhasani, East Pakistan Awami League Chief will be present in the meeting.-APP.

~`w`k` B`f`E`n`v`
3iv Guc`j` 1957

**`b`v`z` `g`f`bi` e`v`c`f`i` mi`K`v`i`i` m`v`z` m`n`t`h`w`M`Z`v` K`i`a`b`
i`sc`f`ji` Rb`m`f`v`q` t`k`L` gv`R`e`f`i`i` f`v`l`Y`**

i`sc`f`y, 2iv Guc`j` (G, w, w)|- G`L`v`t`b` Ab`v`v`z` GK` m`f`v`q` ce`y`cwK`-f`b`i` uk`i`
l` em`v`R`-`g`š`y` Rbve` t`k`L` gvRei` ingvb` c`0`f`i`k` `b`v`z` `g`f`bi` e`v`c`f`i`
mi`K`v`i`i` m`v`z` m`n`t`h`w`M`Z`v` Kivi` Rb`-`R`b`m`v`v`i`f`y`i` c`uz` Av`f`e`-`b` Rv`v`b|
m`f`v`q` m`f`v`c`u`z`Z`j` K`i`b` c`0`f`i` uk`K` K`u`l`g`š`y` Rbve` L`q`i`v`z` t`v`v`t`m`b|

ce`f`y` g`u`š`f`y` G`L`v`t`b` Av`m`q`v` t`c`0`f`i` Z`v`avi` M`f`K` w`e`c`y` m`u`f`eb` Av`v`c`b` Kiv` nq`
l` GK` w`e`i`v`u` i`g`v`Q`j` m`n`K`v`f`i` m`f`v`f`j` j`B`v` h`v`l` qv` nq|
`b`v`z` `g`f`bi` e`v`c`f`i` Rb`m`v`v`i`f`y`i` m`n`t`h`w`M`Z`v`i` D`c`i` t`R`v`i` w` qv` t`k`L` gvRei`
ingvb` et`j` b` th, Rb`m`v`v`i`f`y`i` m`n`t`h`w`M`Z`v`i` e`Z`i`z` G`K`K`f`v`te` mi`K`v`i`i` c`f`y`
`b`v`z` `g`b` Kiv` m`e`c`i` b`t`n|

uzib` Rb`m`v`v`i`f`y`i` t`K`-`š`i`Y` Kiv`B`v` t`-`b` th, mi`K`v`i` Av`z`m`Z`j`B` c`-K`f`v`te` GK`U`
uzib` `g`b` w`e`f`v`M`-`v`cb` Kwi`teb` l` mi`K`v`i` l` t`em`i`K`v`i` e`v`v`š`f`i` j`B`v` c`0`z`

fub Ziv eij qv Avfuz Ktib Ges Rbmavi YtK Brvi ciz Awak iaz; bv
w iz Abjiva Ktib| Rbve Zvj cji weewzi Kov Reve t b tk ig kq
Duri Rbre Ave j Lvtj K I cot ukK emYR I ukf Duri tKl gYrei
ingvb| caxY tbZv tPajv Lvtj Kzavgb Zvj cy mntei DMZvi mgvtj vPv
Kiv qv cote DivcKi i t ktcg mautK ckeZvj qvtQb| Gw iK Rbre
tmnivi qv Pmvtntei weewzi cizev RvibvqtQb Zvavi B tji tbZe, N
Rbre fmvbx, Rbre AvZiDi ingvb Lvb I tKl gYrei ingvb| Rbre fmvbx
tZv cwi vi eij qvtQb t cY AvAwj K itqEkimb Avl qvq x j xMi Ab Zg
tgij K vex, Brvi wezi wazv vhbB Kwi teb ZvntKB cizovb nBtZ emni
nBq hvBtZ nBte| Rbre tmnivi qv P Zui weewz w qvtQb e w MZ wqtZj
fmvbx mvtne tmB mhtvM Rbre tmnivi qv P AvBb mPe vKvuj xb Ggb
GKLmb cI msev cI cKvk Kwi qvtQb hvntZ wZvb 21 dv I hvibeP tbi
Rb GK w mLZ cizAv w qvtQb Ges ezvub cwtcby tZ tKvb tKvb gnj
hvnt Oviv tmnivi qv P K mnRB wklm f vKvix cbyv Kwi tZ nBte|
Rbre AvZiDi ingvb Lvb Aek AZLmb hvb biv| wZvb iaytmnivi qv P
weewzi mvt Zvavi wgtZi Dttj K Kwi qv eij qvtQb th, itqEkimbi cote
Zvntv Dvekl iaz; mnKviti MhY Kwi qvtQb, wBQK Zvgvki Rb bfn| O
tKl gYrei ingvb Kiv Px tcvQvB GK weewz tZ itqEkimb vxi weiax
weic cizv qv Zxe mgvtj vPv Ktib| AZtci Avl qvq x w cvevj Kvb
tKvuj kb cwlP mfvq thv b wZvb I Rbre Avej gbmj Avng Rbre
tmnivi qv P K cty Avbqb Kwi tZ hvBq e qv tmv bi tKl mvtne GK
w weewz tZ Zvntv i wZv dv itqEkimb vxi thsv KZv cdtvbi tPov
Ktib| Rbre tmnivi qv P eij qvtQb n Rbmavi Y AvR Pq mr
mi Kvi N itqEkimb bq| Zvntv cizev Rbre gYrei ingvb eij qvtQb N
cwk tbi AvAwj K itqEkimb e Zix mr mi Kvi mae bq|
itqEkimb cke AvR Avl qvq x j xMi wefbae tbZvi gta, Avl qvq x
w cvevj Kvb tKvuj kbi ASMZ wefbae tji gta, Dfq c tki wefbae
msev cI, GK K vq mvt tKb Avtj vPv mgvtj vPv Puj tZtQ| cwk tbi
tdWtj a tbi kimb-KvMtg I wU c tki gta weivU t fMij K e earb
weavq itqEkimbi cqv RbxZv mautK tki Awakisk tjk GKgz|
wekl Zt tK ig i vRavx nBtZ eu t Aew Z Nbemuz cY GB ce cwk lb
AZtZ RivZx A wZtZ Zvi bvh wmv nBtZ th ermti i ci ermi ewAZ
nBq tQ Brvi tKnB A tKvi Kwi teb bv| GB ev e cwi wZi cufvgkv ce
cwk tbi cy nBtZ cot ukK ev AvAwj K itqEkimbi vxi Dv GKvsi
rfweK Ges msMZ| GB vekt AZtZ ev ezvub hvntv wev Qbzvgtv fve
ciz I A%bK mvpKvix eij qv DovBq w iz Pvb Zvntv tKvb tG
cwk tbi eUz b b| Kvi Y cwk tbi Awakisk RbZtK cs, i wL qv
cwk tbi cKZ. AMMwz wKQZB mae bq| wKs Brvi A GB bq th,
itqEkimbi brtg Ggb mg t kMvb tZvj v nBte hvntv mvt ev e Zvi tKvb
mautK wkte bv, hvntv c tki t P brtg tMv t tK Avbqb Kwi te P ig
wekLj w hvntv i ay tki ygbiv B Lj nBtZ cwi te| itqEkimbi brtg
RbMY Aek B tK tK APj Kwi qv t I qvi K v tKvb b Ki bv Ktib bv|
A_P Avgt i j vMvg Ovov t kMvb wekvi t i Kj tY tmi c vevl gvtS-

gvtS DvZ nBtZ t Lv hvq| wovst f c eij hvq, iayKviti Yx, t ki yv I
ciivo mautK w lq tK t t nBtZ i wL qv evKv me w lq c tki nBtZ
Avbq tbi Z vKv Z GKz dv gvK GKvU t kMvb Avgt i t t k mautZ Puj
AvtQ| GB t kMvb i PqZv t tK Avbq tbi cke Kiv hvq N Davst AvAwj K
thvMthw e e vO hv tK t t nBtZ bv t qv hvq Zte Dfq c tki gta Kvi
wefbae Kvti thvMthw e e vi wqZj Kvntv nBtZ wkte| iayZv bqN
mautZ GB wzb dv l qv v itqEkimbi Avevi GK DDeFO e vL v t I qv
nBq tQ| Zvntv nBtZ t O et ukK O A q ay v R wZK w lq, et ukK emYR
bq: Kvti Yx A itayUvKvj, A P iaytvU Qmcevi Awakvi, A wZK
wbq sY bq BZ w | G tY tI mnRB cke t v t K wZK Kvh Puj bv, t vU
Qvctv Av i t ki yvi hvexiq e e vi At P w b d q Zv tK v a cvBte tKv v
nBtZ? Kvi Y GBme AvRe e vL v vZvMY tZv et ukK emYR mn A Mtgi
mg t w lq c tki nBtZ j Bq Avnteb| t ki yvi gZ GKvU maej Li t Pi
w lq tK tK t I qv nBte Av i Zvntv At P e q mskv tbi Rb tK tK
rfweK Ges Rfai ciz gvtZ c tki O P v i O Dci w b f P Kwi tZ nBte|
Ggzve vq KL t v tKvb emtivo hv cwk tbi AvpugY Kti Av i tK v a
c tki O P v i O wej t e emv i p u g y ciz t i v a itq mb cwi Puj bv eU i wL tZ
eva nq ZLb th Ae v m v nBte ZvntZ itqEkimbi GB cwi YvZtZ Ljx
nBte AvpugYKvix t k, cwk tbi Rbmavi Y bq| itqEkimbi cke AvR ZvB
LjRq vxi t i g w t c w P S t Kwi qv t k I c tki t P GKvU mgst
LjRq emni Kwi tZ nBte| ev P t j i gZ iay Avtej -Zvtej emKtj B Puj te
bv| c w d g cwk tbi GK t k v i t j v k t h g b ce cwk tbi tKvb vev
Dv t j B t k t c g i t m j G t R Y x j B q v Z v n v c i z t i v t a i R b g w i q v n B q v
I t v b, ce cwk tbi GK t k v i c t k t c g i t m j G t R U t h b t m B i c
Avevi c t k t c g i t R v q t i t k t K B W z v B q v b t d t j b | K v i Y c t k t c g i
GBme t m j G t R U M Y c w d g cwk tbi K w Z c q t k v l K c y R c u Z i A c K g f K
t m L v b K v i R b M t Y i N v t o P i c v B q v t M v U c w d g cwk tbi weiax hLb ZLb
th we t o l w y Q o v B q v P u j t q t Q b Z v n v A v P t i w e f b a e Z b v n B t j G K v b t M v U v
cwk tbi R y v B q v c v v B q v Q v i L v i K w i q v w i z c v t i | A v I A v O h e j v t M
hLb t w L GBme c t k t c g i K M Y c y R c u Z e i j t Z B t e t S b i a y A v g R x
B v n v b x B Z w | w K s t h A m s l v i Z i q I g v o v q v i x e e m v q v, c y R c u Z I
w j g w j K A v g t i c t k i c v U I A b v b e e m v w k t i i m s t n i f i M j y
K w i q v c i z e r m i t K w U t K w U U v K v f v i t Z P u j v b w i z t Q b, h v n t v i c i z i U
t K v u v b x I K v i e t i i t n W t K v q U P f v i t Z A e w Z Z v t i m a t U G A w Z
w e c e x c t k t c g i K M Y A v M t M v o r b x i e v t K b t K b, G c k e c e c w k t b x
R b M Y A e k B K w i t Z c v t i b | h v B t n v K A v g i v P i B t t k M t b i t g v n Z v M
K w i q v t k i e v e A e v t K m v g t b i w L q v m K t j G e v c v t i G K U v w i
w m x v t s i A v m b j

ٲٲٲٲٲٲٲٲ
14B Gucj 1957

**gl j v b v f i m b i t K K i v P x M g t b i A b j i v a A v c b
R b i e A v Z i D i i n g u b I t k L g R e i i R i a i x Z v i e E P t c O Y
c a v b g s x R b e t m n i v l q i l x m t 1/2 e v K A b g t b i m g f i e v b**

(÷vd wi tci Uff)
wek; hñt Rvbn wMqvTQ th, cõt`wK cãvbgšx Rbve AvZvDi ingvb I
cõt`wK wKigšx tkL gRei ingvb KivPx nBtZ Avl qvqx jxM Awctm
tçoi Z GK Ri a i x Z v i e i E f e q cõt`wK Avl qvqx jxM m f i v c w Z g l j v b v A v e`j
n v i g` L i b f i m b i t K A v M v g x 16 B G u c j i g t a` K i v P x D c w`Z n l q i A b j i v a
R v b v B q v t Q b |
MZKj` (kãbevi) i v t` R b v e Z v R D w i l` b A v n g` G g, w c, G, g l j v b v m i t n e t K
X i v K i q A v b q t b i D t i t k` K v M g v i x i l q v b v n B q v w M q v t Q b |` v b x q i v R`w Z K
g n j g t b K t i b t h, g l j v b v m i t n e i m i n Z R b v e t m n i v l q i l x m e v t K i R b` B
Z u a v t K K i v P x h i v i A v g s x R v b t b v n B q v t Q | G B` e v K A b g t Z n B t j c Y`
A v A v j K` t q E k i m b m n 21` d v l q v` v K i h` K i x K i Y m e u t K` t b Z t q i
w e` w i Z A v t j v P b v n B t e |
G L v t b D t j l t h w M` t h, cõt`wK A v l q v q x j x M l q i w K` K i g u w i M Z 5 B
G u c j i A w a t e k t b M p x Z G K c l t e e j v n q t h, R b v e t m n i v l q i l x m i n Z
w e w f b a e l t q A v t j v P b v m t S l m R b K n B t j g l j v b v m i t n e Z u a v i c` Z` v M c l
c l` v n v i K i v m e u t K` e t e P b v K i i t e b |
D c t i v` c l t e i c w i t c o y t Z G B A v g s t Y i D c i h t` o` , i a z j A v t i v c K i v
n B t Z t Q |

Morning News
17th April 1957

Labour Advisory Board Meets

By a Staff Reporter
The East Pakistan Minister for Commerce, Labour and Industries, Sheikh Mujibur Rahman, addressing a meeting of the East Pakistan Labour Advisory Board in Dacca yesterday, said that the main objective of the Government's labour policy had been "justice for all".
The Minister, who was presiding over the meeting held in the Cabinet Secretariat, claimed that the Government tried to create conditions in which the investors should feel secure and assured of fair return of their investment and the workers were happy and assured of fair wages for their labour. These were the conditions in which, he thought industry should prosper and labour should flourish.
The agenda of yesterday's meeting included, among other things, the general labour situation in the province, measures necessary to maintain industrial peace and to improve employer-employee relationship, fixation of minimum wages and speedier conciliation of

industrial disputes. Yesterday's deliberations were confined to general discussion in which Mr. Aftab Ali, Mr. M. A. Jalil, Mr. Fazlul Quader Choudhury, Mr. Zahur Ahmed Choudhury, Mr. P. K. Sen Gupta, Mr. M. R. Khadem and Mr. A. K. Khan participated.

A sub-committee was formed with Mr. Zahur Ahmed Choudhury, Mr. Mominuddin Ahmed, Mr. Md. Sulaiman, Mr. P. K. Sen-Gupta, Mr. Deben Das, MPA, Mr. Faiz Ahmed and Mr. Mazlur Rahman, representing the workers, and Mr. M. A. Jalil, Mr. Ravenscroft, Mr. H. P. Carse, Brigadier M. A. Latif Khan, Mr. A. F. Khan and M.R. K. C. Chakrabarty representing the industrialists to discuss threadbare the subjects included in the agenda and submitted body. The sub-committee will meet today.

Morning News
17th April 1957

**Mujib has no knowledge
UF Members' Overtures**

Karachi, April. 16 (APP): Sk. Mujibur Rahman East Pakistan's Minister for Industries and the General Secretary of the Awami League, said here today he was not aware of any overtures on the part of some United Front members to join his Party.
Replying to Pressmen's queries here today, Sk. Mujibur Rahman stated that United Front members were welcome to join the Awami League if they were prepared to come in unconditionally.
He said, he had finally decided to resign as the Provincial Minister for Industries and Commerce. He would resign his Cabinet post before the end of May next and devote himself exclusively to organising and strengthening the Awami League.
He said he was hopeful that Maulana Bhashani would visit West Pakistan shortly. The Maulana, according to his information, was at present in the mofussil areas and it was difficult to communicate with him directly.
However, he added, the Maulana had received the message sent to him by Mr. Aftab Rahman Khan, East Pakistan's Chief Minister, and himself, requesting him to visit West Pakistan. He was hopeful that the Maulana would undertake the trip.

Morning News
8th May 1957

**Maintain Patience
Mujib's Appeal To Labourers**

By a Staff Reporter
The East Pakistan Minister for Commerce, Labour and Industries, Sheikh Mujibur Rahman, addressing a public meeting at Kaslipur, Narayanganj, yesterday, appealed to the workers and labourers to

Appealing to the Central Government, the Minister said that the attention of the Bharati Government should be drawn to problems being faced by the Pakistani citizens working in Bharat as day labourers. He asked the authorities for immediate arrangements of "F" category visas to those workers.

mibunK 'mibK
24tk tg 1957

Avl qvqx j xMi ASB

gq`vbi gviqvixZ Avl qvqx j xMi Avf`SliY`0b0i DrKU nem&vib
e, oiq fimbx mg_R I veivax`tji gta` msnI` Rb AnZ
BtEdiK KZR fimbxi bZb` j MVbi mser` cwi`tekb
iYtytI AeZitYi Rb` tkL gRei ingvbi cqvZiv

m=UitZ e, ovi GKiu Rbmfiq Avl qvqx j xMi cZ00x` Bnu` tji gta` msnI` dtj 9 Rb AnZ nBqvtQ| fimbx mg_R Ges fimbx veivax evj qv Ku_Z Avl qvqx j xMi` Bnu Dc` tji gta` GB msnI` msnIuZ nq| DEi e/2 KIK mtsj b Dcjtj e, oiq AbvZ GK Rbmfiq ce`cniK` lb Avl qvqx j xMi cAvb Rbve Ave` j nwg` Lvb fimbx mficvzi fivY` vbKvtj GB msnI` AbvZ nq evj qv Lei` cvl qv mqvQ| Rbve fimbx e`Zv` w` tZ` i` i` Kwi` tji Avl qvqx j xMi fimbx veivax Dc` j KvmgviX mtsj b m=utK` fimbx KZK` wj` cKvKtib| BntZ Pulqv hvBqv fimbx mg_R` j` Zvnt` i` envBqv w` tZ` i` P0v Kivi dtj B msnI` m` f` cvZ nq| cAn` utg Dtg` t` thvM` th, Avl qvqx j xMi mficvzi mficvztZ| DEi e/2 KIK mtsj b AbvZ nBtj| ce`y` c` w` K Avl qvqx j xMi mivaviY` m=uv` K Rbve tkL gRei ingvb KIK mtsj tbi m=uz Avl qvqx j xMi tKvb thvM` thvM` bvb evj qv tNvl Yv Ktib| dtj KIK mtsj tbi c` v` tji Avl qvqx j xMi fimbx veivax Dc` j KZR` e, oiq KIK mtsj tbi veivax` BktZvni` tcv0vi I gvBK` thvM` c` v` i` Kwi` tZ` v` tK| Avl qvqx j xMi fimbx veivax` j Ges Avl qvqx j xMi QvI` d` u` QvI` j` xM Avl qvqx j xMi Avctmi` v` t` R` Abvnti KIK mtsj tbi tRvi veivaxZv` i` i` Kti| cyv` stI MYZSj` j, hvj` xM Ges QvI` BDvbqb KIK mtsj b mvdj` gvDZ Kivi Rb` Ges fimbx tbZZ` K Rbvc` tji I tRvi` vi` Kwi` evi` Avf` c` t` qv KivR Kwi` tZ` v` tK| Avctm` qv Avl qvqx j xMi c` v` tji i` c` Avb evnb` v` v` K BtEdiK Lei` w` qvtQb th, Rbve fimbx KIK mgnvZ` v` t` g` GKiu bZb` cZ00v` MVb Kwi` teb| ch` fe` y` K gntji gZ fimbx mg_R` Kgyb0` c` f` ve` Z` ag` v` b` i` t` c` y` ev` x` Dc` j` u` Avl qvqx j xMi` Lj` Kwi` tZ` mg` v` nBtj Rbve fimbxi` tbZtZ` bZb` j` MVb Kwi` teb ev ag` v` b` i` t` c` y` ev` x` Ab` tKvb` tji` m` j` etj` thvM` v` b` Kwi` teb| KIK mgnvZ` MVb Bvni` B` c` l` w` g` K` c` t` y` c` evj qv gtb` nq| tkYx msnI` v` tbi` fuL` Zv` w` qv` eZ` v` t` b` fimbx` j` e` v` c` K` AvKvti` KIK mgnvZ` MVtb Zrci` nBteb Ges cieZ` v` g` t` q` Avl qvqx j xMi` gta` m` v` av` Kwi` qv` DvW` tZ` v` b` v` c` v` i` t` j` KIK mgnvZ` tK Avl qvqx j xMi` cZ00x` j` i` f` c` Lvov` Kwi` teb| GB e` v` c` v` t` i` fimbx mg_R` Dc` tji` i` m=uz` tRvU` cvKv` Bqv` tQb` MYZSj` j, hvj` xM I` QvI` BDvbqb| cAn` utg Dtg` t` thvM` th, e, ov KIK mtsj tbi Avl qvqx j xMi

tKvb tbZv thvM` v` b` v` Kwi` tji MYZSj` tji mficvZ Ges Abj` c` Ab` v` b` tbZv Dc` tZv` v` i` v` KIK mtsj tbi thvM` v` b` Ktib| KvmgviX mtsj tbi ci Avl qvqx j xMi ASB` th` f` r` te` Pig AvKvti AvZ` c` Kik Kti ZvntZ` e, ovi Nubv` tK m` v` av` ev` x` ivRbmzi` t` f` v` e` K` c` v` i` v` i` z` evj qv ch` fe` y` K gntj Avf` g` Z` c` Kik Kwi` tZ` tQb| c` v` K` v` b` e` v` b` Avt` v` j` tbi` mgq Avl qvqx j xMi Df` q` Dc` j` Ges Ab` v` b` ag` v` b` i` t` c` y` ev` x` P` t` i` mg` s` t` q` MvW` Z` v` K` v` Z` MYZSj` v` k` v` e` i` c` v` K` v` b` e` v` t` b` i` v` e` x` v` i` t` i` Dci` th` RNb` n` v` g` v` P` v` j` v` B` q` v` t` Q` j, AvR` mg` t` q` c` v` i` e` Z` t` b` m` v` av` ev` x` ivRbmzi` t` f` v` e` K` c` v` i` v` i` z` tZ` v` i` v` B` Z` v` K` v` Z` MYZSj` v` k` v` e` t` i` i` g` t` a` g` v` i` v` g` v` i` tZ` ch` fe` m` K` Z` n` B` q` v` t` Q`| th` D` v` g` x` G` K` v` Z` v` n` v` i` v` A` t` b` i` Dci` Kwi` Z` AvR` Z` v` n` v` i` v` v` b` t` R` i` v` B` v` b` t` R` i` i` t` m` B` v` D` v` H` u` z` t` n` i` k` v` L` t` j` AvUKv` c` v` o` q` v` t` Q`| B` n` v` i` a` y` A` t` o` i` v` b` g` t` c` v` i` t` k` v` a` b` q, ev` b` Z` v` i` A` t` g` v` n` v` e` a` v` b`| Rbve tkL gRei ingvb evj qvtQb th, wZvb k` v` N` B` g` s` j` Z` i` Q` v` o` t` Z` t` Q` b`| Z` v` n` v` i` GB` g` s` j` Z` i` v` M` j` i` y` v` i` L` w` Z` t` i` B`| c` k` v` k` g` s` j` Z` i` v` t` M` Z` v` n` t` K` i` v` R` x` K` i` v` B` t` Z` Avctm` qv Avl qvqx j xMi h` t` o` t` e` l` m` c` v` B` t` Z` n` B` q` v` t` Q` Ges g` s` j` Z` i` P` v` i` j` qv` t` M` t` j` I` Z` v` n` v` i` v` t` k` L` R` x` t` K` v` e` K` i` A` t` b` K` m` v` av` v` t` b` i` c` Z` K` v` i` z` w` q` v` t` Q` b`| Rbve gRei` j` i` y` v` i` Ges f` i` e` l` t` Z` v` b` o` d` q` Z` v` i` Ab` t` K` v` b` Dc` v` b` v` t` v` L` q` v` A` e` t` k` t` i` g` s` j` Z` i` v` t` M` i` v` R` x` n` B` q` v` t` Q` b`| Rbve gRei` g` s` j` Z` i` v` M` Kwi` qv` c` y` v` t` g` t` m` t` v` i` v` i` K` i` v` R` i` a` Kwi` t` j` Avl qvqx j xMi Avf` SliY` tytI` cZ00x` B` Dc` tji gta` Pig msnI` i` a` nBte evj qv I` q` v` t` K` en` v` j` gntji Avf` g` Z`| c` k` v` k` fimbx mg_R` j` m=utK` Avctm` qv Avl qvqx j xMi K` i` v` i` g` t` b` v` f` v` e` M` h` Y` Kwi` t` e`| g` s` j` Z` i` v` t` M` i` c` i` Rbve gRei` i` v` i` q` Z` i` nBte Avl qvqx j xMi nBtZ fimbx mg_R` t` i` c` f` v` e` t` i` K` i` v` Ges GB` v` i` q` Z` i` v` i` M` h` Y` Kwi` qv Avctm` qv Avl qvqx j xMi c` v` t` b` i` AvK` v` e` v` j` B` qv Rbve tkL gRei ingvb iYtytI` S` v` c` v` B` qv` covi` c` v` q` Z` v` i` v` Kwi` tZ` tQb| iY` v` g` v` g` v` B` v` Z` g` t` a` B` e` m` R` qv` D` v` W` q` v` t` Q, KvmgviX e, oiq BvZgta` t` QvULvU msnI` P` msnIuZ nBqvtQ| v` K` s` j` o` v` B` t` q` i` P` v` s` i` d` j` v` d` j` t` v` L` e` v` i` R` b` B` AvR` Rbm` v` a` v` i` Y` AvM` h` m` n` K` v` t` i` A` t` c` y` v` Kwi` tZ` tQ|

Morning News
25th May 1957

Mujib Sent Oli Ahad Registered Letter

East Pakistan Awami League, General Secretary Sheikh Mujibur Rahman said in Dacca on Thursday night that he had sent a notice to Mr. Oli Ahad, suspended Organising Secretary of the Awami League, asking him to show cause why he should not be expelled from the Party, reports APP. Mr. Rahman was commenting on the statement of Mr. Oli Ahad who in a statement denied receipt of any formal notice "asking me to explain certain alleged charges against me." Mr. Rahman said that he had sent a letter by Registered Post with acknowledgment receipt. "I do not know why he (Mr. Ahad) has not yet received the letter", Mr. Rahman said.

Morning News
28th May 1957

Mujib Refutes Sarkar's Charges

East Pakistan Commerce, Industries and Labour Minister, Sheikh Mujibur Rahman refuted the Allegations reportedly made by Mr. Abu Hossain Sarkar, ex-Chief Minister and published in a section of the local press that the present Awami League Coalition Government was collecting funds from the traders and business community for running the next general elections in the country, reports APP.

Sheikh Mujibur Rahman who is also the Provincial Awami League General Secretary in a statement issued in Dacca on Sunday night said: "Mr. Abu Hossain Sarkar, being a responsible Leader of the opposition should not utter a thing about which he has no knowledge. The allegations that he is stated to have made that the Awami League Government have been collecting funds from the traders and the business community do not bear an iota of truth in it."

Mr. Rahman threw a challenge to Mr. Sarkar and his party and said "if a single allegation which was made against the Awami League Coalition Government can be proved, the Government will then and there resign."

Referring to the causes of high prices of commodities, the Minister said the difficulty in getting shipping space from Karachi to Chittagong and also from Chalna Port and the transport facilities from the port areas to Dacca were among some of the important factors that caused higher prices of commodities. He further added that there was only one railway line to Chittagong with a limited carrying capacity. The total number of wagnos which could move on this line per day were 318 whereas at least 1000 wagnos carrying consumer goods and foodgrains should move to Dacca from the port areas to meet the needs of the province. He further added that only 60 wagnos could be ferried at Bahadurabad Ghat to despatch consumer goods to meet the necessities of the people of northern districts of the province. This was much too small a quantity of goods for the vast population there.

Regretting Mr. Rahman said these were the most important things which the Muslim League and the United Front Government willfully neglected any improvement.

He said, "we have however given the top-most priority to all these problems and we are determined to improve the situation within a short time. Meanwhile, we have completed construction work on the Feni and Chittagong Road which will ultimately link Chittagong and Daudkandi. This will facilitate road communications at the least possible time."

'No Right'

The Awami League General Secretary said: "Mr. Abu Hossain Sarkar and his party had got no right to question the honesty and

sincerity of the Awami League Workers who have suffered and sacrificed much under the tyranny of the United Front and the Muslim League Governments. East Pakistan people have not yet forgotten the history of the past, when Mr. Sarkar had to resign from his office of Chief Ministership by the pressure of the people, when rice was selling at Rs. 70 per maund."

Continuing Mr. Rahman said, "another lie was reported to have been uttered by Mr. Sarkar at his recent public meeting at the Paltan Maidan. It is said that Mr. Sarkar made allegations saying Maulana Bhashani had sent telegram to the Indian Prime Minister seeking his approval whether Awami League should join the Convention."

"Such irresponsible utterances on the part of a man like Mr. Abu Hossain Sarkar is quite unthinkable" he said, and added "it may so happen Mr. Sarkar shall have to prove these things in a court of law."

He said that the Awami League Coalition Government had "tolerated many false allegations against them because they believed in the civil liberties of the people. But he added they would not tolerate such things which "go to impair the prestige and interest of Pakistan."

Morning News
31th May 1957

Mujibur Rahman Resigns

By a Staff Reporter

The East Pakistan Minister for Commerce, Labour and Industries, Sheikh Mujibur Rahman, tendered resignation of his office yesterday.

The resignation letter was handed over to the Chief Minister, Mr. Ataur Rahman Khan, following a discussion between them. The Chief Minister is reported to have asked Mr. Mujibur Rahman to continue to be in office till June 15.

Mr. Mujibur Rahman, who is the General Secretary of the East Pakistan Awami League, it might be recalled, had agreed to resign his post at the last Council session at Kagmari to devote himself to the organisational work of his party.

The Awami League circles, when contacted, said that the resignation of Mr. Mujibur Rahman was "very timely" as the Awami League Council session which is going to be held within a fortnight, was "fraught with danger" for the Ministry. Mr. Mujibur Rahman, it was said, would now make all-out efforts to bring about a rapprochement between the two groups in the Awami League which had fallen apart after the resignation of nine Awami League Working Committee members sometime ago.

The resignation of Mr. Mujibur Rahman is understood to have been approved by Prime Minister Suhrawardy, who wanted him to pay more attention towards reorganizing the party.

~`ubK BtEduk
1jv Rly 1957

ce@czkZgZ wkgscf tkL gRtei B`lv`vb

Avl qvq jxtMi msMvbx I miKvfi i kw³ epixi KvR AvZlvbtqfMi B`Ov cKvk
AvciZZt KvR PjvBqv hvI qv Rb` gyl`gSxi Abtjiva

wk³fmfi Rlv mQvtQ th, ce@cmk`lb miKvfi i wki, emYR` I kg
`dZt i gSx Rbve tkL gRtey ingvb MZKvj (ep`umZeri) cft`wkK
gyl`gSxi wBKU Zuv c`Z`vMcI`mlj Kw qvtQb|
Rbve ingvb Zuv c`Z`vMcI`RvbvBqvQb th, Avl qvq jxM cZvrtbi
msMvbgj-K KvR Kivi DfI`tk` Ges miKvfi i n`lkw³kjyx Kivi Rb`B`wZvb
gyl`gSxi B`lv`vb Kw iZtQb|

Avil Rlv mQvtQ th, gyl`gSx Rbve AvZvDi ingvb Lvb Dvj mZ
c`Z`vMcI`i RI qvte RvbvBqvQb qvby thLvth mntR gyl`gSxi i cOj vfb
Z`vM Kw iZ cvfi bv, thLvth Avcbv f`tki epEi` f` Avl qvq jxM
msMvbtK jRvi vi I miKvfi i n`lkw³kjyx Kivi DfI`tk` c`Z`vMi
Awfcdq Avcb Kw qv GK cksmbxq bRxi` lcb Kw qvtQb| gyl`gSx D³
cft` Rbve ingvbtk Avil Rlvbv, uAvcbvi c`Z`vMcI` mljtj dtj
Avcbvi Avl Zvfy` dZi` wji cwiPjv bvi e`vcti bqv cwi`wZi D`e
nBqvQ Ges Bvvi mgvavb mgq mvtc`|

Rbve AvZvDi ingvb Lvb Zuv cft` Rbve tkL gRtey ingvbtk Zuv
Kvhvvi AvciZZt PjvBqv hvI qv Abtjiva Kw qvtQb| gyl`gSx Avil
RvbvBqvQb th, GB c`Z`vMi dtj D`wZ cwi`wZ mautK³
cavbgSx Rbve knx` tmvniI qv` f` mntZ AvtjvPbv Kiv cOqvRb Ges
cavbgSx AvMvgx 12B Rly XvKvq AvMgb Kw iZ Dvj mZ cwi`wZ
mautK`ek` AvtjvPbv Kiv nBte|

mvsunK`mubK
7B Rly 1957

Avl qvq jxtMi Af`sti

Auj Avn` em`Z` t IquK³KvgtZ bqv
m`m` Mdy` t gRteii c`Z`vMcI` MnxZ bv nI qvi mautebv

wMZ 3iv Rly ivt` ce@cmk`lb Avl qvq jxtMi I quK³KvgtU cwiU³ msMvbx
mautK` Rbve Auj Avn`tk` wZb ermti i Rb` cwiU³nBtZ em`vi
Kw qvtQb| cfe`Rbve Auj Avn`tk` K;Ljv f`i Acivta Ges maviY
mautK` Rbve gRteii i wei`x` Kymv iUvri Avf`thvM mgvqKfite c`P`Z
Kiv nBqvQj |
I quK³KvgtU Rbve Auj Avn`tk` kb`ct` Rbve Ave`j` nmg` tP`ajx Gg,
w, G tk msMvbx mautK` Ki`fc` tkv-AP` Kw qvtQ| mfiq DvRti Avjv Rbve
AvZvDi ingvb mfiqZZ; Ktib| I quK³KvgtU mfiq Dcw`Z Pvi Rb
gSxmn tlvj Rb m`m`B mef`vZ`utg em`vfi i mautK`MhY Ktib|
Rbve Auj Avn`tk` mgvqKfite c`P`z Kivi cZvrt` wMZ 31tk gr`P³

I quK³KvgtU th bqRb m`m` c`Z`vM Kw qvtQj Zvnt`i` t`j I quK³
KvgtU GB mfiq bZb m`m` tkv-AP` Kiv nq|
maviY mautK` Rbve tkL gRtey ingvb mautK` K`i Rlvbv th, Auj
Avn`tk` wBKU PvrRvU tcl`Y Kiv nBqvQj Ges`wRvj Dvri` Kw dqtZi
Rb` Atc`y`v Kiv nBqvQj |

GKvU tji`RvW`K`f`i wcl`bvi nvtZ Pvi evi PvrRvU tcl`Y Kiv nBqvQ Ges
Pvi evi B cwiU³Awctm Zvnt`tdiZ cvvrtv nBqvQ|
Avl qvq jxtMi` g`v` be`v`x` KvDvYj Awatekb 13B Rly`v`bxq` wBD` wCKPm³
nvDtm` i`ia`nBte| KvDvYj` Ab`v`w` wcl`q`i` mntZ` cft`wkK Avl qvq jxtMi
tcl`v`w`U Rbve Ave`j` nmg` Lvb fivvbx i c`Z`vMcI` mautK`etePbv Kiv
nBte|

gfb nq GB KvDvYj Awatekb Avl qvq jxtMi tmvniI qv`P` Ges fivvbx
Dc`tji` gta` tkI` kw³ cix`v` nBqv hvBte| GB kw³ cix`vi DciB
Avl qvq jxtMi` f`iel`r` f`igKv` w`f`P`kxj |

I qvtKenij gntj i GK Leti Rlv mQvtQ th, ce@cmk`l`b`i` wki, emYR`
I kgSx tkL gRtey ingvb i c`Z`vMcI` MnxZ bv nI qvi mautebv i nqvQ|
Avl qvq jxtMi` wMZ` KvMvgix Awatekb i mautK` Abtjvq Rbve gRtey MZ
31tk` ig` gyl`gSx nBtZ c`Z`vM Ktib| AZtci DvRti Avjv Zuvtk 15B
Rly` ch`S` KvR PjvBqv hvBtZ Abtjiva Ktib|

ckvk, DvRti Avjv` DvU` Kvty` tkL gRteii c`Z`vMi wetiav| cl`gZt
tkL gRtey gyl`gSx Z`vM Kw iZ gyl`gSx Atc`y`vKZ.` g` nBqv cwtel`
wZxqZt` cO`tki` Dbqtb` Rb` yz` wki` Ktc`f`ikb, wdj` t`w`f`j` c`g`U
Kic`v`ikb I` w`v`z` gb` w`f`v`M` cl`Z` wki` gyl`gSx` w`f`v`ta` mg`SvZv` Avbqb
c`f`v`Z` KvR` mg`v`te` cwiPjv bvi Rb` tkL gRteii Avil` wK`K`ij` gSx` cft`
mgvmb` vKv` ev`Abxq|

tkL gRtey gyl`gSx Z`vM Kw qv Rbve fivvbx gZ` h`v` mi`Kvix` Kvhej`xi` Zie`
mgvjt`vPbv` Kw iZ` v`tkb` Zte` tm` ty`f`l` GB` mgvjt`vPbv` Pvc` mn` Kw qv
gyl`gSx` wUkvBqv` ivlv` Rbve AvZvDi` ingvbi` c`y` K`mva` nBqv` cwtel`
KvDvYj` Awatekb` Dc`j`y` Rbve` tmvniI` qv`P` XvKv` AvMgb` Kw iZ` Rbve
AvZvDi` ingvb` tkL gRteii` c`Z`vMcI`` cl`Z`vnti` Rb` Pvc` w`teb|

tkL gRteii c`Z`vMcI` h`v`l` cl`Z`vnti` Kiv bv nq Zvnt`nBtj` nqZ` Rbve
AvZvDi` ingvb i c`Z`vM Kw qv AvMvgx` w`e`P`b` ch`S` msMvubK` KvR
gfbw`bteK` Kw iZ` tm` ty`f`l` Rbve Avej` gbmj` Avng` ce@cmk`l`b`i`
DvRti` Avjv` nBteb` wji` qv` ch`f`ey`K` gntj` i` avi`Yv|
c`Z`vMcI`` cl`Z`vnti` Kw iZ` Rbve gRtey RvZi` w`e`v`U` cO`qvR`b`i` LwZ`ti`B
gSx` i`nqv` t`m`j` b` wji` qv` nqZ` w`e`w`Z` S`woteb|` tm`B` w`e`v`U` cO`qvR`b`i` LwZ`ti`B
nqZv` Avl qvq jxtMi` MvB`Z`S`j` mst`kwaZ` nBqv hvBtZ` cvfi, h`v` Rbve
tmvniI` qv` f` j` mS`l`v`q` f`vix` v`tkb` Ges` tm` ty`f`l` Rbve gRtey gSx` Ges
tm`p`ulvix` Df`q` c` Aj`skZ` Kw qv` w`K`evi` m`h`v`M` cvBteb|

mʌʂwʌnK ˈmʌbK
14B Rly 1957

gʌRɛtʌi bɔvc`

tKs` ɪq mi Kvi ce`cʌwK ˈtʌbi ɪkɪ, emYR` I kɔj miPe Ges ce`cʌvK Avl qvɔx j xM mʌʂwʌnK Rbve tKL gʌRei ingvʌtK tPqvɪg`vʌ Kwɪ qv tQb|

ˈmʌbK BtʌEnv`
15B Rly 1957

Avʌwɪj K ˈtɔkʌmʌtʌi Abɔtʌj kʌmbZʂ; mʌstʌkʌtʌbi Avt` b
Avl qvɔx j xM KvDwYtj i mgʌʂ ˈɛvʌtK cʌle MpxZ
gljvʌv Ave`j nʌvg` Lvb fɪmʌbʌ cʌZ c`Z`Mcl cʌZ`vʌtʌi Abtʌjvʌ
cvj ɪgʌvɪx tɛvWʌMʌb t cʌt` ɪkK
tRjv I gnKɔv Avl qvɔx j xM mgʌʂ ɪbɛvʌPb ˈmʌZ

(ɔvd ɪtʌvʌʌ)

MZKj` (iPevi) ce`cʌwK ˈtʌb Avl qvɔx j xM KvDwYtj i tkl ɪtʌbi Avʌtɛktʌb mɛvʌʌʂZ ɪtʌg MpxZ GK cʌle 21 `dvi ɪfɪtʌZ Avʌwɪj K ˈtɔkʌmʌtʌi `vɛxi cʌjɪtʌjL Ges GZ` ɪtʌk` kʌmbZʂ; cʌqʌRbɔx mʌstʌkʌtʌbi Rb` RvZɪq cʌl ɪtʌi m`mʌtʌi cʌZ Avt` b Rvɪb nq|
ˈvʌɔx ɪj ˈtʌb ɪmʌtʌgʌv ntj AbɔtʌZ GB Avʌtɛktʌb mʌfvcʌZ; Ktʌb Rbve AvZvDi ingvʌ Lvb| gljvʌv Ave`j nʌvg` Lvb fɪmʌbʌ kvɪxɪ K AmYzvi Rb` MZKj` Kvi Avʌtɛktʌb tʌwM ɪb Ktʌb bɪB| cʌvbgʂ; Rbve ɪmʌvɪl qvɪP Avʌtɛktʌb Dcɪv Z ɪtʌtʌj b| cʌq AvUKZ KvDwYtj i GB ɪtʌbi Avʌtɛktʌb tʌwM ɪb Ktʌb ɛvɪ qv mʌvɪY mʌʂwʌnK tKL gʌRei ingvʌ Rvɪb| Avʌtɛktʌb MpxZ GK cʌle gljvʌv Ave`j nʌvg` Lvb fɪmʌbʌtK c`Z`Mcl cʌZ`vʌtʌi Abtʌjvʌ Kiv nq| tKL gʌRei ingvʌ GB cʌle Dɪvcʌ Ktʌb| cʌKv, D³ cʌle MʌtʌYi cʌe qʌmKʂ Kɪgʌvɪ Zi d nBtZ Rbve Ave`j nʌvg` Lvb fɪmʌbʌ c`Z`M mʌʂwʌnK Pɛvʌʌvʌʌ MʌtʌYi fvi I qʌmKʂ Kɪgʌvɪ Dci AvʌZ nDK| BnʌZ KvDwYtj i cʌy nBtZ tRvi AvʌcʌE DɪwʌZ nBtj Rbve Ave`j nʌvg` tPʂɪjɪ Zʌvɪ cʌle cʌZ`vʌvɪ KwɪtZ ɛvʌ` nb| AZtci tKL gʌRei ingvʌ GB gʌʂGK cʌle Dɪvcʌ Ktʌb th, gljvʌv fɪmʌbʌtK c`Z`M cɪ cʌZ`vʌvɪ Abtʌjvʌ Rvɪb nDK Ges hɪv ZɪmʌZ gljvʌv mʌtʌ c`Z`Mcl cʌZ`vʌvɪ bɪ Ktʌb Ztɛ ZrʌmʌtK Pɛvʌʌvʌʌ MʌtʌYi fvi I qʌmKʂ KɪgʌvɪtK t` I qv nDK GB cʌle ɪtʌi ɪɛɪtʌx tNvi Zi AvʌcʌE Dɪv| I dtj tKL gʌRei ingvʌ Zɪvɪ cʌle cʌZ`vʌvɪ Ktʌb Ges GB gʌʂ AvbqZ Ktʌb th, gljvʌv fɪmʌbʌtK Zʌvɪ c`Z`M cʌZ`vʌvɪ Kivi Rb` Abtʌjvʌ Kiv nDK Ges gljvʌv mʌtʌ c`Z`Mcl cʌZ`vʌvɪ bɪ Kwɪtj ZrʌmʌtK Pɛvʌʌvʌʌ MʌtʌYi fvi KvDwYtj i Dci AvʌZ nDK| GB tktʌv³ cʌleB Avʌtɛktʌb MpxZ nq|

cʌZvʌtʌbi mʌfvcʌZi ɪgZv Le`Kivi Dɪtʌk` Avl qvɔx j xM MvZʂ; mʌstʌkʌtʌbi Rb` th mKj cʌle Dɪvcʌtʌbi K_v ɪQj tKL gʌRei ingvʌtʌbi cʌle ɪtʌg ɪmB ɪj ˈmʌZ ɪvLɪ nBqvʌQ|

Aci cʌle KvDwYtj RmZmʌNi Dɪ` ɪM RʌʂGes Kɪkʌtʌi RbMʌYi ˈvʌx I ɪbɪtʌcʌy ɪbɛvʌtʌbi bʌv` `vɛxi cʌZ `p mg ʌbɪ cʌjɪtʌjL Ktʌb Ges ɪbɪvcʌv cʌl ˈtK mZi `vɛxi cʌle mɔʌ Kɪv`Kix Kivi Abtʌgʌ b RvɪvBqv GB Dɪtʌk` cʌvbgʂ; ɪek; RbgZ MVtʌi Dcɪv th ɪvɪv ɪmɔj` A³⁴ Kwɪ qvʌtʌb Z³⁴b` Dcɪv³ cʌle ZɪmʌtK Avʌfʌb` b Rvɪvʌv nq| Kɪkʌtʌi RbʌvɪY ɪvʌfʌbʌcʌZKj- Ae`vi gʌ` Zɪvʌtʌi t`kʌK gʌ` Kivi Dɪtʌk` th mʌMg Pjv Bqv hvBtZtQ ɪmBRb` Zɪvʌv MʌtK Avʌfʌb` b Ges ce`cʌwK ˈtʌbi RbʌvɪYi cʌy nBtZ GB mKj cʌKvi mʌvʌv` I mg ʌbɪ Avʌkʌm t` I qv nq| Aci cʌle KvDwYtj Rbve ɪmʌvɪl qvɪP AbɔtʌZ cɪ ɪvʌbʌZi Abtʌgʌ b I mg ʌ Ges cɪ ɪvʌbʌZtZ Rbve ɪmʌvɪl qvɪP ɪmɔj` ɪ Rb` ZʌvʌtK ab` ɛv` Rvɪvq| GB cʌle ɪvɪ ɪɛtʌy 46 Rb m`m` tʌvʌ cʌvʌ Ktʌb|

msev`
16B Rly 1957

tKL gʌRɛi gʂɪ c`
Pɪb mɔtʌi cɪ Z`vM
Kivi cʌy KvDwYtj i ɪvq

Avl qvɔx j xM mʌvɪY mʌʂwʌnK I cʌt` ɪkK gʂ tKL gʌRei ingvʌtK KvDwYtj AvMɔx Pɪb t`k mɔi mgʌʂ nɪ qv cʌʂ Dfɔ cʌ` B Kɪv`Pjv Bqv hvBtZ ɛvɪ qvʌQ| Ztɛ Zɪvɪ gʌʂZi c`Z`Mcl MʌY Kivi K_v ɪmʌvʌʌ nBqvʌQ| Pɪb t`k nBtZ t`k ɪvʌvɪ cɪB ɪvʌv cʌt` ɪkK gʌʂZ; Z`vM Kɪtɛb ɛvɪ qv ɪv` ɪ nBqvʌQ| ɪZvʌ 19tK Rly cvj ɪgʌvɪx tWɪj ɪMkʌtʌi tʌZv ɪmʌvʌ Pɪb mɔtʌ hvBtZtQb|

ˈmʌbK BtʌEnv`
18B Rly 1957

tKs` ɪq mi Kvʌtʌi mʌvʌtʌh` ce`cʌwK ˈtʌbi Lv` mɔmʌvɪ mgvʌv nBtɛ KivPɪtZ tKL gʌRɛtʌi gʂɛ`

KivPɪ, 17B Rly (G, ɪc, ɪc) | N ce`cʌwK ˈtʌbi ɪkɪ I emYR` miPe Rbve tKL gʌRei ingvʌ GB gʌʂ Avʌv cʌKv Ktʌb th, tKs` ɪq mi Kvʌtʌi cʌy mʌtʌwM Zɪq ce`cʌwK ˈtʌbi ɛEgʌv Lv` mɔmʌvɪ mgvʌv nBtɛ| bqv Pɪtʌi cʌ` A` ˈɛKɪtʌj Rbve gʌRei ingvʌ XvKv nBtZ GLvʌtʌ AvMgb Ktʌb| ɪZvʌ mɛsɛw Kʌi ɪvʌKU ɛtʌj b th, tKs` ɪq mi Kvʌtʌi mʌvʌZɪq ce`cʌwK ˈtʌb cʌvʌ cʌvʌgʌY Lv` km` mʌMh Kwɪtɛ| tKs` ɪq cʌvbgʂ; Zʌvɪ mʌvʌcʌZK XvKv mɔtʌi mgq cʌt` ɪkK mi Kvʌtʌ mʌvʌ` mKj cʌKvi mʌvʌtʌh` ɪ Avʌkʌm ɪ qvʌtʌb|

Խննդի թիվը, շահագրգռված կրթությունը մեզ համար
 մի կրթական միջավայր է, որտեղ կարելի է կրթության
 բնականորեն զարգանալ և անհատական զարգացումը
 բնականորեն կապել հայրենի երկրի հետ։ Այնպիսի
 բնականորեն զարգացող միջավայրերում միայն
 կարելի է ստեղծել իրականորեն արդյունավետ
 կրթական համակարգեր։ Մենք հավատում ենք, որ
 հայրենի երկրի համար կարելի է ստեղծել իրականորեն
 արդյունավետ կրթական համակարգեր։

«ՊԵՔ ԲԷՆՎ»
 19-րդ հուլիս 1957

ԿԻՄ ԿՅՐ ԳՐԱՎԻՍ ԻՍԽԱՆՈՎ
 ԿԻՄ ԿՅՐ ԻՍԽԱՆՈՎ

Կիմ Կյոնգ Նամը (Գ.Կ.Կ.) Նախագահի և Վարչապետի
 կողմից 1957 թվականի հուլիսի 19-ին Կիմ Կյոնգ Նամին
 Կիմ Կյոնգ Նամին 1957 թվականի հուլիսի 19-ին Կիմ Կյոնգ Նամին
 Կիմ Կյոնգ Նամին 1957 թվականի հուլիսի 19-ին Կիմ Կյոնգ Նամին
 Կիմ Կյոնգ Նամին 1957 թվականի հուլիսի 19-ին Կիմ Կյոնգ Նամին

PAKISTAN OBSERVER
 12th July 1957

Sk. Mujib Hopeful of Closer Sino-Pak Ties

PEKING, July 10: Co-operation between China and Pakistan would
 grow steadily closer, said Sheikh Mujibur Rahman, leader of the
 Pakistan Parliamentary delegation, at a banquet given by him this
 evening.
 According to a New China news agency despatch, Liu Shao Chi,
 Chairman of the National People's Congress, was among the guests
 present.
 Remarking to the delegation's stay in China Mr. Rahman said, "We
 carry back with us the impression of a people resolute and industri-
 ously working hard under wise leadership."

He continued, "though our social systems and form of Government
 may be different, the peoples of our countries work for a common
 objective. our people's welfare in the social economic and political
 fields, and we trust that there will be still greater means for contact
 between our two peoples to promote their happiness and well-
 being.

"We believe in peace and its indivisibility and as such we feel that
 the problems of the weak nations are as important as the problems
 of the great ones.

"We believe in truth, justice, and only by co-operation amongst
 nations on these solid foundations can be world be a much better
 place for mankind.

"I express the hope that all nations of the world, particularly those
 in Asia, will subscribe to the letter and spirit enshrined in the United
 Nations Charter and the Bandung decisions in the interests of mutu-
 al benefit and human progress."

Liu Shao Chi said that the delegation's visit" has further strength-
 ened the friendship between the peoples of China and Pakistan.

He added that the Chinese people treasured this friendship,
 "because it is not only in keeping with the interests of the peoples
 of our two countries, but is also beneficial to the cause peace in
 Asia and the world.

"We wish the people of Pakistan great new achievements in safe-
 guarding their national independence and in their work of national
 construction, Liu Shao Chi said. -APP.

PAKISTAN OBSERVER
 19th July 1957

**MUJIB RETURNS TODAY
URJENT SUMMONS FROM CHIEF MINISTER**

BY A STAFF CORRESPONDENT

Sheikh Mujibur Rahman who returns today (Thursday) from his
 interrupted tour of the Far East will find himself and his party in a
 none-too-happy position.

He had left Dacca on June 14 after his group's spectacular victory
 over Maulana Bhashani and the left-wingers in the Awami League
 Council session-to lead a 10-man Parliamentary delegation to
 China. Since then the victory has turned out to be more of a
 headache for them than a matter to gloat over.

Chief Minister Mr. Aatur Rahman Khan had sent an urgent sum-
 mons to him to cut short his tour which otherwise would have taken
 Sheikh Mujibur Rahman to Japan and the Philippines on his return
 journey to home. Sheikh Mujib will now be returning from Hong
 Kong where he had reached on June 15.

The Chief Minister's urgent 'come back' message was sent, it is
 understood, in view of the daily widening dissensions within the
 Awami League.

SIGNIFICANT

Political circles here thought it significant because Mr. Mujibur Rahman is considered the only person in the organization who can to some extent cope with the fast-deteriorating unpopularity of the official Awami League and its leaders who are in power.

Besides, who presence of Sheikh Mujib, who is also General-Secretary of the Awami League, is considered necessary in view of the coming Democratic Convention called by the Awami League President Maulana Bhashani and the ensuing Council session of the Ganatantri Dal-a component of the coalition in the Province.

The Ganatantri Dal in its Council session-scheduled to begin at Barisal on July 21-will take decisions which are likely to jeopardize the position of the coalition government.

Moreover, the Democratic Con-vention and the new political party which is likely to be formed at the convention is viewed by political circles here as portending a bleak future for the Awami League. Already the intra-party feuds and factions in the Awami League have heightened the crisis within the party to a great extent, the number of resignations of party workers from various districts including those of a Vice-President and an ex-Vice-President have reached well over 300. Some more resignations are expected within the coming week-just before the Convention.

Whether or not Sheikh Mujibur Rahman succeeds in checking the rot that has set in his party, his return home is being eagerly awaited by his co-workers here. Before he meets the Chief Minister who is now in Chittagong, he will probably have a first report of the situation today from his colleagues and from the acting General Secretary. The Chief Minister is expected to return here on Sunday.

~wbK BtEñv`
19tk RjvB 1957

Pxb mdi i Z tkL gRei
MZKj` XvKv cL`veZB

MZKj` (ep`uñZevi) mKvj tejv ce`cmK`l`tbi ktg I wkí gšx Rbve tkL gRei ingvb`kRb weñkó cvj @gUvix cLZubwa`j` bqvPxb ágY mgvB Kwi qv XvKv cL`veEñ Kwi qvtQb|

megvbe`ti`ñ Zub etj b t cLZubwa`tj i Pxb ágYi dj`i f nBqvTQ Ges Pxb I cmK`l`tbi Rbmavi`tYi cvi`uñi K tmSnix`eY`eI eUZj`mýp nBte| Pxtbi RbmaviY cmK`l`tbi Rbmavi`tYi b`vq kwšl cLZovq D`Mle evj qv ktg gbTx gšE` Ktib|

cLZubwa`j` bqv Pxtbi cLq 12 nrvri gvBj mdi Kwi qvtQb| Zvñvii gYtWb Avbmvb msvñB wcmKMsPvI wmbudqvb cFwZ. `vfb Aew`Z wkí GjvKv cmí`kñ Ktib|

cL`wkK Lv` gbTx mn miKvix Awdmvi I KgP tZRMuI megvbe`ti cLZubwa`j`tK Af`_bv Rvrbv| cLZubwa`j` cvK Pxb mgvTšl Aew`Z Pxtbi

wmsñKqv cL`tki KvkMi cmí`kñ Ktib evj qv Rbve tkL gRej ingvb gšE` Ktib| cvK Pxb cvi`uñi K ewYR` m`uK`e``gvb Ges Dfq t`tki RbmaviY gtb cL`Y Zvñv`i DbnZ Kvgv Ktib|
tkL gRej ingvb Pxb MYcwi I` Awatektb e`Zv Ktib Ges Pxtbi cvj @gUvix cLZubwa`j`tK cmK`l`b mdi i AvgšY Avcb Kwi tj Zvñvii Dnv MñY Kwi qvtQb evj qv wkí gbTx cKvk Ktib|
Dfq t`tki cvi`uñi K mñthwMZv Pxtbi tcmñWbU gvl tmZstqi mñZ Avj vc-Avtj vPbv nq evj qv wkí gšx gšE` Ktib|

PAKISTAN OBSERVER

20th July 1957

BHASHANI-MUJIB TALKS

BY A STAFF CORRESPONDENT

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of the East Pakistan Awami League, yesterday met Maulana Bhashani, his president who has resigned but whose resignation has not yet been accepted by the party.

It is gathered the meeting was arranged by a prominent Awami Leaguer who feels that the Maulana should not desert the party at this critical period.

Though Maulana Bhashani would not disclose what subjects were discussed by them. Knowledgeable sources said that Mr. Mujibur Rahman requested the Maulana to withdraw his resignation letter as requested by the Awami League Council at its last session at Dacca. They said Sheikh Mujib even assured that some personal adjustments could be made to enable the Maulana to stay on as the President of the organization.

Political circles here interpreted this meeting as indication of anxiety of the ruling party to retain Moulana Bhashani as leader of the organization.

msev`
21tk RjvB 1957

cL`wkK miKvii KuthP cksmv
tZRMuG tkL gRej ingvbi e`Zv.

G, w, wci msev` cKvk cL`wkK ktg I wkí gšx Rbve tkL gRej ingvb MZKj` tZRMuI`_vbi Avl qvgx j`xtMi`dZi Dñvab AbqvTb e`Zv cñt½ etj b eZgñb miKvi KZR`MpxZ wkí I Kul. DbqTbi e`vcK KgñP KvñRwi Kivi DcIB ce`cmK`l`tbi fñel`r DbnZ wfbP Ktib| wZub`ñaxZv j`vtfi ci wMZ`k ermi chšl`cL`tki AbMñi Zvi Rb``tL Kwi qv etj b ceZP miKvii Aetjvi`i`ab t`tki A`_ñwZK mñtUi mññ nBqvTQ| GB cñt½ wZub Avl etj b Bñv AZ`šl`tLi e`vcvi th A`tkl kwš I mb`_vkv mñEj| cL`tki tkvbl cKvi AMñwZ m`e nq bvB| eZgñb miKvi t`tki`p

A_9bnZK wfiE Mnoqv tZujvi Dfifk' c0' tki mKj cKvi kw3 I m=ú' tKB
 Dbqfbi KufR j mVBevi Rb" excmi Ki |
 c0' tki wkí Dbqf b cñt½ wZub etj b, eZgub ermfi i gta'B mi Kvi c0' tki
 c0q 50uW bZb ýz' I epr wkí "vcb Kwi teb| eZgub mi Kufii newfboe
 Kvh9ejx eY9v cñt½ wZub Avil etj b, Lv" Avg`nb, tu÷ viij d, Avak
 Lv" Drcr' b cwi Kíbv clyqb, mnuUdtku c0v iwnZ Kiv Ges eb`x gyp
 cñvZ. Kvh9mi Kvi Buzgta" m=úbeKwi qvtQb| wbgqteZbtfMx KgPvi xt' i
 teZb epx I mi Kwi `dZimga nBtZ` bñZ` f- Kwi qv cñvZ. Kvh9m=úv` b
 Kwi qv eEgub mi Kvi I qv`v i ývi KufR AMñi nBqvtQb ewj qv wZub Rivvb|

msev`
 22tk RjvB 1957
tkL gyRei wevZ

=vd wi tcvUf
 ce'cmK` tñbi newfboeAAj nBtZ c0Zv` b kZ kZ Avl qvgx j m K9pD3
 c0Zovb nBtZ c` Z'vMi msev` c0'n msev` cImgtñ cKmkZ nI qv mñEj
 c0' wkK wkí mipe Rbve tkL gyRei ingvb MZKvj (kubevi) msev` cñ
 c0E GK wevZtZ `vex Ktí b th Avl qvgx j m ce'cýv` v` b Avil
 kw3 kvj x nBtZtQ|
 D3 wevZtZ Rbve tkL gyRei ewj qvtQb th, wZub ev Zuviv eZgub tKiv
 cKvi 0A`ñ Ki cwi teik0 KujwZcvZ Kwi tZtQb bv| gljv v fmvbxi
 minZ mvyrv Kvi cñt½ wZub etj b th, Dnv Zuviv GKvš tmsRb` gj-K
 mvyrv Kvi |

Morning News
 24th July 1957

**AL to Hold All-Pakistan Convention IN Dacca
 Counteracting Bhashani's Move**

By a Staff Reporter
 The East Pakistan Awami League high command is understood to have decided to hold an All-Pakistan convention in Dacca within a month with the obvious intention of counteracting the move launched by its rebel President. Maulana Abdul Hamid Khan Bhashani to unite the "democratic forces" in the country. The decision was taken at the concluding session of the two-day joint conference of the East Pakistan Awami League Working Committee and the presidents and secretaries of the district and subdivisional Awami League organizations held in Dacca last night. The recent activities of the Maulana came under heavy criticism in the meeting and the Working Committee was authorised to take any decision with regard to the "expulsion of the Maulana" from the Awami League. The suggestion was made by some influential members and accepted by the meeting, it is reported.

The working Committee will meet again on July 27 to adopt measures "in the interest of the organization and the country" the Awami League General Secretary, Sheikh Mujibur Rahman, said in a statement on the conclusion of the meeting.

The meeting was presided over by the Vice-President, Maulana Abdur Rashid Tarkabagish, and was attended by, among others, the acting Prime Minister of Pakistan, Mr. Abdul Mansoor Ahmed, who arrived in Dacca earlier in the afternoon from Karachi, Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan, and a number of his Cabinet colleagues.

The meeting, which deliberated for about seven hours with a break for about half an hour for the evening prayers, covered wide range of subjects with particular reference to the present split in the organisation and the move to form a new political party under the leadership of Maulana Bhashani.

The representatives of the districts apprised the Working Committee of the political and food situation of their respective areas and suggested ways and means to overcome the situation arising out of the "frustration of the rank and file workers of the Awami League."

It transpired at the meeting that in certain areas such as Mymensingh and Sylhet the Awami League had lost ground.

The meeting also discussed food situation which was reported to have improved as a result of good harvest.

The meeting, which was attended by over 100 Awami Leaguers including the Working Committee members, heard their General Secretary, Mr. Mujibur Rahman speak for about an hour. He was stated to have dwelt mainly on the organizational matters with particular reference to the resignations submitted

AvRv`
 25tk RjvB 1957

ce'cmK` tñbi wkí c0Zovb `vctbi gAjx` vb
 mi Kvi KÉR.kxN9 Kvh9Avit'ñd wmvš t tkL gyRei i wevZ

=vd wi tcvUf
 ce'cmK` tñbi wkí I ewYR" mipe Rbve tkL gyRei ingvb KivPx nBtZ
 c0Z`veE9 Kwi qv MZKj" (iwevi) tZRMub wegvbNwU tZ mivevi Kt' i etj b
 th, wkí tK c0' wkK mi Kufii GLwZqvti Avbqfbi Rb" Buzcfe'Kvi PxtZ
 D'P ch'qvti mñEj tñ th wmvš MpxZ nBqvtQj, cmK` tñbi mi Kvi Zrvv cýv-
 cñv fvtē MhY Kwi qvtQb|
 wZub etj b th, GLb nBtZ wkí c0Zovb `vctbi Rb" ce'cmK` tñbi mi Kvi B
 gAjx w tZ cwi teb Ges kxNB Zuviv gAjx t` I qvi Kiv Avit'ñd Kwi teb|
 GRb" AvBb clyqb Kwi qv mi Kufii ýgZv MhYi c0qvRb nBte bv|
 wkí mipe etj b th, ce'cmK` tñbi ýz' wkí vqab Kt'cñi kb `vctbi Rb"
 tK'`ñq mi Kvi GK tKwU UvKv gAjx Kwi qvtQb| GKqvI GB Kt'cñi kbB ýz'

ýž° ikí cŹŏvbi Rb° mef° k nBtZ Kŭvŷij I hšcwZ Avg`vbx Kwi tZ
 cwi te| Ktcfikb cŹŏvb mgñi ikí Riv`ē°w wemtqi cñvi ew°i fii
 MhY Kwi te| Zuzt`i m̄eavi Rb° Ktcfikb cŹŏvbi wefbē`vth WBS,
 wēPs I K`vjt Dni s Kri Lvbr cŹŏv Kwi te| Rbie gñRei ingvb etj b th,
 ceŹ°cwK`fbi Rb° KŭNB`Zš;Avg`vbx idZvbx KbŹUj vti Awdm`vcb
 Kiv nBte| Ljybri eZgub tRjv g`vRt`v Rbve kwdDj AvRg KbŹUj vi
 wbhý° nBqŹQb|
 cŹŏv ikK ikí miPe etj b th, ceŹ°cwK`fbi tK`ix miKvii mieivn I
 DbqŹ wefvMi`Zš;wŹi±i tRbvi tji Awdm`vcbi Rb° e°v MhY Kiv
 nBtZtQ| wŹi±i tRbvi tji Awdm`vcbi PUMŹg bv nBq XvKvq nI qv DñPZ ewj qv
 R%bK misew`K gšē° Kwi tji ikí miPe etj b th, wēqŹw wēZKŹjK ewj qv
 wZub GLb wKQzewj tēb bv| Rbve gñRei ingvb 27tk tdeqvi x dñi cñj
 Mgb Kwi qv Z_vq tmBw`bB ikí I Kwi. cŹŏvbi DŹŏvab Kwi tēb| 28tk
 tdeqvi x Z_vq GK Rbmfiq e°Zv Kwi qv 1jv gr°P°vKv cŹ`veE°B Kwi tēb|

PAKISTAN OBSERVER
 29th July 1957

Mujib meeting presses today

Sheikh Mujibur Rahman, Pakistan Commerce, labour Industries
 Minister will have press conference today in his office room in the
 Secretariat. -APP.

°wbK BŹEnv`
 30tk RjvB 1957

**gljvbn fimbvxi wēiā× tkL gñRetii wēlv`Mvi
 misew`Kt`i cŹŏvbi ci`ūi wētivax Dñ³**

(ōvd wī tcvUf)
 ce°cwK`fb Avl qvq x jñMi m̄vavi Y m̄vuv`K Ges cŹŏv ikK ikí I ewiYR°
 miPe tkL gñRei ingvb MZKj° (tm̄gevi) tm̄tμUvixtqu fētb GK
 misew`K m̄vāj tēb gRjg Rb̄tZv gljvbn Ave`j n̄m̄g` Lvb fimbvxi
 Kvhqj vti Zie°mgvj vPbv Ktib| wZub etj b th, gljvbn m̄vāne AŹbK w`b
 nBtZB Avl qvq x jñM cwi Z`vMi wēl tēq wēfēPbv Kwi tZ wQjt b| Ges Bnvi
 wŹt`i wKqv Avl qvq x jñMi yñwZvab Kwi tZ wQjt b|
 G m̄vūtK°R%bK misew`K ZvntK wRÁvuv Ktib, gvljvbn m̄vāntēi GBifc
 Kvhqj vti m̄tēj Zvni wēiā× Avl qvq x jñM tKb e°v MhY Kti bV Ges
 MZ KvDñYj Awētektbl ZvntK wK Kwi qv c`Z`vMcŹ cŹ`vni Kivi Rb°
 ejv nBj| Bnvi Dēti Rbie ingvb etj b, gljvbn fimbvxi e°v MZfite
 GKRB mr tji vK; wKs° wZub gñtēg KtqKw tjtKi Kejt cwoqŹQb Ges
 Zvnt`i Kej nBtZ ZvntK Dñvi Kiv wQj MZ KvDñYj Awētektbi
 Dctiv³ w̄xvšlMh̄tYi KriY| GB mKj tji vK 1954 m̄bi m̄vavi wēfēPbi
 cŹē°A`f 92 aiv vi mgq Avl qvq x jñM thvM`vB Kwi qmQjt b|

GB misew`K m̄vāj tēb Rbie m̄vuv`K I cñj f̄gUvix cwiU°P tm̄tμUvix Rbie
 t̄gnvāš tm̄j vqgv Ges Rbie tm̄vuv`Gg, w, G, GK hý wēwZtZ etj b
 th, ýgZv AwēKviti Rb° KIK k̄gK cwiU°Ab° tKib`tj i minZ tKvqñj kb
 Kwi te| tBzŹQ v̄vbx tKib tKib cwiKvq cŹŏvbi KIK k̄gK cwiU°
 Avl qvq x jñM mi Kivi tK mg_° Kwi tZ tkL gñRei ingvb tK cŹēvY R³⁄₄f Z
 Kiv nq| wZub ce°nBtZ cŹ Z GKwU wj wLZ wēwZtZ Avl qvq x jñMi
 m̄vācŹZK Nubvej x Dñj tē Ktib|
 wZub etj b th, wKQzmsL`K tjtKi Avl qvq x jñM cwi Z`vMi dtj cŹZ.
 cŹŏv Avl qvq x jñM ōk̄v³kvj xŹ nBqŹQ| wZub Avil etj b th, h̄sjñM
 m̄vūmKē cŹŏv MhY Kwi qv Zvntv GB mKj tjtK Avl qvq x jñM nBtZ
 AcmiY Kwi tZ P̄m̄nqñQjt b| cŹZ. Avl qvq x jñM MY cŹŏvbi Qm̄oqv h̄v
 bv| Zte wZub GK cŹŏv RI qte etj b th, Avl qvq x jñM cŹŏvbi Rb̄tZ
 minZ h̄vni v Bnvi m̄t` RwoZ wQjt b Zvnt`i gta` gv t̄tqKRb tjtK
 Avl qvq x jñM nBtZ c`Z`vM Kwi qŹQb|
 Avl qvq x jñM 21`dv Kivh̄P̄ Ges Ab`v` cŹZKñZ cñj b Kti bV ewj qv
 gljvbn fimbvxi th Awf̄thvM Kwi qŹQb tkL gñRei ingvb ZvntK ewR
 Bf̄ḡj-K I Dñk` cŹYw Z ewj qv gšē° Ktib|
 tkL gñRei ingvb etj b th, gvljvbn fimbvxi Rbie tm̄vuv` qv f̄ eZgub
 ciivōbnwZ mgvj vPbv Kwi qv wKb| tkL gñRei ingvb Avil etj b th,
 Rbie tm̄vuv` qv f̄ mKj t̄tki minZ eŹZvnb Kwi tZ B°QK Ges GB
 Dñk` P̄t̄l m̄di Kwi qmQjt b| gljvbn m̄vāne eZgub ciivōbnwZ K RvZq
 cwi l` KĒR. Ab̄tgñw Z Kwi qv jBtZ ewj qmQjt b Ges Rbie tm̄vuv` qv f̄
 Zvni K_vgZ RvZq cwi l` i Ab̄tgñw b jBqñQjt b| Bnvi ci KvMgvix
 Avl qvq x jñM KvDñYj gljvbn m̄vāntēi eŹ` wK bñwZ M̄pxz bv nI qv wZub
 `j Z`vM Ktib ewj qv Rbie ingvb gšē° Ktib| GLv̄b Dñj tēthvM` th, gšē
 nI qv ce°ch`šl tkL gñRei ingvb wēfēb̄m̄v̄ḡw K P̄r³ i Zie° wēti wāZv
 Kwi qv wKtZb|
 Rbie gñRei ingvb etj b th, Avl qvq x jñM nBtZ gvljvbn m̄vāntēi c`Z`vM
 w̄bqgZš; ewfēZ nBqŹQ| GB mgq R%bK misew`K jDtb Rbie
 tm̄vuv` qv f̄ gšē°i cŹZ Zvni wō AvKlP Kwi tji etj b th, Rbie
 tm̄vuv` qv f̄ e°v MZfite GB gZ tcvY Kwi tZ cñti, wKs° wZub (tkL
 gñRei ingvb) cwiU°P m̄vavi Y m̄vuv`K w̄m̄tēB Dctiv³ gšē° Kwi qŹQb|
 Rbie tm̄vuv` qv f̄ ewj qmQjt b th, gljvbn m̄vāne c`Z`vM h̄y° h̄y° nBqŹQ,
 KriY wZub KvDñYj Zvni cŹŏv Ab̄tgñw b KivBtZ cñti b bv|
 Avi GKwU wēl tēq tkL gñRei ingvb Zvni tBzV cñvbgšx Rbie
 tm̄vuv` qv f̄ gšē°i minZ AŹbK aiv cto| wZub etj b th, t̄tk
 ivR%bñZK w`wZkvj Zv bv| Bnvi Rb° wZub ce°ZP miKvimgñK`vq
 Ktib| GB mgq GKRB misew`K Dñj`L Ktib th, w̄DBqŹK° Rbie
 tm̄vuv` qv f̄ ōf̄vite tñvI Yv Kwi qŹQb th, cwiK`vbx ivR%bñZK w`wZkvj Zv
 wēivRgv iñqŹQ| Dñvi tm̄vuv` RI que w̄ qv tkL m̄vāne etj b th, Rbie
 tm̄vuv` qv f̄ AvlM̄gx m̄bi gr°P°gñm̄ wēfēPb Ab̄tgñbi Rb°`p cŹZ Ges
 wZub mKj cKvi m̄vāntēi cŹZKñZ w̄ qŹQb|

m^vczk MYZm^sk Kbt^fbkb Ges Brvi Dⁱ v^tm Avtq^mRZ c^eb gq^v vb
 Rbmfvⁱ Dci nv^gjv m^vut^kR^vbie g^uRei ingv^btK e^u c^kmR^Avmv Kiv nq^l
 Z^uavi w^j wLZ weew^ZtZ tkL g^uRei ingvb^t th, c^eb gq^v v^tbi Rbmfv^q
 th NUBv msN^UZ nBqv w^Mqv^Q Z³4b^v glj^vvbv m^vtne Ges Z^uavi mg^{_}RM^Y
 Avl qv^gx j^m M^tk t^vl v^tivc K^ui tZ^tQ^l
 wZ^ub etj^b th, OAv^giv KLbB^v U^vgx mg^{_} B K^ui b^vl O Avl qv^gx j^m Mi Brvi m^vnZ
 tK^vb m^vu^kQ^vB e^uj q^l wZ^ub t^vlv Yv K^ti b^l wZ^ub Avl i etj^b th, c^oZ^tKiB
 Rbmfvⁱ Kivi Aw^AKvi i^unq^tQ^l miK^vi mK^jtK^B c^yQ^vbⁱM^ui K Aw^AKvi
 vⁱ q^utQ^bl wZ^ub D^vngi w^bv^v K^ui t^eb wK^bv m^vsewⁱ K^MY Brv wR^Avmv K^ui t^j
 wZ^ub t^kl ch^si B^v GovB^qv hv^bl
 Dc^tiv³ D^vngi Rb^v w^eP^vi w^efⁱM^qZ^v sⁱ v^ex Kiv nB^tj wZ^ub D^vvi mg^{_} B
 K^ui t^eb wK^bv, GB c^ok^e DE^ti wZ^ub etj^b th, Brv GK^uU m^vavi Y NUB^v g^ul |
 Ges G m^vu^kK^cQ^t wK^c c^avbg^si m^vnZ t^hu^Mt^hM K^ui tZ Ab^tja K^ti b^l
 GK c^ok^e RI q^ut^e wZ^ub etj^b th, XvK^vq 144 aviv R^vix K^vi v^evci^ti tK^vb
 g^si³ n^vZ w^Qj b^vl
 wZ^ub etj^b th, Avl qv^gx j^m I q^umK^s K^ug^uU Ges m^vavi Y m^vu^v t^ki m^vnZ ci^vgk^o
 b^v K^ui q^u glj^vvbv m^vtne K^vM^gvⁱtZ e^u m^sL^k w^et^kx Ges Avl qv^gx j^m Mi
 m^v m^v b^tnb, GBⁱc e^u e^v t^k Avg^sy K^ui q^um^tj b^l
 GB m^vu^kK^cZ^uvi e³t^ei Avl w^et^ki Y K^ui tZ e^vn nB^tj t^kL g^uRei
 ingvb^t th, h^vl K^vM^gvⁱ m^vs^v wZ^k m^tq^s b Avl qv^gx j^m K^vD^vY^tj i
 t^et³ w^Qj e^v Ges glj^vvbv m^vtne e^v MZ^fite Brvi Avt^qvR^b K^ui q^um^tj b
 Z^ey GB e^vci^ti Z^uvi^ti m^vnZ Avj^vc K^ui t^j f^vj nBZ^l
 wZ^ub Z^uvi w^ew^ZtZ miK^vi^ti w^efⁱob^kv^he^ji D^tj l K^ti b^l
 Avl qv^gx j^m Mi m^vu^v K K^ER. AvnZ Ges t^mu^vU^vi t^qt^Ui GK^uU K^ty
 Ab^voZ GB m^vsewⁱ K m^tq^s t^b c^vi w^efⁱMⁱ w^ltⁱ±i D^vw^Z w^Qtj b^l Ges
 c^vi d^Ztⁱ d^tU^mU^dvi m^tq^s t^bi Q^ue t^Zv^t b^l

w^bK B^tEn^v
 31^tk R^jv^B 1957

glj^vvbv f^vmbx m^vu^kQ^kL g^uRe^ti i g^sh^v
bⁱk^bvj Avl qv^gx c^uU^p tR^bit t^mu^vU^vi K^tlvⁱ m^gt^vj P^bv

G, w^c-i Leti c^kv^k, Rb^tbZ^v glj^vvbv f^vmbx m^vu^kQ^rbie g^uRei ingv^b
 MZ t^mvge^vi th mK^j g^sh^v K^ui q^utQ^b Z^rmg^yq m^vu^kQ^rbie g^ung^y Avj^x
 GK weew^ZtZ etj^b th, GZ^v b glj^vvbv m^vtne mg^{_} I K^vR Avl qv^gx j^m K^ER.
 c^oE y^gZv etj^b B K^ui q^utQ^bl
 w^bU^j c^umK^v MYZm^sk K^aq^m m^tq^s t^b th^Mv^bK^vix c^oZ^ub^vatⁱ m^vu^kQ^k
 wZ^ub etj^b th, MYZ^s t^ji 350 Rb c^oZ^ub^va GB m^tq^s t^b th^Mt^b Ges
 1000 R^tbi gZ Avl qv^gx j^m, g^ung^y xg j^m, K^kK k^ug^k c^uU^qGes BD^vB^tU^v
 c^oM^mf c^uU^hB^tZ c^v Z^wm m^v l tek wK^Qz^sL^k K^aq^mD³ m^tq^s t^b
 th^M t^bl AZGe ivR^hwZK c^oZ^uw^oZ^vi Rb^v GB m^tq^s t^b
 AskM^hY^kvi tⁱ O^kg^yo^o O^al^sm^vZ^k K^vth^oij B^o e^v O^fvi t^Zi Pi^o AvL^v
 t^vl q^v AZ^si t^vLR^bk^l

wZ^ub etj^b th, Rbve ingvb^t w^bU^j c^umK^v MYZm^sk K^aq^m m^tq^s t^bi Dci
 D^v t^ji Av^ugt^Yi c^oZ^er^v K^ui tZ A^vK^vi K^ui q^u w^bt^Ri g^uZ^vB c^kv^k
 K^ui q^utQ^bl Aw^AK^si y^gZ^vq Avm^x w^kq^l wZ^ub 144 aviv R^vvi m^vu^kQ^vZ^ub
 th h^vq³ w^v q^utQ^b Z^uvi t^Qtj g^ub^vq Ovov Avl wK^QB b^tn^l
 wZ^ub etj^b th, AZ^tZ tkL m^vtne e^v Ab^v tK^vb t^j t^k c^eb gq^v v^tb Rbmfvⁱ
 Ab^gib K^ui tZ w^Mq^h th Ae^vi m^vu^k nB^tZ^tQ nBqv Brv Z^uvi B Ab^vic^l
 AZGe Brv g^ung^y xg j^m ivR^tZ^j c^ov^ew^e Ovov Avl wK^QB b^tn^l Acⁱw^tk
 Av^b, wR, w^gt Ave^v y^vn m^vtne hLb^v D^v t^j t^k w^eZ^moZ K^ui q^u Ae^v Avq^tZⁱ
 Aw^btj^b ZLb mfv Av^v nBevi ce^o g^utZ^B tRj^v g^vwR^toU AZ^si
 Ac^lz^wmZ^fite c^tKU nB^tZ 144 aviv R^vixi u^kg^biqv ewⁿi K^ui t^j b^l t^ev^v
 4 NuUK^vq D³ Av^t k kⁿtⁱ i Rb^v tK^vb t^vb c^vi Yv K^ui q^u tK^b 5:30 w^gu^btU
 GK^gv^l mfv^v t^j B c^vi Kiv nBj Z^uvi e^vs^tZ m^vg^v Rⁱ tK^vb^B teM
 c^vB^tZ nB^te b^vl n^vR^vi n^vR^vi t^j v^tki m^gv^et^ki c^o D Kivi Rb^v GB n^vb
 loh^s; Z^vK^u Z^kw^si y^vi Rb^v b^tn^l GLb wR^Avmv Brvi c^til wK Rbve
 ingvb^t Rbm^vavi Y^tk w^ek^m KivB^tZ t^pov K^ui t^eb th, wZ^ub Ges Z^uvi t^j
 e^v w³ t^vabZ^vi Av^v k^k c^ygh^p v^v q^u v^tk^bl

PAKISTAN OBSERVER
 31st July 1957

Bhashani Stabbed A.L. In The Back
SHEIKH MUJIB'S CHARGES

By A STAFF CORREPONDENT
 The Awami League General Secretary Sheikh Mujibur Rahman,
 yesterday (Monday) made a virulent attack on Maulana Abdul
 Hamid Khan Bhashani, the erstwhile President of the Awami
 League. Speaking at a press conference, which he termed in his
 handout to be of "great significance", held at Mr. Rahman's minist-
 erial room in the Secretariat, the Awami League General Secretary
 said that Maulana Bhashani had stabbed the organisation in the
 back by resigning from the presidentship when the party was con-
 testing two by-elections in Sylhet and Barisal.
 Mr. Rahman said it was evident from the recent activities of the
 Maulana that he was acting in a pre-planned manner to sabotage the
 organization and to form a new party "with the support of some
 people", when asked to identify those "people", he said, that he did
 not want to mention them by name: "you have seen them at the
 recent convention".
 He referred to the July 16 statement of Maulana Bhashani wherein
 he had slated the awami league coalition government for their fail-
 ure to implement the pledges they had given to the people at the
 time of the last general elections. The statement was "a propagan-
 da and not only far from truth, but silly, malicious and motivated,"
 he said.
 Sheikh Mujib said the main plank of Maulana Bhashani's criticism
 was the foreign policy pursued by Mr. Suhrawardy's government.

RviX Kwi qv weewZ cfiuz gvidZ cŕZev` KivtK ubiW x tNvYv Kwi tj b| GB
 iK cŕZev`i bniZ l Av`tkP cŕZ ubovi ub`kŕ?`
 iK Qz b cfeP fqen Lv`msKUfK Dŕcyv Kwi qv tK`i q I cŕt`iK Lv`
 gšx ceZb mi Kvi i gZB t`tk Lv`vfe bVb euj qv Dwi³ Kwi qv Qj b| ZiA`
 wecæx tKl gyRei uKš`tmv`bl gy Ltj b bVb| Avmtj t`kevmfK weavšl
 Kivi Rb`B eZŕvb bniZ wePZ` gšx tji tZZi weewZ cŕvi Kwi qv
 teovBtZŕQb| Zinvf`i gšLi Mj fiv K_vq Rbmavi tYi`ctj`i vLv
 hvBtZŕQ bv t`mLqv Zinvivl tmb cjuZb Pvi K_v ejv`i iæKwi qv` qvQb|
 AvR Lvt`i`we, weoi cvZvi e`e`v, tZvNtj vniK bniZ cfiuz mæutK[®]
 euj tj B Zinvf`i gšL cvjZb euj Kgybŕ, fiv tZi`vjv, avsmvZK
 Kv h e j x BZ`v` tKiv hvBtZŕQ| t`kevix GB mg`l Mj x mæutK[®]mæuY[®]
 mtPZb| tKbbv Gi AvfMl Rbmavi tYi`we`vl qv Avf`v j b, ivŕfivi
 Avf`v j b, cfiuz`v b qv G t`ki AMvYZ ubt`v`Kæ[®] tZv euevi B Kgybŕ,
 fiv tZi`vjv`c fiuz` Mvj Mj vR`i`ubqv tQb| Kv RB mtPZb cniK`lb Kæ[®]
 we f k l Kwi qv ce`v s j i tKiv U tKiv U tgnbvZ KIK klgK e`emvq qv t h e K t K
 we f ³ Kiv hvBte bvl ug`v cŕvi Yv, weavšl, Dvix, vbcvob cfiuz ŕv
 t`kevmi MYZv`K Avf`v j btK iK QZB`_vgvBqv i vLv hvBte bvl| cvi tktl
 Avgiv t`tki AMvYZ e`v y`v Rbmavi YtK Zinvf`i gy[®]mb`21`dv i fcv qv Y
 t`qZkvb Av`v q AvMvBqv Avm tZ Avte`b RvbvBtZ vQ Ges b`vkbvj
 Avl qvgx cniL fZ thm`vb Ki Zt HK`ex MYAvf`v j b m v i Rb` AvMvBqv
 Avm tZ Avte`b Kwi tZ vQ|

msev`
 4Vv AvM ÷ 1957

cŕZkŕZ ciY ygZimb Avl qvgx j xM i e`_Zv

kŕgšxi mvdvBtqi Dŕti b`vkbvj Avl qvgx cniL[®] m`tm`i cvÿv Avf`thm
 mæcŕZ kŕ wefivMi gšx Rbve gyRej`i ngvb GK mŕsew`K mtæj t b vbePbx
 cŕZkŕZ ciY mæutK[®]th gšE` Ktib Zinvv cŕZev` cniK`lb b`vkbvj
 Avl qvgx cniL[®] mŕMVbx KugvUi m`m` Rbve gvidRy Bmj vq ubg v i L Z weewZ
 cŕvb Kwi qv tQb|
 ce`cniK`lb Avl qvgx j xM i mvari Y mæv`K Rbve tkl gyRej`i ngvb Zinvv
 mæcŕZK mŕsew`K mtæj t b A t b K, vj temgvj Dwi³ Kwi qv tQb| gvb t i
 t`Zk w³ bniK Ly`g`v| mæZt GB Kvi tYB Rbve gyRej`i ngvb cyfci`i vK
 i vLv Ges mg`le vci v btRi`v vqZj; ubYŕ Kwi qv K_v euj tZ cv t i b bVb|
 Rbve i ngvb euj qv tQb, 21`dvi gvl KtqKv l qv`v ci-YB evwK AvtQ| Ges
 tm`vj kimbZŕšj mstkvab e`Zix ciY Kiv mæ b q| kimbZŕšj mstkvab
 mæ t j Z Zrav i h v p gmbqv j B t j l eva`Zvgj-K cŕ`vgK`v y v i c b E ŕ m i Kwi
 l t e m i Kwi`v`q i c L`R`v e t j v c Kwi qv`i v`v e`v i Avkys`v i mab XvKv
 l i v R k v n x v e k t e`v j qŕq t K m i Kwi` K Z f Z j Avl Zvg`y Kwi qv cY[®]
 t`qEkwMZ cŕZŕvbi f c cwiYZ Kwi tZ kvb mst`v i i cŕqvRb nBZ bvl|
 gv`vfivx kvb e`e`v i Aemv b Kwi qv D`Pc`v` l`v b g e`v`v` mi Kwi
 KgPmi t i teZ t b i n i t i m i g A m` weavb l kvb wefiv m n B t Z wePv

wefivMtK`ZšKiy Ges Abjyc Avl Kuzcq kimbZŕšj mst`v i mab
 GKvšl Aciv n v h B q v c v o q v t Q|
 Rbve i ngv t b i v b ŕ q B`š i Y AvtQ th, cŕq 6 gym cte`cŕt`iK`c`v`iK c`v`v`b`g`š
 Rbve AvZvDi`ingvb Lv t b i m f i c v Z t Z; Avm t Z ce`cniK Avl qvgx j xM i
 Kv h R i x m i g v Z i m f i v q A w e j t`v`XvKvq`i`Nvŕt`šo tLjv e t U i R b`GK`ub`l`R
 Rwi Kiv nq| uKš`tmB Z`vKv Z tLjv AvRl`envj ZveqtZ Pij tZ tQ|
 Gy t Y Rbve i ngvb t K`v R A v m` Zinvv iK kvbZmšK msk t U i R b`?
 Avl qvgx j xM i c`Z`v`iK`vix m`m`t`i mæutK[®]Rbve i ngvb-Gi gšE`mZ`B
 te`bv`vqK| Avm v btRl 92-K aviv kimb i Ae`emvZ cŕi Avl qvgx j xM
 thm`vb Kwi| hv`ŕOAmr D t i k` j B qv thm`vb Kwi qv tQj v g B Zte Avgi
 weewZ cniL Kvg cktki ci Rbve i ngvb D`ŕmZ fiv vq AvgtK Awf b`b
 RvbvBqv th ZvievE`l c l t cŕ Y Kwi qv tQj b Zinvv i meLvB iK kvZicY[®]
 Avgt`i t`tki v h h ŕ Z Z L v l t k t c ŕ g K M Y ŕ Avl qvgx j xM thm`v t b
 ŕ M Y Z š; l m g z v R b m v Z i ŕ c t j t h K Z U k z m v v q K n B t e Z i n v i K Z L b v Z b
 ŕ`v b v i l v q`v`K v i K t i b b v b? Avm j K_v n B j Z`v b v š b y g Z v i ŕ t b ŕ R b v e
 d R j j n K c v i P v j Z h y d ŕ U i m v o v k v A v u g t Y i g s l Avl qvgx j xM i A v`Z j
 v K v B q v i v L e v i R b`v h h ŕ Z Z L v l K g`v`i c ŕ q v R b v Q j Ges Zinvv`i
 cŕPŕv t Z B Avl qvgx j xM 1955 m t j m e ŕ ŕ g R b m t Y i c ŕ Z ŕ v b m m t e c v i Y Z
 n q l c ŕ Z B D v b q t b Z i n v v i k v L v M v o q v l t v l u K š`y g Z v q A v v i ŕ Z n l q v i c i
 Rbve i ngvb AZ t Z i m e c ŕ Z k ŕ Z B f v j q v t Q b|

v b K B t E d i K
 4Vv AvM ÷ 1957

tkL gyRtei cŕZev`

vewf v e t j i t b Z e t`i m n Z m v ŕ j v r K v t i i m s e v` ŕ i v i E n x b ŕ e u j q v D t j k
 ce`cniK`lb Avl qvgx j xM i mvari Y mæv`K`tkL gyRej`i ngvb Rbve Avev
 t v t m b m i K v i, g l j v b v A v Z n v i A v j x l g l j e x Z i g R y j`b Lv t b i m g`
 Av`v t q i R b`Z v a v t`i m n Z m v ŕ j v r K v i q v t Q b e u j q v t K v b t K v b m s e v`c f l t h
 m s e v`c ŕ K v n k Z n B q v t Q, f v m`K ŕ z n B t Z t c ŕ i Z G K Z v i e v Z v q R b v e i n g v b
 D n i t K ŕ ŕ i v i E n x b ŕ e u j q v D t j k K v i q v t Q b|
 Z v i e v Z v q t k L g y R e j`i n g v b e t j b t h, A v l q v g x j x M i k w³ m æ u t K[®]
 R b m a v i t Y i g t b a v š l a v i Y v m v p K i v i D t i t k`B G B c ŕ v i Y v P i j v b n B q v t Q
 Ges D n i t Z A v t`š m Z`Z v b v B|
nug`jvntKi cŕZev`
 cniK`lb KIK klgK cniL[®] m f i c v Z R b v e n v g`j n K t P š a j x M Z K j` (k v b e
 v i) m s e w`K t`i e t j b t h, b`v k b v j A v l q v g x c n i L[®] t b Z e t`i m n Z Z i n v v i
 A v t j v P v n B q v t Q e u j q v t K v b t K v b m s e v`c f l t h L e i c ŕ K v n k Z n B q v t Q, Z i n v
 A v t`š m Z`b t n|
 v Z i b R v b v b t h, A c i t K v b`t j i m n v q Z i q t K v b g v š m f v M V b e v t K v b
 g v š m f v t K ŕ l g Z i P Z Z K i v i B`ŕ v K I K k l g K c n i L[®] b v B|

tK Gm wci AvMhwiZkth" Avl qvqx j xM D³ cnuP minZ tKvqvij kb MVb m=utK^oAvtj vPbv Kwi qvtQ tKL gvrEij ingvb KZR.GB gtr^oc0E GK weewZi cZert" tK Gm wci tRbvij tmtUvix etj b th, tK-Gm-wc ce^oy tKvqvij kb cnuPm=utK^oAvl qvqx j xMi minZ Avj vc-Avtj vPbvq cE^oE nq b|B| wZub Rbve tKL gvrEitⁱ weewZtK wBOK wq_v l jwfmU c0Ywi Z etj qv AvfwnZ Ktib| tKvqvij kb cnuP^oMVb m=utK^oAvj vc-Avtj vPbv BwZnm eY^oBv ch^ot^oz Rbve tmvj vqgvb etj b th, c0 tk vqx mi Kvi MVb Z_v t^otki epEi t^otk^o Avl qvqx j xMi minZ tK Gm wci-i tKvqvij kb nl qv c0qvRb etj qv Avl qvqx j xMi KuzCq m m tK Gm wci-i wKQzm tm i minZ Avtj vPbvq cE^oE nb| Bnvi ci c0vbgSxi Abtj vavutg KuzCq tK Gm wci tbZv KivPx Mgb Ktib| Bnvi ci c0vbgSxi Rvcbv md^oti hvb| H mgq cbvqv Avl qvqx j xMi Zi d nBtZ Avj vc-Avtj vPbv iia Kiv nq| c0vbgSxi gwK^oB h^oyivo^o mdi tkl Kwi qv t^otk cZ veE^oB Kwi qv tKvqvij kb cnuP^oMVb m=utK^oAvj vc-Avtj vPbv P^oerSl Kivi Rb" XivKv AvMgb Ktib| weewZi Aci GK t^otk wZub etj b th, MZ 12B AvM= c^oij qvUvix cnuP mfvq Rbve tmvni v qv P^oetj b th, tK Gm wci b^owk tKvqvij k^otbi kZ^onmrte w^obvcEv AvBb c^ovtcEzB, gwsmfv nBtZ mSL'ij N^oji Acmvii Y Ges aYsmvZ^oK KvhRj v^oc wj B e^ow^ot^o i t^ok nBtZ e^our^ovi v^oer Kwi qvUj | wK^oS' Bnvi m^owk b^otn| ci S' mSL'ij N^oji gwsmfv nBtZ Acmvii Z Kivi iUvri c0v^ovtZ mSL'ij Nym m^ot^oi mg^o B j^ovtfi Rb" Avl qvqx j xMi Kvi m^owR i n^oqv^otQ| Kvi Y mSL'ij Nym m^oiv Avl qvqx j xM nBtZ t^otk m^owi qv hvBtZ^oUj | Rbve tmvni v qv P^o weewZi K^ot^oVii mgv^otj vPbv Kwi qv wZub etj b th, GKRB c0vbgSxi c^oty GKwU cnuP weia^ox GBic wq_v c0vri Yv t^oLRbK| we^otkl f^ovt^o Zvrviv R^ovtbb th, c0^o wK e^oe^o v cwi t^o Avl qvqx j xM Avl mSL'v^oMwi o^o j b^otn| weewZi Dcmsv^oti Rbve tmvj vqgvb etj b th, h^ow Avl qvqx j xMi tRbvij tmtUvix e^oe^o v cwi t^o Zvrvii t^oji mg^o B^oKvix^o i big cKvk Kwi qv w^ovtR^ot^o i mSL'v^oMwi o^oZv c0vri Y Kwi t^oZ c^ovti b Z^ote wZub LyB mlyx nBteb|

Pakistan Observer
14th August 1957

Dr. Khan Did Not Mean It

Sk. Mujib's Comment On Peshawar Statement

General Secretary of East Pakistan Awami League, Sheikh Mujibur Rahman, said here on Monday that all democratic elements in the country would resist any move such as the establishment of a revolutionary council.

Commenting on the reported statement of Dr. Khan Sahib for the setting up of such a Council for a period of five years, he said the people cannot accept it.

He, however, felt that Dr. Khan Sahib did not mean what he said.-APP.

PAKISTAN OBSERVER

14th August 1957

Mujib A Liability to Awami League

- SULAIMAN

The General Secretary of the East Pakistan Krishak Sramik Party Mr. Mohammed Sulaiman in a statement issued last Monday challenged Mr. Sheikh Mujibur Rahman's Claim that the Awami League Coalition Party commanded a majority in the Assembly.

The Awami League, he said, had no chance even of swimming the first onslaught against it in the next Assembly session.

Mr. Sulaiman further claimed that it was the Prime Minister himself that induced "some KSP members" through "his friends" into negotiations for a coalition.

Replying to a remark by Mr. Rahman that the KSP in coalition would be a liability of the Awami League Mr. Sulaiman said that Mr. Mujibur Rahman, who had recently come out of the Provincial Cabinet, in fact, proved himself a liability of the Awami League.

Morning News

21th August 1957

East Pak Ministry Faces No Crisis

-ATA

Karachi, Aug. 20 (APP): The East Pakistan Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan, on his arrival here tonight from Dacca told newsmen at the airport that his Ministry faced no crisis despite recent defections from the Coalition party.

He said that only 16 members of East Pakistan Assembly left the Coalition party but lots of members have joined and are joining the ruling party.

His Ministry was as stable as ever he added.

Sk. Mujibur Rahman, General Secretary, East Pakistan Awami League, also arrived by the same plane and made similar claim.

In reply to a question, the Chief Minister said the East Pakistan Government has nominated the Provincial Communications Minister, Mr. Kafiluddin Choudhry, to replace Sk. Mujibur Rahman who has recently resigned from the Cabinet, in the National Economic Council.

In reply to another question the Chief Minister said the Provincial Assembly was expected to meet sometime in the third week of September.

The Chief Minister besides, attending the National Assembly session opening on August 22 will also participate in the National Economic Council session beginning from Sept. 2.

The Chief Minister returned here yesterday from Karachi after attending meetings of the National Assembly and the National Economic Council.

He said to the Pressmen at the airport that the Provincial Assembly was expected to meet on September 21. He also said that there was no possibility of any expansion of the Provincial Cabinet "at the moment" But he indicated that there might be a redistribution of portfolios in view of the vacancies caused by the exit of Mr. Mahmud Ali and Mr. Sheikh Mujibur Rahman.

When asked to comment on Mr. Gurmani's 'forced' resignation, the Chief Minister said that the decision was taken by the Central Cabinet and as such he had no comment to make. The matter was not discussed in the Central Coalition Party, he added. He also did not know if any other Republican Minister would resign in protest against the removal of Mr. Gurmani.

On the political situation in the Province, the Chief Minister repeated his earlier assertion that only 16 or 17 MPAs had left the Awami League Coalition Party.

COALITION TALKS

When asked if there was any possibility of reviving the coalition talks with the K.S.P., the chief minister posed a counter- question to the pressmen: "were the talks closed?" but he immediately amended the statement by adding that the talks were neither opened nor closed.

The chief Minister also said that the Prime Minister might come to Dacca on sept.10 on a 10 day tour of the province during which he would visit some of the districts and address public meeting there. Mr. Sheikh Mujibur Rahman the Awami league General Secretary, and Mr. Peter Gemes also returned yesterday after attending the National assembly session.

msev

5B tmtP 1957

Ljbrq cwk-ib b'kbij Avl qvq cwUP 24 Rb tZv I K... tMdzvi Avl qvq jxMi UvgtZ kni iVmi iVRZj: 144 aviv Rwi

ibR-msev`vzv KER tUvj tclvtb tcDi Z Ljbrv, 4Vr tmtP=ft | NYZtSj aY%avix Avl qvq jxMi maviY m-uiv K tkL gRRey ingvbi Dciv tZtZ A` Ljbrvq eveyxtib`vm Gg, uc, G Ges b'kbij Avl qvq cwUP KqPRbve tdit`sm I Rbve MdZmn 24 Rb K... K tMdzvi Kiv nBqvtQ | tRjv KZEy kni 144 aviv Rvix Kwi qv b'kbij cwUKZR AvtqmrZ GKiu mfiv eU Kwi qv qvtQb | tMdzvi , 144 aviv Ges Dri AvvgtYi dtj kni iVmi iVRZj;veivR Kwi tZtQ | Nubvi veitY cKvk, MZKj` Rbve gRRey ingvb hLb ukTqK mg`R mgvrfe`vnti GLvtb mfiv Kwi tZ Avtmb ZLb Avl qvq jxMi KZR.21-`dv I qv`v tLj vtd weyZ GK Rbzv mgteZ nBqv ZmtK ckevY RRF Z Kwi qv

tZvtj Ges`vbxq klgK`j KER.tkL gRRei mgvxc wj mZ GKiu tLjv v mPw mfiq weij Kiv nq |

Rbve gRRey ingvbi mqvMZ usKvfi hLb Rbzv Zvnit`i iaU I iaRi minZ RioZ bibr cK... RAVmq weiz nBtZ A`Kvi Kfi ZLb ceYhBtZ Avg`vbxKZ.GK`j Dv jmv I bibrvc A`m`ij Bqv mbi`i Rbzvi Dci StavBqv cto |

ukS`Rbzvi cZtvtva Dv j tkL chS`mwi qv cwtZ eva` nq | Dv tj i eyn i Pbv Kwi qv mZvb hLb mfiv Kiv mae nBj`bv ZLb tkL gRRe mfiv`j Z`m Ktib | Pmiv`tk cirvivi cUPxi i Pbv Kwi qv hLb mZvb mfiv`j Z`m Kwi tZvtb ZLb Rbzv gvgv`0 wekjmNvZK Avl qvq jxMi aism`tnvK0 OKBv`j` j`vchv qv hvI 0 OMVZms`K kvi`R`vev`0 aYvb`tZ AvKvk-evZvm gYvi Z Kwi qv tZvtj |

Rbmfiq mbi`i Rbzvi Dci Dv tjjvBqv`tl qvi cZevt`A`` mKv`ij i`tk GKiu tkvfvihiv`v emni Kiv nq ukS`tkvfvihiv`v hLb weifvbaYvb mnKv`i kni c0vY`Y Kwi tZ`vtK, ZLb cbrvq Avl qvq Dv j tkvfvihiv`v Dci PovI nBqv tkvfvihiv`v AskMhYKvix Rbzvi Dci BOK I tmvivi tevZj vbtYc Kwi tZ`vtK |

Dvgi cZevt`b'vkbij cwUGK Rbmfi AvtqvRb Kwi tJ`vbxq KZEy`c`y 144 aviv Rwi Kwi qv mfiv eU Kwi qv t`b | tRjv KZEy AZtci b'vkbij cwUP 24 Rb tZv I K... K tMdzvi Ktib | tMdzvi KZ.tbZv I K...`i gta`eveyxtib`vm GgvcG, Rbve tdit`Sm I Rbve Mdzi bvg we`tkl dtj`thM | MZKj`` AnaK iVt chS`az K...`i tbZe,`K Rngb t`l qv nq bvb`evj qv cKvk |

Avl qvq Dv`j A``vbxq b'vkbij cwUP R%bK Kgf`cy`Ki t`vKvb 0gWb0 jvBteftZ0I nvgjv`Kfi | Avl qvq jxMi GB DvgtZ Ljbrv i`emvix, eY`Rix Ges iVR%bZK gntj`vix`tytFi mAvi nBqvtQ Ges Zvniv BntK Pig e`vPvi evj qv Avfvnz Kwi qvtQb |

ZvithvM`Aci GK Leti cKvk, A``k nrvii`Orl`klgK I RbmviY kmS`Y`tkvfvihiv`v mnKv`i Ljbrv kni c0vY`Y Kwi qv tkL gRRei veiat`v we`tyv c0k0 Kfi |

GLvtb dtj`thM`th, MZKj` Rbve gRRei GLvtb Avl qvq jxMi GK Rbmfiq b'vkbij Avl qvq cwUP veiat`v`mvi I DfERbvj-K e`3Zv.t`b |

mBsunK`mbK

5B tmtP=ft 1957

gRRei i bqv`

DvRti AvRg Rbve tmmivl qv`m we`tkl `Zi`fc ce`cwK-ib Avl qvq jxMi tRviti`j tmtvUvix tkL gRRei ingvb Avlvqx A`tvei gvtmi`c0g mBvtn wek`agtY`emni nBteb | mZvb`c0ig`invq`v mdi Kwi`teb | Zrci mB`Wb, tPtKv`kavmKvq, h`Mv`kavf`v Ges Ab`v`KtqKiu BDt`v`vq`v`k`Niv`q`mivmvi Avtqvi Kvq hvBteb |

Zvivi mdi`c0g`gmva`Kvj`vq`nBte | GB mgq cwK-ib mi`Kvi Rbve gRRei ingv`tk we`tkl`ivo`tZi`gh`v I mveav`c0v`bi`v`v`sl`MhY

12B Rbmvari YtK ^^^GjvKvi `bMz `gb tevW⁹ Dbqb KugUj minZ cY⁶
 mnthwMzv c0 vbi Avnyb Rvbv|
 c0t`mkK cvU wefvMj gSx Rbve Ave`y ingvb Lvb mfvq e³Zu chnt½
 miKvtii cvUbmZ I Ry gvtK0s Ktcfk b `vctbi c0qvRbxqZv Dtl L
 Ktib|
 GB w b ceay Rbve Ave`y nmg` gRg`vii (Gg,nc,G) mfvicZtZi; `vbxq
 UvDb ntj KgpI KvDwYjvii i GK weivU mtsj b nq| mtsj tb c0q GK
 mnmbaK KgpI KvDwYjvi Dcw`Z w0tj b|
 GB mtsj tb Rbve AvDqj, Rbve Iqvij Djwn Gg,nc,G, nvrX iwGR D'xb,
 Rbve wRjy ingvb c0y e³Zu c0vb Ktib|
 Avl qvq t`QvmeK ewnbxi c0vb Rbve wRjy ingvb e³Zu chnt½ eYag⁶
 wvefkI mKj tK Avl qvq t`QvmeK ewnbxtZ thwM vbi Avnyb Rvbv|

Morning News
 10th September 1957

Mujib's Charge Against ML Refuted

By A Staff Reporter

Mr. A. Sabur, President, District Muslim League, Khulna, in a statement issued yesterday refuted the charge made by Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary, East Pakistan Awami League, that the Muslim League in collaboration with the National Awami Party created the disturbance which took place in Khulna on Aug. 4. Mr. Sabur said the Muslim League has always been a silent spectator to "this undemocratic action anywhere in the Province, "The Muslim League, he added, had nothing to do with "the province-wide gangsterism which is being indulged in by the party in power."
 Mr. Sabur said that Mr. Mujibur Rahman's speech at Khulna gave enough provocation to bring out processions and demonstration. "What has amazed us all is the conduct of the police and the use of government vehicles by armed goondas supporting the party in power," he added.

msev`
 13B tmtdP⁴ 1957

Rbve tmnivil qvI Rqf`ecjy Dcw`Z

Rqf`ecjy (XvKv), 12B tmtdP⁴ (G,nc,nc)| c0vbgSx Rbve GBP, G,
 tmnivil qvI Rqf`ecjy Zvni SuvKv mdtii w0Zxq w efm gqgbmsn nBtZ
 A`mKvtj GLvtb Avmqv tclvDqvOb|
 c0vbgSx m½ tKL gwRei ingvb Ges Kuzcq Avl qvq jvM K⁶
 iuvqvOb|
 c0t`mkK c0vbgSx Rbve AvZvDi ingvb Lvb Rqf`ecjy tij l tq t÷k tb
 c0vbgSxK m⁶bv Avcb Ktib| tij t÷k tb Dcw`Z Ab`v`i gta`

Avl qvq jvM Av`vqx tclvWvU gljvbr Ave`y iuk` ZK⁶Mktki bvgI
 Dtl LthwM|
 AZtci c0vbgSxK Zvni `je j mn trjv l gnKgv Avl qvq jvM
 KvDYjvi I K⁶mtsj tbi Dtl tk` Mgb Ktib| Acivty wZub GK Rbmfvq
 e³Zu Kvi tbb| v`fB wZub XvKv c0`veE⁶ Kvi tbb|

msev`
 13B tmtdP⁴ 1957

tmnivil qvI Rqf`ecjy Avl qvq miKvtii , YKvE⁶

Rqf`ecjy i Rbmfvq Lv` mgm`v mgvaub Oni Kvix mvdj` OAZ`c0v`
 Rqf`ecjy (XvKv), 12B tmtdP⁴ (G,nc,nc)| A` XvKv nBtZ c0q 25 gvBj
 `ieZ⁶Rqf`ecjy GK Rbmfvq e³Zu chnt½ c0vbgSx Rbve tmnivil qvI
 etj b th, tK⁶ I c0`tk ygZvq Avmb eZ⁶v miKvi tqi h⁶ c0Povq
 t`k tK` iaZi Lv` m½U nBtZ iyv Kiv nBqvOb| wZub Avl etj b th,
 RbMvYi c0KZ. t`Pyvi LwZtiB eZ⁶v miKvi wktvqb Atc`y Kvl.
 Dbq⁶tbi Dci AvakZi` iaZi Avtvtc ... Aej`vb Kvi qvOb| XvKv trjv
 Avl qvq jvM KvDwYj i Avatekb thwM vbi Rb` c0vbgSx gqgbmsn
 nBtZ tUbtvM A`mKvtj Rqf`ecjy Dcw`Z nb| KvDwYj Avatekb mgvB
 nl qvI w0Zy ci `vbxq fvl qvI ivR c0v` i m⁶Y` c0v`Y GK Rbmfvq
 wZub 15 wgvU Kvj K³Zu Ktib| e³Zu chnt½ Rbve tmnivil qvI etj b,
 miKvi wktvqb tbi Dci AvakZi` iaZi Avtvtc bv Kvi qv Kvl. Dbq⁶tbi Dci
 AvakZi` iaZi Avtvtci` bMz Aej`vb Kvi qvOb| wktvqb tbi Kvl Aetjv
 Kiv nBt b v| Zte miKvi Kvl. Ges Kvl i mrvqK wki` wj i Dbq⁶tK c0v`
 w` tbb| wZub etj b th, Gt`tki Avakvsk Avaevmx B KIK| mZivs KIKt` i
 t`q`y Ges Zvni` i Rieb hvI vi gvb Dbqb KivB miKvtii eZ⁶v bMzi
 j`y|
 tK⁶ I c0`tki eZ⁶v miKvi ygZvjt fi c0`vtj c0`tk th Pig Lv`
 m½U I `v`y Ae`v m⁶ nBqvOb| Df`q miKvtii h⁶ c0Povq Zvni nBZ
 nBtZ c0`k tK tmfvte iyv Kvi qvOb, c0vbgSx e³Zuq tm`wji Dtl L
 Ktib|
 wZub etj b th, Rbmvari Yi metP⁴q eo mgm`v nBj th`B teyv tclv Fvi qv
 LvBtZ cvl qv| GB mgm`vi mgvaub bv nBtj Ab` tKv tyfB t`tki
 AMwZ m⁶ bq |
 KIKt` i fvm` Dbq⁶tbi Rb` miKvi tmP`e`vi Dbqb, tmP, Lvj Lbb, eb`v
 l tjvbr cvbi creb c0Ztva BZ`w` i thmKj e`e`v Kvi qvOb c0vbgSx
 e³Zuq tm`wji Dtl L Kvi qvOb|
 c0vbgSx Avil etj b th, j`zi Lvbr Lvj qv miKvi j`y j`y gvbyK
 Abivt`i nBZ nBtZ i yv Kvi qvOb| Bv Ovov miKvi tPovq w`k nBtZ
 w`cj` cvl qv Lv` Avg`vbx Kiv m⁶ nBqvOb| wKŠ`e`ti` `vtgi Afie
 Ges gvj Pj vPj i Ab`v` Amvavi` ijb h`vm⁶ Zvir MvZtZ Avg`vbxKZ.
 Lv` c0`tki Avf`sl fivM tclvY Kiv m⁶ nq bvB| Rbmvari Yi t`q`y vq
 eZ⁶v miKvtii mvdj` i Rb` wZub Avj m⁶ ab`er` t`b Ges etj b th,
 miKvi Fiel`tZl GB tPov Prj vBqv hvteb|

Rbve tmnivil qv`x`etj b th, Zvrvi mi Kv`i i AbvZ ciivobmZ me`tk
 cmK`l`i b ghv`v e`x` Kwi qv`Q| Rbve tmnivil qv`x` e`Z`V. ce`c`l`k`K
 cm l`i`i c`a`b`g`S`y Rbve AvZiDi ingvb Lvb Ges Avl qv`x`j`m`m`u`i`K` t`k`L
 g`y`R`e`i` ingvb m`f`i`q` e`Z`V` K`i`b`|

~`vbK BtEdvK
 14B tm`P`af` 1957

briiqYMtA c`a`b`g`S`y Rbve tmnivil qv`x` HuznumK m`a`b`v
 KgR`k`j` Zvi f`e`m`x` c`k`sm`v` Kwi qv`w`e`f`b`a`c`z`o`v`t`b`i` c`q`l` nBtZ
 c`a`b`g`S`y`K` O`K`v`t`q`f` c`m`K``l`b`o` AvL`v` `vb
j`q`w`a`K` t`j`v`K`i` Rbmfiq Rbve tmnivil qv`x`KZ`R`
Avf`S`i`x`Y` I` ciiv`o`b`m`Z` e`v`L`v`

G,uc,uc cwi`te`k`Z` Leti` ejv` nBqv`Q: c`a`b`g`S`y` Rbve tmnivil qv`x`P`M`Z`K`j`
 (i`m`e`v`i) b`r`i`i`q`Y`M`A` th` w`e`c`y` m`a`b`v` j`v`f` K`i`b, b`r`i`i`q`Y`M`A`i` Buznvtm` Zvrvi
 b`R`i` b`v`B`| c`a`b`g`S`y`i` b`r`i`i`q`Y`M`A` MgbKv`j` kn`i`i` G`K`G`v`B`j` `i` nBtZ
 m`f`v`j` c`h`S`i`e` `Z`c`i`i` D`f`q` c`r`f`k`g`e`y`l`b`e`f`k`l` n`v`R`i` n`v`R`i` b`v`M`i`K`
 m`m`i`e`x`f`i`t`e` `D`v`q`g`v`b` `v`m`K`q`v` (v`g`y`g`y`O) w`R` `v`e`v` `a`Y`i`b`i` O`v`i`v` c`a`b`g`S`y`K`
 A`w`f`b` `b` R`i`v`q`| A`v`l`q`v`x` j`x`m` m`u`i`r`K` R`b`v`e` t`k`L` g`y`R`e`y` i`n`g`v`b`i`
 m`f`i`c`v`Z`Z`| A`b`v`Z` m`f`i`q` c`a`b`g`S`y` h`L`b` e`Z`V`i` R`b` `D`v`q`g`v`b` n`b,` t`k`Z`v`i`
 m`S`L`v` Z`L`b` j`t`q`l`i` t`K`v`v`q` m`q`v` t`c`i`i`Q`| m`y`i` M`l`g`v`A`j` nBtZ` A`v`M`Z` b`v`M`i` K`i`
 t`h`w`l`v`t`b`i` d`t`j` R`b`m`f`i`v` K`t`j`e`i` u`g`k` e`x` c`v`B`t`Z` `v`t`K`|
 c`h`i`m`u`g` D`t`j` t`h`w`l`v`t`b`i` th` m`f`v`t`j` A`v`M`g`t`b`i` c`i` O`m`e`R` t`m`b`v`i`v`o` c`a`b`g`S`y`K`
 M`w`v`A`e` A`b`v`i` c`l`v`b` K`t`i`| b`r`i`i`q`Y`M`A` i`m`u`U` A`v`l`q`v`x` j`x`m`l,` Q`v`t`j`x`m`l` e`v`t`i`m`u`
 k`i`g`K` B`D`u`b`q`t`b`i` c`q`l` nBtZ` c`a`b`g`S`y`K` w`e`c`y`f`i`t`e` g`y`j` `f`i`t`Z` K`i`v` n`q` G`e`S`
 c`l`Z`K`i`w`l` c`l`Z`o`v`t`b`i` c`q`l` nBtZ` R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l`q`v`x`K` O`K`v`t`q`f` c`m`K` `l`b`o`
 A`v`L`v`m`q`Z` K`i`v` qv` Zvrvi` t`m`e`v`a`g`P`Z`r`c`i`Z`v`l` K`g`R`k`j` Zvi` f`e`m`x` c`k`sm`v` Kwi` qv`
 c`x`K` c`x`K` g`v`b`c`i` c`l`v`b` K`i`v` n`q`|
 O`B`t`E`d`v`K`l`-G`i` `v`d` m`i`t`c`i`U`f` R`v`b`v`B`t`Z`Q`b` th, M`Z`K`j` `K`v`i` b`r`i`i`q`Y`M`A`i`
 R`b`m`f`i`q` c`a`b`g`S`y` t`K` `i`q` m`i`K`v`t`i` A`v`f`S`i`x`Y` I` c`i`i`v`o` b`m`Z`i` w`e` `h`i` Z`
 e`v`L`v` c`h`i`t`z` `f` `k`e`v`m`x`i` K`Z`e` `w`e`t`k`l`Y` Kwi` qv` 45` u`g`v`b`U` h`v`e`r` e`Z`V`u` K`i`b`|
 e`Z`V`u` c`h`i`t`z` `w`z`i`b` w`e`t`k`l` Kwi` qv` c`v`K`N`f`i`v`i`Z` m`a`u`t`K`P` c`l`k`e`K`v`k`k`i` I` L`v`t`j`i`
 c`w`b`i` w`e`t`i`v`t`a`i` e`v`i`c`v`t`i` f`v`i`t`Z`i` w`g`l`x` b`m`Z`i` g`y`L`i`k` D`t`a`g`P`b` Kwi` qv` R`b`Z`v`i`
 D`j`u`m`a`Y`i`b`i` g`t`a` `B`K`t`E` t`N`v`l`Y`v` K`i`b` th, u`g` `t`b`n`i`a` c`w`i`K` `l`t`b`i` m`i`n`Z`
 k`w`i`S`t`Z` e`m`e`v`m`i` b`m`Z`i` t`v`r`v`B` i`r` b`v` t`K`b, K`i`k`k`i` I` L`v`t`j`i` c`w`b` w`e`t`i`v`t`a`i`
 e`v`i`c`v`t`i` w`z`i`b` I` Z`u`v`i` m`i`K`v`i` b`v`q` b`m`Z`i` c`w`i`P`q` b`v` w`t`j` c`w`i`K` `l`b` K`L`b`B`
 Z`v`v`t`i` A`v`S`i`h`i`K`Z`v` m`a`u`t`K` `b`t`m` `n` nBtZ` c`r`t`i` b`v`|
 Z`g`j`-K`i`Z`v`j` I` w`R` `v`e`v` `a`Y`i`b`i` g`t`a` `c`a`b`g`S`y` t`N`v`l`Y`v` K`i`b, L`v`j` I` b` `x`i`
 c`w`b` e`t`U`i` c`w`i` `t`Z` g`m`Z`q`v` f`v`i`Z` c`w`i`K` `l`b`t`K` i`K`v`B`q`v` g`m`i`e`v`i` t`K`v`t`k`B` K`i`a`K`
 b`v` t`K`b, m`g`m`v`i` k`w`i`S`c`Y`g`x`g`i`m`v` b`v` nBtj` c`w`i`K` `l`b` Z`v`r`v`t`K` m`g`v`Z` i`k`q`v`i`B`
 w`t`e`| b`r`i`i`q`Y`M`A` i`m`u`U` A`v`l`q`v`x` j`x`m`i` D`t` `v`t`M` Z`-v`q` u`g`D`i`b`m`c`v`j` c`r`f`K`
 A`b`v`Z` R`b`m`f`i`q` c`a`b`g`S`y`i` A`v`M`g`t`b`i` m`t`z` m`t`z` j`q`w`a`K` t`j`v`K`i` w`e`i`v`U` R`b`Z`v`

O`R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l` q`v` `P`w`R` `v`e`v` `o`, O`A`v`l` q`v`x` j`x`m` w`R` `v`e`v` `o, O`c`w`i`K` `l`b` w`R` `v`e`v` `o`
 a`Y`i`b`t`Z` A`v`K`i`k`-e`v`Z`i`m` g`y`w`i`Z` K`w`i`q`v` t`Z`v`t`j`| e`-Z` c`a`b`g`S`y`i` A`v`M`g`b`
 D`c`j`t`q`l` b`r`i`i`q`Y`M`A` b`M`i`x` D`r`m`e` g`y`i` n`B`q`v` D`t`V` G`e`S` P`Z`w`R` n`B`t`Z` b`M`i`e`v`m`x`
 A`w`m`q`v` c`a`b`g`S`y` m` `k`f`b`i` R`b` `c`w`i`c`r`f`k`g`m`g`t`e`Z` n`q`l` t`b`Z`v`i` m`a`g`v`t`_`
 b`M`i`x`Z` K`t`q`K`w`l` t`Z`v`i`Y` w`b`g`Z` n`q`|
 A`c`i`v`t`y` t`c`S`t`b` c`w`P` N`i`U`K`v`q` R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l` q`v` `P`m`f`v` `t`j` D`c`b`x`Z` n`b`| w`z`i`b`
 M`w`o`x` n`B`t`Z` A`e`Z`i`Y` K`i`v`i` m`t`z` m`t`z` A`h`Z`K`t`E`i` O`t`m`n`i`v`i`l` q`v` `P`w`R` `v`e`v` `o`
 a`Y`i`b`t`Z` m`f`v` `j` c`k`w`u`Z` n`B`q`v` D`t`V`| R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l` q`v` `P`g`t`A`v`c`w`i` `D`v`q`g`v`b`
 n`B`t`j` R`b`Z`v`i` Z`u`v`t`K` w`b`K`U` n`B`t`Z` t` `L`e`v`i` R`b` `e`r`a` f`v`l`v` e`b`v`i` b`v`q` m`a`g`l`
 A`M`h`i` n`q`l` m`f`v` `t`j` G`Z` A`w`a`K` t`j`v`t`K`i` m`g`v`M`g` n`q` th, c`r`f`K`P` P`Z`w`R`K`i`
 i`v` `l`i` h`i`b`e`i`n`b` P`j`v`P`j` e`U` K`w`i`q`v` `l` q`v` n`q` G`e`S` e`u` t`j`v`K` e`t`q`l`v`c`w`i` A`v`t`i`v`n`Y`
 K`w`i`q`v` c`a`b`g`S`y`i` e`Z`V`u` t`k`v`b`r`i` R`b` `A`t`c`q`v` K`w`i`t`Z` `v`t`K`| c`w`i`t`m`i` c`r`f`q` G`B`
 w`e`c`y` R`b`Z`v`i` w`b`q`S`y` K`i`v` A`m`a`e` n`B`q`v` c`t`o`| c`a`b`g`S`y` k`i`S`l`n`l` q`v`i` A`v`t`e` `b`
 R`v`b`v`B`t`j` R`b`Z`v`i` e`Z`V`u` t`k`v`b`r`i` R`b` `g`S`g`y`i` b`v`q` g`m`l`t`Z` e`m`q`v` c`t`o`|

t`k`L` g`y`R`e`y` i`n`g`v`b`

m`f`i`q` c`l`i`g` A`v`l`q`v`x` j`x`m` m`u`i`r`K` t`k`L` g`y`R`e`y` i`n`g`v`b` R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l` q`v` `x`
 t`b`Z`t`Z`i` c`l`Z` c`l`w`v`p` k`x`v` w`b`t`e` `b` Kwi` qv` e`t`j` b, A`v`g`v`i` e`Z`V`u` K`i`v`i` w`K`O`y`v`i`B`|
 R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l` q`v` `P`c`l`y` e`x`i` t`m`b`v`b`x`i` m`n`t`h`w`M`Z`i`q` K`v`t`q`f` A`v`R`g` c`w`i`K` `l`b`
 c`l`Z`o`v` K`w`i`q`v`t`Q`b`| A`v`R` t`m`B` c`w`i`K` `l`b`t`K` N`t`i` e`v`B`t`i` m`g`v`x` I` m`a`g`v`t`b`i` A`v`t`b`
 c`l`Z`o`v` K`w`i`q`v`t`Q`b` R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l` q`v` `P`l` `t` `k`e`v`m`x`i` R`b` `w`h`u`b` R`x`e`b` D`r`m`M`
 K`w`i`q`v`t`Q`b, G`q`l`t`Y` A`v`c`b`r`v`i` Z`v`r`v`i` e`Z`V`u` B`i`b`y`|

R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l` q`v` `x` e`Z`V`u`.

R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l` q`v` `P`e`Z`V`u` i`i`a`K`w`i`q`v` e`t`j` b, b`r`i`i`q`Y`M`A` G`Z`e`o` R`b`m`f`i`v`i` K`_v`
 A`w`g` K`i`v`l` K`w`i`t`Z` c`w`i` b`v`B`| A`v`c`b`r`v`t`i` G`B` m`g`v`t`e`k` A`v`g`v`i` c`l`Z` A`v`c`b`r`v`t`i`
 g`n`e`l`t`Z`i` c`w`i`P`q`B` e`n`b` K`t`i` G`e`S` G`R`b` `A`w`g` A`v`c`b`r`v`t`i` t`g`v`e`i`K`e`v`
 R`v`b`v`B`t`Z`i`Q`| A`v`c`b`r`v`t`i` G`B` A`K`w`l`g` K`_v` Z`v`r`v`t`i` e`S`v`B`q`v` e`i`j` q`m`Q`| Z`v`r`v`i`v`
 A`v`g`v`t`i` b`m`Z` e`y`S`q`v`t`Q`b` G`e`S` K`v`k`k`i` c`l`k`e` A`v`g`v`t`i` `v`e`i` t`h`S`i`r`Z`K`Z`v` D`c`j`w`a`
 K`w`i`q`v`t`Q`b`|

K`i`k`k`i` I` f`v`i`Z`

R`b`v`e` t`m`n`i`v`i`l` q`v` `P`A`Z`t`c`i` e`t`j` b, f`v`i`t`Z`i` c`a`b`g`S`y` u`g` `t`b`n`i`a` K`t`q`K` i`r`b`
 c`t`e`e`y`j` q`v`t`Q`b` th, w`z`i`b` c`w`i`K` `l`t`b`i` m`i`n`Z` k`w`i`S`l`P`r`t`n`b` G`e`S` w`z`i`b` m`Z` `I` b`v`t`q`i`
 c`q`l`c`w`i`Z`| A`w`g` c`t`e`P` e`i`j` q`m`Q` G`e`S` G`L`b`l` e`i`j`t`Z`w`Q` th, A`v`g`i`v`l` f`v`i`t`Z`i`
 m`i`n`Z` k`w`i`S`t`Z` e`m`e`v`m` K`w`i`t`Z` P`w`n` G`e`S` A`v`g`i`v`l` m`Z` `I` b`v`t`q`i` c`q`l`c`w`i`Z`| w`K`S`
 e`j`c`e`R` K`v`k`k`i` `L`j` K`w`i`q`v` u`g` `t`b`n`i`a` t`h`i`f`c` O`b`v`q` b`m`Z`i`O` c`w`i`P`q` w`q`v`t`Q`b` I`
 i`r`t`Z`t`Q`b` t`m`B` i`K`g` b`v`q` b`m`Z` m`g`_B` K`w`i` b`v`| w`z`i`b` m`i`Z` `B` h`w` `b`v`q`b`m`Z`i` c`l`Z`
 k`x`v`k`x`j` n`b, Z`t`e` A`v`m`y`j` w`e`t`k`i` m`t`e`P`P` A`v` `v`j`Z` R`w`i`Z`m`S`N` K`i`k`k`i`i` e`v`i`c`v`t`i`
 t`h` A`v`f`g`Z` e` `Z` K`w`i`q`v`t`Q` Z`v`r`v`i` g`m`b`q`v` j`D`b`| Z`t`e` u`g` `t`b`n`i`a`g`t`b` i`w`L`t`e`b` th
 h`Z` Q`j` Q`z`v`i` A`v`k`t`b` w`z`i`b` j`b`v`v` t`K`b` w`e`k`R`b`g`t`Z`i` w`b`K`U` Z`v`r`v`t`K` b`w`Z` `x`K`v`i`
 K`w`i`t`Z` n`B`t`e`B`| w`z`i`b` L`v`t`j`i` c`w`b` e`U` K`w`i`q`v` w`q`v` A`v`g`v`t`i` f`v`i`Z` g`v`i`v`i` t`P`o`v`q`
 A`v`t`Q`b, w`K`S` `G` K`_v`l` w`z`i`b` R`w`b`q`v` i`v`L`y` th, g`i`v`i` A`v`t`M` A`v`g`i`v` m`g`v`Z` R`e`v`e`
 i`r` q`v`b` g`m`i` e`|

PAKISTAN OBSERVER

19th September 1957

AZIZUL HAQ NOT LEADING MAJORITY Mujib's Statement

Kushtia, Sept. 17:- The General Secretary of East Pakistan Awami League, today refuted the claim of the KSP lead by Syed Azizul Haq, that it was the single largest majority party in the provincial assembly.

In a statement issued here he said, "I am surprised to see in newspapers a resolution passed by the KSP group, lead by Syad Azizul Haq, claiming that it is the single largest majority party in the East Pakistan Assembly. I do not like to criticize the KSP or its resolution because the people know that the awami league has strength of one hundred and two members. Besides, the awami league is being supported by the congress, the UPP and the scheduled castes federation members.

"It is therefore, surprising that Syed Azizul Haq has claimed his group to be the single largest majority party. I challenge him to produce him to produce the list of his group members with their signatures to the Speaker of the assembly and if required we will put forward our own list.

PAKISTAN OBSERVER

23rd September 1957

P.M ARRIVES IN KARACHI

KARACHI, Sept. 22:-The Prime Minister, Mr. H. S. Suhrawardy returned here this evening after a ten-day tour of Dacca.

He was received at the airport by a number of prominent citizens, high-ranking Government officials, Awami Leaguers and admirers. The Minister of State for Finance, Mr. Abdul Aleem was also present at the airport to welcome the Prime Minister.

Mr. Suhrawardy parried all the questions put to him by the waiting pressmen saying that he would not say a word without fully examining the situation. Most of the questions related to the West Pakistan politics.

Earlier Mr. Suhrawardy left Dacca for Karachi by the PIA plane.

Asked by newsmen at the Tejgaon Airport to comment on the passage of the Anti-One Unit resolution by the West Pakistan Assembly, the prime Minister said he could not say anything about it without consulting his Cabinet colleagues and the President.

Replying to a question about coalition talks between the Awami League and the Krishak Samik Party, Mr. Suhrawardy said no decision had yet been taken on the matter.

The Prime Minister told pressmen that he had made it a point to visit East Pakistan once in a month.

Mr. Suhrawardy was seemed off by a large number of people including Chief Minister Mr. Aatur Rahman Khan and his Cabinet colleagues, General Secretary of East Pakistan Awami League Sheikh Mujibur Rahman, and Mr. Abdul Khaliq high civil and military officials and non-officials.-APP.

PAKISTAN OBSERVER

30th September 1957

EAST PAKISTAN ASSEMBLY PROCEEDINGS

The following are excerpts from the East Pakistan Assembly proceedings of September 28, 1957.

Mr. Qasem was heard saying that when the teeming millions in this province were suffering from dire economic distress, it would be quite improper for the House to pass a bill of such nature which would increase the salaries of the members.

After several attempts of voicing his protest against the bill, Mr. Nasiruddin Ahmed became disappointed and staged a walk-out as a mark of protest.

The Central Minister Mr. Abdul Khaleque afterwards went to the Deputy Speaker and tried to persuade him to postpone discussion of the bill.

Before the recess for Asr prayer, complete pandemonium prevailed in the House.

When the House resumed discussion clause by clause of the Bill after 5-15 p.m. the Central Minister Mr. Khaleque again got up to oppose the Bill. The Finance Minister Mr. Manaranjan Dhar and Sheikh Mujibur Rahman also stood up to speak against passage of the Bill. But they were again shouted down by the members belonging to both sides.

When Sheikh Mujibur Rahman (A.L) requested the members of the Treasury Bench not to oppose him, Mr. Abdul Hamid Chudhury (A.L) replied "why the matter was not settled in the party meeting?"

Mr. Nuruddin (A.L) who was also sitting behind Sheikh Mujibur Rahman refused the request of Sheikh Mujibur Rahman and said that bill be passed.

At one stage, the Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan got up and told the deputy speaker that unless order was restored it would not be possible to follow the proceedings of the house.

He said that he had also an amendment to the bill. The chief minister could not proceed further because of frequent interruption and thumping of tables.

The chief minister then left the house.

The deputy speaker tried his utmost to restore order in the house but failed. The bill was, however, passed with three official amendments amidst continued confusion.

After about 18 minutes of sitting, the house was again adjourned for 40 minutes.

When the house reassembled after the short adjournment the finance minister, Mr. Manoranjan Dhar and Sheikh Mujibur Rahman rose to address the deputy speaker when a large number of members both from opposition and government benches also got up and started speaking at the same time.

Protest to speaker

Mr. Dhar and Sheikh Mujibur Rahman appeared to be protesting to the speaker against the manner in which the proceeding were being conducted and although they could not be heard, it could be made out with difficulty that they were complaining that they could neither hear anything nor speak what they wanted.

They were then seen to be conferring with Mr. D.N. Dutta, Health Minister and Mr. Mansoor Ali, Food Minister and the Secretary of the Assembly standing while a constant noise was kept up by a large number of members on either side.

The Deputy Speaker was heard to say that the 'ayes have it' which presumably was the third reading of the bill coming to a close which was again followed by noisy sense and the House was adjourned for evening prayers.

After prayers Mr. Mahmud Ali (NAP) got up to say that during consideration of the Members Salaries Bill some members in the Opposition claimed a division which was not allowed.

Sheikh Mujibur Rahman (A.L) loudly denied Mr. Mahmud Ali's contention and said that nobody from the National Awami Party had opposed the Bill. As a matter of fact no member had opposed the Bill, he said and added that the Chief Minister, the Finance Minister and himself had tried to raise some points but could not do so.

SHEIKH MUJIB REFUTED

Mr. Mohiuddin of the National Awami Party strongly refuted that the Chief Minister Rahman and said that the Chief Minister himself had opposed the bill and National Awami Party had demanded a division on the bill which was not allowed. "I myself had called for a division," he declared loudly.

He was supported by Mr. Ashabuddin, also of the NAP who said that he had also called for a division.

The Deputy Speaker said that nobody had demanded division.

Again Mr Mohiuddin and Ashabuddin declared that they had demanded division.

This was followed by loud noise and shouts from both sides of the House.

Mr. Masihur Rahman, L.S.G. Minister and Mr. Fazlul Qader Chowdhry (M.L) were both seen on their legs at the same time.

Mr. Fazlul Qader said that some persons from the opposition had demanded a division during the third reading of the Members salaries Bill.

There were loud protests from government benches. Mr. Fazlul Qader said that the bill should not have come before the House without the consent of the Chief Minister.

The Deputy Speaker declared that nobody had wanted a division. Seven members from NAP again shouted that they had demanded a division.-APP.

Morning News

2nd October 1957

Mujib Leaving for Moscow on Oct. 5

By A Staff Reporter

The General Secretary of the East Pakistan Awami League, Sheikh Mujibur Rahman, is expected to leave for Moscow on October 5, as a personal envoy of Prime Minister Suhrawardy, it was reliably learnt yesterday.

After a fortnight's tour of the Communist countries, the East Pakistani Awami League leader is expected to proceed to the USA.

AvRv

3iv A±vei 1957

**tkL gRtei g±v mdi
iµevi XvKv Z'vM**

XvKv, 2iv AK±Uvei |NceY©cMk`lb Avl qvqx j±Mi tRbtij tmtLUVix Rbve tkL gRrei ingvb DmRti AvRg Rbve tmvniI qv'f e'w³MZ `Z wmwte Zuvv wē`k mdi i c±_ 4Vv AK±Uvei KivPxi c±_ XvKv Z'vM Kwi teb |

Rbve tkL gRrei ingvb 7B AK±Uvei KivPxi nB±Z tRtbfv hvTv Kwi qv tmLvtb `Bw b Ae`vb Kwi teb | tmLv nB±Z wZvb tmwftqU invkqv Mgtbi c±_ `Bw b c±M Ae`vb Kwi teb |

AZtci `B mBvKvj tmwftqU invkqv mdi i ci wZvb c±Og Rv`Bx hvTv Kwi teb | tmLv nB±Z wZvb j Ub Mgb Kwi teb | Rbve tkL gRrei ingvb wZbv b j d±b Ae`v±bi ci gwmK± h±ivo³ mdi i l qv nB±eb | tmLv±b wZvb wZb mBvKvj Ae`vb Kwi teb |

AZtci wZvb Rvcv nBqv cMk`ltb cZ`veE± Kwi teb | -G w c w

~wbK B±EduK

3iv A±vei 1957

**tkL gRreji wē`k mdi
4Vv A±vei tRtbfvi c±_ XvKv Z'vM**

ce©cMk`lb Avl qvqx j±Mi mavi Y m±uv`K tkL gRrei ingvb AvMwgx 4Vv A±vei XvKv nB±Z KivPxi hvTv Kwi teb | c±vbgS± Rbve tmvniI qv'f e'w³MZ `Z wmwte wē`k mdi i c±_ wZvb KivPxi hvTv Kwi teb |

Rbve gR̄ej ingvb 7B A±vei tR̄tbfvi D̄i'k̄ KivPx Z'vM Kwi'eb Ges
Z_vq ̄B̄ w̄ em Ae'vb Kwi'eb |
tR̄tbfvi nB̄tZ t̄m̄w̄f̄t̄qZ BD̄ibq̄tbi c̄t_ w̄Zub ̄B̄ w̄ em c̄t̄M Ae'vb
Kwi'eb |
̄B̄ m̄B̄vn e'vcx i'v̄kq̄v mdi t̄k̄t̄l w̄Zub c̄w̄ōg R̄v̄ḡf̄b̄x h̄v̄l̄v Kwi'eb | Z_vq
w̄Zub w̄ em mdi t̄k̄t̄l w̄Zub j Ūb Av̄M̄gb Kwi'eb | j Ūb nB̄tZ Rbve ingvb
Av̄t̄ḡw̄i Kv h̄v̄l̄v Kwi'eb Ges 3 m̄B̄vn e'vcx ḡw̄k̄B̄ h̄ȳ i'v̄ō'm̄di Kwi'eb |
h̄ȳ i'v̄ō'nB̄tZ R̄vc̄ib mdi t̄k̄t̄l w̄Zub c̄w̄k̄'lb c̄Z'v̄eZ̄B̄ Kwi'eb | N̄Ḡic̄ic̄ |

AiR̄v̄
5B A±vei 1957
tkL gR̄tei KivPx h̄v̄l̄v

=vd w̄i'c̄v̄Ūf̄
c̄t̄'w̄k̄K Av̄l q̄v̄x j x̄t̄Mi tR̄b̄t̄ij t̄m̄t̄p̄Ūv̄ix Rbve tkL gR̄ei ingvb
i'v̄kq̄v, Av̄t̄ḡw̄i Kv, R̄vc̄ib l Ab'vb' t'k̄ m̄d̄t̄i i D̄i'k̄' MZKj' (i'μ̄eri)
KivPx h̄v̄l̄v K̄t̄i b | GKB w̄eḡv̄t̄b t̄K' t̄q̄ t̄ōU ḡs̄x Rbve Ave'j̄ Av̄w̄j̄ ḡ c̄l̄q̄
c̄ȳK̄ij ce'c̄w̄k̄' t̄t̄b Ae'v̄t̄bi ci MZKj' KivPx i l q̄v̄b n̄b |
Rbve gR̄ei ingvb t̄K̄ w̄'v̄q̄ m̄'x̄'v̄ R̄v̄b̄t̄b̄v̄i Rb' A'v̄q̄x D̄w̄R̄t̄i Av̄j̄ v Rbve
K̄v̄d̄j̄ D̄w̄l̄b t̄P̄s̄aj̄x, L̄v' ḡs̄x Rbve ḡb̄m̄ȳ Av̄j̄ x l eū Av̄l q̄v̄x j x̄t̄M K̄'x̄p̄
t̄Z̄R̄M̄v̄u w̄eḡv̄b N̄m̄Ūt̄Z D̄c̄w̄'Z w̄Q̄t̄j̄ b |
Rbve gR̄tei Ab̄s̄w̄' w̄Z̄K̄v̄t̄j̄ ce'c̄v̄K̄ Av̄l q̄v̄x j x̄t̄Mi AM̄P̄v̄B̄w̄Rs t̄m̄t̄p̄Ūv̄ix
c̄t̄'w̄k̄K Av̄l q̄v̄x j x̄t̄Mi tR̄b̄t̄ij t̄m̄t̄p̄Ūv̄ix i'f̄c̄ K̄vR Kwi'eb |

AiR̄v̄
6B A±vei 1957
c̄w̄k̄'lb t̄m̄w̄f̄t̄qU m̄'ūK̄
tkL gR̄e K̄Ēḡ' p̄ Kivi Aukv c̄k̄k̄

KivPx, 5B AK̄t̄Ūvei | - D̄w̄R̄t̄i Av̄R̄g Rbve t̄m̄v̄n̄i v̄l q̄v̄l̄f̄ w̄t̄k̄l' Z Rbve
tkL gR̄ei ingvb A' GL̄v̄t̄b et̄j̄ b th, w̄Zub t̄m̄w̄f̄t̄qU t̄bZ̄e'p̄' i m̄n̄Z
c̄w̄k̄'lb l t̄m̄w̄f̄t̄qU BD̄ibq̄t̄bi ḡf̄a' eūZ̄j̄ m̄'ūK̄' p̄ Kivi m̄K̄j̄ iK̄g c̄s̄l̄
m̄'ūK̄' Av̄t̄j̄ v̄P̄v̄ Kwi'eb | w̄Zub 7B AK̄t̄Ūvei t̄m̄w̄f̄t̄qU BD̄ibq̄b h̄v̄l̄v
Kwi'eb |
Rbve tkL gR̄ei ingvb ce'c̄w̄k̄'lb Av̄l q̄v̄x j x̄t̄Mi tR̄b̄t̄ij t̄m̄t̄p̄Ūv̄ix l
e'f̄U | w̄Zub Z̄v̄n̄v̄i 12 w̄'be'vcx ḡt'v̄ mdi t̄k̄' i'f̄'Q̄v̄ mdi euj̄ qv̄ Aw̄f̄w̄n̄Z
K̄t̄i b |
w̄Zub et̄j̄ b th, Rbve t̄m̄v̄n̄i v̄l q̄v̄l̄f̄ b̄w̄Z nB̄t̄Z̄t̄ō, m̄K̄t̄j̄ i m̄n̄Z eūZ̄j̄ Kiv,
K̄v̄n̄v̄i l m̄n̄Z k̄l̄aZ̄v̄ Kiv b̄t̄n̄ | GB D̄i'k̄' m̄v̄at̄bi Rb'B w̄Zub m̄d̄t̄i
h̄v̄B̄t̄Z̄t̄ōb |
w̄K̄ōZ̄ b c̄t̄i Rbve t̄m̄v̄n̄i v̄l q̄v̄l̄f̄ ḡt'v̄ m̄d̄t̄i c_ m̄M̄ḡ Kivi Rb'B w̄Zub
Z_vq h̄v̄B̄t̄Z̄t̄ōb w̄K̄b̄v̄ w̄R̄Āv̄m̄v̄ Kiv nB̄t̄j̄ Rbve ingvb Cl̄r n̄m̄m̄q̄v et̄j̄ b,
Aw̄ḡ GB c̄k̄k̄i D̄Ēi w̄'Z̄ c̄w̄i b̄v̄ |

t̄m̄w̄f̄t̄qU t̄bZ̄e'p̄' i m̄n̄Z w̄Zub w̄k̄' w̄k̄' w̄e'f̄t̄q Av̄t̄j̄ v̄P̄v̄ Kwi'eb Ges w̄Zub
t̄m̄w̄f̄t̄qU c̄āv̄b̄ḡs̄x̄i w̄b̄K̄U Rbve t̄m̄v̄n̄i v̄l q̄v̄l̄f̄ t̄K̄v̄b c̄l̄ j̄ B̄q̄v̄ h̄v̄B̄t̄Z̄t̄ōb
w̄K̄b̄v̄ w̄R̄Āv̄m̄v̄ Kiv nB̄t̄j̄ l Rbve gR̄ei ingvb D̄Ēi w̄'Z̄ A' w̄K̄v̄i K̄t̄i b |
Z̄t̄e w̄Zub et̄j̄ b th, D̄f̄q̄ t̄'k̄i ḡf̄a' eūZ̄j̄ m̄'ūK̄' p̄ Kivi e'vc̄t̄i m̄K̄j̄
w̄e'f̄t̄q w̄Zub Av̄t̄j̄ v̄P̄v̄ Kwi'eb | - Ḡic̄ic̄

Morning News
6th October 1957
Mujib Leaves for Moscow

The East Pakistan Awami League General Secretary, Sheikh Mujibur Rahman, left Dacca yesterday (Friday) by PIA for Karachi enroute to Moscow. Mr. Rahman has been chosen as the Prime Minister's personal envoy to the Soviet Union. a large number of people including Mr. Mansoor Ali, Provincial Civil Supplies Minister, Mrs. Badrunessa, MPA, officials and non-officials were present at the airport to see him off. Mr. Rahman was profusely garlanded by the Awami League workers who were also present at the airport.

w̄k̄ B̄t̄Ēd̄w̄K̄
8B A±vei 1957

GK BD̄ibU f̄w̄t̄j̄ m̄'f̄t̄l̄ m̄sL'v̄m̄g' ēw̄Z̄t̄j̄ i l 'v̄ex D̄w̄t̄e
m̄ȳ'v̄e'v̄' x̄ i v̄R̄b̄w̄Z̄k̄' i w̄e'f̄'x̄ tkL gR̄tei ūk̄q̄v̄ix
m̄v̄v̄i Ȳ w̄be'f̄t̄bi c̄t̄i B̄ P̄e'v̄s̄l̄m̄'v̄s̄l̄ M̄h̄Ȳ m̄'ē euj̄ qv̄ ḡs̄ē'

KivPx, 7B A±vei'N̄ ce'c̄w̄k̄'lb Av̄l q̄v̄x j x̄t̄Mi tR̄b̄t̄ij t̄m̄t̄p̄Ūv̄ix tkL
gR̄ei ingvb A' GL̄v̄t̄b GK BD̄ibU c̄h̄t̄t̄z̄ GK w̄e'w̄Z̄t̄Z̄ et̄j̄ b, GK
BD̄ibU' i w̄f̄i'ē'Z̄ ce'c̄w̄k̄'lb m̄sL'v̄m̄g' b̄w̄Z̄ M̄h̄Ȳ Kwi' q̄v̄t̄Q̄ | w̄K̄s̄' h̄w̄
m̄v̄v̄i Ȳ w̄be'f̄t̄bi c̄t̄e' GK BD̄ibU' t̄K̄ f̄w̄t̄j̄ q̄v̄ t̄d̄j̄ v̄ n̄q, Z̄v̄n̄v̄ nB̄t̄j̄ ce'
c̄w̄k̄'lb l b'v̄q̄m̄z̄Z̄f̄i't̄eB̄ m̄t̄z̄ m̄t̄z̄ m̄'f̄t̄l̄ m̄sL'v̄m̄g' b̄w̄Z̄ ēw̄Z̄t̄j̄ i 'v̄ex
R̄v̄b̄v̄t̄e |
tkL gR̄ei ingvb Av̄l et̄j̄ b R̄b̄M̄ȲB̄ GK BD̄ibU' f̄w̄' w̄b̄a'f̄ Ȳ Kwi'eb |
eZ̄ḡv̄b c̄w̄ōg c̄w̄k̄'lb c̄w̄i l' c̄t̄i v̄f̄l̄ c̄āZ̄ub̄w̄at̄Z̄j̄ w̄f̄i'ē'Z̄ w̄be'f̄P̄Z̄ euj̄ qv̄
R̄b̄M̄t̄i Ȳ c̄t̄f̄l̄ D̄n̄v̄i w̄K̄ t̄K̄v̄b i v̄q̄ w̄'v̄e'v̄i Aw̄aK̄v̄i b̄v̄B̄, m̄z̄i v̄s̄ Av̄M̄ḡx̄ w̄be'f̄t̄bi
ci R̄b̄M̄t̄i Ȳ m̄w̄Z̄' K̄v̄i c̄āZ̄ub̄w̄a' i v̄B̄ GB w̄e'f̄t̄q P̄e'v̄s̄l̄m̄'v̄s̄l̄ K̄w̄i'Z̄ c̄w̄i'eb |
Rbve gR̄ei ingvb et̄j̄ b, c̄w̄i l' t̄h̄f̄i't̄e GK BD̄ibU' c̄f̄i't̄e Av̄b̄q̄b Kiv
nB̄q̄w̄Q̄j̄ Av̄l q̄v̄x j x̄t̄M GB K̄v̄i'ȲB̄ D̄n̄v̄i c̄āZ̄e'v̄ K̄w̄i'q̄w̄Q̄j̄ th, c̄w̄ōg
c̄w̄k̄' t̄t̄bi c̄ō' k̄' w̄j̄ t̄K̄ GK̄w̄l̄Z̄ K̄w̄i'Z̄ nB̄t̄j̄ Av̄t̄M̄ R̄bḡZ̄ h̄v̄P̄v̄B̄ K̄w̄i'Z̄ nB̄t̄e |
w̄Zub et̄j̄ b, Av̄R̄ h̄ūv̄i v̄ GK BD̄ibU' ēw̄Z̄t̄j̄ i 'v̄ex Z̄w̄j̄ q̄v̄t̄Q̄b GK' v̄ Z̄v̄v̄i v̄B̄
w̄Q̄t̄j̄ b B̄n̄v̄i m̄e'f̄c̄'f̄v̄ t̄e'w̄k̄ Av̄M̄h̄x̄ m̄g' k̄ | GK BD̄ibU' c̄t̄f̄l̄ GB m̄g' l̄
f̄' t̄j̄ v̄K̄ t̄m̄v̄ b̄ MȲc̄w̄i l' t̄h̄ m̄g' l̄ e'Z̄ Z̄v̄ w̄' q̄v̄t̄Q̄j̄ b Av̄R̄ D̄n̄v̄ Z̄v̄n̄v̄ i
GB̄i'c̄ Av̄K̄w̄' ḡk̄f̄i't̄e Av̄' k̄M̄Z̄ c̄w̄i eZ̄f̄bi c̄ū'f̄ūgi D̄ci GK̄Ūv̄ m̄ȳūō
c̄v' k̄' i m̄ȳō K̄w̄i' q̄v̄t̄Q̄ |

Pt̄ri tK̄b̄ t̄j Rbve tm̄n̄ivl qv̄ ʔK c̄ Z̄v̄M Kw̄i t̄Z nBj Ges NUBvi ʔK
 M̄iZ, c̄l̄q m̄f̄_ m̄f̄_B Rbve ingvb ʔAm̄ȳʔ nBqv c̄w̄t̄j b|
 ʔK Z̄v̄ Am̄ȳ' nBqv c̄w̄t̄j Av̄i R̄x̄ Kiv hv̄Bte; t̄'vl ʔi t̄Z c̄w̄i Kc̄vj t̄K| ʔKŠ'
 Rbve ingvb Kiv P̄t̄Z ʔcl̄w̄i qv̄ Av̄m̄q̄ hv̄ euj qm̄Q̄t̄j b Z̄v̄n̄t̄Z Av̄ḡt̄' i LUKv
 j̄v̄M̄q̄t̄Q| ʔZ̄ib euj qv̄t̄Qb, t̄'ʔk ʔcl̄w̄i qv̄ Av̄m̄t̄eb bv̄ t̄Kb? Rbve
 tm̄n̄ivl qv̄ ʔK c̄ Z̄v̄t̄Mi ci ʔe t̄'ʔk hLb c̄w̄K̄ t̄t̄bi Av̄i t̄K̄v̄ gh̄p̄v̄B
 Aek̄ó i ʔnj bv̄ ZLb tm̄L̄v̄b i aȳ' aȳ' N̄j̄ qv̄ j̄v̄f̄ ʔK?
 LUKv j̄v̄M̄t̄e bv̄ t̄Kb euj b? te Z̄v̄t̄i i ʔbq̄m̄Q̄j̄ v̄g, ʔZ̄ib Am̄ȳ' nBqv c̄w̄q̄
 ʔcl̄w̄i qv̄ Av̄m̄q̄t̄Qb; GLb Z̄v̄v̄i ʔb̄t̄Ri ḡt̄L i ʔb̄t̄Z̄iQ̄ ȳā nBqv̄t̄Qb euj qv̄B
 ʔZ̄ib ʔe t̄'k āḡY ʔM̄Z Kw̄i qv̄t̄Qb| nqZ Z̄v̄v̄i t̄h ʔAm̄ȳ' ʔM̄Kev̄i K̄_v̄
 D̄t̄ĒR̄v̄i ḡt̄ā ʔZ̄ib Z̄v̄v̄i teḡj̄ ḡ f̄ij̄ qv̄B ʔM̄q̄m̄Q̄t̄j̄ b| n̄iq̄t̄i Kc̄vj ʔ?

ʔʔK B̄t̄Ēd̄iK
 22t̄k Āt̄±vēi 1957

**R̄v̄Z̄iQ̄ c̄w̄i l̄' I P̄v̄K̄i t̄Z m̄sL̄ v̄b̄ḡv̄Z̄ v̄ex Kiv nB̄te
 c̄w̄K̄ ʔbēP̄t̄bi R̄e t̄e t̄kL̄ ḡȳt̄e i t̄N̄v̄l̄Yv̄
 t̄'ke'v̄cx̄ Āv̄b̄ v̄j̄ b̄ M̄m̄oq̄v̄ t̄Z̄j̄ v̄i Av̄f̄im̄ v̄b̄**

cēc̄w̄K̄ t̄l̄b̄ Av̄l̄ q̄v̄ḡx̄ j̄t̄Mi m̄v̄avi Ȳ m̄±v̄v̄' K̄ t̄kL̄ ḡȳRej̄ ingvb M̄ZKj̄'
 (tm̄v̄gevi) Kiv P̄x̄ nB̄t̄Z̄ X̄iv̄K̄v̄ c̄L̄' ve Z̄v̄t̄i m̄sew̄i K̄t̄' i e t̄j̄ b̄ t̄h, hv̄' ʔbēP̄b̄
 c̄w̄iZ̄i c̄k̄c̄b̄i v̄q̄ Av̄t̄j̄ v̄P̄v̄' i iā Kiv nq, Z̄te cēc̄w̄K̄ t̄l̄b̄er̄ x̄ m̄sL̄ v̄m̄v̄ḡ' l̄
 ev̄m̄Z̄j̄ Kw̄i ev̄i Rb̄' v̄ex D̄l̄v̄cb̄ Kw̄i t̄e| ʔZ̄ib Av̄il e t̄j̄ b̄,
 ʔRei ʔ' ʔj̄-K̄f̄ite cēc̄w̄K̄ t̄l̄b̄ c̄w̄K̄ ʔbēP̄b̄ P̄v̄c̄v̄Bq̄ v̄' t̄j̄ Av̄ḡiv̄ mi K̄t̄i i
 c̄ʔZ̄' Kw̄i ʔef̄t̄M̄' d̄Z̄t̄i, R̄v̄Z̄iQ̄ c̄w̄i l̄' N̄mēP̄ R̄b̄m̄sL̄ v̄b̄ḡv̄Z̄ c̄ʔZ̄ib̄v̄aZ̄j̄
 v̄ex Kw̄i e| Av̄ḡiv̄ hv̄' ʔbēP̄t̄bi ʔf̄i t̄Z̄B̄ m̄sL̄ v̄m̄v̄ḡ' ḡm̄b̄q̄ v̄j̄ B̄q̄m̄Q̄j̄
 t̄kL̄ ḡȳRej̄ ingvb X̄iv̄K̄v̄ c̄L̄' ve Z̄v̄t̄i Kw̄i t̄j̄ ʔeḡv̄e' t̄i Z̄v̄v̄t̄K̄ m̄±v̄v̄' Av̄cb̄
 Kiv nq| ʔZ̄ib e t̄j̄ b̄, cēc̄w̄K̄ t̄l̄b̄x̄' i ʔʔamef̄' Kw̄i qv̄ t̄kiv̄Ȳ Kivi m̄K̄j̄
 P̄v̄v̄s̄l̄ Aek̄' B̄ c̄ʔZ̄t̄i v̄a Kiv nB̄te| e Z̄v̄t̄i t̄K̄' ʔq̄ ḡm̄s̄m̄f̄iq̄ t̄h m̄ḡ' l̄ cē
 c̄w̄K̄ t̄l̄b̄x̄ hv̄' i ʔnq̄t̄Qb, Z̄v̄v̄t̄' i c̄ʔZ̄ R̄b̄m̄v̄v̄t̄Ȳi t̄K̄v̄b̄ m̄ḡ_ ʔ biB Ges
 Z̄v̄v̄v̄i ʔb̄t̄R̄iv̄ ʔb̄t̄R̄t̄' i B̄ c̄ʔZ̄ib̄v̄aZ̄j̄ K̄t̄i b̄ ḡv̄l̄ |
 Av̄l̄ q̄v̄ḡx̄ j̄' M̄ hv̄' ʔbēP̄t̄bi c̄t̄q̄ c̄ʔ' ke'v̄cx̄ GK Av̄f̄h̄v̄b̄ i iā Kw̄i t̄e euj qv̄
 ʔZ̄ib c̄K̄v̄k̄ K̄t̄i b̄| ḡl̄j̄ v̄b̄ Av̄Z̄n̄v̄i Av̄j̄x̄ cēc̄w̄K̄ t̄l̄b̄i kZ̄Kiv 90 Rb̄
 t̄j̄ v̄K̄ c̄w̄K̄ ʔbēP̄b̄ m̄ḡ_ ʔ K̄t̄i euj qv̄ t̄h D̄v̄' Kw̄i qv̄t̄Qb Rb̄ve t̄kL̄ ḡȳRej̄
 Z̄v̄v̄v̄i P̄v̄t̄j̄ Ā K̄t̄i b̄| ʔZ̄ib e t̄j̄ b̄, ʔK̄Q̄ȳ' b̄ c̄t̄e c̄ʔ' t̄k̄ t̄h Q̄q̄l̄ D̄c̄ib̄ēP̄b̄ nq
 Z̄v̄v̄v̄i ḡv̄a t̄ḡB̄ t̄' keim̄x̄ ʔ' ʔv̄b̄f̄ite hv̄' ʔbēP̄t̄bi c̄t̄q̄ ḡZ̄ c̄K̄v̄k̄
 Kw̄i qv̄t̄Qb| ʔZ̄ib Av̄il e t̄j̄ b̄, c̄w̄ḡ c̄w̄K̄ t̄l̄b̄i K̄t̄q̄K̄v̄l̄' j̄ GK̄v̄l̄ Z̄ nB̄qv̄
 t̄K̄b̄' m̄i Kiv M̄V̄b̄ Kw̄i qv̄t̄Q Ges Z̄v̄v̄v̄i cēc̄w̄K̄ t̄l̄b̄ nB̄t̄Z̄ R̄b̄c̄ʔZ̄ib̄v̄aZ̄j̄-K̄
 t̄K̄v̄b̄ e' ʔ' t̄K̄ M̄h̄Ȳ K̄t̄i b̄ biB| D̄c̄m̄s̄n̄t̄i ʔZ̄ib e t̄j̄ b̄, Rb̄ve tm̄n̄ivl qv̄ ʔ
 hLb cēl̄ c̄w̄ḡ c̄w̄K̄ t̄l̄b̄i m̄ḡZ̄v̄t̄j̄ D̄b̄m̄z̄ m̄v̄a t̄bi mēK̄v̄i e' e' l̄ cē
 c̄w̄K̄ t̄l̄b̄i K̄' ʔ' ʔ' i Kej̄ nB̄t̄Z̄ i ʔ' v̄ Kivi Rb̄' mēK̄v̄i e' e' v̄ Aej̄' ʔb̄
 K̄t̄i b̄, ʔK̄ ZLb̄B̄ K̄v̄t̄ḡx̄ t̄' ʔ' x̄ ḡnj̄ Z̄v̄v̄t̄K̄ c̄' Z̄v̄t̄M̄ ev̄a' K̄t̄i | ʔK̄S̄' GB̄
 t̄' ʔ' x̄ ḡnt̄j̄ i t̄kiv̄Ȳ Av̄i ei' v̄kZ̄ Kiv nB̄te bv̄|
ḡv̄ḡȳ Av̄j̄ v̄i P̄v̄t̄j̄ Ā

cēc̄w̄K̄ t̄l̄b̄ b̄' v̄k̄b̄j̄ Av̄l̄ q̄v̄ḡx̄ c̄w̄ŪP̄ t̄m̄t̄p̄Ūv̄i x̄ Rb̄ve ḡv̄ḡȳ Av̄j̄ x̄ M̄ZKj̄'
 GK ʔeēZ̄t̄Z̄ ḡl̄j̄ v̄b̄ Av̄Z̄n̄v̄i Av̄j̄ x̄ GB̄ c̄ʔ' t̄ki kZ̄Kiv 90 Rb̄ t̄j̄ v̄K̄ c̄w̄K̄
 ʔbēP̄t̄bi m̄ḡ_ ʔ euj qv̄ t̄h D̄v̄' Kw̄i qv̄t̄Qb, Z̄v̄v̄v̄i P̄v̄t̄j̄ Ā K̄t̄i b̄|
 ʔZ̄ib e t̄j̄ b̄, hv̄' ʔbēP̄b̄ t̄' keim̄x̄ mēv̄' ʔm̄±v̄Z̄f̄ite M̄h̄Ȳ Kw̄i qv̄t̄Q|

Morning News
 23rd October 1957

**Mujib's Appeal for Befitting
 Reception To Suhrawrdy**

By A Staff Reporter
 The General Secretary of the East Pakistan Awami League, Sheikh Mujibur Rahman yesterday appealed to the people of Dacca to accord a "Bentting" reception to Mr. H. S. Suhrawardy on his arrival here on Oct. 25.
 Mr. Rahman also urged the people to attend in large numbers of public meeting which the former Premier was scheduled to address on the same day at Paltan Maidan.
 In a statement issued yesterday, the Awami Secretary said:
 "Our great leader, Mr. H. S. Suhrawardy, is arriving in Dacca on Friday at 12 noon by PIA at the Tejgaon airport. A public meeting to be addressed by Mr. Suhrawardy at Paltan Maidan at 4 p.m. that day has been sponsored by the Dacca City Awami League.
 "The undemocratic way in which he has been removed from Prime Ministership by the reactionary forces and the constitutional head, the President and his refusal to call the National Assembly advised by the Prime Minister to test if he commanded majority in the Parliament are all not only an insult to him but to the democratic forces of Pakistan."
 The people of Pakistan, specially of East Pakistan are grateful to Mr. suhrawardy for what he had done for the country during the 13 months of his office. We are specially grateful to him that he is taking the first opportunity of visiting this part of the country to see the people here after his removal."

ʔʔK B̄t̄Ēd̄iK
 25t̄k Āt̄±vēi 1957

**c̄w̄K̄ ʔbēP̄b̄ P̄v̄c̄v̄B̄v̄i P̄v̄v̄s̄l̄ē' Kw̄i Av̄t̄e' b̄
 t̄kL̄ ḡȳRej̄ KZ̄R̄ c̄ʔ' ke'v̄cx̄ ʔc̄Z̄ev̄' ʔi em̄ḡ cyj̄ t̄bi Av̄n̄h̄b̄**

c̄w̄K̄ t̄l̄b̄ ʔe t̄kL̄ Kw̄i qv̄ cēc̄w̄K̄ t̄l̄b̄i Av̄c̄v̄ḡi R̄b̄m̄v̄v̄t̄Ȳi ḡZ̄v̄ḡZ̄ AM̄h̄'
 Kw̄i qv̄ t̄K̄' ʔq̄ mi Kiv t̄' keim̄x̄ D̄ci Rei ʔ' ʔj̄-K̄f̄ite c̄w̄K̄ ʔbēP̄b̄ P̄v̄c̄v̄B̄q̄
 ʔ' ev̄i t̄h P̄v̄v̄s̄l̄ Kw̄i qv̄t̄Qb, Z̄v̄v̄t̄Z̄ i v̄R̄%w̄Z̄K, Q̄v̄l̄ I m̄x̄ ḡnt̄j̄ Z̄aj̄
 t̄q̄t̄f̄i m̄Av̄i nB̄qv̄t̄Q| c̄ʔ' ʔK̄ Av̄l̄ q̄v̄ḡx̄ j̄t̄Mi m̄v̄avi Ȳ m̄±v̄v̄' K̄ t̄kL̄
 ḡȳRej̄ ingvb GB̄ ʔe t̄f̄ ḡj̄-K̄ e' e' v̄ c̄ʔZ̄iv̄t̄ai Rb̄' Av̄M̄q̄x̄ 8B̄ b̄t̄f̄±t̄

f`ke`vix c0Zer` w`em cij`bi Rb` f`kevmxi w`bKU Avte`b RvrbvBqvtQb|
 MZKj` (ep`umZevi) GB Dcj`f` GK weewZtZ wZub etj`b,
 ce`cwmK`lbt`i w0amef`3 Kwi`qv Kvtqgx` t`v`x tMv0x Zvrvt`i
 tkvly`wPi`vqx Kwi`evi th lohS;`i i`a Kwi`qvQ, Zvrv` tKvb g`tZB
 f`kevmxi ei`vkZ Kwi`te br| wZub etj`b, MYZt`sj` mgwa`i Pbv`i Rb`
 RbgZtK`c`w`j`Z Kwi`qv c0Zw`vqkxj` e`e`v PvcvBqv`w`evi Rb`
 eZ0vb` tK``iq mi`Kvi AZ`sl`Zrci` nBqv DvVqvtQb| Zvrvt`i GB
 Df`k` Pwi`Zv`0Kivi` Rb` Zvrviv` Xivki` cwi`etZ`KivPrtZ` RvZxq
 cwi`l`i` GK Awatekb` AvvYvb` Kwi`tZtQb| w`Ks``kwmvZt`sj` weavb
 Ablyvq` btf`af` w`Ksev` w`Mtm`af` g`tm` XivktZB` GB Awatekb` nl` qvi
 K`v| ZvB` AMYZw`skf`vte` GB e`e`v` PvcvBeri` weiat`x` Zqj`
 MYw`et`f`v`f`i` niZ` nBtZ`i` f`v` cvBeri` Rb`B` Zvrviv` myt` KivPrtZ`
 eumqv` teq`tb`Ui` cunviq` w`be`Pbx` e`e`vi` cwi`eZ0` Kwi`tZ`
 hvBtZtQb| w`Ks``Zvrviv` hv` g`tb` Kwi`qv`v`f`Kb` th, Zvrvt`i` AZxZ`
 kumbg`tj`i` tmB` w`et`f` b`w`Zi` 0viv` Zvrviv` f`iel`tZi` f`kevmx`K`
 tkvly` Kwi`tZ` cwi`teb| Zte` Zvrviv` Avrv`0Ki` M`0iv`R`B` evm
 Kwi`tZtQb| ce`cwmK`lbt`i` b`v`h` Awakvi` nBtZ` ew`AZ` Kwi`qv`
 Zvrvt`i` D`i` 0xZ` Kwi`evi` w`b` MZ` nBqv`f`Q| Zvrviv` cwmK`lbt`
 g`vj` gvb` I` Agvj` gvb` Ges` ce`cwmK`lbt` g`vj` gvb` i`B` w0amef`3
 Kwi`tZ` PwntZtQb` Ges` GB` Df`l`tk`B` c`u`K` w`be`Pb` PvcvBeri` w`cl`k`ti`
 gw`ZqvtQb| w`Ks``hv` c`u`K` w`be`Pb` Kiv`nq, Zte` msL`w`mq` e`e`v`
 g`v`0qv` t`cl`y` qv`w` qv` c0Z`K` f`v`f`i` RbmsL`vbgv`tZ` ce`cwmK`lbt`i`
 `w`e` c`i`Y` Kwi`tZ` nBte| Bvvi` Ab`v` f`kevmxi` ei`vkZ` Kwi`te` br| hv`
 Zvrvt`i` mrmvnm`v`f`K, Zte` Zvrviv` Rbg`tZi` tgv`Kwejv` Kiab|
 Rbve` ingvb` MYwaKKZ` e`w`eM`0KZ`R` tRvi` Kwi`qv` c`u`K` w`be`Pb`
 e`e`v` PvcvBqv`w`evi` weiat`x` AvMvqx` 8B` btf`af` mfvi` I` tkv`f`v`h`v`i`
 Ab0vb` Kwi`qv` kv`3`kuj`x` c0Z`t`iva` Zqj`evi` Rb` Avl`qvgx` j`x`Mi`
 c0Z`K`wU` BDv`bU`f`K` Ab`j`iva` Kwi`qv`f`Qb| GB` mKj` mfvi` c0`te`
 Avl`qvgx` j`x`M` Awcm` I` f`K``iq` c`avbg`S`ji` w`bKU` t`c0`f`Yi` Rb` wZub
 Ab`j`iva` Ktib| Rbve` ingvb` GB` w`em`f`K` me`f`Zv`f`v`te` mvdj` gw`0Z`
 Kwi`qv` tZvj`vi` Rb` MYZS`Kv`gx` c0Z`K`wU` f`kevmx`K` AvvYvb`
 RvrbvBqvtQb|
 wZub etj`b, c0Zw`vqkxj` g`vj` g`j`x`M` w`i` crev`j` Kvb` cwi`0`K`I`K`-k`ig`K`
 cwi`0` t`bR`v`tg` Bmj`v`g` P`f`ji` MYw`et`i`vax` Kv`f`Ri` c0Zer`f` Bvrb` nBte`
 f`kevmxi` me`0`g` MYZw`sk` c`f`f`c|

w`bK` Bt`Ed`u`K`
 26tk` At`±vei` 1957
w`egub` e``ti` m`a`0v`

KivPrtZ` Pp`w`sl` I` loh`tsj` i`v`Rb`w`Zi` teov`Riv` nBtZ` Ae`v`w`Z` j`f`f`i` ci`
 Rbve` tmn`ivl` qv` 0`M`Z`K`j` (i`m`e`i) w`c, AvB, G, w`egub`thv`f`M` XivKv` w`egube``ti`
 t`c0`Q`f`j` w`egube``ti` t`bZ` m`a`0v`i` GK` b`q`b`w`f`v`g` `i`k`i` AeZvi`Yi`nq| w`c0`
 t`bZv`f`K` Af`_0v` Av`c`f`bi` Rb` m`Kvj` `kUv` nBtZB` nvRvi` nvRvi` b`Mievmx`

w`egube``i` Aw`fg`tL` hv`lv` Kti| tejv` GMvi`Uvi` w`t`K` AmsL` Mv0x` tev`SivB`
 Kwi`qv` Rbmvavi`Y` w`egube``ti` Mgb` Kti| MYZt`sj` w`kvix` Rbve`
 tmn`ivl` qv` 0`K` m`v`i` Af`_0v` Rvrbv`Beri` Rb` GB` w`b` myt`-cj`w` AAj` nBtZi`
 nvRvi` nvRvi` f`kevmx` XivKv` AvMgb` Kti| Bvvi` g`ta` g`g`b`msn, Uv`v`Bj`,
 `fie` c`f`w`Z` v`f`bi` b`v`g` D`f`j` L`th`M`| b`v`v`q`YMA, Uv`v`Bj`, G`g`b`w`K` myt`-`fie`
 nBtZi` XivKv` AvMgb` Kwi`qv` Rbmvavi`Y` th`f`v`te` Rbve` tmn`ivl` qv` 0`K` m`a`0v`
 Rvrbv, Zvrv` w`Pi` `sj` Yxq` nBqv` w`m`K`te|

MZKj` b`v`v`q`YMA` nBtZ` c`Av`k`w`U`i` tekx` evm` tev`SivB` nBqv` tkv`f`v`h`v`i`v`
 mn`Kv`ti` b`v`v`q`YMA` tZRMu` w`egube``ti` Mgb` Kti| tejv` c0`g` m`v`to` GMvi`Uvi`
 w`t`K` tZRMu` w`egube``ti` PZ` 0`K` Ges` Av`cdm` M`f`ni` Q`r` w`Zj` av`i`Yi` `v`b`l`
 w`Qj` b`v` Ges` w`egub` AeZi`f`Yi` ce`nBtZB` weiv`U` RbZv` 0Rbve` tmn`ivl` qv` 0`
 w`R``vev`, Avl`qvgx` j`x`M` w`R``vev`, cwmK`lbt` w`R``vev`, g`x` Rv`dix` Pj`te` b`v`0`
 BZ`w`i` a`v`b` 0v`iv` w`egube``i` g`v`w`Z` Kwi`qv` tZvtj| tejv` 10` Uv` 20` w`g`v`b`f`U`
 w`egub`wU` e``ti` AeZi`Y` Kti` Ges` Dnv`Uvi` g`v`f`K` Av`m`qv` t`c0`v`i` c`f`e`B` c`w`j`t`ki`
 K`w`0` f`f` Kwi`qv` RbZv` exa` f`v`v`v` eb`vi` b`v`g` m`0`L` f`Sov`Bqv` hv`q| Rbve`
 tmn`ivl` qv` 0`w`egub`i` w`m`v`0`Z` Aw`ef`Z` nl` qvi` m`t`z` m`t`z` MMYw`e`v`ix` K`f`E` Rbve`
 tmn`ivl` qv` 0`w`R``vev` I` Avl`qvgx` j`x`M` w`R``vev` a`v`b` 0v`iv` RbZv` Zv`v`f`K`
 Av`f`b`v` b` Rvrbv`q| Rbve` tmn`ivl` qv` 0`RbZvi` D`Q`f`tm` GZB` Aw`f`f`Z` nBqv`
 c`0`b` th, wZub` w`K0`Z`Y` w`m`v`0`Z` w`v`v`Bqv`v`f`Kb` Ges` w`b`R`^`g`v`f` K`v`f`g`i`v`q`
 Zvrvt`i` Q`w`e` tZvtj`b| t`kL` g`v`R`e`y` i`ngvb` w`m`v`0`Z` D`v`v`q`v` Rbve` tmn`ivl` qv` 0`K`
 g`v`j` f`v`f`Z` Ktib| Rbve` tmn`ivl` qv` 0`w`m`v`0`i` w`K`q`i`y` b`w`g`q`v` Av`m`f`ZB` g`v`g`S`y`
 RbZvi` tmZ` t`v`ij` qv` w`Mqv` Rbve` tmn`ivl` qv` 0`K` g`v`j` f`v`f`Z` Ktib| AZ`ci` e`u`
 K`to` Zvrv`f`K` RbZvi` w`f`to`i` g`ta` w`qv` w`f, AvB, w`c` K`t`y` w`b`qv` Av`m`v`nq| w`Ks``
 RbZv` Zv`v`f`K` w`bKU` nBtZ` f`w`Levi` Rb` GZB` Av`M`0`w`S`Z` nBqv` D`f`v` th, w`f,
 AvB, w`c, K`t`y`i` m`0`L` i`w`Z`g`Z` j`ov`B` ew`aq`v` hv`q| w`egube``ti` c0`f` w`K`
 g`v`S`m`f`vi` m`m`e`; Avl`qvgx` j`x`Mi` t`bZ`e`; cwi`l`t`i` e`u` m`m` I` Q`v`f`b`Zv`
 Rbve` tmn`ivl` qv` 0`K` m`v`i` Af`_0v` Av`cb` Ktib|

Rbve` tmn`ivl` qv` 0`w`f, AvB, w`c` K`t`y` N`E`wa`K`K`ij` m`ise`w`i` K`t`i` m`w`N`Z`
 Av`f`j`v`Pbv` Ktib| Zv`v`f`K` G`K`L`w`b` t`L`uj`v` R`x`c` f`o` g`v`Bj` `x`N`0`G`K` tkv`f`v`h`v`i`v`
 i`i`e`nq| GB` tkv`f`v`h`v`i`v`i` Mv0x`Z` G`g`b` Ae`v`i` m`v`0` nq` th` `x`N`0`G`K`N`E`v` 20`
 w`g`v`b`U` XivKv` tZRMu` Aw`fg`tL` G`K`wU` M`w`0` hv`BtZ` c`v`f`i` b`v`B| w`egv`f`b` Kiv`P`x`
 hv`T`x`MY` c`f`_ Mv0x`v`q`v`Bqv` c`e`f`R` e``ti` Mgb` Ktib| GB`v` b` tZRMu`t`q`i`
 c`f`_ hv`be`vnb` I` P`j`v`P`f`ji` th` w`fo` c`w`j`w`y`Z` nq` Zv` XivKvi` Bv`Z`v`f`m`
 Aw`e``sj` Yxq| tkv`f`v`h`v`i`v`i` nvRvi` nvRvi` b`Mievmx` m`v`iv` c`f`_ 0Rbve`
 tmn`ivl` qv` 0`w`R``vev`0, 0Avl`qvgx` j`x`M` w`R``vev`0` a`v`b` w`tZ`v`f`K| kn`f`i`
 tkv`f`v`h`v`i`v`i`v`i` Q`T`f`z` nBqv` hv`q|

b`v`v`q`YMA` Ges` Ab`v`b` `v`b` nBtZ` AvMZ` f`kevmx` m`f`v`q` th`M`v`b` Ktib|
 m`U`v`q` b`v`v`q`YMA`i` c`Av`k`wU` evm` tkv`f`v`h`v`i`v`i`v`i`v`i` XivKv` Z`w`M` Kti|

**I n` 3vgtbi cZ ciev P'vtj A
tkL gRy KZR ubePtb AeZYnI qvi Avn'ub**

G, uc, uc cwi tenkZ mseit` ejv nBqvTQ th, cAt` wkK Avl qvqx jxtMi
tRvtij tmtµUvix tkL gRy ingvb MZ i µevi GK weewZtZ etj b,
A` Kvi 0AvRv 0 cwi Kvq cKvKZ tMvciy MtA Rbve l qvnn` 3vgtbi GKvU
nvm` Ki weewZi cZ Avgi `w AvKó. nBqvTQ]

0Rbve Rvqv Zuvv mnnZ ubePtb-cZ0w0Zvq AeZYnI qvi Rb`
AvgtK P'vtj A w qvtQb| GB tmi b mviY ubePtb Avgi ubKU
ciwRZ nI qvi cil tKv j 3vq AvgtK cAt` wkK cwi l t` i
m` m` ct` B` l dv w qv c` K ebvg h3 ubePtb BmjtZ Zuvv mnnZ
ubePtb cZ0w0Zvq AeZYnI BtZ etj b? eis wZub Zuvv tBZv Rbve
bi-aj Avqv ev Ab` tKv gvyij g j m tBZvK ce` cwk` l tbi Avmbæ
th-tKv DcibePtb Avl qvqx j m c0` f mnnZ cZ0w0Zv Kwi tZ
ej b|

OmKtj BÑe tKl Kwi qv tMvciy MÄevm Rbve Rvgtbi i mZ-cKwZ.
Rvtb| ubePtb Avgi KvTQ ciwRZ nBtj wZub Zuvv `y, avZv,
fZ:, MvkwYK cfwZi bvtg i vLv Am` vvtq AvRZ mKj A`
Rbmvi tYi gta` emUqv w tZ i vRv AvtQb? A` ev wZub wk Avgi
ubKU ubePtb ciwRZ nBtj Zuvv KivPxi gube t` i ev j m tBZv t` i
RvZxq cwi l t` c` K ubePtb nej Dvcb bv Kwi tZ i vRv Kwi tZ
cwi t` eb? Avg ciwRZ nBtj Avgi cwi c` K ubePtb nej AvciE
w te b|

0Avq tKb tMvciy MtAi th-tKv Avl qvqx j m KqB ZuvvK AvMvq
mviY ubePtb nvi vBq w te| Rbmvi Y Rvtb, MZ ubePtb Avgi
mnnZ cZ0w0Zv Kwi tZ hvBqv wZub j vL j vL UvKv LiP Kwi qv
ciwRZ nb|0

tmmivl qv` f XvKv Z` m

24 NÈvKj XvKv Ae` tbi ci Rbve tmmivl qv` P` MZKj` (kubevi)
wegvbtv tM j vtnvi hv v K t i b|
ce` cwk` l tbi gv gS, Rbve AvZvDi ingvb Lv, gvšmvi Acivci
m` m` e, ce` cwk` l b Avl qvqx jxtMi mviY m` uv` K tkL gRy ingvb
Ges Avl qvqx jxtMi tBZv l Kge, Rbve tmmivl qv` f K wegibe` t i w` vq
m` šbbv Avcb K t i b|
XvKvi GK` j msexw KI Rbve tmmivl qv` f mnnZ j vtnvi hv v Kwi qvtQb|

Mujib's Rejoinder to Wahiduzzaman

The General Secretary of the East Pakistan Awami League, Sk. Mujibur Rahman, on Friday issued a rejoinder to Mr. Wahiduzzaman, ex-MCA (Muslim League), who had changed Mr. Rahman to contest an election with him on the issue or electorate, reports APP.

Mr. Rahman said that he was prepared to resign from his constituency (where he defeated Mr. Zaman last time) and again contest him on the electorate issue on two conditions: First, Mr. Wahiduzzaman should make the Muslim League High Command agree to drop the separate electorates proposal in case Mr. Zaman was defeated. Secondly, Mr. Zaman should give away his property for charitable purposes if he was defeated.

Mr. Rahman also challenged Mr. Zaman, Mr. Nurul Amin or any other Muslim League leader to contest the coming by-elections.

Sk. Mujibur Rahman added that any of his workers from Gopalganj could defeat Mr. Zaman.

**iaZcYDcibePb gvidZ ce` cwk` l tbi fill` ci xyvi c0` tZ
Avl qvqx m KZR. Bv tKt` a c0` xgtbubq mgvB
mivRMA Wt ekial` b l gv vixcYj Wt gl jv gtbvixZ**

=vd w tcvUvP
tKt` a Rbve tmmivl qv` P` eva` Zvgj-K c` Zv tMi ci j m-wi cmeKv
tKvqvj kb gvšmvi KvHvi MhY Kivi m t 1/2 m t 1/2 RvZxq cwi l t` ce`
cwk` l tK msl` vj NtZ cwi YZ Kivi Rb` meRb` xKZ. h3 ubePtb c0` vi
cwi eZB Kwi qv` ZS; ubePtb PvcvBq t` l qvi Rb` KivP tZ th cqvZv
Pvj tZtQ, ce` cwk` l tbi AvmbæDcibePtb c0` kev m 0` f v b fvlvq Zvvi
thvM` Reve w tZ Pvj qvtQ|

AvmbæDcibePtb GB Amxg , i tZi Dci j y` i mUqv cAt` wkK Avl qvqx
j m MZKj` (egvvi) Zvvt` i c0` f gtbvubq mgvB Kwi qvtQb|
MZKj` gl j v b Ave` y i n k` ZK@Mxki mfvwZtZ; ce` cwk` l b Avl qvqx
j m cvj v gUvix textWp GK mfv AbvZ nq| mfvq AvmbæDc-ubePtb
Avl qvqx jxtMi c0` f gtbvixZ l cij v gUvix textWp tmtµUvix ubePtb Kiv
nq|

cij v gUvix textWp D` 3 mfvq DcibePtb mnnZ msuk0` wvfbmel q m` utK`
w` hv Z Avtj vPv Kiv nq Ges mfvvZµt g Wt tMj v g gl j v Gg, Gm-w, Gg,
Gg, w, w-Gm tK gv vixcYj DEice` gvyij g ubePtb tKt` a Avl qvqx jxtMi
c0` f m mte gtbvubq `vb Kiv nq | Avl qvqx j m c0` xgtbubq mivRMA ga`
gvyij g ubePtb tKt` a Wt ekial` b tPšajx Gj, Gg, Gd tK gtbvubq `vb

Kiv nq| Wrt emkial'xb tPšajxi mg_#b Rbve tgvZvni tni#mb I tgšj fx
gxRvby ingvb Ges Wrt tMvjig gl'jvi mg_#b Rbve Avjx Avng` tgv³vi
Zvni Avte`bcI cZ'vni Ktib|
D³ mfvq tkL gRrej ingvbtK me#vZµtg Avl qvqx j xM cvj #gUvix
te#W# tmtµUvix ube#PZ Kiv nq|

Morning News
3rd November 1957
AWAMI LEAGUE

I have read with interest the letter of Mr. Imamuddin Ahmed published in your paper on October 29, under the caption Awami League. It is a fact that almost all the top ranking leaders of the Awami League always speak with a regional and provincial outlook. I feel no hesitation in saying that the idea of regionalism is the only fundamental pillar upon which the building of the Awami Leaguers stands Sheikh Mujibur Rahman, whose hobby it is to deliver speeches with an appeal to provincial feelings always feels shy of saying "Purba Pakistan" and perhaps feels proud in saying "Purba Bangla."

As for Mr. Suhrawardy, it is difficult for the nation to depend on him in view of his ever changing stand.

After his expulsion from the Muslim League, he staged a comeback to politics through Moulana Bhashani and occupied the top position in the country. But he trampled the Moulana also under his heel after getting the Premiership. Then he joined hands with the West. He welcomed the Eisenhower doctrine toured the western countries and aligned himself to the West. After that he was to send his "Chela" to Russia as his personal envoy. One cannot say if it was the first move of Mr. Suhrawardy towards kicking the West and leaping into the lap of Moscow.

Anis ahmed, Comilla

~wbK BtEdiK
4Vv bt'f#t 1957

wkí Z_vA_#wZK tytI ce@cwK~lbtK c½yKivi Rb" RNb" Kvimur

ce@cwK~lb Avl qvqx jxtMi mvariY m#uv K Rbve tkL gRrej ingvb
MZKj" (iweevi) msev ctI GK weevZ vb ch#½ etj bt

Ocy" mnvnh" KvhhPr Abjvqx AvSR#ZK mnvnh" ms~v cwK~lbtbi
temi Kvix wkí cZóvbmgn#K th mnvnh" gÁy Kti, eZ#vb tk`xq
mi Kviti Abjvavµtg D³ mnvnh" vb eU Kiv nBqvQ evj qv
cwK~lbtb wbh# gwK# ivó² Z tNvI Yv Kw qvQb, ~vbxq msev cI mg#n
GB g#g#wi tcvU#cKwKZ nBqvQ| AvSR#ZK mnvnh" ms~vi GB
mnvnh" eEb m#utK@tk`xq mi Kví Z`tsli e~v Kw iZtQb evj qvI
wi tcvU#Djt L Kiv nBqvQ|0

cwK~lbtb wbh# gwK# ivó² Z wgt j vsjxi bvg DjtL Kiv bv nBjt
~rfweK Ae`iq Dctiv³ wi tcvU#ekjmt#hM bñ| GKwU ýy#tkUvix
MVtbi DItk" MZ`k ermi hier tMuv t`k Ges wtkl fite ce@
cwK~lbtK thi# AatcZibi g#L tVij qv t`lqv nBqvQ, eZ#vb
c#Póv DnivB clyvewE Ges Bnv AZxtZi me wKQ#KB QvcBqv
wMqvQ| eQ#i ci eQi ce@cwK~lbtbi cZ th wegvZm#yf e`envi
c0wkZ nBqvQ Ges wkí I Ab`vb Dbqb tytI cwK~lbtbi`# Astki
gta` th Zvi Zg` Kiv nBqvQ, Zvni dtj ce@cwK~lb ejvevuj`
F#y nBqv cwoqvQ| G`jLRbK Kvnbx AvR meRbiew Z| mKj
ivR#wZK` tj i wekó tbZel#GgbwK` r`msukó tkUvixi gycvIMY
ch#l cKvK` e³ZvwevZiZ ce@cwK~lbtbi G`ymn Ae`vi mZ`Zv
~xKvi Kw qvQb| ce@ cwK~lbtbi wkí Ges Ab`vb Dbqb
tytI th Amg Ae`v we`gvb i nqvQ, c#mbs teW#Bnv`úó fvlvq
~xKvi Kw qvQb| wKs' ce@ cwK~lbtbi A_#wZK mgmiv Ges
cwK~lbtbi Dfq Astki GB Amg Ae`vi cZweavtbi Rb` c#mbs teW#
Dch# c`v#gk`vb A_ev c`evZj vBtZ Amvgt`P cwi Pq w`qvQb|
eZ#vb tk`xq mi Kví AZxtZi Kz`vZ g#mj g jxtMi B a#smvetkl |
MZ 1953 mj nBtZ 1956 mj ch#l ce@cwK~lb KZR`hLb tRvi
cZev` DImcZ nBtZ`vtK, ZLb g#mj g jxM AajvI Z tk`xq
mi Kví cwK~lbtbi 150w ep`vKvi wkí BDvbtUi Rb` 35
tkwU UvKv Ges tm`tj ce@cwK~lbtbi 47w Abj#c wkí BDvbtUi
Rb` gvI 2tkwU UvKv eivI Kiv nq| ce@cwK~lbtK Dtcyv Kw qv
cwK~lbtb ep`Kv wkí QvovI nvrvi nvrvi ýZKvq wkí Mwoqv
tZvj vi tytI mi Kvix mnvnh" I mn#hwmZv c0wkZ nBqvQ|
cwK~lbtbi temi Kvix wkí cZóvq mnvnh"i Rb` tk`xq mi Kvix
ms~v uc, AvB, wf, w# wK cwi gvY A_#wbtqvM Kw qvQ, Zvni DjtL
Kw qv Amg Rbgtb DfERbv m#o Kw iZ Pib bv| GB cZóvbwU ce@
cwK~lbtbi wkí vqtb A_#wbtqvM i Ptg we`tk wkí cZóvbw Mwoqv
tZvj vi Rb` A_#wbtqvM Kiv tekx h#h#h# evj qv teva Ktib| tk`#
ygvZvmb eZ#vb mi Kviti KvQ GB NUbv ARvbr bq| Zvni v Bnv
Rvttb, Zte wbtRiv RbmvariYi cZóvbw bv nI qvi`iab ivtói evj
bqv a#smx GB Aif P#µi nvtZi µxovbK nBtZ eva` nBtZtQb|
kymbZtšj weavtbi cwi`vi fite c0`tki nvtZ`^^`wkí MVtbi fvi
t`l qvi wbt`R`wKtj I tk`#`Avl qvqx j xM`j ýgvZvq Avmqv GB
wltq tk`#`I c0`tki AwKviti i m#gvbv wabf b bv Kiv ch#l GB Aif-
PµwU kymbZtšj GB wej Ux KvhRixKiY wej wZ Kti| ce@cwK~lbtb
tekx cwi gvY wkí cZóv Kw qv t`tki Dfq Astki wkí vqtb mgZv
Avvi Rb` µtg µtg GB AmgZv`i Kivi myúó w#xvšIMpxZ nq|
wbtR`i NY`e`envti i mvdvB t`l qvi Rb` Ges GB c0`tki wkí vq
e`vNZ Kw evi Rb` tk`xq mi Kví memgqB`et`wkK g#yi Afitei
ARgvZ t`LvBqvQb Ges mi Kvix KgPvix`i PµvšI Zvni wBKU ch#n
Kw qv t`q| Bvni dtj c0`wkK mi KvitiK 7 w`tbi gta` tk`xq
mi Kviti i wBKU c0`tki mgyq cwi Kí bv tck Kivi wbt`R` t`l qv nq|

GZ Ar mgqj gta GB cwi Kibv tck Kiv c0q Am=0 nBtj I
 c0t`ukK miKvi D³ wbt`R cij b Ktib|
 AvRv`x jvtfi ci nBtZ tjvKPÿZ Avortj t`tki A_0mZi c0Z
 j`y`bv i vLqv tMvctb AbMh weZitYi th t i l quR Puj qv AvmtZuQj
 Zvrv F½ Kiv qv c0t`ukK miKvi weRfbacKvi 33 aifbi wkí c0Z0vi
 Rb`wkí c0Zt`i ubKU nBtZ cKvk fite msev`c0t`i weAvcb cKvk
 Ktib| GB wkí c0Z0tbi e`vcvfi `et`ukK gÿt`i yv`wKsev ARfbi
 Dcil t`kxq KtPhgtj i wFwE`Z`vncZ wkí c0Z0tbi Dci AvakZi
 `iaZt`l qv nq| t`tki c0qvRb Ges Avw`R m`wzi c0Z j`y` Kvi qv
 cwi Kibv`w`j`cslvbgst`ifc cixyv Kiv nq Ges cwi yvtslDnv MhY
 Kiv nq| tKvb AAtj`i Avaevm`wKsev Zvrv i vR%0wZK gZev`wK tm
 m=ut`K0tKvb cKobv Zuj qv c0`0 Avw`R m`Qj Zvi c0Z j`y` i vLqv
 c0`0gtbvbxZ Kiv nq|
 dtj eü gynyj g j`xtMi GK G`ij UtgU j`vf Kti| i vR%0wZK gZev`
 KLbl wePvi Kiv nq bvB| Avwg th tKubl e`w0t`K GB c0`k nBtZ
 jvBtmY c0b tjvKt`i bvtgi Zuj Kv cixyv P`vtj`A`w`tZwQ| Avwg
 `pZvi mwnZ ewj`tZ cwi th, tMvov gynyj g j`xM c`stivl A_0
 webtqvtMi m`jhm nBtZ ewAZ nb bvB|

Morning News
 4th November 1957

Mujib Criticises Move to stop ICA AID

By A Staff Reporter
 The East Pakistan Awami League General Secretary, Sheikh Mujibur Rahman, expressed his resentment against the move to postpone the expenditure of the 10 million dollar ICA aid to private industries.
 In a statement issued in Dacca late last (Sunday) night he denied that the Subhrawardy Government took into consideration political affiliations, in the distribution of import incenses. He challenged "anybody" to examine the list of the parties who were granted licenses from this province."
 Sheikh Mujib said this decision at the instance of the present Central Government "foreshadows things the come and reappear-ance of a rule which during the last 10 years had impoverished the country as a whole, and East Pakistan in particular, with a view to fattening small coterie."
 Saying that "the unholy cliques at Karachi had exploited the poor people of this province," Sheikh Mujibur Rahman threatened that the Awami League was "seriously" contemplating to raise a country-wide agitation in this connection.
 The Awami League, he said might have to issue mandate to the East Pakistan government to take as possible measures to "face that threat to the economic development of this province."

wbK BtEdwK
 5B btf=1 1957

b0vqv Dcibe0b Kutqgx`0`0v`x P0tmi weia`x m0fj Z
Avl qvR tZjvi Avn0b
Avl qvqvj xtm i m=uv`K tkl gR0ej i we0Zi Aerk0 weiy

GB mKj cwi Kibv t`tki weRfbacKvi Kugw KZR`eüevi ci wÿZ nq|
 weRfbac`t`ii tjvKt`i GB mKj weLq KtqK`dv Avtj vPbv l m`0fj b Ab00Z
 nq| c0t`ukK wkí wlti`0tU, c0t`ukK miKvi, tK`0q wkí, A_0
 A_0wZK`dZi mgr, mvcuB l Dbqb wlti`0tU, cwbs Kugkb H mKj
 cwi Kibv evievi cixyv Ktib Ges GB mKj`v0qZkxj ms`vi PevsI
 wefepbvi ci eZ0vb Zuj Kv Ab00w`Z nq| XivKv l KivP`tZ AvB, w, G,
 c0Z0w0t`j i mwnZ KtqK`dv Avtj vPbv P`tj Ges c0Z`KwU cwi Kibv
 wefklfite cixyvi ci Zvrv Dnv Ab00v`b Ktib| c0t`ukK miKvii
 c0Zev`m`Ej tK`0q miKvii Z`vKw`Z`0bs Kugw cwi Kibv`w`j`cixyv
 Ktib Ges A_0wZK`w`K nBtZ Bnv`i`iaZj l hÿ`hÿ`Zv m=ut`R tKvb`j`c
 T0U ubaf`tY Amg`0nBqv Ab00v`b Kvi`tZ eia`nb|
 GBfite tP0v Puj evi dtj tgvU 5 tKwU UvKv mwn`th`i gta`GB c0`k`k`2
 tKwU 31 j`y`UvKv ...
 `dZt`i GKUv Ask wkí`dZi weR0baKiv nBtj l Mfxi AvZ`c0t`v`i mwnZ
 wZwb c0v0vi`w`qv Mw`tZ Avt`vny Kvi qvB GLvbKvi Dbqb cwi Kibv mgr-
 eivPuj Kivi Rb`weia`x kw`0i mwnZ nvZ wj`vBqv0b| mwn`th`i m=uy`0A_0
 ewj`Z Kiv nBtj t`tki yvZ nBte etU, Zte ce`cwk`0bB me0aK yvZM0i
 nBte| BnvB...

msev`
 5B btf=1 1957

tkL gR0e KZR`bqv tK`0q miKvii
e`lg`0j`K AvPitYi mgvtj vPbv

ce`cwk`0b Avl qvqv j`xtMi m`vavi Y m=uv`K Rbve tkl gR0ej i ngvb MZ
 i weevi msev`c0t`i GK we0Z c0t`0`etj b t
 0cY`mwn`th`i Kvh0P`x Ab00v`x AvsR00ZK mwn`th`i ms`v`cwk`0t`bi
 temi Kvi`wkí c0Z0vb mgr`0t`K th mwn`th`i g`0j`Kti, eZ0vb tK`0q
 miKvii Ab00v`v`m`tg`D³ mwn`th`i`vb eU Kiv nBqv0`ewj`qv
 cwk`0t`b w`bhÿ`gwk`0 iv0`Z tNvl Yv Kvi qvtQb,`vbxq
 msev`c0t`mg`0n GB g`tg`0`w`t`civU`c0k`w`k`Z nBqv0`Q| AvsR00ZK
 mwn`th`i ms`vi GB mwn`th`i ebUv m=ut`K0t`K`0q miKvi Z`t`st`i
 e`v`v`Kvi`tZ`0b ewj`qv l w`t`civU`0t`j`L Kiv nBqv0`Q|
 cwk`0t`b w`bhÿ`gwk`0 iv0`Z wgt`j`vsj`xi bvg D`tj`L Kiv bv nBtj
 `0f`v`eK Ae`v`q Dciv`0 w`t`civU`0`ekj`m`th`w`l`b`tn|

~bK BtEdvK
6B btfaf 1957

knx` tmnivl qv`P

Rbve tntvmb knx` tmnivl qv`P AvMvgx 10B bteaf uc.AvB-G vegvbthvM XvKv Avmqv tcvQteb Ges Hiv b iwilZB mivRMA i l qvbr nBteb| 11B bteaf cdtZ wZub mivRMA tcvQteb| 11B l 12B bteaf wZub h_vutg mivRMA l ivqMfA` gnu Rbmfvq e³Zu Kwiteb| mivRMA gnKgv Avl qvqx j xM G- mautK hveZxq e e`v mubakwi teb| 12B bteaf Acivty Rbve tmnivl qv`P tUbtvM XvKv i l qvbr nBteb| 13B bteaf cdtZ XvKv tcvQv m1/2 m1/2 j AthvM bwoqv hviv Kwiteb| 14B bteaf cdtZ Rbve tmnivl qv`P XvKv cZveZB Kwiteb Ges H w bB Acivty uc, AvB, G vegvbthvM KivPx hviv Kwiteb| ce³cwK`lb Avl qvqx j xMi mavi Y m³uv`K tkL gvRej ingvb Ges Avl KuzCq Avl qvqx j xM tbZv mdiKvtj Rbve tmnivl qv`xP m1/2_vwKteb|

msev`
6B btfaf 1957

tkL gvRe KZR bqvtK`iq miKvtii`elg`gj-K AvPiYi mgvtjPbv

ce³cwK`lb Avl qvqx j xMi mavi Y m³uv`K Rbve tkL gvRej ingvb MZ iwevi msev`cTl GK wevZ chf1/2 ejt bt

0cY` mnvnh` KvhfPv Abvq AvSRwZK mnvnh` ms`v cwK`ltbi temiKvix wki cZovbmgatK th mnvnh` gAy Kti, eZgvb tk`iq miKvtii Abtjvavutg D³ mnvnh` vb eU Kiv nBqvQ evj qv cwK`ltb wbh³ gvwKb iv³Z tNvYv KwivqtOb, `vbxq msev`cTmgjv GB gvg³icw³cwK`ltb nBqvQ| AvSRwZK mnvnh` ms`vi GB mnvnh` ebUb mautK`tk`iq miKvi Z`tsi e e`v KwitZtOb evj qv i wctvU³DtjL Kiv nBqvQ| 00 cwK`ltb wbh³ gvwKb iv³Z wq: j`vsuj i bvg DtjL Kiv bv nBtj`rfweK Ae`iq Dctiv³ wctvU`ekjmtvM` btn| GKvU jz`tkvUvix MVtbi DtjLk`MZ`k ermi hvier tMvUv`k Ges wtkl fite ce³cwK`ltbK thic Aa:cZtbi gL tvtj t`lqv nBqvQ| eZgvb cPov DnviB chvveE Ges Bnv AZtZi me wKQzKB Qvcvq wMqvQ| eQtii ci eQi ce³cwK`ltbi cZ th wegvZimj f e`envi cDkZ nBqvQ Ges wki l Ab`vb Dbqb tytj cwK`ltbi`B Astki gta`th ZviZg`Kiv nBqvQ| Zv`i dtj ce³cwK`ltb ejv evuj`f1/2 nBqv cwoqvQ| G`jLRbK Kvnbx AvR meRb wvZ| mKj`ivRwZK`tj i weko`tbZelM`GgbwK`v`mswK` tKvUvixi gycvIMY chS cKv` e³Zv wevZtZ ce³cwK`ltbi GZ:mn Ae`vi mZ`Z`Kvi KwivqtOb| ce³l cwDg cwK`ltbi wki Ges Ab`vb Dbqb tytj th Amg Ae`v we`vgvb i wqvQ, cubs tevW³Dnv`uo`fivq`Kvi KwivqtOb| wKs`ce³ cwK`ltbi A_wZK mgm`v Ges cwK`ltbi Dfq Astki GB Amg

Ae`vi cZvearvbi Rb`cubs tevW³Dch³ civgk`vb A_ev c_eVZj vBtZ Amvgt`P cwi Pg w`iqOb| eZgvb tk`iq miKvi AZtZi Kz`vZ gvg j xM MiB aysmetkl | MZ 1954 muj nBtZ 1956 muj chS ce³cwK`lb KER.hLb tRvi cZer`Dc`wcz nBtZ`vK ZLb gvg j xM Aa`wZ tk`iq miKvi cwDg cwK`ltbi 15wU wki BDvbtj Rb`35 tKwU UvKv Ges tm`tj ce³cwK`ltbi 87 wU Abjfc wki BDvbtj Rb`gv 2 tKwU UvKv eivi Kiv nq| ce³cwK`ltbK Dtc`v Kwivq cwDg cwK`ltb ep`Kv wki Ovovl nRvi nRvi yzKv wki Mwoqv tZjvi tytj miKvix mnvnh` l mnthvMzv cDkZ nBqvQ| cwDg cwK`ltbi temiKvix wki cZovi mnvnh`i Rb`tk`iq miKvix ms`v ucAvBie wmwK cwi gvb A`wevbtqvM KwivqtO Zinv DttjL Kwivq Avvg Rvgb DtERbv mwo KwitZ Pvb bv| GB cZovbU ce³cwK`ltbi wki vqtb A`wevbtqvMi tPtq wv`tk wki cZovb Mwoqv tZjvi Rb`A`wevbtqvM Kiv tekx h³ph³ evj qv teva Ktib| tk`iq`ygvwub eZgvb miKvtii KvtO GB Nubv ARvbr bq| Zinviv Bnv Rvttb, Zte wbtRiv RbmavivYi cZovbva bv nIqvi`tab ivt³ evj qv aysm GB Aif Ptu nvtZi wvobK nBtZ eva`nBtZtO bv| kmbZtZj wearvbi cwi`vi fite cD`tki nvtZ`wki MVtbi fiv t`lqv wbt`R`vKtj l tk`iq`Avl qvqx j xM`j ygvZv Avmqv me wv`tq tk`iq cD`tki AwKvtii mxgvb wvafY bv Kiv chS GK Aif PtuU kmbZtZ; GB wej wU KvhRi KiY wej wZ Kti| ce³cwK`ltb tekx cwi gvY wki cZov Kwivq t`tki Dfq Astki wki vqtb mgZv Avvvi Rb`mgt mgt GB RbgZ`i Kivi m³uv`v`vS MpxZ nq| wbtRi`i NY`e`enitii mcvb t`lqv Rb`Ges`B`cD`tki wki vqtb e`nZ Kwivvi Rb`tk`iq miKvi me mgvB`et`wK g`ti Afitei ARvZv t`LvBqvQb| AvB`wmi temiKvix wktv vqtb 5 tKwU UvKv gvtbi`et`wK g³ mnvnh` Kwiteb RvbtZ cwi qv mavi Y gvbtj i gtb Avki mAvi nq|`rfweK fiteB mKtj Avk Ktib th, GB UvKvi AwKvskB ce³cwK`ltbi wki DbqvB e`wqZ nBte, wKs``ttLi wvq KivPx Pw`xNRv amvq AvBim Gi GB cD`ve RbmavivYi cZovbva`i Ggb wK g³ v`i wKU nvtZi tMvcb Kti Ges ce³cwK`ltbi Rb`gv 24 jvL UvKv eivi Kwivq GKvU cwi Kiv MvY Kti| GB cwi Kiv bv ce³nBtZ we`vgvb cwDg cwK`ltb`i KuzCq cwi Kiv mivZ Zvj ivLv Rb`MpxZ nh| cD`wK Avl qvqx j xM miKvi wvq wU c³vbg³ i tMvixfZ Kti Ges miKvix KgPvix`i GB PwvS Zinv wKU dva Kwivq t`q| Bnv dtj cD`wK miKvix 7 w`tbi gta`tk`iq miKvtii wKU cD`tki mg`l cwi Kiv tck Kivi wbt`R`t`lqv nq| GZ Aif mgvq gta`GB cwi Kiv tck Kiv cDg Am`e nBtj l cD`wK miKvi D³ wbt`R`cvj b Ktib| AvR`x jvtfi ci nBtZ tjkPyZ Avovtj t`tki A`Dvzi cZ j`y`bv i wLqv tMvcb AvMv weZivYi th fi l qvR Pwv qv AvmvtZvQj Zinv f1/2 Kwivq cD`wK miKvi wvfbecKvi 30 aivbi wki cZov Rb`wki cZt`i wKU nBtZ cKv` fite msev`cTl

weÁvcb cKík Ktíb| GB ikí cÁZóvi e'vciti `et`kk gÿi i'ÿv
iksev AR#bi DciI t'kxq Kúv gvtji wfvÉtZ `mcZ ikí
cÁZóvtbi Dci ÁwaKZi ,iæj t' lqv nq|

~ibK BtÉduK
8B btfaf 1957

Avl qvq j xM cÁZóv K Rqhÿ Kivi Rb` bwoqveumxi kc_
enÉg Rbmfiq tbZe` i e³Zv.t bqv gxi Rvdi t' i m=útk
gl j vbr ZK@Mtki únkqvix

bwoqv (qv`vixcj), 7B bteaf- MZKj` GLvrb GK enÉg Rbmgtetk
gl j vbr Ave`y ik` ZK@Mtk, tkL gvRej ingvb, cÁZóv kK gSÿ Rbie
gbmj Avj x, Rbie tKvi evb Avj x cÁZóv Avl qvq j xM tbZe` e³Zv Ktíb|
GZ`Átj BwZc`eK Lbl GZeo Rbmfv AbvZ nBtZ t`Lv hvq bvb|
mfiq mgtZ 1 mn`a t jvK n`ÍDÉvj b Kvi qv AvmbDc-ibePtb Avl qvq
j xM gtbvbx cÁZóv tMj vg gl j vK t' fVU t' l qvi cÁZóv `vb Kti |
ce`ÿ nrvii nrvii t j vK i veiv RbZv b`x-NvU mgtZ nBq Zvnt` i mÁq
tbZe` tK wefba doly l tkMvb mnKvti wecy Af`_b Ávcb Ktí | `vbq
m=útk e`i³MY tbZe` tK gvj`fWZ Ktíb| Rbmvari tYi GB `ZtúZ[©]
m=ádv Úviv Avl qvq j xM cÁZóv Zvnt` i th AKvlg mg`_b i nqvtQ, Zvnb
cÁZóv nq|
Rbmfiq e³Zv cÁZóv cÁZóv kK Avl qvq j xM mavi Y m=úv`K tkL gvRej
ingvb wefba doly cÁZóv ir qv hÿibePtb Acii nihZv wekdY Kvi qv etj b
th, ce`cwk`lv Rbie tmvnl qv`ÿ tbZZ;l hÿibePb Ptn ik b v, eZgv
DcibePb gvidtZ Zvnb cÁZóv nBte| weMz bq ermi hver ggvj g j xM
kmbvg t j ce`cwk`lv tK μgvMZ thfite tkvY Kiv nBqvQ Ges Zvni
dtj cÁZóv tki th Acivx mevk mvaZ nBqvQ, Rbie ingvb wefba Z`-
cÁZóv mnKvti Rbmgtÿ Zvni wekdY Ktíb| wZvb Zvni weia`x th me
AwfthvM Kiv nq, Zvni cÁZóv Kivi Rb` ggvj g j xM i cÁZóv P'vtj Á cÁZóv
Kvi qv webr cÁZóv GB me wfvÉnx AwfthvM wekjm `vcv b v Kivi Rb`
mevavi tYi i fey`i vbKU Avte`b Rvbv|
ce`cwk`lv Avl qvq j xM mfiqZ gl j vbr Ave`y ik` ZK@Mtk Úbv
gxi Rvdi t' i m=útk RbMY tK únkqv Kvi qv`v etj b th, Zvni cwk`lv tK
`g` Kivi Rb` me`v Zrci i nqvtQ| wZvb etj b, GB ivóteivax Pμ RvZxq
tbZv Rbie tmvnl qv`ÿ weivav Kvi qv cwk`lv tbi mevk Kvi tZtQ|
gl j vbr ZK@Mtk Avl etj b th, Avl qvq j xM Bmjvg ikv`tK DrmnvZ
Kvi tZ Ptn, Avl qvq j xM gv`imv Qv t' i Rb` bZb cvV` Zvni Kv cÁZóv Kvi qv
gv`imv ikv`v cÁZóv Avj-Dbwz mva tbi Rb` wekdY D`Mle i nqvtQ|

~ibK BtÉduK
8B btfaf 1957

Avl qvq j xM cvj @gUvix teufWp mfv

Zvi Lt A` 8B btfaf (i`μevi)
`vbt céb gq`vb
mgq t Acivý 4 NwKv
mficwZt gl j vbr Ave`y ik` ZK@Mtk
cÁZóv e³v t tkL gvRej ingvb, `tj` t j thvM`vb Kvi qv c`K ubePtb
weia`x eRKtÉ Avl qvR Zjly|

~ibK BtÉduK
8B btfaf 1957

c`K ubePtb weia`x Avl qvq j xM i D t'`vM
cÁZóv` mfv

Zvi Lt A` 8B btfaf (i`μevi)
`vbt céb gq`vb
mgq t Acivý 4 NwKv
mficwZt gl j vbr Ave`y ik` ZK@Mtk
cÁZóv e³v t tkL gvRej ingvb
`tj` t j thvM`vb Kvi qv c`K ubePtb weia`x eRKtÉ Avl qvR Zjly|

~ibK BtÉduK
9B btfaf 1957

cÁZóv` w`em
céb gq`vbi Rbmfv
dúej tLjvi`iab`wZ

Avl qvq j xM tRvtij tmúUvix Rbie tkL gvRej ingvb MZKj`
(i`μevi) Acivý céb gq`vbi cÁZóv` w`em Dcj t' AvtqvRZ Rbmfv
RvZxq mmv P`w`úqbktci d vBvj tLjvi Rb` wZ ivtLb evj qv Avl qvq
j xM AMvBvRs tmúUvix Ave`y nwg` tPšajx MZKj` tNvYv Ktíb|
mfi cieZPZvni cÁZóv tNvYv Kiv nBte|
tRvtij tmúUvix Rvbv th, XvKv kni e`vZvZ cÁZóv tki Ab` me`vbt
i`μevi h`v`wZ cÁZóv` w`em D`hmcZ nte| -Gicic

**bvi vqYMtA Avl qvqx j xM Kgpmtaj b
cft ikK fbZef i e3Zv.**

bvi vqYMA imuli ASMZ 1 bs I qvWAvl qvqx j xMi Dt vfm MZ 3iv btfaf
civBkivior ndr cBgvix qz cftY GK weivU Kgp mtaj b AbvZ nq/
GZ g j t q D3 I qvW cft okZ Avl qvqx t Ov tmeK emnbx fbZef tK
MvW Ae Abvi cdiv Ktib t Ov tmeK emnbx K Bkvl qvR kfb fbZef
mšb nb| K Bkvl qvRi ci GK weivU Kgp mtaj b AbvZ nq| Dv tZ
cft ikK Avl qvqx j xMi mavi Y m av K Rbie tkL gvRej ingvb, Lv
mipe Rbie gbmj Avj x, msvvb m av K Rbie Ave j nwg tPšaj x,
cft ikK Avl qvqx t Ov tmeK emnbx cdiv msvvK Rbie vRj y ingvb Gg,
G, ve, Gj, t Ov tmeK emnbx Av k, Avl qvqx j xM Kgp i tMSiegg
BvZnm, MZ 10 ermti i gnyj g j xMi MYetivax BvZnm Ges hy vbeftbi
cft qvRbxZvi m av U e3Zv Ktib|

**cey cwK ltb ikti ubqb
tkL gvRe KEK tK i gtvfitei mgvj vPbv**

XivKv, 9B btfaf | Ncey cwK ltb Avl qvqx j xMi tRv t j tmtvUvix Rbie
tkL gvRei ingvb A GK weevZ cft etj b, Bv AZ slg g SK e vci
th, eEgub tk xq mi Kvi Aetki AvsBvZK mntvMvZ cdiv ZvB KEK.
cft GK tkvU Wj vi mrvh oviv vmtgU, tj Sn, tclj, vPv cft vZ. Avg vbx
v m vsl Kvi qvQb| me y etg GB A ce y cwK ltb bqv ik i vctbi Rb
hšc vZ Avg vbx D t i k eiv i Kiv nq| tgvQ t j g j xM, KIK-kigK cvU
tbRv t g GQ j v g Ges vi cvej Kvb cvU P A i f AvZ v Z eEgub tk xq mi Kvi
ygZv t j i ci B GK Gk t Zv t i cKvk Kvi qv Rv v b th, ivR v v Z t j i
mrvZ m av t K P v f v t Z GB j v B t m Y cdiv Kiv nBqv t Q evj qv Zv v iv m t n
Ktib| tmBRb G v e t q Z s l Kvi t e b; v K s G L b m K j i n m d v n B q v
v M q v t Q | AvsBvZK mntvMvZ cdiv t b i R v k g y c v l I q v n k s U t b v
f v l v q evj q v t Q b th, GB Avf t h v M c v m Y Z n q b v B | Z v v c Z v v iv ce y
cwK ltb ik i cdiv Zv B M v o q v D v t Z v t Z v m R b t n | K v i Y K i v P r i K v t g q x
t v x i j ce y cwK ltb Zv v t i e v R v i b o n B q v h v l q v i A v k s K v q f x Z
n B q v D v W q v t Q b |
Avg ce y cwK ltb i v Av v t q i R b cft ikK mi Kvi t K G m av t K m s M l g
Kiv Av v v b R v v B t Z v t Q | Avl qvqx j xM G m av t K K t v i v i e v e j e t Z i R b
v b t i R cdiv t b i v e l q v e t e P b v K v i t Z t Q | -Gv v c

ik i dZt i i cft ikK i Y Z v s Z Kivi Rb g v t O U v t b i v e l q v e t e P b v

cft ikK Avl qvqx j xMi tRv t j tmtvUvix tkL gvRei weevZ
AvB-vv-AvB-Gi mrvh m av t K K t x q m i K v i i v m v t s l y l c k v k
v v d v i t c v U f
ce cwK ltb Avl qvqx j xMi mavi Y m av K tkL gvRej ingvb MZKj
(kubev i) cft GK weevZ t Z etj b,
v B v L y B g g v s K e v c i v t h, e Z g v b t k x q m i K v i A v B, v m, G o i G K
t K v U W j v i e t i k K m v n h v m t g U, t j S n, t c l j, v P v c f v Z A v g v b x
Kiv Rb eiv i K v i q v t Q b | c t e D 3 m v n h c e c w K l t b i k i c d v b
M v i D t i k v e t k n B t Z h s c v Z A v g v b i R b eiv i K i v
n B q v t Q b |
R b v i n g v b e t j b, k v m b Z s y A b v t i i k i d Z i G K v U c f t i k K v e l q
v e a r q G e v c i v t i K t v i Z v A e j v t b i R b c f t i k K m i K v i t K g v t O U
cdiv cft v Avl qvqx j xM M f x i f v t e v e t e P b v K v i t Z t Q evj qv D t j l
Ktib|
t K t v g v j g j x M, K I K - k i g K c v U, t b R v t g B m j v g I v i c v e j K v b
c v U P g t a A i f A v Z v Z c d v o Z n l q v i c i G B g t g G K t c h t b v U
c k v k K i v n q t h, Z v v i v j v B t m Y cdiv m av t K Z s l K v i t Z t Q b |
K v i Y, Z v v i v j v B t m Y cdiv cft G i f c m t n K t i b t h, D v v
i v R v o v Z j g Z A b v t i cdiv K i v n B q v t Q | v K s e Z g v t b t M v g i d v k
n B q v c v o q v t Q | I q v n k s U t b A v B, v m - G o i R v k g y c v l m v o i f c
evj q v t Q b t h, G K v U g v t A v f t h v M c v m Y Z n q b v B | v K s Z e y Z v v i v
c e c w K l t b i k i M v o q v D v t Z v t e b v | K v i Y, K i v P r i t v x g n j
v P i K v j a v i q v c e c w K l t b Z v v t i e v R v i A v t z v i v l t Z P r t n b | D v v
n v i v B e r i A v k s K v q Z v v i v k v Z n B q v c v o q v t Q b | c v o g c v K l t b
D r c b a c t Y i A v M g j cdiv K v i t Z K v i t Z c e c w K l t b i A e v c d v
v s l i n B q v D v W q v t Q | c e l c v o g c v K l t b i g a K v i 15 k Z g v B t j i
j Z j G K v U t f s t M v j K m Z | B v i R b B c v K l t b i D f q A A t j m av U y
c v K A v m v Z M v o q v t Z v j v m av U y A c v i n v h
t k L g v R e j i n g v b e t j b, Z v v i K i v P r - P v K L b l c e c w K l t b t k i
t q t i c v R v b t q v M K v i t Z t b b v B | b q v i k i c d v b M v o q v t Z v j v i R b
v b R v c v i K i b v m n A M h i n B q v A v m t Z R b M t Y i c d Z A v n v b b v
R v v B q v Z v v i v e i v e i B Z v v t i v b R v c v U P t j v K v M t K i k i m s v i s l
e v c i v t i c o t c v l K Z v cdiv K v i q v t Q b |
R b v g v R e j i n g v b e t j b, A v g c e c w K l t b m i K v i i i k i m i P e c t
v K v i t j i k i d Z i c f t i k K m i K v i i n v t Z A v b t Z m s M l g K v i q v t Q |
A v g v t i k v m b Z t s j A b j v c v e a r b m v o i f c D t j l i v n q v t Q |
t m A b v t i t k x q I c f t i k K i k i m i P e t i G K D P c h t q i m t a j t b
A b j v c v m v s l M h Y K i v n q | e Z g v b t K v v j k b m i K v i i A e v t o
g t b n q t h, Z v v i v Z v v t i v c d v f v R b t i g t a c v i v q j v B t m Y cdiv

Kwi tZ hvBtZtQb | Znvit`i gta` AwaKiskB th AevZijx nBte DnvTZ
tKvb cKvi m`nB bVB | Rbve gVRej ingvb etj b, GB cUg eiti i
gZ ce`cmK`lbi`v j`gZ wbe`fki`l thvM`Zv`Abviti`i`kri`j`vBtmY`j`vf
Kwi qmQj b | hir` clqvRb nq, Zte ce`cmK`lb mi Kvi th j`vBtmY`
cUvbi e`vcviti mpePvi Kwi qvtQb, Dnv`cUvYi`Rb` Awg j`vBtmY`
cUvbi`i`bvq`cKvk`Kwi`e |
cUv`i`kK`mi`Kviti`mzvi`tk`tk`iq`i`kri``dZi, AvB, wM`Goi`Ab`vb`
msk`o`dZi`m`u`v`m`Sb`nBqmQj |
ce`cmK`lb`Avl`qvgx`j`xM`i`mivari`Y`m`u`v`K`etj`b, 1958`mvtj`i`gta`
ce`cmK`l`tb`H`mKj`i`kri`Mioqv`tZijv`hvBZ | Brvi`dtj`clq`1`j`q`
tj`vtKi`Ktg`p`ms`vb`nBZ`Ges`2`erm`ti`i`gta`Aek`v`v`fite``e`
gj`n`m`cVBZ |
wZvb`etj`b, i`kri`j`vBtmY`cUvbi`e`vcviti`Zuuviv`Ae`e`vi`th`Awf`thvM`
Kwi`qvtQb, Dnv`i`k? ce`cmK`l`tbi`i`kri`t`q`i`AvB, wM`Goi`mivni`
wbtqM`wMZ`Kivi`Zurch`K? Zuuviv`tNv`Yv`Kwi`qvtQb`th, mi`Kviti`i`
w`Rv`f`dvU`nBtZ`i`kri`t`q`i`t`1`tKwU`Wjvi`wbtqM`Kiv`nBte | Brvi`
mivni`K`Ae`v`i`k`wvq? ce`cmK`l`tbi`i`kri`t`q`i`t`c`R`wbtqM`nBtZ`
ewAZ`Kwi`qv`ce`cmK`l`tbi`A`wM`Z`t`q`i`t`Kiv`Pri`v`e`v`x`gntj`i`
clavb`A`q`v`v`Lvi`D`i`t`k`B`i`k`B`n`v`K`Brv`Kiv`nq`bvB?`
ce`cmK`l`tbi`A`wM`Z`t`q`i`t`c`w`g`cmK`l`tbi`clavb`i`k`w`Pi`v`q`Kivi`
Ges`ce`cmK`l`tbi`K`Dnvi`clqv`Rbxq`i`kri`m`v`i`nBtZ`ewAZ`Kivi`Brv`
i`K`GkiU`clQ`buc`Pov`b`tn?`
tKl`gVRej`ingvb`etj`b, th`n`Z`k`v`mb`Z`S`i`Abviti`i`kri`GkiU`cUv`i`k`K`
w`el`q, Kv`RB`G`e`vcviti`msM`g`Kivi`D`i`t`k`AvB`tbi`c`Abviti`Yi`
Rb`Awg`cUv`i`k`K`mi`Kviti`i`w`KU`Av`te`b`Kwi`t`Zi`Q | G`m`u`v`K`K`i`v`i`
e`e`v`Aej`v`tbi`D`i`t`k`g`v`t`U`U`cUvbi`c`h`t`i`Avl`qvgx`j`xM`M`f`xi`fite`
w`P`S`i`Kwi`t`Z`t`Q`ewj`qvl`wZvb`D`j`l`K`ti`b |

~`i`k`B`i`E`d`i`K
10B`b`f`v`v`1957

**h`y`i`be`P`t`bi`m`g`_`b`c`e`t`b`R`b`m`f`v`
Avl`qvgx`j`xM`i`k`i`q`d`Zi`K`Z`R`15B`b`f`v`v`w`b`t`Nv`l`Yv`**

ce`cmK`l`b`Avl`qvgx`j`xM`i`k`i`q`d`Zi`nBtZ`M`Z`K`j`i`i`w`i`f`Z`
c`K`w`k`Z`G`K`B`k`Z`n`v`i`e`j`v`n`q`th, ce`cmK`l`b`Avl`qvgx`j`xM`i`D`i`v`f`M`
Avl`M`g`x`15B`b`f`v`v`Aciv`y`4Uvq`c`e`b`g`q`v`t`b`h`y`i`be`P`t`bi`m`g`_`b`G`K`
R`b`m`f`v`A`b`y`Z`n`B`te | g`l`j`v`b`v`A`e`y`i`i`k`Z`K`w`M`k, R`b`v`e`A`v`Z`i`D`i`i`ngvb`
L`v`b, t`k`L`g`V`R`e`j`i`ngvb`Ges`A`v`i`l`A`t`b`i`K`m`f`i`q`e`3`Z`v`Kwi`t`eb | m`K`j`i`k`
`t`j``t`j`thvM`v`tbi`Rb`Ab`t`i`va`Kiv`nBqvtQ |
c`h`i`m`t`g`D`j`l`Kiv`hvBtZ`c`i`f`i`th, M`Z`c`i`i`(8B`b`f`v`v`1)Xiv`t`v`w`M`q`v`g`
A`og`R`v`Z`i`q`d`l`e`j`c`U`Z`thvM`Z`v`i`dvB`v`j`t`L`j`v`v`Kiv`R`b`m`v`i`Y`Ges`K`g`f`i`i`
A`b`t`i`v`a`m`t`g`c`_`K`i`be`P`t`bi`w`e`i`f`x`Avl`qvgx`j`xM`K`Z`R`A`v`u`Z`c`U`Z`e`v`m`f`v`
w`M`Z`i`v`l`n`q | i`K`S`B`v`i`k`D`c`j`q`i`Kwi`qv`Kiv`t`q`x`v`t`_`P`e`v`n`b`u`g`v`y`S`w`b`D`R`U`

I`Z`te`v`i`U`Av`R`v`U`M`Z`K`j`i`i`k`i`b`e`v`i`c`K`w`k`Z`L`e`t`i`e`S`v`B`e`v`i`t`P`o`v`K`i`v`
n`B`q`v`t`Q`th, Avl`qvgx`j`xM`d`l`e`j`t`L`j`v`i`A`R`v`v`Z`t`L`v`B`q`v`m`f`v`e`U`i`v`t`L`b |
D`3`c`w`l`K`v`B`v`U`t`Z`Ges`w`e`t`k`l`f`i`te`U`Av`R`v`U`G`e`j`v`n`B`q`v`t`Q`:-O`m`f`v`i`
Ae`e`w`n`Z`c`f`e`R`v`Z`i`q`d`l`e`j`c`U`Z`thvM`Z`v`i`dvB`v`t`j`i`A`R`v`v`Z`m`f`v`e`U`
Kwi`qv`t`l`q`n`q |
i`K`S`c`K`Z`w`el`q`n`B`j`th, Avl`qvgx`j`xM`i`t`c`h`m`t`w`U`l`t`R`b`v`t`j`i`t`m`t`p`U`v`i`x`
D`f`i`q`B`g`d`t`j`w`t`j`b | M`Z`c`i`i`(8B`b`f`v`v`1)Xiv`t`v`w`M`q`v`B`m`K`j`Av`U`U`v`q`
m`f`v`w`M`Z`i`w`b`t`R`t`b`Ges`Avl`qvgx`j`xM`K`g`f`v`Z`L`B`B`w`e`f`b`e`g`n`j`w`g`
g`v`B`K`t`h`v`M`m`f`v`w`M`Z`i`K`v`i`K`i`j`m`e`v`c`I`m`g`v`l`t`i`w`l`A`w`d`t`m`l`
m`K`j`t`e`j`v`t`Z`m`e`v`t`c`U`Y`Kiv`nq | Kv`RB, Kv`t`q`x`v`t`_`P`e`i`v`e`t`i`i`G`B`
e`v`n`b`w`th`D`i`t`k`g`j`K`c`P`v`i`Y`v`i`Rb`A`m`t`Z`i`A`v`k`q`j`B`q`v`t`Q`Z`v`i`t`Z`w`e`y`
g`v`l`m`t`i`n`i`Ae`K`v`k`b`v`B |

Morning News
10th November 1957

Mujib Condemns Ban on "Mirror"

By A Staff Reporter
East Pakistan Awami League general secretary Sheikh Mujibur
Rahman in a statement yesterday "condemned" the Central
Government's "undemocratic action" in banning the monthly social
magazine "Mirror".
The statement said:
"I strongly condemn Pakistan Government's undemocratic action
in banning the publication of "The Mirror" of Karachi. It is now
clear that the present coalition Government at the Centre has start-
ed suppressing public opinion- "The Mirror" being the first victim.
Is it because its learned Editor, Mrs. Zebunessa Hamidullah joined
the Awami League? Their resort to Pakistan Safety Act is surely for
the safety of their "Gaddia. I am sure all sections of public opinion,
specially the Press will take a serious exception of this."

~`i`k`B`i`E`d`i`K
14B`b`f`v`v`1957

m`j`e`t`j`R`b`v`e`t`m`n`i`v`l`q`v`_`i`b`v`o`q`v`h`v`i`v`

v`v`d`w`i`t`c`v`U`f`
M`Z`K`j`i`i`e`y`e`v`i`c`U`Z`m`i`v`R`M`A`n`B`t`Z`c`l`v`e`Z`f`bi`Ae`e`w`n`Z`c`t`i`B`t`e`j`v`
11Uvq`Avl`qvgx`j`xM`c`h`v`B`R`b`v`e`t`n`v`t`m`b`k`n`x`t`m`n`i`v`l`q`v`_`i`P`c`U`B`t`F`U`j`A`t`h`v`f`M`
g`v`v`i`x`c`z`i`i`b`v`o`q`v`D`c`-i`b`e`P`t`b`i`k`i`a`i`l`q`v`v`n`B`q`v`w`M`q`v`t`Q`b | Z`_`v`q`w`Z`v`b`G`K`
R`b`m`f`v`q`e`3`Z`v`Kwi`t`eb |
c`U`v`i`k`K`Avl`qvgx`j`xM`i`mivari`Y`m`u`v`K`R`b`v`e`t`k`L`g`V`R`e`j`i`ngvb, c`U`3`b`
t`K`i`q`i`k`i`l`e`w`Y`R`m`i`P`e`R`b`v`e`A`e`j`y`g`b`m`j`A`v`n`g`, c`U`3`b`c`U`v`i`k`K`g`S`y`
R`b`v`e`A`e`j`y`m`i`j`v`g`L`v`b, c`U`v`i`k`K`v`q`Z`k`v`m`b`w`e`f`v`t`M`i`f`v`i`c`U`B`g`S`y`R`b`v`e`
g`u`m`D`i`i`ngvb, c`U`v`i`k`K`c`w`i`l`m`m`i`g`m`m`q`w`d`K`z`t`n`v`t`m`b, t`K`v`i`e`v`A`v`j`x,

Avj nvr ingRy`xb Ges eü mSL`K Avl qvqx j xM Kg®Rbve tmvni vl qv`ñ
minZ bwoqv AwfGtL hiTv Kwi qvQb |
Rbve tmvni vl qv`ñ A` (ep`umZevi) XvKv cZ`veZB Kwi qv Acivty`
megvb`thvM KivPv hiTv Kwi`teb |

~`ibK BtEdiK

15B btf`at 1957

**c`K ubePb e`e`v cÖZ`bi tPövi cÖZet` A`` cëb gq`v`b
ieiU Rbmfv**

mgqñ`eKvj 4 NwKv

e³Zv Kwi`teb-glj vbr Ave`y i k` ZK®Mik, gly`gš Rbve AvZvDi ingvb
Lvb l tkL gvrEj ingvb | **Nce`cK Avl qvqx j xM**

AvRv`

16B btf`at 1957

RvZiqZiev` Mv`b hv`y ubeY`Pb

cëb gq`v`bi mfvq DR`ti Avj v KÉR`., iazj e`vL`v

=vd mi`tcvUf

MZKj` (i`mevi) Acivty` cjbvrb cëb gq`v`b Avl qvqx j xM Di`v`ñ hv`
ubeY`Pb w em Dcj`ty` GK Rbmfvq e³Zv. cñt½` cel`cwmK` tibi DvRti Avj v
Rbve AvZvDi ingvb Lvb etj b th, w` y`gšj gvb`k j Bqv GK RvZiqZiev`
Mwoqv tZij vi Rb` mgMöcwmK` tibi hv`y ubeY`Pb cÜv cÖE`B Kwi`tz nBte |
mfvq cÖt` w`K Avl qvqx j xM mfvicwZ glj vbr ZK®Mik mfvicwZ; Kti b |
DvRti Avj v Rbve AvZvDi ingvb Lvb Avti v etj b th, ubeY`Pb c`xwZi minZ
at`eP ckaRwZ Kiv AZ`sl`AbvPZ | GB cñt½` wZub glj vbr AvZvri Avj xi
Zxe`mgutj vPbv Kwi qv etj b th, glj vbr Qrtne tKvrb b cwmK` l`b P`rtb bivB
Ges GL`bv cwmK` tibi DvRt P`rtb wKbv evj`tZ cvti b bv | Zte wZub (DvRti
Avj v) glj vbr gZ`mo bv i`vL`tj l wZub gšj gvb w`mivte Kivrtiv tP`tq Kg
bb | glj vbr AvZvri Avj xi gZ`vby at`eP bivt e`emv Kwi qv RvveKv
ubeY`ñ Kwi`tz cvti b, wKŠ`wZub Zvri cvti b bv | DvRti Avj v etj b th, hv`
l c`K ubeY`P`bi SMOV Puj`tZ`w`ktj t`k a`ism nBqv hvBte | GKevi hv`
ubeY`Pb c`xwZ cÖE`B Kiv nBqvQd KvtRB GLb Bvri cwi eE`B Kiv wZv`sl`
A`f Kiv nBte | wZub mKj`tK hv`y ubeY`Pb cÜv mg`_`bi AvnYib Rvbv |
cÖt` w`K Avl qvqx j xM mavi Y`m`ur`K Rbve tkL gvrEi` ingvb etj b, Avl qvqx
j xM mi Kwi cel`cwmK` tibi w`k` t`c`bi Rb` th mg`Tg`Ajx` cÜv Kwi qvQb, tmB
e`v`v`ti` t`mZ` cÜv`Yi Rb` Awg eE`B`v` tK` t`q` mi`Kvi`tK` P`v`t`Ä` cÜv`b` Kwi |
Rbve gvrEi` ingvb etj b th, cel`cwmK` tibi P`i`v`b` w`k` t`r` AbM`ñi Kwi qv
i`vL`vi` D`t`i`t`k`B` eE`B`v` tK` t`q` mi`Kvi` cel`cwmK` tibi Rb` eiv`i`KZ.5` t`KwU
UvKvi` e`f` w`K` g`yi` g`Ajx` eiv`Zj` Kwi qv w`qv`Qb | w`t`R`i` i` Avmj` D`t`i`k`
XvKevi` Rb` Zvri v Avl qvqx j xM mi Kvti i` w`i`at`x` w`_`v` Awf`thvM` Avbqb
Kti | Rbve ingvb GB Awf`thvM` cÜv`Yi Rb` P`v`t`Ä` cÜv`b` Kti b Ges
tK` t`q` mi`Kvi`tK` mvearb Kwi qv etj b th, w`_`vi` ag`Rvj` m`w` Kwi qv cel`c

cwmK` tibi w`k` DvRt eÜ Kwi qv i`vL`tj Zvri cwi Yiq dj AZ`sl`fqen
nBtZ eva` | Rbve gvrEi` ingvb etj b, c`K ubeY`Pb e`e`v cÖE`B Kiv
nBtj mSL`vbsv`tZ` cÜv`w`at`Zj` e`e`v` Kwi`tZ` nBte | wZub Avti v etj b th,
cel`cwmK` tibi MZ DcibeY`P`bi mgq RbMY` cÜv`Y Kwi qv w`qv`Qb th,
Zvri v hv`y ubeY`Pb mg`_`B` Kti | GB mgq Avl qvqx j xM 7Uv Avm`bi` g`ta`
6uU Avmb`j`v`f` Kti | w`_`y`gšj` gvb` GK` m`t`½` w`g`v`j` qv` h`w`_`g`w`Zj` Kiv`hvq,` Zte
w`_`y`gšj` gvb` D`f`q` w`g`v`j` qv` tKb` t`f`vU` w`tZ` cwi`te` bv` Zvri` wZub` w`R`Avm`v
Kti b | wZub etj b, cel`cwmK` tibi Dci` c`K ubeY`Pb P`v`v`Bqv` t` l` qv` nBtj
Zvri wKQ`ZB` eiv`kZ` Kiv` hvBte` bv |

Rbve gvrEi` Rbmavi Y`tK cel`cwmK` tibi `vex`v`l` qv Av`v`t`q` Rb` mSMög
Kivi AvnYib Rvbv | wZub D`t`j`L` Kti b th, Rbve tmvni vl qv`ñ c`v`b`g`š`
_`v`Kv`Kv`j` GK` erm`ti` i` g`ta`B` 40` t`KwU` UvKv` DvRt` Kiv`th` Rb` Ges` 5` t`KwU
UvKv` w`k` DvRt`bi Rb` eiv`i` Kti b |
mfvq Avl qvqx j xM mivMv`b`K` m`ur`K` Rbve Ave`y` nwg` t`P`šajx` Ges
i`w`k`Z` t`v`t`mb` Gg,`w,` G` e³Zv` Kti b |

~`ibK BtEdiK

16B btf`at 1957

Lubcy`gnj`v` Avl qvqx j xM Kg®m`t`š`b

bvrvqYMA, 14B btf`at- MZ 13B btf`at bvrvqYMA w`mU`i` 2` bs` l`qv`W`P`
Aavb` Lvbcy`gnj`v` Avl qvqx j xM Kg®`i` GK` m`t`š`b` Abv`Z` nq |
GZ`v`j` t`j` gnj`v` mg`l`iv`l`w`j` i`w`b` cZvKv` Övri` m`v`w`Z` Kiv` nq` Ges
Rbve tkL gvrEj` ingv`bi` b`v`g`v`b`v`q` w`eivU` GKwU` tZvri`Y` cÜZ` Kiv` nq |
mÜ`v` 7` NwKvj` D³` m`t`š`b` Ask` M`ñ`Y` Kwi` evi` Rb` XvKv` nBtZ` cÜ³`b` tK` t`q`
w`k`v`v` m`Pe` Rbve` Rvri`w`l`b,` cÖt` w`K` Avl qvqx j xM mivMv`b`K` m`ur`K`
Rbve Ave`y` nwg` t`P`šajx` Gg,w,` G` Ges` cÖt` w`K` Avl qvqx j xM c`v`i`
m`ur`K` Rbve` v`v`c`R` n`w`e`e`y` ingvb Gg,w,` G` Z`v`q` AvMgb` Kwi` t`j` GK` w`eivU`
RbZv` bivv`ic` t`k`w`v`b` l` t`Z`v`c`v`v`b` Övri` Zvri`w` M`t`K` m`v`i` m`v`v`b`v` Rvbv |
tbZe,` tK` g`v`j` `v`t`bi` ci` w`mU` Avl qvqx j xM mfvicwZ` Rbve` m`v`g`m`t`š`v`v`v`i`
mfvicwZ`tZ;` mfv`i` Kiv` Av`i` c`n`Btj` tbZe,` Avl qvqx j xM t`M`S`i` egq` f`v`g`Kv,
g`v`v`j` g` j` xM`i` `k` erm`ti` i` Kj` ¼`g`g` BvZvri` Ges` hv`y` ubeY`P`bi` cÜv`R`b`v`q`Z`v`
m`v`t`U` cÜq` 4` NÉv`Kvj` e³Zv` Kti b | mfv`i` ci` gnj`v` Avl qvqx j xM c`v`i`
nBtZ` tbZe,` tK` GK` t`f`v`R`mfvq` Avc`w`q`Z` Kiv` nq | **Nmsev` vZv**

~`ibK BtEdiK

16B btf`at 1957

AvMg`Kj` Avl qvqx j xM cvj`g`v`v`ix` cÜv`P``e`vK

cÖt` w`K` Avl qvqx j xM Avdm` nBtZ` Rvbv`b` nBqv`Q` th, A` (k`v`v`i) 20,
tKv`Z`v`v`q`x` t`v`v`W` Avl qvqx j xM cvj`g`v`v`ix` t`v`v`W` th` e`vK` n`l` qv`i` K`_`v`U`j`
D³` e`vK` AvMg`Kj` (i`vevi) mÜ`v` m`v`Z`v`q` Rbve tkL gvrEj` ingv`bi
eim`f`e`b` Abv`Z` nBte |

Awami Meeting Reiterates Demand for Joint Poll Mujib's Tirade Against Centre

By A Staff Reporter

Chief Minister Aatur Rahman Khan told a big public meeting held in Dacca yesterday that Pakistan could never attain a compact nationhood if the system of joint electorate was undone.

The public meeting, held under the auspices of the Awami League, adopted a resolution reiterating the demand for joint electorate. The AL president, Moulana Tarkabagish presided.

A large number of Awami workers and workmen belonging to some trade unions displayed placards expressing resentment against the move for restoring separate electorate. Full throated slogans were raised against the President.

Mr. Aatur Rahman Khan declared that those who loved the country and wanted to infuse a spirit of nationalism must stand for joint electorate and should oppose, tooth and nail, the proposed restoration of separate electorate.

The Awami league general secretary, Sheikh Mujibur Rahman, said the people of East Pakistan would demand scraping of parity if the present system of joint electorate was unsettled by the Muslim League Republican Coalition.

If separate electorate was imposed, East Pakistan would demand Muslim seats in the Parliament equal to that of West Pakistan in addition to the non-Muslim seats.

Tirade Against Centre

He unleashed a tirade against the Central Government, which he said had deprived "the Bengalees of their share in matters of trade and commerce" by cancelling import licences of the value of about Rs. 5 crores. The licences, he said, had been cancelled without making any enquiry into the genuineness of the traders.

"We shall not allow any party to exploit the interests of Bengal whether we are in power here or not", Mr. Rahman said.

Sheikh Mujibur Rahman ridiculed the argument that the influence of a handful of Hindus in East Pakistan would, under the joint electorate system, jeopardize the ideology and integrity of Pakistan. "If that really be the case let us go to the river and drown ourselves in shame," he added.

Bengali Muslim's Role

Warming up, the Awami secretary said that the Muslims of East Pakistan could never act against the interests of the country. Ninety-nine percent of the Muslims of Bengal voted in favour of Pakistan in 1946, while the other Muslim majority provinces were dominated by the Congress, he declared.

It was Khizr Hayat Khan Tiwana in the Punjab, G. M. Syed in Sind

and Dr. Khan Sahib in Frontier who betrayed the cause of Pakistan while the Bengali Muslims were solidly behind the movement, he asserted.

Mr. Aatur Rahman Khan regretted at the very outset of his speech that the issue of electorate had to figure in public discussions anew when the country had already expressed its views through the National Assembly.

He recalled that no definite provision with regard to the electorate could be incorporated in the Constitution as a result of conflicting opinion in the National Assembly and this led the Parliament to lay down Article 145 which said that the matter would be decided by it after ascertaining the views of the Provincial assemblies.

Province's View

The Act provided joint and separate polls for East and West Pakistan respectively in accordance with the views expressed by the respective Assemblies, he said and added that the Act was amended later by the Parliament providing joint electorate for both the wings in view of the fact that different systems for one country were not conducive to its interest.

He alleged that the decision of the new Coalition Government to adopt separate electorate had again given rise to a countrywide confusion. "Now the Muslim League-Republican Government wants separate electorate, when we come in power we shall demand joint electorate," how long would this continue, he asked.

He charged that the protagonists of separate electorate were sabotaging the interests of the country. He alleged that Moulana Athar Ali was one of those who did not want the establishment of Pakistan. These elements, he said, could change their views to suit their self-interest.

Concluding his speech, Mr. Khan made a passionate appeal to the people to support joint electorate for the progress and prosperity of the country.

Equal Rights

Mr. Rafiqul Hussain, MPA, dwelt at length on the implications of joint electorate in national life and said that every one must have equal right of citizenship and to achieve this end the Muslims and non-Muslims must elect their representatives jointly.

The MPA maintained that joint electorate alone could guarantee security to the minority communities in Pakistan.

Mr. Abdul Hamid, MPA, who is also the organizing secretary of the Awami League, argued in the course of his speech that the achievement of Pakistan in its present form was a result of a "compromise formula" and that the Pakistan resolution envisaged territorial adjustments through transfer of population.

Pakistan as envisaged in the compromise formula left no scope for transfer of Hindu population to Bharat and as such, he said, the structure of the State called for introduction of joint electorate so that the country might emerge as one nation.

SK. Mujib Denies R.P-A.L Coalition Move

SERAJGANJ, Nov. 22:-Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary East Pakistan Awami League said here today that there was no question of the Awami League negotiating with the Republican Party for forming a Coalition Government at the Centre to the exclusion of Mr. Suhrawardy.

In a statement issued today Sheikh Mujibur Rahman said that speculations are particularly being made in a section of the Muslim League press that Awami League was negotiating with the Republican Party for Coalition at the Centre to the exclusion of Mr. Suhrawardy.-APP.

~wbK BtEdwK

29tk btfaf 1957

tfvUvi Zwj Kv cVqtbi wbt`Ri ki weia`x Zae`cZer`

RvZxq cwi l` t`kL gvReji i gj-Zex c`le AMh`

KivPx, 28tk btfafN RvZxq cwi l` i A` Kvi Awatekbi Awakvsk mgqB weivax `tji m`mMY KZR D`ncZ wZbuU gj-Zex c`l`ei MhYthM`Zv msLwS`Avtj vPbv AwZemZ nq| c`g gj-Zex c`leU D`vcb Ktib t`kL gvRej ingvb (Av: jM)| DntZ tfvUvi Zwj Kv gy`Yi Kih`eU Kiv l` c`Wj Z AvBb jsNb Kwiv m`c`vq wfiEz bqy tfvUvi Zwj Kv cVqtbi wbt`R t` l`qv mi Kv`i i w`v Kiv nq Ges w`l`qU GKvS`Ri`ni l` Rb`_P` w`K nBtZ AZ`S` i`azc`Y`eavq G m`utK`Avtj vPbv Rb` cwi l` i Awatekb gj-Zex i vLvi Abji va Ribvb nq| t`kL gvReji i gj-Zex c`leU MhYthM`Zv m`utK`cwi l` Zqj- weZK` AwZemZ n`l` qv ci `uxKvi c`leU weia`w`f`Z ewj qv tNvYv Ktib| 0gxi i0 cwi Kvi Dci Av`i`w`cZ wbt`lav` m`utK`wZxq gj-Zex c`leU D`vcb Ktib Rbve Av`y` Lvtj K (Avtj xM)| wK`S` w`l`qU eZ`v`tb m`g`g tKv`UP we`tePbv`x`b` _vKvq` _uxKvi GB c`leU weia`w`f`Z ewj qv tNvYv Ktib|

Mv`vi tij `N`bv m`utK`mi` vi Avqxi AvRg Lvb (Av: jM) KZR D`ncZ ZZxq gj-Zex c`leU B t`Kej Avtj vPbv` M`pxZ nq| AvMgx` B` w` tbi gta` `N`bv m`utK`qij l`q BY`c`z`i i w`t`c`v`U` Ab`v` Z` _` cwi l` t`ck Kiv nBteN`c`j` g`v`U`v`x` `dZ`i i g`S` Rbve BDM`g`l` nvi`a` GB Av`j`m` w` t`j` mi` vi Avqxi AvRg Lvb c`i` Z`w`i c`leU cL`v`v`i Ktib| t`kL gvReji i gj-Zex c`le

A` Aciv`y` 3Uvq` _uxKvi Rbve Ave`y` l`qvne Lv`tb i m`f`v`c`w`Z`z`i cwi l` i Awatekb Av`i`c`nq| tKv`v`b t`Z`j`v`l` qv`Z`i` ci` t`kL gvRej ingvb (Av: jM) etj b th, c`Wj Z AvBb Abjv`q` BwZ`c`e`th tfvUvi Zwj Kv cVqb Kiv nBq`v`Oj, cwiK`_`lb miKvi Dnvi gy`Y` Kih`eU Kivi wbt`R` w`q`v`Qb|

GZ0`ZxZ Z`w`v`v` c`Wj Z AvBb jsNb Kwiv m`c`vq wfiEz bZb tfvUvi Zwj Kv cVqtbi wbt`R` w`q`v`Qb|

wZwb c`le Ktib, w`l`qU AZ`S` Ri`ni Ges Rb`_P` w`K nBtZ w`t`kL` _i`azc`Y`eavq Dnvi Avtj vPbv Rb` cwi l` i Awatekb gj-Zex i vLvi nDK| c`j` g`v`U`v`x` `dZ`i i g`S` Rbve BDM`g`l` nvi`a` (gy`M) Dnvi m`Z`Z`v` A`_`Kvi Ktib Ges Ribvb th, cwiK`_`lb miKvi G`j`c` t`Kv`b wbt`R` t`b` b`v`B| m`_`f` Avqxi AvRg Lvb (Avtj xM) etj b th, t`k`i Rbmv`i`t`Y`i` g`tb` GB av`i`Y`v` Rib`v`q`v`Q` th, m`c`vq wfiEz bZb`v`te` tfvUvi Zwj Kv cVqb Kiv nBtZ`Q|

wZwb etj b, tfvUvi Zwj Kv AvBb Abjv`q` c`v`z` w`g`g`v`e`j` xi` wfiEz`B` tfvUvi Zwj Kv cVqtbi c`x`w`Z` w`i` Kw`i`Z` nBte| Dnvi w`i` b`v` n`l`q`v` c`h`S` w`b`e`P`b` Kw`g`k`b` tfvUvi Zwj Kv cVqtbi Kv`R` AM`h`i` nBtZ` c`v`t`b` b`v`| ew`Y`R` m`i`Pe` Rbve dRj`y` i`ngvb` c`leU`i` w`e`i`w`a`Z`v` Kwiv` etj` b` th, c`le` G`g`b` GK`w`U` w`l`q` Avtj`v`P`bv` `w`e` Kiv` nBq`v`Q,` h`v`v`i` Rb` mi`Kvi` `v`q` b`t`n`b`| wZwb etj b, miKvi Aek` tfvUvi Zwj Kv cVqtbi c`x`w`Z` w`i` Kwiv` w`q`v`Qb| KviY, tfvUvi Zwj Kv AvBb Abjv`q` GB Awakvi miKv`i` i`w`q`v`Q| ew`Y`R` m`i`Pe` Ribvb th, miKvi tfvUvi Zwj Kv gy`Y`i` KvR` eU` Kivi` wbt`R` t`b` b`v`B| KviY, Dnvi w`b`e`P`b` Kw`g`k`b`i` `w`q`Z`i`| miKvi` t`Kej` GK`w`U` c`x`w`Z` w`i` Kwiv` w`q`v`Qb|

Bd`w`Z`Lvi` D`v`b` c`leU` mg`_`B` Kwiv` etj` b` th, miKvi` t`Kv`b` t`e`Av`B`b`x` KvR` Kwiv` _`w`k`j` t`Kej` ZL`b`B` gj-Zex` c`le` D`v`c`b` Kiv` P`t`j`N`R`b`ve` dRj`y` i`ngvb` h`v` GB` av`i`Y`v` t`c`v`Y` Kwiv` _`v`K`b,` Z`e` wZwb` f`y` Kwiv` q`v`Qb| G`t`q`i` w`g`g`v`e`j`x` cwi` eZ`f`bi` Awakvi` miKv`i`i` _`w`k`j` l` Z`w`v`v` Ab`v`q` Kwiv` q`v`Qb| KviY, Dnvi` t`k`i` c`t`q`i` w`Z`K`i`|

wZwb etj b, w`g`g`v`e`j`x` cwi` eZ`B` Kwiv` miKvi` GB` cwi` l` i` w`m`x`v`S` Ag`v`b` Kwiv` q`v`Qb| KviY, cwi` l` B` h`y` w`b`e`P`b`i` wfiEz` w`b`e`P`b` Ab`g`v`t`bi` w`m`x`v`S` M`h`Y` Kwiv` q`v`Q`b`|

AZ`tc`i` c`l`^`b` w`k`_`q`v` m`i`Pe` Rbve` R`v`i`a`i`b` (Avtj`x`M) c`leU`i` mg`_`B` e`^`Z`v` Kwiv` Z` D`v`q`v` w`g`q` Bd`w`Z`Lvi` D`v`t`bi` h`y` mg`_`B` Ktib` Ges` etj` b` th, tfvUvi Zwj Kv gy`Y`i` KvR` eU` Kivi` Rb` miKvi` B` m`u`Y`e`f`c` `v`q`v`| -G, w, u|

AvRv`

1jv w`l`m`af 1957

Av`gRx Rly`gtj`i` k`g`K`-g`w`j`K` w`e`i`v`t`ai` g`g`i`sm`v`

ep`_`u`v`Z`e`v`i` D`f`q`c`t`y`i` c`l`Z`u`b`i`a`t`i` `e`v`t`K` w`m`x`v`S` M`h`Y`

Xiv, 31tk Rib`v`i`x`|`-c`l` `w`k` ew`Y`R`, k`g` l` w`k`i`g`S` Rbve` t`kL` gv`Rei` ing`v`t`bi` n`_`t`y`i`c`i` d`t`j` Av`gRx` Rly`gtj`i` k`g`K` l` KE`e`y`i` g`t`a` w`e`i`v`t`ai` g`g`i`sm`v` nBq`v`Q|

k`g`K`i` a`_`q`v`t`U`i` ci` KE`e`y` MZKj` w`g`j` eU` Kwiv` t`b`| g`v`N`e`f`v`i` v`i` m`u`t`K`U`i`Be`y`v`t`j` i` v`q` g`w`b`Z` k`g`K`i`v` Am`_`v`Z` Rib`v`q`|

k`g`K` l` KE`e`y`i` c`l`Z`u`b`i`a`M`Y` A` k`g`S`i` A`w`d`m` 4` N`U`v` e`v`c`x` GK` `e`v`t`K` w`g`j` Z` n`l` q`v` ci` KE`e`y` 130` Av`b`v` n`i`t`i` m`v`B`w`m`K` g`v`i`N`e`f`v`i`v` c`l`v`b` Kwiv` Z`

*m=šZ Rvbv/ U@Be'byj th cwi gvY gnvNfvZv c0v'bi ubt'f R w qmQ'tj b, Bnv
 Z`tcyv 10 Avbv AwaK/
 AZtc'i ug'tj i Kvh'c'by'vq ~rfmeKfite P'ij ynB'te ewj qv tkL gnyRei ingyb
 Avkv c'K'ik K'ti b| ug'j G'jvK'vq th 144 aviv R'vix K'iv nBqmQ'j , AvM'guxK'j ~
 Z'vrv c'Z'vrv'v K'iv nB'te| k'igK BD'ubq'tbi t'c'ht'WbU R'vve d'R'j'j' K'v' i
 t'P'sajx AvM'guxK'j ~ k'igK' i m'fvq mK'j'k K'v'h'c'ht'vM'v'tbi R'b' Av'te' b
 R'v'vB'teb|- G'w'icw*

PAKISTAN OBSERVER
2nd December 1957

**Sheikh Mujib Regrets
Imposition Of Sec.144**

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of East Pakistan Awami League, has issued the following statement to the press last night:

I am very sorry that the Government has imposed Section 144 in Tejgaon area because people were very anxious to go to the airport to show the Republican leaders that the people of East Pakistan support joint electorate.

But anyhow the Awami League will not violate the law of the land and will go to the public meeting at Paltan Maidan at 4 p.m. and there we will show the strength of the support for joint electorate.

"I appeal to people to attend the public meeting. The Awami League will not allow the Muslim League ruling clique to divide Bengal and rule. We the people of East Pakistan will firmly resist it.

"I also appeal to the Republican leaders who are coming here to witness the public meeting at Paltan Maidan. There they will understand the real strength of the support for joint electorate. -APP.

Morning News
9th December 1957

Mujibur Rahman's Allegations Refuted

By A Staff Reporter

Leaders of the various parties in favour of separate electorates severely criticised the statement made by Sheikh Mujibur Rahman of Awami League on the events that followed the public meeting held in Dacca on Saturday evening.

The leaders in individual statements issued yesterday were all of the opinion that Mr. Mujibur Rahman's statement was a "tissue of lies and mischievous" and that it was the "awami followers that attacked the procession and were entirely responsible for the events that followed.

Commenting on the statement of Sheikh Mujibur Rahman, Mr. Shah Azizur Rahman, General Secretary, East Pakistan Muslim League said:

He said: "I am surprised to read a statement of Mr. Sheikh Mujibur Rahman wherein he has tried to depend his party's position by distorting facts. It is strange that he even does not agree with his own Government's Press Note with regard to the attack on the pro-separate electorate procession on Dec. 7.

"Mr. Mujibur Rahman's version that the processionists attacked the people with arms on the side of the Gulistan Cinema Hall is false and mischievous and his statement to the effect that thousands of people raised slogans on both sides of the raid in front of Gulistan Cinema Hall is similarly concocted and fictitious. Now that the Awami League has been exposed before the people for creating violence and for suppressing public opinion by force and coercion, Sheikh Mujibur Rahman has come out with a counter-charge to defend himself. In this connection I would like to recall that throughout East Pakistan and particularly in Dacca, Mr. Sheikh Mujibur Rahman and his storm troopers whom he maintains with high cost has unleashed a rule of terror and violence to intimidate, suppress and coerce Muslim Leaguers and with their help break upon meetings. While there are numerous instances of breaking up our meetings by Awami League workers and leaders including Sardar Nishtar, Maulvi Tamizuddin Kha, Maulana Abdulla el-Kafi, Fazlur Rahman, Maulana Akram Khan having been beater, and assaulted by Mr. Mujibur Rahman's black forces, there is not one instance where Muslim Leaguers tried to break up their meetings anywhere in East Pakistan.

Force & Assault

Mr. Mujibur Rahman even did not spare his own compatriot and the NAP conference and its leaders Maulana Bhashani and Mian Ifikharuddin were subjected to force and assault in Dacca. It is now abundantly clear that the Awami League Party who claim to establish democracy ever since its inception and more during the regime of their Ministry have been trying to throttle the voice of the people and proper functioning of democracy in the country.

"Our only fault is that we are fully prepared to defend ourselves and defend the cause of Islam against aggressive forces of secularism."

"It is not true that our procession while passing through the town attacked two shops owned by minority community. According to my information the shops concerned were attacked by a small procession taken out from the Awami League office at Kalta Bazar as our procession was dispersed at Shahbagh Hotel. "Mr. Rahman has vainly tried to put the blame on us."

Hashimuddin

Commenting on the statement of the provincial Awami League General Secretary, Sheikh Mujibur Rahman on Saturday's inci-

dence, the former Minister of the United Front Government, Mr. Hasimuddin Ahmed, said: "I believe that all goondaism rowyism and lawlessness must be ruthlessly checked."

Continuing he added: "But I must point out that forces of violence were let loose by the present Government when they broke the Paltan Maidan meeting which was being addressed by Sardar Abdur Rab Nishtar, Aliama Maududi, Maulana Ehtashamul Huq and many other prominent leaders during the last National Assembly session in Dacca. Mr. Abdul Qasem, Joint Secretary of the Pakisan Muslim League, Shah Azizur Rahman, Secretary of the Provincial Muslim League, along with many other workers were severely injured in front of the Gulistan Cinema Hall. Earlier, in September, 1956, when the Provincial Assembly was in session, Mr. Mujibur Rahman who will remember they had imposed sec. 144, barvireaded the Assembly House by police, military and barbed wire and some of the members of the Assembly were assaulted within the floor of the House by the Awami League MPAs because they were in favour of separate electorates. My friend Mr. Mujibur Rahman will also remember that another MPA Ghulam Sarwar Hussaini was severely assaulted by an Awami League MPA within the House and I had condemned it forthwith on the floor of the House.

Mr. Hashimuddin added, "I might yet cite another instance when Mr. Abdus Salam Khan, myself, Mr. Abdul Latif Biswas, Central Food and Agriculture Minister, were assaulted and besmeared with cow dung on our way to the Assembly and we had to take Shelter in the House of the Provost of the Muslim Hall in order to save our lives.

'Organized Violence'

He said : "Numerous such instances of organized violence and breaking of Muslim League meetings can be cited. It therefore looks like a devil preaching sermons when Mr. Mujibur Rahman condemns violence and goondaism. Much is being made out of the alleged raid in front of the Parliament House in Karachi and the sanctity of the House thus violated. I would only wish that my friends of the Awami League would remember that long before they had trespassed and violated the sanctity of the Parliament and of the right of the members when they encouraged and connived at hooliganism and violence both inside and outside the East Pakistan Assembly chambers.

"I took note of Mr. Rahman's warning for what it is worth. I would only wish my friend who remembers that example is better than precepts for they initiated the process of lawlessness and violence. It is for them to cry hault before it is too late.

Concluding he said: "As regards incidence after the Paltan Maidan meeting on Saturday, I must make it perfectly clear as an eye witness and us one who had received injury that gravest provocations

were given by a few Awami League workers standing within the enclosures and some of the house tops on the Jinnah Avenue. When the procession was peacefully proceeding straight ahead towards Ramna Post Office on way to Shahbagh Hotel, brickbats were hurled by a few persons from within the enclosures which infuriated the processionists. Mean while the police intervened and the hooligans took shelter in the nearby sports clubs."

Azizul Huq

Syed Azizul Huq, Working President of the Pakistan Krishak Sramik Party in a statement refuted the report published in a section of the local Press that he had "planned to start communal riot" and characterised it as false malicious and made with a design to lower me in the estimation of the people."

Mr. Huq in course of the statement said, "I do not claim that many people know me but I very humbly claim those who know me, they know it quite well how impossible it is for me to work according to the report of Saturday's meeting that has been published in one of the dailies of Dacca which beats the drum of Mr. Hamidul Huq Choudhury and which boosts him up in season and out of season as the Krishak Sramik Chief with at least one follower in the Central Parliament.

"I do not want to enter into any controversy with Mr. Hamidul Huq Choudhury at this stage. I have asked my lawyer to take necessary steps."

KSP Secretary

Mr. Md. Sulaiman, General Secretary, East Pakistan Krishak Sramik Party, in a statement yesterday said :

"I was surprised to see a news item published in a section of Press and particularly in the organ of Mr. Hamidul Huq Choudhury. The historic meeting at Paltan Maidan on Saturday has shaken the root of the joint electorate movement in the country and now being frustrated they have started false and malicious propoganda against the popular movement in East Pakistan in support of separate electorate. It is the blackest lie that pro-joint electorate demonstrators were attacked by the procession. The news published in the neutral daily papers like the Statesman etc., said that the procession was attacked by the Awami League demonstrators.

Procession Remained Calm

"The Press Note published by the Awami League Government in East Pakistan also stated that the procession was attacked and brick-bats were thrown on them on the Jinnan Avenue. In spite of all provocations the procession remained calm and reached its destination peacefully. In this connection I further want to say that workers of the Nizam-e-Islam, Krishak Sramik Party, Muslim League and other organisations were attacked by the Awami League workers while giving publicity for the meeting.

Buses Attacked

"Buses carrying workers to the meeting from Narayanganj were also attacked at Narayanganj near the house of one of the important

Awami Leader at Narayanganj. A lot these facts will prove the designs of the Awami Leaguers who want to suppress public opinion by hooliganism. It is known to everybody that the supporters of separate electorate were mercilessly beaten in the same place last year where the hooligans attacked the procession on Saturday. The pro joint electorate organisations including the Awami League recently organised meetings at Paltan maidan where there had been no disturbance. It is not that we could not disturb it but we did not want the same so long. Now I give a timely warning to the Awami League and other organisations who want to suppress and disturb activities of other organisations by hooliganism will have to face serious consequence in future.

“As regards the communal riotcry launched simultaneously by the organ of Mr. Hamidul Huq Choudhury and Mr. Mujibur Rahman, General Secretary of the Awami League, I can simply say that this false and malicious propaganda has been made to earn sympathy of the minority communities and to arouse communal pressure in Bharat. I warn the propagandists not to play with fire, any threat to peace will not be tolerated by the people.

“Lastly I appeal to my countrymen not to pay any attention to the propaganda of a group of frustrated politicians and to remain calm and to maintain peace in the country which is urgently needed at present.”

Jamaat's Reaction

Prof. Ghulam Azam, General Secretary Jamaat-e-Islami, East Pakistan, issued the following statement :

“Since Awami League has come to power in East Pakistan goondaism has become a permanent feature in our politics. After the recent Karachi incident when even the Awami Leaguers were found condemning goondaism we expected some improvement in the political outlook of this party. But the occurrences of last few days specially at Narayanganj have disappointed us.

“Last year the Awami Leaguers disturbed the meeting of the all party committee of action for separate electorate at Paltan Maidan and attacked the procession near Gulistan. Of course they did not dare face the determined supporters of separate electorate at the Paltan Maidan on Saturday evening. But they maintained their tradition by attacking brick bating the procession which was going from the Paltan Maidan to the Shahbagh Hotel for demonstrating before the Republican Fact Finding Committee.

‘Goondaism Does not Pay’

“We appeal to the good sense of the Awami Leaguers to rectify themselves and to allow democracy to develop in this country. They should know that goondaism does not pay, it will rather be paid back in their own coins.

“It is a strange fact that when Awamis are attacked by people they call it goondaism, but if Awamis themselves attack their opponents they call it “spontaneous out-burst of public indignation.” We con-

demn this kind of reasoning along with goondaism whoever may be indulging in it.”

Nezam-e-Islam

Mr. Khurshiduddin Ahmed, MPA, (VP) and Mr. Mahdi Ali Khan Panhi, (VP) and Maulana Siddique Ahmed MPA, (General Secretary), East Pakistan Nezam-e-Islam Party, issued the following joint statement yesterday:

“It is regretted that in spite of the police arrangement, a handful of hired hooligans who stood bewildered by the unprecedented gathering, at a corner of the Jinnah Avenue, had the courage to throw brickbats from behind the wall at the surging waves of countless human heads of the separate electorate meeting of the Paltan Maidan, when moving in a procession towards the west and thereby attempted to create a scene of rowdyism. Besides the various processions from different quarters of the Dacca City, Narayanganj, Mirkadim and other places were faced with dastardly and pre-planned attacks of the opponents.

“In consequence, 30 buses from Narayanganj could not proceed to the meeting. A driver, a few workers were seriously wounded, some buses were damaged, there glass panes being broken. Of the culprits seven were arrested on the spot and others were followed by the crowd.”

AvRv
9B Wtmt 1957

Avl qvqx j m GKv mslMtg Kwi te
meY©j xq KvguU m=utK tKl gvRe

XvKv 8B Wtmt 1957 - ceY©cwk tlb Avl qvqx j xMi tRvtij tmtUvix tKl gvRei ingvb A... wbtgrw weewZ c0vb Kwi qvtQbt
Z_vKv Z_0meY©j xq hY ubeYtPb mslMtg cwi l`0 MVb j Bqv wKQbtv weawslmjo nBqvQ ewj qv gtb nBtZtQ| Av0th9 mel q th, tKej gvI 0bvc0 Ges nung`j nK tPajx tK, Gm, w D³ KvguU MVtb mnthvMZv Kwi qvtQ| Bnv wK wbtetPai KvR ng bvB th, D³ Z_vKv Z meY©j xq KvguU MVtbi Dt`v³v bvc m`mMY MZ KtqKw tbi gfa` XvKv wKQB Kti b bvB; Zvavi i ay w KtqK gdt`j Gj vKv mvgvb tkvfihv v c0k0 Kwi qvtQb| Avl qvqx j m Zvrvv wbtRt`i Dt`vMB Bnv t LvBqv w qvtQ th, ceY©cwk tlb wecj msl`vMwi 0 Rbmaviv Y hY ubeYtPbi cycvZx Ges fivel tZI Avgiv GKvKx GBfite KvR Kwi qv hvBe| D³ mslMtg KvguU minZ Avgrt`i tKvb m=úK` bvb| Avl qvqx j m, KstMth, BDvbUW tC0Mthf cmlU, Zclmj x tclWt k b hsj m Ges QvTj m clvZ c0Z0v tbi tKnB D³ KvguU minZ mnthvMZv Kwi tZtQ bv| Avng Avk Kwi KvguU AvneqK Rbve gvngy Avj x D³ KvguU 0meY©j xq0 bvg cZ`vrvv Kwi qv 0w`j xq0 KvguU bvgKi Y Kwi teb| 0b tci0 Dt`k` nBtZtQ hY ubeYtPbi Rb` Rbmaviv tYi mslMtg dj wbtRt`i KvR j vMtbv, A_P dj wbtRt`i KvR j vMtbv, GB e`vci tZi Zvrvv

IKOB Kti bvb| Zvnti GB PrjvKx Dcjmä Kivi ygZv RbmvariYi AvtQ| Avl qvqx j xM iPivPwi Z Afvm Abjvqx GKvKx mslMg Kw qv hVBte| GUCIC

AiRv
9B Wtm=† 1957

f tk MYZš;weKvki c†_ Avl qvqx j xM KÉR evav mpo tkL gRei ingvbi AvfthwMi RI qte kun AuRtRi weewZ

XvKv, 8B Wtm=†|-cey°cmK`lb tgvQtjg jxtMi mvariY m=ur`K kun AuRRj ingvb A` GK weewZ chñ½ etj b, UbtrI `tj i Mv eDvBeri Rb` Rbve tkL gRei ingvb mZ` NUbn weKZ. Kw qv th weewZ `vb Kw qvQtb, Zvnu cvV Kw qv Avng wew`SZ nBqmQ| 0
kun AuRRj ingvb etj b, Bnv AZ`sl AvOthP nel q th, MZ 7B Wtm=† c„K ubelP†bi `vextZ wguQtj i Dci AvuGy m=utK°Ggb wK uZnb Ztavi ubtRi miKvti GktZniti mnuZI GKgZ bñb| wj`lb wmtbgv ntj i c†k°tkrvhvixiv RbmYi Dci A`k`mn nigjv Prjvq evj qv tkL gRei ingvb th weewZ w qvQtb, Zvnu w_`v l` jvfmUjg-K| wj`lb wmtbgv ntj i m=stL iv`li Dfg c†k°kvRvi nvrvi tjvK t` mNv tZvtj evj qv uZnb th gšb` Kw qvQtb, Zvnu Abjvcfite w_`v l` t`QvQvYv Z| tRvceyR RbgZ`gb Ges nvlzgv mpo Kivi e`vci†i RbmYi ubKU Avl qvqx jxtMi` fjc D`NmUz nBqv cwoqtQ| Rbve gRei ingvb ubtRi Mv eDvBeri Rb` crév AvfthwM Kw qvQtb| GB chñ½ Avng`si Y KivBq w`tZ Pvb th, mgM0 ceY°cmK`ltb Ges wekl fite XvKv Rbve tkL gRei ingvb wecy e`q cwj Z Ztavi SdUKv evnbnxi mnthvMZvq tgvQtjg j xM cš† i tRvceyR`gvBqv i vLevi Ges Rbmfv fivzevi Rb` tvtmi ivRtZi mpo Kw qvQtb| Avl qvqx j xM KÉR Avgt† i eü Rbmfv fivzqv t` l qvi Ges mi`vi wKzvi, gljex ZvGRvxb Lvb, gljvbr Ave`jvtnj Kvdx, Rbve dRj y ingvb, gljvbr AvKivg Lumn eü wekó tgvQtjg j xM tbZv l` K=stK tkL gRei ingvbi Kvjvab†i chñti bRxi i nqtQ| c†vš†i ceY°cmK`ltb tgvQtjg j xM cš† i 0v v tKv vl Zvnti` i mfv fivzevi tPov Kivi bRxi bVB| GgbwK tkL gRei ingvb Ztavi m†Mvix† i l Qvto bVB| XvKv b`vkbvj Avl qvqx cmlP m†šj b l Bvni tbZe, gljvbr fivnbn Ges wgv GdtZLvi D†xb tRvRi w`l chñti Kejj Z nb| Bnv GLb w`evtj v†Ki gZ myúo nBqv DvWqtQ th, f tk MYZš; cšZovi `vex`vi Avl qvqx j xM Bvni mpo ci nBtZ, weklZt Avl qvqx j xM ivRtZi Avgtj RbgZi KÉiv†ai tPov Kw tZtQ Ges f tk h_`vh_fite MYZšj weKvki c†_ evav mpo Kw tZtQ| Avgt† i GKv† Aciva GB th, Avgt† AvZ†yvi Ges aš†bi†cyZvi we†x GQj v†K i yvi Rb` m=uy`cšZ| Bnv mZ` bñ th, Avgt† i wguQj kn†i ga` w`tq cšvYK†j mS`l vj Nym=cšv†qi` BvU† vKv Avvš†nq| Avng th msev` c†BqmQ, Z`bjvqx kvnevM tnv†tj Avgt† i wguQj Q†f½ nBqv hv† qvi ci Kj ZevRvi nBtZ Avl qvqx jxtMi yz†tkrvhvixiv evni nq| Zvnu vB mskó t`vKvbm† AvuGy K†i| Rbve ingvb Avgt† i Dci t`vl†i†ci e„vB tPov Kw qvQtb|

Rbve AuRRj n†Ki cšZev` : cmK`lb KIK-kigK cmlP KvH°Kix mfvicvZ Rbve`mq` AvuRRj nK A` GK weewZ chñ½ `vbx KwZcq msev`c†I uZnb 0m=cšv†K nvlzgv mpo c†i K†i bV0 Kw qvQtj b evj qv th msev` c†KvKZ nBqv†Q, Zvnu cšZev` Ktib| uZnb Bv†K w_`v, we†0l chñZ Ges RbmYi m=stL ZvntK tng Kivi c†Pov evj qv D†j L Ktib| Rbve AuRRj nK weewZtZ etj b, 0eü tjvK Avgt†K Rv†bb, Avng Bvni `vex Kivi bV| wš` Avng Bvni wekl webtqi mnZ `vex Kw tZ cwi th, Avgt†K hvni v Rv†bb, Ztavi Bvni fiteB Rv†bb th, MZKj`Kvi Rbmfv msev` m=utK°Avgt†i we†x Rbve nwg`j nK tPšajni RqXv†K th msev` c†KvKZ nBqv†Q, Zvnu Kiv Avgt†i c†y Am=el eEgib ty†I Avng Rbve nwg`j n†Ki mnZ weZtK°cšE nBtZ Pwv bV| Avng Avgt†i DvKj†K G m=utK° cšQvRbx e`e`vej††bi w††R w`qvuQ| th tjvK we†vš††k w††Ri AZvZ we`šZ nBqv hvq, Zvnu m=utK°Avng tKej v† Ki†v cšKvB Kw tZ cwi |
Rbve tgvn=š tmjvqgvb
ceY°cmK`lb KIK-kigK cmlP mvariY m=ur`K Rbve tgvn=š tmjvqgvb A` GK weewZ chñ½ etj b t- KwZcq msev`c†I weklZt Rbve nwg`j nK tPšajni gvc†I th msev` c†KvKZ nBqv†Q, ZvntZ Avng AvOthwšZ nBqmQ| MZKj`Kvi cšb gq`†bi Rbmfv h† ubelPbcš† i w††Eg†- KvcvBqv w`qv†Q Ges we†vš nBqv GLb ceY°cmK`ltb c„K ubelP†bi `vextZ th Rbvc† Av† vj b Mvqv DvWqtQ, Zvnu we†x we†0l gj-K c†PvYv i iæ Kw qvQtQ| tkrvhvixiv h† ubelPbcš† i AvuGy K†i evj qv th msev` c†KvKZ nBqv†Q, Zvnu m=uy††c w_`v| 0†÷Umg`v†0 l Ab`v` w††cy msev`c†I th mg`lmsev` c†KvKZ nBqv†Q, ZvntZ t`Lv hvq th, Avl qvqx j xM wguQtj i Dci nigjv Prjvq| ceY°cmK`lb Avl qvqx j xM miKvti GktZniti l evj nBqv†Q th, wRbveGv†v†D†q tkrvhvixiv` i Dci nigjv Kiv nq Ges BUCvU†Kj w††y c Kiv nq| mg`l wKvZD`vbx† g† l tkrvhvixiv kvš†wQ Ges Zvnu v Zvnti` i Mšb`j tnv†Uj kvnev†M nvrI nq| GB chñ½ Avng Av†i evj tZ Pvb th, MZKj`Kvi mfv m=utK°c†PvYv PrjvBeri Kv†j tBv†g GQjvg, KIK-kigK cmlP` tgvQtjg j xM l Ab`v` cšZov†bi K=st† Avl qvqx j xM cš† i 0v v Avvš† nq| bvi vqYMA nBtZ ev†m Kw qv mfv Avmvi Kv†j bvi vqYMA†Ai wekó Avl qvqx j xM tbZv evm††bi wKv Avvš† nq|
gljvbr Ave`j inx
ceY°cmK`lb RvgtZ GQjvxi Avgt†i gljvbr Ave`j inx GK weewZtZ etj b t- c„K ubelP†bi `vextZ MZKj` mU`vq Rbmfv l wguQtj i mvdj` h† ubelPbcš† i g†a` Zvni Z cšZvq mpo Kw qvQtQ| `vbx 4Lwb msev`c†I Kvi wK m=cšv†K D`vbx† c†PvYv PrjvBqv†Q| Rbve tmni v† qv† xP`K_v Abjvqx Avl qvqx jxtMi Avy` mvariY m=ur`K GK weewZ cšv Kw qvQtb Ges Kw KvZvi AgZevRvi c†i Kvq Zvnu` iæ; mnK†i c†KvKZ nBqv†Q| uZnbLwb evjv` `wbK l GKlwb `vbx B†i wR` `wbK c†I Kv MZKj` mi Kiv GktZniti m=uy`ecixZ Kv† wK j y, AvMvš†hM, mSNI` Ges kwš††½ msev` c†KvK Kw qvQtQ| tkL Qv†ne Rj`x Rj`x weewZ t` l qvi

ceŷZuavi ubtRi mi Kvi cŷ`ukK mi Kvti minZ mi Kvix GktZnvi m=utK©
AvtjvPbv Kwi tZ cwi tZb| Avng cIŷ Ašitj ukqv hrviv Dv I iv`ti
ejj Kw MtK OcneT AvqvbZ i yvi O ARytZ DmKvbx w tZtQ, Zvniir MtK GB
ie c`RbK tLj v nBtZ ubi L vKvi Rb` ukqvi Kwi qv ir tZiQ| Ge vcrfti Avng
mi Kvti i l` w AvKI P Kwi tZiQ| -G uc uc

AvRv`
22tk wWtm=ŷ 1957

**Avl qvqx j xM cŷ`R Rqj vf
iscj`m` i ga` tKŷ` i DcibeŷPb**

XivKv, 21tk wWtm=ŷ | NAvl qvqx j xM gnj nBtZ ejv nBqvŷQ th, iscj`m` i
ga` (tgvQtj g) tKŷ` i DcibeŷPb Avl qvqx j xM cŷ`R Rqj vf Kwi qvtQb|
mi Kvixfvte GLbl G m=utK©Kvb msev` cvl qv hvq bvB|
ceŷ`cviK`lb Avl qvqx j xM i tRbvŷj tmtuUvix tkL gyRei ingvb etj b
th, Zvniir i cŷ`R Rqj vf Kwi qvtQb| Dctiv³ gntj i gtZ wewfbre cŷ`R
ubgvj wLZi/c tFvU cvBqvŷQb:
Rbve wmi vRjy GQj vq (Avl qvqx j xM) N10342 tFvU|
Rbve Ave`jy Mdz (tgvQtj g j xM) N 9502 tFvU|
Rbve bimev` b Avng` (KIK kigK)N2206 tFvU|
Ave`jy Rujj (b`vkbij Avl qvqx cwiU)N2126 tFvU| R%bK`ZŠ;cŷ`P575
tFvU cvBqvŷQb|
tgvU 24751 tFvU cŷ`E nq| GKiu tFvU evtZj nBqv hvq| -Guc uc

1958

277

278

~ibK BtEdik
7B Rvbgwi 1958

ep`unZevi 6bs I 7bs I qW^oAvl qvqx j xM Avdm Df0vab

XvKv wmuU Avl qvqx j xMi m^uv K MvRx tMj vg tgv`bV RvbnBtZt0b th, Rbve tmnivi qv`x^oAvMgx ep`unZevi weKij 3-30igt I 4-30 wgvbtU h_vutg 7bs I 6bs I qW^oAvl qvqx j xM Avdm Df0vab Kwiteb Ges Dctiv³ I qW^o BvU K gq^o i mfvq e³Zv Kwiteb| g^og^o Rbve AvZvDi ingvb Lvb ce^ocmK`lb Avl qvqx j xMi mvari Y m^uv K tkL gyRej ingvb Ges Ab`vb` Avl qvqx j xM tbZiv GB Abvbt Dcw`Z`_wKteb| XvKv knfi i mKj K gq^o h_vmgq Dcw`Z`_vKvi Rb` Abtjva Rvbnv nBqt0|

~ibK BtEdik
21tk Rvbgwi 1958

tkL gyReji i XvKv cL`veZ0

c0t`nkK Avl qvqx j xMi mvari Y m^uv K Rbve tkL gyRej ingvb K` evRvi mdti i ci MZKj` (tmvgeri) mU`vq XvKv cL`veZ0 Kwiteb| Rbve ingvb K` evRvi mdi Kvij KtqKv Rbmfvq e³Zv Ktib|

~ibK BtEdik
28tk Rvbgwi 1958

Avl qvqx j xM miKviB M0Y Kwiteb
epPs-G veiv Rbmfvq c0t`nkK Kul.g^osi tNvI Yv
tkL gyRe KZR 0gRj y RbtbZvi 0 g^olvk Dtb^oPb

epPs, 27tk Rvbgwi iN A` epPs`vbi evMov Mtg GK veivU Rbmfvq e³Zv c0t`nkK Kul. mipe Rbve LqivZ tnvmb etjb th, Gt`tk AvtMki mg`lmi KviB wQtb kni g^olvk| nkS`Avvvi miKvi ygZvq AvmqvB Mtg^olvk bmvZ Avej`vb Kwiteb| Avl qvqx j xM miKvi c0t`nkK Lvj`vej, b`x-bvjv, iv`vNv BZ`v i Dbqtb mefZK c0Pov PjvBqt0b| veMZ`vfyi K_v Dtt` Kwiteb Rbve LqivZ tnvmb etjb, t`tki GK gnv mU`v gvtZ`eZgv Avl qvqx j xM tkvqvij kb miKvi kvmbfvi M0Y Ktib Ges wef`k nBtZ 80 tKvU UvKvi Pvdj` Avg`vbx Kwiteb t`kevmxK`vfyi Kej nBtZ ivy Ktib| t`Kvjxb kvmbgtj miKvi t`tki Rb` th KvR Kwiteb, Zvrv wevri Kwiteb Rbmvari Y Avl qvqx j xM mg`lv Kwiteb evij qv wZvb Avkv c0vKv Ktib| wZvb etjb, Avl qvqx j xM mctj` GLvtt Rbmtyi gta` th wecj` Drmiv-Di`xcv j`y` Kwiteb, ZvrvtZ Avvvi weklm, Dc`vbePtb Avl qvqx j xM c0t`nkK ctj` kZKiv 90vU t`vU c0t`nkK nBte| 0 mfvq Aa`vck Lvqiaj` evmvi, t`Wc^o Pxd`vbc Rbve t`Kviev Avj`x, Rbve kvviev wlv c0t`nkK e³Zv Ktib|
mB Mtg Rbmfv

A` mB Mtg Aci GKvU Rbmfvq c0t`nkK Avl qvqx j xM m^uv K tkL gyRei ingvb, cvevri Rbve AvgRv` tnvmb Gj`-Gj`-ve c0t`nkK e³Zv Ktib| mfvq`vbx BDvqb teW^ocm^oWvU KZR`tkL gyRei ingvb tk c0t`nkK GKvU gvbctI` wRivZqv c0v^o i wevfb^oAvvve Avv^othvMi K_v Dtt` Kwiteb| Kiv nq| gvbctI` Rvte tkL gyRej ingvb wRivZqv c0v^o i c0t`nkK Dtt` Kwiteb| GB e`vcti fmvbx mvtne th inm`RbK bxieZv Aej`vb Kwiteb Zrm^ovtK` etjb, Rbve fmvbx Avl qvqx j xM weia`x` wekl Kwiteb cmK`ltbi mef`c^oYv kv³Kvj`x thvM` tbZiv weia`x` Kzmv i Uv Kwiteb Pjv qvQb, KvY Rbve tmnivi qv`P`vri Z` i`vkvqvi P^oYk`j`` nkS` fmvbx mvtne wRivZqv c0v^o i` t`L`-`yRv m^uvtK`GKvU K_vl etjb bv, KvY wRivZqv c0v^o i` t`L`-`yRv tnvZv nBj` vvi Zvq mi Kvi|

~ibK BtEdik
16B tdeavwi 1958

Avl qvqx j xM GKvB m^osj Z veivax kv³ i tgvKvej v Kwiteb cwi te
AvMgx mvari Y vbePtb c0Z0wZv m^ovtK`tkL gyRe

KivPx, 15B tdeavwi iN ce^ocmK`lb Avl qvqx j xMi tRbtij` tmvUvix tkL gyRei ingvb A` GLvtt misev Kwiteb etjb th, AvMgx mvari Y vbePtb Avl qvqx j xM GKvB m^osj Z veivax kv³ i tgvKvej v Kwiteb cwi te| c0t`nkK Avl qvqx j xM tmvUvix eZgv`b KivPx`Z Ae`vb Kwiteb| wZvb etjb th, veivax j`v`j` mg`lDcibePtb Avl qvqx j xM c0vRZ Kivi Rb` h_vma` tPov Kwiteb tkvPvqfite e`nBqt0| wZvb Avl etjb th, m^ovtK`ZK DcibePtb dj` ce^ocmK`ltb Avl qvqx j xM kvmbi mgvtj`vPvKvix` i P^oYz`v qv`v` Avl qvqx j xMi c0vRZ Rbmtyi mg`lv I Av`v Avt0, Bv nBtZ Zvrviv evstZ cwi te| tkL gyRei ingvb etjb th, AvMgx 5B gvP`hBtZ 8B gvP`chS| c0t`nkK Avl qvqx j xM chS| c0t`nkK Avl qvqx j xM KvDvYtj` i th wekl Awatekb AvvYv Kiv nBqt0, ZvrvtZ AvMgx mvari Y vbePtb Rb` vbePtb B`vni mn Ab`vb` i azc^oYv m^ovsl MpxZ nBte| wZvb GB Awatekb thvM`vbi Rb` c0vRZ cmK`ltbi Avl qvqx j xM tbZev`tk ce^ocmK`ltb AvMgtbi Avnev Rvbnv| GB Awatekb Dcjtj` c0Zvbia I misev Kt`i Rb` mg`ve`v Kiv nBtZt0 evij qv wZvb Dtt` Kwiteb|

~ibK BtEdik
20tk tdeavwi 1958

ce^ocmK Avl qvqx j xM I kvK^oKvgti`evK
22tk tdeavwi XvKv AvZ

KivPx, 19tk tdeavwi iN ce^ocmK`lb Avl qvqx j xMi tRbtij` tmvUvix Rbve tkL gyRei ingvb A` GLvtt tNvIv Ktib th, RvZvq cwi t`i evtRU Awatekbi cwi t`c0vRZ Avl qvqx j xM KvDvYtj` i Awatekb`wZv iLvI Rb` Ges c0vRZv g^olvk K`vctivR Lvb b^obi c0t`nkK wevPvri Rb`

AvlMgx 24tk tdeqviX mU'v 7Uvq XivKvq ce^ccmK⁻lb Avl qvqx j xM l qmK^s KvguJi mfv AbjZ nBte|
cbsMZt Dtl L Kiv hvBtZ cvti th, AvlMgx 5B gvP^cnBtZ 4 w`tbi Rb`
XivKvi ubKLeZP Rqt` ecstj Avl qvqx j xM KivDwYtj i Awatekb nI qri K_v|
Rbve gvRei ingvb AvlMgx 22tk tdeqvi KivPx nBtZ XivKv il qvbi
nBteb|

ubK BtEdiK

23tk tdeqvi 1958

Avl qvqx j xM KivDwYtj mfv

5B gvP^cchSl⁻ wMZ ivLvi wv^vsl

MZKj` (kuberi) ce^ccmK⁻lb Avl qvqx j xM l qmK^s KvguJi GK mfiq
c^ot` ukK Avl qvqx j xM KivDwYtj mfv AvicvZzt AvlMgx 5B gvP^cchSl⁻ wMZ
ivLvi wv^vsl MpxZ nq| c wUP^p tbZv Rbve tnvmb knx` tmvni v qv` P` r`
cixyvi Rb` RvjtL Mgb Kivq Ges tk` i q I c^ot` ukK cwi l` Awatektbi
Rb` Dctiv³ wv^vsl MhY Kiv nq|
Avl qvqx j xM l qmK^s KvguJi mfiq MpxZ GK c^ol te gl j vbn Avej Kvj vq
AvRv` l mi` vi Ave` yie ubkZvti i gZtZ tkvK cKvK Kiv nq|
Aci GK c^ol te wZDibwqvi di vwx wgvb entj tergel Pvi Zie` wv` v Kiv
nq Ges ubnZt` i cwi evi etM^p c^oZ mgt e` bv Avcb Kiv nq|

ubK BtEdiK

27tk tdeqvi 1958

**cwKv wtktl i wv` v c^ovi Yv
tkL gvRej ingvb KZ^r c^oZev` Avcb**

ce^ccmK⁻lb Avl qvqx j xMi tRbtij tmt^pUvix tkL gvRej ingvb
msev` c^ot¹ wbt³ wv^vsl w` qvtQbt
OMZ 26tk tdeqviX ubK uc^ccmK⁻lb AeRvi fvti^o cKvKZ
oBDwbq b tev^WAvl qvqx j xMi civRq^o kvl R GKvU msev` i c^oZ
Avqvⁱ w^o AvK^o. nBqv^tQ| msev` w BD, w, w KZR. cwⁱ t^e mKZ|
D³ msev` ejv nBqv^tQ, oR^o K Avl qvqx j xM` j xq Gg, w, G^oi
civRtq e^o ovi wv^vfbagntj PvA^t j` i m^o nBqv^tQ| Bib nBtZtQb
Lvb mⁱ tne RmxgDⁱxb Avng` Gg, w, G| wZwb BDwbq b tev^W
wbe^p t^b wbt^o Ri BDwbq^t bB civ^v RZ nBqv^tQb| o msev` w Avmtj mZ`
b^t n| Dnv Dⁱ k` g^o j` K l w^e w^v s^o Ki| Kvi Y e^o ovi Lib mⁱ tne
RmxgDⁱxb Avng` bⁱ t^g t^k v b Gg, w, G b^v b| Zte e^o ovq Rbve
Rimⁱ tⁱxb bⁱ t^g GK Rb Gg, w, G Av^t Qb| wK^s wZwb KLb l
Avl qvqx j xM w^o t^j b bv| wZwb tK Gm, w^o i GK Rb m` m` w^o t^j b|
wK^o Kvj c^o t^e D³ c^o Z^o v Z^v m Kvi qv wZwb tK v^v w^v j kb mi Kvi tK
mg_ B Kvi tZ` i i^e Kvi qvtQb| o Avng g^t b Kvi, tKv b msev` c^o vi
Kivi c^o t^e msev` c^o t¹ w^v j i Dnv cixyvi l Dnv mZ` Zv hvP^b Kvi qv
t` Lv DwPZ| bZev Dnv m^s w^o msev` c^o t¹ i m^o v^o b^o Kvi t^e | o

Morning News
3rd March 1958

**Bari-Mujib Wordy Duel
Exchange of Near-Abusive Epithets**

Karachi, Mar. 2 (APP): An acrimonious scene, unprecedented in its undignified harshness, held up general discussion on the budget in the National Assembly for about 35 minutes today.
The unpleasant drama, later deprecated by the Deputy Speaker and other sections of the House, involved Mian Abdul Bari (Ind.) in an exchange of near-abusive epithets with Sheikh Mujibur Rahman and Mr. Zahiruddin of the Awami League.
The altercation itself lasted about 10 minutes. Another 20 minutes were consumed by debate whether all of it could be expunged from the proceedings. Since no unanimous view could be advanced, the Deputy Speaker ruled that the "cross talk" will remain on record to serve as a reminder that the members ought to restrain themselves.
The altercation began when Mr. Abdul Khaleque (AL) referred to Chaudhuri Mohammad Ali's charge of corruption against the Awami League and its leader, Mr. Suhrawardy.
Mian Bari protested that Chaudhuri Sahib made no mention of the Awami League or Mr. Suhrawardy. "It is a case of guilty conscience. Perhaps the shoe fits".
Sheikh Mujib retorted that he knew all about the record of Chaudhuri Mohammad Ali and even of Mian Bari.
This started an exchange of jibes and threats which could not be properly heard in the Press gallery. What could be deciphered disclosed an unmitigated cross talk mingled with insults and even threats of physical violence.
This was the first time that remarks of this nature were exchanged between members on the floor of the House.

AvRv`

13B gvP^c1958

Avl qvqx c^o t¹ i tkvPbxq civRq

dwi` c^o j BD w wbe^p t^b j xM c^o t¹ i m^o dj`

tMv^c j MA (dwi` c^o j), 7B gv^p NtMv^c j MA gnK^o vi BD, w, wbe^p t^b
Avl qvqx c^o t¹ MY me^y t^k v Pbxq fⁱ t^e civ^v RZ nBqv^t Qb evj qv msev` cvl qv
hvBtZtQ| tMv^c j MA gnK^o vi Avl qvqx j xMi R^t pU tmt^p Uvi x Rbve tmi v Ry
nK w^o Tv l i t^d bZ^o w^o Tv Di^o d BDwbq^t b tgv^o t^j g j xM c^o t¹ Rbve BD^o d
Avj Lv^t b i w^o KU w^e c^o j t^f v t^o civ^v RZ nBqv^t Qb Ges c^o K^o v Z^v vi Rv^o v Z
b^o w^o ev^t Rqv^o dZ nBqv^t Q|
i KZvBj BDwbq^t b tgv^o t^j g j xM c^o t¹ Rbve i Re Avj x w^o Tv i w^o KU Avl qvqx
j xMi w^e t^k l c^o t¹ vckv^o x c^o t¹ Rbve tmi v Ry nK tgv^o j l i t^d K^o v Kvj v w^o qv
w^e c^o j t^f v t^o civ^v RZ nBqv^t Qb Ges Z^v vi Rv^o v Z ev^t Rqv^o dZ nBqv^t Q evj qv
msev` cvl qv w^o mqv^o t^o |

evfZj dvi`cy tRjv tevWP m`m, tRjv Avl qvqx jxM tbZv Rbve Ave`j
 nK wecy tfrfU ciwRZ nBqvtQb| tKvUvj x cvov vbi wcbRjv BDwbqtb
 Rbve KvrX tej vtqZ tnvmb (cft`ukK Avl qvqx jxM m`uv`K Rbve tkL
 gvRei ingvftbi Nubò AvZkq) wecy tfrfU ciwRZ nBqvtQb|
 gnKqvi wevfbv BDwbqtb teW@tcmfWE vbelvftb KtqKRb w`ye`ZxZ
 tgvQvj g jxM cò`B còZ BDwbqtb Raj vF Kvi qvtQb| cKvk, tKvb Avl qvqx
 jxM cò`PgnKqvi tKv_vl nBtZ Raj vF Kvi tZ cfti bvb|

ukK BtEduk
 15B gvP©1958

**RinvR eUtb ce`cuk`ltbi còZ AvePftii AvfthM
 tkL gvRejKZK còZ msL`vmg` cvj tbi`vex**

cft`ukK Avl qvqx jxM m`uv`K tkL gvRej ingvb MZKj` (i`mvi) GK
 wevZ cft½ RinvR tKv`uvbx, tji gta` RinvR eivfti e`vcti ce`
 cuk`ltbi còZ AvvZ AvePftii còZev` Ktib|
 GB cft½ vZvb còZ msL`vmg` bviZi v`tk j`q` ivLvi Avjiva
 Ktib Ges còZveZ 9 Lvb RinvRi gta` AšZ 4 Lvb ce`cuk`lbr
 tKv`uvbx, vj`tk t`qvi Avjiva Rvbv|
 wevfbvRinvR tKv`uvbx th 9vU RinvR uq Kvi tZtQb, ukFite Dnv eivl` Kiv
 nBte tm m`utK`qK`q mi Kvi kvNB w`xvšMhY Kvi tZtQb| Rvbv vMqvtQ,
 GB 9vU RinvRi gta` vUvB cvBteb cvDg cuk`lbr RinvR tKv`uvbxmgv`|
 Bvni dj GB nBte th, ce`cuk`ltbi RinvR tKv`uvbxmgv` cuk`ltbi
 Dckj-ewvftR`il tKvb Ask cvBteb bv| ce`cuk`ltbi Rbmvari Y th GB
 AvePvi wev còZevf` gmbqv vte bv, tm m`utK`Avng vbiDZ|
 tK`iq mi Kfti v`ukU Avgi Avte`b GB th, Zuivv thb G atbi tKvb
 c`q|cvZc`AvPi Y bv Kti b|

DAILY DAWN
 17th March 1958

Mujib demands 4 ship for East Pakistan

DACCA, March 16: Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of the East Pakistan Awami League, on Friday appealed to the Central Government to allot at least four ships for East Pakistan supplying courses from the total number of nine ships to be purchased by various shipping agencies.
 In a statement issued here Mr.Rahman said: "I understand that the Central Government will very soon take a decision on the allotment of nine ships to be purchased by various shipping companies. Out of these nine ships seven will go to West Pakistani shipping concerns based in Karachi.
 "The net result of this allocation will be that the East Pakistani shipping concerns will be deprived of any share in coastal shipping of Pakistan."

The General Secretary, referring to the Prime Minister's statement on parity, requested him to see that East Pakistan gets at least 50 percent of the fresh allocation, because in the long 10 years not one ship was given to East Pakistani Shipping concerns."
 Concluding he said: "When I was a Minister, the Central Government had sanctioned Rs 1,00,00,000 for expansion of shipping and called for East Pakistan Government recommendations. The East Pakistan Government recommended two shipping concerns for the entire amount. But unfortunately no licence was issued to any of them."-APP.

DAILY DAWN
 17th March 1958

Mujib urges big Powers to stop nuclear tests

DACCA, March 16: The East Pakistan Awami League General Secretary, Sheikh Mujibur Rahman, has appealed to all the Great Powers to take steps to stop nuclear test "for the sake of humanity and to save mankind from destruction."
 In a statement to the Press yesterday, the General Secretary said that he was strongly opposed to the hydrogen and atomic bomb tests, "because these tests are polluting the atmosphere thus rendering it detrimental to human health."
 He said that atomic energy should be utilised only for peaceful purposes aiming at the development of all the nations of the world. -APP.

AvRv`
 22tk gvP©1958

**Avl qvqx jxMi Aševftiva
 Rbve tmvivil qvl`KÉK`vgvsmvi tPov**

AvRv`i KivPx Avdm t`tk
 21 tk gvP`-ce`cuk`ltbi DvRti Avjv Rbve AvZvDi ingvb Lvb Ges
 cvU`còZ tkL gvRei ingvftbi vftiva gvqvsmti Dft`tk` Avl qvqx jxM tbZv
 Rbve GBP, Gm, tmvivil qvl`PMZivft` XivKv hvTv Kvi qvtQb| Zinvf`i vftiva
 eÉqvtb Pig AvKvi avi Y Kvi qvtQ|
 gvRei ingvb-AvZvDi ingvb vftiva, iaZi AvKvi avi Y Kivi dtj B Rbve
 tmvivil qvl`Zuvv BDtvc mdi mst`yc Kvi qvtQb Ges KivPx tcsQvi ci
 tK`iq cvv`vZ m`utK`qKvbjc gtbvthvM bv w`qvB`šZ XivKv i l qvbn nBqv
 vMqvtQb|
 GBj`c Avk`v Kiv nBtZtQ th, Dctiv`³ tbZ0tqi vftiva gvqvsmti bv nBtj
 Rbve AvZvDi ingvb Avl qvqx jxM Z`vM Kvi tZ cfti b Ges Bvni dtj
 Avl qvqx jxM`BvU Mltc vef`³ nBqv cvotZ cfti|
 gvRei-AvZvDi ingvb vftivtai Kvi Y m`utK`Rvbv vMqvtQ th, Bvni e`v`MZ
 ch`qti vftiva| GLvbKvi Avl qvqx jxM gntj tkvb hvBtZtQ th, tkL

guyRei ingvb Rbve AvZvDi ingvbK mirBqv w qv ~qs DmRti Avjv nBtZ
 Pifnb|
 Rbve AvZvDi ingvb Bni gmbqv j BtZ ivRx bfnb| dtj tkL guyRei ingvb
 cUqB mi Kvix Kvthn tyc Kmi ZtQb|
 Dctiv³ tbZ0tqi wftiva gvgismv Kmi tZ wMqv Rbve tmvni vl qv iK
 Amvavi m=Syab nBtZ nBte| Avl qvgx jxtMi Af Sli xY wfti vtai m1/2 m1/2
 b vkbij Avl qvgx cvUq KIK kigK cvUq kw³ewxI Zuvvi DtoMi Kvii
 nBqv DmVqvQ| KIK kigK cvUq AmRRj nK Mtc I mi Kvii Mtc i gta
 mgf SvZv nl qvi dtj GB j w AZ Sli kw³ kvj x nBqv DmVqvQ|
 Giv tK tK: ig cvii w iZi cUz w t l qvi Rb Rbve tmvni vl qv iK kvNB
 KivPr cUz veEB Kmi tZ nBte ...|

DAILY DAWN
 22rd March 1958

MUJIB DEFENDS E. PAKISTAN BUDGET

DACCA, March 21: Sheikh Mujibur Rahman (AL) took the floor in the East Pakistan Assembly yesterday (partly reported in Friday's "Dawn"). He would not say that the Awami League Coalition Government had presented a perfect budget. He, however, pointed out that under the present circumstances when distress prevailed everywhere and in all walks of life, it would not be possible for any party to present a better one than this.

Mr. Rahman said that the Government realised that the people had their grievances and felt their miseries and were doing their very best to improve their condition. In this connection he referred to various development projects undertaken by the Government and the corporations set up to explore new avenues for bringing about an overall improvement in the living condition of the people.

He said that the Government were taking a keen interest in the education of the country. He mentioned about the enhanced grants which the present Government had made towards the secondary and the primary schools. This, he said, was manifestation of the Government's desire to do something good for them.

Mr. Rahman regretted that the Government could not solve the innumerable problems facing the people. He declared that unless full regional autonomy was granted to the people of the Province, no "real good thing" could be done. He accused the Muslim League Government of surrendering East Pakistan's interest to Karachi.

MR. ASHABUDDIN AHMAD (NAP): But Mr Suhrawardy said that 98 percent autonomy had been achieved.

Resuming his speech Mr Mujibur Rahman said that the Awami League Government had secured permission for building up 80 new industries in East Pakistan. Pointing at Syed Azizul Haq (a former Industries Minister) Mr. Rahman said he (Mr. Haq) had run so many times to Karachi but all times proved unsuccessful.

SYED AZIZUL HAQ (KSP): We gave you the Constitution and on the strength of it you secured the permission.

CHARGE AGAINST SARKAR

At on stage of his speech Sheikh Mujibur Rahman alleged that the former Chief Minister, Mr. Abu Hossain Sarkar (now leader of the opposition) had drawn Rs 15,000 from the Chief Minister's Relief Fund for which he did not give any voucher. He demanded an inquiry into the matter.

Mr. Mujib's speech was interrupted by a number of points of privilege and points of order.

After Mr. Mujib's speech the House adjourned for 45 minutes for prayers.

MR. ABU HOSSAIN SARKAR, the Leader of the Opposition, rose on a point of privilege, when the House resumed, to say that the charge levelled against his by Sheikh Mujibur Rahman was wrong and contrary to facts.

He said that he had drawn money for distributing them to the flood victims and all the papers regarding distribution of that money were duly submitted.

MR. B. D. HABIBULLAH(KSP) said, that the Awami League Coalition Government had not fulfilled its pledges and had "betrayed the confidence of the voters." He added that a huge sum was spent in the name of industry but the people did not see any progress being made in this field.

He brought some charges against the working of some of the Departments and made certain queries about some members of the Treasury Benches.

His queries were replied to by three members of the Cabinet and another member of the Treasury Bench, all of whom rose on points of personal explanation.

UNPARLIAMETARY

MR. ABUL KASEM (Rabbani Party) stood up to ask the Speaker whether the language used by some Government members in reply to the allegation made by an Opposition member were parliamentary or not.

SPEAKER: "Freedom does not mean unchartered or wreckless freedom". He regretted that members had brought intellectual and moral bankruptcy in the House. He announced that all objectionable things shall be expunged from the proceeding of the House. -APP.

DAILY DAWN
 23rd March 1958

Mujib on on 11 MPAs' withdrawal from Coalition Party

DACCA, March 22: The East Pakistan Awami League General Secretary, Sheikh Mujibur Rahman, in a statement last night said: "out of the 11 members of the East Pakistan Assembly who issued

a statement on Friday night that they withdrew support from the Awami Coalition Government, five members never joined the Awami League Coalition Government.”

“Every member of the Assembly, even the Speaker knows that these people, Messrs Zahirul Huq, Almas Ali, Abdur Rahman, A. Wahed and Abul Hossain always take their seat with members of the Opposition.”

“These gentlemen crossed the floor many times. I can give them this assurance that they cannot affect the Awami League Coalition Government in East Pakistan so long as this Government follow the democratic policy and work with sincerity and honesty for the people and support joint electorate.” –APP.

~wbK BtEdk
29tk gvp1958

**Avl qvqx j xM I qmKs Kuguli mfv
mavi Y m'uv' K KZR 5B Gicj XvKvq Avnz**

cecmK lb Avl qvqx j xM tk' xq dZi nBtZ MZKj (i uevi) cKmkZ GK ueAwBtZ ej v nq th, Avl qvqx j xM mavi Y m'uv' K tkL gvRej ingvb AvlMgx 5B Gicj Aciv' m'fo 3 NilUKvq 115 bs tm b emMPvq Avl qvqx j xM I qmKs Kuguli GK mfv Avn'vb Kwi qvtQb | cecmK lb m'wfbetRj v Avl qvqx j xM t'cmtWbU I tm'pUmi MYtKl Rbie gvRej ingvb m'fvq thM v'bi Rb Abji va Avcb Kwi qvtQb | ccmK lb Avl qvqx j xM c'vrb Rbie GBP, Gm, tmvni v q' x'P m'fvq thM vb Kwi teb | m'wfbetRj v Avl qvqx j xM t'cmtWbU I tm'pUmi MYtK Zvnt' i ^^^ tRj v c'Zov'bi Ae v m'utK Qzvi x wi t'cvU'm I qmKs Kuguli v'v'K thM v'bi Rb Abji va Avcb Kwi qvtQb | ccmK lb Avl qvqx j xM c'vrb m'wfbetRj v Avl qvqx j xM Ae v m'utK I qmKdnv'j n l qvi B'Qv c'Kv'k Kwi qvtQb | AvR ch'el th mKj v'bv I gnKgv Avl qvqx j xM Kugul MWZ nBqvtQ H mKj Kuguli Zv'ij Kvl m'z Avbvi Rb Rbie gvRej ingvb tRj v Avl qvqx j xM m'ficwZ I tm'pUmi M'Yi c'iz Abji va Avcb Kwi qvtQb |

AvRv
3iv Gicj 1958

**DtERbicy cwi tetk A ce'cviK AvBb cwi l' i Avatekb chivi
Dfq t'j i kv' mslm' tZvotRvo gus'fvi ciz Av' t'fIU v'extZ
miKvi ct'yi c'itei tbulk vb
Avl qvqx j xM A'st'f'itai bqv ch'q**

AvRv' i ivR'wZK msev' vZv
Avl qvqx j xM tk'vq'ij kb gus'fvi A (ep' unZeri) ce'cviK lb cwi l' Av' v t'fIU v'ext Kwi te Ges tkL gvRei ingvb MZKj (e'gevi) cwi l' i

tm'pUmi xi wBKU GB gtg GKul c'le D'v'ct'bi t'bulk w' qvtQb evj qv R'v'v
w'lv'v'Q |
c'ht'p'gtg D'j' L Kiv hvBtZ c'v' th, Avl qvqx j xM tk'vq'ij kb gus'fvi
BwZ c'el' B'evi t'f e'eat' b c'ivR'q' i nZ nBtZ i y'v c'vBqvtQ Ges GB'evi B
A'c'v'v'KZ. A'f m'sL K m' m' miKvi t'j i ct' y' t'fIU w' qvtQb |
ce'cviK lb t'bi A' Kvi (ep' unZeri) Avatek'bi c'iz m'w' m'v' MZKj
(e'gevi) mg' l' w' b M'f'xi i w' ch'el i vR'wZK e' v' Zv' v' g'v' w' Qj ... |

DAILY DAWN
3rd April 1958

**MUJIBUR RAHMAN TO PROCEED
ON FOREIGN TOUR**

By Dawn Staff Correspondent:

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of the East Pakistan Awami League, is shortly proceeding on an extensive foreign tour. Among the countries he will visit are the UK, the USA and Japan. During his absence from Pakistan Mr Abdul Hamid Chowdhry is expected to officiate as General Secretary of the East Pakistan Awami League according to Awami League sources in Karachi. These sources said that Sheikh Mujibur Rahman had not resigned from the general Secretaryship of the party. But he had warned that he would do so though reports from Dacca have stated that he has already tendered his resignation.

Morning News
4th April 1958

**Mujib-Ata Differences:
Rapprochement Talks Begin**

By a Staff Reporter

Efforts at bringing about a rapprochement between Sheikh Mujibur Rahman, Secretary of the Awami League in East Pakistan, who resigned his office on Tuesday last, and Mr. Aatur Rahman, Chief Minister, have begun in Dacca yesterday, according to well-informed sources.

These sources, however, said that there was little likelihood of these talks materialising as Sheikh Mujibur Rahman is gradually losing interest in the post of the Secretary of the Party, which carries a heavy burden.

These sources also emphasized that of late Shaikh Mujib has been keeping indifferent health and may insist on rest.

Rapprochement talks were believed to have begun last night at an Iftar Party held at the Chief Minister's residence which was attended among others by Mr. H. S. Suhrawardy, the Awami League

Chief. The question will come up formally at the Organising Committee meeting tomorrow.

Also discussed at the informal meeting was the nomination of the Awami League candidate for the Parliament. He is Mr. Aziz uddin, Shaikh Mujibur Rahman told "Morning News" last night Polling will start at 8 am. today and will continue for two hours.

He declined to say anything about his resignation.

DAILY DAWN

5th April 1958

ATA-MUJIB DIFFERENCE CONTINUES

From ABDUL WAHAB,

Dawn, Dacca Correspondent

DACCA, April 4: Differences inside the Awami League over the retention in the second Awami League Coalition Cabinet of three Ministers whose exclusion had been suggested by an influential section of the party, led by Sheikh Mujibur Rahman, remain unresolved. These differences can not be treated lightly either.

The suggestion of Mr. Mujibur Rahman, it is reported, was that these Ministers should not be at least included again in the first instance so as to impress on them their unpopularity in the party.

It is believed that allegations against two of the Ministers, Mr. Abdur Rahman Khan and Mr. Khairat Hossain, included neglect of legitimate party interests in the areas they represent.

ANOTHER AIM

Besides, Sheikh Mujibur Rahman in making the suggestion also appears to have had another aim in view, namely that of increasing the Awami League Coalition's parliamentary strength so that it may not have to live in a state of constant anxiety as it has been doing of late.

To achieve this end, Sheikh Mujibur Rahman's formula reportedly included the appointment of Mr. Gour Chandra Bala as a Central Minister of State and of some scheduled caste members as either Deputy Ministers or Parliamentary Secretaries in the Province.

EXECUTIVE MEETING

As reported earlier, the issue is going to be discussed threadbare in the forthcoming meeting of the Awami League Working Committee scheduled to meet here on April 3 which will also have the benefit of Mr. Suhrawardy's advice. What exactly this advice is going to be is not know. But considering that both Mr. Aaur Rahman Khan and Sheikh Mujibur Rahman are close to Mr. Suhrawardy, this advice will not be easy to give.

While it is too much to expect him to solve this problem within a day, it is clear that he will try to maintain the party's integrity at all costs.

Morning News

7th April 1958

Allegations Against Two Ministers AL working committee asks Suhrawardy to Probe Mujib withdraws resignation

By a Staff Reporter

The Awami League general secretary, Sheikh Mujibur Rahman, withdrew his resignation, which he tendered six days ago, on a request made by the working committee at its concluding session yesterday.

With regard to the recasting of the coalition Cabinet, the working committee authorised the party chief, Mr. H. S. Suhrawardy, who had earlier made a lengthy speech on the present political situation in the country with particular reference to the AL role, to probe into the allegations made against the two ministers. Mr. Khairat Hussain and Mr. Abdur Rahman Khan. He was further authorised to advise action in the light of the findings of the enquiry.

The working committee discussed threadbare the 11 point programme the NAP had submitted earlier as a basis of the latter's co-operation with the coalition Ministry and empowered the leader of the parliamentary wing, Mr. Aaur Rahman Khan, to decide the line of action and draft a reply to it.

Expulsion

Another important decision taken at the meeting was the expulsion of Mr. Aminul Huq Chaudhury, Mr. Dabirul Islam and Mr. Abul Hussain from Awami League Parliamentary Party for a period of five years on account of their "anti-party activities and final descertion" from it.

By a resolution the working committee asked the Chief Minister to appoint a political secretary from the members of the parliamentary party and the mandate, according to an announcement from the AL headquarters, was accepted by the Chief Minister.

The working committee condemned the action against the Aaur Rahman Government by the then Governor, Mr. Fazlul Huq, even through the coalition had commanded the confidence of the majority of the members of the House.

Resolutions were also adopted condemning the incident that took place in the Assembly on Saturday and the French atrocities in Algeria.

Immediate steps to ease the deteriorating food situation in Barisal, Khulna, Noakhali and other districts of North Bengal and measures to fight the menacing epidemic diseases in certain areas were urged by another resolution.

The working committee, in another resolution, recommended to the Government the setting up of a junior public service commission.

The working committee was of the opinion that appointments to the junior services should be made after proper scrutiny.

Mujib leaves today on 2-month tour of foreign countries

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of the East Pakistan Awami League, leaves Dacca today (Monday) on a two-month tour of the Far Eastern countries, the U.K. USA and Japan.

Mr. Mujib will be the guest of the Government of United Kingdom during his 12-day stay there, on special invitation of the Government of the UK.

He will leave London on April, 20 for USA on a month's tour of the USA under leader exchange grant.

Mr. Mujibur Rahman will, on his way back home, visit Japan, and some other Far Eastern countries, where he will study the systems of the Government, industrial set-up, social welfare, educational and agricultural development of those countries.

DAILY DAWN

7th April 1958

MUJIB WITHDRAWS RESIGNATION

Charges against 2 Ministers to be investigated

From ABDUL WAHAB

Dawn Dacca Correspondent

DACCA, April 6: After prolonged discussions continuing from yesterday the Awami League Working Committee has been able to arrive at a compromise formula this afternoon, which would appear to resolve but only for the time being, according to observers, the dissensions inside the organisation.

These dissensions took an acute turn of late following allegations, among other things, of imperfections in two Awami League Ministers as also of neglect of legitimate party interests.

These charges, which were brought by an influential group of the Awami League, led by Sheikh Mujibur Rahman, resulted in further straining the relations between the Parliamentary Party leader and the General Secretary of the organisation.

Although today's solution is a personal triumph for Mr. Suhrawardy, it can be said that the domestic troubles of the Awami league are not yet over; and without appearing as attempting to be little his achievements it is feared among observers that Mr. Ataur Rahman Khan and his supporters and Sheikh Mujibur Rahman and his followers may clash again on the latter's return from an Anglo-American tour on which he embarks tomorrow.

PASSED ON TO ATA

Lists containing such — including those of political convicts will certainly be passed to the Chief Minister, he indicted.

To revert to the compromise formula arrived at inside the Awami League is as followed Sheikh Mujibur Rahman to withdraw his resignation from general Secretaryship at the request of the Working Committee of the party leader, Mr. Suhrawardy wardy; allegations against two Minister's to be personal inquired into by Mr. Suhrawardy, who will thereafter make recommendations, if necessary and Mr. Zamiruddin Political secretary will be put on the personal staff of the Chief Minister in his place taken by an Awami League MPA.

AvRi`

8B Gicj 1958

Avl qvq j xMi Avtvl digjv

Zvrch`m=utK`ch`eyK gntj i AwfgZ

AvRi` i ivR%wZK msev`vZv

`Bv be`wcr `evtKi ci Avl qvq j xM l qmK`KigU tkI ch`SiMZ iwevi
Acivty` tj i `B Mti ci gZv%K` `hKi tyi e`vcti GK Avtvl digjv
DcbvZ nBtZ mg_`nBqvto| GB digjv` Oviv we`iva AvvZZt` hrfZ
nBtj l ivR%wZK gnj gtb Ktib th, Bnv Oviv tkvb`vq mgvaib nBte bv|
`BRb Avl qvq j xM gsj i weia`x AthvM`Zv l `jxq` `t`P` cLZ Aetjvi
AwfthvM Avbqb Kivq m`cLZ GB we`iva Zxe`AvKvi avi Y Kti | tkL gvrei
ingv`bi tbZtZj` tj i GKU cfrvekvj x Mti GB AwfthvM Avbqb Kivq` tj i
civ`vq`Uvix cvU`P` tbZv l tRbtij` tm`LUvixi gta` m`utK`P` ht` o AebwZ
NtU| MZ iwevi th Avtvl digjv` D`meZ nBqvto, ZvrvtZ gj-Zt Rbve
tmvni l qv`i` e`v`MZ Rq m`PZ nBtj l GZOviv` tj i Avf`Slixy we`ivtai
Aemib nBj e`svq bv| ch`eyK gnj gtb Ktib th, Rbve gvrei ingv`bi
we`k nBtZ cL`veE`bi ci Rbve AvZvDi ingv`bi m`vZ Zvrvi we`iva
c`bri vq Prov` w` qv Dv`tZ cvti |

Xiv AvMgtbi ci nBtZ Rbve tmvni l qv`i` `tj i gta` mgtSvZvi Rb` th
Ktvi cv`ktj Kvi qv`Qb, GKU Nubv nBtZB Zvrvi Rvbi hvBte| cKiv,
Avl qvq j xM m`m`i` mfvq e`Zv` c`nt`/2 Rbve tmvni l qv`i` m`m`i`
Dt`k` Kvi qv` evj qv`Qb th, Avcbvivi` K Ktib th, `tj i msnvZ eRvq Rb`
Avg` tj i uBc` m`vte` m`Pst` Kvi e?` tj i Avf`Slixy we`l q Ovov Avl qvq
j xMi eZ`v`tb Ab` GKUv m`v`v nBtZtO, cL`m`K` cv`i` i b`vkvij
Avl qvq j xM mg`fbi Dci` m`f`Pkj nBqv` j` m`vte` msL`v`m`i` oZv ARB
Kvi qv` ubqZ Dt`tMi gta` RbMtyi` nvZ nBtZ i`y`v cvl qv| gsj` c` cL`P` i
gvs`Zj` tjvf` w` qv` S`zvBqv` ivLvi cL`v`vZ tKSkj` Oviv Dctiv`3` m`v`v
mgv`v`bi tPov` Kiv nBte gtb nq| AvMq`v` evtRU Awatektbi cel`ch`Si
tKSkj` Aej`ab nBtZ cvti | 30tk R`bi gta` m`v`v`tb cvk KivBevi ci
`BRb gsj` Kiv nBtZ cvti | Zte H mgq gvs`Zj` cL`P` cvl qv` hvBte` m`Kbv
m`b`n|

AiRv
8B Gicj 1958
tkL gRtei wet`k hvlv

=vd mi tcvUf

MZKj (tmgeri) ce^lcmK⁻lb Avl qvqx jxtMi tRbtij tmtuUvix Rbve tkL gRtei ingvb wet`k mdi Dcjtj KivPxi ct⁻ic, AvB, G uegvbthvM XvKv Z^lM Ktib| Avl qvqx jxtMi c^lav Rbve tmvivi qvix^oDRxti Avj v Rbve AvZvDi ingvb Lv, ivR⁻miPe Rbve gumDi ingvb, ik^l miPe Rbve gbmj Avj x, Lv⁻miPe Rbve tMSiP⁻a evj v, XvKv⁻gmk^o Kbmj tRbtij vgt DBij qgm Ges ce^lcmK⁻lb e⁻v cwi t⁻i KivZcq m⁻m uegvb NvUfZ Dci⁻Z nBqv ZvvtK ue⁻vq m⁻av Avcb Ktib| Rbve gRtei ingvb etUb, h^oivo^o Rvcib Ges ga⁻c^ltp⁻i KtqKvU t⁻k mdi Kvi t⁻eb| gmk^o miKv⁻i t⁻bZvubgq cwi K⁻i br Ablyvqx vZvb h^oivo^o mdi Kvi t⁻eb|

AiRv
11B Gicj 1958
tkL gRtei wet`k mdi
AuRRy ingvbi mgvtjPbv

XvKv, 09 Gicj N ce^lcmK⁻lb tgvQtjg jxtMi tRbtij tmtuUvix Rbve kvn&AvRRy ingvb vbtg^o ueevZ c^lvb Kvi qvtQbt miKvix AvZv⁻unm⁻te tkL gRtei ingvbi h^oivR⁻ I h^oivo^omdti hvl qv msev⁻ j-gZ vbe⁻ktl c^lZ⁻K t⁻kf^o cmK⁻l⁻bx vllmiK uev⁻z⁻ br nBqv cvti br| tkL gRtey ingvb GB m⁻av jvtfi Ges wet`k cmK⁻l⁻bi c^lZvubvZ; Kivi Dch^o cvl ikv tmB m⁻av^oAng tKiv gS⁻ Kvi t⁻Z Pvn bv| Avig Rvbqv Avk⁻lnBj v⁻g th, tkL m⁻te gmk^o I evk t⁻kv⁻ i v⁻ku i ayAvl qvqx jxtMi b⁻v⁻ e⁻v⁻ Kvi t⁻eb| ik^l ev⁻ Rvex evk I gmk^o t⁻kv⁻ i v⁻ku Avl qvqx jxtMi RvUj b⁻v⁻ e⁻v⁻ Kvi t⁻Z nBtj tkL gRtei ingvbi Aek⁻B GKRB fij t⁻v⁻ v⁻ix m⁻v⁻ j l qv⁻ i Kvi| tkL m⁻te t⁻st⁻z⁻ i fvgKv MhY Kvi t⁻ j l c^lKZctj cmK⁻l⁻bi Dci Avl qvqx jxtMi qvdr h^oivR⁻ I h^oivo^omiKv⁻i⁻ p AvacZ⁻ eRvq ivLvi e⁻vc⁻ti msuk^o vU t⁻kt⁻ m⁻v⁻ Kvi t⁻Z nBtj ZvvtK (tkL m⁻te⁻tk) ht⁻o tUv⁻ MhY Kvi t⁻Z nBtj| D⁻ vU⁻ et⁻ ik⁻ i v⁻of g⁻ Gkgv⁻ Avl qvqx jxtMi gva⁻tgB Zvvtv cmK⁻l⁻bi Dci v⁻R AvacZ⁻ ivLvi Avkv t⁻cv⁻Y Ktib|

ibK vj vZ
4Vv Rly 1958
A⁻ tkL gRteii XvKv c^lveE^o
uegvb e⁻ti m⁻av Avctbi AvtqvRb

(v⁻R⁻evZ^ocm⁻tekK)

ce^lcmK⁻lb Avl qvqx jxtMi m⁻v⁻Y m⁻av⁻K tkL gRtei ingvb etUb, h^oivo^o I Rvcib md⁻ti ci A⁻ (e⁻geri) mKvj 9Uvq uegvbthvM tZRMv uegvb⁻ti Avm⁻qv t⁻Qteb| Rbve ingvb⁻tk m⁻av Avctbi Rb⁻ Avl qvqx jxtMi c^ly nBtZ e⁻vc⁻ e⁻v MhY Kiv nBqv⁻Q| G e⁻vc⁻ti Drm⁻v⁻ e⁻v⁻ti uegvb⁻ti jBqv hvl qv Rb⁻ mKvj 7Uvq c^lZ lqv⁻v⁻em t⁻Qte| Kvj KvZv nBtZ G v⁻v⁻ cwi t⁻ekZ GK Leti evj nBqv⁻Q th, h^oivR⁻, h^oivo^o I Rvcib mdi t⁻kl MZKj⁻ (g⁻v⁻evi) mU⁻vq uegvbthvM Rvcib nBtZ Kvj KvZv t⁻Qteb| Kvj KvZvq GKivZ Ae⁻ti bi ci vZvb A⁻ (e⁻geri) mKvj BvUqv Gqv jv⁻v⁻ uegvbthvM XvKv hvl v Kvi t⁻eb| Rbve gRtei ingvb miKvix AvZv⁻unm⁻te c^lq 2 gum av⁻qv etUb I h^oivo^o mdi Ktib| t⁻k c^lveE^obi ct⁻ vZvb Rvcib Av⁻ Z Gk⁻q v⁻ov c^lZthvMZv Dct⁻v⁻M Ktib| c^lZthvMZvq AskMhYKvix cmK⁻l⁻bx v⁻ov⁻bc⁻v⁻ vZvb Mf⁻xi m⁻st⁻l c⁻kv⁻ Ktib|

ibK vj vZ
6B Rly 1958

I⁻av⁻Y^of⁻v⁻vi Zv⁻v⁻Kv m⁻st⁻kvat⁻bi tgv⁻
Avi I GK gum ev⁻i⁻ v⁻ex
Nti Nti cixv⁻Pj v⁻Bqv f⁻z m⁻st⁻kvat⁻bi Rb⁻
tkL gRtei m⁻gv⁻ik

MZKj (ep⁻uvZeri) ce^lcmK⁻lb Avl qvqx jxtMi m⁻v⁻Y m⁻av⁻K Rbve tkL gRtei ingvb I⁻av⁻Y^of⁻v⁻vi Zv⁻v⁻Kv t⁻vl⁻qv etj b th, t⁻v⁻vi Zv⁻v⁻Kv nBtZ KivZcq g⁻š Ges Gg,ic, G -MY ev⁻ cwi qvtQb t⁻vl⁻qv Avig AZ⁻si Av⁻oh⁻v⁻sz nBqv⁻Q| vbe⁻pb Kvgkb t⁻v⁻vi Zv⁻v⁻Kv m⁻st⁻kvat⁻bi th c⁻v⁻Z j Bqv⁻Qb Zv⁻v⁻ av⁻sl⁻c⁻v⁻ GB c⁻v⁻Z⁻t⁻ Kiv⁻v⁻tgB t⁻v⁻vi Zv⁻v⁻Kv i⁻x Kiv m⁻eci b⁻n| vbtg⁻Rbve tkL gRtei ingvbi ueevZi c⁻v⁻eei⁻Y c^lE nBj t Avig XvKv c^lveE^o Kvi qv AZ⁻si Av⁻oh⁻v⁻nBqv t⁻vl⁻ th, Lmov t⁻v⁻vi Zv⁻v⁻Kv v⁻v⁻ v⁻v⁻ Dch^o t⁻v⁻vi i v⁻g ev⁻ c⁻ov⁻Q| Lmov Zv⁻v⁻Kv m⁻st⁻kvat⁻bi Rb⁻ GKgum mgq t⁻l qv nBqv⁻Q| M⁻g Gj v⁻qv Lmov t⁻v⁻vi Zv⁻v⁻Kv m⁻st⁻kvat⁻bi v⁻vi th mKj K⁻v⁻xt⁻ i Dci t⁻l qv nBqv⁻Q| m⁻v⁻Y Zt Zvvtv tRj v I g⁻v⁻kgv m⁻ti em Ktib| t⁻v⁻vi Zv⁻v⁻Kv m⁻st⁻kvat⁻bi Rb⁻ 4 c⁻ov⁻v⁻q Qvcib th dig c^lZ Kiv nBqv⁻Q Zv⁻v⁻ Rbm⁻v⁻Yi ct⁻y tev⁻Sv LvB K⁻ki|

th mKj e'w³i bvg D³ Zwij Kv nBtZ ev` cwoqvtQ Zivv⁴i 30/40 gvBj
 `ieZP`vb nBtZ Avmqr dig jBqr bvg DvBqr jBtZ nBte| Brv
 tKvBp³tgB mnRmva` bq|
 KE³y h³ gtb Ktib th, GB ifcB tFvUvi Zwij Kv m³uYpfc mstkrab Kiv
 m³e nBte Zvrv nBtj Awg ewj tZ eva` nBe th, Zivv m³uYpfc w³ivk
 nBteb| tFvUviw³o mstkrab Kw³evi th c³wZ M³Y Kiv nBqvtQ tmB
 c³wZtZ tKvBp³tgB Zwij Kv ewf³ e'w³t³i ASif³ Kiv m³e b³tn|
 Avgvi g³tZ ubePbx Kvgkb Awj t³Avi I GKgvm tgv³ ew³ Kw³qv Nti Nti
 Mgb Kw³qv tFvUvi Zwij Kv cix³v Kvth³eZ³nBtj B tFvUvi Zwij Kv c³Ypfc
 i i³æKiv m³e nBte | GB Kiv³ m³u³v b Kw³tZ mi Kvir Kgp³vix ,w³YK Ges
 Ab³vb` Dch³ e'w³t³i m³vqZv M³Y ev³Abxq| GB e'vcr³i c³wt³ mK mi Kiv
 ubePbx Kvgkb³K mKj c³Kvi c³QvRbxq m³vih` c³lv Kw³tZ c³wi t³eb ewj qv
 Awg gtb Kw³ |

``wbK wjwZ
 7B Rly 1958

kni Avt jxt ubePb me KvgUvi mfv

MZKj` (i³mevi) mU³v m³to m³vZ NuUKvq XvKv kni Avl qvqx j xM Avctm
 Rbve m³ni K t³v³t³bi m³fv³c³z³Zi kni Avl qvqx j xM ubePb me KvgUvi
 GK mfv Abw³Z nq| w³tkl Av³Z³ w³m³vte c³wt³ mK Avl qvqx j xM m³vavi Y
 m³u³v K tkL gw³Rei ingvb m³fiq e³Z³vb Ktib|
 D³ m³fiq w³g³u³LZ c³l³emg³ c³im Kiv nq t
 c³wt³ mK c³Z³vt³bi w³t³l Rb³w³q XvKv kni tK 30w³ l qv³W³f³M Kiv nBte,
 (2) Av³Mvq 30tk R³bi g³ta B D³ l qv³W³g³ t³ ubePb tk³l Kw³tZ nBte
 Ges (3) kni Avl qvqx j xM m³u³v t³Ki m³v w³f³wt³Kv c³Kvi i³m³ ean Ges
 m³f³ n³l qv dig M³Y³h³M³ nBte bv|

``wbK wjwZ
 7B Rly 1958

**MvBeUv Avl qvqx j xM m³Y b`mZ
 knNB cieE³ZwiL w³x³Yi Avkjm**

Avl qvqx j xM m³vavi Y m³u³v K Rbve tkL gw³Rei ingvb MvBeUv gnKgv
 Avl qvqx j xM m³Y b`mZ i³lv³i GK w³t³l R³ vb Kw³qv³Qb|
 D³t³l Kiv hvBtZ cv³i th, evisevi ZwiL c³wi e³E³bi ci Av³Mvq 8B Rly
 m³Y t³bi ZwiL w³x³Y Z nBqvQj |
 Rbve gw³Rei ingvb m³sev c³l GK w³ew³Z`vb c³wt³ etj b th, c³Z³vt³bi
 t³l P Rb³B GBvt³i i ZwiL c³wi ew³Z Kiv nBqv³Q| w³Z³vb Avkjm w³qv etj b
 th, knNB m³Y t³bi ZwiL w³x³Y Z Kiv nBte|

``wbK wjwZ
 7B Rly 1958

ewi kvj Avl qvqx j xM ewZj c³wt³ tkL gw³Re

c³wt³ mK Avl qvqx j xM m³vavi Y m³u³v K m³sev c³l MZ ep`umZevi GK
 w³ew³Z³tZ etj b th, w³K³Q³ b c³te³ewi kvj Avl qvqx j xM f³w³zqv w³qv Zr`tj
 GKw³ GWnK KvgUv MVb Kiv nq|
 me mgq m³sev c³l GB g³t³g³GK Lei c³K³w³KZ nq th, ewi kv³tj i gnKgv,
 v³vr Ges BDw³qb kvLvmg³tni l w³ej³ N³Uqv³Q| c³KZc³t³y Zvrv b³tn|
 GWnK KvgUv MVt³bi mg³tq D³ kvLv Avl qvqx j xM c³Z³vb w³ f³w³zqv t³ l qv
 nq bv|
 m³vavi Y m³u³v K etj b th, beMw³Z GWnK KvgUvi w³t³l f³k mg³ t³kvLv c³Z³vb
 c³wi Pw³ Z nBte|

``wbK wjwZ
 8B Rly 1958

Avl qvqx j xM Di`vtM c³wt³ Rbmfv

ce³Y³c³w³K`lv Avl qvqx j xM m³vavi Y m³u³v K tkL gw³Rei ingvb MZKj`
 (k³bevi) GK t³N³l Yvq Rv³vb th, XvKv w³m³U Avl qvqx j xM Di`vtM Av³Mvq
 13B Rly tejv 4 NuUKvq c³eb g³q`vt³ GK Rbmfv Abw³Z nBte|
 D³ m³fiq c³w³K`lv Avl qvqx j xM c³vb Rbve GBP, Gm t³m³ni³l qv³l³
 Rbve R³ni D³vl b Gg, w³ Ges ce³Y³c³w³K`lv Avl qvqx j xM m³vavi Y m³u³v K
 Rbve tkL gw³Rei ingvb e³Z³ Kw³t³eb| m³fiq m³fv³c³z³Zi Kw³t³eb c³wt³ mK
 Avl qvqx j xM m³fv³c³z³ Rbve gl j v³vr Ave`y i w³ `ZK³M³w³

``wbK wjwZ
 14B Rly 1958

h³vmg³tq ubePb bv nBtj w³ce³ nBte
 RbMY Kvi m³ni R ei`vkZ Kw³t³eb

**c³wt³ w³cvj Rbmgt³tk Avl qvqx c³vb Rbve t³m³ni³l qv³l³ e³Z³v.
 t³Q l m³z³i i³vR³w³Zi Rb` Avl qvqx j xM giYcY m³Ki t³N³l Yv
 ubePbx c³ka³Bm³vt³gi butg j xM l gl`y³ t³l³h³ni N³ f³igKv w³tk³Y**

MZKj` (i³mevi) c³eb g³q`vt³ Abw³Z m³u³c³ZK³vt³ i ep³Eg Rbm³fiq
 Avl qvqx j xM c³vb Rbve t³m³ni³l qv³l³ etj b, h³vmg³tq m³vavi Y ubePb bv
 nBtj w³ce³ i i³æ³nBqv hvBte| ubePb w³QvBqv w³evi Kvi m³ni R Rbm³vavi Y m³
 Kw³t³eb bv| e³Eg³ i³vR³w³Zi K Av³vt³QZv` i bv nBtj kv³vb Kv³th³q Av³Mw³Z
 m³e b³tn, Av³ t³Kej gv³l ubePb B GB Av³vt³QZv` i Kw³qv`w³qZi Av³vbq
 Kw³t³Z cv³i |

c_uK ubeP^tbi aY^rvai^ti t^hc DⁿU^b K^{wi}qv R^{bve} t^mn^vl q^vi^he^tj^b
th, m^{ig}v^b ubeP^tbi R^b Bⁿvⁱ B^mj^vg^tK m^eu^g K^{wi}t^zt⁰ | g^gm^j g^j M^B
t^bZ^vi^v M^yC^wi^ltⁱ gⁱx A^wa^te^kt^b h^yu^beP^tbi m^g b^h t^hyⁱ v^b
K^{wi}q^mQ^tj^b, A_P Av^R g^Zj eⁿm^tt^j i R^b B^mj^vgⁱ bⁱt^g c_uK ubeP^tbi
c^PvⁱK^vh^oP^jv^Bt^zt⁰b |
gl t^hY^tM^vo^x m^eu^tK^oAv^l q^gx t^bZ^v e^tj^b, th gl j^vbr gl t^hY^x 1946 m^tb
K^vt^qtⁱ Av^Rg^tK K^vt^di, c^wK t^bt^k K^zlⁱx t^b Ges K^vk^ttⁱ t^rn^vt^k
K^zlⁱx mⁿv^qZ^v e^wj^q d^tZ^vq^v i^r q^mQ^tj^b, Av^R Z^wavi g^tL c^wK t^bbi
Av t^kP e^wj^q t^kv^fvⁱ c^vq^bvⁿ c^wK t^bbi Av k^me^ut^kQ^hK^vb t^kQ^ze^j vⁱ A^wa^k
Z^wavi b^vB |
Av^l q^gx j^xtⁱ mⁱ w^fi^E, Av k^ol b^wz m^eu^tK^ow^zib e^tj^b, O^mi^xe c^oZ^oib
Av^l q^gx j^x Mⁱx^teⁱ Z_v R^bM^tYⁱ gⁿe^lt^zi D^ci^b Fⁱm^v K^ti | g^gm^j g^j M^B
c^fw^z t^ji bⁱq^v w^z l t^eC^gv^bx i^v R^bw^z Av^gi^v K^{wi} b^v | Av^gi^v c^wi^ovⁱ
i^v R^bw^z, m^tzⁱ i^v R^bw^z Ges b^wz i^v R^bw^z K^{wi}t^zz⁰ Ges K^{wi}e^l G^BR^b
c^oq^vR^b n^Bt^j Av^gi^v c^oY w^e Ges G^B R^b Av^gtⁱ i R^q n^Bt^eB^l |
m^gt^eZ R^bm^gvⁿl t^hY^ub K^{wi}qv Z^vn^v M^tK t^hM^Z R^vb^v |
M^ZK^j K^vi R^bm^fv^q Av^l q^gx j^x Mⁱ t^mt^uU^vix t^kL g^gRei iⁿg^vb, R^bve
R^wiⁿa^lx^b Av^g Ges gl j^vbr Av^m jⁿ wⁱv^rx^l e^zz^v K^ti^b | Av^l q^gx
j^x Mⁱ t^mt^uU^vix Z^wavi n^vmⁱm c^wi^c t^oe^zz^v j^x Mⁱ | Z_v K^w Z B^mj^vg
t^h t^hY^x e^Y b^v K^{wi}qv e^tj^b th, Av^gtⁱ i G^Kg^vl t^vex c^el^o c^og
c^wK t^bbi g^ta t^hve^Ziq m^eu^t i m^ge^Eb^l G^B t^vex Av^vq b^v n^lq^v c^hs^l
t^kib t^kQ^B Kⁱv m^ee b^q |

U^h b^k i^g j^z
15B R^ly 1958

**c^wK t^b w^etⁱv^ax gl t^hY^x P^ti^ui Av t^kP e^wj^q Av^l o^ve^vi A^wa^k
c^et^bi gⁿZ^x R^bm^fv^q R^bve t^mn^vl q^vi^he^tj^b e^zz^vi t^kl^us^k**

[M^Z i^ue^vi c^et^bi gⁿZ^x R^bm^fv^q R^bve t^mn^vl q^vi^he^tj^b e^zz^vi c^ogⁱs^k
M^ZK^j K^vi i^gj^z c^kw^kZ n^Bq^tQ^l | A^w A^en^o Ask c^kw^kZ n^Bj]
t^kL g^gRei iⁿg^vb
t^kL g^gRei iⁿg^vb M^Z i^ue^vi c^et^bi R^bm^fv^q e^zz^vi t^z D^wl^qv e^tj^b th,
L^vt^b Av^Rg L^vt^b m^v t^hY^x K^vD^qs^v L^vb G^B t^k R^q K^{wi}t^z A^wm^qt⁰b | w^zib
(K^vq^s L^vb) Av^gtⁱ i t^bZ^e, Ges t^om^tW^u g^rz⁴q^k M^wj M^jv^r K^{wi}qv
e^ze t^h K^{wi}t^zt⁰b | w^zib b^wn^k t^h Kⁱ Av^Zz^v M^w K^{wi}q^tQ^b e^wj^q c^Pvⁱ
K^{wi}qv w^lwⁱ t^zt⁰b |
G^B c^ot^h t^kL g^gRei iⁿg^vb K^vB^qs L^vt^bi A^Zx^z K^j y^gq B^wZⁿv^tmⁱ D^tj L^v
K^{wi}qv e^tj^b th, Q^q e^rmⁱ K^vj K^vB^qs L^vt^bi m^gt^h t^h c^ov^gz^zK^vt^j Z_v
j^v t^kY^E t^h D^ci A^K w^hh^z B^t |
t^om^tW^u g^rz⁴q^k m^gt^hv^Pb^v K^vi e^vvc^ti w^zib K^vB^qs L^vt^bK m^g
K^{wi}q^tQ^b e^wj^q R^bve K^vB^qs L^vb t^h t^vex K^{wi}t^zt⁰ t^kL g^gRei iⁿg^vb
Z^vn^vi c^oZ^ev K^{wi}qv e^tj^b th, eⁱA R^bve K^vB^qs L^vb Z^wavi M^tK m^g
K^{wi}t^zt⁰b |

R^bve g^gRei iⁿg^vb e^tj^b th, g^gm^j g^j M^B R^bve B^o i g^rz⁴q^k K^wP^vi^x
w^ht^mt^e P^vK^zi t^hY^x n^Bt^z i^v R^bw^zt^z Av^bq^b K^{wi}q^tQ^l | 92K c^oE^o K^{wi}qv
Z^vn^vi^v B^MF^YP w^ht^mt^e g^rz⁴q^k c^eY^oc^wK t^bbi t^oY K^ti | hⁿvⁱ d^tj t^o
mⁿ t^hK^g K^vi^veⁱ Y K^{wi}t^z n^Bq^mQ^j | Avⁱ Av^R Z^vn^vi^v B^t c^om^tW^u g^rz⁴q^k
M^wj wⁱ t^zt⁰ |
g^gm^j g^j M^B | t^bR^vt^g B^mj^vt^gi c^olⁱv^Pb^vq K^Ye^vZ b^v K^{wi}e^vi R^b t^kL g^gRe
R^bM^tYⁱ w^bK^U Av^te b R^vb^vb | w^zib e^tj^b th, Z^wib s^b B^MF^YP t^rB^vtⁱj
gⁱu^g t^Mj^vg gⁿe^s R^bve b^wR^gy^h b^tK n^Vb^qv wⁱ t^j b^l | g^gm^j g^j M^B Z^vn^vi
c^oZ^ev K^ti b^vB |
t^kL g^gRe e^tj^b, R^bve K^vB^qs L^vb Z^wavi e^zz^vq c^eY^oc^wK t^bbi R^b
k^ZKⁱv c^Av^k fⁱM A_o t^hg^Zk^vmb l e^w t^hY^x Z^vi D^tj L^v K^ti^b b^v | w^zib
t^kt^h t^hY^x v^kv^ht^j c^eY^oc^wK t^bbi w^h e^l n^q, w^zib Z^vn^vi c^oZ^ev K^ti^b
b^vB | A_P Av^R w^zib c^eY^oc^wK t^bbi g^b j^Bq^v G^Lv^tb A^vM^gb K^{wi}q^tQ^b e^wj^q
t^h K^{wi}t^zt⁰ |
gl j^vbr gl t^hY^x t^k m^gt^hv^Pb^v K^{wi}qv t^kL g^gRe e^tj^b th, G^Lv^tb h^Lb t^hY^x
P^ji^zQ^j, gl t^hY^x m^ht^ei Z^Lb cⁱE^v c^vl^qv h^vq b^vB |
A_P G^Lb w^zib G^Lv^tb^vi t^hY^x w^etⁱx M^jv d^vU^vB^tz⁰j | gl j^vbr
gl t^hY^x D^ti t^k t^kL g^gRe Av t^kP w^fi^Ez K^vR K^vi A^vn^vb R^vb^vb |
w^zib e^tj^b th, Av^l q^gx j^x Mⁱ e^o w^kQ^z K^{wi}q^tQ^l e^wj^q t^hY^x K^ti^b b^v | w^kS^oG^K
Av^l q^gx j^x Mⁱ t^rvⁱ M^jv^g e^wj^z c^vtⁱ th, Z^vn^vi^v t^h Kⁱ L^vi^vc w^kQ^B K^ti^b b^vB |
Av^l q^gx j^x Mⁱ e^vz^vi K^vY e^vL^v K^{wi}qv w^zib e^tj^b th, G^K
m^sL w^hi^oz^v b^v v^kvⁱ d^tj Av^l q^gx j^x Mⁱ K^vR K^{wi}t^z A^wz^vi m^ez^v
n^Bq^tQ^l Z_v w^h t^kt^h A^mn^hw^zi d^tj | Z^vn^vi^v i K^vR e^vn^Z n^Bq^tQ^l
w^zib e^tj^b th, R^bve t^mn^vl q^v c^ov^gs^z v^kv^ht^j c^oq^vR^b g^Z m^eY^ov^B
t^k t^h n^Bt^z mⁿv^h c^vl^qv w^lq^tQ^l |
t^gn^vt^ri tⁱ m^eu^tK^ot^kL g^gRei iⁿg^vb e^tj^b th, Z^vn^vi^v (t^gn^vt^ri) c^eY^o
c^wK t^bbi e^mz t^hY^x c^vl^qv K^{wi}q^tQ^l c^eY^oc^wK t^bbi R^bM^Y e^tKⁱ i^z w^q
Z^vn^vi^v i i^yv K^{wi}te^l w^kS^o c^wi^et^ot^gn^vt^ri tⁱ | D^wPZ c^og c^wK t^bbi
w^h t^k b^v Z^vK^vB^q G^Lv^tb^vi t^hY^x mⁿz Z^vn^vi^v i w^ht^rtⁱ t^hY^x w^gk^vB^q
t^dj^v Ges G^Lv^tb^vi R^bM^tYⁱ mⁿz G^Kt^ht^h M^Kv^R K^v |
w^be^Yo^b m^eu^tK^ot^kL g^gRe e^tj^b th, h^Z K^vN^o w^be^Yo^b A^bz^z n^Bt^e t^h Kⁱ
c^ty Z^ZB g^hz | w^be^Yo^b R^b B^wz^gt^a c^olⁱv^Pb^v i^z n^Bq^v w^lq^tQ^l |
w^be^Yo^b R^b O^Av^evⁱ h^vi^vc^v i^z n^Bq^v w^lq^tQ^l |
w^zib e^tj^b, R^bve t^hY^x Z^bv, K^vB^qs L^vb mⁿ g^gm^j g^j M^B t^bZ^e, g^wi^z
h^y w^be^Yo^b t^hY^x t^hY^x v^b K^ti^b | e^Eg^v Z^wavi Z^wavi i K_v
eⁱt^hv^c K^{wi}t^zt⁰b |
t^hg^Zk^vmb, e^w t^hY^x Z^v l k^ZKⁱv c^Av^k fⁱM A_o Av^vt^gi R^b t^kL g^gRe
O^Av^gtⁱ i t^bZ^o R^bve mⁿx t^mn^vl q^v t^hY^x t^bZ^z | Av^l q^gx j^x M^tK m^g
K^vi A^vn^vb R^vb^vb |
R^bve g^gRei iⁿg^vb e^tj^b th, m^vavi^y w^be^Yo^b e^Eg^v mⁱK^vtⁱ w^etⁱx
c^PvⁱYⁱ m^zv^{avi} R^b K^wl^g D^ci^tq t^hY^x K^v n^Bt^zt⁰ | w^zib A^wf^hv^M
K^ti^b th, e^o e^o e^o e^o m^vq^mY^ec^y c^wi^gY w^Ru^bl c^t t^hY^x K^{wi}qv i^ml^q
t^hY^x t^hY^x t^hY^x K^{wi}t^zt⁰ | c^kZ^ct^y w^Ru^bl c^ti t^hY^x D^z
e^o e^o e^o m^vq^t i K^vi mⁿRⁱ d^j |

uZub etj b, Rbve tmnivi qvif tZtZ; Avl qvix j xM yGZv jvf Kwitj ceY^o
cwk^o tbi mKj vex vl qv uqUqv hvBte| Rbve tmnivi qvif uBKU
RwizMZ tKvb tF vftt i vb bvb| gnyj g j xMi gZ tgvitdKx Kwitj qv uZub
ceY^o cwk^o tbi Zvni b'v' cvl br nBtZ ewAZ Kwitj qv cuog cwk^o tbi
giafeti Dvuz Kwitj cym cib br| gnyj g j xMi gZ uZub Rjyq Rvbb
bv| Zvni Avgtj Kivni Dci AZ vPvi Kiv nq bvb Ges uebwePv t Kivni K
tMvZvi Kwitj qv iLv nq bvb|
Rbve tmnivi qvif Avgtj vet tk cwk^o tbi ghv evx cibqv tQ| hviv^o
mdti hvBqv Rbve tmnivi qvif^o evj qv tQ j b, OAvig Avcbv i uBKU wfyv
MhY Kwitj Avnm bvb, Avig Avnmqv Avcbv MtK Bmj vgx MYZS; Dcnvi
v tZ0| (Zgy nI vlv)|
cwtktl tKL gyRei ingvb t kevxi Dftk AvMgx mavi Y ubeY^o t
cZv uqvix gnyj g j xM tMvxi wgv v cOvPbv uevsv br nBqv Avl qvix
j xM tK t fiv vbi AvnYv uZub Rvibv| etj b th, Avl qvix j xM cwi t t GKK
msL vMvi oZv jvf Kwitj ceY^o cwk^o tbi mKj mgm vi mgvav nBte|

uBK wjw
17B Rly 1958

**uefbaivR%uZK tji Yv Y uePvi Kivi AvnYb
tbTtKvbi ueiv Rbmfvq Rbve tmnivi qvif e³Zv.
uePb vej vZ Kivi Kvimvri uef v ukvix**

(msev vZv tcltZ)
tbTtKvb, 15B Rly tKvb gnj nBtZ AvMgx mavi Y ubeY^o Abgv tK
vej vZ Kivi cOv Kiv nBtj Zvni uef v iavLqv vovBv Rb Avl qvix
j xM cAvb Rbve tnvmb knx tmnivi qvif A GLv b AvvZ GK AfZceY^o
Rbmfv tK cwk^o v Ges vktl Kwitj ceY^o cwk^o tbi Rbmvi tYi cZ
Avte b Rvibv| tbTtKvbv BvZc tYvZ ueiv Rbmfv Av KLb AvvZ
nq bvb|
AvMgx GB ubeY^o hv ubeY^o tbi v fiv tZ AvvZ nBtZ Pvj qv tQ| Rbve
tmnivi qvif v cOv tbi c tYv Rbmvi Y tK uefbaivR%uZK tji Yv Y
uePvi Kivi Rb Avtva Ktib|
tKL gyRei ingvb
cO tk gnyj g j xMi kumb Avgtj ceY^o cwk^o tbi v fiv Dvni AvvKvi
nBtZ ewAZ nBqv tKL gyRei ingvb Zvni uev hvi Zvte e vL v Kwitj
etj b, tK t v Avl qvix j xMi tZi gvmKv kumbKv tY ceY^o cwk^o tbi i
v fiv v nBtZ evBv Rb Rbve knx tmnivi qvif 70 tKv UvKvi
PvDj vet k nBtZ Avg v b Ktib| tK t v gnyj g j xM Ges cO tki hv d v
v v B GB v fiv v mjo nq| Rbve knx tmnivi qvif ceY^o cwk^o tbi tUo
v v d e vZ 14 tKv UvKv cOv Ktib| Rbve tmnivi qvif hLb ceY^o
cwk^o tbi Dvni b'v' Ask cOv Kwitj i v Ktib ZLb cuog cwk^o tbi
kvmK tMv RvZv cwi t t K vZc qv ceY^o cwk^o tbi m t m i m n t h v M Z v q
Zvni K c Z v M Kwitj eva Ktib|

uBK wjw
23 tk Rly 1958

**ivRkvn Avl qvix j xM ewZj Kwitj
GwNk Kvgv MvZ**

cO uK Avl qvix j xMi mavi Y m v u v K KE R K g e s i M a Y

(uBR v evE^o cwi t k K)
cO uK Avl qvix j xMi mavi Y m v u v K t k L g v R e i i n g v b c v a K v i e t j
Zvni Dci cO E yGZv Avvqv ivRkvn tRj v Avl qvix j xM Kvgv ewZj
Kvitj Zr t j 37 Rb m f - m v j Z G K v U G W n K K v g v M V b K v i q v t Q b |
GZ m v t K G K u e e v Z t Z u Z b e t j b t h , i v R k v n x t R j v A v l q v i x j x M m s M V b
K v t h e v q i q v t m t b i A v l q v i x j x M i m t a t h A P j v e v i m j o n B q v t Q
Z r m v t K A w i g c O u K A v l q v i x j x M i m f v c u Z G e s A c i v c i u e k o t b Z v
I K v e t i m v n Z A v t j v P b v K v i q v c O u K A v l q v i x j x M i m v i Y m v u v K
v n m v t e 18,9,57 Z v i t L i I q v K S K v g v U i m f i q c O t e i 38 (M) G e s 37
(K) a v i v A b v q x o b s c O t e A b v t i A v g v D c i c O E y G Z v b v q x A v g
e E g v i v R k v n x t R j v A v l q v i x j x M K v g v e w Z j K v i q v u b g v u L Z m m
m v j Z G K U v G W n K K v g v v c b K v i t Z v | i v R k v n x t Z A v l q v i x j x M
c O Z v t b i m y I m v e j x M v Z i D f t k B B n v K i v n B j D j L t h v M t h , R b v e
g v R e i i n g v b G g , u c , G t K G W n K K v g v U i K b t f b i u b h y K i v n B j |
c O u g K m f m s l t h n B t Z h v e Z x q m s M v b K K v R n B t Z i i a K v i q v u b e Y P b
A b v b c h S h v e Z x q K v R D v G W n K K v g v U i D c i b v t K i v n B j | 37 (K)
a v i v A b v q x 22 t k R l y , 1958 Z v i L n B t Z u Z b q v t m i R b D v K v g v U M V b
K i v n B j | G W n K K v g v U i m m t i v b v u t g v c O E n B j t -
(1) Rbve gyRei ingvb Gg, uc, G (Kbtfb); (2) Rbve tgvmtjg Avj x
tgvj v Gg, uc, G I Gb, uc, G (blMu); (3) Rbve mivZ Avj x Gg, uc, G.
(H) (4) Rbve tgvRvt vj nK (H); (5) Rbve Bgvvixb tgv v i (H) (6)
Rbve miv D i x b (H); (7) Rbve AvdZve tPv v x (H); (8) Rbve tMvj v g
tgv v v s (H); (9) Rbve Ave y Kv t m g L v K v i G g , u c , G (b r t U v i) (10)
Rbve Kv A x b G g , u c , G (H) (11) Rbve Ave y R e v i (H) (12) Rbve
d R j y i n g v b (H) (13) Rbve i B m D i x b A v n g (b l q i e M A) (14) Rbve
A v i m v A v j x (H) ; (15) Rbve t M v j v g t L v i t m (H) (16) Rbve G G d L v b
(H) (17) Rbve d R j y i n g v b (H) (18) Rbve I m g v b A v j x L v b (H) (19)
Rbve B v j q v m u g v v e , G j (H) ; (20) Rbve G , g v R (i v R k v n x U v D b) ; (21)
Rbve d i n v (H) ; (22) Rbve Ave y i n g v b (H) ; (23) Rbve Z B g y
(m i) ; (24) Rbve v R q v i Z D j m (H) ; (25) Rbve G , t K , A v R v (H) ;
(26) Rbve R j v d K v i L v K v i (H) ; (27) Rbve v K D R v g v v e , G j ,
(i v R k v n x U v D b) ; (28) Rbve G , j v Z d (H) ; (29) Rbve G , j v Z d L v b (H) ;
(30) W t g v n D i x b (m i) (31) Rbve v i q v R y x b (i v R k v n x U v D b) (32) Rbve
A v e y i n g v b v e , G j , b r t U v i (m i) (33) Rbve G , i v v i k v e , G j , (m i) ;
(34) Rbve A v e y t g v v v s L v b (i v R k v n x U v D b) ; (35) Rbve A v e y Z q e (H) ;
(36) Rbve t g v Z v R u g v v (m i) G e s (37) Rbve n v m v b A v j x , b r t U v i |

``ubK ugj uZ
24 tk Rb 1958

mrešj Z MYZwišK kvi³i tguKwejvq
uZb w tbi Aveytrvmbx ivR LZg
cwi l t` tkL gRrei i Abv`v cõle 156-142 t fvtU MpxZ
Avl qvqx tKvqvij kb cõZ b`vc` tji HK`ex mg_õ t
cõZvukvixj tRvtUi cZtb MYgfb Djm
civRZ cãvbgšji c`Z`vM Mvogum t
ivR%wZK APje`v mpo KvimuR

Aetk t l mrešj Z MYZwišK kvi³i tguKwejvq uZvšl`rfwKfite 3 w tbi
Aveytrvmbx ivRi cZb NuUj | MZKvj (tmgeri) ce`cwmK`lb cwi l t`
tkL gRrei ingvb KEĖ D l mcZ Abv`v cõle 156-142 t fvtU MpxZ nq |
mrešjZK Pãš tguZteK b`vc` tji 28 Rb m` Avl qvqx tKvqvij kb Z`v
Abv`v cõl t e i c t j t f v U v b K t i b |
I o h š j i v R b w i z i g v a t g m g u q K f i t e y g z i m u b c õ Z v u k v i x j t R v t U i c Z t b
i v R a v b x i m K j g n t j n e t k l K w i q v M Y Z w i š K u k e t i n e c j D j m c w i j u y Z
n q | R b m v a i t Y i t l A v b t i f i e j y` K w i t j g t b n q t h, c õ t k i
i v R % w Z K R x e t b i D c i n b t Z G K u U R M l j c v i b w g q v u l q u t Q |
M`x A u K o i B q v`v K v i R b` t K, G m, u c g v n y j g j x M` t b R v g P u t k l g v e`
c h š l m e e K v i Q j e j l t K š K t j i A v k t M h Y K t i l u k š c w i l t` P i g f v t e
c i v R Z n l q v i c i l Z i n v t` i Q j v K j v i A e m v b N t U b i B | R b v e A v e y t r v m b
m i K v i c i v R Z n b t j m t 1/2 m t 1/2 c`Z`v M K w i t e b e w j q v c w i l t` t R v i M j v g
t N v l Y v K w i t j l G e s c i v R Z c a v b g š j i A w e j t a` c`Z`v M B G K g v l
c v j t g v U v i x t i l q v R n l q v m t E j l u Z u b c`Z`v M K t i b b i B | i v R % w Z K g n t j i
g t Z c õ t k i i v R b w i z i Z A P j e`v m p o K w i q v t K b` t G K u U A`k` n` t K
c e l`c w m K` t b 193 a v i v R v i x i m t h v M` v t b i D t l t k` B G B i f c K v i m v i R K i v
n b t Z t Q |
I o h š j i v R b w i z i d t j A v l q v q x t K v q v i j k b m i K v i i c Z b N u U B q v u Z b R b
m`m` u e w k o A v e y t r v m b x m i K v i g u š j i M h t Y i K t q K N E v c i B c w i l t`
A b v`v c õ l t e i m a š u b n q | R b v e t k L g R r e i i n g v b G B A b v`v c õ l t e
A v b q b K t i b | M Z K j` (t m g e r i) t e j v`k N u U K v q D` c õ l t e A v t j v P b v i v b
a v h`K i v n B q v u Q j |
M Z K j` u Z b N E v K v j c w i l t` i A w a t e k b P j v i c i u w f k t b A v e y t r v m b
m i K v i i g u š m f v i m t o u Z b w t b i A v q y v t j i A e m v b N t U |
cwi l t` AvtjvPvvi cY`eeiY
M Z i`m e v i A v l q v q x j x t M i m v a v i Y m a v u`K t k L g R r e i i n g v b K E Ė t K,
G m, u c t K v q v i j k b g u š m f v i n e i a š A v b x Z A b v`v c õ l t e A v t j v P b v i R b`
M Z K j` (t m g e r i) m K v j`k N u U K v i m g q t W c v u`u x K v i R b v e k v t n` A v j x i
m f v i c u Z t j c õ t` u k K e`e`v c w i l t` i A w a t e k b i i a n q |
A w a t e k t b i K v R i i a n B e v i c i B t b R v t g B m j v g` t j i R b v e d w i` A v n g`
G K A w a K v i i c k a e D i`v b K w i q v e t j b t h, M V b Z š j t g v Z t e K t K v b m`m`
õ A u d t m m A e c õ d U õ (j v f R b K c`) M h Y K w i t j u Z u b c õ t` u k K u K s e v t K` t q

cwi l t` i m`m`c t` A t h v M` n B q v h v b | D` c w i t c õ y t Z R b v e d w i` A v n g`
e t j b t h, t h t n Z z c e l`c w m K` l b c w i l t` i c u R R b m`m` A u d t m m A e c õ d U
M h Y K w i q v t Q b t m t n Z z Z u v t` i m a t U u m x v š l M h Y K w i e v i R b` e`v c v i u
u b e y P b x K u g k t b i u b K U t c õ Y K i v n D K |
R b v e d w i` A v n g` e t j b t h, D` m`m`M Y e E g v b n e i v a x` t j i n q v t Q b |
A v l q v q x t K v q v i j k b` t j i t b Z v R b v e A v Z v D i i n g v b L v b, R b v e d w i`
A v n g` i A w f t h v M i c õ Z e v` A v c b K w i q v e t j b t h, A v B b A b j v q x D`
m`m`M Y c w i l t` i m`m`c t` A t h v M` b b | Z t e e`v c v i u u b e y P b x K u g k t b i
u b K U t c õ Y K i v h v B t Z c v t i G e s D` m`m`M Y e E g v b A b v`v c õ l t e
A v t j v P b v q t Z A s k M h Y K w i t Z c v t i b |
k t g t b v i A b a i l R b v e d w i` A v n g` i n e i v a x Z v K w i q v e t j b t h, c v e j K
c a m K D U v i G e s m i K v i x D u k j M Y t K m i K v i x K g P v i x u m v t e M Y` K i v h v B t Z
c v t i b v | Z`g v i D` e`v c v i u A t b K t` i x t Z D l v c b K i v n B q v t Q |
A`g š j k t c f i m P` j v n o x k t a t i i n e i v a x Z v K w i q v e t j b t h, e`v c v i u
t` i x t Z D l m c Z n q b v B | c k Z c t j` D` m`m`M Y j v f R b K c y` (A u d t m m
A e c õ d U) A w a K v i K w i q v i n q v t Q b u K b v c w i l` t m m a t K` A v Z u Q j b v | k t
j v n o x t W c v u`u x K v i t K D` m`m`t i b i g u b e y P b x K u g k t b t c õ t Y i
A b t j v a R v b v b |
t W c v u`u x K v i R b v e k v t n` A v j x M Z g v`P`g v t m`u x K v i R b v e A v e`j y
n u k t g i G K u U i a v s c v K w i q v m b v b | D r v t Z D` m`m`t i c`u j
õ A u d t m m A e c õ d U õ G i A v l Z v a x b b t n |
A Z t c i t k L g R r e i i n g v b R b v e A v e y t r v m b m i K v i i n e i a š A b v`v c õ l t e
A v t j v P b v`g c k K w i q v e t j b t h, e E g v b t K G m u c t K v q v i j k b`j c w i l t` i
m s L`v M w i t o i A v`v f v R b b t n | M Y Z t š j A b j v i x R b v e A v Z v D i i n g v b L v t b i
t b Z t Z i A v l q v q x t K v q v i j k b`j M Z e g e v t i c i v R q e i Y K i v i c i
A b w i z e j t a`c`Z`v M K t i b |
t k L g R r e i i n g v b e t j b t h, e E g v b t K G m u c t K v q v i j k b`j m s L`v M w i t o i
m g_õ m t E j l h v`M v` A u K o i B q v`u m K t Z P i q Z t e Z v v M Y Z t š j e i t l j v c
n B t e | u Z u b e t j b t h, c w i l t` i m s L`v M w i t o m`m`h v` R b v e A v e y t r v m b
m i K v i t K m g_õ A v c b K t i b, Z t e u b õ q b u Z u b Z v v g m b t Z c õ Z |
t k L g R r e i i n g v b R b v e A v e y t r v m b m i K v i t K c w i l t` i t f v U v f u l i
t g v K w e j v K i v A v n e v b R v b v b |
R b v e n u k g v x b (g y j x M) e t j b t h, m i K v i c y l c w i l t` i u m x v š l g m b q v
P u j t e l A v l q v q x j x t M i g Z Z v n v i l M Y Z t š j A b j v i x | u Z u b G B A w f g Z
c k v k K t i b t h, R b v e A v e y t r v m b m i K v i g u š j i M h Y K i v i c i u Z b w b g v l
A u Z e w n Z n q, G B m g t q i g t a` u Z u b t K v b K v R K w i e v i m t h v M c v b b i B |
Z`g v i e E g v b A w`R e r m t i i e v t R U i c i k K w i t Z n B t e | G B c w i t c õ y t Z
R b v e m i K v i i n e i a š e E g v b A b v`v c õ l t e A v b v h y`h y` b t n | A v l q v q x
j x t M i D c i t`v l v i f c K w i q v e t j b t h, t` t k n e k s L j v m p o i D t l t k` B A b v`v
c õ l t e D l m c Z n B q v t Q | u Z u b e t j b t h, A v l q v q x j x M A v`b j B q v t L u j t Z t Q |
A e t k t l G B A v`t b Z v n v i M t K l`» n b t Z n B t e |
R b v e n u k g v x b e t j b t h, A b v`v c õ l t e u h L b D l m c Z n B q v t Q Z L b D n v i
D c i A v t j v P b v K i v D i P Z |

Rbve dui` Avg` etj b th, `rfmeK Ae`vi gta` Abr`v c`le D`incZ nBq`fQ eij qv Rbve g`Rei ingvb hv` vex K`ib, Zvrv`vK b`n| MZ m`Ziv b hver th ivR`%b`ZK ZrciZv Pij q`fQ Zvrv` `rfmeK b`n|

Avl qvgx j`m h`_vh` MYZ`tsj` Abj`i Y Kvi`Z`fQ br eij qv Rbve dui` Avg` Awf`th`M Kvi` qv etj b th, Avl qvgx j`m K`b` cvj`g`Uvix ivR`b`m`Zi tLj`vq g`m`Z`q`fQ|

uZib etj b th, b`vkbj` Avl qvgx c`m`U`e`M`Z` egevi Avl qvgx j`m tKv`q`m`j` kb mi Kvi`K mg`_b` Kvi`j` Zvrv`i` cZb` Ni`U`Z` br| uZib Avl` etj b th, b`vc` l` Avl qvgx tKv`q`m`j` kb `j` th mg`i`K`v`h`K`v`i` q`fQ Zvrv` MYZ`S`m`S`Z` b`n|

Rbve n`f`k`g`m`j` b etj b th, Avl qvgx tKv`q`m`j` kb mi Kvi`i` cZ`f`i` ci b`f`ci m`r`Z` c`b` c`f`q`U` m`u`v`K`Z` o`mg`S`i`Z`i`v` m`p`i` d`j` Zvrv`i` gta` P`e` m`u`v` Z` nq| d`j` Rbve Av`Z`Di ingvb L`v`b` c`Z`i`M`c`i` c`Z`v`v`i` Kvi`Z` P`w`n`q`v` i`Q`f`j` b|

GB mg`i`K`v`h`R`j`v`c`i`K` AMYZ`m`S`K` Avl`v`v`b` Kvi` qv Rbve n`m`k`g`m`j` b etj b th, b`vkbj` Avl qvgx c`m`U`e`E`g`v`b` c`m`i`v`v`Z` Ges ivR`b`m`Z`i`K` t`N`ij`v` Kvi` evi` c`q`m` Kvi`Z`f`Q|

uZib etj b th, tK`v`b` mi` Kvi` K`k`v`b, `j`%Z` BZ`v`v` o`v`i` A`th`v`M` c`q`m`Y`Z` nB`j` t`m`b` mi`K`v`i`i` v`e`i`a`x` Abr`v` c`le` t`Z`j`v`v` nq| uK`S`'e`E`g`v`b` Avey`tr`v`t`m`b` g`m`S`m`f`v` tK`v`b` c`K`v`i` K`v`R` Kvi` evi`B` m`j`h`v`M` c`v`b` b`v`B|

t`k`L` g`v`Rei` K`E`K` Avb`i`Z` Abr`v` c`le` mg`_b` Kvi` qv b`vc` cvj`g`Uvix c`m`U` `t`j`i` t`b`Z`v` n`v`R`x` t`g`v`v`v`S` `v`b`k` etj b th, K`l`k` k`i`g`K` c`m`U`e`Ges` Zvrv`i` mg`_b`K`v`i`x` `j` mg`f`n`i` A`Z`x`Z` K`v`h`f`e`j`x` v`e`f`e`P`b`v` Kvi` qv`B` b`vkbj` Avl qvgx c`m`U`e` Avl qvgx tKv`q`m`j` kb mi Kvi`K mg`_f`b`i` m`x`v`S`i`M`h`Y` K`f`i`|

uZib etj b th, AvU` ermi` k`v`b` Avg`j` g`v`m`j` g`j`m` `j`%Z`, `R`b`c`i`v` BZ`v` Ges` m`q`v`t`U`v` e`v`M`v` BZ`v`v` P`e`Z`Z` m`w`g`j` nBq`v` t`f`i` Ac`i`Y`iq` y`v`Z` m`v`ab` Kvi` q`f`Q|

uZib etj b th, t`f`i` ep`E`i` `f`_p` v`e`f`e`P`b`v`q` b`vkbj` Avl qvgx c`m`U`e`Avl qvgx tKv`q`m`j` kb`f`K` mg`_f`b`i` m`x`v`S`i`M`h`Y` Kvi` q`f`Q|

ibK u`j`u`z`
25th Rly 1958

MYZ`tsj` `ygb`i` v`e`i`a`x` HK`e`x` m`S`M`g`i` A`v`h`b` AMYZ`m`S`K`f`v`te` 193` aviv` R`vix`i` v`e`i`a`x` t`k`L` g`v`R`e`i`i` c`Z`e`v`

ce`c`m`K`-`l`b` Avl qvgx j`x`M`i` m`v`i`v`Y` m`u`v`K` Rbve t`k`L` g`v`R`e`j` ingvb MZK`j` (g`j`v`e`i`) GK` v`e`v`Z`f`Z` etj b, ce`c`m`K`-`l`b` 193` aviv` R`vix`i` m`g`w`i`k` Kvi` qv ce`f`c`m`K`-`l`b` M`F`Y`P` t`K`v`i`q` mi`K`v`i`i` v`b`K`U` mi`t`v`U`e`c`d`v`b` Kvi` q`v`Q`b` eij qv t`i`v`v`l` c`m`K`-`l`b`i` L`e`i` R`v`b`i`Z` c`m`i` qv` A`v`g` Av`f`S` v`e`w`S`Z` n`B` b`v`B| A`v`g` R`v`b` Ges` R`b`m`v`i`Y`i` f`i`j` i`K`g`B` R`v`b` th, `f`_p` v`e`f`e`P`b`v`q` g`v`m`j` i` B`v`i`Z`B` M`F`Y`P` K`v`R` Kvi`Z`f`Q`b` Ges` Z`v`v`f`i` A`k`n`-`l`f` t`f`i` f`i`e`l`Z`f`K` f`v`v`B`q`v` j` B`q`v` h`v`B`Z`f`Q|

Rbve ingvb etj b, `i`q` `f`_p` Ges` A`k`n` g`Z`j`e` n`v`m`j` R`b`B` B`v`v` K`v`i`v` n`B`q`f`Q| ce`c`m`K`-`l`b`i` ivR`b`m`Z` m`P`Z`b` R`b`m`v`i`f`Y`i` D`c`i` n`B`f`Z` GB

ai`b`i` AMYZ`m`S`K` b`m`Z` P`ij`v`B`q`v` t`l`q`v` u`K`O`z`B` ei`v`-`f`K`v`i` t`e` b`v` Ges` Z`v`r`v`i`v` i`v`o`Z`f`v`te` th` t`K`v`b` g`f`j` B`v`v` c`Z`f`i`v`a` Kvi` t`e| O`-`f`_p`v`S`f`x` g`v`t`j`i` AMYZ`m`S`K` K`v`h`R`j`v`c`i` v`e`i`a`x` t`f`i` ep`E`i` `f`_p`v`S`f`x` Y` Kvi` evi` R`b` A`v`g` R`b`m`v`i`Y`f`K` c`f`Z` `v`m`k`f`Z` A`b`j`i`v`a` Kvi`Z`f`Q| A`v`g` R`v`b` A`k`n` g`Z`j`e` n`v`m`j`i` D`f`i`t`k` v`e`v`f`p`b` v`e`j`v`e`Z` K`v`i` R`b`B` GB` mg`i`K`v`i`v` n`B`f`Z`f`Q| A`v`g` R`v`b` th, ce`f`c`m`K`-`l`b`i` R`b`m`v`i`f`Y`i` B`Q`v`i` v`e`i`a`x` 193` aviv` R`vix` K`v`i`v` K`v`i`P`ri` `f`_p`v`S`f`x` g`v`t`j`i` G`f`R`v`i`v` m`j`x` n`B`t`e|

h`L`b` c`m`i`l`f` R`b`v`e`v`e`y`t`r`v`t`m`b` mi`K`v`i`i` `j` 12` t`f`i`f`U` R`q`x` n`q` Z`L`b` Z`v`r`v`i`K` g`v`S`m`f`v` M`V`t`b`i` R`b` A`v`v`v`b` K`v`i`v` n`q| u`K`S`'h`L`b` Avl qvgx tKv`q`m`j` kb c`m`U`e` 156-142` t`f`i`f`U` mi`Kvi` g`v`S`m`f`v`f`K` c`i`v`R`Z` K`f`i` Z`L`b` Z`v`r`v`i` g`v`S`m`f`v` M`V`t`b`i` m`j`h`v`M` u`K` K`v`i`f`Y` t`l`q`v` n`q` b`v`?

GB` m`K`j` G`f`R`v`i`v` K`v`i`v` Z`v`r`v` ce`f`c`m`K`-`l`b`i` R`b`m`v`i`v` D`E`g`i`f`c`B` A`e`M`Z` Av`f`Q| H`K`v`e`x`f`v`te` MYZ`tsj` `ygb`i` v`e`i`a`x` j`o`i`v` K`v`i`v` R`b` A`v`g` t`f`i`k`i` m`K`j` MYZ`m`S`K` k`v`i` c`Z` Av`f`e` b` R`v`v`B`Z`f`Q|

ibK u`j`u`z`
25th Rly 1958

A`v` kni` Avl qvgx j`m` K`g`m`f`v`

kni` Avl qvgx j`x`M`i` m`v`i`v`Y` m`u`v`K` Rbve t`m`j`v`g` t`g`v`-`b`v` R`v`v`b` th, A`v` (e`g`e`v`i`) 30` b`S` u`R`b`v`e` G`v`f`v`y`v`Z` Avl qvgx j`m` A`v`d`f`m` kni` Avl qvgx j`m` K`v`e`f` i` GK` m`f`v` A`b`j`v`Z` n`B`t`e| h`_v`m`g`t`q` m`K`j` K`v`e`f`K` m`f`i`q` D`c`w`Z` n`B`e`v`i` R`b` A`b`j`i`v`a` K`v`i`v` n`B`q`f`Q|

Rbve t`k`L` g`v`Rei` ingvb D`³` m`f`i`q` e`³`Z`v` v`b` Kvi` t`e`b|

ibK u`j`u`z`
25th Rly 1958

Avl qvgx j`m` l`q`v`K`K`v`u`l`i` R`i`a`i`x` m`f`v`

c`f`-`u`K`K` Avl qvgx j`x`M`i` m`v`i`v`Y` m`u`v`K` t`k`L` g`v`R`e`i` ingvb R`v`v`B`q`v`Q`b` th, A`v`M`v`g`x`K`j` (ep`-`u`v`Z`e`v`i`) m`K`v`j` b`q` Ni`U`K`v`q` A`v`i`v`b` t`K`v`U`e`30` b`S` u`R`b`v`e` G`v`f`v`b`D`w`Z` Avl qvgx j`x`M`i` t`K`v`i`q` A`v`d`f`m` ce`f`c`m`K`-`l`b` Avl qvgx j`m` l`q`v`K`K`v`u`l`i` GK` R`i`a`i`x` m`f`v` A`b`j`v`Z` n`B`t`e| h`_v`m`g`t`q` m`m`f`i` m`f`i`q` D`c`w`Z` n`B`e`v`i` A`b`j`i`v`a` R`v`v`b` n`B`q`f`Q|

Daily Dawn
25th June 1958

East Pakistan

The responsibility for the imposition of President's rule on East Pakistan lies squarely on the Awami League. In their anxiety to remain in power in the Province, the Party's leaders did not hesitate to say good-bye to their declared policies and become willing

stooges of the NAP pressure group which is generally believed to be under Communist influence. The NAP, true to Communist traditions and employing the well known Communist tactics, has been constantly attempting to create political chaos and instability. In the first instance, to coerce the Awami League into accepting its demand for a neutral foreign policy and absolute autonomy, the National Awami Party withdrew its support from the Ataur Rahman Government and hastened the latter's defeat. The Awami League General Secretary was thereby compelled to come to terms, and within a matter of hours, both the NAP and Awami League issued a joint statement proclaiming an agreement. The NAP also intimated to the Governor its decision again to support the Awami League Parliamentary Party, but it was too late, Mr. Abu Hossain Sarkar was sworn in only to be ... on a censure motion ... by the Awami League the East Pakistan Legislature. Had the Governor at this juncture called upon Mr. Ataur Rahman again to form the Ministry, he would have been guilty of transferring effective power to ... handful of persons who would have made the continuance of the new Ministry completely and precariously dependent on their whims and caprices. It was, indeed, strange that Mr. Suhrawardy lightly brushed aside the agreement arrived at between Mr. Mujibur Rahman and the NAP leaders. Political observers cannot but interpret Mr. Suhrawardy's pronouncements on this agreement as an attempt to hoodwink the public. The only other interpretation possible can be that Mr. Mujibur Rahman tried to bluff the National Awami Party by signing the declaration that he did. If the latter in the case, then that alone justifies the imposition of Article 193, for, sooner rather than later, the NAP would have withdrawn its support from the Awami League coalition, as it would not have taken the former long to become wise to the trickery played on it. One can quite understand the anxiety of the Awami Leaguers to stay in power till after the general elections. They expect to win the elections only by wielding the influence of authority and exploiting the opportunity that holding of office affords. They know full well that, out of power, their chances at the polls are bleak. For, not only do they not have anything to show on the credit side but, further, ever since their coming into power, all their "accomplishments" have been on the debit side. They have failed the people miserably in almost every sphere, and, to cover up their failings, they have not hesitated even to imperil the solidarity of the nation, by encouraging parochial tendencies. In their short term of office, they managed to kill thousands of people by callously neglecting to take proper precautions against the outbreak of epidemics. They allowed the destruction of a substantial portion of the livestock wealth of the Province by doing next to nothing to check the spread of cattle dis-

ease. Corruption was never so widespread in East Pakistan as it had been since the assumption of office by the Awami League. In short, the Party has dangerously vitiated the political atmosphere of the Province and has allowed the administrative machinery to become thoroughly corrupt and undependable. But, unfortunately, the East Pakistan MPAs are divided into so many groups and factions that no stable alternative to the shaky NAP-controlled Awami League coalition is possible. We have, therefore, no hesitation in saying that, if the Central Government desire fair general elections, they would be well advised to continue Article 193 in the Province till November, when the elections are due to be held.

Morning News
2nd July 1958
Mujib's call to observe
'Protest Day' on July 4

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of the East Pakistan Awami League last night called upon the units of the Awami League in the province to observe July 4, as a protest day "against the imposition of Section 193 in East Pakistan", reports APP. In a statement Mr. Mujibur Rahman recalled the ten years struggle of the Awami League workers for the "establishment of democracy in the country" and said that still "reactionary forces and self-interested persons are playing with the people and the democracy." The day, he said, should be observed peacefully by holding public meetings, demonstrations and processions.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ
2iv RjvB 1958

4W RjvB cūZev` w em cij b
cū` ikK Avl qvq x jMl m`uv` K gyRei ingvbi weevZ

ce`cmk`lb Avl qvq x jMl maviY m`uv` K tkL gyRei ingvbi MZKj`
(g½j evi) msev` cūl cūE GK weevZtZ cū` tki mKj Avl qvq x jMl
BDibUtk Avl qvq 4W RjvB ce`cmk`ltb 193 avivi kumb cūqvtMi weiatx
cūZev` w em cij tbi AvnYib Rvibib| MZKj` XvKiq cūE weevZtZ Rbve
gyRei ingvbi t`tk MYZS; cūZōvi tytūl Avl qvq x jMl Kug` i weMZ 10
ermii fugkvi weeiY` vb Ktib|
wZib etj b th, cūZūuqvixj kwi³ Ges` r`ebvikvix gnj GLbl MYZS; l
Rbmavi Ytk j Bqv uQubiqub tLij tZtQ|
cūi tkūl wZib Rbmfi vi Abōub, tkvfi hūv, cūi Pij bv l wejvrf cū k`bi
gra tg kwiScYfite cūZev` w em cūZcij tbi Rb` Rbmavi Ytk Abtj va
Ktib|

**Suhrawardy's Plea not to Disturb
Central Set-up Agreement with
NAP Denied: Address at city Meeting**

By a Staff Reporter

The Awami League chief, Mr. H. S. Suhrawardy, said in Dacca yesterday that any change in the Central set-up in the present situation might lead to the declaration of emergency in the country.

Mr. Suhrawardy, who was addressing the first public meeting of the Paltan Maidan after the imposition of section 193 in East Pakistan, warned the people against the consequences of section 191 which he said would "throttle democracy".

The meeting organised by the Awami League was presided over by the East Pakistan Awami League president, Maulana Abdur Rashid Tarkabagish. The Paltan Maidan was heavily guarded by helmeted and mounted force and contingent of EPR and EPP.

The meeting was also addressed by the former Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan, the Secretary Pakistan Awami League, Mr. Zahiruddin, the East Pakistan Awami League General Secretary, Sheikh Mujibur Rahman, former Ministers, Mr. Abdul Khaleque and Mr. Mansoor Ali.

Mr. Suhrawardy, who was recently running high temperature in Karachi, addressed the meeting sitting on a chair.

Mr. Suhrawardy made an impassioned appeal to all concerned "not to disturb the Centre." It might lead to grave consequences, he said and added that section 191 might be imposed throughout the country putting an end to democratic life.

He said that his party was anxious to see that the elections were held on schedule. He expressed his confidence that in the elections the Awami League will sweep the poll.

No Agreement with NAP

The Awami League chief emphatically said that no agreement was arrived between his party and the NAP. It was simply an "understanding between the two General Secretaries to their mutual satisfaction" he added.

Describing the course of events, he said that the NAP had put forward certain points to Awami League and had insisted on an agreement on the basis of those points. "But I never agreed to their proposal," he said.

Mr. Suhrawardy said that every party had some ideals and principles and it was difficult to abandon them.

He also that he had not changed his views on One Unit. He had simply told the NAP members that he would not stand in the way of the people of West Pakistan if they expressed their opinion contrary to his, during the ensuing General Elections.

Referring to the acceptance of NAP's five points by the KSP, he said that the NAP had realised that they would be put to trouble. Mr. Suhrawardy also referred to the visit of the West Pakistan NAP leaders to Dacca and said that they came to this province "to create trouble."

Demanding immediate restoration of parliamentary Government in the province, he said that some "interested persons" were of the opinion that Mr. Aatur Rahman Khan should not be called upon to form the Government because he was supported by the NAP.

He asked them why section 193 was not imposed when the NAP had earlier supported the Awami Coalition.

بک بٹدیک
6B RjyB 1958

Rbve tkL gRjy ingvbi e³Zv.

دکک Avl qvqx jxtMi mvaviY m=uv`K Rbve tkL gRjy ingvb Zgyj KiZvj i gta`etj b, cKZ.ctq|tk`iq cãvbgšri c`nBtZ Rbve tmvimb knx`tmvni vlqv`c`Z`vMi ci nBtZB ce`cmK`l`tbi Avl qvqx j xM miKvii cZtbi Rb`cPov Pjy vtvb nq| KviY PpLvsKvixiv Avl qvqx tKivij kb miKvii cZb NUvBqv hš ubeP`tbi wFvE`Z AvMvgx mvaviY ubePb evbPj KviZ PwntZvQj| Rbve ingvb etj b, ubePb-fxZzGB cLZvqukxj Pp gnyj g jxtMi Avgtj 1947 mvj nBtZ 1954 mvj chS| ce`cmK`l`tb 36u Dc-ubePb eU i mLqvQj | A_P Avl qvqx j xM q|gZvmb nI qv ciB c`tk 17u Dc-ubePb Abšvb Kti Ges tLvi vi gR`Bv mSL`vj NyAvmb I GKiu gnyj g Avmb Qvor evKx me`vj Avmtb Avl qvqx j xM Rqx nBqvQ|

c`tki ivR%omZK cwi w`wZ m=utK`Avl qvqx j xM tmtpUvix etj b th, Avl qvqx j xM bmvZ`Z wek|mx-ZvB bmvZ wemRb`w`qv Avl qvqx j xM q|gZv AvKovBqv i mLtZ Pvtn bv| A_P tK, Gm, w`c q|gZvi tj vtf GKevi c`K ubePb I Avi GKevi hš ubePb mg`B KviqvQ| c`h`m`p`tg wZvb D`j`L Ktib th, GB tK, Gm, w`c-i c`tk`mk`mfvcwZ`mq` AvmRRjy nK wKQv`b c`te`KivPxtZ evij qv uQj b th, c`K ubePb bv nI qv chS| wZvb XvKvq Avmtb bv| Avng Zvavi PpLvsKvix eU`z`i Abšva KviqvQj vg Rbve AvmRRjy n`Ki Rb`thb KivPxtZB GKiu evox wbgP`y Kviqv t`b| KviY c`K ubePb Avi Kvtag nBte bv| Avevi GB`mq` AvmRRjy nKB q|gZvi tj vtf tKvbi`fc w`av bv KviqvB b`v`ci c`w`d`vq`m`n`c`v`b`K`fi`b| Aci w`tK`tb`Rv`tg`Bmj`vg`I`gnyj`g`j`m`t`K`c`K` ubeP`tbi` Avk|m`w`qv`Qb|

Rbve tkL gRjy ingvb etj b, Avl qvqx jxtMi wej`x`Awf`thvM Kiv nBqvQ th, Avl qvqx j xM w`y`N`u`l` A_P cwi l`i`72 Rb Agnyj g m`tm`i`gta` 22 Rb Qvor evKx mKtj B Avl qvqx jxtMi wei`x`i`nqvQ| KviY, Bvivi c`K ubePb Pvq| Avl qvqx j xM tmtpUvix etj b, AvMvgx ubePb 1962 mvj chS| wQvBevi loht`š`cwi l`t`w`bi`k`mSL`wMwi`o`Zv`m`E`j` Avl qvqx tKivij kbtk gws`m`fiv`Mvb KviZ bv w`qv c`tk 193 aviv Rvii Kiv

nBqvTQ| GB KvItYB PmVSkVixiv tKt`^a bqv miKvi MVb Kwiqv c₂K
ibeP²bi gva`tg mvariY ibePb Abg²bi ARmYZ Kwiqv c₂qv t²viUvi
Zvuj Kv c₂Vqb BZ`w² Oviv 1962 mij chS² ibePb ucQvBevi c₂P²ov
KwiTzTQ| GB c₂h²z² wZub D²jtL Ktib th, tK, Gm, uc t₂Ze,² `j FviX
Kivi Rb` c₂il` m`m²i` i ibePb ucQvBevi c₂lvfb chS² t²LvBqvTQ|
AZt:ci Zqj- n²l²bi g²ta` Rbie tKL gvRej ingvb PmVSkVixi` i
u²nkqwi Kwiqv etj b, h²ir` t²tk h²y² ibeP²bi gva`tg AvMvqx mvariY ibePb
br nq Ges c₂k nBtZ AMYZmsK 193 aviv kvmb c₂z²nviv br nq Zte
t²ke`v²cx MY-Av²vj b nBte Ges Brvi Rb` Avl qvqx j xMi tRj -Ry²g-
uKQyZB `vge br| KvY Avl qvqx j xM Av`tkP Rb` th tKub Z`vM `tKv²i
mKj mgqB c₂z² inqvTQ| Avgv² i t₂Zv Rbie tnv²mb knx` tmnivi qv`
GB Av`tkP Rb` c₂vbv²g²z² chS² i z²vM KwiTz` w²av²eva Ktib b²vB|

ibK BtEdvK
6B RjvB 1958

**ivRb²wZ nemR²b² w² qv Avl qvqx j xM q²gZvq Aw²av²oZ` uKtZ P²v²n² bv
c₂etbi Rbmfiq tKL gvRej ingvb KZ²R IohS²Kvixi` i g²tluk D²tb²Pb
Rbie gbm²y Avj x KZ²R Avl qvqx j xMi msl²g²x figKv ietk²Y**

c₂h² k m²uY²AMYZmsK fite 193 aviv c₂z²bi c₂Zev² MZ` i²pevti
c₂eb gq`v²tb Ab²oZ` Rbmfiq ce²c₂wK`lb Avl qvqx j xMi mvariY m²u²v`K
tKL gvRej ingvb etj bt 0Avl qvqx j xM b²wZ²z² vek²mx| Kv²RB b²wZ
nemR²b² w² qv Avl qvqx j xM q²gZv Atk²ovBqv i v²LTZ P²v²n² bv| 0 wZub Rbie
tmnivi qv`² c₂z²v²Mi ci nBtZ ce²c₂wK`l²tb Avl qvqx tKv²qv² kb c₂v²u²K
q²gZvPZ Kivi RNb` I PmVStj²-K Ioh²st²g² g²tluk D²tb²Pb Ktib Ges
q²gZvmb v²Kv²vtj Avl qvqx j xMi mclj` eY² v²Ktib|
c₂h² u²kK c₂il` Avl qvqx tKv²qv² kb` t²j i b²i²k mSL v²Mi oZv v²Kv m²t²ej
c₂h² k t₂h²W²bi kvmb c₂z²bi c₂Zev² MZ` i²pevi Avl qvqx j xMi
D² i²pevti X²vi c₂eb gq`v²tb Ab²oZ` veiv GK Rbmfiq c₂h² k Avl qvqx
j xMi mvariY m²u²v`K Rbie tKL gvRej ingvb Ges c₂h² k c₂h² k g²st²
Rbie gbm²y Avj x th e³Zv. Ktib, D²v² i²bt²g²kv² Kiv nBj ...

ibK BtEdvK
7B RjvB 1958

**Avl qvqx j xM msev`
U²v²Bj gnKgv Avl qvqx j xM KvD²v² Av²atekb**

AvMvqx 13B RjvB, 28tk Avlvp (i²vevi) mKvj 11Uvq` v²brq Kv²q² i²mt²gv
ntj gnKgv Avl qvqx j xM KvD²v² Av²atekb nBte| D³ Av²atekt² ce²c₂vK
Avl qvqx j xM mvariY m²u²v`K Rbie tKL gvRej ingvb, Rbie Avej gbm²y
Avng` Gg,uc, gqg²msn tRj v Avl qvqx j xM m²fv²uz Rbie bRi²aj Bmj²ig
Gg, G, Gj, Gj, ve, m²u²v`K Rbie i²cdK D²i²x FBq, msl²M²vbK m²u²v`K
Rbie n²stZg Avj x Zvj k² vi I Avl A²tb²k thM`vb Kwi²teb|

Av²tp` i²el qt 1| gnKgv Avl qvqx j xM m²u²v`K i² w²tcvU²c₂v| 2| D₂c²w²-Z
Av²z² e³Zv| 3| gnKgv Avl qvqx j xMi K²gRZ²I tRj v Avl qvqx
j xMi c₂z²ib² ibePb| ve²ea| Nmsev` vZv

ibK vjuz
7B RjvB 1958

**ygZvi tgv²n b²n, MYZstK i yvi Rb`B
t₂h²WE kv²mbi Aemb P²vB
bviqvM²Äi veiv Rbmfiq Rbie tmnivi qv`² e³Zv.
ce²c₂wK`l²bi `y²Rvq tKt` i i²bl²vqZvi mg²tv²Pbv**

bviqvM²Ä, 6B RjvB| - Avl qvqx j xM c₂vb Rbie tnv²mb knx` tmnivi qv`
A` GLv²tb etj b th, Z²aviv ygZvi tgv²n bq, eis 193 aviv c₂qm²t²K
MYZst² c₂z² GKv Av²vZ` t²fc g²tb Kwi qvB t₂h²WE kv²mbi c₂z²nviv` vex
KwiTzTQ| wZub etj b, e² Zt ygZvmb br v²uKqvB Avgiv meY²kaK j v²veib
nBe| Avg Avcbw² M²tK GB w²oZ²v² w²z² c₂vi th, Avgiv ygZvi em²t²i
v²uK²tj Avmbabe²v²tb GKv Avmb²l n²viBe bv| Rbie tmnivi qv`² etj b,
B²v A²kv² Kwi qv v²f b²vB th, 193 aviv c₂z²v²z² nBtj c₂il` Aw²k²sk
m²tm²i Av²vk²j Rbie Av²vDi ingvb Lv²tK gv²st²fv MV²bi Rb` Av²v²b
KwiTz nBte|
B²vZ²te²KL gvRei ingvb gv²m²g j xMi ve²at² x Av²f²th²M Kwi qv etj b th,
Z²vnt² i kv²mK gntj ce²c₂wK`l²bi b²v²h` cvl br nBtZ ew²AZ nBqvTQ| Kiv²Px
I c₂o²g c₂wK`l²bi ve²f²be² v²tb e²u² w²k²i c₂z²öv M²v²ov D²v²qvTQ| A² P ce²y²
c₂wK`l²bi GKvU² w²k²i -Kv²lv²v² v²cb Kitz t²lqv nq b²vB| Rbie
tmnivi qv`² ygZv j²v²f Kivi ci nBtZ ce²c₂wK`l²bi b²v²h` cvl br c₂v²z²
v²tk Ges Brvi Rb` Z²vnt² K² P² g²g² w²z² nBqvTQ|
Rbie gvRei ingvb tKt` i D²il²tk` mZK²Y² D²pv²Y Kwi qv etj b th, ce²y²
c₂wK`l²bi h²ir` c₂z²u² t²y²t² c²A²vk c²A²tki v²f²et²z mgvb Ask c₂o²E br nq
Zte Avgiv RbmsL`vi v²f²et²z cvl br` vex Kwi e|

Morning News
7th July 1958

**Centre Has No Right to keep Money
In Hand & Allow People to Die
- Suhrawardy**

The Awami League Chief, Mr. H. S. Suhrawardy said that the im-
position of President's Rule in East Pakistan was "a severe blow" to
democracy, reports APP. He appealed to the Centre to withdraw
section 193 immediately and to install into office Mr. Ataur
Rahman Khan.
Mr. Suhrawardy was addressing a largely-attended public meeting
at Narayanganj yesterday afternoon.

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary, East Pakistan Awami League was in the chair.

Mr. Suhrawardy said that they wanted the withdrawal of the President's rule not because they were anxious to get into power, but because the application of Sec. 193 was a blow to democracy. "Indeed we would be much better out of power, I can guarantee that not one seat will be lost to us in the next election if we remain out of office," he added.

It could not be gainsaid, Mr. Suhrawardy said, that when Article 193 was lifted, Mr. Aatur Rahman Khan must be called back to power, because he enjoyed the confidence of the House.

Referring to Prime Minister Malik Firoz Khan Noon's recent statement that Mr. Aatur Rahman Khan would be allowed to form a ministry after the withdrawal of Sec. 193, Mr. Suhrawardy said that in stating so, the Prime Minister had merely stated something which was constitutionally correct and was in accord with justice and commonsense. The Prime Minister had, therefore, not shown any partiality in making his statement.

Dwelling on the present situation in the country, the Awami League chief said that the people were ... to blame this or that person for the instability and for the suspicion created in people's mind vis-a-vis the holding of the general elections on schedule. "If the people went straight", Mr. Suhrawardy said, "elections are bound to be held."

"In 11 years Bharat had two general elections, and were preparing for the third one while in Pakistan, we have not had one", he said.

Mr. Suhrawardy proceeding said instead of blaming others "we should blame ourselves and those of us who for their self-interests change sides and offer themselves as puppets to be played with and bring about state of confusion and frustration in the country." He said that it was for the people to correct their representatives.

Electorate System

Referring to the electorate system, the Awami League chief warned the people against the propaganda being carried on by the Muslim League and he Jamaat-e-Islami leaders for the re-introduction of separate electorate. He said that in separate electorate, West Pakistan would not be divided while East Pakistan would be divided into two the Muslims and the non-Muslims-based more or less on antagonism. The Hindus that would come under separate electorate would obviously be those who would be communally-minded with the result that West Pakistan would be solid and East Pakistan divided. "So these leaders of West Pakistan come here to mislead the people in the name of Islam which has nothing to do with the electorate system." They even went to the extent of demanding referendum or public vote on this issue. It was clear, he added, that nothing which was Islamic could be determined by votes.

Continuing, Mr. Suhrawardy said that in no country of the world, including the Muslim countries, was separate electorate in operation.

Centre Warned

Referring to the present "distressing condition" of the province, Mr. Suhrawardy said that due to drought this year output of crops would not be satisfactory. He regretted that the Prime Minister was "wrongly advised" about the situation in the province and was given the impression that East Pakistan only demanded more and more money. The Awami League chief warned the Centre that they had "no right to allow people to die and at the same time keep money in hand."

He appealed to the Prime Minister to come to East Pakistan and see things for himself.

Mujib

Earlier, addressing the meeting Sheikh Mujibur Rahman alleged that East Pakistan had been neglected and deprived of its due share during the Muslim League regime. A large number of industries were set up in and around Karachi and elsewhere in West Pakistan, while not a single industry was allowed to be established in East Pakistan.

Threat

Sheikh Mujib warned the Centre that if East Pakistan was not given equal share on 50-50 basis they would demand "their share on the basis of population" "and we know how to realise our demands."

Zahir

Mr. Zahiruddin, General Secretary of the All-Pakistan Awami League, said that the Muslim League representatives at the Centre during the Muslim League regime had done the "greatest harm" to the cause of East Pakistan, if any one had to be blamed for the present condition of the province, it was the Muslim League, he added. He said that the Awami League had tried to do all that was possible to correct the injustice done to the province in the past years and put both the wings of Pakistan on equal basis. Awami League would launch struggle against any injustice, he declared.

He criticised the KSP leaders for going to Karachi to receive their "political guidance" from there. He said that the people of East Pakistan would and allow their rate to be decided in Karachi or at Nathiagall.

Khaleque

Mr. Abdul Khaleque, former Central Minister, said that ballot box would decide the fate of those how "helped in the imposition of Sec. 193 in the province."

He stressed the need for planned irrigation in East Pakistan for the purpose of growing more food and bringing under cultivation more lands.

Mansoor

The former Provincial Commerce Minister Mr. Mansoor Ali Made a strong plea for the holding of general election according to the present schedule. He appealed to the people to unite and raise their voice to hold the election in time under joint electorate system. He said that any attempt to delay the election would be strongly resis-

uzub AvMigx 17B RjvB Ljv I htkvi nBqv XvKv cL'VeE⁸ Kwiteb/
AZtci uzub AvMigx 19tk RjvB mavi Y ubeY⁸ m^utK⁸Zmi L ubx⁸tYi
Rb⁸ AvUZ me⁸j xq m⁸t⁸ t⁸ thM⁸ t⁸bi D⁸t⁸tk⁸ AvMigx 18B RjvB KivPx
hvl v Kwiteb | uzub uzB w em KivPx Ae⁸ib Kw qv AvMigx 22tk RjvB XvKv
cL'VeE⁸ Kwiteb |

PAKISTAN OBSERVER

8th July 1958

Sheikh Mujib for Karachi

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary of the East Pakistan Awami League will fly to Karachi today to attend the Finance Committee meeting to be held there on July 10. He will return to Dacca on July 11. Mr. Rahman will again leave for Karachi on July 18 to attend the all party conference convened to fix the date of general elections and discuss matters relating to elections. The meeting will be held at karachi on July 19. Mujibur Rahman will stay in Karachi for a few days and return to Dacca on July 22.-APP.

Morning News

8th July 1958

**Suhrawardy Ata & Mujib
Leave for Karachi Today**

By a Staff Reporter
The Awami Chief, Mr. H. S. Suhrawardy, is leaving for Karachi to accompanied by the former Chief Minister, Mr. Ataur Rahman Khan and the East Pakistan Awami general secretary, Sheikh Mujibur Rahman.
Sheikh Mujibur Rahman will attend the meeting of the Finance committee in Karachi on July 10 and will return to Dacca on July 11. Mr. Ataur Rahman Khan is expected to stay in the federal capital for some time.
During his short stay in Dacca Mr. Suhrawardy is understood to have had discussions with the leader of the NAP parliamentary party in East Pakistan Assembly, Haji Mohammad Danish, on the attitude of the NAP towards the Awami Coalition party.
Haji Danish had reportedly assured the Awami chief that his party would honour the earlier decision to support the Awami government. He was, however, stated to have said at the resolution of the Parliamentary party was before the organising committee for its approval. The NAP leader is understood to have expressed his "full confidence" that the "unpublished" understanding would be ratified by the organising committee.

AvRv⁸
9B RjvB 1958

**b'ic-Avl qvq j xM mgtSvZv
AM⁸BvRs KugvLi mfiq Avfbw⁸ Z**

XvKv, 8B RjvB | - A⁸ KwZcq c⁸l'Ve M⁸h⁸tYi ci ceY⁸c⁸m⁸K⁸ib b'vkbvj
Avl qvq c⁸m⁸U⁸ m⁸SVbx KugvLi uzub be'vix⁸ eVK m⁸gvB nq | b'v⁸tci FvBm
t⁸c⁸m⁸t⁸WE gl j v⁸ Avj Zvd t⁸v⁸tmb KugvLi e⁸VtK m⁸fvcuZZj K⁸t⁸ib |
KugvLi KE⁸.MpxZ GK c⁸l'Ve Awejt⁸ m⁸avi Y ubeY⁸ Ab⁸g⁸t⁸bi Zmi L
t⁸NvI Yvi Rb⁸ t⁸K⁸ i⁸q miK⁸t⁸i i⁸ b⁸KU⁸ v⁸ex Rv⁸v⁸b nq | KugvLi GB c⁸h⁸t⁸z
m⁸avi Y ubeY⁸ t⁸bi Zmi L ubx⁸t⁸Yi m⁸g⁸ ceY⁸c⁸m⁸K⁸ t⁸bi Avenl qv veteP⁸vii
Rb⁸ miK⁸v⁸t⁸K Ab⁸t⁸va Rv⁸v⁸b |
KugvLi ceY⁸c⁸m⁸K⁸ t⁸bi A⁸ ⁸avZK c⁸mi⁸ uz⁸i Ae⁸b⁸z⁸i Rb⁸ D⁸t⁸OM c⁸K⁸ik Kw qv
ceY⁸c⁸m⁸K⁸ t⁸bt⁸K 30 t⁸KvUx UvKv m⁸v⁸v⁸h⁸ c⁸l'Ve t⁸bi Rb⁸ gl j v⁸ v⁸m⁸v⁸xi v⁸exi
c⁸l'Ve mg⁸ ⁸Avcb Kiv nq |
Aci GK c⁸l'Ve KugvLi b'v⁸tci 5⁸ d⁸vi w⁸f⁸iE⁸tZ Avl qvq j xM t⁸m⁸t⁸Uvix t⁸kL
gv⁸Rei ingv⁸ l b'vkbvj Avl qvq t⁸ji t⁸m⁸t⁸Uvix gvngy Avj x th
mgtSvZvq DcbxZ nBq⁸t⁸Qb, Zv⁸v⁸t⁸K Avfbw⁸ b Avcb Kiv nq | c⁸l'Ve e⁸v⁸
nq th, c⁸m⁸K⁸ t⁸bi MYZmsK kw⁸mg⁸t⁸ni H⁸t⁸K⁸i Rb⁸ D⁸ mgtSvZv ubv⁸ ⁸
AM⁸h⁸z⁸i c⁸mi P⁸vqK |
Aci GK c⁸l'Ve KugvLi c⁸l'Ve t⁸k 193 av⁸vi k⁸mb c⁸l'Ve v⁸vi ceY⁸K h⁸v⁸t⁸Z R⁸v⁸e
AvZvDi ingv⁸ l v⁸t⁸bi t⁸bZ⁸t⁸Zj v⁸j ⁸gvUvix miK⁸vi c⁸bt⁸c⁸l'Ve Z⁸v⁸ nB⁸t⁸Z c⁸v⁸t⁸ |
Zrc⁸l'Ve Aew⁸Z v⁸m⁸K⁸qv KvR Kivi Rb⁸ b'ic v⁸j ⁸gvUvix c⁸m⁸U⁸ m⁸ t⁸ i c⁸l'Ve
ub⁸t⁸ R⁸ t⁸ q | -G uc uc

ibK B⁸t⁸EdvK
9B RjvB 1958

**Rbve knx⁸ t⁸m⁸ivl qv⁸ ⁸
4 w b XvKvq Ae⁸ t⁸bi ci KivPx cL'VeZ⁸**

=vd w⁸ t⁸c⁸U⁸ |
c⁸m⁸K⁸ib Avl qvq j xM c⁸lv⁸ Rbve t⁸v⁸tmb knx⁸ t⁸m⁸ivl qv⁸ XvKvq P⁸vi⁸ b
Ae⁸ t⁸bi ci MZKj⁸ (g⁸l⁸j evi) mK⁸t⁸j uc, AvB, G v⁸egv⁸ th⁸t⁸M KivPx il qv⁸v⁸
nb |
v⁸egv⁸ b⁸ t⁸i c⁸l'Ve gv⁸g⁸sv Rbve AvZvDi ingv⁸ l v⁸ib, c⁸m⁸K⁸ib Avl qvq
j x⁸t⁸Mi m⁸avi Y m⁸u⁸v⁸ K Rbve R⁸xiD⁸vl b, c⁸l'Ve t⁸K⁸ i⁸q gv⁸sv Rbve Ave⁸ y
Lv⁸t⁸j K, c⁸l'Ve gv⁸sv Rbve gv⁸m⁸y Avj x Ges Avl qvq j xM t⁸bZ⁸ v⁸ I e⁸u m⁸L K
Kg⁸ D⁸c⁸ v⁸ Z v⁸ t⁸ b |
c⁸l'Ve v⁸ K Avl qvq j x⁸t⁸Mi t⁸R⁸v⁸t⁸j t⁸m⁸t⁸Uvix t⁸kL gv⁸Rey ingv⁸ l MZKj⁸ v⁸
GKB v⁸egv⁸ t⁸bi KivPx il qv⁸v⁸ nb | Rbve ingv⁸ l KivPx⁸ Z d⁸v⁸B⁸ v⁸Y KugvLi
e⁸Vt⁸K th⁸M⁸ v⁸ Kwiteb |

msev
9B RjvB 1958

Avl qvqx j xMib vc mgtSvZv

Rbie,

93 aviv cEeb MYZtSj vekjmx cIZuU cWk lbiB ggfnZ nBqvtQ| th ivR%wZK Avr wZKxj Zri ARyvtZ tk`iq mi Kvi ceYcWk ltb 193 aviv cEeb Kwi qvtQ, Zuvv bvc j KEK ubitcy figKv ZVM Kwi qv Avl qvqx j xM tKvqvj kb mi KvitK mg_0 I Rbve Aveyntmb mi Kvit i veiax tkL gyRei ingvb KEK AvbZ Avv v cUle 14 tfitUi AwatK MpxZ nI qvi ci`xfZ nBj | ivR%wZK AvKvtk hLb jh9tMi NbNUv uQj bv, ZLb tk`iq mi Kvi 193 aviv cEeb Kwi qvtQ| AvZv gusmfvtK cbeYvtj i mshvM w qv tk`iq mi Kvi cvK kumbZSj| MYZtSj cIZ kxixj gtbvftai cwi Pq w tZ cwi tZb| AtbtK GgbwK Rbie tmvni v qv`xch`Sj ewj qvtQb th, GB KvthP tcQtb tkvB A`k`n`l Kuh`Kwi tZtQ| tKn tKn BvntK mvari Y ubePb evbPvj, wecex cwi l` MVtbi ct_ clg c`tyc Ges t`fk GK braqZ; cIZovi ceYfvm ewj qv Awfuz Kwi tZtQb| MpxZ cSv`y msh`n Kiv`v fmeK| gtb nq, Bnv`jvfmUgj-K| GB Kvth9 wKQzb cteYB tctkvqv i cvevj Kvb cwiP GK mfiq mvari Y ubePb bv Kwi qv mg`l kumb yqZv tcmntWtUi nt`l MhY Kwi evi Rb` Rbve BmKv`vi ug34K Abtjva Kwi qv GK cUle MpxZ nq| wecex cwi l` MVtbi K_v AtbK AvtMB tkvbn wMqvtQ| wKS`MYZtSj cWk lbiB Rbmvari Y GB cKvi th tkvB KvthP evbPvj Kwi evi Rb` kmiscY9 MYZtSj cXwZtZ mSMlg Kwi tel t`ktK GB cKvi cwi w`zi gjt tVvj qv bv w`qv, Awejta`193 aviv cZ`rvi, ceYcWk ltb AvZv gusmfvti cbeYvtj I cIZkAZ mgtq mvari Y ubeYpb Abvvtbi Rb` tk`iq KEe`y mgtc Avte`b RvibZtZtQ| GB cht1/2 Avl qvqx j xM-bvc mgtSvZvtK Avrb`b Rvibv| cWk ltb gvmj g j xM kvmtbi mgq hLb MYZtSj Kei i Pbv Kwi evi cOPov Pvj Z, ZLb GB cMwZKxj K`qvtvB MYZtSj K i yv Kwi evi Rb` ceYcWk ltb i`iqZkvmtbi Rb`, i vofiv v esj vi Rb` Kul. I wkt i Dbqvtbi Rb` GKt1 mSMlg Kwi qvtQ| ga`ct_ tkvB cWk w`vav-vef3 nq| Avevi mgtSvZvq AvmitZ Avgiv mly nBqvtQ| NtgvnvS Aveyntg` Gg, G, mn-m`uv`K, etpYemoqv Avl qvqx j xM, w`c jv|

ibK wjwZ
9B RjvB 1958

tkL gyRei i XvKv Z`vM

Rbve tmvni v qv`l minZ GKB weqvtb cU`wK Avl qvqx j xM i mvari Y m`uv`K tkL gyRei ingvb KivPx Mgb Ktib| KivPxtZ wZvb AvmbA_© KvgwU i`evfK thvM`vb Kwi teb|

ibK BtEdvK
10B RjvB 1958

tk`iq gusmfvq Avl qvqx j xM i thvM`vbi Re A`Xvi KivPxtZ misevi K mvtjvKv i tkL gyRei 0`_Avb tNvYv

KivPx, 9B RjvB-ce©cWk lbi Avl qvqx j xM i tRvvtj tmtpUvix Ges cvj qvU m`m`tkL gyRey ingvb A` GLvB tk`iq gusmfvq Avl qvqx j xM i thvM`vb mspvSimg`l, Rtei mZ`Zv A`Xvi Ktib| GB mg`l, Re m`utK`Zuvi gZvgZ wRAvuv Kiv nBtj wZvb etj b th, Avl qvqx j xM tk`iq gusmfvq thvM`vb bv Kivi th w`vS BwZcfe`MhY Kwi qvtQ Dnv Avi cbeYtePbv Kiv nBtZtQ bv ev Dnv cbeYtePbv Kivi tkvB Kvi Y AvtQ ewj qv Awg gtb Kwi bv| GLvB Dvj lthvM` th, Avl qvqx j xM tk`iq`a`i cvevj Kvb mi KvitK mg_0 Kwi tZtQ, wKS`tk`iq gusmfvq thvM`vb Kti bvB| tkL gyRey ingvb Aek` etj b th, ce©cWk ltb mi Kvi gusmfvi wZb w`tbi AvqyKl nBvi ci Avl qvqx j xM cwiP tbZv Rbve AvZvDi ingvbtK gusmfv MVb Kwi tZ AvnVb bv Kivq Avgiv tk`iq mi Kvit i KvthP w`v bv Kwi qv cwi bv| tkL gyRey ingvb etj b th, Rbve Lvbtbi cIZ mSL`vMvi 0` m`m`ti mg_0`_vKv mtEj| ZuvvtK gusmfv MVtbi mshvM t`l qv nq bvB| Rbve gyRey ingvb ce©cWk ltb tcmntWtUi kvmb cEzfb`jL cKvK Ktib|

A` Rbie gyRej i XvKv cZ`veZB
tkL gyRey ingvb AvlMgxKvj i vt` XvKv wlvv teb| NG, w, w

msev
10B RjvB 1958

tk`iq gusmfvq Avl qvqx j xM i thvM`vb Kwi teb bv KivPxtZ tkL gyRei ingvbtbi gse`

KivPx 9B RjvB (G, w, w) ceYcWk lbi Avl qvqx j xM i mvari Y m`uv`K tkL gyRei ingvb tk`iq gusmfvq Avl qvqx j xM i thvM`vbi Re m`uy`A`Xvi Kwi qv A` etj b th, Avl qvqx j xM tk`iq gusmfvq thvM`vb bv Kivi ceYvS cbeYtePbv Kwi tZtQb| Bvvi tkvB m`tebv bvB| wZvb etj b th, Avl qvqx j xM tk`iq`a`i cvevj Kvb mi KvitK mg_0`vb Kwi tZtQb; wKS`Zvrvv gusmfvq thvM`vb Kti bvB| tkL gyRei ingvb etj b th ce©cWk ltb Rbve AvZvDi ingvb LvbtK mi Kvi MVb Kwi tZ bv t`l qv Avgiv tk`iq mi Kvit i mgvtj vPbv bv Kwi qv cwi bv| cwi l` Rbve Lvbtbi mSL`vMvi 0`Zv`vex Kwi qv wZvb etj b th, Rbve Lvbt mSL`vMvi 0` cwi l` m`m`ti mg_0`jvf Kiv mtZj| ZuvvtK mi Kvi MVb Kiti t`l qv nBtZtQ bv| tkL gyRei ingvb ceYcWk ltb i tcmntWtU kvmtbi Zxe`vettvaxZv Ktib|

An APP report from Karachi says: KSP leader Yousuf Ali Chowdhury (Mohan Mia) arrived here today from Dacca. Mr. Lutfur Rahman, another KSP leader and former Central Minister is already in Karachi.

The KSP leaders are expected to have talks with the Central authorities on the East Pakistan political situation during their stay in the federal capital.

ٲٲٲٲٲٲٲٲ
12B RjvB 1958

tkL gRRei i XvKv cL veEB

(ٲٲR^evEP cwi tekK)

Ki iPrfZ A_Ki gRRei eVtK thvM vtbi ci c0t ikK Avl qvgr jxtMi mvavi Y
m=uv`K tkL gRRei ingvb MZKj (i uevi) mKvtj wegvbthvM XvKv
cL veEB Ktib tkL gRRe MZ g½j evi Ki iPr Mgb Ki i qmQ½j b|

Morning News
12th July 1958

**Huq's Call to Elect Right
Type of Men Sarkar Slates
Suhrawardy's 'Double-faced' Policy**

By a Staff Reporter

The octogenarian politician and founder of the KSP, Mr. A. K. Fazlul Huq, called upon the people to vote for those in the coming general elections "who are true to their words and deeds."

He warned the people not to be led away by slogans and advised them to elect persons who resembled Mr. Abu Hossain Sarkar "in appearance."

The crowd which had gathered at the Paltan Maidan yesterday (Friday) to demand the immediate restoration of parliamentary Government in East Pakistan, welcomed the 85 year old leader with full-throated slogans as Mr. Huq drove to the meeting in a car with the president East Pakistan KSP, Syed Azizul Huq.

Pin-drop silence prevailed in the meeting when the old and ailing leader began his speech sitting on a wooden chair. He arrived at the maidan while the leader of the KSP coalition, Mr. Abu Hossain Sarkar, was addressing the meeting.

Beginning his speech with a verse from the Holy Quran, and translating it into Urdu, Mr. Fazlul Huq invoked God's blessings to fulfill his responsibilities. He assured the people that he would continue to serve them whenever he would be called upon to do so. "It does not matter if in fulfilling my duties, I lose my life," he added. The former Governor, tears in his eyes, expressed his grave concern over the flood situation in the province. He said he was receiving

alarming reports from official and non-official sources about the calamities ahead. He asked the people to realise the gravity of the situation and contribute their best to improve it.

Mr. Huq told the audience about his illness and said that he had to attend the meeting as people were waiting for him. He said that the doctors had advised him not to move but he could not resist the desire to come to them. "It is a part of my duty" he said, "for which I am responsible to God."

The leader of the KSP Coalition party in the East Pakistan Assembly, Mr. Abu Hossain Sarkar, said that during his short term of office as the Chief Minister of the province he was trying to prepare a list of persons responsible for smuggling and corruption.

He said the Awamis were fully aware of the implications of such a list, hence they made an all-out effort to throw him out of power. After the completion of the list, he said culprits could have been punished with an iron hand.

AL-NAP ALLIANCE

Mr. Sarkar said that the Awamis made an alliance with the NAP only to "grab" power. For the sake of "Gaddi", they could reach an agreement even with a "Devil", he added.

The former Chief Minister, however assured the people that if he was entrusted with the duties of running the affairs of the province, he would make the administration clean.

Referring to the alleged corruption during the 21-month Awami rule in the province, Mr. Sarkar said that the Centre was not prepared to give Rs. 13 crores to East Pakistan as it was feared that at least "Rs. 10 crores would be mismanaged by the Awami Government."

SLATES MUJIB

The KSP leader deplored the statement made by Awami League General Secretary, Sskeikh Mujibur Rahman, in which he was reported to have said that "Abu Hossain Sarkar could be purchased for Rs. 15,000." Expressing his regret for such "irresponsible" utterances, Mr. Sarkar said he had earned much more money in his life.

'DUAL POLITICS'

Talking about Mr. Suhrawardy's "dual politics", he recalled the early days of Mr. Suhrawardy's political career when according to him, the Awami Chief was "tasting" each and every political party. Continuing Mr. Sarkar said that even after the establishment of Pakistan Mr. Suhrawardy had preferred to remain a Bharati citizen in West Bengal. "As a true disciple of Mr. Gandhi," he said, "Mr. Suhrawardy was sermonising with Bharati Congress leaders for non-violence."

Mr. Sarkar reminded the people of the popular song recited at the prayer meetings of Mr. Gandhi and said that those days Mr. Suhrawardy himself used to recite "Raghupati Raghav Raja Ram" with devoted attention.

He also said that while entering into the Cabinet of Mr. Mohammad Ali of Bogra, Mr. Suhrawardy had declared that he had no connection with any political party.

The only objective of Mr. Suhrawardy and his party was to remain in power he said and added that for his sake they could stoop to "any level."

Mr. Sarkar also criticised the continued stay of Mr. Ataur Rahman Khan in the Chief Minister's residence and said that no "honourable" man could have done this. He said that there was a provision that the Ministers could live in their houses for 15 days after quitting their office but generally "respectable" persons did not remain in them for such a length of time. They vacated it earlier, he added, Mr. Sarkar said that once he also used to live in that house which was now occupied by Mr. Ataur Rahman Khan but in those days it was an ordinary house. Now, he said, there were air-conditioned rooms in the Chief Minister's residence and it had all the amenities of modern life. The KSP leader regretted that the Awami leaders when coming to power forgot everything about the people.

HAMIDUL HUQ

The Pakistan KSP President, Mr. Hamidul Huq Choudhry, made a startling revelation in the meeting that Prime Minister Noon had himself informed him on telephone that no Government could be allowed to form in E. Pakistan with the assistance of the NAP.

Referring to his talk with the Prime Minister, he said that Mr. Noon had insisted on his opinion and had advised him to form the Ministry with Awami League.

Mr. Choudhry said that Mr. Noon was incapable of understanding the problems of East Pakistan. Even if it was true that according to Mr. Noon, the major part of the revenues was collected from West Pakistan, it was not proper for him to say that the Central Government could not keep on feeding East Pakistan.

Mr. Choudhry expressed his great concern over the proposed Farakka barrage in West Bengal which he said would starve the people of this province. He pleaded for better relations with all countries, including Bharat.

The KSP Leader held the Awami League and the NAP responsible for the imposition of Sec. 193 in East Pakistan.

NOON WARNED

Earlier, the General Secretary, East Pakistan KSP, Mr. Mohammad Sulaiman, warned Prime Minister Noon that the people of East Pakistan would not tolerate anything against their wishes.

He said it was Mr. Noon again who had stated during the period the Central Government to call Mr. tan, that the people of this province were not Muslims.

Mr. A. Rab, MPA, who also addressed the meeting accused Mr. Suhrawardy of conspiring with Mr. Noon for the imposition of Sec. 193 in this province.

The meeting through several resolutions, demanded immediate restoration of parliamentary Government in East Pakistan and urged upon the Government to call Mr. Abu Hossain Sarkar to form the Ministry.

By another resolution, the meeting expressed its firm belief that fair and free election were not possible in Awami League regime.

Deep concern was expressed over the proposed Farakka bund in West Bengal which would ultimately ruin the economy of East Pakistan.

The execution of the Hungarian Prime Minister, Mr. Imre Nagy, was also condemned at the meeting.

Morning News

13th July 1958

E. WING PARTIES WANT POLLS TO BE PUT OFF MUSLIM LEAGUE ALONE FOR ELECTIONS IN NOVEMBER

By a Staff Reporter

With less than a week left for the conference which the Prime Minister has called in Karachi to fix the schedule for the general elections most of the political parties in East Pakistan did not appear interested in holding the elections in November this year.

The only political party which appeared firm on the question of holding the elections in November was the East Pakistan Muslim League.

The East Pakistan Muslim League president, Maulvi Tamizuddin Khan, said last night that though no Muslim League leader from this province had been invited to attend the proposed conference, his party was in favour of holding the election in November this year.

He also said that a formal resolution to this effect had already been adopted at the last meeting of the East Pakistan Muslim League organising committee.

A top Awami source when contacted declined to comment on a Karachi paper's report that the Awami League wanted to postpone the elections. He, however, maintained that November was not a suitable month for holding the elections in this wing. The elections could not be held before the year was out, he added.

The NAP circles were non-committal on the question. According to them there was no "scheduled date" as far as no deadline had been officially fixed for the polls.

A prominent NAP leader, however, said that the most important aspect of the problem was the fixation the date. Once the date was asked, he said, nobody would "date delay the elections."

It may be recalled that the recent three-day meeting of the NAP organising committee had resolved that in fixing the dates the "climatic conditions of East Pakistan" must be taken into consideration. The KSP sources declined to make any comment at the present

Kwi te | wefi var j i f c c 0 Z 0 0 Z v Kwi t j | Avl qv g x j m i be p t b e v c k f r t e
R q j v f Kwi t e |
u z i b Avl e t j b , t h t y t i Avl qv g x j m , b i k b i j Avl qv g x j m | g y n j g j x t m i
g t a c 0 Z 0 0 Z v n B t e t m t y t i g y n j g j x t m i m m c j v f i m a e b v i n n q v t Q |
A c i c t y t K e j Avl qv g x j m | g y n j g j x t m i g t a i b e p t b c 0 Z 0 0 Z v n B t j
c 0 t k g y n j g j x t m i R q j v f i t K v b m a e b v b i b | - B D , u c , u c

ibK BtEduK
22tk RjvB 1958

cecmK l t b i c 0 Z g y n j g j x t m i k m K t i D t c q l v B e Z g u b A u R
m s K t u i K v i Y

t l m c v j m t a i m g u w v m m t g i R b m f u q t k L g y R e j i n g u t b i e 3 Z v .

m s e v v z v t c 0 i Z
m g u w v v (t m c v j M A) , 20 t k R j v B n c e c m K l t b Avl qv g x j x t m i m v a v i Y
m a u v K t k L g y R e j i n g u b m a c 0 Z G L v t b A b v o Z G K w e i u R b m f u q e 3 Z v
c h t 1 2 e t j b , 0 A m g w e t k j A t b k t k m d i K w i q m Q | u K S c e c m K l t b i
b i q G i f c D e p t K v b t k A m g t u L b v b | u K S Z e y t K b w i t i A m f k v c
n B t Z A v g i v g y n B t Z c w i j v g b v ? B n v i K v i Y n B t Z t Q G B t h , K v t q g x
t p t c v l K g y t g q G K j t j v K h m h m a w i q m v a v i Y g v b y t K t k v i Y
K w i q v A w m q v t Q | Z v n v i d t j B t L v u q v t Q A u K Z e e v q G B A m g ;
Z v n v i B d t j t k A v R G B A f i e - A b U b , g v b y i N t i N t i G B n v n v K v i | 0
0 u b Z c 0 q v R b x q t e i g j w b w b e m o q v P u j q v t Q ; g v b y i g b n Z v k v q
f m i q v D m v q v t Q | h L b c m K l t b c 0 Z u o Z n B j Z L b m K t j B A v g i v A v k v
K w i q m Q j v g t h , G e v i n q Z g v b y i A b e e t j m g m v i m g v a v b n B t e | u K S t m
A v k v d j e Z x n q b v b | t m R b v q x t k ? u b o q b g y n j g j x t m i K v h R j v c ,
t K t i c 0 k m g t n u N A v u e r m i K u j Z v n v i v u b i k m S l m v i o Z v j B q v
q l g Z v q c 0 Z u o Z u Q j , t K w i q v h x i i Z R x g l m t g i m t h v t M e m v R D e e f
t n Z z c 0 z A u P Z v n v i i n i t Z u Q j , u K S g y n j g j x t m G - m t h v t m i m 0 e n v i
K t i b v b | R v Z i q D b a t b i R b t K v b c w i K i b v B Z v n v i v M h Y K t i b v B ;
A c i c t q l w i R b m v a v i t Y i k t g i w e i b g t q t h e t u k K g y l A u R Z n B q m Q j ;
Z v n v i v D n v A c P q K w i q v t Q | m e f c q l v c w i Z v t c i w e l q G B t h , G B m g q c e
c m K l t b i D b a t b i c 0 Z P i g D t c q l v c 0 u k Z n B q v t Q | c w 0 g c m K l t b i
D b a t b i R b c e c m K l t b i t e m e R b t l q v n B q v t Q | K o m i R Z e t u k K
g y l i c l q m e l u b c w 0 g c m K l t b i k t i v q t b e u q Z n B q v t Q |
0 A m g c e c m K l t b i e m v R l u k i d Z t i i m i P e u m v t e c 0 t k t h 58 u L
b q v u k i c 0 Z o v i A b g v Z u q m Q j v g , R b v e P z m t o i 54 u t b i c a v b g u s t Z j
A v g t j Z v b i s b t k i i q u k i m i P e R b v e d R j y i n g u b t m B A b g v Z e m Z j
K w i q v t b | K v i Y , G - c 0 t k i R b m v a v i Y t K B D n v i t e n k i f u m u k i c 0 Z o v i
A b g v Z t l q v n B q m Q j | 0
A Z t c i t k L g y R e j i n g u b e t j b t h , G Z v b c h s i t k i i q m i K v i
c e c m K l t b i c 0 Z t h m e g v Z m y f e e n v i K w i q v A w m t Z u Q t j b , R b v e
t m n i v l q v f c a v b g u s t Z j A v g t j D n v i c w i e Z 0 N t u | u z i b G c 0 t k i

D b a t b i R b h t o A e i v i K t i b , u K S B n v t Z K v t q g x t e v x g n t j i t e
n u b N U v t Z Z u a v i v G K t R v U n B q v Avl qv g x t K v q m j k b m i K v t i c Z b N U v b |
t k L g y R e j e t j b , i v R u o u Z K u u Z K u j Z v i A f i e B w e t k j i e v t i c m K l t b i
g R P v j u N e K w i q v t Q G e s t K v b m i K v t i c t q t K v b m o z b m Z A b v i Y A m a e
K w i q v Z i j q v t Q | G B R b B Avl qv g x j m h y i b e p t b v e x K w i t Z t Q |
u b e p t b c 0 v m a u t K G K j l t j g v a t g p b v t g R b m v a v i t Y i g t b w e a m s i m y o i
t h t P o v K w i t Z t Q , t k L g y R e j i n g u b t m m a u t K R b m v a v i Y t K u k q v i
u K t Z e t j b |

Morning News
22nd July 1958

Postponing The polls

The conference of the party leaders which met in Karachi yesterday, has sprung a surprise on the country by its decision to hold the general elections by February, 1959. This was not the object for which it had been convened. Its main purpose, as initially announced, was to fix the date in a month that was determined in advance and over which all sections of opinion were then unanimously agreed. There was never a general demand for postponement and when some of the leaders like Sheikh Mujibur Rahman had expressed themselves against the November deadline, they were not speaking on behalf of their parties but purely in their individual capacities. Mr. Suhrawardy, at least in his public statements, was always for sticking to the November schedule. Not until the Prime Minister made his speech there was the slightest hint that the decision of the conference would belie popular expectations. Even Mr. Firoz Khan Noon was opposed to the extension of the date beyond December 31, 1958. Some delay had indeed become inevitable on account of the harvesting season in East Pakistan. Because of the peoples preoccupation the interest in elections would have naturally suffered, resulting in absenteeism on an unprecedented scale. This fear is borne out by the opinion of the district magistrates in the Province, majority of whom is of the view that polling in November would be less than 45 percent and that in any other month is likely to reach as high as 65 percent in some of the districts. This was indeed a strong case for postponement. Voting in the past has not exceeded 50 percent in any of the provinces and in at least one of them the percentage was as low as 30. This is an experience that could not be allowed to be repeated in the country's first general election, which is expected to be in the nature of a verdict on the record of the present government or for that matter on the record of all the governments before and since the inauguration of the constitution. Owing their rise and fall to the ever changing party alignments in the National Assembly, they were neither responsible nor responsive to public opinion, and had in fact often acted in disregard of

popular feeling on many an issue of national importance in the field of domestic and foreign policies. The absence of accountability had tended to undermine the people's faith in the constitution and democracy. That faith had at any cost to be sustained if we were to survive as a free and democratic society. The government and the parties had more time at their disposal for preparing the country for the polls than for framing the constitution. The difficulties which now confront them could have been easily foreseen when the decision to hold elections in autumn this year was taken. In the absence of plausible grounds for postponing the polls until the middle of February next year, the people will be driven to conclude that motives of political expediency were responsible for so drastic a change in the schedule. The Muslim League leadership alone had the sagacity to predict the outcome of the conference and to dissociate from it on that account.

ibK ujz
25tk RjvB 1958

**cwi l' i ve'kl Awatekb tkvuj kb `tj i kw³ cixyvi Avnlb
Avl qvqj xM Mi msL`vhi oZv m=utK@tkL gvRe'i i 0`Ab tNlvY
ce@cmK`l'bi cZ tkf`i Aetjvi AvfthM**

ce@cmK`l'bi Avl qvqj xM Mi mvari Y m=ur`K tkL gvRei ingvb MZKj`
(ep`uvZeri) XvKvq etj b th, Avl qvqj jM Ges KIK-kkgK tkvuj kb
`tj i kw³ cixyvi Kivi Rb` c@`ukK cwi l' i ve'kl Awatekb Avnlb Kiv
nDK|
tkL gvRei ingvb MZKj` KivPx nBtZ XvKv cZ`veE@ Kti b| misewi Kt` i
ibKU uZub etj b th, cwi l' Rbve Avejvntmb miKv' i `j`K ci mRZ Kvi qv
Avl qvqj xM Dnvi h`vthM` kw³ c@k@ Kvi qvQ| Avl qvqj jM I KIK-kkgK
tkvuj kb `j` BvU i kw³ hPvB Kvi evi Rb` tk` tq miKvi GKvU gSj` vqkb
tc@Y Kivi th c@`te Kvi qvQ, Zrm=utK@gs` c@t` tkL gvRei ingvb etj b
th, D³ e`e`v KihRix Kiv nBte evj qv uZub gtb Kti b|
uZub Avl etj b th, `tj i kw³ cixyvi Kivi Rb` cwi l' B GKvU` `vb|
hivvivi c@vuj Z ubqg f`/2 Kvi tZ B`Qk, Zvnt` i m=utK@cmKqvi Kvi qv uZub
etj b th, OtKn hiv` c@vuj Z ubqg f`/2 Kvi tZ Pvq Zte AvR nDK uksevi Kij
nDK, cwi YvZ Zvnt`K t'fM Kvi tZB nBte|0
tkL gvRei ingvb `jL cKvK Kvi qv etj b th, OhLbB Avgiv tkf` i` ibKU
c@`tki mgm`v Ges `je`vi K`v evj, ZLbB Zvnt`v Avgiv` i e³te`i gta`
ukQdv AvZi Ab LvRqv cib|
GK`v Zvnt` i e`sv DvPZ th, cwi dg cmK`l'bi gZ ce@cmK`l'bi
cmK`l'bi GKvU Ask|0
cmK`l'bi I Biv'bi gta` c@`veZ tdWv'ikb Mv'bi Zxe`ub`v`v Kvi qv tkL
gvRei ingvb etj b th, Uce@cmK`l'bi MY mgM0 kw³ c@qM Kvi qv Bv
c@Zt'iva Kvi t'el ce@cmK`l'bi K GKvU msL`v N0 c@`tk cwi YZ Kivi
Rb` B GBi`c cwi K' i b'v Kiv nBtZtQ|ON G, uc, uc

Morning News
25th July 1958

**No 'Physical Demonstration' by MPAs
Outside Assembly Mujib Condemns
PM's move to send central ministers**

By a Staff Reporter

The East Pakistan Awami League general secretary, Sheikh Mujibur Rahman, condemned the reported move of the Prime Minister to depute two Central Ministers to review the political situation in East Pakistan with a view to lifting Section 193 from the province.

He also expressed his opposition to any "physical" demonstration by MPAs outside the Assembly to ascertain the respective strength of the two contending Coalition parties one led by Mr. Abu Hossain Sarkar and the other by Mr. Ataur Rahman Khan.

"Let a special session of the Provincial Assembly be called, if necessary, to ascertain as to who commands the majority in the House," he suggested.

Sheikh Mujibur Rahman who returned to Dacca yesterday from Karachi in the course of an interview with "Morning News" said that if the Central Government felt that they were "our" masters, "they are living in a fool's paradise." "I do not know how long this Karachi clique will continue to play with East Pakistan."

NOT DUMB, DRIVEN CATTLE

Referring to the possible deputation of the Central Ministers to this province, the Awami General Secretary said: If anybody thought that East Pakistan MPAs were not "human beings" but dumb, driven cattle, he was grossly mistaken. The MPAs could be physically present only at one place that is the Assembly" he asserted.

The Awami Shiekh sounded a note of warning against the violation of the "constitutional convention," which according to him clearly laid down that one who enjoyed the confidence of the House should be allowed to form the Government.

The people of East Pakistan, he said, wanted to be governed through "constitutional procedures" and not in a "dictatorial" manner. If required, the Awami League would again prove that it had the majority in the House, he added.

AL WILL WAIT

He, however, said that his party was not interested in Ministry Making. Now that the date for the general election in the country had been announced, he said, the party could wait for another six months.

When he was asked to state as to what would be the attitude of his party if the KSP Coalition was prepared to "physically" demonstrate its strength, he said, "I am sure they cannot do it."

He emphasised that MPAs were duly elected representatives of the people. How could the Central Government want the respective

strength of the parties ascertained through physical demonstration when no such demonstration by MPs was considered necessary to show as to who enjoyed majority support in the National Assembly he asked.

Replying to a question on a reported talk between Mr. Hamidul Huq Choudhry and Mr. Abul Mansur Ahmad on the basis of a possible Coalition between the Awami League and the KSP, Sheikh Mujibur Rahman gave the briefest answer, "I do not know." He declined comment on the issue further.

The trusted lieutenant of Awami Chief Mr. Suhrawardy, very critical of the reported for a confederation of Pakistan Iran and said that the people East Pakistan would "resist" it. It was another plan, he said, to..... the people of this province into minority. "If anybody wanted amalgamate Pakistan with any other country it was clearly an act of version," he said.

msev`

26tk RjvB 1958

tkL gReti i XvKv cL`veEÖ

j`xq kw³ ubifcYKf cwi l` i Ri ax Awatekb Avn`vtbi `vex

XvKv; 24tk RjvB (Gucuc)

Avl qvqg j xM I KIK katK `tj i tbZtZ; MwZ cLZÖÖx tKvqvij kb cwiUÖtqi kw³ ubifcY Kf cL`wK cwi l` i GK Ri ax Awatekb Avn`vb Kivi Rb` cL`wK Avl qvqg j xM miavi Y m`uv` K tkL gReti ingub A` cL`e Kti b | A` KivPx nBtZ cL`veEÖ Kwi qv uZub msew K` i etj b Rvve Avevtrvmb miKvii gmsmfvK ciwRZ Kwi qv Avl qvqg j xM cwi l` Zvni kw³ fij ifcB cLkÖ Kwi qvtQ | tK`iq gmsmfv ce`cwiK`ltbi cLZÖÖx tKvqvij kb cwiUÖtqi kw³ ubifcY Rb` GKwU tKvebtu ngkb tLÖY Kwi tZtQb ewj qv th msev` cLkÖZ nBqvtQ, Dnvi m`utK`gZ cLkÖki Rb` ej v nBtj tkL gRei ingub etj b, uZub Zvni nekjm Kti b b | uZub etj b, cwi l` B` nBtZtQ j`xq kw³ ubifcY GKqvl`vb | wK`stKn hvi` D³ kwmbZwSK ti l qvR f½ Kti b Zte GK w`b b | GK w`b ZvniK Dnvi dj tFvM Kwi tZ nBte | Avl qvqg j xM m`uv` K cL`veZ BivY cwiK`lb KbtdWvti kb MVtbi Dt`vtMi Zxe³ ve`ti maZv Kwi qv etj b, cwi`cwiK`ltbi RbZv meRw³ j Bqv Dnv cLZtiva Kwi te | ce`cwiK`ltbK mSL`ij NycÖ`tk cwiYZ Kivi Rb` Dnv GKwU lohS;gvl |

msev`
27tk RjvB 1958

vebv vePti AwUK AwMÖ`vY ewZj Kit mslÖg ä e`v³`-labZv Ayq tnik
mgMÖcyl`cwiK`ltbi eRävt %fivix cLZt i tai Rb` tbZet` i Anevö
Avej t`cÖ`tk cij @gUvix miKvii cbeñj `vex

tkL gReti

cwi`cwiK`lb Avl qvqg j xM miavi Y m`uv` K tkL gReti ingub cwi`
cwiK`lb Avl qvqg j xM BDubU mgrtK 1 jv AvM÷ ubeEÖg-j-K AvUK
AwMÖ`vY ve`ivax w em cij tbi Anevö RvrbQv GK wevZtZ etj bt

AwZ kvNB 193 aviv cL`vüZ nBqv cÖ`tk cij @gUvix miKv
cL`cLZÖvi cwi`cL`yZ MFYP KER`gbg-j-K AvUK AwMÖ`vY
Rvix tZ Avgiv ve`sqvqZ nBqvtQ | i vto¹ ubi ve`Ev Atc`y v Kvqgq m`
msi`y`Yi LwZti AZxtZ eüevi Kvj vKvby e`eüZ ntqtQ | tK`iq
miKvii GBifc GKwU AvBb KvK`Kix i nqvvtQ Z`m`Ej Bnv Awg
evstZ cwi tZvQ b | t`tk Ggb wK Ae`vi m`ö nBqvvtQ hvvi Rb` GB
AwMÖ`vY Rvix Kiv Avek`K nBj ?

GB ifc gtb Kvi evi ht`ö Kvi Y i nqvvtQ th, KivPxi KBLx gnj cwi`
cwiK`ltb MYZwSK e`e`vi m`ö I KvK`KvixZv`gb Kwi tZ`p`cLZÄ
tmB Rb`I mSL`vMvi ö ubeYÖZ RbcLZvbaeMfK AMÖ` Kwi qv cÖ`tk
93 aviv Rvix Kwi qvtQb Ges GLb tgñj K b | Mmi K AwKvi ni Y
Kwi qv tclm`WU kvmtbi Avovtj GB AwMÖ`vY Rwi Kwi qvtQb |
Awg wK wRÄvvi Kwi tZ cwi GB AwMÖ`vY AeEÖgtb t`tk Ggb wK
gvivZK cwi w`vZi m`ö nBqvvtQ?

Zxe³ fvlvq Awg Bnvi ub`v b | Kwi qv cwi b | Rbmavi Y BnvK nxb
Dt`k` cL`Yw`Z ewj qvB gtb Kti | gñj xg j xM Avgtj i NY`
`gbg-j-K e`e`v AvRl Avgv` i`sqZtZ RvMi ak |
Dctiv³ cwi w`vZtZ cwi`cwiK`lb Avl qvqg j xM mKj
BDubU wj tK Awg 1 jv AvM÷ mfv I tKv`vivi`v Abövb Kwi qv
ubeEÖg-j-K AvUK ve`ivax w emi`fc cij tbi Anevö RvrbvBtZvQ |

~`wK wj vZ

27tk RjvB 1958

Kvj vKvby cÖEÖb meP`ve`sq I Zxe³ t`y`vtfi mÄvi

AwMöx i`µevi cÖ`ke`vcx cLZer` w em tNvl Yv
ce`cwiK`lb Avl qvqg j xM miavi Y m`uv` K tkL gReti i Avn`vb

(ubR`^evEÖcwi tekK)

cL`wK MFYP KER` AwMÖ`vY Rvix Kwi qv cÖ`tk meRbvaKZ ubeEÖg-j-K
AvUK AvBb cÖEÖ Kivi dtj i vRavxi mKj gntj hmcr ve`sq I t`y`vtfi
mÄvi nBqvvtQ |

GB AMYZwSK Kvj vKvby Zxe³ ub`v Kwi qv cL`wK Avl qvqg j xM
miavi Y m`uv` K tkL gReti ingub AwMöx i`µevi (1j v AvM÷) cÖ`ke`vcx
cLZer` w em cij tbi Avn`vb RvrbvBqvvtQb |

GB cñt½ cŃE GK weewZtZ tkL gñRei ingvb etj b, Awejtã¹¹93 aviv
cŃZvniiceR cvj qgUvix miKvi cŃZŃvi Abkĵ- Ae-vi cñtçŃyZ
cŃt ĩkK MFYF KZR AK-yr ubeZŃgĵ-K AvUK AwMŃvY Rvix Avgw MĵK
AZ'si wev Ź KwiqŃQ| Z_vKiv Z RbmbivcEv AvBb I AwMŃvY BZ'w
m=útK'ce©cñk'lbemx' i AZtZi wZ³ AvfÁZv iinqŃQ| t' fñskŃ
tkŃvi tj vŃKivB ivŃŃq t' p ARyŃZ D³ ijc AvBb I AwMŃvYmgn cŃZŃ
Kwi Z|

tkL gñRei ingvb etj b, D³ aiĵbi GKiu tk' ĩq miKvi i AvBb eZŃv
cŃyĵ Z iinqŃQ| Zvni Dctil t' ĵki eZŃv cñi w' wZtZ ce©cñk' ĵb
ubeZŃgĵ-K AvUK AwMŃvY cŃZŃ Kivi tkib A_ Avg eyŃq DmĵZ cñi
bv| gŃb nq, KivPxi PpvišKvixiv ce©cñk' ĵbi RbMĵYi ubeŃPZ msL' v_ iæ
cŃZvniat' i AwfgZ Dtc'vceR cŃt ĵki MYZwšK e'e-vmgn Mjv Uucqv
nZ'v Kivi Dĵĵĵk' 193 aviv Rvix Kwiqv ĵvšĵ nq bvB; tçŃt'WŃU kvwZ
ce©cñk' ĵb' i MYZwšK tçŃĵ K AwKvi j Bqv Uubvgnb tLwĵ tZ bZbŃvte
mĵq nBqv DmĵqŃQ| KZŃĵi ĵbKU Avg ĩk GB ckeKwi tZ cñi th,
AZtZ ce©cñk' ĵb hLb ubivcEv AvBb ev ubeŃgĵ-K AvUK AwMŃvY
BZ'w ĵQj bv, ZLb t' ĵki ĩk ĵvZ mvaZ nBqvŃQ|
tkL gñRei ingvb etj b, RbMY GB aviv KwitZ eva' th, wĵkl tkib
Dĵĵĵk' j BqvB Dctiv³ ijc e'e- v MŃY Kiv nBqvŃQ Ges Avg GB e'e- v
MŃYĵK ub' v bv Kwiqv cñi bv| gñyĵ g ĵĵMi Avgĵ D³ ijc e'e-vmgn
e'enŃt' i KŃĵ GLb Avgv' i gŃb RvMqv AvŃQ|
wZib etj b, AwMgn 1jv AwM÷ ZwiĵL Rbmfv AbŃv, cŃle cñi I
tkvŃvŃv ĵv gŃt'g ubeZŃgĵ-K AvUK AwMŃvY wŃvax w'em cŃZcyĵbi
Rb' Avg cŃt ĵki mg' l Avl qvĵ j ĵM BDubumĵni cŃZ Avte' b
RvbvBtZŃQ|

ĵĵK ĵĵZ
28tk RjvB 1958

tkL gñReĵi mdimPĵ

cŃt ĩkK Avl qvĵ ĵĵMi maviY m=úv' K tkL gñRei ingvb AwMgn 4Vv
AwM÷ nBtZ 11B AwM÷ chšĵ ĵĵkvi, Ljv, evĵMi nŃU BZ'w ĵb mdi
Ges Rbmfv e³Zv vb Kwitĵeb| Zvni mŃZ Rbve Kvgnæ¼vgn Gg, ĩc,
G, Ges Rbve t' j' vi Avg' Gg, ĩc, G mdi Kwitĵeb|
ubtæZvnt' i mdi mPĵ cŃE nBj tŃ
4Vv AwM÷N mKvĵ wgnbthvM XvKv nBtZ ĵĵkvi hvĵv| ĵĵkvi nBtZ
AcivŃy tŃbthvM Ljv Mg| Ljvq ĵvŃtZ vbxq tZet' i mŃZ
AvĵvPbv I ivĵ Z_vq Ae' vb|
5B AwM÷N mKvĵ tŃbthvM evĵMi nŃU hvĵv| evĵMi nŃU Rbmfv e³Zv vb
I ivĵ Z_vq Ae' vb|
6B AwM÷N mKvĵ tŃbthvM Ljv hvĵv| Ljvri Rbmfv e³Zv vb I ivĵ
Z_vq Ae' vb|
7B AwM÷N Ljv nBtZ ĵĵkvi nBqv mvZwĵv hvĵv| mvZwĵv Rbmfv
e³Zv vŃbi cĵ RvcthvM ĵĵkvi hvĵv|

8B AwM÷N mKvĵ ĵĵkvi nBtZ bovBj Mg| bovBj Rbmfv e³Zv vŃbi
cĵ ĵĵkvi Mg Kwiqv Z_vq ĵvŃt ĵvcb|
9B AwM÷N mKvĵ ĵĵkvi nBtZ gv_ iv Mg| Z_vq Rbmfv e³Zv vŃbi cĵ
ĵvŃt ĵvcb|
10B AwM÷N gv_ iv nBtZ wSbvB`n Mg| wSbvB`tn Rbmfv e³Zv vŃbi
cĵ ĵvŃt ĵĵkvi Mg|
11B AwM÷N ĵĵkvi nBtZ mKvĵ wgnbthvM XvKv cŃ' veŃŃ|

ĵĵK BĵEdvK
31tk RjvB 1958

Avl qvĵ j ĵĵK cĵb gq' vŃ Rbmfv AbŃvZ bv t' I qvi ub' v
miKvĵi KŃthP cŃZet' tkL gñReĵi weewZ

cñi w' wZ m=útK'ĵvĵi wŃvšĵMŃYi msKĵt A'' I qvĵK' KvgŃUj mfv
cĵb gq' vŃ Rbmfv AbŃvbi Rb' miKvi Avl qvĵ j ĵĵK AbŃvZ bv
t' I qvĵ cŃt ĩkK Avl qvĵ j ĵM tŃtUvix tkL gñReĵi ingvb MZKĵ' (egv-
vi) cŃE Ges weewZ cñt½ KZŃĵĵi AvPĵYi ub' v Kĵib Ges GB Ae' v
we' gvb wKĵj eva' nBqv cñi w' wZ tgvKweĵvi Rb' Avl qvĵ j ĵĵK Kĵvĵi
wŃvšĵMŃY KwitZ nBte evĵ qv tŃvĵ Yv Kĵib|
eZŃv cñi w' wZtZ cñUŃP Kgešĵ ubaĵĵYi Rb' Avl qvĵ j ĵM tŃtUvix A''
AcivŃy 5Uvq tk' ĩq Awĵm I qvĵK' KvgŃUj GK Riæx mfv AvŃvŃ
Kwi qŃQb|
Rbve gñReĵi ingvb etj bt

ŃcŃ ĵk AwZwšK ubeZŃgĵ-K AvUK AwMŃvY cŃZŃbi wŃtæx
Avgv' i cŃZev Avctbi Dĵĵĵk' ce©cñk' ĵb cŃt ĩkK Avl qvĵ
j ĵĵK ŃbeZŃgĵ-K AvUK AwMŃvY wŃvax w'emŃ evĵ qv tŃvĵY
Kwi qŃQj vq Ges H ĵb mŃvq cĵb gq' vŃ Rbmfv AvŃvŃ
Kwi qŃQj vq| knĵi 144 aviv ejer vKvi Rb' AvgvK Rbmfv
AbŃvbi Rb' AbŃvZ cŃ' v KwitZ nq| wKš' ĵĵM' i wŃq, Avgv
iLv' l D³ Rbmfv Dĵĵĵk' ĩk Zvni t' Lv nq bvB GB hvĵtZŃ
ubeZŃgĵ-K AvUK AwMŃvY wŃvax w'emŃ-Gi A_ LŃy fĵĵvŃvte
Rvbr vKv mĵĵl miKvi Rbmfv AbŃvZ w' tZ A' ĵKvi Kĵib|
ŃhvB tŃvK, Avg Rbmfv Dĵĵĵk' eYŃv Kwiqv Avei mfv AbŃvbi
AbŃvZ cŃ' v Kwiqv iLv' l t' B; wKš' AvŃthP wŃq, Avei ZŃ
KvĵY AvgvK Rbmfv AbŃvbi AbŃvZ w' tZ A' ĵKvi Kiv nBqvŃQ|
ŃGB cñt½ Dĵĵĵk' Kiv hvĵtZ cŃt' th, hLb cŃt ĵki Dci 193 aviv
kvmb Pvcĵbv nq ZLb Dni wŃtæx cŃZev Avctbi Dĵĵĵk' Avgv
cĵb gq' vŃ Rbmfv AbŃvbi wŃvšĵ Kwĵ; wKš' tm mgq Avgv
Rbmfv Rb' miKvĵi cĵĵK AbŃvZ ĵvŃ Kwĵĵl miKvi Avgv' i
mfv eŃ Kivi Rb' 144 aviv Rvĵ Kĵib|
ŃGBevĵ I cĵb gq' vŃ Rbmfv Kivi Rb' Ab' vb' i vR' wZK' ĵĵK
AbŃvZ t' I qv nBtZ I Avl qvĵ j ĵĵK AbŃvZ w' tZ A' ĵKwZ Avcb
Kiv nBqvŃQ : Rwb bv, Avl qvĵ j ĵĵMi Avĵ' vj b e' _ Kivi Rb' c' ĵ
AvŃvĵ tkvB A' k' nĵ' li KvĵmŃR iinqŃQ|

~bK BtEdvK
3iv AvM÷ 1958

Avlqvxj tkL gvRey ingvb htkvi hvlv

ce°cmK`lb Avl qvq x j xMi tRvifj tmtUvix Rvve tkL gvRey ingvb Avlqvxj` (tmvgevi) megvthvM htkvi i l qvbnBteb|Rvve gvRey ingvb Zuavi mvZiv be°vcx mdiKvtj htkvi l Ljvrv tRjvi mkj gnKvq Rbmfiq e³Zv. Kvi`teb|

msev`
7B AvM÷ 1958

bqv Kti i veia`x tkL gvRe

Ljvrv, 6B AvM÷ (Gvvc)-
ce°cmK`lb Avl qvq x j xMi mvari Y m°uv` K tkL gvRei ingvb A` GLvtb GK Rbmfiq e³Zv. chñ½ bqv Ki avth` P Zie`cñZev` Ktib|
wZub etj b, ce°cmK`lthbi Rbmvari Y eZvAvi Avi tkvbl Ki w`tz Ayg|
t`tki DfqstK m°u` exUtb Pig`elg` m°i Rb` gvnj g j xMi veia`x AvfthvM Kvi qv wZub etj b, gvnj g j xMi Bmj vtgi brtg Rbmvari Y tk tklv Kvi qvQ|

~bK BtEdvK
9B AvM÷ 1958

Avl qvq x j xMi mslmox figKv
mvZyivi Rbmfiq tkL gvRe KZR.e°vL`v

msev``vZi Zvi
htkvi, 8B AvMó-ce°cmK`lb Avl qvq x j xMi mvari Y m°uv` K Rvve tkL gvRey ingvb, cñ³b, tk`iq gSv Rvve w`j`vi Avng` l Rvve Gg, G, Lvjt K MZKj` mKvj 11Uvq uSKi MvQvq Avmqr tcnQb| GK veivU RbZv wevfbæa`lv mnKvfi Zuavi`i m°abv Rvrvq|`kZ Kgf Dcw`wZtZ uSKi MvQv Avl qvq x j xMi m°avj b Avic`nq| m°avj tb e³Zv chñ½ tkL gvRey ingvb Kgf`i Avi l Zrci nl qvi Rb` Abtj va Ktib Ges cñZ Mtg hvBqv Rbmvari Y i`jl-`yRvi Lei j l qvi Rb` Zvnt`i wbt`R t`b| wZub etj b th, GLb Avi Pz Kvi qv eimqv`_vKevi mgq bvB, Kvi Y mvari Y ubePb LvB vbKvUeZvP
Rvve w`j`vi Avng` l Rvve Gg, G, Lvjt K l D³ m°avj tb e³Zv. Ktib| Acivv wZvUvq tbZe,` mvZyivq hvBqv tcnQb Ges tmLvth Rbmvari Y KZR. wecvj fite m°abZ nb| mvZyivq AvbZ GK veivU Rbmfiq e³Zv. chñ½ tkL gvRey ingvb etj b th, Avl qvq x j xMi Kgf,` th Z`vM``Kvi Kvi qvQb, Zvrv AZv bqv|
wZub etj b, Avl qvq x j xMi Kgf,` gvnj g kimbetM P KkvM Y l Abvtqi veia`x cñg mrvnmKZvi mnZ mslmox Kvi qvQ; MYZs; l e°v³-`vabZvi

Rb` Zvrv Avveig Avf`vj b Pvj vBqv AvmqrQ| wbfZb l Kvi vevm wQj Avl qvq x j xMi Kgf`i wZv` m½x| Z`vc Zvrv ce°cmK`lthbi Ges wekl fite ce°cmK`lthbi Ges wekl fite AvvKvi Av vtqi Rb` wbfK fite mslmox Kvi qv AvmqrQ|

Avl qvq x j xMi tkL fivU bv w`evi Rb` Rvve KvBqv LvB Rbmvari Y i cñZ th Avte`b RvrvBqvQb, Zvrv Dvj l Kvi qv tkL gvRey ingvb etj b th, Rvve KvBqv LvB teva nq, Rvrbv bv th, 1954 mvtj i ubePb Rbmvari Y gvnj g j xMi K DrLvZ Kvi qvQ Ges G-mgtq gvnj g j xMi Ggb uKvB Kti bvB - th Rb` Zuavi fivU`vex Kvi tZ cñfi| tkL gvRey ingvb etj b, 1954 mvtj gvnj g j xMi K kb`nvZ tZ mdi tZ nBqvQ; Gevi l Zvnt`i kb`nvZB wlv tZ nBte|

wZub Avi l etj b, ce°cmK`lthbi Rbmvari Y Avv Avvnb nBtZ cñfi, uKs` Zvrv ivRbmZ-mtPZb| Avlqvx mvari Y ubePb Zuavi gvnj g j xMi K cñvq DvPZ wkv`w`te| Rvve Gg, G, Lvjt K Zuavi e³Zv gvnj g j xMi Avgtj i Kkvmbi eYv t`b Ges tmvnlqv` P gSmfvi Avgtj thme RbKj`vYg`-K KvR Kiv nBqvQ, Zvrv Rbmvari Y i wKU Zvj qv atib| cñi tkL gvnj g j xMi veia`x mgteZ nBevi Rb` wZub Rbmvari Y i wKU Avte`b Rvrv|

Rvve w`j`vi Avng` mfiq e³Zv. chñ½ etj b th, gvnj g j xMi mi Kvi gvL Ljvrv tRj vtZB` wSv cñZtva Kvi tZ cñfi bvB| A`P Avl qvq x j xMi mi Kvi mgMoc` ktK` wSv`i nvZ nBtZ euvBqvQb| A` Avl qvq x j xMi tbZe,` bovBj hvlv Kvi qvQb|

~bK BtEdvK
10B AvM÷ 1958

j xMi kvvxi` t`c D` NvB
bovBtj i veivU Rbmfiq tkL gvRei e³Zv.

wBv`msev`vZi Zvi
htkvi, 9B AvMóNRvve Ave`j Lvjt K, Rvve gvMv i ingvb, Rvve wRvj ingvb l Rvve Kvgi`vavv mgvfe`vnti cñ`uK Avl qvq x j xMi tRvifj tmtUvix tkL gvRey ingvb tej v cñg 12Uvi mgq bovBtj Avmqr tcnQb| RbZv cñg v l wevfbæa`lv mnKvfi Avl qvq x tbZe,` tk wecvj m°abv Avcb Ktib|

Acivv bovBj gv`vth GK veivU Rbmfiq Avl qvq x tbZe,` e³Zv. Ktib| e³Zv. vbKvtj tkL gvRey ingvb etj b, 1947 mvtj nBtZ i i`Kvi qv Rvve tmvnlqv` P tk`iq mi Kvti cñi Pvj b fvi MhtYi ce°gvZ`chS| gvnj g j xMi`j` t`tki kvmb` P gvZv cñi Pvj b Kti | GB mgq gi`v`v qvKZ Avj x LvB, LvRv wRvRg`v, e,`ovi tgvv` Avj x, tP`v`v tgvv` Avj x tk`iq mi Kvi cñi Pvj b Kvi qvQb Ges Rvve tmvnlqv` P cñi l gvnj g j xMi tbZv Rvve AvB, AvB, Pz Mv tk`iq cñvbgSv Avv MhY Kvi qvQb| uKs` Bnt`i mKtj i Avgtj B ce°cmK`lthbi cñZ megvZvmyf e`envi Kiv nBqvQ| Zvnt`i 8 ermi Kvj xb kvmbvtj ce°cmK`lthbi K gvL 148 tkvU UvKv t`l qv nq| cñvst Rvve tmvnlqv` P gvL 13 gvM Kvj xb kvmbvtj

'SHOW' ON AUG. 19

PPA adds from Karachi: Central authorities have fixed Aug. 19 for the two rival parties— the Krishak Sramik Party and the Awami League— to demonstrate their respective strength, it was reliably learnt today.

A senior official of the Pakistan Government, Pir Ahsanuddin, has proceeded to Dacca to supervise, in conjunction with the East Pakistan Governor, the demonstration of strength by the two contending parties. He will report back the result to the Central Government.

It is gathered that the Governor will ask only those MPAs to appear before him on the appointed date whose loyalties to the KSP will be challenged by the Awami League. These members will be asked to make a declaration before the Governor stating their allegiance or otherwise to the KSP.

Meanwhile the KSP leader, Mr. Yusuf Ali Choudhry is believed to have advised his partymen to be in Dacca before Aug 19. He conferred with me...again this morning.

The Governor and Pir Ahsanuddin will after examining these members prepare a joint report and submit it to the Central Cabinet.

Mohan Mia today postponed his departure for Dacca. Mr. Abdul Latif Biswas and Mr. Abdul Matin are catching midnight plane for Dacca.

~bK BtEdiK

17B AvM ÷ 1958

**Avl qvqx j xMi ms ~wZK kvLvi Df ~vM wZKmfV
Rbie AvZvDi ingvb I tkL gyRei AskMAY**

MZKj (kabevi) Avl qvqx j xMi m`i `dZti ce©cnK ~lb Avl qvqx j xMi ms ~wZK Ptu i Df ~vM GK wZKmfV AbwZ nq| wZtKf wLqe ~uQj OrwZmsN i vohg#ni mgm`v mgvartb e` ~nBqvtQ; mZivs GLb Avi Brvi tKvbB c@qvRb bwB|O Rbie Ave`j Lvjt K Gg,wc mfvq mfvicwZz; Ktib| wZtKf mPbv Kw qv Rbie tkL gyRej ingvb Zuvvi e³Zuq RvwZmsN mKj wfvM e` Zvi `ors[Zuj qv atib| wZub ~i`icw i t` fvtUv c@qvM, bq PvbK m`m` bv Kiv Ges VwDv j ovBtqi dtj mvi v wtkj ~B fvtM wfv³ nBqv hvl qvi K_v Djt L Ktib| RvwZmsN Avi ZieRvq ~vMktj Avi GKw wtkhy ewatE Ges cvi qv wEK 00 ewx civBte ewj qv wZub Avk/v cKvk Ktib| c@lfei wctf gZ tcvY c#t½ Rbie AvZvDi ingvb Lv b etj b th, RvwZmsN GKw Av`k@cZovb| wZub etj b th, thS` Df ~vM j Bqv i vohgr hmvZ wbtRt i eia`evaKZv I ~wqZj mnKvfi AMthi nBtZ cvfi, GB c@Zovb tmv`tk ~w i vL| wZub Avi I etj b, GKgvI RvwZmsN Rb`B GLb l wtkhy ewatZ cvfi bvB| c@lfei ctf Rbie Ave`j nwg` tPajx I Rbie Zwi K Avng` tPajx Ges wctf Rbie Ave`j gsmj Avng`, Rbie tgvnwS Dj m, Rbie Ave`j gvub wK`vi I Avi I AtbtK e³Zv Ktib| tftU t` i qv nBtj c@lfev MvxZ nq|

Morning News

17th August 1958

Mujib 'Defeats' Ata

By A Staff Reporter

The Awami general secretary, Sheikh Mujibur Rahman, had his first "victory" yesterday, on a literary front though, when he defeated the former Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan in a debate on UN affairs.

The subject for the debate was: "UN has failed to solve the problems of nations." It was held under the auspices of the Awami League Cultural circle.

The motion was moved by Sheikh Mujibur Rahman. He was supported by Mr. Abdul Hamid Choudhry and Mr. Tariq Ahmad Choudhry. Mr. Aatur Rahman Khan along with Mr. Muhammadullah, and Mr. Abdul Mannan Sikdar opposed the motion. When put to vote, the motion was carried.

msev`

19tk AvM ÷ 1958

Avl qvqx j xMi gtbvqb

tkL gyRei KEK c@l`i` i Lvjt`li wbtIR

ce©cnK ~lb Avl qvqx j xMi cvj @qvUvix tevWfP tmtpUvix Rbie tkL gyRei ingvb RvZxq cv i t` i DcibeYfP b c@ZovZv Kw evi Rb` Avl qvqx j xMi gtbvqb MhtY B`QK c@ AMYtK Avte`bcI tclYi AvnVb RvbvBqvQb| ce©cnK ~lb Avl qvqx j xMi Awdm tmtpUvix Rbie tgvnwS Dj`vni wBKU`B kZ Uvkv mn GB Avte`bcI tclY Kw iZ nBte| 22tk AvMt ÷ i cteY Avte`bcI Awdtm tclv Pvb|

Morning News

19th August 1958

4 NAP MPAs To Support KSP Coalition

By A Staff Reporter

Four members of the NAP parliamentary party in the East Pakistan Assembly have decided to support the KSP coalition headed by Mr. Abu Hossain Sarkar.

The members in a joint statement issued to the Press last night declared that their decision was "quite in conformity with the directive of the Central Parliamentary Board and also the wise instruction of our beloved leaders such as Khan Abdul Ghaffar Khan, Abdul Majid Sindhi and no less than the founder of our movement, Maulana Bhashani prior to his departure to Stockholm Peace conference.

A hot controversy was brought about in the political arena, they said, ever since the "understanding" was arrived at between Mr. Mahmud Ali and Sheikh Mujibur Rahman. The conflict, they point-

ed out, forged a “divesting split” into the party which was born a year ago with “lofty ideals of democracy.” The four leaders maintained that the stand of Mr. Suhrawardy, “the illustrious leader of the Awami League,” who could brook no delay in condemning the new-born Arab nationalism negated the spirit of the “so-called understanding which was loudly proclaimed to have been arrived at on the basis of the revolutionary 5-point programme of the NAP, one of which was independent foreign policy.” Referring to the part played by the NAP Parliamentary Party in the Provincial Assembly, the NAP leaders said that it was a “mockery” of the decision taken by the NAP parliamentary Board which ultimately broke down the constitutional machinery of the province and led to the imposition of Sec. 193, concluding the statement they said that the Parliamentary Government could only be restored if a “positive” support could be given to the opposition bloc of the Provincial Assembly under the leadership of Mr. Abu Hossain Sarkar. The following are signatories to the statement: Maulana Altaf Hossain, Vice-President, Pakistan National Awami Party, Mr. Muazzam Husain, Mr. Faizal Hasan and Mr. Hatim Ali.

~ibK BtEdvk
25tk AvM= 1958

A` nBtZ clyiq Avl qvqx tKvqvj kb miKvi KZR c0`tki kumbfvi MhY
fejv mto bqlvq AvZvDi ingvbi tbZtZ; bqv gsmfvi kc_ Abgvb
clg chiq gsmfiq gly gsy mn tgvU QqRtbi ASf m=tebr
~N` Bgum ci ce`cuk`ltb tclmWbU kmtbi Aemb

MZKj` (imeeri) MFYp Rbve mYzVb Dlx Avng` Avl qvqx j m tKvqvj kb
cmUP tbZv Rbve AvZvDi ingvb LvtK c0`tk bqv gsmfvi Mvbi Rb`
AvbgmbKfite AvgSj Ribvb| Rbve AvZvDi ingvb GB AvgSj MhY
Kvi qvtQb|
A` (tmgevi) mKvj mto 9Uvq MFYpU nvdmi` ievi Kty Rbve
AvZvDi ingvb Lvtbi tbZZyxb ZZxq Avl qvqx tKvqvj kb gsmfvi I
c0`tki mfvitMvEi Avgtj i beg gsmfvi kc_ MhY Kvi teb| fiev gly gsy
Rbve AvZvDi ingvb mn m=Zt tgvU 6 Rb gsy A` kc_ MhY Kvi teb|
th QqRb gsy A` (tmgevi) kc_ MhY Kvi teb Zuviv nBtZtObt Rbve
AvZvDi ingvb Lvb, (gly gsy) Rbve Ave`y Lvtj K, Rbve Kvdj y b tPsaix,
igt gtvri Ab ai, igt arfi` a bv_` E I Rbve gbmj Avj x| cfi Avil
KtqRb m`m` gsmfvi ASf nBteb evj qv Rvbn mlqtQ|
c0`tki Zt Dtl Kiv hvBtZ cvti th, MZ 1956 mtj i tmtP=ft gvtm Avl qvqx
j xtm i ygZv j vfi ci Rbve AvZvDi ingvb Lvb BvZcte`Avil` Bevi
gly gsy cfi` AvawZ nb| GBvi j Bqv uzub ZZxq evti i Rb` c0`tki
gly gsy nBteb|
GLvtb Avil Dtl Kiv hvBtZ cvti th, MZ 18B Rly Zvii tL cwi l t`
evtRtUi e`q-eivil m=umKZ GKwU QubvB c0`kte Rbve AvZvDi ingvb Lvtbi

tbZtZ; MwZ Avl qvqx j m tKvqvj kb gsmfvi ci mRZ nq Ges Rbve Lvb
c`Z`m Ktib|
Rbve AvZvDi ingvb gsmfvi c`Z`vMi ci v`etmB tK, Gm, uc
tKvqvj kti tbZv Rbve Aveytvntmb miKvi gly gsy mntvte Amb MhY
Ktib| wKs` ce`cuk`lb Avl qvqx j xtm i tRviti j tmtUvix Rbve tK
gvRey ingvb KZR. DlwZ GK Avv`v c0`ktei dtj Aveytvntmb gsmfvi
MZ 23 tk Rly Zvii tL 156-142 tftvU ci mRZ nq| Bvni ci tK` xq mi Kvi
c0`tk` B gvtmi Rb` 193 avivi kumb c0`Ztbi m=vsI MhY Ktib Ges
Z` blyvq MZ 25tk Rly Zvii L nBtZ c0`tk 193 avivi kumb c0`vZ nq|
GLvtb Dtl t`thvM` th, A` (tmgevi) Rbve AvZvDi ingvb Lvtbi tbZtZ;
cvi tgvUvix miKvi clyt c0`vZ nBevi mt1/2 mt1/2 A` nBtZB c0`tk
tclmWbU i kmtbi Aemb NuUte|
`si Y` wktZ cvti th, c0`tki Pj wZ Aw_ R mtj i cY`evtRU GLbl cwi l t`
MpxZ nq bvB| Pj wZ mtj i MZ 1j v GwC0` nBtZ qv l uzub gvtmi Rb` Aw_ R
e`q eivil MpxZ nq| Bvni ci MZ 13B Rly Zvii tL evtRtUi Aewk0 e`q-
eivil` vevmgn cvti Rb` cwi l t` i Awatekb i i a nq| wKs` e`q-eivil
m=umKZ GKwU QubvB c0`kte MZ 18B Rly Zvii tL AvZvDi gsmfvi cZtbi
ci 193 avivi kumb c0`vZ nq| GB Ae`vq uzub gvtmi Rb` tclmWbU
GKwU AvsukK e`q eivil Abgv b mfiq e`Zv Ktib| c0`tk 193 aviv
Rvni ci nBtZ hvvivi i tbi ci i b Kiv PxtZ mqv tclmWbU Rbve gvR` I
c0`vbgSj Rbve b tbi ubKU abv`v qvtQb Ges Avl qvqx j xtm i c0`j
AvvE` mtEj Dvnt` i Avkxep` KzvBqv mvgvqKfite nBtj l cwm` tbi e`K cvti W
i vRbmZi c0`ZB Kvi tZ mYg nBqvDtb, MZKj` Kvi mfiq Zuvw MtkB
Averi tclmWbU l c0`vbgSj i eva`x` vevlv Mvi Kvi tZ i v bqv AtbK
tk0ZvtkB gsb` Kvi tZ i v hq th, ygZv` Ltj i Rb` Ggb wKQzvb-hvni
Bvivi Kvi tZ cvti b v|
Avl qvqx j xtm i vevv` fievj f Mvj Mj vR Qvovl tclmWbU, c0`vbgSj I
MFYp i vevv` B c0`vZtZuviv e`Zv Ktib|
cwi l` m`m` Rbve Ave`y i e Zuvv e`Zvq` t`v` Kvi qv etj b th,
AvZvDi gsmfvi cwi l t` i Awatekb Wmktj clg i tbb Zuvv` i cZb
Aek` vevv` uzub cktKtib, tmgz Ae`vq MeYp Rbve mYzVb Dlx H i bB
c`Z`vM Kvi teb wKb? uzub MeYpU nvdmi` AvyDZ tK-Gm-uc mg_ R
m`m` i m=umKZ kvi mi K c0`k0`i dj vdtj i e`v`v` MeYp Rbve mYzVb
Dlx tbi vevv` Avl qvqx tKvqvj kti c0`Z cY`cwmZtZi AvfthvM Ktib|
uzub c0`vbgSj gvij K vclt vR Lvb b tbi Ges tclmWbU gvR` I c`Z`vM` vev
Ktib| evi kvj i Rbve ve, wv, nveevv` e`Zv tekxi fiv mgtqB M0g` tkvK
Ges Rvix Mvbi Kvj fuvRtZ` vtKb| uzub etj b, K.I.K I kvK
hvni vZvnt` i j BqvB K.I.K kvK cwi U mVZ nBqvQ|
Rbve tmtj gvb Zuvv vev` k mdti i AvfAZv eYv Kvi qv etj b, cwm` tbi
ghv Rbve tmvni vqv` vevv` m=U D34j Kvi qvtQb GK_ v uzub gvtbb,
Zte Rbve tmvni vqv` vevv` e`v`v` vev` tk hvBtZ nBqvQ|
Rbve Aveytvntmb miKvi eZvub A` vevv`ZK cwi i vzi Avtj vPbv Ktib| uzub
etj b, ivR` vevv`ZK` j` vj` t`tki A` vevv`ZK m4U tgvPtb tkvPbx e`_Zvi
cwi Pq i qvtQ|

mgvtj vPbvq cE nBqvQb| hwi I Zuv`i HmKj AwfthvMi cDvZ wfiE
 ev mZ`Zv ewj qv tKvb wKOB bVB| Awg Rbve nVRx mifne I Rbve mgv` tK
 ewj tZ PVB th, Avl qvqx tKvqvij kb mi Kvi `bmiZi wei t x h_vmv` msMlg
 Kwi qvtQb| Zuv`i GB K_v Rvbr DvPZ th, hjiMi ci hM aii qv mgvWRK
 AbvPvi I AwePviii dtj mgvR`tn `bmiZ `y` y`zi gZB cdek jvf
 Kwi qvtQ| gvmj g jxtMi kimb Avgtj gvmj g jxM kumKetMP avsbmZ
 AbvYiY tbZet`i `bmiZi Avkq MhY Ges ugea qv mgvWRK I A`bmiZK
 Pm`vi tgvKwejv Kivi eivcti e`Zvi dtj `bmiZ Avl e`xj- nBqvQ|
 tKL gvrEj ingvb etj b, Bnv mKtj B AemZ i nqvQb th, ce`cvmK`lb
 cm l` Kuzcq ivR`bmiZK `j tK mg_` vb ch`t` b`v`ci ivZv mZ bmiZ
 cmieZB ce`cvmK`ltb 193 aviv Rvii Rb` `vqx| b`v`ci gtbveEi
 cmieZB c` tK ubeZB g`K AvUK AwM`vY Rvii i Rb`I `vqx| tKvqvij k`bi
 tKvb A`j` KZR Abjyc bmiZ MhY Kwi tZ Awg Av KLbl t`vL bVB| wZvb
 etj b th, Ofz` e`Sven60 m`o nI qvi ci nBtZB Zuviv Rbmfvq Avgv`i
 tbZe,` we`tkl Kwi qv Rbve tmvni vI qv` R Zie`mgvtj vPbv Kwi qv Awm`ZtQb|
 Acicty Avgiv eivei b`v`ci Abjyc mgvtj vPbv nBtZ weiZ i nqvQ|
 Rbve gvrEj ingvb etj b, b`vc hwi I Avl qvqx tKvqvij kb cmU` Ab`Zg
 A`j` Z`mcl b`vc Avl qvqx tKvqvij kb mi Kvi i Abjyc mgvtj vPbv wj B
 nBqv m`i Rbuc`Zv AR`bi c`qvm cvBtZtQ|
 cm t`k`l wZvb etj b th, b`vc tbZe,` hnv ewj qvtQb, Zuviv hwi` mZ` mZ`B
 Zvrv nekjm Kt`b Zte Zuviv th cmU`ev mi Kvi i wei t x `bmiZi Avkq MhY
 I A`bmiZK mgm`vK tNvi vjv Kivi AwfthvM Kwi qvtQb, tmB cmU`ev
 mi Kvi tK Kgb Kwi qv mg_` Kwi qv hBtZtQb?
 Bnv wK mZ` b`tn th, c` t`ki weMZ `BmU c`j q`ix eb`vi c`ti hwi tKt` Ges
 ce`cvmK`ltb Avl qvqx tKvqvij kb mi Kvi `ygZvmb bv `mKtZb Zvrv nBtj
 AMvYZ tj vK tetNvti Rxeb nvi vBZ? Bnv wK mZ` b`tn th, GKU m`zvi Kwi Z
 A`bmiZi Rb` GKU w`vZkj mi Kvi i `xN` b `ygZvq Awv`oZ `vKv
 Avek`K| Rbve tmvni vI qv` P`wK AZv b `ygZvq Awv`oZ wQ`j b? Bnv wK
 mZ` bq th, Avl qvqx jxM mi Kvi h`_o Am`v`vq `vKv m`E`j m`UKvtj
 Zvrv`i h_vmv` Kwi qvtQb|
 i`agv` m`i Rbuc`Zv AR`bi Rb` wR tKvqvij k`bi GKU `tj i wei t x
 Abjyc c`v`i Yv nBtZ weiZ nI qvi Rb` Awg b`vc tbZet`i w`KU AvKz
 Avte`b Kwi tZvQ| Kvi Y Dnv tKvb ivR`bmiZK `tj i c`y`B Lg m`v`bRbK
 c`Sv b`tn|

Morning News
 27th August 1958

**NAP Leaders Playing Role
 of Dr. Jekyll and Mr. Hyde
 -Mujib**

Sheikh Mujibur Rahman, General Secretary, East Pakistan Awami League, in a statement last night said:

'I am surprised, rather shockd to see the statement of Haji Md. Danesh and Mr. A. Samad, Parliamentary leader of the NAP in the East Pakistan Assembly and Joint Secretary of the NAP Organising Committee respectively, published in today's local Press. What they wanted to convey at length by the statement is that the Awami League Coalition Government indulged in corruption and aggravated the economic crisis. They seem to have adopted the double role of Dr. Jekyll and Mr. Hyde, some sort of double-edged sword. They want to eat the cake and have it too. Since my understanding with my counterpart of the NAP myself and other leaders of my party have been honoring the sanctity of that understanding which the Haji Saheb also in one of his previous press statements admitted to guarded secret.....

DAILY DAWN
 28th August 1958

AL To JOIN CENTRAL CABINET?

The Awami League is likely to join the Central Cabinet, a source close to the Awami League High Command said in Karachi last-night. The source said that the proposal to join the Cabinet was being considered by the party to "counter-act the intriguing moves of the KSP." The Awami League Parliamentary party having a strength of 14 members in the National Assembly is at present out of the Noon Cabinet though a component unit of the coalition. Sheikh Mujibur Rahman, MP and General Secretary of the East Pakistan Awami League, who arrived in Karachi yesterday from Dacca to attend a meeting of the Accounts Committee, however, refused to comment on the issue. He told newsmen that the party chief, Mr. H. S. Suhrawardy, had been authorised to take whatever decision he deemed fit in this regard. Asked to comment on the possibility of KSP-Awami League Coalition, as suggested by Prime Minister Noon, he said there could not be any coalition with the KSP. He said that the Awami League commanded the confidence of the majority members in the East Pakistan Assembly and added: "I accept the KSP challenge to prove our majority." Sheikh Mujibur Rahman added that beside attending the Accounts Committee meeting the main purpose of his visit to Karachi was to impress upon the Central Government the immediate need of financial aid to East Pakistan for relief to the people affected by current floods and drought. -APP.

Morning News
7th September 1958

**ATA CABINET TO QUIT IF DEMAND
FOR RS. 15 CRORES NOT CONCEDED**
Mujib's Broadside Against Centre

By A Staff Reporter

The East Pakistan Awami League general secretary, Sheikh Mujibur Rahman, said in Dacca yesterday that Awami League might direct the AL coalition cabinet to resign if the people of this province did not get "sufficient" help from the Centre.

He said that if the demand of East Pakistan for Rs. 15 crores were not conceded by the Centre, "we have no right to continue in office. We cannot play with the life of the people."

Sheikh Mujibur Rahman, talking to this reporter in the stuffy room of the Awami League office last night appeared very moved when he described the "appalling" misery of the people who were faced with "grave" economic crisis. "I feel East Pakistan is worse than a colony," he said.

It the "Central administrators" persisted in this attitude, he said, the people of this province would have to think what course of action to take. "When we have accepted the principle of party, we have also to see that it was observed in all respects," he added.

STEP-MOTHERLY TREATMENT

Referring to the "indifferent" attitude of the Centre towards this province, he pointed out that out of 710 million dollars received by the Pakistan Government from the US as aid only 115 million dollars were sandboxed for East Pakistan. "This step-motherly" treatment has completely shattered our economy."

REFUGEES NEGLECTED

He also mentioned the said plight of the refugees of East Pakistan and said that they were totally neglected by the Central authorities. The people of this province were also paying the refugee tax but only a negligible amount of that money was spent on the rehabilitation of the refugees here. "May I ask the Central administrators if the refugees of West Pakistan were the only refugees?" he asked.

He said that the problems of the refugees could have been solved long ago, if only the refugee taxes paid by the people of East Pakistan were spent in this province.

He however, said that the refugees had "misunderstood" him and added that his fight with the Central Government for financial aid meant a fight for every East Pakistani. When East Pakistan would get the money the refugees of this part of the country would naturally be benefitted by it, he added.

Replying to a question, the Awami general secretary said that the party had authorised its chief, Mr. H. S. Suhrawardy, to decide the question of Awami League joining the Central Cabinet.

353

When his attention was drawn to a report that last-minute hitch in the swearing in of the Awami League nominees had arisen on the question of the inclusion of Mr. Abul Mansur Ahmad in the Central Cabinet, the Awami Sheikh declined to make any comment. He, however, said that no other party had any right to oppose or support any nominee of the Awami League. "We cannot be dicated on this point", he added.

NO MAJOR RESHUFFLE

When a question was put to him on the possibility of any "major" reshuffle in the Provincial Cabinet, the Awami general secretary replied in the negative. He said there was no "talk" about Mr Ataur Rahman Khan joining the Centre.

He said that the Provincial Cabinet would be further expanded "before and after" the ensuing session of the East Pakistan Assembly."

Morning news

9th September 1958

Centre 'Completely Hostile' To East Pakistan
WANTS TO SEE PROVINCE'S ECONOMY
'DESTROYED'—ATA

BY A STAFF REPORTER

THE EAST PAKISTAN CHIEF MINISTER, MR. ATAUR RAHMAN KHAN, WHO RETURNED TO DACCA YESTERDAY FROM KARACHI, AFTER ATTENDING THE NATIONAL ASSEMBLY SESSION, mounted a blistering attack against the Central Government immediately on arrival.

He charged the Centre of being "completely hostile" to East Pakistan and of wanting to see the economy of this province "wholly destroyed."

In what was believed to be the first shot of the pre-election campaign, Mr. Khan said that the Centre did not grant any financial assistance, not even for the relief of the flood-stricken people.

The Chief Minister, during his stay in the federal capital, it might be mentioned, demanded a financial aid to the tune of Rs. 15 crores from the Centre for tiding over the present economic crisis in the province.

Talking to newsmen on his arrival at the Tejgaon airport, Mr. Khan presented a very gloomy picture of the economic and financial position of the province. He said that the Central Finance Minister had completely "ruined the economy of Pakistan."

'NOT PREPARED TO BELIEVE'

The Chief Minister was not prepared to "believe" that there was no money with the Central Government. The Central Government could give the money if they "liked", he said and added, "I know wherefrom the money could be had."

Referring to the implications of the present attitude of the Centre, Mr. Ataur Rahman Khan said that it would retard the development

354

of the province. He pointed out that in the circumstances, the Provincial Government would only run the day to day administration. "We will carry on only the routine business", he added.

DIFFERS WITH MUJIB

When his attention was drawn to the statement of the East Pakistan Awami League general secretary, Sheikh Mujibur Rahman, suggesting that the party might direct the Awami coalition Government to "quit" office if the Central Government did not concede to the demands of East Pakistan, the Chief Minister said he did not support this view.

He, however, said that the East Pakistan Government would continue its fight for aid from the Centre. "After all we have assumed some responsibility," he added. He was in favour of continuing his efforts for receiving financial aid from the Centre while continuing in office.

Mr. Khan declined to comment on the "reasons" why the Centre had taken such an "unreasonable" view of the situation. He maintained that even if the Central Government did not have any money, they should find out the sources of revenue. It was entirely their responsibility because they had "ruined" the economy of the country.

DAMAGE TO ECONOMY

Pointing out the extent of damages to the economy of East Pakistan, Mr. Aatur Rahman Khan said that the loss caused by the drought amounted to Rs. 70 crores. He also said that according to the preliminary report on the floods, the damage to the Aman and Aus crops, cattle, houses, roads and bridges amounted to over Rs. 22 crores.

He also hinted that suggestions were made by the Centre to float loans in the province to get money, but he was very "doubtful" if the loans would be subscribed by the people.

He also rejected the plea that money could be collected by imposing more taxes on the already hard-pressed people of East Pakistan. Replying to a question, Mr. Khan said that nominees of Awami League might join the Central Cabinet after Prime Minister Malik Firoz Khan Noon returned from New Delhi. He said that he always supported the view that his party should share power at the Centre.

Asked about the expansion of the Provincial Cabinet, the Chief Minister said that the present Cabinet would not be "necessarily" expanded before the commencement of the East Pakistan Assembly session.

Replying to a correspondent about the possibility of a section of KSP joining the provincial cabinet, Mr. Aatur Rahman Khan said that he had no knowledge about it. He, however, added that it was a matter of "discussion."

Morning news

11th September 1958

AL DIVIDED ON ISSUE OF JOINING CENTRE Suhrawardy's Discussion with Party Leaders

By A Staff Reporter

The question of Awami League joining the Central Cabinet could be decided only in East Pakistan and not in the federal capital. This became clear from the course of events in the recent past and was further confirmed by the arrival of the Awami League chief Mr. H S Suhrawardy, in Dacca yesterday.

Mr. Suhrawardy on his arrival from Karachi told newsmen at the Tejgaon airport that the question of his party joining the Centre would be finally decided during his stay in province and after a thorough discussion with the leaders of the East Pakistan Awami League.

He is reported to have had preliminary talks with some of the leaders of his party including Chief Minister, Mr. Aatur Rahman Khan and the Awami general secretary, Sheikh Mujibur Rahman.

There is a considerably strong section of the Awami League leaders and workers in East Pakistan who are stated to be opposed to Awami League joining the Centre, without Mr. Suhrawardy being at the head of the Cabinet.

This section is also reported to be exerting pressure on the Provincial Government to quit office in protest against the present attitude of the Centre.

The other section of the party, however, believes that the Awami League should join the Centre even without Mr. Suhrawardy. These leaders are also stated to be opposed to the suggestion of "stepping down" from power. In their opinion, if the Awami League joined the Central Cabinet, the Centre could be effectively persuaded to give financial aid to East Pakistan.

Political observers, however, believed that Mr. Suhrawardy would not find it an easy job to bring reconciliation among the members of the two groups.

The Awami chief who arrived in Dacca yesterday told newsmen that some Central Ministers were likely to visit East Pakistan to assess the extent of damage caused by the recent floods.

He also said that he had asked the Prime Minister, Malik Firoz Khan Noon, to come to this province to see things for himself. He, however, said the Prime Minister might not be able to come due to his present engagements, but was expected to pay a visit afterwards.

Mr. Suhrawardy yesterday visited some of the flood-affected areas of the city. He left last night for Gopalganj in Faridpur district accompanied by Sheikh Mujibur Rahman. He is expected back in Dacca on

Morning news
18th September 1958

**NAP SATISFIED WITH ASSURANCES
GIVEN BY ATA, MUJIB
Suhrawardy Alone is not AL-Bhashani**

From Our Lahore Correspondent

Sept. 17: The NAP chief, Maulana Abdul Hamid Khan Bhashani, told Morning News that his party is committed to support the Awami League Government in East Pakistan as Chief Minister Aatur Rahman Khan and Sheikh Mujibur Rahman have given solemn assurance to support and implement the NAP's five-point programme.

He claimed that the Awami League in East Pakistan is committed to an independent foreign policy and disintegration of One-Unit after the general elections in case the former minority provinces demand this disintegration.

He said that Mr. Suhrawardy alone does not constitute the Awami League and NAP is satisfied with the assurances given by key Awami League leaders of East Pakistan.

The NAP leaders in East Pakistan also genuinely feel that in case the Awami League Ministry is thrown out of power by more reactionary elements no general elections will be held in the country for an indefinite period and we as a party attach utmost importance to holding of general elections according to schedule.

This is the reason that despite ideological differences we are supporting the Noon Ministry in the Centre.

The Maulana confirmed that Mr. Aatur Rahman has extended an invitation to the NAP to nominate its representatives to the Provincial Cabinet but the NAP is in no hurry to join the Provincial Cabinet and will consider the matter and decide in October when the Central Organizing Committee will meet.

WILL WIN BACK GHAFFAR

The NAP chief who was accompanied by the party's Secretary General Mr. Mamoodul Huq Usmani was very hopeful of bringing round Khan Abdul Ghaffar Khan to his point of view and expressed confidence that the Pathan leader will not quit the party. He said he was taking the Punjabi leaders, Mr. Mahmood Ali Qasuri and Mr. C. R. Aslam along with him to Peshawar to iron out the differences and remove misunderstandings. He fully appreciates the feelings of the former minority provinces on the One Unit issue and understands their difficulties but feels that disintegration should be deferred till the general elections as elections in the country are our foremost problem.

APP adds: Talking to the APP, the NAP chief favoured the idea of dissolving the Provincial and General Ministries to secure free and fair elections.

Maulana Bhashani said that the economic committee of the Afro-Asian conference will meet at Cairo in the first week of December. The NAP, he said, would send an economic expert to Cairo to participate in the deliberations of the committee.

AFRO-ASIAN CONFERENCE

He said the executive committee of the Afro-Asian conference could meet in Karachi provided the Central Government granted permission in that respect. He, however, said that the NAP had not yet approached the Government for seeking the requisite permission.

He said that the Central Organising Committee of the National Awami Party will discuss the question of election alliances during its next meeting.

According to the party's constitution the next meeting will be held in East Pakistan since one meeting has already been held in West Pakistan.

SUHWARDY SLATED

Maulana Bhashani said that the agreement on the five-point programme between the two Secretaries of the NAP and the Awami League was reached with the knowledge and approval of Mr. H. S. Suhrawardy.

He regretted that political leaders now deem it fit to go back on their commitments creating an air of uncertainty and political confusion. Mr. Suhrawardy, he alleged, had two different languages to speak in the two wings of Pakistan.

The NAP chief pointed out that Mr. Suhrawardy was loudest in his demand for regional autonomy for East Pakistan. When in power he retracted from his professions only to return to the original demand of fullest regional autonomy on being forced into the opposition ranks.

Similarly, he said the Muslim League branded all the advocates of regional autonomy for East Pakistan as traitors and foreign agents. It is an irony of fate that the same leaders were now proclaiming themselves to be the sincerest advocates for regional autonomy.

Maulana Bhashani said: "It is beyond my comprehension how a demand described as unpatriotic can all of a sudden become he wary of the same leadership. The trouble is that most of the political parties are late in gauging the public opinion and responding to the Maulana Bhashani said that after his tour of East and West Pakistan he had gained the impression that the failure of the Government to hold the general elections in February next would evoke loud protest in the country.

He said, he agreed with the East Pakistan Chief Minister statement of Mr. Aatur Rahman Khan the Central Government was not according a fair treatment to East Pakistan. The Maulana wondered why the Central Government had not contradicted the allegations leveled by the East Pakistan Chief Minister against it.

Maulana Bhashani will leave on a fortnight tour of Indonesia, Ceylon and China on Sept. 30 after the conclusion of the kisan conference in East Pakistan which will also be attended by Khan Abdul Ghaffar Khan and the other NAP leaders from the West wing. The NAP leader left tonight for Peshawar on a mission of keeping the party's solidarity, threatened by Khan Abdul Ghaffar's ultimatum.

Morning News
20th September 1958
Controversial

By A Staff Reporter

The speaker of the East Pakistan Assembly, Mr. Abdul Hakim, against whom four no confidence motions have been tabled by the Awami coalition tabled by the Awami coalition party members, was described by Sheikh Mujibur Rahman, as "doing active politics". The Leader of the House, and the Chief Minister, Mr. Aaur Rahman Khan, however, in a message to the first issue of the journal of the Provincial Assembly, "The Speaker", had said, "Our Speaker, Mr. Abdul Hakim, will be remembered by future generations for upholding the prestige and dignity of the legislature. He has achieved independence of the Secretariat of the Provincial Assembly If the Legislature is supreme and sovereign, no undemocratic action can be perpetrated within our border with impunity even by persons who happen to be at the helm of administration."

Morning News
20th September 1958

EAST PAKISTAN ASSEMBLY MEETS TODAY
Rules of Procedure Further Amended
CENTRAL ORDINANCE ABOUT
6 MPAS: SITUATION 'UNPREDICTABLE'

By A Staff Reporter

The Awami coalition Government further "tightened" its grip on the Legislature when through a notification published in a Dacca Gazette extraordinary the rules of business were further "amended" last night, 20 hours.. before the Assembly meets at 3 pm today.

One of the amendments is purported to "Insulate" the House against a possible attempt on the part of the Speaker to adjourn the House against the advice of the leader of the House Another amendment provided that a resolution for the removal of the Speaker could be put to vote without debate.

The notification also amended the rules regarding the President's authorisation of expenditure out of the provincial consolidated fund

under the Constitution after the voting on demands has taken place in the Assembly after the presentation of the budget. All such voting shall have no force and effect, the notification said, "and it shall be necessary to have fresh voting on all the final demands for grants and appropriations in any subsequent session of the Assembly in which the final demands for grants and appropriations are laid."

ORDINANCE FROM KARACHI

Simultaneously, from Karachi an ordinance was promulgated by the Central Government giving retrospective effect from March 25, to the Act which removed disqualification from becoming member of the Provincial Assembly against a public prosecutor and Government pleader.

It was further learnt from Karachi that the Act recently passed by the National Assembly had received the Assent of the President and was published in a Gazette of Pakistan extraordinary yesterday (Friday).

Meanwhile, the East Pakistan Awami League general secretary, Sheikh Mujibur Rahman charged the Speaker, Mr. Abdul Hakim, or "doing active politics" and identifying himself against the Awami League Coalition Party, after no-confidence motions were tabled against him by the members of the Party.

The Awami Secretary claimed that 'law and order' was still prevailing in the country and there was no force which could escapes by resorting to 'illegal means' for personal benefits.

He also asserted that his party would come out victorious in any test of strength and would be able to eliminate 'reactionary forces' in the country.

~bK BtEdvK
1jv A±vei 1958

tkL gYRej ingvb KZK eZgub g`vi KviY netkAY

ce©cwk`lb Avl qvqj jx#Mi tRbvij tmtUvix tkL gYRei ingvb GK weewZtZ etjb, cvtUi gj` nwm cvl qvq t`kevmx Ges Avng AZ`Sl DvWMeI kwkZ nBqv cwoqWl GLvfb clB msevt` cKvk, wefbrfRjvq cvtUi gj` GLbl nwm cvBtZtQ Ges evRvti I tµZvt` i tK t`uLtZ cvl qv hvq bv| tkL gYRej ingvb etjb, gvI`B-GK ermti cvtUi evRvti GB wechq bmgqv Avtm biv| weMZ`k ermti BvZnm ch#jvPbv Kwitj t`Lv hvBte th, gnyj g j`M hLb tK`² I c#tk ygZvmb WQj, Zvnt`i Ges Avev trvmb mi Kviti tbZZvxb h#d#Ui avSl I AvZVvZx bmvzi`iab cvtUi evRvti AvR GB tkvPbxq Ae`v t`Lv w`qvQ| cvtUi evRvti eZgub g`vi Rb` m#vutZK 193 avivi kumb Avgj tK`wqZj MhY Kvi tZ nBte| wZvb Avil etjb, cvU e`emvq m#utK`mgAm`cY`bmvZ MhYi ct_ th c#ZeUKZv iwnqvQ, Dnvl eZgub Ae`vi Rb` A±bKvstK`vqx| Bnv nBtZtQ, cvU m#utK`tK`² I c#tki`OZ e`e`vcbv| Bnv AZ`Sl`v#M`i weI q th, cvU Pvl I cvtUi e`emvq m#utK`RY teWl`l tK`iq Awclmvi t`i

gÄj Ktib| Zuvt`i tRj nRtZ tcÖY Kiv nBqtQ| AvMgx 24tk At±vei
aZ e³t`i Av`vj tZ nmiRi Kivi cieZP ZwiL avh³nBqtQ| Zuvt`i
veiatx 1957 mtj i cel³cmk`lb`bmZ`gb AvBb I 1958 mtj i 72 bs
AvM³Y Ablyqx`bmZi AwfthvM tMöZvi Kiv nBqtQ|
A`mÜiq cÖ³b cwi l`m`m`Rbve tKiv eib Avj xKI`bmZi AwfthvM
tMöZvi Kiv nBqtQ| Avil Z`sl mvtcty Zuvt`K AvMgxKj` Av`vj tZ
nmiRi Kiv nBte| - G uc uc

msev`

7B btf³ 1958

A`gRef`i gvgjvi`ibvbx

Rvxtbi Avte`tbi ivq`vb clyvq gjZex

MZKj` (ep`umZevi) Xivri tRjv I`vqiv RR Rbve tgvn³ Avjx Lib
`bmZi AwfthvM aZ tkL gRei ingvb, Rbve Avej gbmj Avng` I Rbve
bjal`b Avngt`i Rvxtbi ivq Avte`b m³utK³Zvavi ivq`vb clyvq AvMgx
8B btf³ kubevi ch³sl gjZex i mLqvtQb|
cñ½Zt Dttj LthvM` th, MZ egevi Zuvt`i Rvxtbi Avte`b m³utK³ bvbv
mgvB nBevi ci tRjv RR MZKj` ch³sl Dnr`mZ i mLqmQtj b| Zuvt`i
Rvxtbi Avte`b gnKgv g³mRt÷U Rbve B, Kexi KÉR cL³vLvZ nBqtQ
Ges A` (iµevi) D³ gvgjvi`ibvbx i b avh³ i nqvtQ|
cñ½Zt Avil Dttj LthvM` th, mvgvi K kvmb cE³Z nBevi ci tkL gRei
ingvb, Rbve Avej gbmj Avng`, Rbve Ave`j Lvj K, Rbve Ave`j nvg
tPšajx I Rbve tKiv eib Avj xKI`bmZi AwfthvM tMöZvi Kiv nq Ges
cti tkL gRei ingvb, Rbve Avej gbmj Avng` I Rbve Ave`j Lvj KtK
ibeE³gj-K AvUK AvM³Y etj I AvUK i vLv nq|

msev`

8B btf³ 1958

tkL gRef`i gvgjv

AvMgx 21tk btf³ cieZP ZwiL avh³

=vd mi tcvU³
tkL gRei ingvb, Rbve Avej gbmj Avng`, Rbve tKiv eib Avj x, Rbve
Ave`j nvg` tPšajx I Rbve bjald`b Avng` tK Zuvt`i gvgjvi cel³x³mi Z
ZwiL Ablyqx MZKj` iµevi mKvtj Xivri m`i gnKgv nKvtgi tKvtU³
nRxi Kiv nBttj AvMgx 21tk btf³ gvgjvi cieZP ZwiL i b x³Y Kiv
nq| m`i gnKgv nKvg Rbve B, Kexi i Abg³v³WZ BD, tPšajx ZwiL
cÖvb Ktib|
tkL gRei ingvtbi ctj Rbve Rvial`b, Rbve Avej gbmj Avng`,
Rbve tKiv eib Avj x I Rbve Ave`j nvg` tPšajx ctj GWtftKU Rbve
Gg, AvRg I Rbve bjald`tbi ctj e³mi ÷vi Rbve G, uU, Gg, tgv`bv
Dciv Z uQtj b|

Rbve Ave`j Lvj K

Aci Awfhy e³ Rbve Ave`j Lvj KtK MZKj` tKvtU³miRi Kiv nq biB|
Rbve Rvial`b Zuvri Dciv WZ`vex Ktib; uKŠ Zuvt`K Rvial`b nq th,
Rbve Ave`j Lvj K Amy` i nqvtQb euj qv Zuvt`K Dciv Z Kiv m³e nq
biB|

cñ½Z Djttj LthvM` th, Rbve Ave`j Lvj K eE³vtb Ktivvix` t³mm
tvtM AvµvšlnBqv Xivri tgvM³ Ktj R nvmcivvtj i P³Krmvix i nqvtQb|
g³mRt÷U Zuvri Rb` AvMgx 14B btf³ gvgjvi ZwiL avh³ Kvi qvtQb|

Avfhy Avdmvlt`i nuRiv

MZKj` cel³cmk` tbi i k³i, emvR` I k³ dZti i ct³b tmtUvix Rbve
Avmi Avjx Kiv, AvÜvi tmtUvix Rbve Avngbj Bmjvg tPšajx I ctj
vefvtMi Pxd BvAvbqv Rbve Ave`j Reivi I Zuvt`i veiatx AvbZ`bmZi
gvgjvi ZwiL Ablyqx tKvtU³Dciv Z nBttj Zuvt`i gvgjvi cieZP ZwiL
AvMgx 2 btf³ avh³ Kiv nq|

nvg`jntKi ZwiL

Rbve nvg`j nK tPšajx ctj Zvavi GtRU tKvtU³Dciv Z uQtj b Ges
Zuvri I gvgjvi ZwiL 22 tk btf³ i b x³mi Z nq| cñ½Zt Dttj LthvM` th,
Zuvri eE³vtb Rvxtbi i nqvtQb|

msev`

9B btf³ 1958

gRe I Ab`tbi`i Rvxtbi Avte`b bvgÄj

Xivri tRjv I`vqiv RR Rbve tgvn³ Avjx Lib MZKj` (kubevi) tkL
gRei ingvb, Rbve Avej gbmj Avng` I Rbve bjald`b Avngt`i Rvxtbi
Avte`b cL³vLv Ktib|
cñ½Zt Dttj LthvM` th, BvZc³gv³gnKgv g³mRt÷U KÉR Zuvt`i Rvxtbi
Avte`b cL³vLvZ nBttj MZ mBvt³ tRjv RtRi i bKU Rvxtbi Avte`b
Rvibv nq Ges MZ egevi Rvxtbi Avte`tbi`i bvbv MhYtšl MZKj` (kubev-
vi) ch³sl tRjv RR Zvavi ivq`vb gjZex i mLqmQtj b|

1959

365

366

~ibK BtEdiK

20tk tdeqwi 1959

**tkL gRrej cõtzi i eiãx gvgjv
25tk tdeqvi x cieZP'i bixi w em avh®**

=vd wi tciUfi

AvMgx 25 tk tdeqvi x tkL gRrej ingvb, Rbve Avej gbmj Avng` I Rbve Ave`j Lutj tKi eiãx` bñZ` gb AvBb Abynti AvbxZ gvgjv cieZP'i bixi w em avh®nBqitQ|

Rbve bñZ` tbi eiãx` AvbxZ gvgjv i bixi ZwiL 9B gVP`avh®nBqitQ| Rbve Ave`j nwg` tPajx I Rbve nwg` j nK tPajx I Gg. G. ReViti i eiãx` cieZP'i bixi w em 14B gVP`Ges Rbve tKri erb Avj x I Rbve bñZ` Avj tgi eiãx` AvbxZ gvgjv cieZP'i bixi w em 16B gVP`avh®nBqitQ| cÿvšti Rbve AvmMi Avj x kvni eiãx` cieZP'i bixi w em 21tk tdeqvi x Ges Rbve Avngbj Bmj ig tPajxi eiãx` 12 gVP`i bixi w em avh®nBqitQ|

Rbve tgmjtj Avj x tgi vi eiãx` AvbxZ gvgjv bvi vqYMA tKvU®`vbršti Z nBqitQ|

cñ½Zt Dñj LthM` th, Dctiv³ cõ³b ivR%bñZK tñZe, I Avdmviti`i gta` Rbve tgmjtj Avj x tgi v I Rbve bñZ` Avj g e`ZxZ Avi mKj tK 1958 mvtj i 12B At±veji Zuviti`i AvZ Avtqi minZ m½ñZwenx m±uñE ARñbi AwfthM` bñZ` gb AvBtñ MñZvi Kiv nq| cñj k` ñRñj cti Bñt`i Avakvstki eiãx` GRvni cõvb Kvi tñj I GLb chšI PVRñU` ñLj Kti bñB| dtj, GtKi ci GK ZwiL cñotj I ñbqñZ` i bix nBtZ cñi tZtQ bv| GLvñ Avil Dñj LthM` th, tkL gRrej ingvb, Rbve Avej gbmj Avng` I Rbve Ave`j Lutj tKi eiãx` Dctiv³ AwfthM` Qvovl ñbivcEv AvñB`vY AvUK Avt`k cõE nI qvq Zuviv` bñZ` gb m`ñKZ gvgjv Rngb jvf Kvi tñj I ñbivcEv AvñB`vY AvUK iñqñtQb| cÿvšti, Ab`vb` mKtj B Rngtb gY` iñqñtQb|

GLvñ Avil Dñj LthM` Rbve Avej gbmj Avngt`i cÿ nBtZ ZuvitK ñbivcEv AvñB`vY AvUK Kivi eiãx` Xivñ nñBtKvU®ñi U Avte`b Kiv nBqitQ| D³ Avte`tbi i bix GLbl Pñj tZtQ|

~ibK BtEdiK

28tk gVP®1959

**tkL gRrei gV³i Avte`b
7B Gñcñ PevšI vtqi w b avh®**

=vd wi tciUfi

MZKj` (i`veri) Xivñ m`i gnKvñ nñKg Rbve B.Kextii tKvU®tkL gRrej ingvñtbi eiãx` AvbxZ` bñZ` msvšl gvgjv i bix Avit nBtj veer`x ctyi tKñj x Rbve Rini Di`xb GB gñG`K Avte`bcI` ñLj Kti bñ, bñZ` gb ñefñM ce`civK`ñb` bñZ` gb G`v±i 5(1) bs avivq tkL gRrej ingvñtbi eiãx` tKvñ gvgjv cñZñZ` Kvi tZ cñi bñB evj qv` ñKvi

Kivñ veer`xK gV³ cõvb Ges Zuviv evñRqvñZKZ.bM` ñB` nñRvi UvKv I Ab`vb` `e` cñZ`icY Kiv nDK| veer`xK tñMñZvi Kivi evi mgq Ges Z`šI Pñj vBeri mgq D³ A_`ñI `e`ñi evñRqvñZ Kiv nq| Rbve B. Kexi D³ Avte`b kñYi ci GB e`vñti` bñZ` gb ñefñMñi ñbKU nBtZ Ri`ñx iñtciU®ññqñtQb Ges PevšIñt` R` vñbi Rb` 7B Gñcñ` w b avh®ñi qñtQb| cñ½ñtñg Dñj LthM` th, MZ eQñi 12B At±vei tkL gRrej ingvñtK tñMñZvi Kivi ci nBtZ GB chšI` bñZ` gb ñefñM Zuviv eiãx` tKvñ GRvni cõvb Kti bñB|

MZKj` tkL gRrej ingvñtbi cty` Rbve Rini Di`xb Dñj ñLZ Avte`bcI` ñLj Kti bñ Ges Rbve tñni ve eLk ZuvitK mñvqZv Kti bñ|

msev`

8B Rly 1959

bñZi AwfthM nBtZ tkL gRrei Ae`ñvZ

PVRñU` ñLj e`_Zvi dtj gvgjv Lvi R

=vd wi tciUfi

bñZ` gb ñefñM tkL gRrei ingvñtbi eiãx` bñZ` AwfthM cñvñY e`ñ nI qvq Xivñ m`i` ñYñ gnKvñ eEñv gnKvñ g`ññRtõU Rbve nñdR Avng` gRñ`vi MZKj` (gñj evi) tkL gRrei ingvñtK Lij vñ w qñtQb|

bñZ` gb ñefñM Rbve ingvñtbi AvZ Avtqi minZ AmññZcY`m±uñE Aññbi vtq` bñZ` gb AvBñi 5 (1) aviv etj AwfthM` vo KivBtZ e`ñ nI qvq Gm, w, I tñšR` vix` ð veñai 253 (2) aviv Avñvqñ gvgjv Avññ` Kvi qv` w qñtQb|

bñZ` AwfthM` nBtZ Ae`ñvZ cñBtj I tkL gRrej ingvb RbñivcEv AvñB`vY etj tRtj AvUK iñqñtQb| MZKj` chšI` bñZ` gb ñefñM Zvni eiãx` tKvñ PVRñU` w tZ cñi bñB|

t`ñk mvgñi K kimb cññE` nBeri ci MZ eQñi 12B At±vei cñj k tkL gRrei ingvñtK` bñZi AwfthM` tñMñZvi Kti bñ Ges Zuviv e`vñtK RvñKZ. ñB` nñRvi UvKv AvUK Kti bñ| tñMñZviti`i ñKQñ` b cñi gnKvñ g`ññRtõU D³ gvgjv ZuvitK Rngb gñj Kvi tñj I, BñZgta` tkL gRrei ingvb RbñivcEv AvñB`vY etj I AvUK nI qvq tñj nBtZ evni nBtZ cñi bñ bñB|

~ibK BtEnv`

3iv At±vei 1959

**tkL gRrei gvgjv
MZKj` 12 Rñbi mñy` MñY**

MZKj` (ev`ñvZev) cõg tkññi g`ññRtõU Rbve tK Gg ingvñtbi Av`vj tZ tkL gRrei ingvb I Aci 5 Rñbi eiãx` bñZ` gñ ñefñM KZR. AvbxZ gvgjv ñZñq w tbi i bix nq| MZKj` 12 Rb mñKvix mñy`ñi mñy` MñY Kiv nq| tkL gRrei ingvb I Aci` ñRb AvñvqñKI MZKj` Av`vj tZ

^`wbK BtE`nv`
11B wWtm^{af} 1959

**tkL gRteI weia`x gvgjv`
cqtYi Afite` bZi` wq nBtZ Ae`nuZ jvf`**

(=vd wicvUf)
Xivki cUg tkYxi g`mRou Rbie tKGg ingvb MZKj` ep`uuzeri cU³b
Duri tkL gRteI ingvb tK` bZi` gb wefM KEK. AwbZ gvgjv nBtZ
Ae`nuZ w` qvtQb| cwmK` lb` Dneai 420 (Iohs;I cZviYi) aviv 120 L
Dc-aviv Ablyqx GB gvgjv` vti Kiv nq|
gvgjvi weitY cKik` bZi` gb wefM tkL gRteI ingvb Ges gunDwi`b
AmRRjy Bmjvg tL`v` Kvi I gubbi` tbi weia`x GB gTg` AwfthM Avbqb
Kti th Zuviv tvtgb kvxi Behng Avjx I Aci 6 e`w³i wBKU nBtZ
mi Krix` PvKzr mSMh Kwi qv` t` I qv` w` v` Avkv w` qv` A` qmsMh Kti | wKs`
tkL gRteI ingvb A` qmsMh Kwi qvtQb` evj qv` tKvb cqtY Dcw` Z Kwi tZ bv
cvi vq` g`mRtoU ZuvitK Lujvk w` qvtQb| MZ 24 tk btf^{af} gvgjvi ml qij
RI qve mgvB nq|
D³ gvgjv nBtZ Ae`nuZ civtj I Rbie gRteI ingvb tK RbivcEv
AwW³vY etj AvUK ivLv nBqvtQ|

^`wbK BtEdiK`
18B wWtm^{af} 1959

wbeZbgj-K AwUK AwW³vY nBtZ tkL gRteI gR³ jvf`

=vd wicvUf
cUg 14 gym wbeZbgj-K AwUK AwW³vY etj AvUK` vKvi ci MZKj`
(ep`uuzeri) mU`v` 6Uvi mgq tkL gRteI ingvb tK Xivki tmUlj` tRj nBtZ
gR³ cUvb Kiv nBqvtQ| 1958 mbi 12 B At³vei tFvi ivtI ce`cmK` lb`
bZi` gb AvBtbi 5(K) aviv Ablyqx Rbie gRteI ingvb tK tMbiZvi Kti |
AZtci 1958 mbi 19tk At³vei cU` wK mi Kvi tRj Lvbvq Zuvvi Dci
1958 mbi RbivcEv AwW³vY etj AvUK v` k Rwi` Ktib| ZLb nBtZ
wefbmgTq mstkwaz Dctiv³ AwW³vY Ablyqx wZib AvUK wTj b|

msev`
18B wWtm^{af} 1959

tkL gRteI gR³ jvf`

Xivki 17B wWtm^{af} (G uc uc)N cU³b cU` wK gS; I Aabvj B Avl qvqx
jxMi mavi Y m³uv` K tkL gRteI ingvb tK A` Acivty gR³ `wb Kiv
nBqvtQ| ZuvitK wbeZbgj-K AwUK AvBtbi AvUK ivLv nBqvtQ|

ibNE

ibNE

Aj`q Kqvi `m 54

Avj Avnr` 90, 164, 165, 184, 197, 218

AvB. AvB.Pz`Mo 107, 338

Avl qv`x j`M 13, 17, 22, 23, 30, 32, 39, 40, 41, 42, 44, 48, 49, 52, 54, 57, 62, 63, 64, 65, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 91, 92, 93, 94, 95, 98, 101, 102, 103, 104, 106, 107, 108, 109, 110, 112, 114, 115, 117, 119, 121, 132, 135, 142, 143, 144, 153, 156, 158, 159, 160, 163, 165, 166, 167, 168, 169, 171, 172, 173, 175, 178, 183, 184, 186, 189, 193, 194, 197, 199, 205, 207, 208, 209, 212, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 225, 228, 230, 231, 232, 237, 238, 241, 243, 244, 245, 246, 248, 251, 252, 253, 255, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 268, 269, 272, 273, 274, 275, 279, 280, 281, 283, 284, 287, 292, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 302, 303, 304, 306, 308, 309, 310, 313, 314, 316, 317, 318, 319, 325, 326, 327, 329, 331, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 343, 345, 346, 347, 351, 352, 361, 362

Avl qv`x tgv`Qtj`g j`M 32, 53, 65

AvKi`vg Lv`gvl`j`ivr 273

Avm`nve`b`Avng`, Aa`vcK 90

Avej` Kiv`mg, Aa`vcK 100

Ave`m`mij`vg`Lv 13, 21, 23, 24, 49

AvZi`Di`ingvb`Lv 21, 23, 24, 31, 39, 40, 46, 54, 63, 88, 89, 107, 108, 109, 111, 112, 118, 120, 125, 154, 168, 169, 172, 181, 197, 199, 229, 245, 262, 263, 264, 284, 293, 302, 303, 310, 316, 318, 325, 343, 345, 348

Aveyt`nrtmb`mi`Kvi 21, 101, 106, 107, 112, 114, 302, 346

Avt`bvqvi`LvZb` 21, 49

Avej`gbm`j`Avng` 23, 24, 40, 54, 90, 108, 111, 187, 198, 203, 309, 362, 363, 367

Ave`j`j`Zd`iek`lm 23, 54

Avi`kvi`Avj`x 29

AvRR`j`nK 31, 274, 285, 308

Ave`j`nmg`iPšaj`x 76, 90, 197, 199, 201, 254, 255, 265, 343, 362, 363,

Ave`j`Kvi`g 54

Ave`j`i`uk`ZK`Mk, gl`j`vbr 228, 253, 262, 296

Ave`j`ingvb`Lv 54, 118, 228, 229, 362

Ave`j`Lv`j`K 21, 54, 187, 316, 335, 338, 349, 341, 343, 345, 347, 362, 363, 364

Ave`j`Rve`vi 54

Ave`j`nm`Kg, w`u`Kvi 49, 100

Ave`j`m`nj`Kvdx, gl`j`vbr 273

Avng`bv`te`Mg 76

Ave`j`nmg`gRg`vi 76

Ave`j`gngb`Zij`K`vi 76, 160

Ave`j`nvB 90, 92

Ave`j`evi`x 92

Ave`j`i`ng, gl`j`vbr 274

Ave`j`ie 119, 120, 281, 346

Ave`j`ti`3av`K, Wv. 166

Ave`j`Mdz` 275

Avgr`Ri`trv`mb 280

Ave`j`ingvb` 54, 118, 228, 229, 300, 362

Ave`j`l`qmv`e 63, 270

Ave`j`Lv`j`K, Gg.`ic 21, 54, 187, 316, 335, 338, 340, 341, 343, 345, 347, 362, 363, 364

Avj`x`Avng`tg`v`vi 247

Ave`j`gv`bub`uk`K`vi 243

Ave`m`miv`g` 90, 121

Avej`gbm`j`Avng`, Gg.`ic 23, 24, 40, 54, 90, 108, 111, 187, 198, 263, 309, 362, 363, 364, 367

Avj`gvm`Avj`x 49

Avm`Mi`Avj`x`kvn, w.`Gm.`ic 364

Avm`j`m`mi`v`Ri, gl`j`vbr 297

Avj`gMxi`trv`mb, `mq` 201

BDm`gl`Avj`x`iPšaj`x 23, 24, 40

Bqvi`tg`vnr`\$`Lv 75, 76

Bm`v`K`Pv`Kj`v`vi 57

Bqvi`Kz`AvRg`j`x 115

B`-`v`i`g`R`P`186

Bmj`vg`j`M 156, 160

G.`t`K.`dR`j`j`nK 22, 24, 25, 29, 40, 41, 42, 49, 53, 54, 84, 100, 101, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 112, 113, 161, 167, 168, 214, 215

G.tK.Gg.Rini aj nK 49
Gbrqj nK,Wv. 166
G.tK. im 347
G.uJ.Gg.tgr`lv 363
G.Rij j Lvb 369
G.l qvfn` 49
Gg.G.Revi 362
Gg.Gb.u`v,Wv. 166
Gg.G.AvDqij 76
Gg.G.evi x 84
Gm.l qvtR` Avj x 84

I mgvb Mb,Wv. 166
I qvij Dj un 229

Kudj Dvil b Avng` tPšajx 23, 347
Kgi a'xb Avng` 31
Kviškji egb 54
Kvngbx Kgi vi `E 54
KvRx Avl j v` tnvfmb 57
tKvi eib Avj x 94, 253, 263, 279, 362, 363, 367
Kvtqf` AvRg 115, 173, 232, 297
KvRx tgvZvni tnvfmb,W. 165
Kzi Z-B Ljv,W. 166
Kvl Kij v ugqv 282
KvRx tej vtqZ tnvfmb 283
Kvgi a'vqvb, Gg.uc. 333, 335
tK.Gg.i ngvb 370
KI.K kigK cnuU[©]26, 208, 209, 214, 285, 303

L`Kvi gkZiK Avng` 49
LvRv bwiRgij b 338
Lvb mišne,Wv. 41, 240
LqivZ tnmvBb 100, 118, 179, 184, 185, 279
Lji g Lvb cbæ 167
Lvb Ave`j KvBqg Lvb 326
Lvb evni j bwiRg Dvil b Avng` 369, 370
Lvqi aj evmvi,Aa'vcK 279

MYZšx`j 109, 193
tMSi P`'evj v 21, 54, 293
tMij vq tgvniš 42, 300
MvRx tMij vq tgv`lv 121, 279
tMij vq gl j v,Wv. 245, 247, 253

tPšajx Lij Kzavqvb 24
tPšajx tgvniš Avj x 99, 338

Rij a'xb 31
Rni a'xb 31
wRj vbx,wRI im tgRi tRbvtij 108
wR.Gg.Av`gRx 124
tRešbnv nwig`j un 166
wRj i ngvb 228, 229, 255, 335, 338, 339, 340
RvgvqvtZ Bmj vgx 314

WieD, we, Kv`ix 124

XiKv imwU Avl qvqx j xM 121

ZiGRj'xb Lvb 103, 273
Zmi Avj x 165
tZiqvni, tgvniš 90
ZvRij b Avng` 90
tZvdlv'aj Avj x 167
Zmi K Avng` tPšajx 343

Øvi Kivv_ evti vi x 21
t`l qvb ginev Avj x 100
t`l qvb miBdž Avj g 161

axti b`im (Lj'bv) 225, 226
axti`'bv`E 118, 345

bRi aj Bmj vq 309
tbRvtg GQj vq 42, 260, 274
bwmex b Avng` 275
bwiRi Avng`,Wv.
bjaj nK tPšajx 54
bjai i ngvb 54, 362
bjaj Avqvb 21, 105, 245
bjaj Bmj vq 92, 161
bxj Kgj miKvi 100
tbtni a'RI ni j vj 160, 232
wbZvB Mv'jx 161
wbš Kgi tmb 161
bjaj Avj g 325, 367
bjavi b 362, 365

ucUvi cj tMtgR 362
cuj b f 100
uc.um.j unox 102, 182, 302
ce^ccuK lib cŕt ukK Avl qvq j xM 334
ce^ccuK lib bvkbrj Avl qvq cuU^c242, 269, 326
ce^ccuK lib tgvQj g j xM 57
cŕt ukK Avl qvq t⁻QvmeK ewnbx 255

dRtj i veŕ, g^umRt ÷ U 28
dwi Avntg 301, 302, 303
dRj j ingvb 54, 121, 271, 273, 327
dRj j Kŕt i tPŕajx 100, 119, 271
dRj j mij vq 161
dŕqR Avntg 166
udtⁱvR Lvb bly 351

emšl Kgv i^u m 54
enk i aŕ xb tPŕajx, Wv. 246, 247
ue. Wv. nmeej m 346

f^um^ubx, gl j vbr 26, 39, 40, 44, 49, 51, 54, 65, 74, 75, 76, 77, 79,
80, 83, 84, 90, 98, 103, 104, 105, 110, 112, 113, 117, 119, 132,
149, 153, 159, 164, 165, 167, 168, 169, 171, 172, 173, 174,
178, 184, 189, 199, 201, 205, 207, 208, 209, 211, 212, 216,
218, 228

gl^u x, gl j vbr 298
gRvi nmbvBb, GWt fvt KU 31
gŕbvi Ab ai 100, 118, 120, 302, 345, 347
g^uQDi ingvb 118
gbmj, K^uŕt b 132
g^um^ui ingvb 338, 339
gvbRtⁱ Avj g 133
gbmj Avj x 237, 253, 268, 293, 309, 316, 335, 345, 347
ŕtgv^uclⁱ ŕ 173
gvngy^u vq 46
gvndRj nK 49, 54
gvngy Avj x 54, 108, 109, 111, 118, 120, 161, 209, 212, 219, 241,
242, 269, 272, 316, 325
tgv^uvŕŕ Avj x 40, 41, 50, 53, 54, 57, 76, 84, 96, 98, 99, 102, 102,
106, 108, 167, 338, 363, 364
tgv^uvŕŕ udtⁱvR 46
tgv^utj g Avj x tgvj^u 76, 367

tgv^uvŕŕ Dwi b 54
gvj K udtⁱvR bb 280, 346, 351
gv^uvŕŕ m^ugv^u 90

tgv^uvŕŕ t^uvŕmb, Wv. 166
t^ugnⁱ ab^uv t^uMg 201
tgv^uvŕŕ t^umj vqgv 208, 274
tgv^uvŕŕ Av^u m 325
tgv^uvŕŕ Dj m 343
tgv^uvŕŕ Avj x Lvb 363, 364

hZ^u tgv^umb ivq 228
h^uŕd^uU 21, 22, 28, 30, 32, 40, 41, 53, 54, 65, 77, 88, 90, 91,
102, 204, 106, 107, 108, 113, 119, 122, 132, 135, 138, 140,
169, 299, 349, 340

i udkj t^uvŕmb 100, 263, 265
i Re Avj x vq T^u 282
wi cvej Kvb cuU^c240, 243, 260, 261, 317
ti^u vKj^u n^uv^u vi tPŕajx 23, 24
i mi vR gUj 54, 100
i kx Avj x 113
i t^ugk kij 165

j vj bk^uv 166
vj qvKZ Avj x Lvb 113, 338
j^u vŕŕ 251

ki rP^u gR^u vi 118
kvi d kvgm^uxb Avng^u 22
kv^uŕn Avj x, tWc^u v^u ŕ^u Kvi 301, 302
kvgm^u nK 76, 93, 168
uk^u i vR^u 115
k^uv Av^uRR 161, 273
kvgm^uxb, Wv. 166
knx^u j^u m, Wv. 166
kvgm^u ingvb 172
k^uvdJ AvRg 207
k^uv^u vŕŕ b 279
k^uv Av^uRR^u ingvb 273
tkL Avev^ut^umi 370

mi^u vi dRj j Kvi g 54
m^u i x B^u ŕ^uv^ubx 124

mi`vi Ave`y ie wkZvi 281
mej Lvb, Gg.G
mi`vi Ggvg 13
maji megj eoqv 119
wmiRDwi b 29, 46
mvB`y nK 29
mij gv Zmvi k trvmb 201
wmiRvj b 31, 46
tmij vqgvb (mvtj gvb) 208, 221, 274
m`A Avgxi AvRg Lvb 270
wmiRvj GQjvg 275
tmivRj nK ug Tv 282
mjZvb Dwi b Avntg` 347
mq` AvRRj nK 31, 274, 308

nvg`y nK tPšajx 54, 214, 272, 274, 362, 364, 367
nvg` Avjx 108, 154
nvZg Avjx Zij k`vi 309
nvdR Avg` gRg`vi 368
trvmb knx` tmivl qv`x 40, 83, 84, 96, 105, 184, 218, 251, 263,
281, 299, 308, 309, 310, 316, 340
nvdR nveejy ingvb 76
nvmvb nvevm, Wv. 166

tbw

tbw

tbw

383

384